АНГЛО-РУССКИЙ ГЕОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

ENGLISH-RUSSIAN GEOLOGICAL DICTIONARY

Compiled by T. A. SOFIANO

EDITED BY

I. D. BORNEMAN, V. I. GROMOV, V. E. HAIN,
B. M. KELLER, D. S. KORZHINSKY, A. P. LEBEDEV,
R. L. MERKLIN, N. A. SHTREIS, N. F. SLAVIANOVA,
L. S. VAISMAN, V. A. VAKHRAMEEV, V. S. YABLOKOW

STATE PUBLISHING OFFICE
FOR TECHNICAL AND THEORETICAL LITERATURE
MOSCOW 1957

АНГЛО-РУССКИЙ ГЕОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

Составила Т. А. СОФИАНО

Под редакцией
академика Д. С. КОРЖИНСКОГО;
докторов геол.-мин. наук: И. Д. БОРНЕМАН, В. А. ВАХРАМЕЕВА, В. И. ГРОМОВА, Б. М. КЕЛЛЕРА, А. П. ЛЕБЕДЕВА, В. Е. ХАИНА и Н. А. ШТРЕЙСА;
кандидата геол.-мин. наук В. С. ЯБЛОКОВА;
кандидата биол. наук Р. Л. МЕРКЛИНА;
научн. сотрудников Л. С. ВАЙСМАН и Н. Ф. СЛАВЯНОВОЙ.

14720 13478

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ТЕХНИКО-ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1957



15-5-5

Софиано Татьяна Алексеевна

Англо-русский геологический словарь

Редактор *Е. В. Лепешинская*

Техн. редактор *Н. А. Тумаркина* Корректор *С. С. Патрикеева*

Сдано в набор 2/X 1956 г. Подписано к печати 12/III 1957 г. Бумага 84×108/32.
Физ. печ. л. 16,5 Условн. печ. л. 27,06 Уч.-изд. л. 39,73 Тираж 18 000 экз.
Цена книги 17 р. 90 к. Заказ № 1663.

Государственное издательство технико-теоретической литературы
Москва, В-71. Б. Калужская, 15

Министерство культуры СССР. Главное управление полиграфической промышленности. 4-я тип. им. Евг. Соколовой.
Ленинград, Измайловский пр., 29.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий словарь охватывает термины, относящиеся к следующим отраслям геологических знаний: общая геология, геофизика, гидрогеология, геоморфология, геология угля и нефти, петрография, минералогия, стратиграфия, тектоника, рудные месторождения, палеонтология, палеоботаника, частично геохимия, вулканология, инженерная геология. Он предназначается для научных работников, геологов-практиков, студентов, аспирантов и переводчиков специальной геологической литературы.

Термины в словаре расположены по первому слову сочетания; отсылки к синонимам, как правило, не даются, за исключением тех случаев, когда слова с одинаковыми переводами располагаются в словаре в непосредственной близости. Термины, имеющие одинаковое или очень близкое значение, разделены запятой, более отдалённые понятия отделяются точкой с запятой. Совершенно различные значения разделены цифрами, причём для облегчения выбора правильного перевода в ряде случаев указана отрасль, в которой термин имеет то или иное значение.

В некоторых случаях при затруднении в точном переводе терминов даны в скобках пояснения, касающиеся существа данного термина.

Автор приносит глубокую благодарность всем отраслевым редакторам, вложившим много труда в подготовку словаря к печати, а также всем остальным сотрудникам Геологического Института и Отделения геолого-географических наук АН СССР, помогавшим ему в его работе, и в первую очередь академику Д. И. Щербакову и д-ру геол.-мин. наук В. В. Тихомирову. Особо автор отмечает большую практическую помощь А. В. Соколовой.

Все замечания и указания редакция просит направлять по адресу: Москва, В-71, Б. Калужская, 15, Гостехиздат, редакции словарей.

Автор

Москва 1957 г.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

амер. — американский термин
англ. — английский термин
вулк. — вулканология
геол. — общая геология
геом. — геоморфология
геоф. — геофизика
геох. — геохимия
гидр. — гидрогеология
горн. — горное дело
инж. геол. — инженерная геология
карт. — геологическое картирование
крист. — кристаллография
лат. — латинское слово
лит. — литология
мин. — минералогия
нем. — немецкое слово
нефт. — геология нефти
п-б — палеоботаника
пал. — палеонтология
петр. — петрография
рудн. — рудные месторождения
сейсм. — сейсмология
страт. — стратиграфия
тект. — тектоника
уг. — геология угля
уст. — устарелый термин
франц. — французское слово
четв. — четвертичная геология

A

a-cropping по направлению к обнажению коренных пород.

a-dipping в направлении падения.

A-tent-like шатрообразный.

aa глыбовая лава (гавайское название).

aa field зона с застывшей лавой.

Aalenian [stage] ааленский ярус *или* век юрской системы.

aarite арит.

abactinal аборальный.

abacus лоток для промывки золота.

abandoned оставленный, покинутый, заброшенный; отработанный, выработанный.

Abbevillian Аббевильская стадия.

abbreviated укороченный.

abdomen брюшко; пигидиум; заднее из двух *или* трёх отделений тела (у ракообразных).

abdominal брюшной.

abductor отводящая мышца; абдуктор.

aber слияние двух рек.

aberrance отклонение (от нормального типа).

abichite абихит, клиноклазит.

abietene смоляное масло.

abjunction отчленение (спор от гифов).

ablation смывание, разрушение действием воды, снос; убыль, таяние (глетчеров), абляция, образование остаточных отложений посредством вымывания рыхлых *или* растворимых материалов.

ablation moraine абляционная морена.

ablatograph аблятограф.

Abney level ручной уровень с клинометром.

abnormal ненормальный, аномальный.

abnormal anticlinorium обратный антиклинорий, ненормальный антиклинорий, обратно-веерообразная складка.

abnormal contact тектонический контакт, ненормальный контакт.

abnormal dip местное аномальное падение.

abnormal rock ненормальная порода.

aboral аборальный.

aboral surface аборальная *или* тыльная поверхность (у иглокожих).

abradant *см.* **abrasive.**

abrade истирать, перетирать, шлифовать, абрадировать; срезать.

abranchial безжаберный, лишённый жабер.

abranchiate *см.* **abranchial.**

abrasion абразия, истирание, снашивание; шлифовка; износ от стирания, разрушение морской водой.

abrasion platform береговая *или* абразионная платформа.

abrasite абразит, алунд.

abrasive абразив, абразивный материал; абразивный, шлифующий, истирающий; срезающий.

abrasive core drilling method метод вращательного *или* колонкового бурения с применением истирающих материалов.
abrasive water абразивная вода.
abrasives абразивы, шлифующие минералы, шлифующие материалы.
abraum salts калиево-магниевые соли.
abriachanite абриаканит (аморфная разность крокидолита).
abrupt change резкое *или* внезапное изменение, ступенчатое изменение.
abrupt discharge крутой слив, внезапный выпуск.
absarokite абсарокит.
abscission сбрасывание листьев.
absolute age абсолютный возраст.
absolute block неисследованная местность, белое пятно.
absolute chronology абсолютное геологическое исчисление, абсолютная геохронология.
absorbed waters поглощённые *или* абсорбционные воды.
absorber поглотитель; уловитель.
absorbing 1. поглощение; 2. осадка (грунта, земли).
absorbing cells всасывающие клетки.
absorptiometer абсорбциометр.
absorption вбирание, впитывание, поглощение, абсорбция.
absorption band полоса спектра поглощения; абсорбционная полоса.
absorption figure фигура абсорбции.
absorption loss потери воды (из водохранилища) на всасывание.
absorption well поглощающий колодец.
absorptivity поглощаемость.
abstract 1. отводить *или* спускать воду; 2. извлекать; 3. перегонять; дистиллировать (*уст.*).
abstraction 1. отклонение реки; 2. извлечение; 3. перегонка, дистилляция (*уст.*).
abundance распространённость, относительное количество, относительное содержание.
abundance ratio кларк.
abundant распространённый; изобильный; многочисленный.
abut примыкать, граничить, подпирать.
abut winning выемка с торца.
abutment pressure давление на опору.
abutting смежный, примыкающий, соприкасающийся.
abysm *см.* **abyss.**
abyss пучина, пропасть, бездна, абиссаль.
abyssal абиссальный.
abyssal area абиссальная область; глубинная зона.
abyssal clay абиссальная глина.
abyssal deposits абиссальные отложения, глубоководные отложения.
abyssal depth пучина, наиболее глубокая часть моря.
abyssal environment среда обитания в абиссальной области.
abyssal facies абиссальная фация.
abyssal ooze абиссальный ил, глубоководный ил.
abyssal sea часть моря, занимающая бассейн океана как такового.
abyssinian well абиссинский колодец, трубчатый колодец.
abyssoconite абиссоконит.
abyssolith абиссолит, глубинное магматическое тело.
abyssolithic абиссолитовый, глубинный.
abyssopelite абиссопелит.
Acadia акадийский отдел среднего кембрия Сев. Америки.
acadialite акадиалит (разновидность хабазита).
Acadian акадский.
acaim *см.* **alchymy.**
acaleph акалеф.
acantha шип, колючка; остистый отросток позвонка.
acanthine septa шиповатый септальный край (у кораллов ругоза).

acanthite акантит, серебряный блеск.
acanthopore акантопора.
acanthopore ridge узкий выступ, образованный акантопорами (у мшанок).
Acanthotriletes (*лат.*) шиповатые споры.
acarbodavyne акарбодавин.
acarbodavynite акарбодавинит.
acaustophytoliths акаустофитолиты; акаустобиолиты.
accelerated (*пал.*) специализированный, высокоразвитый.
accelerated individual особь с ускоренным развитием.
accelerated weathering усиленное выветривание.
acceleration detector сейсмограф, измеряющий ускорение.
accelerograph акселерограф, прибор, регистрирующий ускорение.
accelerometer акселерометр, измеритель ускорения.
accession прибавка.
accessories акцессорные *или* второстепенные составные части пород; акцессории.
accessories plates компенсаторы (микроскопа).
accessory второстепенный, акцессорный, добавочный; вспомогательный.
accessory cognate акцессорный родственный (материал).
accessory constituents акцессорные *или* второстепенные компоненты.
accessory minerals акцессорные, второстепенные *или* побочные минералы; минералы-спутники; несущественные минералы, тяжёлые минералы.
accessory pore дополнительная пора.
accessory skeleton дополнительные скелетные образования.
accidental bed случайный слой.
accidental inclusion экзогенное *или* случайное включение.
accidental xenolith случайный ксенолит.
accidentals случайный, неродственный материал (вулканических пород).
acclivity откос, покатость, подъём; уклон восстающей выработки.
acclivous покатый, идущий в гору, поднимающийся наклонно.
accompanying mineral сопровождающий минерал.
accordance of summit levels равный уровень горных вершин.
accordant направленный по падению пластов, согласный с падением пластов.
accordant junction устье притока, находящееся на одном уровне с рекой.
accordant river река, текущая в направлении падения пластов.
accordant summits пики одинаковой высоты.
accordant unconformity параллельное несогласное напластование.
accordant valley долина, направленная согласно падению пластов.
accretion нанос, отложение смытой породы, аккреция, наращение суши наносами.
accretion swelling аннуляция (коралла).
accumulation of mud загрязнение, занесение илом, заиливание.
accumulation of oil скопление нефти.
accumulative formations аккумулятивные образования.
acentrous лишённый позвоночных тел.
acerdese-manganite ацердес-манганит.
acervuline с расположением камер в виде неправильных скоплений (о раковинах фораминифер).
acetabular notch ямка в основании первичной иглы (морских ежей).
acetabulum присоска на внутренней стороне руки (у двужаберных головоногих); брюшная присоска (морских ежей).

Acheul Ашель.
Acheulean ашельское время.
achmatite ахматит, эпидот.
achondrite ахондрит, каменный метеорит, полиэдрит.
achroite ахроит, бесцветный турмалин.
achtaragdite *см.* **achtarandite.**
achtarandite ахтарандит.
acicular aggregate игольчатый агрегат.
acicular bismuth игольчатая руда висмута.
acicular crystal столбчатый *или* игловидный кристалл, игольчатый кристалл.
acicular diabase выветрелый диабаз.
acicular habit[us] игольчатый габитус.
acicular iron ore гетит, игольчатая железная руда.
acicular mineral игольчатый минерал.
acicular rutile игольчатый рутил.
acicular spine острый шип (поверхностной структуры раковин фораминифер).
aciculite игольчатая руда.
acid fumaroles кислые фумаролы.
acid rock ацидит, кислая порода.
acidulae минеральная углекислая вода.
acidulate подкислять.
acidulous подкисленный, кисловатый.
acidulous spring кислый минеральный источник, содержащий в растворе большое количество углекислого газа.
acidulous water минеральная углекислая вода, подкисленная вода.
acinose зернистый (о структуре фораминифер).
aclastic не преломляющий.
aclinal *см.* **aclinic.**
aclinal area аклинальная область, район не имеющих наклона пластов, площадь горизонтального залегания пластов.
acline 1. (*геол.*) аклиническая кривая, магнитный экватор; 2. (*пал.*) раковина двустворок с центральной макушкой; 3. (*мин.*) аклиновый.
aclinic без уклона *или* падения, горизонтальный.
aclinic line магнитный экватор, аклиническая кривая.
acme верхушка, высшая точка.
acmite акмит, эгирин.
acreage per well размер в акрах нефтяной площади на одну скважину.
acreage rent горная подать на разрабатываемый участок.
acrobatholithic акробатолитовый.
acroporit 1. акропорит (нерудное ископаемое); 2. (*пал.*) ископаемые кораллы в виде рогов оленя; 3. мадрепора.
across the open по открытой местности.
across the pitch вкрест падения (по простиранию).
across the steep pitch вкрест падения крутопадающего пласта (по простиранию).
actinal актинальный.
actinal furrow актинальная борозда.
actinian актиния, морская анемона.
actinium актиний.
actino-uranium актино-уран.
actinodont с многочисленными зубами, расходящимися радиально вниз от макушки (о замке двустворок).
actinoform лучистой формы.
actinolite актинолит, лучистый камень.
actinomorphic актиноморфный.
actinopterygians лучепёрые *или* лучеплавниковые рыбы (*Actinopterygii*).
actinosiphonate deposits известковые отложения в сифоне (наутилиды).
actinote *см.* **actinolite.**
actinozoa полипы.

active face действующий забой.
active fault активно действующий сброс; сброс, вдоль которого продолжают происходить движения.
active state of volcano активная стадия вулканической деятельности *или* жизни вулкана.
active structure loop активная тектоническая петля.
active swimmers хорошо плавающие формы.
active swimmers necton активно-плавающий нектон.
active volcano действующий вулкан.
activity of mineral активность минерала.
actual measurements измерения в натуре.
actual mining эксплуатационные *или* добычные работы, действительная добыча, выемка руды *или* угля.
actual output 1. фактическая добыча; 2. действительная отдача (при взрыве).
actual path истинный путь (волны).
actual reserves действительные запасы.
actual stress эффективное напряжение, действительное напряжение, истинное напряжение.
actual variability действительная изменчивость.
acuminate острый, заострённый, заканчивающийся остриём; заострять.
acuminiferous несущий остроконечные образования.
acute folding резко выраженная складчатость.
acute termination острая конечная грань.
acutely folded сильно нарушенный, сложенный в крутые складки.
acyl phosphate ацилфосфат.
adactylous лишённый пальцев.
adamantine 1. адамантин, алмазный блеск; обладающий свойствами *или* блеском алмаза; 2. стальная дробь (для дробового бурения скважин); 3. кристаллизованный бор.
adamantine drill алмазный бур, дробовый бур.
adamantine lustre алмазный блеск, очень яркий блеск.
adamantine spar разновидность корунда.
adambulacral адамбулакральная пластинка.
adamellite адамеллит (разновидность гранита).
adamic earth род красной глины.
adamine адамин, адамит.
adamite адамит, адамин.
adamsite адамсит, зеленовато-чёрная слюда.
adaphic эдафический, зависящий от почвы.
adapical верхняя поверхность (у иглокожих).
adapt приспособлять.
adaptability приспособляемость.
adapter пробка между обсадными трубами.
adaptical с септами, вогнутыми в сторону, противоположную жилой камере (у головоногих моллюсков).
adaptive reduction адаптивная редукция, адаптивное восстановление.
adarce травертин, известковые отложения минеральных источников.
addition привнос, прибавление, примесь.
additive metamorphism метаморфизм с привносом.
adductor muscles мускулы-замыкатели (у брахиопод и пелеципод); мускулы, открывающие и закрывающие раковину (у остракод); приводящие мышцы (у позвоночных).

adductor scars отпечатки мускулов-замыкателей (у брахиопод и пелециpод).
Adelaide series серия Аделаида (протерозой Австралии).
adelite аделит.
adelogenic аделогенный, афанитовый.
adelomorphic аделоморфный.
ader wax сырой озокерит в листоватых массах.
adergneiss адергнейс, мигматит.
adhesion связанность породы.
adhesive slate липкий сланец, вязкий сланец.
adiabatic lapse rate адиабатический градиент скорости.
adiabatic rate адиабатическая скорость.
adiagnostic нераспознаваемый.
adinole адинол.
adipocere адипоцир, адипоцерит.
adipocire гатчеттит, горный воск.
adit штольня.
adit collar устье штольни.
adit-cut mining разработка штольней.
adit entrance входное отверстие в галерею *или* штольню, устье штольни.
adit for draining водоотводная штольня.
adit level горизонт, уровень штольни, штрек на горизонте штольни.
adit opening *см.* **adit entrance.**
adit window окно, пробой *или* отдушина в руднике.
adjacency соседство, смежность.
adjacent смежный, непосредственно примыкающий, прилегающий.
adjacent strata ближайшие породы (залегающие непосредственно в кровле *или* подошве данного пласта *или* свиты).
adjoining heights смежные высоты.
adjoining rock вмещающая, боковая порода.
adjust прилаживать, пригонять, подгонять, приспосабливать; устанавливать, регулировать.
adjust the compass отрегулировать компас; устранить девиацию компаса.
adjusted gravity difference подобранная разность силы тяжести, разность силы тяжести, определённая методом подбора.
adjusted river приспособившаяся река.
adjuster соединитель для штанг и балансира (при канатном бурении).
adjuster grips зажимы для насосных штанг.
adjusting tool отвес для выверки вертикали.
adjustment установка, приспособление, урегулирование, согласование.
adjustment knob регулировочная головка, юстировочная головка (микроскопа).
adjustment movement подвижка.
adjustment of instrument юстировка инструмента, корректирование инструмента, дающего неправильные отсчёты.
adjustment of streams приспособление рек к структуре.
adjustment scale регулировочная шкала.
adjustor muscle scar отпечаток двигательного мускула.
admixture in pocket гнездообразное включение.
adnation area пограничный район (между соединительным кольцом и предыдущей септой сифункулума у наутилид).
adobe пористая известковая глина; наносная тощая глина.
adobe flat узкая равнина с наклоном в 5—20 *фт* на милю, сложенная тонким суглинком (принесённым кратковременным потоком).
adobe soil наносно-глинистая почва.
adolescence юность (рельефа).
adolescent юный.
adolescent river молодая река.

adown сверху вниз.
adradials пластинки, расположенные по бокам радиальных пластинок (у морских звёзд).
adsorbed gas адсорбированный газ.
adsorbed oil адсорбированная нефть.
adsorption chromatography адсорбционная хроматография.
adular [**adularia**] адуляр, прозрачный ортоклаз.
adult взрослый.
adustion воспламеняемость, горючесть, возгораемость.
advance наступательное движение (моря, ледника); распространение (взрыва); опережение, предварение; продвигать(ся), прогрессировать.
advance heading направляющая штольня *или* галерея; забой.
advance of glacier наступательное движение ледника, наступление ледника.
advance of sea трансгрессия моря, наступление моря на сушу.
advance per round продвижение забоя от одного взрыва.
advancing наступающий.
adventitious test раковина фораминифер, сложенная посторонними элементами (*напр.* песчаными зернами).
adventive cone дополнительный конус, побочный конус.
adventive crater боковой *или* паразитический кратер, побочный кратер.
adventive lobe дополнительная лопасть, лопасть, возникающая на основных лопастях и сёдлах аммонитов.
adventive saddle дополнительное седло, адвентивное седло (аммонитов).
advolute test спирально завёрнутая раковина, с касающимися друг друга оборотами.
aedelite пренит.
aegerite техническое название битума, родственного вурцилиту.
aegirine [**aegirite**] эгирин, акмит.
aegirite-augite эгирин-авгит.
aenigmatite энигматит.
aeolation выветривание.
aeolian *см.* **eolian.**
aeonite техническое название битума, сходного с вурцилитом.
aepyornis гигантская ископаемая птица.
aerage вентиляция, проветривание.
aerated spring газированный углекислый источник.
aerated water насыщенная газом вода, газированная вода.
aerial воздушный; наземный; денудированный (о складках).
aerial arch смытый свод, открытый свод, воздушный свод, седло.
aerial fold денудированная складка.
aerial mapping аэросъёмка.
aerial surveying аэросъёмка; аэрологическое картирование.
aerinite эринит.
aerite рудная почка, желвак, этит, орлиный камень (почка из гидроокислов железа).
aerites собирательное название всех руд и металлоносных материалов.
aerohydrous аэрогидральный, содержащий жидкость в пустотах *или* порах (о минералах).
aeroide голубой бериллл.
aerolite аэролит, каменный метеорит.
aeromagnetometer аэромагнитометр.
aeroplane mapping аэросъёмка.
aeroplane photography аэрофотосъёмка.
aerosiderite аэросидерит.
aerosiderolite метеорит, одновременно и металлический и каменный.
aerosite пираргирит, сернистое серебро и сурьма.
aerosphere атмосфера, воздушная оболочка.
aeruginous ржавый.

aerugo ржавчина, ярь-медянка, медная ржавчина.
aeschynite эшинит.
aethobalism аэтобализм (в классификации осадочных пород Грабау контактный метаморфизм).
aetites этит, орлиный камень; рудная почка.
affinity родственное сходство, родство.
affluent приток, прилив; приливающий.
afflux приток, прилив.
afloat по течению, на свободной воде, в движении, плавающий.
afterdamp газовая смесь после взрыва *или* пожара, продукт взрыва рудничного газа.
afterdisturbance effect эффект последующего возмущения, эффект последствия.
aftereffect последействие.
afterexpansion остаточное расширение.
afterintrusion послеинтрузивное явление.
aftershock толчок, следующий после основного землетрясения.
afterworking *см.* **aftereffect.**
Aftonian phase афтонская (межледниковая) фаза.
afwillite афвиллит.
agalite агалит, волокнистый тальк.
agalmatolite агальматолит.
agaphite разновидность бирюзы.
agaric mineral горное молоко, горная губка, лунное молоко, горный трут, калькгур.
agate агат.
agate-jasper яшмовый агат.
agatized wood деревянистый агат.
age период, эпоха, век, возраст.
age determination определение возраста.
age equation уравнение возраста.
age of fishes девон (*уст.*).
agent of mineralization минерализатор.
agglomerate брекчия, состоящая главным образом из обломков вулканических пород, агломерат.
agglomerate mantle агломератовая мантия.
agglomerating агломерация, связывание мелких частиц.
agglomeration слипание, спекание (угля); скопление, накапливание, агломерация.
agglomeration sintering агломерация при спекании угля.
agglutinate агглютинат; склеивать, агглютинировать.
agglutinated склеенный, агглютинированный.
agglutinated test агглютинированная раковинка.
agglutination слипание, склеивание, затвердевание (осадков), агглютинирование.
agglutinized foraminifera агглютинированные фораминиферы.
aggradation береговые отложения; аградация, намыв, нанос, намывание, отложения.
aggradation form аградационная форма.
aggradation plain аллювиальная равнина у подножья гор.
aggradation terrace аккумулятивная терраса.
aggradational deposits намывные *или* аградационные отложения.
aggrade намывать (отложения).
aggrading river река, отлагающая наносы.
aggregate агрегат.
aggregate polarization агрегатная поляризация, сложная поляризация.
aggregated rock порода, состоящая из разнородных обломков.
aggregation 1. скопление, накопление; 2. соединение частей, соединение атомов; 3. масса.
aggressive magma активная интрузивная магма.
aggressive water агрессивная вода.
Agir water-gauge шпиц-метр Агира, шпиц-масштаб Агира (измерительный прибор гидролабораторий).

agmatine агматит.
agnatha бесчелюстные.
agnostogene агностогенный, афоногенный.
agnostogenic *см.* **agnostogene.**
Agnotozoic era протерозой.
agonic curve агонистическая кривая *или* линия (линия нулевого склонения магнитной стрелки).
agpaite агпаит; агпаитовый.
agpaitic агпаитовый.
agricolite агриколит, висмутовая обманка.
agstein агатовый камень, янтарь (*уст.*).
agstone молотый известняк.
aguilarite агилярит.
aigilosaur эгилозавр.
aikinite игольчатая руда, айкинит.
ailsyte микропертитовый *или* рибекитовый порфир.
air blast воздушный взрыв, взрывная воздушная волна.
air bridge верхняя выработка кроссинга.
air chamber резервуар для газа, воздушная камера.
air course вентиляционная выработка; вентиляционный ходок.
air crossing воздушный кроссинг.
air current воздушная струя, воздушное течение, воздушный поток.
air-drifter drill пневматический молоток, пневматический долотный перфоратор.
air drill пневматический перфоратор.
air drive нагнетание воздуха.
air-dry воздушно-сухой.
air-earth current ток, циркулирующий между воздухом и землёй.
air-earth interface поверхность раздела земля — воздух.
air-end way вентиляционный штрек, параллельный главному.
air-feed stoper перфоратор с пневматической подачей, телескопный молоток.
air floatation пневматическая флотация.
air gate вентиляционный штрек, воздушный регулятор.
air hammer пневматический молоток, пневматический копёр.
air head [*or* **heading**] вентиляционный путь, воздушная штольня, вентиляционный штрек, вентиляционная выработка.
air hole 1. полынья; 2. вентиляционное отверстие; 3. передовая скважина для вентиляции; 4. отверстие для выхода воздуха.
air lock воздушный шлюз, камера при кессонных работах.
air pick пневматический отбойный молоток.
air pits микроскопические воздушные пузырьки.
air sac воздухоносный мешок (в позвонке динозавра); воздушный мешок (птиц), лёгочная альвеола.
air saddle седловина, воздушное седло, седло складки.
air saturation ratio относительное насыщение воздуха.
air thermometer воздушный термометр, газовый термометр.
air trap приспособление для улавливания воздуха.
air trunk вентиляционное отделение шахты, вентиляционная шахта.
air volcano грязевой вулкан.
airborne magnetometer profile аэромагнитный профиль.
airborne radioactivity survey аэрорадиометрическая съёмка.
airborne survey аэросъёмка.
airless end глухой забой (без вентиляции).
ait островок на реке *или* озере.
ajkaite [**ajkite**] айкаит *или* айкит (разновидность ископаемой смолы).
akaustobiolite акаустобиолит, негорючий биолит.
akenobeite акенобеит.

akerite акерит, авгитовый кварцевый сиенит.
akermanite [**åkermanite**] акерманит *или* окерманит.
akmolith акмолит.
akrochordite акрохордит.
Aktian deposits отложения континентального склона.
ala боковой гребень на внешней стороне круральных пластин (у брахиопод); выступ щёк (у трилобитов).
alabandine [**alabandite**] алабандин.
alabaster алебастр.
alabaster stone алебастровый камень.
alabastrite алебастрит, алебастр.
aladzha аладжа (озокерит с примесью вмещающих пород).
alaite алаит.
alalite алалит (разновидность пироксена).
alamosite аламозит.
alanine аланин.
alar крыловидный.
alar projection крыловидные выросты, отростки *или* придатки.
alar prolongation часть септы *или* полости камеры, лежащая в пределах боковой части завитка (у нуммулитов).
alar septum первичная септа, расположенная посредине между кардинальной и противоположной септами.
alaskaite аляскаит (содержащая серебро разность галенобисмутита).
alaskite granite аляскитовый гранит.
alaskite porphyry аляскитовый порфир.
alaskitic аляскитовый.
alate раковина с ушками *или* крыльями.
alaunstein *см.* **alumstone.**
albafite твёрдая зеленовато-коричневая разновидность битума.
albanite 1. албанит (известковая порода); 2. разновидность асфальта, имеющаяся в Албании.
albata альбата.
Albert coal *см.* **albertite.**
albertite альбертит (разновидность асфальтита).
Albian stage альб, альбский ярус нижнемеловой эпохи.
albite альбит.
albite-andelatite альбито-анделатит.
albite-crossite rock альбито-кросситовая порода.
albite-diorite альбитовый диорит.
albite-enstatite rock альбито-энстатитовая порода.
albite-latite альбитовый латит.
albite law альбитовый закон (закон двойникового срастания).
albite-phonolite альбитовый фонолит.
albite-porphyrite альбитовый порфирит.
albite rock альбитовая порода.
albitite альбитит.
albitization альбитизация.
albitized альбитизированный.
albito-monzodiorite альбитовый монцодиорит.
albitophyre альбитофир.
albo-carbon нафталин.
albolite [**albolith**] альболит, пластический цемент.
alboranite альборанит (разность гиперстенового андезита).
alchymy белая плёнка, состоящая обычно из карбонатов, в трещинах угля, железняка и других пород.
alcyonaria восьмищупальцевые коралловые полипы.
Aletes (*лат.*) споры, в которых щели разверзания не обнаружено.
aleurite алеврит.
aleurolitic texture алевролитовая текстура.
aleuropelitic texture алевропелитовая текстура.
aleutite алеутит.
alexandrite александрит.
alexjejevite алексеевит (разновидность смолы).
alga водоросль.

algal водорослевый.
algal cannel каннелевый уголь, в котором водоросли являются второстепенной составной частью, но имеются в значительном количестве.
algal limestone водорослевый известняк.
algal plankton планктон водорослей.
algam олово (уэллльское название).
algarite битум, происходящий из водорослей.
algite мацерал, состоящий из водорослей.
algodonite альгодонит.
Algomic intrusion алгоманская интрузия.
Algonkian алгонк, алгонкский период, алгонкская система.
algovite альговит.
alidade алидада.
alisonite ализонит.
alisphenoid крыло-клиновидная кость.
alisphenoid canal алисфеноидный канал, крыло-клиновидный канал.
alkali-basalt щелочной базальт.
alkali-calk-plagioclase известково-щелочной плагиоклаз.
alkali earth щелочная земля.
alkali feldspar щелочной полевой шпат, анортоклаз.
alkali-femahastingsite алкали-фемагастингсит.
alkali-ferrohastingsite алкали-феррогастингсит.
alkali flat мелкий водный бассейн в пустынной местности.
alkali-free бесщелочной.
alkali-hastingsite щелочной гастингсит.
alkali-lime series щёлочно-известковая серия.
alkali metal щелочной металл.
alkali-oxyapatite щелочной оксиапатит.
alkali-plagioclase щелочной плагиоклаз.
alkali-ryolite щелочной риолит.
alkali salt соль щелочного металла.
alkali soils солончаковые почвы, солончаки.
alkalifiable имеющий способность становиться щелочным, имеющий тенденцию становиться щелочным.
alkalify алкализировать.
alkalimetric testing алкалиметрическое испытание, титрование.
alkalimetry алкалиметрия, измерение силы щелочей.
alkaline щелочной.
alkaline carbonate карбонат щелочей.
alkaline earth солончак.
alkaline fumaroles щелочные фумаролы.
alkaline land *см.* **alkaline earth.**
alkaline soil солончаковая почва, солонцеватая почва; солончак.
alkaline taste щелочной вкус.
alkalization ощелачивание, алкализация, фельдшпатизация.
alkalization of soil ощелачивание почвы.
alkanasul алканасул (водный сульфат алюминия).
all-sliming очень тонкое измельчение руды.
all-steel rotary hose стальная штанга для вращательного бурения.
all-ups смесь угля разных марок.
all-work сплошная разработка длинными забоями.
allactite аллактит.
allagite аллагит, родонит.
allaktite *см.* **allactite.**
allalinite аллалинит, соссюритовое габбро.
allanite алланит, ортит.
Alleghany formation свита Аллегени (карбон Пенсильвании, США).
alleghanyte [alleghanyite, alleghengite] аллеганит.
allemontite аллемонтит, мышьяковая сурьма.

alliaceous с запахом чеснока и мышьяка.
allied rocks генетически связанные породы.
allied species родственные виды.
allied substances близкие по свойствам вещества.
allingite аллингит (ископаемая смола из Швейцарии, разновидность янтаря).
allite аллит.
allivalite алливалит.
allochetite аллохетит.
allochroite аллохроит, сплошной гранат, колофонит, аплом.
allochromatic аллохроматический.
allochtonous аллохтонный.
allochtonous coal аллохтонный уголь.
allochtonous deposit аллохтонное отложение.
allochtonous fold аллохтонная складка; перемещённая с места своего образования складка.
allochtonous peat аллохтонный торф.
allochtonous rock аллохтонная порода.
alloclasite аллоклаз, аллоклазит, кобальтовый минерал.
allodelphite аллодельфит.
allogenic аллогенный; чужеродный (об обломочных породах, составные части которых принесены извне).
alloliths аллолиты, вкрапленники, принесённые магмой.
allomerism алломеризм (сохранение той же кристаллической формы, несмотря на изменение химического состава).
allomorph алломорфный.
allomorphes включения, структура которых значительно отличается от структуры вмещающей породы.
allomorphic алломорфный.
allomorphism алломорфизм (принятие разной кристаллической формы, несмотря на одинаковость химических свойств).
allopalladium почти серебряно-белый палладий в виде гексагональных пластинок.
allophane [**allophanite**] аллофан, аллофанит.
allophanoid аллофаноид.
allothigene [**allothigenic, allothigenous**] аллотигенный.
allothigenous constituents аллотигенные составные части.
allothimorphic аллотиморфный.
allothistereomorphic аллотистереоморфный.
allothrausmatic аллотраусматический.
allotment 1. участок, рудничное поле, прииск; 2. раскладка, развёрстка, распределение.
allotriomorphic аллотриоморфный, ксеноморфный.
allotriomorphic structure аллотриоморфная структура.
allotropic state аллотропическое состояние.
allotropy аллотропия.
allowable stress допускаемое усилие, допускаемое напряжение.
alluvial наносный, аллювиальный (об отложениях); россыпной (о золоте); отложенный из текучей воды.
alluvial cone аллювиальный конус, конус выноса.
alluvial deposit аллювиальное месторождение, россыпь.
alluvial fan аллювиальный веерообразный конус выноса; конус из осыпавшихся пород у основания склона; конус выноса.
alluvial flat *см.* **alluvial plain.**
alluvial gold россыпное золото, аллювиальное золото.
alluvial plain аллювиальная равнина, пойма, долина разлива.
alluvial soil наносный грунт, аллювиальная почва, наносная почва.
alluvial terrace аллювиальная терраса.
alluvial tin касситерит в речных россыпях; аллювиальное олово.

alluviated покрытый аллювием.
alluviation процесс образования наносных отложений рекой, намыв, намывание отложений, нанос.
alluvion нанос, наносная земля, намыв.
alluvium гравий, песок, галька, ил, речные отложения, аллювий, нанос, наносные образования, наносные отложения, аллювиальные формации; послепотопные отложения (*уст.*).
alluvium period четвертичный период.
allwork *см.* **all-work.**
ally близкая порода.
alm альм (торфяной мергель *или* известковый туф, содержащие органические вещества).
almagra тёмно-красная охра.
almandine [almandite] альмандин.
almaschite [almashite] альмашит (зелёная и чёрная разновидность янтаря).
almendrilla 1. пуддинговый камень; банкет (в Испанской Америке); 2. кварц, образующий вмещающую породу медных жил (в Мексике).
almerite альмерит-мендоцит.
alneite альнёит.
alnoite альноит.
aloe rope канат из алоэ (применяемый при бурении нефтяных скважин).
aloisiite алоизиит.
alomite аломит (техническое название голубой содалитовой породы).
along-shore current береговое течение.
along the strike по простиранию.
aloushtite алуштит, водный силикат алюминия.
aloxite алоксит.
alp высокая гора.
alpha-quartz альфа-кварц, низкотемпературный кварц.
alpha-quercite смесь аморфного коллофанита с оптически отрицательными волокнистыми фосфатами.
alpha-uzbekite узбекит тёмно-зелёного цвета.
alphitite альфитит, физическая глина, тонкоиловатая глинополобная порода.
Alpine «cleft» minerals минералы, отлагающиеся в трещинах метаморфических пород Альп.
Alpine glacier долинный *или* альпийский ледник; ледяная река.
alquifou тугоплавкий грубозернистый свинцовый блеск.
alsbachite альсбахит (разность аплита, содержащая гранат).
alshedite алшедит-гротит.
alstonite альстонит.
altai золото.
altaite алтаит, теллуристый свинец.
alter изменять(ся); преобразовывать(ся).
alteration product продукт изменения, разрушения *или* разложения.
alteration twin двойник позднейшего изменения.
alterative вызывающий изменение.
altered slate выветрившийся шифер.
altered volcanic rock изменённая вулканическая порода.
alternate переслаиваться, чередоваться.
alternate joints трещины в шахматном порядке.
alternate motion переменное движение, возвратно-поступательное движение.
alternating чередующийся, переменный, перемежающийся.
alternating deposits перемежающиеся отложения, чередующиеся отложения.
alternating waves обменные волны, перемежающиеся сейсмические волны.
alternation чередование, перемежаемость, переслаивание, изменение пород по сложению

и составу; метасоматическое вытеснение.
alternation of beds перемежаемость слоёв.
altitude высота, вышина, вертикальное расстояние, высотная отметка.
altitude tints гипсометрическая шкала высот.
altogether coal несортированный уголь, рядовой уголь.
alum квасцы.
alum earth глинистая битуминозная порода (со значительным содержанием пирита).
alum feather водный сернокислый глинозём.
alum flower жжёные квасцы в виде порошка.
alum glass кристаллические квасцы.
alum salts естественные соли, употребляемые для приготовления квасцов.
alum shale квасцовая глина.
alum slate квасцовый сланец.
alum stone нечистый кремнистый алунит.
alumian [**alumianite**] алумиан, алумианит.
alumina глинозём, окись алюминия, квасцовая земля.
aluminate алюминат.
aluminate of alkali алюминат щёлочи.
aluminiferous глинозёмистый, содержащий окись алюминия.
aluming квасцевание.
aluminite алюминит, алуминит, вебстерит.
aluminium алюминий, глиний.
aluminium gold алюминиевое золото.
aluminium potassium sulphate квасцы.
aluminous содержащий глинозём; глинозёмный.
aluminum *см.* **aluminium.**
alumite алюмит, квасцовая глина.
alumocalcite алюмокальцит.
alumochalcosiderite алюмохалькосидерит.
alumogel алюмогель, гидрат алюминия в бокените.
alumohydrocalcite алюмогидрокальцит.
alumstone алунит.
alumyte *см.* **alumite.**
alunite *см.* **alumstone.**
alunitic kaolinic gold vein алунито-каолинитовая золотая жила.
alunitization алунитизация.
alunitized алунитизированный.
alunogen алуноген, галотрихит; железные квасцы.
alurgite алургит, марганцевый фенгит.
alushtite алуштит, водный силикат алюминия.
alveolar альвеолярный, ячеистый, луночный.
alveolar ore ячеистая руда.
alveolate *см.* **alveolar.**
alveole луночка, альвеола, каверна, ячейка; полость, в которую входит фрагмокон (у белемнитов); призматическая *или* цилиндрическая полость (в керионеке фузулинид).
alveolization альвеолизация.
alveolus *см.* **alveole.**
alvite альвит (разновидность циркона).
alyphite разновидность битума.
Amadocian folding амадокская складчатость.
amagmatic амагматический.
amalgamate walls стенки, расположенные так, что они кажутся слитыми (у мшанок).
amarantite амарантит (водный сульфат железа).
amargosite амаргозит (бентонитовая глина с реки Амаргоза в Калифорнии).
amarillite амариллит.
amausite амаузит.
Amazone stone зелёный микроклин, амазонит.
amazonite *см.* **Amazone stone.**

ambatoarinite амбатоаринит (карбонат стронция и редких земель).
amber янтарь, окаменелая смола, янтарная земля.
amber fauna животные, находимые в янтаре.
amber flora растения, находимые в янтаре.
amber forest ископаемый лес, из которого образовался янтарь.
amber mica магнезиальная *или* бронзовая слюда.
ambergris амбра, серая амбра.
amberine амберин (желтовато-зелёный халцедон).
ambitus 1. наибольшая окружность; 2. *(пал.)* экваториальный район панцыря (у иглокожих).
ambligonite амблигонит.
amblistegite амблистегит.
ambrite амбрит (жирная желтовато-серая ископаемая смола).
ambrosine амброзин (желтоватая *или* красновато-сине-коричневая смола).
ambulacral водно-сосудистый, амбулякральный.
ambulacral area амбулякральное поле.
ambulacral channel канал, ограниченный амбулякральными пластинками (у иглокожих).
ambulacral groove бороздка, идущая по амбулякру и служащая для прохождения пищевых частиц ко рту (иглокожих).
ambulacral plate амбулякральная пластинка (иглокожих).
ambulacral pore отверстие, через которое ампула соединяется с амбулякральной ножкой (у иглокожих).
ambulacral spine and tubercle бугорок и игла на амбулякральной пластинке (морских ежей).
ambulacral system амбулякральная *или* водоносная система (иглокожих).
ambulacrum амбулякр (иглокожих).
ambulatory leg ходильная нога (у ракообразных).
ameletite амелетит (силикат натрия и алюминия).
amenable ore пригодная, соответствующая *или* подходящая руда.
amendment of soil заправка почвы.
American pump американка (специальный вид желонки для чистки нефтяных скважин при бурении).
American system of drilling канатное бурение.
amerism отсутствие сегментного деления.
ameristic не разделённый на сегменты.
amesite амезит.
amethyst аметист.
amherstite амхерстит.
amiant амиант, волокнистый асбест, горный лён.
amianthoid похожий на амиант.
amianthus *см.* **amiant.**
ammiolite аммиолит (колорадоит + киноварь).
ammite оолит; икряной камень, тонкозернистый железистый оолит.
ammonia alum аммиачные квасцы, чермигит.
ammonia gelatin dynamite аммонитовый нитрожелатиновый динамит.
ammoniated clay глина, содержащая аммиак.
ammonioborite аммониоборит.
ammoniojarosite аммониоярозит.
ammonite аммонит.
ammonite suture аммонитовая перегородочная линия.
ammoniticone аммонитоподобная раковинка.
ammonium alum аммиачные квасцы.
ammonoid line аммонитовая перегородочная линия.
amorphous аморфный, некристаллический, бесструктурный.

amorphous coal уголь, в котором растительные остатки не различимы.
amorphous peat аморфный торф.
amorphous solid аморфное твёрдое тело.
amosite амозит.
amount of compression сила сжатия.
amount of inclination угол падения пласта; общий размер наклона.
amount of throw вертикальная высота сброса, размах сброса, амплитуда сброса.
ampangabeite ампангабеит (колумбат и титанат урана).
ampasimenite ампасименит.
ampelite кеннельский уголь, углистый сланец.
ampelitis разновидность битуминозной земли (*уст.*).
amphi-sapropel ил, содержащий грубые (крупные) растительные остатки.
amphibia земноводные, амфибии.
amphibious земноводный.
amphibole амфибол, роговая обманка.
amphibole-magnetite rock амфибол-магнетитовая порода.
amphibolic амфиболовый.
amphibolization амфиболизация.
amphibolize амфиболизировать.
amphibolobase амфиболобаз.
amphicoelous centra амфицельные позвонки.
amphicone амфикон (главный бугорок примитивного типа верхнего заднекоренного зуба млекопитающих).
amphidetic ligament амфидетная связка, наружная связка (располагающаяся по обе стороны макушки двустворчатых моллюсков).
amphigene лейцит (*уст.*).
amphigenite амфигенит.
amphimorphic амфиморфный; (*геол.*) образовавшийся наложением двух процессов.
amphineura боконервные моллюски.
amphiplatyan плоский с обеих сторон (о позвонке).
Amphipoda (*лат.*) бокоплавы (ракообразные).
amphipodous имеющий ходильные и плавательные ноги.
amphodelite амфоделит (разновидность анортита).
amphoteric амфотерный.
amphoterite амфотерит.
ample coal большой целик угля, линия забоя в целике угля.
amplexoid амплексоидный (о перегородках четырёхлучевых кораллов).
amplexoid coral амплексоидный коралл ругоза.
amplexus разновидность четырёхлучевого коралла.
amplitude of crustal recoil амплитуда поднятия земной коры.
ampoule вздутое окончание ответвлений радиальных каналов (у иглокожих).
ampulla cup углубление для принятия ампулы (у морских звёзд).
ampullaceous бокалообразный, бокаловидный.
amygdaloid амигдалоид, миндалеобразное выполнение, миндалекаменная лава; амигдалоидный, миндалекаменный.
amygdaloidal амигдалоидный, миндалекаменный.
amygdaloidal basalt амигдалоидный базальт.
amygdaloidal rock амигдалоид (порода, содержащая миндалевидные включения); миндалекаменная порода.
amygdaloidal structure миндалекаменная структура.
amygdaloidal texture миндалевидная, миндалекаменная *или* мандельштейновая текстура.
amygdule миндалина.
anabohitsite анабохитсит.

anabranch приток реки, который при слиянии образует остров.
anaclinal анаклинальный, падающий в направлении, противоположном направлению пластов.
anaclinal river река, простирающаяся в направлении, противоположном падению.
anagenesis анагенезис; прогрессивное развитие.
anagenite анагенит.
anal area анальное поле, задний интерамбулакр (у иглокожих).
anal cirri удлинённые мягкие чувствительные выступы заднего конца тела (у червей).
anal fasciole анальная фасциола (морских ежей).
anal fin анальный плавник.
anal nerve анальная жилка (крыла).
anal pyramid анальная пирамида (у иглокожих).
anal sac анальный мешок; выступ, несущий анус (у морских лилий).
anal side анальная сторона (у иглокожих).
anal siphon анальный *или* выводной сифон (у двустворчатых моллюсков).
anal teeth анальные зубы; группа пластинок, окружающих анус (у голотурий).
anal tube анальная трубка; выступ для ануса (у морских лилий).
anal vein крыловая вена (у насекомых).
analbite анальбит.
analcime *см.* **analcite.**
analcimite анальцимовая порода.
analcimization анальцимизация.
analcite анальцим (силикат натрия и алюминия).
analcite basalt анальцимовый базальт.
analcite-dolerite анальцимовый долерит.
analcite-pseudoleucite анальцим-псевдолейцит.
analcite-syenite анальцимовый сиенит.
analcite tinguaite анальцимовый тингуаит.
analcitite анальцитит, анальцимовый базальт.
analcitization анальцимизация.
anallatle оптический дальномер; дальномерный.
anals анальные пластинки (у морских лилий).
analyse анализировать.
analyser анализатор.
analysis анализ.
analysis by dry way сухой анализ.
analysis by measure объёмный анализ.
analysis by titration титровальный анализ.
analysis by wet way мокрый анализ.
anamesite анамезит.
anamesite porphyry *см.* **anamesseid porphyry.**
anamesseid porphyry анамезитовый порфир (мелкозернистый базальт с порфировыми выделениями).
anamorphic zone анаморфная зона; зона, соответствующая зоне текучести пород.
anamorphism анаморфизм.
anamorphosis анаморфоза.
anangian лишённый сосудистой системы.
anapaite анапаит.
anaphryxis анафриксис; контактовый метаморфизм.
anaprotaspis анапротаспис (стадия развития трилобитов).
anapsid skull анапсидный череп (рептилий).
anaptichus анаптих (одиночная роговая пластинка, закрывающая апертуру у аммонитов).
anaspida (*лат.*) бесщитковые, анаспиды.
anastomosing 1. сетчатый, сетчато-нервный (лист); 2. анастомозирующий (соединяющийся и вновь разделяющийся).

anatase анатаз.
anatexis анатексис (переплавление горных пород); региональная гранитизация.
anauxite аноксит.
anauxitic sand анокситовый песок; кварцевый песок с хлопьями аноксита.
ancestor предок.
ancestral form предковая форма, анцестральная форма.
ancestral plants растения родоначальники.
ancestrula скелет первой особи в колонии мшанок, анцеструла; первый взрослый индивидуум новой колонии мшанок.
ancestry предки.
anchicotectic анхикотектический.
anchieutectic анхиэвтектический.
anchimonomineral [anchimonomineralic] анхимономинеральный.
anchor casing packer якорный сальник *или* пакер для скважин.
anchor clamp якорный хомут.
anchor ice донный лёд, грунтовый лёд.
anchorite анкорит (жильная разность диорита).
anchylose срастаться в одно; соединяться накрепко.
ancient life древняя жизнь.
ancient quarternary group древнечетвертичный отдел.
ancient rock slide древний оползень.
ancient sediment древние осадки.
ancient shore line древняя береговая линия.
ancient volcano древний вулкан.
ancone угол, поворот реки, изгиб реки.
ancylite анцилит *или* анкилит.
andalusite андалузит.
andalusite hornstone андалузитовый роговик.
andendiorite андендиорит, кварцево-авгитовый диорит.
andengranite анденгранит.
andesine *см.* **andesite.**
andesinite андезинит.
andesite андезин.
andesite-vitrophyre витрофировый андезит.
andorite андорит.
andradite андрадит (разновидность граната).
andrewsite андрьюсит.
anemoarenyte эоловый песок.
anemoclast *см.* **anemoclastic rock.**
anemoclastic эолово-обломочный (о породах *или* осадках).
anemoclastic rock анемокластическая порода.
anemograph анемограф.
anemolite анемолит (небольшой сферолит).
anemometer анемометр.
anemometry анемометрия, учение об измерении движения воздуха.
anemone актиния.
anemoscope анемоскоп.
anemousite анемузит (разновидность полевого шпата).
anenterous не имеющий пищеварительного тракта.
aneroidograph анероидограф.
angaralite ангаралит.
anglarite англарит, ангелардит (разновидость бертьерита).
angle of bedding направление плоскостей напластования.
angle of declination угол склонения *или* отклонения (магнитной стрелки).
angle of depression угол склонения; отрицательный угол местности.
angle of deviation угол девиации, угол отклонения.
angle of dip угол падения.
angle of dispersion угол рассеяния.
angle of elevation угол подъёма, угол выемки.
angle of emergence угол выхода (сейсмической радиации).
angle of gradient угол наклона.
angle of hade угол отклонения сбрасывателя от вертикали; до-

полнительный угол к углу падения сбрасывателя.
angle of incidence 1. угол входа сейсмической радиации; 2. (*мин.*) угол падения.
angle of inclination (*горн.*) угол склонения *или* скатывания; (*геол.*) угол падения.
angle of pitch угол склонения, угол погружения.
angle of pull угол смещения оползня.
angle of rake угол скоса потока.
angle of reflection угол отражения.
angle of refraction угол преломления.
angle of repose угол естественного откоса.
angle of rest угол, при котором тело начинает скользить вниз; угол естественного откоса.
angle of rotation угол поворота.
angle of shear угол между плоскостями максимального скола, который делится надвое осью наибольшего сжатия.
angle of skew угол скоса.
angle of slide *см.* **angle of slip.**
angle of slip угол смещения (в плоскости сбрасывателя); угол скольжения.
angle of slope угол откоса, угол наклона.
angle of taper вершинный угол конуса; угол наклона.
angle of throat угол заострения.
angle of torsion угол кручения.
angle of total reflection критический угол полного отражения.
angle of twist угол кручения, относительный угол закручивания.
angle of unconformity угол стратиграфического несогласия.
angle of view угол визирования, угол зрения.
angle of warp угол коробления.
anglesite англезит.
angling hole наклонный шпур.
Angoumian stage ангумьен (верхняя часть турона северной Франции).
angrite ангрит; ахондритовый метеорит.
angular угловой; коленчатый; уго́льный.
angular conglomerate конгломерат из угловатых обломков.
angular displacement угловое перемещение *или* смещение; угловое несогласие.
angular divergence method метод угловых несогласий (определение изменений мощности слоя).
angular fold угловатая складка.
angular jointing система трещин; секущая слоистость под углом; косая отдельность.
angular unconformity угловое несогласие в напластовании.
angular vertex вершина угла.
angularity угловатость, угловатая форма зёрен.
angulated угловатый, с внешними *или* внутренними углами.
angulation угловатость.
anhedral аллотриоморфный, ксеноморфный, ангедральный.
anhedron безгранный.
anhistous бесструктурный.
anhydrite ангидрит, сульфат кальция; безводная сернокислая известь, муриацит, безводный гипс.
anhydrous gypsum безводный гипс.
animal community животное сообщество.
animal debris детрит животных организмов.
animal remains остатки животных организмов.
animal society *см.* **animal community.**
animal theory теория животного происхождения нефти.
animalcule микроскопическое животное.
animate environment органическая среда.

Animikian [*or* **Animikie**] **series** анимики, анимикская серия протерозоя.
animikite анимикит (серебро + галенит + никелин).
anion анион.
anion exchanger анионит, анионообменник.
aniradial анирадиальная пластинка (у морских лилий).
Anisic stage анизийский ярус среднего триаса.
anisomeric rock анизомерная порода.
anisometric анизометрический, имеющий асимметричные части; разнозернистый.
anisomyaria двустворки с двумя разными мускульными отпечатками на внутренней стороне каждой створки; неравномускульные двустворки.
anisotropic анизотропный.
anisotropic substance анизотропная среда.
anisotropism анизотропность, анизотропия.
Anisozonotriletes (*лат.*) споры, у которых оторочка окружает только верхнюю малую часть тела споры.
ankaramite анкарамит.
ankaratrite анкаратрит.
ankerite анкерит.
ankylosis анкилоз, слияние элементов скелета (у морских лилий).
annabergite аннабергит.
annelids кольчатые черви, аннелиды (*Annelida*).
annelism кольчатое строение.
annerodite аннеродит *или* оннеродит.
annite аннит (разность биотита).
annual cycle of fluctuation годовой цикл колебаний.
annual flow годовой сток.
annual increase ежегодное увеличение.
annual precipitation годовое количество осадков,
annual ring годовое кольцо, годичный слой.
annual variation годовое колебание.
annual variation of water level ежегодное изменение уровня воды.
annual varve годовая ленточная глина.
annual zone годичный слой (древесины).
annular круглый, кольцевой, кольцеобразный.
annular band годичное утолщение.
annular borer кольцевой бур, корончатый бур.
annular chambers кольцевые камеры (раковинки фораминифер).
annulate кольчатый.
annulation аннуляция (коралла), кольцо нарастания (у кораллов).
annulosiphonate deposits известковые отложения в виде колец в сифункулуме (у наутилид).
annulus сегмент грудной клетки (у трилобитов); линия, вдоль которой животное прикрепляется к стенке жилой камеры (у головоногих).
annulus layers слои нарастания на раковине моллюсков.
anodont dentition замок без зубов.
anogene аногенный, изверженный (о породах, образующихся путём поднятия материала снизу вверх).
anomalous interference figure аномальная интерференционная фигура.
anomaly аномалия.
anomite аномит (разновидность биотита).
anomphalous аномфалоидный, лишённый пупка (о раковине гастропод).
anorganic неорганический.
anorthic триклинический.
anorthite анортит, известковый полевой шпат,

anorthite-andesite анортитовый андезит.
anorthite haüyne гипотетическая молекула, соответствующая гаюину.
anorthite lava анортитовая лава.
anorthite rock анортитовая порода.
anorthitissite анортитиссит.
anorthitite анортитит, анортититовый диорит.
anorthoclase анортоклаз, кали-натровый полевой шпат.
anorthoclase sanidine анортоклаз-санидин (полевой шпат из Драхенфельса в Германии).
anorthoclasite анортоклазит.
anorthose анортоз (французское название плагиоклаза).
anorthosite анортозит.
anosma аносма (вид базальтовой лавы).
antamokite антамокит (теллурид золота со следами серебра).
antanal side антанальная сторона, сторона, противоположная анальной (у иглокожих).
antecedent эпигенетический, первоначальный, предшествующий, антецедентный.
antecedent behaviour антецедентность.
antecedent period предшествующий период.
antecedent river антецедентная река (река, долина которой была выработана до образования прорезаемого ею поднятия).
antecedent stream первоначальный поток, антецедентный поток.
antecedent valley антецедентная долина.
antediluvian допотопный.
antennae антенны; вторая пара сяжков (у ракообразных); единственная пара сяжков (у трилобитов и насекомых).
antennal gland сяжковая железа (у высших раков).
antennate имеющий сяжки, сяжковый.
antennules антеннулы первой пары сяжков (у ракообразных).
antepenultimate предшествующий предпоследнему.
anterior предшествующий, более ранний.
anterior brachial cavity передняя мантийная полость.
anterior end of fold передний открытый конец складки.
anterior lacerate foramen переднее рваное отверстие.
anterior palatine foramen переднее нёбное отверстие.
anterior zygapophysis передняя зигапофиза.
antetheca антетека, передняя стенка последней камеры (у фузулинид).
anther пыльник, пыльниковый мешок.
anther dust пыльца.
anther sac пыльниковый мешок.
anther slit трещина на пыльнике
anther stalk тычиночная нить.
antheridium антеридий.
antheriferous несущий пыльники.
anthophyllite антофиллит.
anthophyllitic антофиллитовый.
anthozoa коралловые полипы.
anthraces растительный уголь (*уст.*); минеральный уголь.
anthracides горючее (собирательное название для угля, антрацита, торфа).
anthraciferous дающий антрацит
anthracite антрацит.
anthracite basin антрацитовый бассейн.
anthracite coal антрацит.
anthracite colliery антрацитовый рудник.
anthracite culm антрацитовый штыб.
anthracite mine антрацитовый рудник *или* шахта.
anthracite nut антрацитовый орешек, мелкий антрацит.
anthracite region антрацитовый район.
anthracitic антрацитовый.

anthracitisation процесс преобразования битуминозного угля в антрацит, антрацитизация.
anthracitous *см.* **anthracitic.**
anthracography петрографическое изучение угля, наука об угле.
anthracolithic антраколитовый.
Anthracolithic system антраколитовая система, объединяющая карбон и пермь.
anthracolithization антраколитизация, углефикация.
anthracology *см.* **anthracography.**
anthraconite антраконит (чёрный известковый шпат, пропитанный нефтью).
Anthracoteridae (*лат.*) антракотерии.
anthracoxene коричневатая смола, встречающаяся в буром угле.
anthragenesis углефикация.
anthrax 1. антракс (драгоценный камень древних); 2. растительный уголь (*уст.*).
anthraxolite антраксолит (углеподобная блестящая разновидность пиробитума).
anthraxylon антраксилон, древесные частицы растений, витрен с ясной растительной структурой, блестящий уголь.
anthropogen антропоген.
anthropogeny эволюция и развитие человека.
anthropoid человекообразный.
anthropoid ape человекообразная обезьяна, антропоид.
anthropopiestic *см.* **antistress.**
anthropozoic антропозойский.
anti-pneumatogenic антипневматогенный.
anti-pneumatolysis антипневматолиз.
antibate антибатный.
anticentre антицентр, антипод эпицентра.
anticlinal антиклинальный.
anticlinal axis ось антиклинали.
anticlinal bend антиклинальный перегиб.
anticlinal bowing антиклинальный выступ, антиклинальный нос.
anticlinal bulge антиклинальное вздутие.
anticlinal closure *см.* **anticlinal dome.**
anticlinal dome структурное поднятие, антиклинальный купол.
anticlinal fault антиклинальный сброс.
anticlinal flexure антиклинальная складка, антиклинальный изгиб.
anticlinal fold антиклиналь, антиклинальная складка, свод, седло, седловина, антиклинальный сгиб.
anticlinal limb крыло антиклинали.
anticlinal line антиклинальная линия.
anticlinal mountain антиклинальная гора.
anticlinal nose *см.* **anticlinal bowing.**
anticlinal ridge антиклинальный хребет.
anticlinal theory of accumulation антиклинальная теория накопления (нефти).
anticlinal turn перегиб свода антиклинали, перегиб антиклинали.
anticlinal valley антиклинальная долина.
anticline антиклиналь, антиклинальная складка, свод, седло, седловина; двусторонне-наклонная складка.
anticline with curved axis антиклиналь с искривлённой осью.
anticline with divided axis антиклиналь с раздвоенной осью.
anticlinorium антиклинорий, повторенная антиклинальная складка, сложная антиклиналь.
anticusp передний выступ, направленный вниз (у конодонтов).
antidune антидюна.
antidune phase антидюнная фаза.
antierosion measures противоэрозионные мероприятия.

antigorite антигорит.
antihomocline антигомоклиналь (часть гомоклинали).
Antilia Антилия (материк, существовавший в палеозойское время в Америке).
Antillean Revolution антильская революция; антильское горообразование.
antilogous pole антилогический полюс.
antilogue гомогенное включение.
antimonarsen аллемонит, аллемонтит, мышьяковая сурьма.
antimonblende кермезит.
antimonfahlerz антимонфальэрц.
antimonial lead гартблей, твёрдый свинец, свинец с примесью сурьмы.
antimonide антимонид.
antimonite антимонит, сернистая сурьма, сурьмяный блеск, стибнит.
antimonnickel антимонид никеля, брейтгауптит.
antimonsilber blende красная серебряная руда, пираргирит.
antimonsilver дискразит.
antimony сурьма.
antimony bloom валентинит, антимонит.
antimony glance сурьмяный блеск, антимонит.
antimony ore сурьмяная руда.
antimony star антимонитовая звезда (радиально-лучистый агрегат антимонита).
antipathetic противоположный.
antipathy of minerals антагонизм минералов, отрицательный парагенезис.
antiperthite антипертит.
antipodal диаметрально-противоположный.
antipode антипод, диаметрально-противоположная точка.
antisiphonal lobe антисифонная лопасть.
antistress антистрессовый, перипиэстический.
antistress minerals антистрессовые минералы, минералы, не образующиеся при одностороннем давлении.
antithetic fault антитетический сброс.
antler industry костяная индустрия.
antlerite антлерит.
antlers оленьи рога.
antofagastite антофагастит.
antozonite антоцонит, тёмный фиолетово-синий флюорит.
antrimolite антримолит (волокнистая разность мезолита).
antsohite антсохит.
anura бесхвостые амфибии.
apachite апашит (разность фонолита, богатая щелочными амфиболами).
apalhraun апалраун (исландское название глыбовой лавы).
apaneite апанеит.
apatemyid апатемиид.
apatite апатит.
ape-man обезьяноподобный человек, обезьяночеловек.
apertural chamberlet апертурная камерка.
apertural face апертурная поверхность (у фораминифер).
apertural tooth апертурный зуб.
aperture 1. апертура, устье раковины; 2. открытая бухта.
aperture with a neck апертура с шейкой.
apex 1. вершина антиклинали; шарнир, гребень складки, высшая точка складки; 2. бремсберг, площадка вверху у бремсберга *или* уклона; 3. изгиб, ближайший к поверхности конец *или* край жилы; 4. макушка *или* вершинка раковины; начальная часть раковины; острый край раковины.
apex law закон США, регулирующий права на отвод участка в зависимости от выхода и падения жилы в пределах участка.
aphanerite афанерит.

aphanese лучистая руда, афанезит, клиноклаз, абихит.
aphanesite *см.* **aphanese.**
aphanites афаниты (скрытозернистые породы).
aphanitic афанитовый, фельзитовый, микролитовый.
aphanitic texture афанитовая структура.
aphanogene афаногенный, агностогенный.
aphanophyric texture фельзофировая структура.
aphotic region афотическая область *или* зона; океаническая зона вечной темноты.
aphrite пенистый шпат, пенистая земля, сложный шпат, псевдоморфоз арагонита по гипсу.
aphrizite африцит (богатая железом разновидность турмалина).
aphroid афроидный (тип структуры кораллов).
aphrolith афролит, пенный камень; пенящийся камень.
aphrolitic lava глыбовая лава, ячеистая лава, шлаковая базальтовая лава.
aphronitre селитряная пена, афронитр.
aphrosiderite афросидерит.
aphthalose афталос, афтагалоза.
aphthitalite афтиталит, глазерит.
aphyric афировый, имеющий афировую структуру, лишённый вкрапленников.
aphyric texture афировая структура.
apical верхушечный, вершинный, апикальный.
apical angle угол между сторонами раковины; угол, образуемый на вершине раковинки её сторонами; угол при вершине.
apical aperture макушечная апертура (у гастропод); отверстие в макушке.
apical cell верхушечная клетка.
apical cone конус нарастания.
apical end проксимальная *или* начальная часть кораллита (у кораллов ругоз).
apical forks конечные веточки.
apical line линия, идущая от конца фрагмакона к заострённой оконечности ростра (у белемнитов).
apical organ апикальный орган.
apical plane осевая поверхность складки.
apical system апикальная система; группа пластинок, окружающая перипрокт (у морских ежей); анальное поле; перипрокт.
apically в верховьях.
apiculate имеющий узкозаострённый конец.
Apiculati (*лат.*) бугорчатые споры.
apjohnite апьонит, апджонит, марганцовые квасцы.
aplite аплит.
aplitic аплитовый.
aplitic texture аплитовая текстура.
aplodiorite аплодиорит (лейкократовая разность биотитового гранодиорита).
aplogranite аплогранит (лейкократовая порода гранитовой структуры).
aplome аплом (зелёная разность андрадита).
apoanalcite апоанальцим.
apobsidian расстеклованный обсидиан.
apoda безногие черви.
apodal лишённый ног.
apodemes места прикрепления мускулов (у членистоногих).
apogrite апогрит.
apomagmatic апомагматический.
apophyllite апофиллит
apophysal injection инъекция апофизового характера.
apophyse [apophysis] 1. вздутие под коробочкой (у мхов); 2. апофиза; прожилок, отросток; ответвление жилы *или* дайки.
aporhyolite апориолит.
aporosa коралл, не имеющий пор.

aposandstone апопесчаник, кварцит.
apospory неспособность к спорообразованию, апоспория; развитие гаметофита из вегетативных клеток спорофита и псевдомиксита (а не из споры).
apotype дополнительный тип.
Appalachia Аппалачиа (континент, существовавший в палеозойскую эру в Сев. Америке).
appalachian аппалачский.
Appalachian trough аппалачская геосинклиналь, называемая американцами аппалачским трогом; аппалачский прогиб.
apparent кажущийся, явный.
apparent dip видимое падение слоёв; ложное падение.
apparent downthrow наблюдаемое движение вниз.
apparent fault displacement видимое сбросовое смещение.
apparent heave горизонтальная ширина (сброса); горизонтальная составляющая амплитуды сброса.
apparent heave slip амплитуда смещения по сбросу; амплитуда по плоскости сброса; наклонная высота сброса.
apparent horizon видимый горизонт.
apparent optic angle кажущийся угол оптических осей.
apparent optic axial angle *см.* **apparent optic angle.**
apparent slip *см.* **apparent heave slip.**
apparent stratigraphic gap наблюдаемый стратиграфический перерыв.
apparent stratigraphic separation истинная стратиграфическая высота сброса.
apparent throw вертикальная высота сброса; вертикальная составляющая амплитуды сброса; стратиграфическая высота.
appearance of fracture характер излома.
appendifers выступы для прикрепления мускулов (у трилобитов).
appianite аппианит (собирательное название для меланократовых разностей сиенита).
application of samples наложение проб, нанесение проб, применение проб.
applied geology прикладная геология, экономическая геология.
approximate contour гипотетическая *или* приближённая горизонталь.
apricotine абрикотин (техническое название желтовато-красной кварцевой гальки).
apron plain долина размыва.
apterous бескрылый.
Aptian stage аптский ярус (нижний мел).
aquamarine аквамарин.
aquatic приспособленный для жизни в воде, водный, водяной.
aqueduct акведук.
aqueduct of cochlea водопровод улитки.
aqueo-igneous гидрато-пирогенный, пневматолитовый.
aqueo-igneous fusion водосодержащий расплав; расплавление в кристаллизационной воде.
aqueo-igneous minerals пневматолитовые минералы.
aqueoglacial флювиоглациальный, водно-ледниковый; получающийся в результате комбинированного действия льда и воды.
aqueoglacial deposits водно-ледниковые отложения.
aqueous гидратогенный, водный; осадочный (о породе); разбавленный водой, водянистый; водного происхождения.
aqueous deposits водные отложения.
aqueous fusion расплавление в кристаллизационной воде.
aqueous in part дейтерогенный, кластический, обломочный (о вторичных породах).

aqueous lava вулканическая грязь, образованная из смеси вулканического пепла и воды.
aqueous rock водосодержащая порода, осадочная порода.
aqueous soil насыщенная водой почва.
aquifer водоносный слой, пласт *или* горизонт.
aquiferous водоносный, водного происхождения.
Aquilonian substage аквилонский подъярус, морская фация самой верхней юры.
Aquitanian stage аквитанский ярус (нижний ярус миоцена).
arabesquitic texture арабесковая структура.
araeoxen ареоксен.
aragonite арагонит.
aragonitic lime *см.* **aragonite.**
aragonitic limestone арагонитовый известняк.
aragotite араготит.
arakawaite аракаваит.
aramayoite арамайоит.
arandisite арандизит.
arapahite арапахит.
arasan аршан.
araucarian structure араукариевый тип строения (растения).
araucaroid араукароидный.
araucaroid pore араукароидная пора.
arbitrary grid произвольная сетка (на карте).
arbitration analysis решающий анализ.
arboreal древесный, живущий на деревьях, приспособленный к жизни на деревьях.
arborescent древоподобный, древовидный, дендритовый, древовидно разветвлённый, ветвящийся.
arborescent crystals дендриты, ёлочные ветвящиеся кристаллы.
arborescent drainage type разветвлённый характер дренирующего бассейна.
arborescent structure древовидная структура.
arborescent test древовидная раковинка.
arc дуга; изгиб; свод.
arc of compression [*or* **of folding**] дуга складчатости.
arc shooting сейсморазведка с расстановкой сейсмографов по дуге.
arc spectrum дуговой спектр.
arcanite арканит, глазерит.
arcansite арканзит (брукит из Арканзаса).
arch 1. антиклиналь, антиклинальная складка, свод, арка, дуга, седло; 2. целик, оставленный для поддержания висячего бока.
arch bend перегиб, седло, шарнир седла.
arch core ядро свода антиклинали.
arch curve перегиб свода.
arch limb верхнее *или* сводовое крыло опрокинутой складки; верхнее, висячее колено лежачей складки.
arch limb roof *см.* **arch limb.**
archaeocyatha (*лат.*) археоциаты.
archaeology археология.
archaeopteris археоптерис (верхнедевонские папоротникообразные растения).
archaeornis археорнис (вымершая мезозойская птица).
archaeornithes наиболее древние и примитивные ископаемые птицы.
archaides археиды.
Archean архейская группа.
arched сводчатый, куполовидный, дугообразный.
arched area антиклинально построенная площадь.
arched district приподнятая, вспученная местность, вздутая поверхность.
arched mountain моноантиклинальное нагорье.
arched portion of beds приподнятая часть пластов.

arched structure сводообразная структура.
arched up folds седловина, седло.
archeomorphic археоморфный.
archeosaurs археозавры.
Archeozoic era археозойская эра.
archesporium археспорий, клетки, из которых образуются споры.
archetype прототип.
arching арка, свод; выкладка свода подземной выработки; выпуклый, согнутый, дугообразный.
archolithic архолитовый, принадлежащий к самым ранним осадочным породам.
arcilla арчилла, глина, каолин.
arcose *см.* **arkose.**
arcotomous аркотомный (со спайностью, параллельной основанию *или* вершине).
arctic suite арктическая *или* бореальная свита.
arctic zone арктическая зона, полярная зона.
arcual distance from station to epicenter расстояние по дуге от станции до эпицентра.
arcuate арковидный, дуговидный, аркообразный, дугообразный, согнутый.
arcuate end moraine дуговидная конечная морена.
arcuate outcrop изогнутый выход.
arcuate ring-dike аркообразная кольцевая дайка.
arculites аркулиты; кристаллиты, сгруппированные в дугообразные агрегаты.
ardealite ардеалит.
ardennite арденнит.
ardmorite ардморит (разновидность бентонитовой глины).
arduinite ардуинит.
area 1. (*геол.*) площадь, район, участок; поверхность, пространство; сфера исследования, регион; 2. (*пал.*) членик короны, состоящий из одного *или* более ряда сходных пластинок (у иглокожих); арея (часть поверхности брюшной створки, лежащая по обе стороны дельтидиальных пластинок брахиопод); площадка для наружной амфидетной связки (у многих двустворчатых моллюсков).
area in advance область, лежащая впереди складчатой зоны; форланд, фронтальная область.
area of ablation площадь абляции.
area of accumulation площадь накопления.
area of artesian flow площадь самоистекающих источников *или* артезианских вод; участок, лежащий ниже пьезического уровня напорных и артезианских вод.
area of draw площадь выпуска руды (из обрушения).
area of efflux площадь истечения.
area of face площадь забоя.
area of faulting область сбросов.
area of foundering площадь проплавления.
area of gas-lift flow площадь самоистекающих газовых вод.
area of ground water discharge площадь выхода грунтовых вод на поверхность.
area of influence of well площадь влияния колодца.
area of perceptibility площадь, на которой ощущается землетрясение.
area of sedimentation область образования осадочных пород; область отложения осадков.
area of seepage площадь выхода источников.
area of stream evaporation площадь испарения потока.
area of subsidence площадь опускания, район осадки; площадь обрушения, площадь оседания (от очистных работ).
area of waterway сечение потока.
area of well infiltration площадь инфильтрации колодца, площадь просачивания колодца.

areal eruption региональное *или* площадное излияние, ареальное извержение.
areal geology региональная геология.
areal map территориальная карта, региональная карта, обзорная карта.
areal mapping площадное картирование.
areal structure поверхностная тектоника, площадная тектоника, общая тектоника, региональная тектоника; региональная тектоническая структура.
areal study площадные исследования, региональные исследования.
arena песок; дресвянник.
arena de oro золотоносный песок.
arena gorda грубый песок и гравий.
arenaceous рассыпчатый, псаммитовый, песчанистый.
arenaceous foraminifera песчаные фораминиферы.
arenaceous form песчаная форма; агглютинированная раковина фораминифер.
arenaceous limestone песчанистый известняк.
arenaceous quartz кварцевый песок.
arenaceous rocks породы, состоящие главным образом из песчанистого материала.
arenaceous sandstone рассыпчатый песчаник.
arenaceous texture псаммитовая структура
arenarious *см.* **arenaceous.**
arendalite тёмно-зелёный норвежский эпидот, арендалит.
arenes пески и остаточные материалы от разрушения различных изверженных пород.
areng желтоватая хрящеватая земля *или* почва (иногда содержащая алмазы).
Arenig аренигский ярус нижнего отдела ордовикской системы.
arenite аренит (собирательное название рыхлых обломочных пород псаммитовой структуры, как *напр.* силикаренит *или* кварцевый песок, калькаренит).
arenose с большим количеством гравия; хрящеватый.
arentilla арентилла; мелкий песок (Испания); чёрный магнитно-железняковый песок (Венецуэла); содержащая титан железная руда (Колумбия); штейн, смешанный со шлаком; красный железняк (Чили); хвост (Мексика).
arenyte аренит (уплотнённая порода псаммитовой структуры).
areometer ареометр.
arête гребень, острый кряж; зубчатый *или* изрезанный хребет.
arfvedsonite арфведсонит.
arfvedsonitic арфведсонитовый.
argental серебристый, серебряный.
argentian tetrahedrite серебросодержащий тетраэдрит.
argentic серебряный, серебряно-белый, с серебряным блеском, серебристый.
argentic copper серебристая медь.
argentiferous серебросодержащий.
argentine аргентин (жемчужно-чешуйчатая разность кальцита); пенистая земля.
argentite аргентит, серебряный блеск, акантит, стекловатая руда.
argentobismutite аргентобисмутит, матильдит.
argentojarosite аргентоярозит.
argentopyrite аргентопирит.
argil гончарная *или* белая глина.
argil sand ground *см.* **argillaceous sand ground.**
argillaceous аргиллитовый, глинистый, содержащий глину.
argillaceous bottom глинистая почва.
argillaceous cement глинистый цемент.

argillaceous facies глинистая фация.
argillaceous hematite глинистый гематит.
argillaceous ingredients глинистая примесь.
argillaceous rock глинистая порода.
argillaceous sand ground глинисто-песчаный грунт, суглинок.
argillaceous sandstone песчаник со значительным содержанием глины, глинистый песчаник.
argillaceous schist аргиллитовый кристаллизовавшийся сланец.
argillaceous slate глинистый сланец.
argillaceous texture глинистая *или* иловатая текстура; пелитовая структура.
argillaceous top глинистая кровля.
argillic alteration аргиллитовое изменение.
argilliferous глиносодержащий.
argillite аргиллит, глинистый сланец, уплотнённая глинистая порода.
argillite culture аргиллитовая культура.
argillization аргиллизация.
argillize аргиллитизировать.
argillo-arenaceous содержащий глину и песок.
argillo-arenaceous ground глинисто-песчаный грунт, суглинок.
argillo-calcareous содержащий глину и известь.
argillo-calcite глинистый кальцит.
argillo-ferruginous глинисто-железистый.
argillo-magnesian глинисто-магнезиальный.
argillolith аргилолит.
argillophyre аргилофир, порфир с основной массой, превращённой в глину.
argillous аргиллитовый, содержащий глину, глинистый.
arginine аргинин.
argirosa аргироза, тёмно-рубиновое серебро.
Argovian substage аргов (верхний оксфорд Швейцарии и Южной Франции).
argulite разновидность асфальтового песчаника.
argyrodite аргиродит.
argyropyrite аргиропирит.
arid засушливый, пустынный, безводный.
arid cycle of erosion аридный *или* пустынный цикл эрозии.
arid region аридная *или* пустынная местность *или* область.
arid soil засушливая почва, сухая почва, безводная почва.
ariegite ариежит.
Aristotle's lantern Аристотелев фонарь (челюстной аппарат морских ежей).
arite арит.
arizonite аризонит.
Arkansas stone новакулит.
arkansite арканзит.
arkite аркит, псевдолейцитовый порфир.
arkose аркозовый песчаник, полевошпатовый песчаник, полевошпатовый псаммит.
arkosic аркозовый.
arkosite разновидность импсонита *или* асфальтита.
arm 1. рука (морской лилии); 2. ветвь, ответвление *или* проток реки, протока, рукав (реки *или* морской); 3. отрог.
arm supports ручные поддержки.
armangite армангит.
Armenian stone армянский камень (устарелое название азурита).
armenite арменит, азурит, армянский камень.
armlets пёрышки (морской лилии).
Armorican folding арморикáнская складчатость.
aromatite ароматит, разновидность пиробитума.
aromorphosis ароморфоз.
arquerite аркверит.
arrage ребро, гребень, край.

arrangement of particles характер укладки частиц.
arrested anticline неразвитая антиклиналь, остановленная в своём развитии антиклиналь, структурная терраса; плохо выраженная складка.
arrested decay остановленное разложение (стадия углеобразования).
arris ребро, гребень, край.
arrival вступление, приход (волны).
arrival time время прихода, время вступления (волны).
arrojadite арроядит.
arrow head наконечник стрелы.
arrow-head scraper стрельчатый скрепер.
arrow-head twin crystals двойниковые игольчатые кристаллы.
arrow-headed заострённый, остроконечный, клинообразный.
arroyo арройо (сухое русло в пустынных долинах).
arseniate of cobalt эритрин, мышьяково-кобальтовая соль, кобальтовые цветы.
arsenic мышьяк.
arsenic disulphide сернистый мышьяк.
arsenic iron миспикель, мышьяковый колчедан, арсенопирит.
arsenic monosulphide реальгар, односернистый мышьяк, красный мышьяк.
arsenic pyrite арсенопирит.
arsenic red реальгар, односернистый мышьяк, красный мышьяк.
arsenic selenide селенистый мышьяк.
arsenic silverblende прустит.
arsenical antimony мышьяковистая сурьма, аллемонтит.
arsenical nickel никкеллин.
arsenical pyrite миспикель, мышьяковый колчедан, арсенопирит.
arsenide арсенид.
arsenide of nickel купферникель, красный никелевый колчедан.
arsenide ore minerals арсениды.
arsenikalkies-arsenopyrite арсеникалькис-арсенопирит, арсеникалькис-лёллингит.
arsenikkies-arsenopyrite арсеникис-арсенопирит.
arsenioardennite арсениоарденнит.
arseniopleite арсениоплеит.
arseniosiderite арсениосидерит.
arsenious содержащий мышьяк.
arsenoardennite арсеноарденнит.
arsenobismite арсенобисмит.
arsenoclasite арсеноклазит.
arsenoferrite арсеноферрит, арсенид железа, лёллингит.
arsenolite арсенолит (самородная окись мышьяка).
arsenomarcasite арсеномарказит.
arsenopyrite мышьяковый колчедан, арсенопирит, миспикель.
arsensilver blende прустит, светло-красная серебряная руда.
arshan аршан.
arsoite *см.* **arsotrachyte.**
arsotrachyte арзёит, трахит Арсо, оливиновый трахиандезит.
arterial drainage дренаж с разветвляющимися каналами.
arterite артерит, порода, пронизанная тонкими инъекциями.
arterite rocks артериты (полосчатые породы с частой перемежаемостью осадочного и изверженного материала).
arterites *см.* **arterite rocks.**
artesian артезианский.
artesian aquifer артезианский горизонт, артезианский водоносный слой.
artesian area артезианская площадь.
artesian basin артезианский бассейн; геологическая структурная форма *или* комбинация форм, в которых вода находится под артезианским давлением.
artesian capacity of well артезианская производительность колодца.
artesian discharge артезианский выход (воды).

artesian discharge of well артезианский выход (воды) колодца на поверхность; дебит артезианского колодца.
artesian flow артезианский самоизлив, артезианский самоток, самоистекающие артезианские воды.
artesian flowing well самоистекающий артезианский колодец.
artesian hydrostatic pressure артезианское гидростатическое давление.
artesian pressure артезианское гидростатическое давление.
artesian pressure head артезианский напор.
artesian pressure surface пьезометрическая артезианская поверхность.
artesian spring артезианский источник.
artesian water артезианская вода.
artesian water circulation theory теория циркуляции артезианских вод (образования соляных куполов).
artesian water power артезианская сила колодца.
artesian well артезианский колодец.
arthrodira вымерший отряд рыб, панцырь которых состоит из двух отделов, соединяющихся на шее (переходные слои от силура к девону).
arthrolite артролит.
arthropods артроподы, членистоногие.
articular facet плоскость сочленения пластинок (у морских лилий).
articulate brachiopods замковые брахиоподы.
articulates хвощевидные (растения); замковые (брахиоподы).
articulating furrows поперечные бороздки между соседними осевыми члениками (у трилобитов).
articulating half segment выпуклое спереди расширение осевого членика груди и хвоста (у трилобитов).
articulite артикулит, гибкий песчаник.
artifacts продукты (произведения человеческого труда в отличие от природных объектов), орудия и прочие материальные свидетельства существования человека.
artificial cast слепок с отпечатка.
artificial current method of electrical prospecting метод электроразведки искусственно вводимым в землю током.
artificial drainage system искусственная дренажная система.
artificial earthquake искусственное землетрясение (вызванное взрывом).
artificial exposure искусственное обнажение.
artificial mineral искусственный минерал, синтетический минерал.
artificial phase вспомогательная фаза.
artificial stone искусственный камень.
artificial stream искусственный поток.
artificially impounded body искусственный водоём, водохранилище *или* пруд.
artinite артинит.
Artinskian артинский ярус.
asar эскер, оз, длинный узкий кряж ледникового происхождения.
asbestiform actinolite актинолитовый асбест.
asbestos асбест, горный лён.
asbolan асболан, мягкий псиломелан.
asbolite 1. асболит, землистый кобальт; 2. асболан, кобальто-марганцевая руда.
asbophite асбофит.

asby-diabase диабаз, содержащий помимо лабрадора, авгита и оливина, биотит, апатит и ильменит.
ascend восходить, подниматься.
ascending angle угол восхождения *или* подъёма.
ascending branch восходящая ветвь.
ascending chromatography восходящая хроматография.
ascending horizontal slicing выемка горизонтальными слоями в восходящем порядке.
ascending ventilation вентиляция восходящей струёй.
ascending waters восходящие воды.
ascensional восходящий, возрастающий, асценсионный, подъёмный.
ascensional circulation восходящая циркуляция.
ascensional differentiation дифференциация, происходящая при восходящем движении магмы.
ascensional force подъёмная сила.
ascensionist theory теория восходящих (глубинных) растворов.
ascensive восходящий.
ascent восхождение, подъём, крутизна.
aschaffite ашаффит.
ascharite ашарит.
aschcroftine ашкрофтин.
Ascheulean phase ашельская фаза.
aschirite-dioptase аширит-диоптаз.
aschistic ашистовый, нерасщеплённый.
aschistic dike rocks ашистовые жильные породы.
ascocone аскокон (тип раковин у головоногих моллюсков).
ascon type of sponge аскон (тип строения губок).
aseismic асейсмичный.
aseismic region асейсмичная область, асейсмичная местность, асейсмичный район.
asgraben *см.* **asgruben.**
asgruben асгрубен, асгребен.
ash зола, пепел; озолять.
ash ball комок из смеси мелких кусочков зеленоватой глины, кварца и других обломков пород.
ash beds пепловые слои, слои вулканического пепла, пластовые пеплы.
ash coal зольный уголь.
ash cone туфовый конус, пепловый конус.
ash content содержание золы, зольность.
ash-free basis беззольная часть (угля).
ash fusibility плавкость золы.
ash rock пепловый туф.
ash slate сланец, образовавшийся из метаморфизованных вулканических туфов.
ash slide оползень рыхлого пепла.
ash structure пеплообразная *или* пепельная структура; туфовая структура.
ashcloud туча извержения.
ashcroftine ашкрофтин.
ashen-gray soil золисто-серая почва, подзол.
ashen structure *см.* **ash structure.**
ashfall пеплопад.
Ashgill ашгильский ярус.
ashless беззольный.
ashtonite аштонит (разновидность морденита).
ashy пепельный, пепельно-серый.
asiderite асидерит (каменный метеорит, в котором отсутствует железо).
aslant наклонно, покато, наискось.
aslope на склоне, на скате, на откосе; наклонно, косо, покато.
asmanite асманит (ромбическая разность кремнезёма).
asorite азорит (бесцветная разновидность циркона).
asparagus stone спаржевый камень (разновидность апатита).
aspasiolite аспазиолит (изменённый кордиерит).

asperite асперит (совокупное название для грубых пузырчатых лав).
asperolite асперолит.
asphalt асфальт.
asphalt base petroleum нефть асфальтового содержания (по американской терминологии); нефть с преобладанием углеводородов асфальтового ряда.
asphalt rock асфальтовая битуминозная порода, асфальтовый камень.
asphalt-sealed trap ловушка на моноклинали, закупоренная отложениями асфальта.
asphalt stone асфальтовая порода.
asphaltenes асфальтены.
asphaltic асфальтовый.
asphaltic base oil *см.* **asphalt base petroleum.**
asphaltic coal альбертит.
asphaltic earth асфальт, смешанный с землистыми частицами.
asphaltic hydrocarbon асфальтовая нефть.
asphaltic limestone асфальтовый известняк.
asphaltic pyrobitumen асфальтовый пиробитум.
asphaltic sands асфальтовые пески; естественная смесь асфальтов со свободными зёрнами песка.
asphaltic sandstone асфальтовый песчаник, песчаник, пропитанный асфальтом, песок с асфальтовым цементом.
asphaltite асфальтит.
aspidelite аспиделит (разновидность сфена).
asporogenic не образующий спор.
asporous лишённый спор.
assay количественный анализ (руд и минералов) проба; образец для анализа; испытание, опробование.
assay balance пробирные весы.
assay button шарик, получаемый при испытании минерала перед паяльной трубкой.
assay crucible пробирный тигель.
assay foot результат анализа руды, умноженный на длину в футах эксплуатационного участка.
assay map план проб.
assay number показатель пробы.
assay plan *см.* **assay map.**
assay pound пробирный фунт.
assay ton пробирная тонна (= 29,166 *г*).
assay value результат анализа руды.
assayable определимый.
assaying опробование.
assaying of minerals исследование, испытание и определение минералов.
assemblage формация; скопление, соединение, ассоциация.
assimilation ассимиляция.
assise пачка, пласты.
assistant driller помощник бурового мастера.
assistant shooter помощник взрывника.
associate соединяться, сопутствовать, сопровождать, связывать, ассоциировать.
associate body соседнее связанное с главным рудное скопление.
associated axes сопряжённые оси.
associated constituents сопряжённые компоненты.
associated deposits связанные *или* ассоциирующиеся месторождения.
associated dike сопряжённая *или* побочная дайка, сателлит, спутник.
associated fold смежная, сопряжённая *или* прилежащая складка.
associated rocks сопутствующие, сопровождающие *или* второстепенные породы; спутники.
associated sheets сопряжённые пласты.
associational factor фактор совместного нахождения,

assortment of particles степень отсортированности частиц.
assyntite ассинтит (разность щелочного сиенита).
Astartian substage астартовый подъярус, верхний секван.
astatic gravimeter астазированный гравиметр.
astatic magnetometer астатический *или* астазированный магнитометр.
astatic meter *см.* **astatic gravimeter.**
astatic pendulum астатический *или* астазированный маятник.
astaticism астазирование.
astatize астазировать; уменьшать влияние внешнего поля.
astatized астазированный.
astel крепление кровли, подпорная стена *или* плотина для удержания воды *или* ползучей породы, потолочные затяжки.
astenoliths астенолиты.
asteria корунд.
asteriated quartz звездчатый кварц.
asteriated sapphire звездчатый сапфир.
asterism астеризм.
asternal ribs ложные рёбра.
asterolith астеролит, метеорит.
asthenosphere астеносфера (зона, расположенная под поверхностью изостатической компенсации), зона слабости.
Astian stage астийский ярус верхнего плиоцена.
astillen перемычка, зальбанд.
astite астит (разность роговиковой породы).
astrakhanite астраханит.
astral eon звёздная фаза.
astral stage раскалённая стадия земли, астральная стадия.
astraline астралин.
astreoid coral массивный коралл ругоз.
astridite астридит (декоративный камень, состоящий главным образом из хроможадеита).
astringent taste вяжущий вкус (минерала).
astrolabe астролябия.
astrolite астролит.
astrolithology астролитология.
astrophyllite астрофиллит.
astrorhisae радиально разветвляющиеся бороздки (на поверхности колоний гидрокораллов).
asymmetrical anticline асимметричная *или* наклонная антиклиналь; косая антиклиналь.
asymmetrical class класс кристаллов, не обладающих симметрией.
asymmetrical fold несимметричная *или* косая складка.
asymmetrical laccolith асимметричный лакколит.
asymmetrical syncline асимметричная *или* наклонная синклиналь.
asymmetry асимметрия, несимметричность.
asymptotic zone асимптотическая зона (у белемнитов).
at grade с установившимся уровнем (о реке).
atacamite атакамит.
atatschite атаит (разность ортофира).
ataxic атаксический, ненапластованный (о рудных месторождениях).
ataxite атаксит (брекчиевидная порода).
atectonic атектонический.
atelene несовершенный (о кристаллах).
atelestite ателестит.
Aterian атерий.
athermanous нетеплопроводный, непроницаемый для лучистого тепла, не передающий лучистое тепло.
athmometer *см.* **atmometer.**
athrogene rocks атрогенные породы, вулканические обломочные породы.
athwart косо, поперёк, через.

atmoclastic rock атмокластическая порода, обломочная порода, образовавшаяся на суше.
atmogenic атмогенический, атмосферический, эоловый.
atmolith атмолит.
atmometer атмометр (прибор для измерения скорости испарения).
atmophilic elements атмофильные элементы.
atmosphere атмосфера.
atmospheric circulation течение воздуха, атмосферный круговорот.
atmospheric condensation атмосферные осадки.
atmospheric disturbance атмосферное сотрясение, атмосферные разряды.
atmospheric precipitation атмосферные осадки.
atmospheric pressure атмосферное давление.
atmospheric rocks породы, образовавшиеся под действием атмосферы.
atmospheric thermometer *см.* **air thermometer.**
atmospheric water атмосферная вода, дождевая вода.
atmospheric water vapor водяной пар атмосферы, атмосферный пар.
atoll атолл, кольцеобразный коралловый риф.
atoll lake лагуна атолла.
atoll structure кольцеобразная структура.
atom атом.
atomic formula структурная формула.
atomic heat атомная теплоёмкость.
atomic lattice атомная решётка.
atomic number атомное число.
atomic population скопление атомов.
atomic radius атомный радиус.
atomic rearrangement атомная перегруппировка.
atomic weight атомный вес.
atomicity атомность тела, валентность.
atomism атомизм, атомистическая теория.
atomous arms неразветвляющиеся руки (у морских лилий).
atop на (*чём-нибудь*); наверху.
atopite атопит.
atrio атрио.
atrium центральная полость (губок).
attached benthos прикреплённый бентос.
attached ground water связанная грунтовая вода.
attached island остров, соединившийся с берегом.
attachment сросток, закрепление.
attachment of iron ore to quartz сросток железорудных минералов с кварцем.
attack начинать разработку.
attacolite аттаколит (водный фосфат алюминия, кальция и магния).
attel *см.* **attle.**
attendant phenomenon сопутствующее явление.
attenuated corals длинные и тонкие кораллы ругоза с немногочисленными сосочками.
attenuation уменьшение, затухание (складки); выклинивание (пласта).
atterration нанос (*уст.*).
attitude 1. положение; 2. залегание; 3. расположение членов; 4. позиция.
attitude of bedding ориентация напластования.
attitude of contact положение контакта.
attle пустая порода в шахте; порода для закладки; закладка, отбросы, мелочь в каменоломнях.
attraction притяжение.
attractive capacity притягательная способность (магнита).
attractive force *см.* **attractive power.**
attractive power сила притяжения.
attrital matter аттритовое вещество.

attrite истирать.
attrition истирание, изнашивание от трения, абразия, истёртость.
attrition vein жила трения.
attritus аттрит (компонент угля, состоящий из микроскопических обломков гелифицированных и фюзенизированных растительных тканей).
atypical нетипичный.
aubrites обриты, энстативные ахондриты.
Audi points остроконечники с выемкой (ориньяк).
auerbachite ауэрбахит, ауербахит.
auerlite ауерлит, ауэрлит, силикат тория (разновидность оранжита).
auganite авганит, авгитовый андезит.
augelite аугелит.
augen-gneiss очковый гнейс.
augen schist очковый сланец.
augen texture очковая текстура.
augenkohle уголь с глазковой отдельностью.
auger ложечное сверло (в почвенном буре).
auger drill сверлильный вращательный перфоратор.
auger ground мягкая порода, в которой бурение шпуров производится перфораторными свёрлами.
auger machine сверлильный перфоратор.
auger stem ударная штанга.
augite авгит.
augite-andesite авгитовый андезит.
augite-bronzite авгит-бронзит.
augite monzodiorite авгитовый монцонит-диорит.
augite-monzonite авгитовый монцонит.
augite-porphyrite авгитовый порфирит.
augite-porphyry авгитовый порфир.
augite-syenite авгитовый сиенит.
augitic авгитовый.
augitite авгитит.
augitophyre авгитофир.
augitophyric 1. авгитофировый; 2. (*петр.*) содержащий кристаллы авгита.
Augustin process обработка серебряных руд хлорированием, обжигом, выщелачиванием в солянóм растворе и осаждением на медь.
aul-shaped шиловидный.
auralite ауралит.
aurated золотосодержащий.
aureole контактовая зона; зона контактно-изменённых пород.
auri-argentiferous содержащий и золото и серебро.
auric золотоносный, золотосодержащий.
auric chloride хлорное золото.
aurichalcite аурихальцит.
auricle 1. (*пал.*) предсердие; ушная раковина; вырост апертуры (у головоногих моллюсков); выступ для прикрепления мускулов аристотелева фонаря (у морских ежей); ушко раковины (пластинчатожаберных моллюсков); 2. (*п-б*) ушко (растения).
auriferous золотоносный, золотосодержащий.
auriferous alluvial золотоносная россыпь.
auriferous conglomerate золотоносный конгломерат.
auriferous gravel золотоносная россыпь.
aurigerous золотоносный.
Aurignacian Ориньяк.
aurobismuthinite ауробисмутинит.
auroral storm магнитная буря, связанная с полярным сиянием.
auroral zone зона полярного сияния.
aurosmirid ауросмирид, осмистый иридий.
Australian caoutchouc куронгит (*уст.*)
australite разновидность обсидиана из Австралии.

Australoid people австралоиды.
Australopithecus (*лат.*) австралопитек.
Austrian folding австрийская складчатость.
autallotriomorphic ауталлотриоморфный.
authiclastic автокластический, разрушенный на месте.
authigene [authigenic, authigenous] аутигенный.
autimorphs аутиморфы.
autochthonous автохтонный, образовавшийся на месте нахождения.
autochthonous coal автохтонный уголь.
autochthonous deposit автохтонное отложение.
autochthonous peat автохтонный торф.
autochthony автохтония.
autoclases автоклазы (трещины, образующиеся в породах независимо от действия внешних сил).
autoclastic аутокластический, разрушенный на месте.
autoclastic fissures *см.* **autoclases.**
autoclastics автокластическая обломочная порода.
autocollimating telescope телескоп с автоколлиматором.
autogenetic drainage дренаж, вызванный эрозией, причиняемой водами составляющих потоков (рек).
autogenetic topography конфигурация суши под действием дождя и рек.
autogeosyncline автогеосинклиналь.
autointrusion автоинтрузия.
autolith автолит; родственный ксенолит; включение более древней изверженной породы.
autometamorphism автометаморфизм.
automolite автомолит.
automorphic автоморфный.
automorphic-granular автоморфно-гранулярный, эвгедральный, идиоморфно-гранулярный.
automorphous soil автоморфная почва.
autoneomorphic автонеоморфный.
autopneumatolysis автопневматолиз.
autopores аутопоры (трубки *или* камеры, занятые одним из главных зооидов колонии мшанок; зоэции).
autothecae (*лат.*) самые крупные ячейки колонии граптолитов.
autotrophic автотрофный.
autotype автотип.
Autun shale oil отенское сланцевое масло.
autunite отунит, отенит, атунит, радиоактивная урановая руда, известковый уранит, урановая слюдка.
Auversian stage оверзский ярус среднего эоцена.
auxiliary accessories случайные спутники, акцессорные *или* второстепенные минералы.
auxiliary fault второстепенный сброс.
auxiliary lobe боковая лопасть (у аммонитов).
auxiliary shaft вспомогательная шахта.
available data имеющиеся данные, данные, полученные при испытании.
available ground water свободная грунтовая вода.
available head утилизируемый напор.
available moisture полезная влажность (почвы).
available precipitation полезная часть атмосферных осадков (проникающая в почву).
available pressure head полезный напор, полезный напор поглощающего колодца.
available surface свободное пространство.

available surface of evaporation действительная поверхность испарения.
avalanche 1. лавина, завал, снежный обвал, обрушение; 2. раскалённая вулканическая туча.
avalanche baffleworks *см.* **avalanche defences.**
avalanche defences щиты и валы для защиты от снежных обвалов.
avalanche of ions ливень ионов.
avelinoite авелиноит.
aventurine авантюрин.
aventurine feldspar авантюриновый полевой шпат, солнечный камень.
aventurine quartz прозрачный кварц с вкрапленниками слюды и других минералов.
aventurism авентюризм, шиллеризация (особый вид блеска).
average grading обычный *или* нормальный подбор фракций; средний гранулометрический состав.
average hade общее направление падения, среднее падение.
average igneous rock средняя магматическая порода.
average of test results среднее значение результатов испытания.
average output средняя добыча, средняя производительность.
average sample средняя проба *или* образец.
average trend общее направление простирания, общее простирание.
average velocity approximation method приближённый метод средних скоростей.
avezacite авезасит (основная жильная порода).
avicularia авикулярия, «птичья головка» (мшанки).
aviculoid авикулоидный, похожий на птицу; крылатый.
aviolite авиолит.
avogadrite авогадрит.
avulsion перемещение участка земли к чужому владению вследствие наводнения *или* изменения русла реки.
awaruite аваруит (природное никелистое железо).
awash в уровень с поверхностью воды; смытый волной.
aweigh отвесно, на весу.
awry косой, наклонный, кривой; косо, набок, поперёк; отклонённый от правильного направления; ошибочный, уклончивый, неправильный.
axe ствол.
axe-stone нефрит.
axes of elasticity оси в кристаллах, представляющие направление наибольшего, среднего и наименьшего показателей преломления.
axial angle осевой угол, угол между двумя оптическими осями двуосного кристалла.
axial boss осевой столбик; центральный выступ в чашечке, образованный осевой структурой (у кораллов ругоз).
axial canal осевой канал, трубчатый канал (в центре ствола криноидей).
axial colour предельный цвет (дихроических минералов).
axial complex осевой комплекс, структура в центральной чашечке (кораллов ругоз).
axial cross пересечение осей.
axial dispersion дисперсия осей.
axial edge осевой край; край септ (у центральной части чашки кораллов).
axial elements осевое отношение и углы между осями кристалла.
axial figure интерференционная фигура.
axial force осевая сила.
axial furrows осевые борозды (окаймляющие осевую часть трилобитов).
axial line осевая линия.
axial lobe осевая лопасть *или* ось (трилобитов).

axial organ осевой орган (у морских лилий).
axial ornamentation осевые *или* поперечные рёбра.
axial plane осевая плоскость, плоскость симметрии.
axial-plane cleavage кливаж осевой плоскости.
axial-plane foliation сланцеватость по осевой плоскости.
axial ratio отношение осей, осевое отношение, отношение кристаллографической оси к одной из боковых осей, взятое за единицу.
axial region осевая часть, осевая плоскость.
axial section 1. (*геол.*) профиль, продольный разрез; 2. (*пал.*) осевое сечение (у фузулинид).
axial segment осевой сегмент (трилобитов).
axial septula аксиальная септула (у фузулинид).
axial sinus осевой синус (у морских звёзд).
axial skeleton осевой скелет.
axial strand осевой пучок.
axial stream главный водоток межгорной долины.
axial symmetry осевая симметрия, полисимметрия.
axial thrust осевое смещение, осевой сдвиг, осевое усилие.
axial trace след оси.
axial translation осевая трансляция.
axillaria плечевые таблички рук (у морских лилий).
axinite аксинит.
axinitization аксинитизация.
axiolite аксиолит.
axiolitic аксиолитовый, имеющий сферолитовую текстуру.
axis 1. (*геол.*) осевая плоскость складки; ось складки *или* антиклинали; 2. (*крист.*) ось кристалла; 3. (*пал.*) ось (раковины), ось завивания; твёрдая известковая подпорка (у мшанок); линия, вокруг которой завёртывается раковина (форминифер и гастропод).
axis of arch ось свода, ось седла.
axis of coiling ось завивания.
axis of elongation ось удлинения.
axis of fold ось складки, шарнир складки, гребень антиклинали.
axis of folding простирание складчатости, ось складчатости.
axis of lode ось жилы.
axis of no double refraction ось, через которую лучи проходят без двойного преломления.
axis of optical ellipsoid ось оптического эллипсоида.
axis of shortening ось сокращения.
axis of spiral scroll ось завитка раковины гастропод.
axis of symmetry ось симметрии.
axis of trough ось синклинали *или* мульды, ось прогиба, ось трога.
axis of vault ось свода.
axis plane осевая плоскость, плоскость симметрии.
axis pole полюс оси.
axolotl аксолотль.
Axonolipa (*лат.*) безосные граптолиты (без виргулы).
axonophora (*лат.*) граптолиты с осью (с виргулой).
axotomous имеющий кристаллическую спайность, перпендикулярную к оси; имеющий кливаж, перпендикулярный к оси (о минералах).
Ayr stone вид шотландского мелкозернистого шлифовального камня.
azabache бурый уголь, смолистый уголь, битуминозный уголь.
Azilian азиль, азильян, древнейший век эпохи неолита.
azimuth азимут.
azimuth compass азимутальный компас.
azimuth dial азимутальный лимб.
azimuth of coil axis азимут оси катушки.
azimuthal projection азимутальная проекция.

azoic азойский, не содержащий органических остатков.
azonal peat торф, образовавшийся под влиянием грунтовых вод.
Azonomonoletes (*лат.*) споры без оторочки.
azotine азотин (взрывчатое вещество, состоящее из натриевой селитры, древесного угля, серы и нефти).
azufrado азуфрадо; чилийская натровая селитра; отложение, богатое нитратами и окрашенное в жёлтый цвет.
azure stone лапис лазурь.
azurite азурит, медная лазурь, землистая медная синь, шессилит, синий малахит.
azygous непарный.

B

B-tectonite B-тектонит.
babel quartz разновидность горного хрусталя.
babingtonite бабингтонит.
bacillite бацилит.
back 1. висячий бок (пласта), кровля (жилы, забоя); плоскость кливажа; потолок (выработки); 2. продольная трещина, трещина по простиранию; 3. гребень холма.
back band тормозная лента (бульвера).
back end дно.
back filler экскаватор для засыпки.
back joint трещина, параллельная простиранию кливажа; спайность в угле; плоскость отдельности, параллельная кливажу; спинная трещина.
back land тыловая область.
back leads чёрные «отметины» на берегу (выше черты высокого уровня воды).
back-river запруженная часть реки.
back saddle купол в кровле.
back shooting обратная прострелка (профиля при сейсмическом методе разведки).
back sight обратное визирование.
back slip наклонная трещина в угле, спускающаяся к фасу забоя.
back-slope сторона горной цепи, имеющая меньший склон, структурная равнина.
back swamp пойменное болото.
back trough тыловая впадина.
back-water отводная вода, запруженная вода, заводь, затон, вода, подпёртая плотиной *или* шлюзом; подпор, стоячая вода; струя обратного течения.
back wave отражённая волна.
backdeeps тыловые глубины моря (расположенные с внутренней стороны гирлянды островов).
backfill засыпать землёй *или* породой.
backfilling забутка, закладка, засыпка.
background фоновое количество; фон, задний план.
background level of metal нормальный фон металла.
background value величина низших порядков.
backreef обратный (задний) риф; риф, обращённый в сторону, обратную волнам и течению.
backstromite бекстромит; псевдопирохроит (гидрат окиси марганца).
backward spreading низбегание.
backwashing обратное смывание.
bacon волокнистый карбонат извести.
bacon peat торф на дне озера, добываемый драгами.
bacon stone разновидность стеатита (*уст.*).
Bactriticone бактритоподобная раковина (прямая) головоногих моллюсков.
bad contact недостаточный контакт, плохой контакт.

bad land неплодородная *или* пустынная местность, сильно расчленённая эрозией; бедлэнд.
bad land topography топография, состоящая из лабиринта оврагов и возвышенностей.
bad slip сильный оползень.
bad top слабая кровля.
baddeckite баддекит.
baddeleyite бадделеит.
badenite баденит.
badly broken ground очень разрушенная порода.
badly faulted сильно нарушенный сбросами.
baeumlerite гидрофилит, проросший галитом и тагидритом.
bag полость в породе, заполненная водой *или* газами.
bag dredge пескоулавливающий мешок, батометр для донных наносов.
bag of ore рудный карман, случайное гнездо богатой руды.
bag scraper приспособление для очистки фильтров от отложившегося песка.
bagga смесь озокерита и глины.
bagotite линтонит, томсонит.
bahiaite байяит, бахиаит (разновидность гарцбургита).
baikalite байкалит (тёмно-зелёная разновидность геденбергита).
baikerite байкерит.
bail тартать.
bail down оттартать (скважину).
bail of socket петля в серьге каната.
bail out тартать, черпать, вычерпывать, откачивать (воду).
bail ring *см.* **bailing ring.**
bailed dry оттартанный досуха.
bailer желонка для тартания (подачи) нефти; водоотливный ящик с клапаном в дне; черпак.
bailer dump специальное приспособление для регулирования между клапаном желонки и забоем скважины; приспособление для открытия клапана желонки в любом месте в скважине.
bailer grab желоночный слипс для нефтяных скважин; ловильный крючок для желонки.
bailer sample образец, взятый при канатном бурении.
bailing тартание нефти; подача нефти из скважины на поверхность желонками; откачка воды из шахты бадьями *или* скипами; чистка скважины после бурения; добыча желонкой.
bailing drum тартальный барабан.
bailing line тартальный *или* чистильный канат.
bailing operation очистительные *или* тартальные работы.
bailing portable machine передвижной тартальный барабан.
bailing ring водосборное кольцо (по периферии шахты).
bailing rope тартальный канат.
bailing tub тартальный ящик, тартальный чан.
bajada длинный проллювиальный откос у подножия хребта.
bajada breccia брекчия пустынных грязевых потоков.
Bajocian stage байосский ярус средней юры.
bake a rock обжигать породу.
baked clay терракота, обожжённая глина.
baken peat плотный торф, образующий нижние пласты торфяника.
bakerite бакерит.
baking coal спекающийся уголь.
bakuin бакунин (машинное масло из бакинской нефти).
bakuol бакуоль (горючее масло из бакинской нефти).
bal рудник; шахта; горное предприятие; группа шахт.
Bala серия Бала (ордовик Уэльса).
balanced reaction уравновешенная *или* равновесная реакция.
balas ruby прозрачная шпинель, рубин-балэ.

«bald-headed» structure антиклинальная структура, в которой нефть залегает на крыльях в пластах, размытых на своде поднятия.

bald mountain гора, лишённая растительности, сопка, голец.

bald peak *см.* **bald mountain.**

baldaufite балдауфит.

balistite бездымный взрывчатый порошок (состоящий в основном из растворимого нитрата целлюлозы и нитроглицерина).

balk 1. неправильное включение породы в пласте угля; **2.** подпорка, поддерживающая кровлю пласта, балка; **3.** выклинивание пласта; пережим пласта; перерыв в пласте угля; включение в угле.

balk iron камацит.

balk structure балочная структура (серпентинов).

balkhashite балхашит (битум, образующийся из водорослей в озере Балхаш).

balkstone слоистый известняк с примесями.

ball and low подводные хребты и троги, образованные разрушающим течением.

ball-and-socket joint перлитовая трещина.

ball-and-socket jointing шарнирная отдельность.

ball clay комовая глина, пластичная глина.

ball iron глинистая железная руда.

ball ironstone почковидная железная руда.

ball jointing концентрические трещины в однородных пластах.

ball mill шаровая мельница.

ball of green filaments шаровидное скопление зелёных нитей.

ball porphyry кварцевый порфир с шаровой структурой фельзита.

ball pyrite шаровидное включение пирита.

ball structure parting сфероидальная шаровая отдельность.

ball texture шаровая текстура (гранитов).

ball vein жила, в которой встречаются конкреции железной руды; почковидная железная руда.

balland порошкообразная свинцовая руда после её отделения от жильного материала; концентрат свинца.

balling скатывание в глыбу.

ballistite *см.* **balistite.**

ballon геологическое поднятие, характеризующееся округлыми куполами.

ballpitch stone шаровой смоляной камень; разновидность шарового порфира.

ballstone комовый известняк; конкреционная масса кристаллического известняка.

balpum бальпум (мадрасский горшечный камень).

baltimorite балтиморит, пикролит.

banakite банакит, слюдяной базальт.

banalsite банальсит.

banatite банатит.

band прослоек, слой, включение, полоса, лента (породы).

band front фронт полосы.

band ore полосчатая руда, бурундучная руда.

band sampling опробование прослойка.

band sandstone прослоек песчаника.

band slate прослоек сланца.

band sulphur включение серы.

band wheel главный привод (в буровом станке).

bandaite бандаит, лабрадоровый дацит.

banded arrangement *см.* **banded structure.**

banded clay ленточная глина.

banded coal полосчатый уголь, слоистый уголь.

banded gneiss ленточный гнейс.

banded ingredients полосчатые ингредиенты.

banded marble травертин, белый итальянский известняк, известковый туф.
banded ore *см.* **band ore.**
banded peat торф, состоящий из прослоев растительных остатков, чередующихся со слоями сапропеля.
banded rocks полосчатые породы, псевдослоистые породы.
banded structure полосчатая структура, полосчатое строение; ленточная *или* эвтаксическая текстура пород.
banded vein полосчатая жила, жила с корковым строением, ленточная жила, поясовая жила.
banding полосчатость (руд), слоеватость, слоистость (породы).
bands слои, пачки.
bandstone твёрдые опализированные прослои.
bandy clay ленточная глина
bandylite бандилит.
bank 1. насыпь, вал; запруживать; 2. отмель, банка, нанос; образовать нанос; 3. риф; склон (холма, оврага); 4. забой, уступ; устье шахты; приёмная площадка; 5. выход руды на поверхность в виде холма *или* горы; 6. разработка руды *или* угля выше уровня воды; 7. пачка пласта; пласт угля, залежь руды (в открытых разработках).
bank chain береговой кряж.
bank claim заявка на горные разработки на берегу потока.
bank coal рядовой уголь.
bank excavation разработка угольного пласта.
bank gravel карьерный гравий.
bank of iron ore залежь *или* пласт железной руды.
bank out сваливать в штабель (уголь).
bank protection укрепление берегов реки, укрепление насыпи.
bank right право пустить воду на отвод у берега.
bank-run gravel *см.* **bank gravel.**
bank side откос речного берега.
bank slope береговой откос.
banked up подпёртый (о воде).
banked up water level подпёртый уровень воды, поднятие уровня, подпор.
banket банкет (золотоносный конгломерат), свита золотосодержащих пластов кремнистого конгломерата.
banket structure плитообразная отдельность.
bannock 1. закладывать скважину в верхней части пласта; 2. коричневато-серая глина (пригодная для изготовления огнеупорных кирпичей).
bannocking производство верхнего вруба.
banquette берма, уступ.
bar 1. бар, мелководье, отмель, перекат, береговой вал; 2. россыпь в реке; аллювиальное месторождение; жила *или* дайка, пересекающая рудную жилу *или* шток; 3. буровая штанга, бур. колонка перфоратора; 4. (*пал.*) тонкий стержень, к которому прикреплены отдельные зубчики *или* конодонт с одним большим зубчиком; 5. (*геоф.*) преграда; загораживать; 6. (*вулк.*) перемычка.
bar diggings золотопромывальные участки, расположенные на барах и разрабатываемые при мелкой воде; промывка золота по отмелям рек.
bar gravels речная отмель из гравия.
baraboo обнажённый монаднок (останец).
barachois лагуна.
Barbados earth отложения, состоящие из окаменелых радиолярий.
Barbados tar тёмно-зелёная *или* чёрная барбадосская нефть.
barbator барботер, разбрызгиватель.

barbed drainage крючкообразная долина (в результате захвата одной долины другой).
barbierite барбьерит.
barbosalite барбосалит.
bardiglio marble итальянский тёмно-серый *или* синеватый мрамор с прожилками.
bardolite бардолит.
bare голый, обнажённый, лишённый растительности.
bare ground участок, обработанный открытыми работами.
baring обнажение пласта, вскрытие пласта, очистка пласта от породы, покрывающей его, снятие покрывающей толщи; порода, покрывающая полезное ископаемое.
barite *см.* **baryte.**
baritic-fluorite vein барито-флюоритовая жила.
barium-anorthite бариевый анортит.
barium carbonate витерит, углекислый барий.
barium-hamlinite бариевый гамлинит.
barium-heulandite бариевый гейландит.
barium-muscovite бариевый мусковит.
barium-nephelite искусственный алюмо-силикат бария.
barium orthoclase бариевый ортоклаз.
barium-parisite бариевый паризит.
barium-phlogopite бариофлогопит, флогопит, содержащий барий.
barium sulphate барит, тяжёлый полевой шпат.
barkevikite баркевикит.
barkhan бархан, материковая дюна.
barman ломщик (в открытых работах).
barnacles морские жолуди, усоногие рачки.
barnhardtite массивный оранжево-жёлтый сульфид железа и меди.
barnyard погребённое интергляциальное скопление органического вещества и почвы.
baroid бароид (состав для утяжеления глинистого раствора).
barolite баролит, витерит, природный углекислый барий.
barometer holiday нерабочий день в шахте вследствие падения барометра ниже 29 *am.*
barracanite купропирит, кубанит.
barracks shale один из главных нефтяных пластов Шотландии.
barrancos барранкосы (радиальные рытвины *или* ложбины на склоне вулкана).
barrandite баррандит.
barrel тубус (микроскопа).
barrel-copper самородная медь.
barrel-quartz волнистые (желобчатые) золотосодержащие жилки кварца.
barrel-shaped structure бочковидная структура.
Barremian stage барремский ярус нижнего мела.
barren пустой, не содержащий руды, непродуктивный.
barren contacts контакты, вдоль которых отсутствует оруденение.
barren lode безрудная жила, пустая жила.
barren measures пустые породы, пустые пласты.
barren part of lot пустая *или* непродуктивная часть участка.
barren rock пустая порода.
barren sand непродуктивный песок.
barren shale пустой (негорючий) сланец.
barren spots непродуктивная зона пласта.
barren stage безрудная стадия.
barren well непродуктивная скважина.
barren zone зона выщелачивания.
barrier барьер, преграда, ограждение, препятствие; низкая гряда, намытая волнами вблизи берега.
barrier beach береговой вал, бар.
barrier flat поверхность барьера.

barrier island ограждающий остров.
barrier layer заграждающий (запирающий) слой.
barrier pillar целик, оставляемый между работами соседних рудников.
barrier pool углубление на барьере.
barrier reef барьерный коралловый риф, коралловый барьер.
barrier system метод разработки каменного угля с отделением очистных забоев целиками.
barroisite барруазит.
barrow 1. тачка; 2. отвал, куча породы, выданная из шахты; 3. курган, холм.
barsowite барсовит, барзовит (силикат кальция и алюминия).
barthite бартит.
Bartonian stage бартонский ярус верхнего эоцена.
barybiotite бариевый биотит.
barylite барилит.
barysilite барисилит.
baryta orthoclase смесь цельзиана и ортоклаза.
baryta water баритовая вода.
baryta white сернокислый барий, белый барий.
baryte барит, тяжёлый шпат.
barytocalcite карбонат бария и кальция, барикальцит, баритокальцит.
barytocelestite баритоцелестин.
barytophyllite баритофиллит.
basal базопинакоид; основной, базальный, главный.
basal arcose основной аркоз; аркоз, содержащий материал разрушенных основных пород.
basal cleavage базальная спайность; основной *или* главный кливаж, кливаж по основному пинакоиду.
basal complex основание, фундамент.
basal conglomerate базальный конгломерат.
basal disc основная пластинка (у кораллов); центральный диск (у граптолитов).
basal fasciole сильно изогнутые линии нарастания (на основании раковины гастропод).
basal level основной горизонт, базальный горизонт.
basal moraine основная *или* донная морена.
basal part of dome основание купола.
basal pinacoid основной пинакоид.
basal plane базопинакоид.
basal plate основная пластинка; непарная пластинка (у червей).
basal section базальный разрез, сечение по базису, базальное сечение.
basal skeleton базальный скелет, основной скелет.
basal structure базальная структура.
basal water основная вода, основной водоносный горизонт.
basals основные *или* базальные пластинки-чашечки (морских лилий).
basalt базальт.
basalt agglomerate базальтовый агломерат.
basalt glass чёрная стекловидная разновидность базальта, базальтовое стекло, сидеромелан.
basalt-like shaped столбчатый, базальтовидный.
basalt sand базальтовый песок.
basaltic базальтовый.
basaltic dike базальтовая дайка.
basaltic hornblende базальтическая роговая обманка.
basaltic jointing базальтическая отдельность, столбчатая отдельность.
basaltic lava базальтовая лава.
basaltic parting базальтовая отдельность.
basaltic structure базальтовая структура, столбчатая структура.
basaltic tuff базальтовый туф.

basaltic wacke базальтовая вакка.
basaltiform столбчатый, базальтообразный.
basaltite базальтит (не содержащий оливина базальт).
basanite щелочной базальт, базанит.
basanitoid базанитоид.
basanomelan базаномелан.
base 1. (*пал.*) передний конец; сторона, противоположная макушке (у брахиопод); конец, противоположный мантийному синусу (у пелеципод); конец с апертурой (у гастропод); 2. (*геол.*) подошва, основание; база; подстилающий слой; 3. (*крист.*) основной пинакоид.
base bullion слиток свинца, содержащего в себе серебро, сурьму и *др.* металлы; лигатурное золото в слитке.
base course подстилающий слой.
base exchange обмен оснований.
base exchange capacity ёмкость поглощения (почвы).
base level профиль равновесия (речной системы); базис эрозии.
base level of deposition базис отложения.
base level of stream нижний *или* действительный денудационный уровень; профиль равновесия реки.
base line базис, базисная линия, линия начала отсчётов (на магнитограмме), основная линия.
base-line mirror неподвижное зеркало; зеркало, зайчик которого даёт опорную линию.
base-line value *см.* **base value.**
base map рабочая схематическая карта.
base metal основной металл; цветной *или* неблагородный металл.
base of petroleum характер нефти.
base of series основание свиты.
base of slope подошва откоса.
base of trunk основание ствола.
base oil сырая нефть.
base ore бедная руда.
base pendulum контрольный маятниковый прибор на исходном гравиметрическом пункте.
base pressure давление на основание.
base rock основная порода.
base station опорный пункт, основная опорная станция, исходная станция.
base surface подошва, нижняя ограничивающая поверхность пласта.
base value базисное значение.
baselevelled plain снивеллированная равнина.
baselevelling выравнивание, пенепленизирование, образование пенеплена.
basement rock подстилающая порода, нижележащая порода, порода основания.
basement structure основная структура (структура пород, подстилающих осадочные отложения).
baseness подверженность металла ржавлению *или* окислению; более низкое качество из-за наличия примесей.
basic основной; базитовый; служащий основанием.
basic granulites основные пироксеновые гранулиты.
basic intrusive основная интрузивная порода.
basic magma основная магма, базальная магма.
basic metal *см.* **base metal.**
basic plutonism основной плутонизм.
basic rock базит; основная порода.
basic salt основная соль.
basic sediment отстой, грязь.
basic structures основные структуры (подразделение пород на крупные группы по их структурным особенностям).
basicity основность, валентность.
basification базификация.
basified phase основная фаза.
basin 1. водоём, резервуар, котловина; мульда, котловинообраз-

ная синклиналь; бассейн реки; впадина, естественная котловина, содержащая угольный пласт *или* другую напластованную залежь; чаша, синклинальная депрессия, не имеющая отчётливого простирания; тектонический бассейн; 2. залежь.

basin fold структурная складка, структурный бассейн.

basin method of irrigating полив затоплением площадками.

basin of talonid впадина талонида.

basin peat торф, образовавшийся под влиянием грунтовых вод.

basin range глыбовая *или* сбросовая гора.

basinal lake бессточное озеро.

basined area резервуарный участок.

basining образование впадин.

basiophitic базиофитовый.

basis основа, база, основание; мезостазис.

basisphenoid базисфеноид.

basket корзинка, коробка (ископаемых рыб).

basobismutite базобисмутит.

basonomelan разновидность гематита, содержащего окись титана.

bass твёрдая глина; грязный уголь, сланцевый каменный уголь; углистый сланец *или* глина, смешанные с углём.

bassanite бассанит.

basset выход пластов, обнажение пород, выход на поверхность пласта *или* жилы, голова пласта.

basset edge голова пласта.

basseting *см.* **basset**.

bassetite бассетит.

bastard включение очень твёрдой породы; твёрдая массивная порода необычной формы *или* размера.

bastard coal очень твёрдый уголь.

bastard granite гнейсо-гранит.

bastard quartz белый стекловатый кварц.

bastard rocks ублюдковые горные породы.

bastard whin очень твёрдая порода.

bastite бастит.

bastnäsite бастнезит.

bastonite зеленовато-коричневая слюда, близкая к флогопиту.

bat твёрдый битуминозный сланец, сланцеватая глина.

batavite батавит.

batchelorite батчелорит.

bate подрывать почву горной выработки.

batea 1. лоток для промывки проб; 2. кристаллизационный сборник для чилийской селитры.

bateque отложения, образованные весенней (паводковой) водой в долине *или* у подножия возвышенности.

bathe омывать (о реке, озере).

batholit[e] батолит.

batholithic батолитовый.

bathometer батометр.

Bathonian stage батский ярус.

bathosphere батосфера.

bathroclase горизонтальная трещина.

bathvillite батвиллит (смолистый компонент торбанита).

bathyal батиальный.

bathyal deposits батиальные отложения.

bathyal facies батиальная фация.

bathyal zone батиальная область.

bathygenic батигенный, глубинный.

bathymeter *см.* **bathometer**.

bathymetric батиметрический.

bathymetric distribution батиметрическое распределение (родов), распределение (родов) по глубинам.

bathymetry батиметрия, измерение глубины (моря).

bathypelagic глубоководный, батипелагический (о зоне).

bathyseisms батисейсмические землетрясения; землетрясения глубинного происхождения.

batrachite батрахит, монтичеллит.
batt глинистый сланец, битуминозный сланец; отвердевшая глина.
batter 1. откос, обрез, уступ, уклон; величина уклона; величина скоса; 2. мятая глина; месить, мять (глину).
batter level клинометр (прибор для определения уклона отвеса).
battery толчейный став для раздробления руды.
battery cartridge гильза для батареи (при гаммакароттаже).
battery of wells батарея колодцев, группа колодцев.
battery solution электролит, циановый *или* щелочной раствор.
battie грязный уголь, углистый сланец *или* глина, смешанные с углём.
battlement зубчатые верхушки гор.
batukite батукит, меланократовый лейцитовый базальт.
bauerite бауерит.
baulite баулит.
baulk выклинивание пласта, пережим пласта; неправильное включение породы в пласте угля.
baum-pots известковые конкреции в сланцах, образующих кровлю угольного пласта «твёрдый халифакс».
baumhauerite баумгауерит.
bauxite боксит.
bauxitic clay бокситовая глина.
bavalite бавалит.
bavenite бавенит.
Baveno twin бавенский двойник.
Baveno twinning двойникование по бавеновскому закону.
bavin известняк с примесями.
bawn разновидность сероватого торфа.
bay водоём, бассейн, залив, губа, бухта.
bay-bar коса, пересыпь.
bay delta дельта заполнения; дельта, образовавшаяся отложением в заливе.
bay ice заливные льды.
bay lake озеро типа залива.
bay-mouth bar бар в устье губы.
bay of overflow водоём переливного пространства.
bay salt крупная кристаллическая соль, бузун.
bayate коричневая железистая разновидность яшмы.
bayerite бейерит.
bayhead beach полулунная полоса песчаного *или* галечного пляжа.
bayldonite байлдонит.
bayou заболоченный рукав реки *или* морского залива; старица.
bayou lake старичное озеро.
bays экстремумы.
bazzite баццит.
beach отлогий морской берег, песчаный пляж, отмель, взморье; волноприбойная терраса между горизонтами прилива и отлива; береговой вал.
beach barrier береговой вал.
beach breccia брекчия взморья.
beach combing разработка песков побережья для добычи золота, олова, платины.
beach deposits отложения отмелей.
beach drifting передвижение наноса (гальки) вдоль берега; перемещение береговой линии.
beach gravel береговой галечник.
beach pebble прибрежная галька.
beach placer прибрежная россыпь.
beach plain коса с ровной поверхностью.
beach ridge гряда на косе, гребень косы.
beachcomber океанская волна, набегающая на берег.
beached выброшенный на берег.
beaching отложения на берегу реки.
beachy отмельный (берег); прибрежный.
beaconite волокнистая разновидность талька, напоминающая асбест.
beaded имеющий чётковидную поверхностную структуру.

beaded texture чётковидная поверхностная структура.
beaded vein чётковидная жила.
beadlets блёстки.
beak 1. (*гидр.*) мыс, водорез; 2. (*пал.*) макушка (у пелециопод и брахиопод); точка, откуда начинается рост клапанов (створок).
beak-distance расстояние макушек от переднего края (у двустворок).
beak ridge макушечный гребень (у брахиопод).
beaked выступающий (о мысе, скале).
beam hanger крючок на конце коромысла (балансира) для подвески насосных штанг.
beam texture лучистая текстура.
beam well скважина, которая эксплуатируется насосом от балансира.
bean 1. штуцер, фонтанный штуцер; 2. орешек, класс угля минус 13 *мм*.
bean iron ore *см.* **bean ore.**
bean ore лимонит в чечевицеобразных агрегатах, зернистый бурый железняк, бобовая руда, рыхлый пизолитовый железняк, зернистый бурый железняк.
bear простираться, иметь простирание; носить, подпирать, поддерживать.
bear off отклоняться.
beard штрек *или* проход в направлении, поперечном простиранию.
bearing 1. опора, подпорка; 2. курс *или* направление по компасу; 3. простирание (пласта *или* рудного тела).
bearing area опорная площадь, площадь соприкосновения.
bearing of trend направление простирания (пласта, жилы).
bearing power of soil реакция грунта; прочность грунта, несущая способность грунта.
bearing pressure опорное давление, реакция опоры.
bearing strength прочность под нагрузкой.
bearing surface опорная поверхность, несущая поверхность.
bearing surface area площадь опоры, площадь смятия.
bears известковые конкреции глинистого железняка.
bear's grease сильно мацерированный торф.
beat выход жилы (пласта) на поверхность, обнаружение; производить отбойку жилы; бить, отбивать (уголь).
Beaufort series серия Бофорт (континентальные отложения, входящие в систему Карру Южной Африки).
beaumontite бомонтит (разновидность гейландита).
beaverite биверит.
beche ловильный колокол (для извлечения из буровой скважины отломавшейся части бура).
bechilite бехилит.
beck ручеёк в каменистом ложе.
Becke line линия Бекке.
Becke test метод Бекке (сравнительного определения показателей преломления).
beckelite беккелит.
beckerite беккерит (разновидность янтаря).
become extinct вымирать, исчезать.
become vitreous становиться (делаться) стекловидным, остекловываться.
becquerelite беккерелит.
bed 1. слой, горизонт, постель (породы), пласт; 2. залежь, залегание, месторождение; 3. ложе, русло (реки, лавы); дно (моря); 4. верхняя *или* нижняя плоскость камня.
bed extension протяжённость пласта.
bed joint горизонтальный *или* постельный шов, трещина в породе, параллельная поверхности

наслоения; горизонтальная трещина отдельности.
bed load ил, песок, гравий и прочие обломки, влекомые потоком по ложу.
bed of fall флютбет, водобойный пол.
bed of puddle clay глинобитный слой.
bed of river русло реки.
bed of sedimentation осадочный пласт.
bed outcropping выход пласта (на поверхность).
bed sample пластовая проба.
bed silt донный нанос.
bed succession последовательность наслоения пластов.
bed vein *см.* **bedded vein.**
bedded слоистый, напластованный, пластовый, правильно залегающий.
bedded deposit пластовое месторождение, слоистое месторождение, напластованное месторождение.
bedded formation слоистая толща.
bedded ore deposits осадочные пластовые месторождения.
bedded precipitates слоистые осадки.
bedded rock напластованная *или* слоистая порода.
bedded structure слоистая *или* наслоённая текстура.
bedded vein пластовая жила; жила, параллельная плоскости напластования *или* залегания.
bedded volcano вулкан, кратер которого сложен пластами туфа и покровами лавы; слоистый вулкан.
bedding напластование, наслоение, залегание.
bedding angle угол плоскостей напластования.
bedding course подстилающий слой.
bedding fault согласно падающий сброс, сброс по наслоению, сброс по залеганию, пластовый сброс.
bedding fissility сланцеватость напластования.
bedding foliation листоватость напластования.
bedding joint трещина напластования.
bedding plane плоскость напластования.
bedding plane deposit пластообразное месторождение.
bedding plane fault согласно падающий сброс, сброс по наслоению, пластовый сброс.
bedding-plane movement смещение по плоскости напластования.
bedding rock *см.* **bedrock.**
bedding surface поверхность, сложенная осадочными породами, постель.
bedding thrust пластовый надвиг.
bede горная кайла, кирка.
Bedoulian substage бедульенский подъярус, нижняя часть апта Франции.
bedrock подстилающая порода, почва (залежи), постель, бедрок, коренная порода, плотик, «материк», подпочва; основная порода, почвенный субстрат, горизонт D (в почвоведении).
bedrock geology геология коренных пород.
beds of passage переходные пласты.
beds of precipitation слои химических осадков, хемогенные отложения.
beef *см.* **bacon.**
beegerite беегерит.
beekite бикит (криптокристаллическая разновидность кварца).
Beekite rings кремнёвые кольца Бика (псевдоморфоз халцедона по кораллу *или* раковине).
Beekmantown subdivision бикментаунская свита, канадская серия ордовика.
beele двухконечная кайла.
Beer stone глинистый и кремнистый песчаник *или* известняк.
beerbachite беербахит.

beetle дробить (породу).
beetle stone 1. порода с глинисто-известковыми конкрециями (*уст.*); 2. конкреции копролитового железняка.
beetling cliffs нависшие скалы.
befanamite бефанамит, бефаминит.
behaviour in closed tube реакция в закрытой трубке.
behaviour in open tube реакция в открытой трубке.
behaviour of well состояние скважины.
behaviour towards acids отношение к кислотам.
behead обезглавливать, захватывать (верховья одной реки другой).
beheaded river обезглавленная река, река с захваченной вершиной.
beheading обезглавливание, захват одной рекой верховьев другой *или* её притоков; речной перехват.
beidellite бейделлит.
bekinkinite бекинкинит.
belbaite бельбаит (гипотетическая молекула турмалина).
belch столб (огня, дыма); извержение; извергать (лаву); выбрасывать (огонь, газ, дым).
beldongrite белдонгрит.
belemnite белемнит.
Belemnoidea (*лат.*) белемноидеи.
bell купол, нависшая порода, куполообразное включение в кровле.
bell-metal ore станнит (*уст.*).
bell-mould участок кровли шахты конической формы.
bell out воронкообразно расширяться.
bell-pit дудка.
bell sand поющие пески.
belland пыльная свинцовая руда.
bellied plane вспученная поверхность.
bellingerite беллинджерит.
bellite беллит.
belly 1. колоколообразное *или* чечевицеобразное включение минерала в жиле; 2. утолщение, раздутие пласта.
bellying выпуклость, утолщение, расширение.
belmontite бельмонтит (жёлтый минерал, считающийся силикатом свинца).
belonite белонит (игольчатая разновидность кристаллита).
belonospherite белоносферит.
below datum ниже отметки дневной поверхности.
belt пояс, зона, узкий пролив.
belt heading конвейерный штрек.
belt of cementation зона цементации.
belt of fluctuation пояс колебаний грунтовых вод.
belt of fluctuation of water table пояс колебаний водного зеркала.
belt of folded strata пояс *или* зона складок.
belt of intrusions интрузивный пояс.
belt of piestic fluctuation пояс пьестических колебаний.
belt of soil water пояс почвенной влаги.
belt of transition переходная зона.
belt of weathering зона выветривания.
belt screen ленточный грохот.
Beltian белтская серия верхов протерозоя Сев. Америки.
belugites белугиты (глубинные породы, переходные от диоритов к диабазам).
bementite бементит.
ben округлая вершина средневысотной горы.
bench 1. речная *или* озёрная терраса, бенч, выступ *или* уступ, имеющий вид ступени *или* террасы; береговая платформа; 2. ступенчатая выемка; пласт угля, пачка пласта, пласт, выходящий на поверхность земли; 3. части угольного пласта,

разделённые сланцем *или* процессом выемки.
bench coal угольный пласт, нарезанный слоями.
bench drilling бурение по трассе *или* по уступам.
bench gravel террасовая россыпь, террасовый гравий, галечник.
bench land банка, отмель.
bench lava донная лава.
bench-like form террасовидная форма.
bench mark опорная отметка уровня, репер, постоянная *или* поверочная точка (нивелировки); отметка высоты над уровнем моря.
bench placer террасовая (увальная) россыпь.
bench section поперечный профиль.
bench stoping разработка уступами, уступная очистная выемка.
bench working разработка уступами, выемка угля *или* руды слоями.
benching уступы (в разрезе), система уступов, работа уступами, отбойка пачки угля, находящейся ниже вруба.
bend изгиб, сгиб, перегиб (складки), излучина (реки); твёрдая глина, слежавшаяся, затвердевшая глина.
bend angle угол изгиба.
bend gliding скольжение изгиба.
bend of strata перегиб пластов.
bending искривление, перегиб.
bending flexure прогиб.
bending fold складка изгиба, сводовое поднятие.
bending force изгибающее усилие.
bending moment изгибающий момент, момент изгиба.
bending of strata изгиб пластов, наклон пластов.
bending of vault кривизна свода.
bending point место изгиба.
bending radius радиус изгиба.
bending roof прогибающаяся кровля.
beneaped обмелевший.
beneficiation обогащение.
benitoite бенитоит.
benjaminite бенжаминит.
benk *см.* **bench 3.**
bennettites беннеттиты.
bent склон, откос; ответвление жилы; согнутый, кривой.
bent cleavage изогнутый *или* волнистый кливаж.
bent entry изогнутый штрек.
bent face искривлённый забой.
benthonic бентонный.
benthonic fauna бентонная *или* донная фауна.
benthonic foraminifera бентонные фораминиферы.
benthonic hydroids бентонные гидроиды.
benthos бентос.
bentogene бентогенный.
Benton shale глины Бентон (входят в серию Колорадо верхнего мела США).
bentonite бентонит, бентонитовая глина.
bentonitic бентонитовый.
bentonitic shale бентонитовые сланцы.
beraunite бераунит.
berengelite беренгелит (асфальтоподобное вещество).
beresite березит.
beresitization березитизация.
beresowite березовит.
berg ледяная гора, айсберг.
berg till морская валунная глина, отложенная айсбергами, морена, отложенная в воде айсбергами, морская морена.
bergalith бергалит.
berginization бергинизация (процесс Бергиуса для превращения угля в нефть).
bergmannite бергманнит, натролит.
bergmeal горная мука, диатомит, инфузорная земля, кизельгур, трепел.
bergmehl *см.* **bergmeal.**
bergschrund бергшрунд (краевая трещина фирнового поля).

bergseife коричневато-жёлтая *или* красноватая разновидность галлуазита.
berkeyite бёркит.
berlinite берлинит.
berm берма, уступ; ровная местность, выработанная в предыдущий цикл эрозии; горизонтальная площадка на откосе насыпи *или* берега реки.
bermanite берманит.
bermudite бермудит.
bernardinite бернардинит (разновидность ископаемой смолы).
bernstein янтарь, амбра, окаменелая смола, янтарная земля.
Berriasian substage берриазский подъярус нижнего мела.
berthierite бертьерит.
bertholite бертолит.
berthonite бертонит, бурнонит.
Bertrand lens линза Бертрана.
bertrandite бертрандит.
beryl берилл.
beryllium бериллий.
beryllium-vesuvianite бериллиевый везувиан.
beryllonite бериллонит.
berzelianite берцелианит.
berzeliite берцелиит.
beschtaunite бештаунит (щелочной кварцевый порфир).
beta-iron бета-железо.
beta-quartz бета-кварц.
beta-uzbekite узбекит светло-зелёного цвета.
betafite бетафит.
betrunked лишённый ствола *или* туловища (о реке).
Betts process процесс Беттса.
beudantite бёдантит.
beuheyl живой поток, живая жила.
bezel грань драгоценного камня.
Bhur lands осадки из нанесённого ветром песка и мелкой пыли, слежавшиеся от времени около берегов рек.
bialite биалит.
biasar боковой оз.
biaxial двуосный.
biaxial crystals двуосные кристаллы.
biaxial interference figure двуосная интерференционная фигура.
biaxial strain двуосная деформация.
bibbles мягкий водоносный пласт.
bibbley-rock конгломерат, галечная порода.
bibliolite слоистая сланцеватая порода; листоватый камень.
biche ловильный колокол.
biconcave двояковогнутый.
biconical form биконическая форма (раковины гастропод).
biconvex двояковыпуклый.
biconvex test двояковыпуклая раковинка.
bidalotite бидалотит.
bieberite биберит.
bielenite беленит.
Bieler-Watson method метод электроразведки Билер-Ватсона.
bielzite биэльцит (разновидность коричневатого углеводорода, похожего на пиацит).
bienenwabenähnlich сетчатый (*нем.*).
biennial maxima method метод двухгодичного максимума.
bifid tooth двойной зуб (апертура).
bifurcate раздваивать(ся), ответвлять(ся); раздвоенный, вилообразный, разветвлённый.
bifurcated раздвоенный, вилообразный, разветвлённый.
bifurcated cardinal process раздвоенный замочный отросток.
bifurcating разделённый на два, раздваивающийся.
bifurcation раздвоение, бифуркация.
bight излучина реки, бухта, залив.
bilateral двусторонний.
bilateral echinoids неправильные морские ежи (с двойной билатеральной симметрией).

bilateral symmetry двусторонняя симметрия.
bilateral type of spore formation билатеральный тип формирования спор.
bildstein агальматолит, китайский жировик, пагодит.
bilge выпучина, выпуклость.
bilinite билинит.
bill узкий мыс, морена.
billitonite биллитонит.
billow 1. большая волна, вал; вздыматься, волноваться; 2. морена.
billy пласт кварцита, покрывающий угольный пласт.
billy coal тонкий, не поддающийся разработке пласт (залегающий над *или* под разрабатываемым пластом).
bilobed appendages двухраздельные чешуевидные сегменты.
bilobed sac двураздельный мешок.
bilocular двухкамерный (о фораминиферах).
bimagmatic бимагматический.
bimagmatic groundmass бимагматическая основная масса.
bina твёрдое глинистое вещество (разновидность глинистого сланца).
binary бинарный, составленный из двух частей; двойной.
binary eutectic points двойные эвтектические точки.
binary granite двуслюдяной гранит.
binary nomenclature двойная номенклатура.
binary rocks двухминеральные породы.
binches кристаллы пирита в золотоносном конгломерате.
bind битуминозный глинистый сланец; затвердевшая глина; связывать, затвердевать.
binder mass связующая масса.
bindheimite биндгеймит.
binds чистые сланцы.
bing свинцовая руда высшего качества; отвал, куча.
binnacle 1. нактоуз компаса; 2. ответвление реки; отводный канал.
binnite теннантит.
binocle 1. бинокль; 2. ответвление реки; отводный канал.
binocular hand level бинокулярный ручной нивелир с уровнем.
binocular microscope бинокулярный микроскоп, бинокулярная лупа.
binocular parallax оптический угол между глазными зрительными осями, направленными в одну точку.
bioclastic rocks биокластические обломочные породы (состоящие из двух различных минералов).
biogenic биогенный, органический.
biogenic deposits биогенные осадки.
biogenic rocks биолиты, биогенные породы, органогенные породы, породы, образовавшиеся почти целиком из органических остатков.
bioherm биогерма.
bioliths биолиты, органогенные породы.
biopyribole биотит *и/или* пироксен *и/или* амфибол.
biotite биотит.
biotite gneiss биотитовый гнейс.
biphyletic mass бифилетическая основная масса.
Bipinnaria (*лат.*) пелагическая личинка морской звезды, свободно плавающая личинка морской звезды.
bipyramid бипирамида, пирамида с двойным концом; бипирамидальный.
bipyramidal бипирамидальный.
biquartz бикварцевая пластинка двух сечений.
bird-shot concretion мелкое включение.
bird's-eye marble мрамор с отметинами в виде птичьих глаз.
birefringence двойное лучепреломление, двупреломление.

birefringence-dispersion дисперсия двупреломления.
birefringent способный к двойному лучепреломлению, двупреломляющий.
bisbeeite бисбиит.
bischofite бишофит.
biserial двурядный.
biserial and biserial-uniserial foraminifer фораминифера с двурядным и двурядно-однорядным расположением камер.
biserial becoming uniserial test двурядная раковинка, становящаяся на поздних стадиях однорядной (у фораминифер).
biserial crinoid arms двурядные руки морских лилий.
biserial cystoid brachioles двурядные брахиолы цистоидей.
biserial echinoid морской ёж с двурядным *или* бисериальным расположением пор.
biserial pores двурядные поры (у морских ежей).
biserial test двурядная раковинка (у фораминифер).
bismalith бисмалит.
bismite бисмит, трёхокись висмута, висмутовая охра, висмутит.
bismoclite бисмоклит.
bismuth висмут.
bismuth blende висмутовая обманка.
bismuth glance *см.* **bismuthinite.**
bismuth ore висмутовая руда.
bismuth telluride тетрадимит, теллуристый висмут.
bismuthine висмутин, природный сернистый висмут.
bismuthinite висмутовый блеск, висмутин, бисмутинит.
bismuthite висмутит, углекислый висмут, бисмутит.
bismutoplagionite бисмутоплагионит, галеновисмутит.
bismutosmaltine бисмутосмальтин.
bismutosphoerite [**bismutospherite**] бисмутосферит, бисмутит.
bismutotantalite бисмутотанталит.
bisphenoid вид, состоящий из двух сфеноидов, расположенных симметрично.
bit долото, головка бура, коронка, зубок, пёрка (бурава), острый молоток для обработки камня.
bit breaker приспособление для отворачивания долота над скважиной.
bit hook инструмент для установки в вертикальном положении оставшегося в забое скважины долота во время бурения.
bit Reed roller роликовое долото Рида.
bitheca наименьшая по величине ячейка (у граптолита).
bitter earth магнезия.
bitter lake горькое озеро.
bitter salt эпсомит, серномагниевая соль, английская *или* горькая соль, сернокислый магний.
bitter spar доломит, горький шпат.
bittern рапа, горький материнский раствор в солевых копях.
bitumen битум, горная смола.
bitumen bodies битуминозные тела; жёлтые микрокомпоненты угля.
bitumen judaicum пек, встречающийся в районе Мёртвого моря.
bitumen lapideum каменный уголь.
bitumen limestone битуминозный известняк.
bitumen of Judea иудейская смола, асфальт.
bitumen peat жирный торф.
bitumencarb *см.* **bitumenol.**
bitumenite битуменит, торбанит.
bitumenol битуминозное вещество, встречающееся в угле.
bituminiferous битуминозный.
bituminisation углефикация, процесс обогащения в углеводородных соединениях, битуминизация.
bituminous битуминозный, пламенный; курной (уголь); жирный (торф).
bituminous brown coal плотный чёрный лигнит с раковистым изломом и с блеском пека.

bituminous coal битуминозный уголь, жирный уголь.
bituminous fermentation ферментация растительных веществ без доступа воздуха, в результате чего образуются битумы.
bituminous limestone битуминозный известняк, вонючий известняк.
bituminous peat жирный торф.
bituminous pitch асфальтовая смола.
bituminous rock битуминозная порода.
bituminous sandstone битуминозный песчаник.
bituminous shale нефтеносный сланец, битуминозный сланец.
bituminous wood древовидный лигнит, бурый уголь деревянистого вида.
bitumiol битуминозное вещество, встречающееся в нефтяных и глинистых сланцах, мергелях и известняках.
bitusol тринидадский асфальт.
bityite битиит.
biumbilicate имеющий два углубления в пупочной области.
biumbonate имеющий две выдающиеся шишки.
bivalved двухстворчатый (о раковинах).
bivium бивиум (два задних амбулякра морских ежей).
bixbyite биксбиит.
bjelkite бьелкит.
black alkali солончак.
black amber чёрный янтарь, гагат (*уст.*).
black and gold marble кремнистый известняк чёрного цвета, пересечённый золотыми жилками.
black antimony антимонит, сернистая сурьма.
black batt битуминозный сланец из кровли пласта угля, чёрный углистый сланец.
black bog низинное болото, низменный торфяник.
black cat углистый сланец.
black chalk чёрный мел, чёрный чертящий сланец, землистый график, чёрная углистая глина.
black cloud жгучая, палящая вулканическая туча.
black coal каменный уголь, уголь, изменённый интрузией изверженной породы.
black copper мелаконит, тенорит, медная чернь, чёрная медная руда, природная окись меди.
black cross чёрный крест (при микроскопическом исследовании минералов).
black damp газообразные продукты взрывов и пожаров в шахте; углекислый удушливый газ.
black diamond карбонадо, чёрный алмаз.
black durain дюрен чёрного цвета.
black earth бурый уголь (употребляемый в порошке как пигмент для красок).
black garnet андрадит.
black hematite чёрный гематит, псиломелан.
black horse тёмный биотитовый гнейс в контакте с гранитом.
black iron ore магнетит.
black jack 1. тёмная разновидность цинковой обманки, сфалерит; 2. род каннельского угля; тонкий пласт угля с прослойками сланца; 3. мягкая, чёрная углистая глина; 4. чёрное минеральное смазочное масло.
black Jura чёрная юра.
black lead графит (*уст.*).
black ledge граница прежнего уровня лавы при её отступании.
black lignite суббитуминозный уголь, чёрный лигнит.
black list фюзен с примесями.
black magnetic rouge чёрный магнитный крокус.
back metal мелкозернистый тонколистоватый углистый сланец.
black mica биотит, чёрная слюда.

black mould тёмно-коричневое порошкообразное вещество, состоящее из кремнезёма, железа и глинозёма.
black mould humus гумус, перегной, растительная земля.
black muck *см.* **black mould**.
black ocher вад, чёрная охра, марганцевая пена.
black oil мазут, нефтяные остатки.
black ore частично разложившийся пирит, содержащий медь.
black oxide of copper медная чернь, тенорит, мелаконит.
black oxide of iron закись-окись железа, магнитный железняк.
black oxide of manganese пиролюзит, перекись марганца, мягкая марганцевая руда.
black ring тонкий пласт *или* слой угля.
Black River formation свита Блэк Ривер (средний ордовик США).
black sand магнетитовый песчаник, шлих, чёрный шлих, асфальтовый песок.
black shale мелкозернистый тонколистоватый углистый сланец, тёмный сланец.
black silver стефанит.
black soil чернозём.
black sulphur чёрная сера.
black telluride нагиагит.
black tourmaline чёрный турмалин.
black turf нижний слой торфяных залежей.
black vitriol сернокислая медь с примесями.
black wad чёрный вад.
blackband углистый железняк, сидерит.
blackband ironstone углистый железняк, землистый углекислый железняк, углистая железная руда, глинистый железняк.
blacklead ore чёрная разновидность церуссита (*уст.*).
blacks тёмная глина, углистый сланец, мягкий тёмно-окрашенный сланец.
blackstone нефтяной сланец кимериджа; базальтовая лава.
blackstrap тёмное густое минеральное смазочное масло.
blacktery чёрная глина, встречающаяся в связи с углём.
blade culture культура лезвий *или* пластин.
bladed crystal плоско-вытянутый кристалл, удлинённо-пластинчатый кристалл.
bladed habit[us] габитус плоский, как лезвие ножа.
bladed structure плоско-вытянутая, сплющенно-столбчатая, клиновидная *или* удлинённо-пластинчатая структура (кристаллов).
blades of silica лейсты кремнезёма.
blae затвердевший глинистый сланец *или* песчаник (содержащий *иногда* конкреции железной руды).
blairmorite блерморит; анальцим-ортоклазовая лава.
blanch свинцовая руда, смешанная с другими минералами.
blank 1. пустой, бесцветный; 2. пробел.
blank hole безрудная скважина.
blanket поверхностный слой, нанос; пласт, слой, отложение, флютбет; покров; плоская горизонтальная рудная жила; кусок материи для улавливания золота *или* платины на шлюзах.
blanket basalt покровный базальт, базальт, образующий купола и потолки.
blanket deposit пластообразное месторождение.
blanket formation горизонтально залегающие пласты, пологопадающие пласты, пластообразное месторождение.
blanket moss залежи торфа, образующиеся под влиянием холодного климата и обильных дождей.

blanket sand аллювиальный песчаник *или* нанос; «покровный» песок.
blanket sluice шлюз (для промывки золотоносных песков), покрытый матами *или* тканью.
blanket vein плоская горизонтальная пластовая жила, плащеобразное тело.
blanketlike плащеобразный.
blast 1. выпал, взрыв (пороха); взрывать, палить шпуры, подрывать; 2. суфляр.
blast hole шпур, скважина для отпалки.
blast-meter анемометр для измерения силы взрыва.
blast of gas газовая фаза извержения (вулкана); выделение газа, выход газа.
blast out вырвать динамитом.
blastasy рост кристаллов при перекристаллизации в твёрдом состоянии.
blaster взрывная машинка; запальщик.
blaster agent взрывчатое вещество.
blastic бластический, перекристаллизованный.
blasting взрывание, паление шпуров, отпалка, подрыв, взрывные работы.
blasting cap капсуль, детонатор, запал, воспламенитель.
blasting cartridge патрон для паления.
blasting fuse взрыватель, бикфордов шнур, детонатор.
blasting gear оборудование для паления.
blasting gelatine гремучий студень, динамит, гремучая смесь.
blasting oil нитроглицерин.
blastogranitic texture бластогранитная структура.
blastoids бластоидеи *или* морские бутоны (*Blastoidea*).
blastopelitic бластопелитовый.
blastophitic бластофитовый.
blastophyllum зародышевый лист.
blastoporphyric texture бластопорфировая структура.
blastopsammitic бластопсаммитовый.
blastula бластула.
blatt трещина; сброс.
blatt flaws сдвиги.
blätterig листоватый (*нем.*).
blavierite блавиерит (серицитизированная кислая порода).
bleach выцветать.
bleach-spot белое пятно.
bleached zone зона выщелачивания.
bleb пустотка, каверна маленького размера, газовый пузырёк (в минерале), полость в породе *или* минерале.
blebby head пузыристый, стекловатый перл.
bleed выделять воду *или* газ из пласта породы.
bleeder entry запасной штрек, вентиляционный штрек.
bleeding выпуск воды и грязи из нижнего вентиля нефтяного резервуара; суфлярное выделение метана.
bleeding core колонка, пропитанная нефтью.
bleimalachite содержащий свинец малахит.
blend постепенно переходить, выклиниваться; смешивать(ся).
blend coal каннельский уголь, переслаивающийся с обыкновенным углём.
blende цинковая обманка, сернистый цинк, сфалерит.
bliabergsite ломкая слюда, близкая к оттрелиту.
blind 1. слепой, не выходящий на дневную поверхность (о шахте, жиле); 2. закрытый (о долине).
blind chimney слепая рудная жила.
blind coal тощий сухой уголь, антрацит; уголь, изменённый интрузией изверженной породы.
blind creek временный ручей; высохшее русло ручья, суходол.

blind drain подземный дренаж, подземная дрена, закрытая дрена.
blind drift орт, глухая заходка, глухая выработка; вышка.
blind joint скрытая трещина, слепая трещина; неотчётливый кливаж, неясная слоистость.
blind lead *см.* **blind lode.**
blind lode жила, которая не имеет выхода на поверхность и не может быть обнаружена по *каким-либо* признакам на поверхности.
blind ore body слепое рудное тело.
blind pit гезенк, слепая шахта.
blind seams зарождающаяся отдельность.
blind shaft гезенк, слепая шахта.
blind splice [*or* **splicing**] слепая сростка.
blind valley закрытая *или* слепая долина, мешкообразная долина.
blind vein жила, которая не продолжается до поверхности.
blind well колодец с песчаным дном.
blinde *см.* **blende.**
blister cave лавовая пещера.
blister cone вулканический купол, экструзивный конус, конус набухания.
blister lava пузырчатая *или* ячеистая лава.
blister wax бледно-жёлтая разновидность озокерита.
blistered ноздреватый, пузырчатый, раковистый.
blistered copper ore почкообразная разновидность халькопирита.
blob of slag шлаковая лепёшка.
block целик угля, сплошная масса, массив, глыба, обломок, кусок, столб; участок месторождения, подготовленный к выемке; блок (тектонический).
block caving разработка с обрушением подготовленных целиков; этажное обрушение; система массового обрушения.
block coal особый вид угля, разламывающийся на крупные глыбы кубической формы.
block desintegration распадение на глыбы; грубая трещиноватость.
block fault глыбовый сброс.
block faulting сбросовая масса, процесс сбрасывания; сбросово-глыбовое строение.
block glacier каменный поток.
block hole подбурочный шпур; сбойка через целик.
block-lava глыбовая лава, ячеистая шлаковая базальтовая лава; афролит.
block map блок-диаграмма (геологического строения).
block mass глыба.
block mosaic глыбовая мозаика.
block mountain глыбовая *или* сбросовая гора, дизъюнктивная гора.
block movement перемещение массивов.
block ore блоковая руда.
block out подсекать, подготовлять к выемке.
block reef чёткообразная жила с частыми пережимами и раздувами.
block relief блок-диаграмма рельефа.
block ridge концентрическая гряда.
blocked out подготовленный к добыче.
blocked-out ore определённые *или* действительные запасы руды в месторождении, подготовленная руда.
blocking заграждение, заклинка.
blocking out обнажение рудного тела с трёх сторон.
blockite блокит.
blocky surface глыбовая поверхность (лав).
blödite [bloedite] блёдит, астраханит.
blomstrandine бломстрандин.
blomstrandine-priorite бломстрандин-приорит.

blomstrandinite бломстрандинит.

blomstrandite бломстрандит, бетафит.

blond metal глинистый железняк угольных пластов; разновидность железной руды (гематит с глиной).

blood agate агат светлого цвета с пятнами красной яшмы.

blood rain кровавый дождь, пыльный дождь.

blood-stone гелиотроп, кровавик, красный железняк; халцедон *или* яшма, испещрённые мелкими красными точками.

blood vascular ring кровеносное кольцо (у иглокожих).

bloom 1. землистый минерал, часто находимый в виде выцвета; образовывать выцвет; 2. флюоресценция (нефти); 3. выветрившееся обнажение угольного пласта.

bloom of petroleum зеленоватый цвет, появляющийся у нефти в отражённом свете.

bloom out выступать на поверхность; выщелачиваться (о солях).

blossom окислённое *или* выветрившееся обнажение угольного пласта *или* рудной жилы; железная шляпа.

blossom rock порода, отделённая от жилы, но не подвергшаяся переносу; окислённая руда с выхода; добытый, но не отправленный жильный материал.

blotchy пятнистый, неравномерно окрашенный (о зёрнах корунда).

blout масса кварца.

blow 1. вздутие на рудном теле; 2. выход рудной жилы на дневную поверхность; 3. обвал и разлом кровли рудника; 4. внезапное *или* суфлярное выделение газа (метана); 5. стрелянние породы.

blow hole 1. пузырь, пустота, образованная газом; миниатюрные кратеры, образующиеся на поверхности мощных лавовых потоков; отверстие вулкана, проплавленное отверстие, трубка взрыва; отверстие для выхода газа *или* воздуха; 2. (*пал.*) дыхало (кита).

blow of methane суфляр метана.

blow out выклиниваться.

blow up взорвать, взрывать.

blow well артезианский колодец.

blower суфлярное выделение метана.

blower wax внезапно выделяющийся воск.

blowing выброс, фонтанирование.

blowing cone горнитос, лавовый *или* шлаковый конус.

blowing hole прибойная пещера, каверна, ниша.

blowing in wild открытое фонтанирование.

blowing well *см.* **blow well.**

blowland сдутая почва.

blown sand летучий *или* подвижной песок.

blowout 1. развеянная дюна, остатки дюны; 2. выброс (из скважины); фонтанирование нефти; 3. выход мощной жилы, суживающийся вглубь.

blowpipe сопло (газового фонтанчика).

blows частые и внезапные поднятия плывунов при прохождении водоносных слоёв.

blue amber янтарь с голубоватым оттенком.

blue asbestos синий асбест, крокидолит.

blue band of ice полоса прозрачного льда.

blue bind глинистый сланец, образующий кровлю угольных пластов.

blue carbonate of copper азурит, синий малахит.

blue clay голубой ил.

blue copperas самородный медный купорос, халькантит, цианозит.
blue earth *см.* **blue ground.**
blue elvan змеевик.
blue ground 1. кимберлитовая алмазосодержащая брекчия; 2. пласты угольных свит, состоящие в основном из слоёв твёрдой глины *или* сланцеватой глины.
blue iron earth землистая железная лазурь (разновидность вивианита).
blue jack *см.* **blue vitriol.**
blue john плавиковый шпат, волокнистая *или* столбчатая разновидность флюорита.
blue lead синеватые золотосодержащие осадки (сложенные гравием и цементом в древних руслах рек Калифорнии).
blue lead-ore синевато-серая разновидность галенита (*уст.*).
blue malachite азурит, медная лазурь, синий малахит, медная синь, шессилит.
blue mud синяя глина.
blue ocher вивианит.
blue oil разновидность парафинового минерального масла.
blue opal лазулит, синий шпат.
blue peach мелкозернистый турмалин, шерл серо-голубого цвета.
blue schorl голубой турмалин.
blue talc кианит, дистен.
blue vitriol самородный медный купорос, халькантит, цианозит.
blueite никелесодержащий пирит.
bluestone 1. медный купорос, лапис лазурь; сернокислая медь; 2. сине-серый песчаник; 3. твёрдая глина.
bluff утёс, отвесный берег, обрыв; крутой, обрывистый.
bluff formation лёсс (*уст.*).
blunt termination с тупыми гранями.
blythite блитит.
board coal волокнистый уголь, слоистый уголь, разновидность бурого угля деревянистого вида.
boart *см.* **bort.**
bobierrite бобьерит, сернокислый магний.
bobrovkite бобровкит.
bocca бокка (небольшой конус на дне кратера); кратерное отверстие на более низком уровне, чем основной кратер; небольшое устье.
bockerite боккерит.
bodenbenderite боденбендерит.
bodily seismic wave объёмная сейсмическая волна.
bodily separation выделение в виде особого тела.
bodily wave упругая волна, объёмная волна.
body тело; масса; образование; главная часть.
body chamber последняя образовавшаяся камера (цефалоподовой раковины), заключающая мягкие части животного; жилая камера (аммонитов).
body forces объёмные *или* массовые силы.
body of coal смолистое вещество каменного угля.
body of river главное русло, устье реки.
body of rock тело породы, масса породы.
body of spore тело споры.
body whorl последний оборот раковины (гастропод).
boehmite бёмит.
bog болото, топь.
bog body месторождение болотных руд.
bog butter жирное вещество, похожее на горный воск, находимое в торфяниках Ирландии.
bog coal бурый уголь землистой разновидности.
bog earth почва, состоящая в основном из тонкого кремнезёмного вещества и частично из разложившихся растительных волокон.
bog iron ore губчатый лимонит, болотная руда, бурый *или* болотный железняк.

bog manganese *см.* **bog ore.**
bog mine ore болотная руда.
bog muck торф.
bog ore болотная руда, вад, лимонит, отложившийся на дне озера, чёрная охра.
bog soil болотистая почва.
bogen structure складчатая *или* дуговая структура.
baggildite бёггильдит.
boggy ground [*or* **soil**] болотистая, торфяная почва; трясина.
boghead *см.* **boghead coal.**
boghead coal богхед, торбанит, кеннельский уголь с большим содержанием остатков водорослей.
boghead mineral *см.* **boghead coal.**
boghead shale богхедовый сланец.
boghedite *см.* **boghead coal.**
bogus soil созданная искусственно почва.
Bohemian garnet пироп.
Bohemian ruby розовый кварц (техническое название).
Bohemian topaz жёлтый кварц (техническое название).
boiling lake кипящее озеро.
boiling spring источник *или* родник с высокой температурой воды.
bojite бойнт, роговообманковое габбро.
boke небольшой прожилок руды, перерыв *или* пробел в жиле.
bokkevelite боккевелит.
boksputite карбонат свинца и висмута, мелкозернистые кристаллические массы.
bold глубокий, приглубый (берег).
bold shore крутой берег, глубокий берег.
bole 1. продукт разложения базальтовых пород; 2. железистая известковистая глина, болюс, бол.
boleite болеит.
bolide болид.
bolivarite боливарит.
bolivianite боливианит, станнин.
boloeite болоэит.
Bologna spar [*or* **stone**] барит в массах округлой формы.
Bolognian stone *см.* **Bologna spar.**
boloretin болоретин (разновидность углеводорода).
bolsom gravels пролювий.
bolsoms блюдцеобразные котловины, окружённые холмами.
bolsters валики (лавы).
boltonite болтонит, форстерит.
bomb shower ливень бомб.
bombiccite бомбичит (мягкий, бесцветный, кристаллический углеводород, имеющийся в лигните); хартит.
bombs вулканические бомбы.
bonanza бонанца, очень богатая часть рудного тела, богатый рудный карман, скопление богатой руды в жиле *или* залежи.
bonanza group бонанцовая группа.
bonanza ore бонанцовая руда.
bond залежь известняка.
bond clay цементирующая глина.
bone сланцеватый уголь; углистый сланец; сростки угля и породы.
bone-bed костяная брекчия, костеносный слой, пещерная брекчия.
bone black животный уголь, костный уголь.
bone breccia костеносная брекчия.
bone coal сланцеватый *или* глинистый уголь; углистый сланец среди пластов угля.
bone phosphate аморфный *или* коллоидальный фосфат.
bone turqoise костяная бирюза.
boney coal уголь твёрдого дюренового типа с большой зольностью.
boning нивелировка при помощи визирок.
boning board визирка.
boninite бонинит.
bonney [**bonny**] изолированное рудное тело, геологический карман, гнездо.
bonsdorffite бонсдорфит.

bont сужение минеральной жилы.
bony костный, костяной.
bony armor костный панцырь.
bony coal сланцевый уголь, глинистый уголь, углистый сланец.
bony frame костный остов, скелет.
bony indurate lemma сильно затвердевшая чешуйка.
bony nodules костные узелки.
bony nucleus ядро окостенения.
bony shield костный покров.
book clay листоватая глина.
book gills листоватые жабры.
book structure листоватая структура.
booming скопление и внезапный выпуск значительного количества воды (в россыпях).
boort *см.* **bort.**
boose пустая порода, смешанная с рудой.
boot and latch jack ловушка для желонок в нефтяной скважине.
boothite боотит, бутит.
bootleg невзорванная скважина, «стакан».
booze свинцовая руда.
boracite борацит.
borax bead капля буры (показывающая при анализе паяльной трубкой характерный цвет элемента).
borax lake борное озеро.
bord узкая камера, штрек, просек, выработка под прямым углом к кливажу.
bord-down выработка по падению.
bord gate нарезная выработка; печь; штрек.
bord-up выработка по восстанию.
bord-way course направление, перпендикулярное к главному кливажу.
border 1. (*петр.*) каёмка; 2. (*пал.*) приподнятые периферические части головы и хвоста (у трилобитов).
border conglomerate граничный конгломерат.
border facies контактовые фации.
border lake лагуна, береговое озеро.
border line граница.
border moraine краевая *или* боковая морена.
border rim реакционная кайма.
bordered окаймлённый.
bordered pit окаймлённая пора.
borderland бордерленд (невысокий порог, отделяющий геосинклиналь от океана), окраинная зона.
borderline tectonites предельные тектониты.
bordosit бордозит.
bore 1. скважина, отверстие, сделанное буром; бурить, сверлить; 2. вал волны на слизе.
bore bit долото *или* коронка для бурения.
bore field район применения буровых скважин.
bore hole буровая скважина, шпур.
bore hole pump глубокий насос; насос, применяемый для выкачивания жидкости из скважины.
bore hole surveying буровые изыскания.
bore meal буровая мука, мелочь от бурения.
bore pit шурф.
bore rod бурильная штанга.
bore specimen образец грунта, взятый буром.
bore well буровая скважина; артезианский колодец.
boreal transgression deposits отложения бореальной трансгрессии.
bored well колодец, пробуренный почвенным буром.
borgströmite боргстрёмит.
borickite боржицкит.
boring бурение; шпур, буровая скважина.
boring bar буровая штанга, ударная штанга.
boring for oil бурение на нефть.
boring journal буровой журнал.
boring machine буровая машина.
boring master буровой мастер.

boring rod *см.* **boring bar.**
boring tool буровой инструмент.
boring with line канатное бурение.
bornite борнит, пёстрая медная руда.
borolanite бороланит.
boron бор.
boronatrocalcite улексит, борнокислый натрий-кальций.
borrow pit карьер.
bort борт (нечистый желтоватый, аморфный алмаз); карбонат, чёрный алмаз.
boryslavite [boryslawite] бориславит (твёрдая, ломкая разновидность озокерита).
bosphorite босфорит, водный фосфат железа.
boss 1. (*геол.*) шток, купол, штокообразная структура; столбчатая структура; 2. (*пал.*) конус, поддерживающий бугорок иглы (у морских ежей).
bossing подбойка мощного пласта.
bosslike куполообразный.
bossy выпуклый, шишкообразный, куполообразный.
bostonite бостонит.
botch недрагоценный опал.
botryogen ботриоген.
botryoidal гроздевидный.
botryoidal aggregate гроздевидный агрегат.
botryoidal crust почковидная корка.
botryoidal iron ore скорлуповатый железняк.
botryoidal structure [*or* **texture**] гроздевидная структура.
botryolite ботриолит, датолит.
bottle coal газовый уголь.
bottle stone бутылочный камень, молдавит, псевдохризолит, биллитонит.
Bottnian series ботнийская серия докембрия Финляндии.
bottom 1. подошва (пласта), подстилающая порода; 2. добурить до подошвы; 3. площадка внизу шахты; самая нижняя точка горных разработок; 4. низменность, образованная аллювиальными отложениями вдоль реки; 5. сухое ложе реки третичного возраста; 6. разбивать материал и выбрасывать его прямо из низа буровой; 7. масса меди с примесями, образовавшаяся под штейном.
bottom bench нижняя пачка.
bottom collector нижний коллектор.
bottom contour рельеф дна.
bottom formation подошва пласта.
bottom gate откаточный штрек.
bottom hole packer башмачный сальник.
bottom hole pressure давление на забой.
bottom hole pressure bomb бомба для измерения пластового давления.
bottom-hole sample образец, взятый из забоя скважины.
bottom ice донный лёд.
bottom joint горизонтальная *или* близкая к горизонтальной диаклаза.
bottom layer лежачий бок, подошва.
bottom lift нижний горизонт.
bottom-line ось (мульды).
bottom-most working наиболее глубокая выработка.
bottom of formation почва пласта, почва формации.
bottom of foundation подошва фундамента.
bottom of hole забой скважины, дно скважины.
bottom of oil horizon подошва нефтеносного горизонта.
bottom of sedimentary beds подстилающая порода.
bottom outlet донный спуск.
bottom packer нижний сальник.
bottom profile профиль дна.
bottom sediments донные осадки.
bottom site грунт основания.
bottom slice нижний слой.
bottom soil подпочва.
bottom stone огнеупорная глина.

bottom surface подошва, нижняя, ограничивающая поверхность пласта.
bottom velocity донная скорость.
bottom wall лежачий бок, опущенное крыло (сброса).
bottom water глубокая вода, отдельная нижняя вода, вода, встречающаяся отдельно от нефти.
bottomglade *см.* **bottomland.**
bottomland долина.
bottomless бездонный.
bottomless plug бескорневая пробка.
bottomset подстилающий ряд.
bottomset beds подстилающие отложения, донные отложения дельты, подводная площадка (в дельте).
boudinage разлинзование, будинаж.
bougard marble тёмно-серый *или* белый пятнистый мрамор с полосами и пятнами жёлтого, коричневого и розового.
boulangerite буланжерит.
boulder валун.
boulder bed галечник.
boulder belt зона *или* пояс эрратических валунов.
boulder clay валунная глина.
boulder fan ряд расходящихся веером валунных шлейфов.
boulder flint галька.
boulder quarry карьер с многочисленными неравномерными трещинами.
boulder-rock валунная порода.
boulder train *см.* **boulder fan.**
boulder wall конечная морена, состоящая почти исключительно из валунов.
bouldery ground каменистая почва.
bounce горный удар, стреляние породы.
bound район, отведённый под добычу олова.
boundary circle внешний круг, экватор.
boundary fault ограничивающий разрыв *или* сброс.
bounding face ограничивающая грань.
bounding fault *см.* **boundary fault.**
bournonite бурнонит.
bourock каменная груда, насыпь, холм.
bourrelets непарные межамбулякральные пластинки, примыкающие к перистоме (у некоторых морских ежей).
bouse руда, смешанная с жильной породой; второсортная руда, требующая обработки перед поступлением в расплав.
boussingaultite буссенготит, буссинготит, буссиньотит.
bouteillenstein молдавит, псевдохризолит, зелёное стекло.
bovey coal разновидность лигнита, бурый уголь, смолистое дерево.
bow area складчатая зона.
bow compass кронциркуль.
bow leader дугообразный проводник (о жиле).
bowel недра.
bowenite бовенит, боуэнит (нефритоподобная разновидность серпентина).
bowl чаша, углубление, впадина.
bowmannite боуманит.
bowralite боуралит.
bowse рядовая свинцовая руда.
box рудничная вагонетка.
box bill ловильный инструмент для бурильных штанг.
box canyon каньон с почти вертикальными стенами.
box fold веерообразная складка, куполообразная сундучная складка.
box-hole raise высечка, рассечка.
box stone 1. округлённая *или* коробкообразная железистая конкреция; 2. окатанный и уплощённый обломок коричневого железистого песчаника.
box structure коробчатая структура.

brace 1. выход из шахты; 2. распорки, связь, скрепа; скреплять, связывать, стягивать.
brachial cavity мантийная полость (у моллюсков).
brachial support ручной аппарат *или* ручные поддержки (у плеченогих).
brachial valve спинная створка (плеченогих).
brachials брахиальные таблички (морских лилий).
brachidium брахидиум, ручной аппарат брахиопод.
brachiole socket место прикрепления брахиолы (у некоторых иглокожих).
brachioles брахиолы, ручки (у некоторых иглокожих).
brachiophore брахиофор, ручной аппарат (брахиопод).
brachiopods брахиоподы, плеченогие.
brachiopodus facies брахиоподовая фация.
brachistocronic principle принцип кратчайших времён.
Brachotriletes (*лат.*) ячеистые споры.
brachy-anticline брахиантиклиналь.
brachy-axis брахи-ось, ось «*y*» *или* ось «*b*».
brachycephalic брахицефальный.
brachydiagonal относящийся к более короткой поперечной оси; более короткая поперечная ось.
brachydomatic брахидоматический.
brachydome брахидома.
brachypinacoid пинакоид, параллельный вертикальной и более короткой поперечной оси.
brachyprism брахипризма.
brachypyramid пирамида, отрезок которой по более короткой поперечной оси меньше единицы.
Brachytrilistrium (*лат.*) пыльца с укороченными лопастями.
brachytypous брахитипный.
brack оползень; перерыв, пролом, сквозная трещина.
brackebuschite бракебушит.
bracken fern орляк.
brackish солоноватый.
brackish water солоноватая вода.
bradenhead шлем *или* колпак с отводящими трубами, предохранительными клапанами и манометрами для урегулирования нефтяных фонтанов.
bradenhead gas газ из головки Брадена, природный газ, выходящий между трубами скважины, закрытой головкой Брадена.
bradygenesis брадигенезис (запаздывание развития).
bradyseisms медленные колебания земной коры; брадисейсмы.
brae склон, холм, откос, покатость, бугристая поверхность.
braggite браггит, брэггит.
bragite брагит, фергюсонит.
braided river река с несколькими протоками *или* фарватерами, разветвлённая река.
brait неотделанный алмаз, нешлифованный алмаз.
braize коксовая мелочь, угольная пыль, штыб.
brammallite браммаллит (разновидность парагонита).
brances включения пирита в угле, желваки в угле.
branch 1. ответвление *или* ветвь главной жилы (породы); разветвляться, разделяться, расщепляться (о пластах); раскидываться; 2. бедро, крыло, сторона (складки); 3. рукав (реки); 4. отрог (хребта); 5. промежуточный штрек.
branch coal разветвляющийся уголь, каннельский уголь, чередующийся в пределах пласта с прослоями битуминозного угля.
branch entry вентиляционный штрек.
branch rattler каннельский уголь с примесями.
branching fault ступенчатый сброс, разветвляющийся *или* разветвлённый сброс, разбитый сброс.

branching structure ветвящаяся структура, виргация.
branchite бранчит (разновидность углеводорода в лигните); хартит.
brand маркировка.
brandisite брандизит, дистерит (вид хрупкой слюды).
brannerite браннерит.
brash масса разломанных и разрозненных обломков пород в результате выветривания и распада на месте; груда обломков.
brashy похожий на массу разбитых обломков.
brass включения серного колчедана в угле.
brass balls почковидный пирит.
brass binder мелкие обломки пирита.
brass mounting медная монтировка.
brasses пирит в угле.
brassil серный колчедан, пирит; уголь, содержащий пирит.
brassy имеющий включение пирита.
brassy top верхняя часть угольного пласта с большим количеством сернистого железа.
brassyn пиритовые включения в угле, пиритовый уголь.
brat прослоек угля, смешанный с пиритом; тонкий пласт угля, смешанного с пиритом *или* с углекислым кальцием.
brat coal нечистый уголь, содержащий пирит и карбонаты.
brattice перемычка, перегородка, переборка.
braunite браунит, твёрдая марганцевая руда.
bravoite бравоит.
bray stone пористый песчаник.
brazil серный колчедан, пирит; уголь, содержащий пирит.
brazilite бадделеит.
brea кир, минеральный дёготь, минеральная смола; выход нефтеносного слоя на поверхность; песок, насыщенный нефтью из нефтяных выходов.
brea bed кировое отложение.
brea deposits закирование, залежи кира.
brea fauna брейская фауна.
breach брешь, нарушение, пролом, разрыв; делать брешь, нарушать, разламывать.
breached нарушенный, проломанный.
breached cone подковообразный кратер, нарушенный конус, прорванный конус.
bread-crust bombs вулканические бомбы со структурой в виде корки хлеба.
bread-crust texture корковая текстура.
bread-crusted boulders валуны со структурой в виде корки хлеба, скорлуповатые валуны с поверхностью в виде хлебной корки.
break 1. перелом, разрыв, разлом, излом; трещина; ломать, нарушать; 2. прослоек, мягкий пласт (среди твёрдых пород); 3. малый сброс; 4. внезапное изменение топографии.
break down the ore добывать руду.
break in grade изменение уклона, место перехода от одного уклона к другому.
break in lime «известковый перерыв», перерыв в известняках.
break in profile перелом профиля *или* уклона (тальвега).
break in stream profile перелом в профиле потока.
break in succession стратиграфический пробел, разрыв (при несогласном напластовании), перерыв в напластовании.
break joints трещины в шахматном порядке.
break of declivity изменение уклона.
break-off изменение в жиле, вызванное интрузией пустой породы *или* сбросом.
break-over высокий округлый гребень.
break point точка перелома.

break stone щебень.
break-thrust 1. надвиг, взброс по крылу складки; надвиг разлома; надвиг разрыва; 2. перерыв в компетентных пластах.
break-up вскрытие реки.
breakers наступающая волна, прибой, буруны.
breaking crest забурунённый гребень волны.
breaking waves прибой.
breast забой, камера (в руднике).
breast heads трещины отдельности в породах.
breccia брекчия.
breccia chimney [*or* **column**] трубка, заполненная брекчией.
breccia marble мрамор, состоящий из угловатых осколков.
breccia of sporadic fragments брекчия из редких обломков.
breccia sandstone брекчированный песчаник.
breccia stack залежь брекчии в виде столба.
brecciate превращаться в брекчию, брекчироваться.
brecciated брекчиевидный.
brecciated vein трещина, выполненная обломками породы, в промежутках между которыми отложился жильный материал; жила, выполненная брекчией.
brecciated zone пояс брекчий, брекчированная зона.
brecciation брекчирование, образование брекчий.
brecciform брекчиевидный.
breislakite брейслакит.
Breithaupt law закон Брейтгаупта.
breithauptite брейтгауптит.
breunnerite брейнерит.
brevicite бревицит.
brevicone наутилид с коротким и широким конусом (о раковине).
brewsterite бревстерит, брюстерит.
brewsterlinite брюстерлинит.
brick earth кирпичная глина.
brickerite брикерит.
bride cake чёрный углистый сланец.
bright and dark bands блестящие и тёмные пачки (угля).
bright cake *см.* **bride cake.**
bright coal блестящий уголь, глянцевитый уголь.
bright head гладкий раскол в угле.
bright line светлая полоса; линия Бекке.
brilliant fracture блестящая трещина.
brilliant lustre алмазный блеск (минералов).
brimstone сера.
brine рассол, соляной раствор, рапа, соляная вода, морская вода, рассол из скважины, маточный рассол, тузлук.
brine ice рассольный лёд, лёд из солёной воды.
brine spring источник солёной воды.
brine well скважина на рассол; соляной источник.
bring in a well доводить бурение до продуктивного пласта.
bring up нивелировать.
bringing about of geocyncline образование геосинклинали, возникновение геосинклинали.
brisket глина с прослоями лигнита.
Bristol diamond прозрачный кварц.
britholite бритолит.
brittle mica маргарит, хрупкая слюда.
brittle rocks хрупкие, ломкие горные породы.
brittle silver ore стефанит.
brittle stars офиуры.
broad-topped dome купол с широким сводом.
broad warp широкое смятие, пологий изгиб.
broadly tabular form форма, приближающаяся к доскообразной.
broadstone bind плитняк, тёсаный камень, породы с глыбовой отдельностью.
brocatelle marble разновидность мрамора из французских Пиренеев.

broccoli-brown коричневый, сине-красно-серый.
brochantite брошантит, кризувигит, сернокислая медь.
brockram пермская порода, брекчия, в которой обломки состоят главным образом из каменноугольного известняка.
bröggerite уранинит.
broggite броггит (разновидность асфальта).
broil следы жилы в разрушенной породе.
broken flexure разорванная флексура, флексор.
broken fold разорванная складка.
broken ground 1. разрушенная порода, сильно трещиноватая порода; непродуктивная свита; 2. местность, пересечённая оврагами, пересечённый рельеф.
broken hills изрезанные холмы.
broken ore отбитая руда.
broken slag шлаковый щебень.
broken stone щебень.
broken-up трещиноватый, перебитый трещинами.
broken water бурун.
bromargyrite бромаргирит, бромирит.
bromellite бромеллит.
bromlite бромлит, альстонит.
bromyrite бромирит.
brongniardite броньярдит, сульфантимонит.
Brontosaurus бронтозавр, растительный динозавр.
Brontotheridae (*лат.*) бронтотериды.
bronze lustre бронзовый блеск.
bronzite бронзит.
bronzitite бронзитит.
brood пустая порода.
brookite брукит, окись титана.
brora уголь плохого качества в нижней части оолитовой формации.
brotocrystal бротокристалл (кристалл с эродированными *или* изогнутыми контурами).
brought-in вошедший в пласт (о скважине).
brow 1. вершина, гребень, холм; 2. наклонная горная выработка; 3. фронтальная часть тектонического покрова.
brown cannel *см.* **boghead coal.**
brown carbonate бурый карбонат.
brown clay-ironstone компактная, часто почковидная масса лимонита с примесями глины.
brown coal бурый уголь, низкосортный лигнит.
brown face оловяннорудный выход жилы, окрашенной окислами железа.
brown hematite лимонит, бурый железняк.
brown hen твёрдая бурая глина, прилипающая к руде.
brown iron ore *см.* **brown ironstone.**
brown ironstone лимонит, бурый железняк.
Brown Jura бурая юра.
brown lead ore бурый пироморфит (*уст.*).
brown lime тощая известь.
brown manganese ore манганит, бурая марганцевая руда.
brown metal coal разновидность битуминозного угля, дающая при разломе большое количество пыли.
brown ochre охристый лимонит, бурая охра.
brown petroleum выветрившаяся нефть.
brown sandstone бурый песчаник.
brown soil бурая почва, бурозём.
brown spar бурый шпат, анкерит, железистый доломит, доломит с железным шпатом.
brown turf коричневый торф.
brown umber бурая землистая разновидность лимонита.
brownearth каштановая почва.
brownstone жерновой камень, железистый песчаник, разложившийся серный колчедан.

Broxburn oil shale шотландский сланец, дающий от 23 до 35 галлонов сырой нефти и от 35 до 49 фунтов сульфата аммония на тонну.
brucite брусит.
brugnatellite бруньятеллит.
brunsvigite брунсвигит.
Brunton compass горный компас Бронтона.
brush 1. бурый железняк, богатый железом; 2. смешивать газ с воздухом в шахте.
brush ore железная руда сталактитового *или* щёткообразного строения.
brushite брушит.
brushwood peat торф зарослей кустарников.
bryle следы *или* проводник жилы в разрушенном материале.
bubble phase пузырчатая фаза.
bubble-rocks пузыристые вулканические породы.
bubble up пузыриться, вскипать, газировать.
bubbling spring бьющий ключ.
bucaramangite букарамангит (бледно-жёлтая ископаемая смола).
buccal plates [*or* **shields**] буккальные пластинки (у морских звёзд).
buchite бухит (расстеклованная порода с включениями обломков осадочной породы в базальте).
bucholzite бухольцит.
buck измельчать руду, дробить.
buck quartz не содержащий золота кварц.
buck stone порода, не содержащая золота.
buckboard пробоотборная доска.
bucked ore богатая руда.
bucker молот для измельчения руды; горнорабочий, разбивающий руду на мелкие куски.
buckeying выработка наиболее богатых частей месторождения богатой руды; хищническая разработка.
bucking процесс размельчения руды; дробление *или* измельчение руды вручную.
bucking hammer минералогический молоток.
bucking ore богатая руда.
bucklandite букландит.
buckle прогиб, изгиб; коробиться.
buckle fold складка продольного изгиба.
buckling прогиб, изгибание, продольный изгиб, перекашивание.
buckling force критическая сила (вызывающая потерю устойчивости).
buckling load груз на продольный изгиб, критическая сила, нагрузка, вызывающая продольный изгиб.
buckling resistance сопротивление продольному изгибу.
buckling theory теория прогибания.
buckshot гранулированная лава.
buckshot gravel гравийный железняк.
buckshot land земля *или* почва, содержащая большое количество лимонитовых конкреций.
buckwheat coal рыхлая разновидность антрацита.
buckwheat slate рыхлый, слабый сланец.
buddagh нечистый уголь, углистая огнеупорная глина; мягкая, грязеподобная, углистая огнеупорная глина.
budding zooids почкующиеся зооиды птеробранхий (*Hemichordata*).
buddle наклонный чан *или* стол для промывки руды, концентрационный стол старого типа; промывать руду.
buddling промывка размельчённой руды *или* изумрудной породы на ручном решете.
buffing ochre самородная окись железа, крокус, кровавик.

bug hole друзовая пустота, небольшая каверна в породе (*обычно* заполненная кристаллами).
buhr известняк.
buhrstone жерновой камень.
bulb-like swelling булавовидное расширение.
buldymite булдымит (разновидность вермикулита).
bulge выпучивание, вздутие; лавовый купол; раздув (жилы); выпуклость; вздуваться, вспучиваться.
bulging up of area выпячивание всей области.
bulgram прослой чёрной глины в угольном пласте.
buliminoid свёрнутый в высокую спираль.
bulk magma средний валовой состав магмы.
bulk mining валовая разработка.
bulk modulus объёмный модуль, модуль объёмной деформации; объёмная упругость; сопротивление сжатию.
bulk-sample необделанный образец, средний образец партии.
bulking разбухание, набухание.
bull quartz дымчатый кварц.
bull rod буровая штанга.
bull rope бурильный канат, приводной канат.
bull wheel инструментовый бульвер.
bull's eyes конкреции пирита в угольных сланцах.
bulling 1. смещение породы взрывами зарядов; 2. замазка глиной стенок скважины.
bullion слиток золота *или* серебра; шлиховое золото; расплавленная масса; конкреции (*напр.* пирита, глинистого железняка), содержащие обычно окаменелость.
bully горный бурильный молоток.
bultfonteinite бултфонтейнит.
bump внезапное отделение кромки целика; воздушный удар; ударять.
bumpy coal отслаивающийся уголь.
bun-shaped караваеобразный.
bun-shaped mass караваеобразная масса.
bunch куст, гнездо, небольшая по всем направлениям залежь; шток, раздутие трубчатой жилы.
bunch of ore небольшое рудное тело.
bunchy рассеянный (о массе руды).
bunchy reef ряд выходов, расположенных по определённому направлению.
bunchy segregation гроздевидное скопление.
bundled coral коралл, у которого соседние кораллиты достаточно удалены друг от друга.
bundles стяжения (у кристаллов).
bunny *см.* **bonney.**
bunodont бунодонтный.
bunoselenodont буноселенодонтный.
bunsenite бунзенит.
bur масса кремнистой породы в более мягкой породе; жерновой камень.
burden наносы, покрывающие породы.
burden of river нанос, переносимый рекой.
Burdigalian stage бурдигальский ярус.
Bureau of Mines Горное бюро.
burgy штыб, угольная мелочь, хрупкий уголь, разламывающийся на мелочь при добыче.
burial захоронение, погребение.
buried залегающий, погребённый, погружённый; оставленный в обрушении.
buried channel *см.* **buried river.**
buried contact погребённый контакт.
buried granite ridge погружённая гранитная гряда.
buried igneous intrusion глубинная вулканическая интрузия.

buried masses of salt погружённые соляные массы.
buried outcrop скрытое обнажение.
buried placer глубокозалегающая *или* погребённая россыпь, глубинная россыпь.
buried river погребённое русло реки.
buried soil погребённый горизонт почвы.
buried structure погребённая структура.
buried suture погружённый шов.
burk очень твёрдая глыба руды в жиле.
burkeite буркеит.
burmite бурмит (тёмно-коричневая ископаемая смола).
burnable bone горючий углистый сланец.
burning mountain вулкан.
burning volcano действующий вулкан.
burnt coal естественный кокс, уголь, выжженный дайком.
burnt cut дробящий вруб, выжженный вруб, мичиганский вруб, канадский вруб.
burnt stuff 1. отходы *или* отбросы угля, обожжённые самовозгоранием; 2. твёрдый скалистый пласт, подстилающий верхний слой почвы.
burnt umber умбра, доведённая до красновато-коричневого цвета нагреванием.
burr *см.* **bur.**
burrow отбросы, пустая порода, отвал.
bursting bog оползень; истечение высокого торфяника; болотный прорыв.
bury 1. мягкая глина, глинистый сланец; 2. погребать.
buschmanite бушменит.
bushy corals кустистые колонии кораллов.
bustamite бустамит.
bustite ахондритовый метеорит.
buszite бушит (силикат редких земель).
butlerite бутлерит.
butt короткий, перпендикулярный забой; поверхность, обнажённая под прямым углом к забою (угля); место контакта покрывающей породы с наклонным пластом сланцевой породы.
butt cleat второстепенный кливаж, перпендикулярный к главному кливажу.
butt entry поперечный штрек; выемочный штрек; штрек, пройденный параллельно кливажу.
butt joint слой, перпендикулярный к плоскости забоя.
butt pocket заходка «в зуб» кливажа.
butte изолированный холм *или* небольшая гора; холм развевания, свидетель, останец.
butter of tin хлористое олово.
buttgenbachite буттгенбахит.
button-type screen фильтр с пробками.
buttress 1. (*гидр.*) подпора, опора, устой; подпирать; упор, контрфорс; 2. (*пал.*) гребень на внутренней поверхности створки (у пластинчатожаберных).
buzzard небольшой пласт низкокачественного угля в кровле рудника.
by-pass обходная выработка, разминовка.
by-pass proportioner регулятор ответвления.
by-pit вспомогательный ствол, вентиляционный ствол.
byerite спекающийся битуминозный уголь.
bysmalith бисмалит (тип залегания интрузивных пород); разорванный лакколит.
byssolite биссолит.
bytownite битовнит.
bytownitite битовнитит, байтаунитит.
bytownorthite битовнортит.

C

cab плотная железистая оторочка, зальбанд (между изменённой коренной породой и рудой).
cable drilling канатное *или* ударное бурение.
cable rig буровой станок для канатного бурения, стандартное оборудование для канатного бурения, вышка для канатного бурения.
cable system ударная *или* канатная система (бурения).
cable tool drilling канатное *или* ударное бурение.
cable tools канатные буровые инструменты.
cabocle плотная округлая галька, напоминающая яшму.
cabrerite кабрерит.
cachement дренажный бассейн *или* площадь.
cacholong кахолонг (фарфоровидный опал, частично перешедший в халцедон).
cacochlor какохлор (мягкий псиломелан с литием и алюминием).
cacoclase [cacoclasite] какоклаз, какоклазит.
cacoxenite какоксенит (водный фосфат железа).
cadmia галмей, каламин.
cadmium кадмий.
cadmium blende кадмиевая обманка, гринокит.
caenstone светло-коричневый морской известняк.
Caerfai beds Керфайские пласты.
caeruleofibrite *см.* **ceruleofibrite.**
caesium *см.* **cesium.**
cafemic кафемический.
cahnite канит.
cailloutis галечник.
cainosite кайнозит.
Cainozoic *см.* **Cenozoic.**
cairn пирамида, округлая груда камней.
cairngorn stone жёлтая *или* дымчато-бурая разновидность кварца, дымчатый топаз.
cake ice ледяные блины, сало (на реке).
cake of coal fragments лепёшка из угольных осколков.
cake of salt сульфат натрия.
caked mass спёкшаяся масса.
caking образование комков, сгущение в плотную массу, спекание.
caking coal спекающийся уголь.
cal вольфрамит.
calacata калаката (вид итальянского мрамора).
calamarices каламиты, древовидные палеозойские хвощёвые (*Calamariaceae*).
calamine галмей, кремнистая цинковая руда, каламин, гемиморфит, гидроцинкит, смитсонит.
calamite тремолит; каламит; древовидное палеозойское хвощёвое.
calamophytales каламофитовые, первичные членистостебельные.
calaverite калаверит, письменная руда, свободная от серебра, теллуристое золото *или* серебро.
calc-alkali известково-щелочной.
calc-alkali-plagioclase известково-щелочной плагиоклаз.
calc-aphanite калькафанит.
calc-clinobronsite бронзитовый авгит.
calc-clinoenstatite энстатит-авгит.
calc-clinohypersthen гиперстеновый авгит.
calc-flinta калькофлинта, известковый кремнистый роговик.
calc-sapropel известковый сапропель, отложения, сложенные в основном сапропелем и остатками известковых водорослей.
calc-silicate-hornfels известково-силикатный роговик.
calc-sinter известковая накипь, травертин, известковый натёк, туф.

calc-spar кальцит, карбонат кальция, известковый шпат.
calc-tufa известковый туф.
calcarenite калькаренит (известняк с зёрнами кальцита).
calcareous известковый, богатый известью (основной), известковистый, содержащий известь.
calcareous algae известковые водоросли.
calcareous argillaceous sediments известково-глинистые осадки.
calcareous cement известковый цемент.
calcareous clay slate известковистый глинистый сланец.
calcareous crystal кристалл известкового шпата.
calcareous earth известь.
calcareous facies известковая фация.
calcareous foraminifera известковые фораминиферы.
calcareous gravel известковистый гравий.
calcareous grits известковистые песчаные пласты, известковистый кварцит.
calcareous iron ore известняковая железная руда.
calcareous marl известковый мергель, рухляк; мягкие землистые отложения кальцита.
calcareous nitre известковая селитра, азотнокислый кальций.
calcareous peat известковый торф.
calcareous reef-building algae известковые рифообразующие водоросли.
calcareous rock известковая порода.
calcareous sandstone известковистый песчаник.
calcareous shale известковый сланец, известково-глинистый сланец.
calcareous silex известковистый кремень.
calcareous slate известковый сланец.
calcareous spar известковый шпат, кальцит.
calcareous spicule известковая игла (у губок).
calcareous tufa [*or* **tuff**] известковый туф, известковая накипь.
calcareous wall известковая стенка (раковины).
calcarinate с известковым цементом (осадочная порода).
calcedony халцедон.
calceoloid coral коралл в форме кончика туфли.
calcic содержащий кальций, кальциевый.
calcic plagioclase известковистый плагиоклаз.
calciclase анортит.
calcicrete кальцикрит (конгломерат с кальцитовым цементом).
calciferous известковистый, содержащий кальций.
calcification кальцификация.
calcify отвердевать *или* окаменевать вследствие отложения известковых солей.
calcigranite гранит, содержащий основной плагиоклаз.
calcilutite кальцилютит (очень тонкозернистый известняк, образующийся из ила).
calcimeter кальциметр.
calcinable кальцинирующийся.
calcioancylite кальци(о)анкилит.
calciobiotite кальциобиотит (коричневая *или* почти бесцветная разновидность биотита, содержащая больше 14% CaO).
calciocarnotite тюямунит (кальциевая разность карнотита).
calciodialogite кальциодиалогит.
calcioferrite кальциоферрит.
calcioharmotome кальциогармотом.
calcioolivine кальциевый оливин; гиеннонит.
calcioorthosilicate кальци(о)ортосиликат.
calciosamarskite кальци(о)самарскит.
calciospessartite кальци(о)спессартин.

calciostrontianite кальци(о)стронцианит, эммонит.
calciothomsonite кальци(о)томсонит.
calciovolborthite кальциофольбортит.
calciphyre кальцифир (кристаллический известняк).
calcirhyolite кальцириолит (экструзивный эквивалент кальцигранита).
calcirudyte кальцирудит; известняковый конгломерат; брекчия, гравий, галечник.
calcisyenite кальцисиенит, содержащий плагиоклаз сиенит.
calcite кальцит, известковый шпат.
calcite cleavage ромбоэдрическая спайность.
calcite-trachyte кальци-трахит.
calcitization объизвесткование.
calcium кальций.
calcium-akermanite кальци(о)акерманит.
calcium aluminium garnet кальциевый алюмогранат; гроссуляр.
calcium carnotite кальциокарнотит.
calcium-chromium garnet уваровит.
calcium cyanamide цианамид кальция.
calcium fluoride фтористый кальций, плавиковый шпат.
calcium-iron garnet андрадит.
calcium-larsenite кальцио-ларсенит
calcium lazulite кальциевый лазурит.
calcomalachite калькмалахит (разновидность малахита, содержащая кальций и гипс).
calcosodic известково-натриевый.
calcrete *см.* **calcicrete.**
calculation of reserves подсчёт запасов.
calculiform имеющий форму гальки.
calculous твёрдый, каменистый, хрящеватый.
caldasite кальдазит.
caldera кальдера.
caldera harbour кальдерная бухта.
caldera scarp обрыв кальдеры.
caldera with lava discharge кальдера с вытеканием лавы.
caldo раствор селитры, получаемый при извлечении селитренной руды.
caldron котлообразный провал.
Caledonian каледонский.
Caledonian folds каледонская складчатость.
Caledonian thrusts каледонские надвиги.
caledonite каледонит.
calf wheel талевое колесо (в буровом станке канатного бурения).
caliche самородная чилийская селитра; известковые отложения.
calicheras плейасы (мелкие водные бассейны в пустынных местностях).
calicle небольшая чашеобразная пустота *или* углубление.
calico marble ситцевый мрамор; триассовый конгломерат.
calicular platform борт коралла.
caliculum индивидуум (у одиночных кораллов).
californite калифорнит (плотный массивный везувианит).
calix бур Каликса.
calix drilling method бурение зубчаткой Каликс.
callaghanite каллагханит.
callainite каллаинит (зелёный воскообразный минерал).
callais каллаис (древнее название бирюзы *или* варисцита).
calley-stone твёрдый более *или* менее аргиллитовый песчаник (в угольных копях).
calliard калльярд, галльярд.
callis сланцевый уголь.
Callovian [stage] кэлловейский ярус верхней юры.
callow поверхностный пласт; низменность; низменный, болотный.
callows мощный угольный пласт.
Calluna peat вересковый торф.

callys сланцы, образующие вмещающую породу оловянных жил.
calm белый *или* светлоокрашенный сланец *или* песчаник.
calomel каломель, хлористая ртуть.
caloric equator тепловой экватор.
calp ирландская карбоновая порода.
calve отрываться от ледников (об айсбергах); обрушиваться при подкопе (о породах).
calving уменьшение ледника за счёт отламывания кусков льда и уноса их водой.
calvonigrite кальвонигрит, кристаллический псиломелан.
calycal pit углубление в центральной части чашечки (у кораллов ругоза).
calycal platform плоская *или* слабо выпуклая часть дна чашечки (у кораллов ругоза).
calyx направляющий цилиндр корончатого бура.
calyx drill цилиндрический бур с зубчатой колонкой.
Camarozonotriletes (*лат.*) споры с оторочкой, прерывистой на углах.
Cambay stone карнеол, сердолик, красноватый халцедон.
cambered plane выпуклая *или* вспученная поверхность.
Cambrian system кембрийская система.
cambric schist медистый сланец.
camerae (*лат.*) воздушные камеры (в раковине головоногого моллюска).
cameral deposits отложения в камерах (головоногих моллюсков).
cameral mantle ткань, выстилающая полость камер (у головоногих моллюсков).
camerate разделённый на камеры; сводчатый; перегороженный.
Campan marble кампанский мрамор (бледно-желтовато-зелёный мрамор, испещрённый белыми пятнами).
Campanian substage кампанский ярус верхнемеловой эпохи.
campanite кали-натровая разновидность лейцитового тефрита.
camper уголь, изменённый интрузией изверженной породы, уголь с примесью.
camptonite камптонит.
Camptotriletes (*лат.*) извилисторассечённые споры.
camsellite камселлит.
can ice лёд кабанами.
canaanite канаанит.
Canada amber канадский янтарь, седарит.
Canadian carburan канадский карбуран.
Canadian pole system канадская штанговая система (бурения).
Canadian series канадская серия нижнего ордовика Сев. Америки.
Canadian shield канадский щит.
canadite канадит, альбитовый нефелиновый сиенит.
canal 1. канал; 2. (*пал.*) трубка, идущая вдоль стенки раковинки; узкий трубчатый *или* полутрубчатый выступ устья (у гастропод).
canal basin лоток канала.
canal head голова канала, начало канала.
canal system система каналов (у фораминифер).
canalicular skeleton ветвящаяся серия тонких трубчатых полостей *или* каналов (у фораминифер).
canary ore жёлтая землистая, содержащая серебро свинцовая руда (состоящая из пироморфита, биндгеймита и массикота).
canary stone жёлтый сердолик.
canbyite канбиит.
cancellated ячеистый (о поверхностной скульптуре раковинок фораминифер); решётчатый; канцеллатный.

cancellated structure решётчатая структура.
canch hole горизонтальный шпур.
cancrinite канкринит.
cancrinite-syenite канкринитовый сиенит.
cand плавиковый шпат, флюорит.
candelit канделит, пламенный уголь, каннельский уголь.
candle turf торф грязного желтовато-белого цвета, имеющий консистенцию мыла.
cane brimstone черенковая сера.
canebreak мелкие растительные остатки, растительная сечка.
canellite метеорит типа Канелласа.
canfieldite канфильдит.
canga канга, железистая брекчия.
cank базальтовая порода; твёрдая плотная порода, трапп, очень твёрдая глыба породы в жиле; глыба руды, твёрже, чем сама жила.
canker железистый осадок в рудничных водах.
cann *см.* **cand.**
cannel bass угленосный сланец, приближающийся по характеру к нефтеносному сланцу.
cannel coal каннельский уголь, хороший газовый уголь, матовый уголь, плотный уголь с большим содержанием водорода.
cannel-durain каннельский дюрен.
cannel shale [*or* **slate**] каннельский сланец; сланец, в котором минеральное и органическое вещество представлены примерно одинаковыми количествами.
cannelite *см.* **candelit.**
canneloid уголь, имеющий вид каннельского; уголь, по своему составу промежуточный между каннельским и обыкновенным битуминозным углём; матовые прослойки (дюрен) в полосчатом угле.
Cannes marble каннский мрамор.
cannizzarite канниццарит.
canny содержащий карбонат кальция и флюорит (о жиле).
canoe fold ладьеобразная складка.
canoe-shaped ridge ладьеобразный синклинальный гребень.
cañon ущелье.
cantalite канталит (разновидность риолитового обсидиана).
cantilever-crib костровая крепь с подхватами.
cantonite кубическая разновидность ковеллина.
canyon *см.* **cañon.**
cap порода кровли пласта.
cap analyzer накладной анализатор.
cap of vein железная шляпа, выход жилы, окрашенной окислами железа.
cap piece *см.* **cappice.**
cap rock покрывающая порода, каменная шляпа соляного купола *или* рудной жилы, кэпрок.
cap sand верхний покрывающий песок.
capacity 1. ёмкость, вместимость; 2. мощность, производительность; пропускная способность.
capacity in tons per hour производительность в тоннах в час.
capacity of artesian well производительность артезианского колодца.
capacity of field to produce потенциальная добыча месторождения.
capacity of well производительность колодца *или* скважины.
capacity seismometer ёмкостный сейсмометр.
cape мыс.
cape blue asbestos крокидолит, голубой асбест.
cape diamond капский алмаз, желтоватый алмаз.
cape ruby капский рубин, рубиново-красный гранат.

capel 1. горная порода, состоящая из кварца, шерла и роговой обманки; 2. бок жилы.
capillary alum керамогалит, волосяная соль.
capillary fringe капиллярная оболочка, капиллярный пояс; пояс, лежащий выше насыщенной зоны.
capillary interstices капиллярные пустоты.
capillary migration капиллярная миграция, капиллярное движение воды.
capillary percolation капиллярное просачивание; капиллярная фильтрация.
capillary pulling power капиллярное натяжение.
capillary pyrite волосистый пирит.
capillary seepage капиллярное просачивание, капиллярная инфильтрация.
capillary siphoning вытекание жидкости под действием капиллярных сил; капиллярное сифонирование.
capillose капиллоз, миллерит, волосистый колчедан.
Capitan limestone известняк Кэпитен (пермь западного Техаса и Нью Мексико).
caporcyanite капорцианит, ломонтит.
capped quartz разновидность кварца, содержащая тонкие прослойки глины.
cappelenite каппеленит (боросиликат иттрия и бария).
capper фонтанная задвижка.
cappice переклад.
capping 1. пустые породы *или* наносы, покрывающие руду; покров; 2. каптаж скважины, урегулирование нефтяного фонтана; 3. вскрыша.
capping beam насадка.
capping beds пласты пород, покрывающие нефтяные *или* другие залежи.
capping mass наносы.
capping thickness мощность вскрыши, мощность наносов.
Capsian Капси (северо-африканская Ориньякская (и позже) культура).
captain заведующий (участком работ, шахтой), штейгер.
captorinomorph капториноморфный.
capture обезглавление, перехват одной рекой верховьев другой реки.
captured river обезглавленная река, река, перехваченная в верховьях другой рекой.
capwise по направлению перекладa; поперёк простирания.
caracolite караколит.
Caradoc stage карадокский ярус ордовика.
carat карат (единица веса для драгоценных камней = 0,2053 *г*).
carat-goods кусочки алмаза средним весом около карата каждый.
carbapatite карбапатит.
carbine *см.* **carbo.**
carbo животный уголь (*уст.*); ископаемый уголь.
carbo lapideus каменный уголь.
carbo maris морской уголь (*уст.*).
carbocer карбоцер (углеводород, встречающийся в виде включений в кондриките).
carbodavine карбодавин, давин, содержащий углекислый газ.
carbodynamite динамит, в котором в качестве абсорбента применяется мелкий древесный уголь.
carbofossils ископаемый уголь.
carboid пиробитум, не растворяющийся в двусернистом углероде.
carbomorphism of coals карбоморфизм углей, углефикация.
carbon карбонадо (чёрный алмаз), углерод, химически чистый уголь.
carbon-bearing углистый, карбонатный, углеродистый, содержащий углерод, углеродный.

carbon content содержание углерода.
carbon dioxide угольный ангидрид, углекислота, двуокись углерода, углекислый газ.
carbon dioxide outburst внезапный выброс углекислоты.
carbon granules угольная мелочь, гранулированный кокс.
carbon monoxide окись углерода, угарный газ.
carbon monoxide detector индикатор окиси углерода.
carbon-nitrogen ratio отношение содержания углерода и азота.
carbon ratio угольный коэффициент; процент содержания свободного углерода в чистом угле.
carbon shale углистый сланец.
carbon silicide карбид кремния, карборунд.
carbon spot чёрное пятно (в алмазе).
carbonaceous каменноугольный, углеродистый, карбонатный, углесодержащий, содержащий углерод.
carbonaceous coal полуантрацит, тощий уголь, уголь, стоящий по своему составу между метабитуминозным углём и антрацитом.
carbonaceous rock карбонатная порода, угленосная порода.
carbonaceous shale углистый сланец, угленосный сланец, сланец тёмного цвета, содержащий углистое вещество.
carbonado чёрный технический алмаз, карбонадо.
carbonate руда, содержащая значительные количества углекислого свинца.
carbonate-apatite карбонат-апатит.
carbonate deposits карбонатные отложения.
carbonate of iron сидерит, железный шпат, шпатовый железняк.
carbonate of lead церуссит, углесвинцовая соль, карбонат свинца.
carbonate of lime углекислая известь; известняк; углекислый кальций; мрамор; карбонат извести.
carbonate of nickel углекислая закись никеля.
carbonate ore углекислая руда.
carbonate rock карбонатная горная порода.
carbonated обогащённый углекислотой.
carbonated spring углекислый источник.
carbonation карбонизация, сатурация, насыщение углекислотой; метасоматический процесс; метасоматизм.
carbonatite карбонатит.
carbonatization карбонатизация.
carbonic угольный, углеродный, углеродистый.
carbonic acid gas углекислый газ, двуокись углерода.
carbonic oxide окись углерода, угарный газ.
Carbonic period карбон, каменноугольный период.
carbonic rock *см.* **carboniferous rock.**
carbonic sandstone *см.* **carboniferous sandstone.**
carboniferous каменноугольный, относящийся к каменноугольной системе палеозоя, угленосный, углеродистый, карбоновый, содержащий уголь *или* углерод.
carboniferous lime каменноугольная известь.
carboniferous limestone известняк каменноугольного периода, каменноугольный известняк.
Carboniferous period каменноугольный период.
carboniferous rock каменноугольная порода.
carboniferous sandstone углистый песчаник; угольный песчаник, каменноугольный песчаник.
carbonification углефикация.
carbonisation of turf коксование торфа.

carbonite естественный кокс.
carbonization коксование, обугливание, карбонизация, углефикация.
carbonization at low temperature полукоксование.
carbonize карбонизировать, обжигать, обугливать, коксовать.
carbonolites карбонолиты (минеральные угли и смолы).
carbonous содержащий уголь *или* углерод, угленосный; каменноугольный.
carbonyl карбонил, карбониловая группа; окись углерода, угарный газ.
carbophyre карбофир (изверженная порода, прорвавшая каменноугольные отложения) (*уст.*).
carborundum карборунд, карбид, карбид кремния.
carbuncle карбункул, красный гранат.
carburan карбуран (углеводород, родственный *или* идентичный тухолиту).
carclazyte карклазит, каолин.
card картушка компаса.
cardinal angle угол, образуемый между краями замка (у двустворок).
cardinal area кардинальная area, замочная площадка (пластинчатожаберных).
cardinal crura зубы замка, лежащие впереди и позади ямки резилиума (пластинчатожаберных).
cardinal extremity боковое окончание замочной линии (у брахиопод).
cardinal fossula зияние в чашечке на месте главной септы (у кораллов ругоза).
cardinal points четыре части света.
cardinal process выступ, идущий из-под макушки спинной створки (у брахиопод).
cardinal quadrants два квадранта (четырёхлучевого коралла); часть текариума между главной септой и любою первичной септой (у кораллов ругоза).
cardinal septum главная септа, первичная септа.
cardinal spines on pedicle valve иглы вдоль замочного края на брюшной створке (брахиопод).
cardinal teeth 1. кардинальные зубы замка (двустворок); 2. средние зубы.
cardinal vein кардинальная вена (у рыб).
cardinalia структуры, служащие для смыкания и прикрепления мышц и поддержки лофофора (у брахиопод).
carina киль (у фораминифер, морских ежей, пластинчатожаберных, мшанок, брюхоногих, конодонтов); гребень грудной кости (птиц).
carinate окиленный, снабжённый гребнем, килегрудый.
carinate anticline килевидная антиклиналь.
carinate fold изоклинальная складка.
carinate syncline килевидный прогиб в синклинали, килевая синклиналь.
carlosite карлозит, нептунит.
Carlsbad law карлсбадский закон двойникового срастания.
Carlsbad salt смесь минеральных солей, получаемых из некоторых Карлсбадских источников, карловарская гейзерная соль.
Carlsbad twinning карлсбадское двойникование.
carmeloite кармелоит (разновидность авгит-андезита *или* базальта).
carminite карминит, карминовый шпат.
carnage массовое вымирание.
carnallite карналлит.
carnegieite карнегиит, карнеджиит.
carnelian карнелиан, карнеол, сердолик, красноватый халцедон.
carneol *см.* **carnelian**.

Carnian stage карнийский ярус верхнетриасового отдела.
carnotite карнотит.
carpholite карфолит.
carphosiderite карфосидерит.
carpoidea (*лат.*) карпоидеи.
carr лесной торф, древесный торф.
carrack горная порода, состоящая из кварца, турмалина и роговой обманки; оторочка, зальбанд.
Carrara marble каррарский мрамор.
carrier 1. (*инж. геол.*) опора, упор; ведущий механизм; 2. (*пал.*) задние гладкие пластинки, поддерживающие челюсть (у червей).
carrier bed пласт-проводник, пласт, по которому возможно движение нефти.
carrier-free свободный от носителя.
carrier material материал-носитель, вещество-носитель.
carrollite карролит.
carry содержать (руду, нефть, залежь); спуск труб вперемежку с углублением скважины; перенос, расстояние, на которое переносится нанос.
carry-over переброс, механический вынос частиц нефтепродукта, вынос нефти газом.
carse карс (плоские участки долин).
carstone железистый песчаник.
carve высекать; долбить; подтачивать; выветривать.
caryinite кариинит.
caryocerite кариоцерит.
caryopilite кариопилит, беменит.
cascade каскад, группа дополнительных складок.
Cascadia Каскадия (материк в палеозое).
cascadite каскадит, лампрофир с фенокристаллами биотита, оливина и авгита.
case водоносная трещина; крепить скважину, обсаживать трубы.
case hardening цементация (пород).
case off закреплять, изолировать, закрывать трубами, крепить обсадными трубами.
cased-off изолированный трубами.
cased well закреплённый колодец.
cases of spar взаимно пересекающиеся жилы кварца.
cash мягкий сланец в угольных копях.
cash-joint затёртый шов, заживлённый шов.
cashy bleas мягкие рыхлые угольные сланцы; огнеупорная глина.
casing 1. обсадные трубы, обсадка, облицовка, обшивка, крепление скважины; 2. сруб, шахтное крепление срубом; 3. зальбанд (жилы).
casing adapter воронка для обсадных труб.
casing anchor packer трубный сальник, устанавливаемый в колонне обсадных труб (для закрытия притока воды).
casing clamp трубный хомут, железный *или* стальной хомут для поднятия и спуска труб в скважину.
casing coupling муфта для обсадных труб.
casing cutter труборезка для обсадных труб.
casing cutter jar яс для труборезок для обсадных труб.
casing depth глубина башмака колонны труб.
casing dog труболовка, бульдог, спир.
casing elevator трубный элеватор, элеваторный хомут, элеватор.
casing fitting трубный фиттинг, фиттинг, снабжённый нарезкой буровых труб.
casing head забивная *или* обсадная головка, насадка, трубная головка; сепаратор, фиттинг на устье скважины (для отделения нефти от газа).

casing head gas газ из буровой скважины, головочный газ.
casing head top головка скважины.
casing hook подъёмный крючок, прочный крюк, захватывающий штропы элеваторов *или* хомутов.
casing joint *см.* **cash-joint.**
casing knife труборезка.
casing pipe обсадная труба.
casing point глубина, на которой находится башмак колонны труб.
casing ripper продольная труборезка.
casing roller оправка для обсадных труб.
casing shoe башмак обсадных труб, башмачное кольцо.
casing spear труболовка, бульдог, спир.
casing spider подкладной хомут с вкладными плашками (для вращательного бурения), спайдер.
casing splitter трубокол.
casing string колонна обсадных труб.
casing tester контрольный прибор для исследования обсадных труб.
cassianite кассианит.
cassinite кассинит (разновидность цельзиана).
cassiterite касситерит, оловянный камень.
cast 1. отлив, отпечаток формы ископаемого организма; 2. флуоресценция нефти; 3. ядро (порода, выполняющая внутреннюю полость ископаемого).
castanite кастанит, сульфат железа, разновидность амарантита.
castaways безрудная жильная порода.
casted meanders глубокие излучины, врезанные меандры.
castellated с зубцами, выемками, пролётами; зубчатый, зазубренный.
castillite кастиллит (разновидность борнита, содержащая сульфиды цинка, свинца и серебра).
castings of worms копролиты червей.
castor[ite] кастор, касторит, петалит (в кристаллах).
casts of ripple marks следы волноприбойных знаков.
caswellite казвеллит (изменённая слюда, очень близкая к флогопиту).
cat твёрдая огнеупорная глина.
cat coal уголь, содержащий пирит.
cat dirt землистый шлак.
cat face блестящие желваки пирита.
cat gold слюда золотого цвета (*уст.*).
cat's brain песчаник, пересекаемый во всех направлениях мелкими разветвляющимися жилками кальцита.
cat's eye кошачий глаз.
cat's quartz кошачий кварц, кошачий глаз; разновидность кварца, содержащая волокна асбеста.
cat's salt щелочная соль, щёлочь.
cat silver кошачье серебро (разновидность серебристой слюды).
cataclasis катаклаз, разрыв.
cataclasite катаклазит.
cataclastic катакластический.
cataclastic metamorphism катакластический метаморфизм.
cataclastic rock порода с катакластической структурой.
cataclastic structure катакластическая структура.
cataclinal простирающаяся в направлении падения (о долине).
cataclysm катаклизм.
catalinite каталинит, цветная береговая галька.
catapleite катаплеит.
catapleite-syenite катаплеитовый сиенит.
cataract водопад, каскад, катаракт.

catarinite катаринит, катарит (самородный сплав железа и никеля); алуноген.

cataspillite катаспилит (изменённый мусковит, псевдоморфоза по кордиериту, изменённая разновидность кордиерита).

catastrophe катастрофа.

catastrophism and recreation теория катастроф и воссоздания (по Кювье).

catawberite катауберит (метаморфическая порода, состоящая главным образом из талька и магнетита).

catch захват; захватывающий замок; зацепка, сцепка.

catch-all ловильный инструмент.

catch area водосборная площадь.

catch drain нагорная (водоотводная) канава; водоотводный канал; дренажный канал, дренажная канава.

catch water drain дренажный канал, трубопровод.

catchment каптаж, улавливание, перехват, отвод, дренажный бассейн *или* площадь.

catchment area водосбор, водосток; область питания водоносного горизонта; площадь поглощения, водосборная площадь; площадь сбора нефти (при скоплении в структуре).

catchment basin бассейн питания, сборный бассейн, область питания (снеговых областей), водосборный бассейн, площадь водосбора, площадь, питающая реку *или* озеро.

catchment of water перехват *или* отвод вод.

catchpit водосборный бассейн, водосборная яма.

cathead конкреция железняка с окаменелостями.

cathkinite каткинит (разновидность сапонита).

catlinite катлинит (разновидность глины красного цвета).

catoctin катоктин, останец горы *или* хребта, на вершине которого сохранился остаток древнего пенеплена.

catoptrite катоптрит.

Catskill beds слои кетскилл (верхний девон Нью-Йорка и Пенсильвании).

cauce речное русло; ложе потока *или* реки.

cauk *см.* **cawk.**

cauldron котлообразный провал, сбросовая долина без выхода, кальдера, очаг.

cauldron bottoms окаменелые остатки стволов, стоящие вертикально.

cauldron crater котлообразный кратер.

cauldron subsidence котлообразный провал, котловина опускания, котлообразное оседание, кальдерообразное оседание.

cauliflower cloud курчавая вулканическая туча, облако, напоминающее цветную капусту.

caulm *см.* **calm.**

caunter секущая жила (под углом к общему простиранию жил).

causation of ores образование руд.

caustic lime mud известковый ил.

caustic metamorphism каустический метаморфизм.

caustic silver ляпис.

caustobioliths каустобиолиты, горючие полезные ископаемые.

caustoliths каустолиты.

caustophytoliths каустобиолиты с органической частью растительного происхождения.

caustozooliths каустобиолиты с органической частью животного происхождения.

cavalorite кавалорит (разновидность олигоклаза) (*уст.*).

cave обрушение; пещера, карстовое образование; обваливаться, обрушать(ся) (о породах).

cave bear пещерный медведь (*Ursus spelacus*).

cave deposits пещерные отложения, отложения, выполняющие карстовые пустоты.
cave earth пещерное дно, почва пещеры.
cave in вывалиться, обрушиться во *что-нибудь*.
cave pearl конкреция, строением похожая на жемчуг, образующаяся в пещерах вращательным действием воды.
cave roof свод пещеры.
caved обрушенный, обвалившийся.
caved ground обрушенная порода, обрушенное пространство.
caved in обрушенный внутрь, обвалившийся внутрь.
caved workings обрушенные выработки, заваленные выработки.
cavern каверна, карстовая пустота, пещера.
cavern limestone кавернозный известняк.
cavern water карстовая вода.
cavernous пещеристый, с пещерами; кавернозный (с большими порами); ячеистый.
cavernous crystal кавернозный кристалл.
cavernous structure пещеристое образование (в позвоночнике динозавра).
cavernous vein ячеистая жила, жила с пустотами *или* с кавернами.
cavey formation обваливающаяся порода.
cavey nature of formation формация обваливающегося типа.
caving обрушение, обвал, образование купола, каверн, пустот *или* провалов.
caving bank сползающий берег.
caving method выемка с обрушением, столбовая система разработок с обрушением.
cavitation пустота, пустотелость, углубление, пустотность.
cavity трещина (в породе); полость, пустота, каверна, впадина, ямка, углублённость.
cavity filled ore deposits рудные месторождения типа выполнения трещин и пустот.
cavity fillings выполнение пустот, выполнение трещин.
cawk барит, сернокислый барий, тяжёлый шпат.
cay шхерный островок, плоский островок; коралловый риф; песчаная отмель.
cayeuxite кайексит.
caytoniales (*лат.*) кейтониевые.
cebollite себоллит, цеболлит (продукт изменения меллита).
cedarite седарит, чемавенит (ископаемая смола).
celadon green глауконит, миндалик.
celadonite селадонит.
celestialite сульфо-углеводород, обнаруживаемый в железных метеоритах.
celestite целестин.
cell structure *см.* **cellular structure.**
cellar coal угольный пласт, расположенный немного ниже главного пласта.
cellar stone мелкие обломки породы.
cellular lava пузырчатая *или* ячеистая лава.
cellular pyrite ячеистый пирит, марказит.
cellular structure ячеистая *или* сотовая структура (руд); петельчатая структура (пород).
cellular texture ячеистая *или* пористая текстура.
celonite целонит, железо-магниевая шпинель.
celsian цельзиан (полевой шпат).
celsian feldspar бариевый полевой шпат.
Celt кельт (бронзовая эпоха).
celtium гафний.
celyphitic келифитовый.
celyphitic structure келифитовая структура.
cement цемент.
cement deposits сцементированные отложения, связанные породы.

cement gold золото, осаждённое из раствора.
cement grouting цементный раствор.
cement of hematite гематитовый цемент.
cement of limonite лимонитовый цемент.
cement of magnetite магнетитовый цемент.
cement rock известняк, употребляющийся для приготовления естественного гидравлического цемента, цементная порода.
cement stone глинистый известняк.
Cenomanian stage сеноман, сеноманский ярус.
cenophytic кайнофит.
cenosite ценозит, кайнозит.
cenosteum кораллообразная известковая структура (некоторых кораллов).
cenotypal (cenotype) кайнотипный.
Cenozoic кайнозойский, кенозойский.
Cenozoic era кайнозойская эра.
Cenozoic group кайнозой, кайнозойская группа.
cental центал (калифорнийская мера веса = 100 фунтам = = 45,4 *кг*).
central canal главный канал; канал в брахиальных пластинках для нервной системы (у морских лилий); канал *или* полость в сифоне (наутилоидей).
central capsule прободённый хитиновый внутренний скелет (у радиолярий).
central cavity центральная полость.
central chamber начальная камера (фораминифер).
central eruption извержение типа Стромболи.
central type volcano вулкан центрального типа.
centrallassite централлассит.
centrally sunken опущенный в центре.
centre fault взброс.
centre hole центральная скважина; центровое углубление.
centre of borehole ось буровой скважины.
centre of curvature центр кривизны.
centre of dispersal центр рассеивания, центр распространения (о мигрирующих организмах).
centre of gravity центр тяжести.
centre of origin гипоцентр (землетрясения).
centre of symmetry центр симметрии.
centric texture центрическая текстура.
centrifugal fault взброс.
centring nosepiece центрировочный винт (в микроскопе).
centripetal dip центростремительное падение.
centripetal fault нормальный сброс.
centroclinal центроклинальный.
centroclinal dip центроклинальное падение, падение слоёв к центру.
centroclinal fold чаша, брахи-синклиналь.
centrodorsal центродорсальный.
centrosphere центросфера.
centrosymmetrical имеющий симметрию вокруг центра, но без плоскости *или* оси симметрии.
cephalaspids цефаласпиды (бесчелюстные рыбы).
cephalic border передний край головы (трилобита).
cephalic limb часть головного щита (трилобита) по обе стороны глабелы.
Cephalochorda (*лат.*) головохордовые.
cephalomere головной сегмент (у членистоногих).
cephalon головной щит (передняя часть трилобита).
cephalopod facies цефалоподовая фация.
ceraceous *см.* **cereous.**
ceramohalite церамогалит.
cerapatite цериевый апатит.

cerargyrite роговое серебро, хлористое серебро, кераргирит, роговая серебряная руда.
ceratitic type цератитовый тип (лопастной линии аммонитов).
ceratoid coral рогообразный коралл.
cereous воскообразный.
cerepidote церэпидот, алланит.
ceresin церезин.
cerfluorite церофлюорит.
cergadolinite цергадолинит (разновидность гадолинита, содержащая церий).
ceria окись церия.
ceric iodate иодноватокислый церий.
cerine церин, ортит.
cerioid coral массивный коралл, у которого кораллиты обладают стенками эпитеки между соседними кораллитами.
cerite церит.
cerite earth цериевая земля.
cerium церий.
cerium-apatite зелёный апатит, содержащий около 3,18% цериевых земель.
cerium-metals группа редкоземельных металлов, включающая церий, лантан, празеодимий и неодимий.
ceroid воскоподобный.
cerolite церолит (гидрат кремнекислого магния).
ceruleite церулеит.
cerulene церулен (карбонат кальция, окрашенный малахитом в голубой *или* зелёный цвет).
ceruleocalcite церулеокальцит.
ceruleofibrite церулеофибрит, коннелит.
ceruleolactite церулеолактит.
ceruse белый свинец.
cerussite церуссит, белая свинцовая руда.
cervantite сервантит.
cesarolite цезаролит.
cesium цезий.
cesium-beril цезиевый берилл (разновидность щелочного берилла).
cesium-biotite цезиевый биотит.
cessation of deposition перерыв в отложении.
ceylonite цейлонит, плеонаст (железо-магниевая разновидность шпинели).
ceyssatite инфузорная земля, диатомит, кизельгур.
chabasite [chabazite] шабазит, хабазит.
chad гравий, щебёнка.
chadacryst хадакристалл, кристалл «гость».
chaff peat торф, образованный из обломков растительного вещества.
chain горный хребет; цепь.
chain of tetrahedrons цепь тетраэдров.
chain pillar целик над главным откаточным штреком.
chaining измерение землемерной цепью.
chainomatic цепной.
chalcaltaite зелёный пинит (разновидность мусковита), халькалтаит.
chalcanthite медный купорос, халькантит.
chalcedonic cinnabar vein халцедоно-киноварная жила.
chalcedony халцедон, кремень.
chalchuite голубовато-зелёная бирюза.
chalcoalumite халькоалюмит, халькоалумит.
chalcocite медный блеск, халькозин, халькоцит.
chalcocitization халькозинизация.
chalcodite хал(ь)кодит.
chalcography минераграфия.
chalcolamprite хальколамприт.
chalcomenite хал(ь)коменит.
chalcomorphite коморфит, эттрингит.
chalcophanite хал(ь)кофанит, гидрофранклинит.
chalcophylic халькофильный.
chalcophyllite хал(ь)кофиллит.
chalcopyrite медный колчедан, халькопирит.

chalcosiderite хал(ь)косидерит.
chalcosine халькозин, халькоцит, медный блеск, стекловатая медная руда.
chalcosite халькозин, медный блеск, редрутит.
chalcostibite халькостибит.
chalcotrichite халькотрихит (волосистая разновидность куприта).
chalicotheres халикотерии.
chalk мел; углекислый кальций.
chalk rock меловой камень.
chalk soil меловая почва.
chalkopissite медная разновидность урановой смолки; смесь хризоколлы и лимонита.
chalkstone известняк.
chalky меловой, известковый.
chalky clay мергель, рухляк.
chalky soil известняковая почва, известняковый грунт.
chalmersite чальмерзит, кубанит.
chalybeate пропитанный солями железа; имеющий железный вкус; железистый (источник).
chalybite [chalylite] халибит, сидерит, шпатовый железняк.
chamber 1. камера; 2. пространство между двумя септулами; 3. служебная камера; просек; 4. расширять, разрабатывать (дно скважины).
chamber-and-pillar столбовая система выемки угля.
chamber of ore рудный карман, рудное тело, заполняющее готовую пустоту.
chambered камерный (об отложениях); подразделённый на клетки *или* ячейки.
chambered deposit камерное месторождение.
chambered organ камерный орган (у морских лилий).
chambered vein камерная жила.
chamberlet вторичная камера.
chamoisite шамуазит, бертьерин, бавалин, железистая руда.
champeosaurs champeозавры.
champion lode наиболее продуктивная жила района; главная жила.
Champlainian шампленская серия ордовика Северной Америки.
chance coal угольный пласт в 9 дюймов в Стаффордшире.
chance fragment случайный обломок.
change in sand conditions изменение в поведении песков.
change of colour игра цветов (нефти).
chank крыло, бедро.
channel 1. канал, русло, фарватер, пролив, проток; 2. бороздка (в раковине); 3. бороздка (при опробовании); выемка, вруб; делать выемки.
channel deposits рукавообразные залежи.
channel fill каналообразное заполнение.
channel of ascent канал *или* жерло вулкана, диатрема, кратер вулкана, канал в кратере.
channel river поток канала.
channel selector канальный селектор.
channeled suture шов, лежащий на дне бороздки (у гастропод).
channeling 1. создание в пласте протоков (*обычно* к старым скважинам); рытьё разведочных канав; 2. эрозионное углубление.
chap щель, трещина; раскалывать, толочь.
chapapote чапапот, вязкий асфальт.
chapmanite чепманит, чапманит.
char древесный уголь; обугливать, коксовать.
character formula формула признака.
characterizing accessories характерные акцессорные минералы, характерные спутники.
characters of test признаки строения раковинки.
charcoal растительный *или* животный уголь; древесный уголь.

charge of lattice заряд решётки.
Charmoutian stage шармут (средняя часть среднего лейаса Франции и Англии).
Charnian revolution Чарнийская революция.
charnokite чарнокит, гиперстеновый гранит.
Charnokite series чарнокитовая серия (пород).
charred coal кокс.
charred wood обугленная древесина.
charring обугливание, коксование, обжиг; получение древесного угля.
chart datum нуль глубин карты.
charting картирование, нанесение на карту.
chasing прослеживание жилы по простиранию.
chasm бездна, пучина; ущелье; трещина.
Chatelperronian Шательперрон.
chathamite чатамит (разновидность хлоантита, богатая железом).
chatoyancy игра, перелив цветов, отлив (камня).
chatoyant волнистый, переливчатый, с отливом; с блеском, похожим на переливчатый блеск кошачьего глаза.
chatoyment *см.* **chatoyancy.**
chats минеральные примеси; убогая руда *или* промежуточные продукты обогащения; сростки рудного минерала с породой; небольшие куски пустой породы, примешанные к руде; низкий сорт свинцовой руды.
chatter marks шрамы, борозды *или* трещины на кусках породы.
Chattian stage хаттский ярус олигоцена.
chazellite шазеллит (разновидность бертьерита).
Chazy formation свита Чэзи (низы среднего ордовика США).
check 1. перерыв; 2. тонкая трещина.
check analysis контрольный анализ.
check in cooling задержка в остывании.
check out выклинивание пласта.
check sample контрольная проба.
check sampling взятие контрольных проб; проверочное, контрольное опробование.
checked покрытый трещинами.
checked surface поверхность, покрытая сетью трещин.
checker coal антрацит в кусках *или* зёрнах прямоугольной формы.
checker system система расположения в шахматном порядке.
checkerboarding взятие в аренду изолированных участков, рассеянных на большой территории.
checking образование пересекающихся трещин; образование поверхностных волосных трещинок.
cheek 1. бок жилы; стена (в шахте, руднике); 2. (*пал.*) щека (часть головного щита трилобита).
cheek lobe щёчная лопасть (у трилобита).
cheese tester инструмент для добывания проб (образцов) с глубины.
cheeses желваки глинистого железняка в форме сыра.
cheilostomatous bryozoan губоротые мшанки.
chelate комплексовать.
Chellean *см.* **Chellian.**
Chellian шелльский.
Chellian stage шелльский ярус постпилоцена.
chemawinite чемавинит (ископаемая смола в разложившемся дереве).
chemical erosion химическая эрозия; химическое выветривание.
chemical subtraction химический вынос вещества.
chemical weathering химическое выветривание.

chemist's coal разновидность длиннопламенного угля.
chemites химиты (все минеральные химические материалы).
Chemung Чемунг (подразделение верхнего девона Сев. Америки).
chenevixite хеневикит, хеневиксит, шеневиксит.
cheralite чералит.
cherokite черокит (разновидность известняка).
cherry coal мягкий некоксующийся легко стирающийся уголь.
chert черт, кремнистый сланец, роговик; плотная кремнистая порода из халцедона (опала) органического *или* осадочного происхождения; порода, сопутствующая залежам руд.
cherty кремнистый.
cherty flint роговиковый кремняк *или* кремень.
cherty texture роговиковое сложение.
chessboard structure шахматная структура.
chessilite шессилит, азурит, медная лазурь.
chessy copper *см.* **chessilite.**
chessylite *см.* **chessilite.**
Chester group серия Честер (верхи нижнего карбона в центральных штатах США).
chesterlite честерлит (разновидность микроклина), микроклин-пертит.
chestnut coal орешковый уголь; уголь класса «каштан»; антрацит класса 1 $^{1}/_{4}$—$^{3}/_{4}$ дюйма.
chestnut soil каштановая почва.
chevkinite чевкинит.
chevron шеврон (пластинчатожаберных моллюсков).
chevron bones гемальные дуги.
chevron fold угловатая складка, у-образная складка.
chews уголь среднего размера.
Chezy friction factor коэффициент «С» в формуле Шези.
chian хиан (тёмно-окрашенный мрамор).
chiastolite хиастолит.
chiastolite-slate хиастолитовый сланец.
chibinite хибинит (грубозернистая разновидность нефелинового сиенита).
chicken grit мраморная *или* известковая крошка.
chief thrust-plane нижняя поверхность надвига.
childrenite чильдренит.
chile-löweite чили-лёвеит.
Chile saltpeter азотнокислый натрий, чилийская (натровая) селитра.
chileite чилеит, деклаузит.
chilenite чиленит.
chilidial plate хилидиальная пластина (брахиопод).
chilidium хилидиум (замочный отросток брахиопод).
chilimbar янтарь (румынское название).
chillagite чиллагит.
chilled border facies закалённые краевые оторочки в интрузии.
chilled contact контакт застывания интрузивной породы; охлаждённый контакт; закалённая контактная зона.
chilled margin закалённая краевая зона.
chilled phase охлаждённая фаза.
chilled-shot drilling дробовое бурение.
chilling закалка (магмы).
chilling effect влияние охлаждения.
chimney 1. трубообразное рудное тело, крутопадающий рудный столб; эоловый столб; 2. труба.
chimney deposits трубчатое тело.
chimney-like fissure столбовидная трещина.
chimney of ore трубообразное рудное тело, крутопадающий рудный столб.
chimney rocks изолированные скалы, земляные пирамиды.

china clay каолин, фарфоровая глина.
china stone полувыветрелый гранит.
Chinamen chute китайский люк, люк простейшей формы (в забое).
chine 1. ущелье, расщелина; 2. горная гряда.
Chinese soapstone китайский жировик, агальматолит; пагодит (разновидность стеатита).
chink щель, трещина, расщелина, скважина; расщелять, трескаться.
chinkolobwite шинколобвит, складовскит.
chinky щелистый.
chinley coal уголь в кусках, лучшая марка курного угля.
chiolite хиолит (снежно-белый флюорид натрия и аллюминия).
chip осколок.
chip away расчистить (обнажение от выветренной породы).
chip out отбивать.
chip sample проба из осколков, осколочная проба.
chipped stone гранёный камень.
chipper рабочий, отделяющий руду от породы.
chipping hammer отбойный молоток.
chippings мелкий щебень, осколки, высевки, штыб.
chippy shaft вспомогательная шахта.
chirt [chirtt] *см.* **chert.**
chisel долото, клин, зубило.
chiselly гравистый, галечный, крупнозернистый; кремнистый, каменистый.
chisley *см.* **chiselly.**
chitin structure хитиновое строение.
chitino-arenaceous хитино-песчанистый.
chitinous хитиновый.
chitinous carapace хитиновый панцырь.
chitinous lining хитиновая выстилка.
chiton хитон (моллюск).
chitter 1. пласт угля, лежащий на небольшом расстоянии над другим пластом; 2. тонкий прослоек глинистого железняка.
chiviatite чивиатит.
chizeulite чизейлит.
chladnite хладнит (разновидность энстатита).
chloantite хлоантит.
chlopinite хлопинит.
chlor-amphibole хлор-амфибол.
chlor-spodiosite хлорсподиозит.
chlor-uthalite хлоруталит (разновидность варисцита).
chloralluminite хлоралюминит.
chlorapatite хлор-апатит.
chlorargyrite хлораргирит, кераргирит.
chlorastrolite хлорастролит.
chlorblei хлористый свинец, котунит.
chloride of potassium сильвин, леопольдит, природный хлористый калий.
chloride of sodium каменная соль.
chlorination хлоринация (руды), хлорирование.
chlorine method метод хлористых солей (для определения движения подземных вод).
chlorine mineral минерал хлора.
chlorite slate хлоритовый сланец.
chloritic относящийся к хлориту, содержащий хлорит, хлоритовый.
chloritic sand хлоритовый песок.
chloritization хлоритизация.
chloritoid хлоритоид.
chloritspath хлоритовый шпат.
chlormanganokalite хлорманганокалит, хлорманкалит.
chlormankalite *см.* **chlormanganokalite.**
chlormarialite хлормариалит (гипотетическая молекула скаполита).
chlornatrokalite хлорнатрокалит.

chlorocalcite хлористый кальцит, хлорокальцит, гидрофилит, бёумлерит.
chloromelanite хлоромеланит (разновидность жадеита).
chloropal хлоропал, нонтронит, опаловая яшма (зелёная разновидность опала).
chlorophaeite хлорофаеит (разновидность хлорита).
chlorophane хлорофан (разновидность флюорита).
chlorophoenicite хлорофёницит.
chlorophyllite хлор(о)филлит (изменённый кордиерит).
chlorophyre кварцевый диоритовый порфирит.
chlorospinel хлор(о)шпинель.
chlorotile хлоротил.
chloroxiphite хлороксифит.
chlorquicksilver хлоррутутный шпат, каломель.
chlorsilver кераргирит, хлористое серебро, роговое серебро.
choanocytes жгутики; жгутико-воротниковые клетки (губок).
chocked lake подпруженное озеро.
chocolate мелкозернистый слюдяной точильный сланец.
chocolite шоколит (окрашенная в шоколадный цвет никелевая руда).
chodnewite ходневит (разновидность, близкая к хиолиту).
choke crushing измельчение руды с усиленной подачей материала.
choke damp удушливый газ, углекислота.
choke the casing засорить скважину.
choked opening заваленная выработка
choking of vents закупоривание выходов.
choky удушливый, удушающий.
cholesterin холестерин.
chomata (*лат.*) хоматы, аннули; вторичные гребни из кальцита ограничивающие канал (у фузулинид); пара спиральных рёбер по бокам апертуры.
Chomotriletes (*лат.*) споры, обвитые концентрическими валиками.
chondrarsenite хондроарсенит (разновидность саркинита).
chondri округлые и эллипсоидные зёрна силикатов (характерные для метеоритов).
chondrification охрящевание, превращение в хрящ.
chondrikite хондрикит (изменённый ловчоррит).
chondrite хондрит, метеорит с хондритовой структурой.
chondrodite хондродит (разновидность гумита).
chondrophore резилифер, хондрофор (пластинчатожаберных моллюсков).
chondrostei (*лат.*) хрящекостные рыбы.
chondrostibian хондростибиан.
chondrule хондра (сферолитоподобное округлое образование метеоритов).
chonolith хонолит (особая форма интрузивного тела).
chop 1. трещина; 2. сброс.
chopping дробление, измельчение; размельчение (пищи).
choppy растрескавшийся.
chorometry межевание.
chowder порода, сложенная в основном из обломков раковинок артропод (членистоногих).
chows уголь средней крепости.
chrismatite хризматит (разновидность озокерита).
christianite христианит, анортит.
christmatine [christmatite] христматит (углеводород зеленовато-жёлтого цвета).
christobalite кристобалит.
christograhamite христограэмит (разновидность грээмита).
christophite кристофит, чёрная роговая обманка.
chrom-brugmatellite [chrom-brugnatellite] хром-бруньятеллит, стихтит.

chromatin хроматин.
chromatite хроматит (минеральное красящее вещество).
chromatogramm хроматограмма.
chromatographic elution хроматографическая элюация.
chromatographic fractionation хроматографическое фракционирование.
chromatography хроматография.
chrome хром.
chrome-beidellite хром-бейделлит (зелёная разновидность бейделлита, содержащая хром).
chrome-chert разновидность роговика, заместившая силикатные минералы хромитового перидотита.
chrome-diopside хромдиопсид.
chrome iron ore хромит.
chrome-nontronite хром-нонтронит.
chrome ocher хромовая охра (силикат хлора и алюминия, близкий к каолиниту).
chrome-spinel хром-шпинель, хромовая шпинель.
chrome-tremolite хромовый тремолит.
chrome yellow хромовокислый свинец.
chromepidote хромэпидот.
chromian muscovite хромовый мусковит.
chromic iron хромит, хромпик, хромистый железняк.
chromite хромит, хромистый железняк.
chromitite хромитит, хромовая руда.
chromium хром.
chromlöweite хромлёвеит.
chromochre хромовая охра.
chromocratic меланократовый.
chromocyclite хромоциклит (разновидность апофиллита).
chromohercynite хром-герцинит, алюмохромит.
chromojadeite хром-жадеит (разновидность жадеита, содержащая хром).
chromopicotite хром-пикотит (разновидность хромита с 56% хрома).
chromospheric eruptions извержения хромосферы.
chromous chloride хлористый хром.
chromovesuvianite хром-везувиан.
chromowulfenite хромвульфенит, хром(ово)-молибденово-свинцовая руда.
chrompicotite *см.* **chromopicotite.**
chromrutil хром-рутил (разновидность рутила).
chronological scale хронологическая шкала.
chronological table хронологическая таблица.
chrysanthemum-stone лучистый агрегат рутила и циркона.
chryselectrum хризэлектрум, янтарь золотого цвета (*уст.*).
chrysoberyl хризоберил.
chrysocolla хризоколла, шлаковая медная руда (частью асперолит); медная зелень, кремнекислая медь, кремнистый малахит.
chrysolite хризолит, оливин.
chrysolite of Brasil бразильский хризолит, перидот.
chrysophoron янтарь (*уст.*).
chrysoprase хризопраз.
chrysotile хризотил, переливчатый асбест.
Chuar group свита Чуар (протерозой Аризоны, США).
chubutite чубутит, лоретоит.
chuck плашка, зажим, зажимной хомут перфоратора, оправка.
chump комок, кусок, глыба.
chunk *см.* **chump.**
churchhillite черчхиллит, мендипит.
churchite чёрчит (водный фосфат церия).
churn drilling канатное *или* ударное бурение.
churning of water волнение воды, водоворот.
chusca пористый, землистый гипс.
chute моноклинальная впадина.

chute caving разработка с обрушением скатов.
chyssignite ахондритовый метеорит (состоящий преимущественно из оливина, включающего хромит).
cienaga сиенага, болото, болотистое место.
ciminite чиминит (оливиновый трахидолерит).
Cimmerian folding киммерийская складчатость.
cimolite 1. кимолит, цимолит; 2. псевдоморфоз (мусковит-альбит) по сподумену; 3. белый, сероватый *или* красноватый гидросиликат алюминия; 4. кимолийская глина, ваяльная глина.
Cincinnatian series цинциннатьянская серия (верхнего ордовика Сев. Америки).
cinder пепел; шлак.
cinder coal уголь, изменённый интрузией изверженной породы.
cinder cone шлаковый, туфовый *или* пепловый конус.
cinder wool минеральная шлаковая шерсть; стеклянная вата.
cindery coal ококсованный уголь.
cinefaction превращение в пепел.
cinerite цинерит, вулканический туф.
cineritious *см.* **cinerous.**
cinerous пепельный, подёрнутый пеплом.
cingulum цветная полоса, спиральный выступ (некоторых одностворок); внешняя зона волосков (на диске некоторых ротифер).
cinley coal крупный уголь (не проходящий через грохот).
cinnabarite киноварь, сернистая ртуть, ртутная руда.
cinnamite коричный каменит, гессонит, гроссуляр.
cinnamon stone кальциевый алюмогранат.
cipolin [cipollino] чиполино, зелёный римский мрамор.
circle jack трещотка для свёртывания частей бурового инструмента.
circular drainage system радиальная система стока.
circular method циркуляционный способ (бурения).
circular section круговое сечение.
circular well круглый колодец.
circulating water подземная циркулирующая вода, подземная грунтовая вода; проточная вода.
circulation циркуляция, круговое движение, обращение.
circulation of water vapor циркуляция воды в виде пара.
circulator method of drilling циркуляционный способ бурения.
circulatory круговращательный.
circumambient окружающий, омывающий (воздух).
circumambient chamber самая верхняя камера нуклеоконха (у некоторых мегасферических форм фораминифер).
circumferenter угломер, горный компас.
circumferential окружной, периферический.
circumferential canal кольцевой канал (у кишечнополостных).
circumferential fault периферический сброс.
circumferentor *см.* **circumferenter.**
circumflexion кривизна, изгиб.
circumfluent [circumfluous] обтекающий, окружающий.
circumpolar циркумполярный, приполярный.
circumterraneous окружающий землю.
circumvallation захватывание пищи (простейшими) посредством псевдоподий.
circus горный амфитеатр, цирк.
circus cutting врезание горного амфитеатра, образование цирка.
cirque erosion эрозия, следствием которой было образование цирка.

cirque floor дно цирка.
cirque glacier ледниковый цирк.
cirrals членики, составляющие усики (стебля ископаемых морских лилий).
cirri усики.
cirro-cumulus перисто-кучевое облако.
cirro-stratus перисто-слоистое облако.
cirrolite цирролит, кирролит.
Cisco formation Свита Циско верхнего карбона Техаса (США).
cist погребальная камера.
citrine цитрин (жёлтая разновидность кварца); прокалённый дымчатый кварц; фальшивый топаз.
citrine quartz *см.* **citrine.**
Clactonian technique клектонская техника.
cladoxydoles (*лат.*) кладоксиловые.
claggy «присуха» (уголь).
Claiborne group серия Клейборн среднего эоцена области Галф (США).
claim заявка.
clan 1. клан, обширная группа; 2. химическая серия (изверженных горных пород); 3. род (при классификации).
clarain кларэн.
clarain-durainous кларено-дюреновый (уголь)
clarinite кларинит.
clarit кларит (немецкий термин для обозначения кларэна); энаргит.
clarity of separation чёткость разделения.
clarkeite кларкеит.
clarocollite клароколлит (уголь промежуточного характера между кларитом и коллитом).
clarodurite клародурит (уголь промежуточного характера между кларитом и дуритом).
clarofusite кларофузит (уголь промежуточного характера между кларитом и фузитом).
claroline минеральное масло (для растворения природных газов).
clarotelite кларотелит (уголь промежуточного характера между кларитом и телитом).
clarovitrite кларовитрит (уголь промежуточного характера между кларитом и витритом).
clash кеннельский уголь с примесями.
clasolite клазолит (порода, состоящая из обломков разных пород).
class класс.
classification классификация, разделение на классы; рассев; систематика.
classification by rank классификация по типам; классификация по возрасту.
classification of sediments классификация осадков.
classifier классификатор; машина для отделения руды от пустой породы; шпицкастен.
classify классифицировать; сортировать; распределять по классам, сортам *или* группам.
clastate дробить (породы), образовывать обломки, обламывать.
clastic обломочный, кластический
clastic dike дайка, выполненная кластическим материалом.
clastic ejectamenta обломочный *или* кластический изверженный материал.
clastic pipe трубка, выполненная обломочной породой.
clastic rock кластическая *или* обломочная порода.
clasto-crystalline кластo-кристаллический (о вулканических породах).
clastogene кластогенный.
clastomorphic кластоморфный.
clathrate сетчатый (о строении изверженных пород), решётчатый.
clathria редуцированный скелет (граптолитов).
claudetite клаудетит.
clausthalite клаусталит.

clavate suture валиковый шов (у гастропод).
clay глина, глинозём.
clay balls почки, глиняные шары, валуны *или* катуны.
clay band 1. глинистый прослоек, зальбанд; 2. глинистый железняк, залегающий очень тонкими пластами.
clay-band ironstone глинистый железняк; глинистая железная руда.
clay core глиняный керн, ядро из глины, глиняная шишка.
clay course 1. глинистый прослоек, зальбанд; 2. глинистый железняк, залегающий очень тонкими пластами.
clay cutter глиномялка, тоншнейдер; вращательный бур для мягких пород.
clay-cutting machine глинорезка, глинорезная машина.
clay flint клэйфлинт, глина с кремневыми стяжениями.
clay galls глиняные катуны, глиняный конгломерат.
clay gouge глинистый прожилок, разделяющий отдельные прослои.
clay hole каверна в камне, наполненная глинистым *или* песчаным материалом.
clay inrush прорыв глины, вывал глины.
clay ironstone карбонатная железная руда, смешанная с глиной, глинистый железняк.
clay loam жирный суглинок.
clay marl глинистый мергель, известковистая глина, мергелистая глина.
clay material глинистая порода.
clay mineral глинистый минерал.
clay of fair solidity глина средней плотности.
clay pan глинистый пласт (препятствующий продвижению вод вниз).
clay particle глинистая частица.
clay parting глинистый прослоек, зальбанд.
clay pocket заполненное глиной эрозионное углубление.
clay puddle слой утрамбованной глины, глинобитный слой; глинобетон.
clay rash прорыв глины.
clay rock глинистая порода, аргиллит.
clay sapropel глина, содержащая сапропель.
clay shale *см.* **clay slate.**
clay slate глинистый сланец.
clay soil глинистая почва.
clay sol глинистый золь.
clay stone аргиллит.
clay-stone porphyry аргиллитовый порфир (*уст.*).
clay undercutting зарубка по глине, зарубка по породе.
clay vein 1. трещина в угольном пласте, заполненная сланцем; 2. прослоек глины.
clay-with-flints клэйфлинт, глина с кремневыми стяжениями.
clay-with-race глина, содержащая известковые конкреции *или* куски мела; кирпичная глина с конкрециями вторичной извести.
clayed покрытый глиной, глинистый.
clayey *см.* **clayish.**
clayey soil суглинок.
clayish глинистый, содержащий глину.
clayite клейит, водный силикат алюминия.
clayslide глинистый оползень.
clean чистый, без прослойков.
clean contact чистый контакт.
clean-cut scar гладкий рубец.
clean-cut separation чёткое разделение.
clean-surface coal не пачкающийся уголь.
clean up очистить, извлечь (уголь).
clean-up man сполоскатель (рабочий при сполоске шлюзов на золотопромывочных устройствах).

cleaner cell аппарат, перерабатывающий концентраты, получающиеся в предшествующем флотационном аппарате.
cleaning отборка, обогащение; чистка.
cleaning unit обогатительная установка.
cleap перекрёстная слоистость угольного пласта.
clear layers непигментированные пластины ростра, чередующиеся с тёмными слоями (у белемнитов).
clear phase ясная фаза.
clear relief ясный рельеф.
clearer забойщик.
clearing верхний слой торфяника, состоящий в основном из живущих растений.
clearing device промывное устройство.
clearly banded coal яснополосчатый уголь.
clearly thin-banded coal ясно-тонкополосчатый уголь.
cleat 1. кливаж, слоистость, отдельность; 2. связь; 3. распорка, брус, клин.
cleat face плоскость кливажа.
cleavable легко раскалывающийся по плоскостям кливажа; рассланцовывающийся, подверженный рассланцеванию; дающий трещины по сланцеватости.
cleavage расщепление, раскалывание; слоистость, кливаж, отдельность; спайность; способность отделяться по определённому направлению; трещиноватость.
cleavage angle угол спайности.
cleavage banding кливаж вдоль полосчатости, полосчатый кливаж.
cleavage crack трещина спайности.
cleavage fan веерообразная сланцеватость.
cleavage flakes спайные листочки.
cleavage foliation расслоение по кливажу, разлистование, сланцеватость, ложный кливаж.
cleavage form форма кристалла при раскалывании по плоскостям спайности.
cleavage plane плоскость кливажа, перпендикулярная второму направлению кливажа; плоскость отдельности.
cleavage plate спайная пластинка.
cleavage pole полюс спайности.
cleavage slip ложный кливаж, тонкая слоеватость.
cleavage structure сланцеватость, сланцеватая структура.
cleavage traces следы спайности.
cleavage with bedding кливаж по напластованию.
cleave раскалывать, рассекать(ся); трескать(ся).
cleaved rock порода, разбитая кливажем, щелеватая порода.
cleavelandite клевеландит (пластинчатая разновидность альбита).
cleaving раскалывание, скалывание.
cleaving stone сланец, шифер.
cleaving way наиболее совершенное направление раскола.
cleavlandite *см.* **cleavelandite.**
cledge глина, верхний слой суконовальной глины.
cledgy твёрдый.
cleek coal рядовой уголь.
cleet вертикальный кливаж; спайность, отдельность.
cleft 1. трещина, ущелье, скважина, расселина, раскол; 2. отдельность, спайность, кливаж, направление кливажа; 3. линия сброса.
cleft in the rim разрыв *или* брешь в стенке кратера.
cleiophane клейофан (почти бесцветная разновидность сфалерита).
cleithrum клейтрум.
clepsydropsoid клепсидропсоидный.

cleve крутой холм, утёс; крутой склон.
cleveite клевеит (разновидность уранита, содержащая до 10% иттрия); ульрихит, уранит, урановая смоляная обманка, урановая слюда.
cliachite клиахит (коллоидальная молекула в боксите).
cliff 1. скала, утёс, обрыв, береговая скала, клифф, крутой морской берег, волноприбойный уступ; 2. очень легко раскалывающийся вдоль плоскостей напластования глинистый сланец.
cliff debris осыпь, отвалочный материал, делювий.
cliff glacier перемётный ледник, ледники, соединённые на гребне; крутосклонный ледник; висячий ледник; ледник второго порядка.
cliff of displacement фас *или* откос сброса, терраса сброса.
cliffed отвесный; скалистый.
cliffed coast утёсистый берег, отвесный *или* скалистый берег.
clift *см.* **cliff.**
cliftonite клифтонит (кристаллическая форма углерода).
climate климат.
climatic климатический.
climatic barrier климатический барьер.
climatic conditions климатические условия.
climatic cycle климатический цикл (*напр.* период Брюкнера).
climatic factor климатический фактор.
climatic fluctuations климатические колебания.
climatic map климатическая карта.
climatic snowline снеговая линия.
climatic zonation климатическая зональность.
climax высшая точка, кульминационный пункт.
climax of eruption главная стадия извержения (вулкана), пароксизм.
clingmanite клингманит, маргарит.
clink заклинка.
clinker спекающийся уголь, уголь, изменённый интрузией изверженной породы; застывшая лава.
clinker field зона с застывшей лавой.
clinkery lava шлаковая лава.
clinkstone фенолит, звенящий камень, порфирный сланец, роговой глянец, клинохлор, липидолит, хлорит.
clinoaxis диагональная ось в моноклинальной системе (сингонии).
clinobronzite клинобронзит (разновидность бронзита).
clinochlore клинохлор, липидолит, хлорит.
clinoclase лучистая руда, афанезит, клиноклаз, абихит.
clinoclasite клиноклаз(ит).
clinoenstatite клиноэнстатит.
clinohedrite клиногедрит.
clinohumite клиногумит.
clinohypersthene клиногиперстен (разновидность клиноэнстатита).
clinometer клинометр (прибор для измерения падения пластов *или* других наклонов).
clinoptilolite клиноптилолит.
clinopyroxene моноклинный пироксен.
clinounconformity угловое несогласие.
clinozoisite клиноцоизит.
clinton ore красная железная руда, содержащая органические ископаемые; оолитовая руда.
clintonite брандизит, дистерит (вид хрупких слюд), зейбертит.
clintonite group клинтонитовая группа.
clob торфянистая земля.
clod мягкий и вязкий сланец в почве *или* кровле пласта; сыпучий сланец.

clod coal крепкий гомогенный уголь.
cloddy комковидный, комковатый.
close coiled test плотно закрученная раковина, плотно свёрнутая раковинка.
close fault закрытый сброс.
close foliation тонкая пластинчатость *или* сланцеватость.
close-grained тонкозернистый, мелкозернистый, плотнозернистый, мелковолокнистый.
close-grained texture тонкозернистая текстура.
close-jointed имеющий тесно расположенные трещины отдельности.
close-joints cleavage тонкий кливаж, ложный кливаж.
close mapping детальная съёмка.
close packing плотная закладка, плотная упаковка (кристаллической решётки).
close sand малопористый песок.
close-set тесно расположенный, сплошной (о креплении).
close timber сплошная крепь, крепь под забой.
close well spacing частое *или* тесное размещение скважин.
closed замкнутый (о залежи).
closed annular outcrop обнажение в виде замкнутого кольца.
closed basin закрытый бассейн; область, питающая водой; непроточный водоём.
closed caldera rim замкнутый гребень кальдеры.
closed dome закрытый купол.
closed fault сброс, оба крыла которого соприкасаются, закрытый сброс.
closed fold закрытая складка, замкнутая складка; сдавленная складка; крутая складка.
closed foliation тонкая слойчатость, ложная сланцеватость; скрытая кристаллизационная слоистость.
closed pressure давление в закрытой газовой скважине.
closed structure 1. закрытая структура, замкнутая структура; 2. тонколистовая структура.
closed surface замкнутый поверхностный слой.
closed system замкнутая система.
closed work подземные горные работы; закрытые выработки.
closely cemented крепко сцементированный.
closely drilled area площадь, густо покрытая скважинами.
closely folded сложенный в сжатые складки.
closely lagged плотно затянутый (о кровле).
closely packed grains плотно уложенные зёрна.
closely spaced joint planes тесно сомкнутые плоскости отдельностей.
closing замыкание (антиклинали).
closing of traverse замыкание пересечения.
closterite клестерит (плотный слоистый коричневато-красный уголь из водорослей).
closure 1. замыкание; перегородка; 2. высота складки, высота захвата *или* ловушки; куполообразная складка.
closure against fault замыкание ловушки для нефти сбросом.
closure of anticline высота антиклинали.
clot 1. сросток, сгусток (породы); 2. скопление; 3. участок (породы).
cloud жилка в камне; тёмный участок.
cloud test испытание на помутнение.
cloudburst сильный тропический ливень.
clouded 1. с прожилками, с пятнами; 2. облачный; 3. замутнённый.
clouded plagioclase облачный плагиоклаз.
cloudiness помутнение.
cloudy *см.* **clouded.**

cloudy aggregate непрозрачный агрегат.
clough глубокое ущелье, овраг, лощина, балка, ложбина, дефиле.
clour незначительная осадка кровли, затрагивающая целики угля.
cloustonite клаустонит.
clumpy состоящий из глыб, глыбовый.
clunch глина, огнеупорная глина, глинистая порода.
cluster grouping of volcanoes беспорядочная группировка вулканов.
clustered пучковидный.
clustered aggregates скопление агрегатов.
clutter смешение; беспорядочная масса.
co-hade падение пласта.
coagulation structure коагуляционная структура.
coahuilite коахюилит (разновидность метеоритного железа).
coak *см.* **coke.**
coal уголь.
coal adustion горючесть угля.
coal age век угля.
coal apple 1. угольный шар; 2. конкреция *или* включение угля.
coal ball 1. угольная почка; 2. конкреция минерализованных растительных остатков; 3. известковое стяжение в углях.
coal basin угольный бассейн.
coal-bearing угленосный.
coal-bearing series угленосная толща.
coal bed угольный пласт.
coal brass пирит угольных пластов.
coal breaker дробилка для угля.
coal breccia угольная брекчия.
coal brick угольный брикет.
coal clay углистая глина, трубочная глина, шамот.
coal coke угольный кокс.
coal conglomerate конгломерат, состоящий из округлённых обломков угля.
coal core угольная колонка.
coal crusher угледробилка.
coal culm отходы обогащения со значительным содержанием угля.
coal cutter врубовая машина.
coal degradation измельчение угля.
coal deposits залежи угля, угольное месторождение.
coal derivate производное угля.
coal digger углекоп.
coal district угольный район; часть месторождения угля; группа отводов (на разработку угля).
coal drawing выдача угля из шахты на гора́.
coal dryer сушилка для угля.
coal duns угольные сланцы.
coal dust мелкий уголь, штыб, каменноугольная пыль.
coal dust explosibility взрывчатость угольной пыли.
coal face угольный забой.
coal field каменноугольный бассейн, каменноугольный район, месторождение угля.
coal formation каменноугольная свита, каменноугольные отложения.
coal forming plants растения, образующие уголь.
coal gas угольный газ.
coal getting выемка угля.
coal-grit углистый песчаник.
coal head остающийся в кровле прослоек угля.
coal heading выработка по углю, штрек, печь.
coal height мощность угольного пласта.
coal ignitability способность угля к самовозгоранию, самовозгораемость угля.
coal in pile уголь в насыпке.
coal in solid уголь в целике.
coal industry угольная промышленность.
coal inrush вывал угля.
coal measure rock угленосная порода.

coal measures свита пластов, каменноугольные пласты, каменноугольная свита, каменноугольные отложения.
coal mine угольная копь, угольная шахта, угольный рудник.
coal miner забойщик; углекоп.
coal mining угольная промышленность, каменноугольное дело, добыча каменного угля.
coal mining explosive взрывчатое вещество, применяемое в угледобыче.
coal oil 1. сырая нефть, полученная при полной перегонке битумного угля; 2. минеральное масло.
coal outbreak выход угольного пласта.
coal outburst вывал забоя, внезапный выброс угля.
coal pebbles окатанная галька *или* валуны угля в разных осадочных породах.
coal petrography углепетрография, петрография угля, угольная петрография.
coal pick отбойный молоток.
coal pile штабель угля, куча угля.
coal pillar целик угля.
coal pipe 1. карбонатизированная оболочка (на ископаемых растениях); обугленная кора ископаемого растения; 2. суфляр; 3. очень тонкий неправильный угольный пласт.
coal pit угольная шахта, угольная копь.
coal plant ископаемое растение, ассоциированное с угольным пластом *или* послужившее для его образования.
coal preparation обогащение угля, углеподготовка, подготовка угля к выемке.
coal prints тонкие плёнки *или* пятна углевидного вещества, перемежающиеся со сланцем.
coal producer угледобывающее предприятие, шахта, рудник.
coal province угольный район, углепромышленная область.
coal pulverization помол угля.
coal pyrite углистый колчедан.
coal rake угольный пласт.
coal rank 1. стадия метаморфизма; степень углефикации; 2. тип угля, группа угля.
coal region угольный район *или* округ.
coal reservation угольный отвод.
coal road выработка в угле, штрек по углю; выработка по пласту, штрек по пласту.
coal scares линзовидные карманы чистого угля.
coal seam угольный пласт.
coal seam uncovering вскрытие угольного пласта.
coal seat огнеупорная глина, образующая почву угольного пласта; подстилающая порода угольного пласта, непосредственная почва угольного пласта.
coal series свита угленосных пластов.
coal shed 1. пласт угля, негодный для разработки пласт, пропласток; 2. угольный склад *или* сарай.
coal slack угольный штыб.
coal slacking выветривание угля.
coal slime тонкий угольный шлам.
coal sludge сгущённый угольный шлам, подготовленный для фильтрации.
coal slurry необработанный шлам, углемоечная вода.
coal smit окисленное *или* выветрившееся обнажение угольного пласта *или* рудной жилы.
coal smut 1. землистый уголь; рыхлый уголь; 2. выход угольного пласта на поверхность; 3. сажа.
coal stone 1. крупный антрацит; 2. разновидность кеннельского угля; 3. нефтяной сланец Кемериджа.
coal store угольный склад.
coal theory теория происхождения нефти из ископаемых углей.

coal vein пласт угля.
coal warrant огнеупорная глина, образующая почву угольного пласта.
coal washing углеобогащение.
coal with high ash content зольный уголь.
coal with low ash content малозольный уголь.
coalery каменноугольная копь.
coalesce соединять(ся); сращивать(ся), срастаться; сливаться.
coalescence соединение; сращение, срастание; слияние.
coalheugh 1. отвальная куча; 2, угольная копь.
coalification обугливание; обуглероживание, карбонизация, углефикация.
coaly угольный; богатый углём, углистый.
coaly facies угольная фация.
coaly rashings мягкий тёмный сланец, углистый сланец в мелких кусочках.
coarse coal крупный уголь.
coarse coal yield выход крупного угля.
coarse-crystalline крупнокристаллический.
coarse deposits грубообломочные отложения.
coarse dust крупная пыль.
coarse-fibred грубоволокнистый.
coarse-fibrous fracture крупноволокнистый излом.
coarse fraction крупнозернистая фракция.
coarse gold крупнозернистое золото.
coarse grading подбор крупных фракций.
coarse-grained грубозернистый (об осадочной породе), крупнозернистый (*напр.* гранит, гнейс); псефитовый.
coarse-granitoid texture крупнозернистая гранитная текстура.
coarse gravel крупный гравий, галечник.
coarse limestone грубый известняк.
coarse metal медный штейн (содержащий 20—40% меди).
coarse rolls дробильные валки для измельчения руды *или* породы в крупных кусках.
coarse sand крупный песок.
coarse screen грохот первичного (крупного) дробления.
coarse texture крупнозернистая текстура.
coarse waste крупные обломки горных пород, крупный детритус; грубый обломочный материал.
coarse work рекогносцировочная разведка.
coarsely graded крупнозернистый, грубозернистый, с зёрнами больше 5 *мм* в диаметре (о породах); псефитовый.
coarsely perforated грубо перфорированный, с грубыми порами (о раковине).
coast dune береговая дюна, прибрежная дюна.
coast effect береговой эффект, влияние близости берега моря на результаты геофизических наблюдений.
coast line береговая линия *или* полоса.
coast of elevation поднятый берег.
coast survey береговая съёмка.
coastal береговой, прибрежный.
coastal debris береговая осыпь, береговые грубые отложения.
coastal desert прибрежная пустыня.
coastal domes прибрежная *или* внешняя группа соляных куполов.
coastal lake береговое озеро.
coastal plain береговая равнина, прибрежная равнина; участок обнажившегося морского дна.
coastal protection защита берегов.
coaxial fractures разрывы, имеющие общую ось.

cob 1. глыба, ком; 2. небольшой целик угля; 3. дробить руду вручную.
coba чилийская глина.
cobalt кобальт.
cobalt bloom кобальтовые цветы, эритрин.
cobalt-chalcanthite кобальтовый халькантит.
cobalt chloride хлористый кобальт.
cobalt glance кобальтин, кобальтовый блеск.
cobalt-melanterite кобальт-мелантерит, биберит.
cobalt minerals минералы кобальта.
cobalt nitrate азотнокислый кобальт.
cobalt-ocher кобальтовая охра, эритрит.
cobalt-oligospar кобальт-олигошпат, кобальтосферосидерит.
cobalt ore кобальтовая руда.
cobalt pyrite кобальт-пирит, линнеум.
cobalt spar кобальтовый шпат, сферокобальтин.
cobaltchrompicotite кобальтхромпикотит.
cobaltite кобальтин, кобальтовый блеск.
cobaltnickelpyrite кобальтникельпирит, хенглейнит.
cobaltoadamite кобальт(о)адамит, адамит, содержащий кобальт.
cobaltocalcite кобальтокальцит.
cobaltochrompicotite кобальтохромпикотит, содержащая кобальт шпинель.
cobaltomenite кобальтоменит, кобальтовый селенид.
cobaltosphaerosiderite кобальтсферосидерит.
cobaltpyrite кобальт-пирит.
cobbed ore отобранная посредством отбойки руда.
cobbing ручное дробление молотками кусков руды; мелкое ручное дробление.
cobbing hammer короткий двухсторонний молоток для измельчения руды.
cobble галька, булыжник.
cobble bed слой булыжника.
cobble roundstone крупный галечник, валунник, булыжник.
cobbles уголь класса 8 дюймов — 3 дюйма (в Англии).
cobcoal крупные круглые куски угля.
Coblentzian stage кобленцский ярус девонской системы.
cocarde ore кокардовая руда.
cocarde structure кокардовая текстура руд.
coccolite гранулярная разновидность геденбергита.
coccolith кокколит (известковое тело в мелу и глубоководном иле).
coccolithophora кокколитофориды.
coccosphere коккосфера.
Cochise culture кохизская культура.
cocinerite коцинерит, кокинерит, сульфид меди и серебра.
cocite коцит.
cock pit карст.
cock-pit country карстовый ландшафт.
cockade кокарда.
cockade ore гребенчатый пирит.
cockers подшашки, стойки, поддерживающие кровлю вруба.
cockle чёрный турмалин.
cockscomb pyrite гребенчатый марказит.
codazzite кодаццит.
coefficient of absorption коэффициент поглощения.
coefficient of acidity коэффициент кислотности.
coefficient of attenuation коэффициент затухания.
coefficient of correction поправочный коэффициент.
coefficient of coupling коэффициент связи.
coefficient of crystal faces параметры граней кристаллов.

coefficient of cubic expansion коэффициент объёмного расширения.
coelum начальная часть сифона головоногих.
coenelasma известковые пластины.
coenenchyma цененхима (у сложных кораллов).
coenosarc ценосарк (мягкое тело колонии кишечнополостных).
coenosteum известковая ткань.
coeruleite церулеит.
coeruleolactite церулеолактит.
coffer 1. затрамбовывать, забивать глиной; 2. обшивка, облицовка; 3. кессон, камера, шлюз, отпускной колодец; шлюзный ковш.
cofferdam кессон для подводных работ, кофердам; перемычка, водонепроницаемая крепь; кувеляция.
coffin брошенная шахта.
coffin-lid crystal кристалл (трипельфосфатов) в виде крышки гроба.
cog 1. дейк; 2. клеть; костёр; костровая крепь.
cognate ejecta родственные выбросы.
cognate enclosures гомеогенные включения, автолиты (обломки пород *или* минералов, заключённые в породе).
cognate xenolith родственный ксенолит, автолит.
cohenite когенит.
coherent сцементированный (о горных породах).
coherent rock сцементированная крепкая порода.
cohesiveness test of sands испытание вязкости песков.
coil оборот, завиток, виток, спираль; завивать, свёртывать в спираль.
coiled спирально свёрнутый.
coiled form спирально свёрнутая форма.
coiling закручивание.
coiling axis ось завивания.
coincident axes совпадающие оси.
coke кокс; коксовать.
coke button коксовый королёк.
coke coal карбонизированный *или* частично обожжённый уголь, находимый по краям даек.
cokeite кокеит (натуральный кокс, образовавшийся от действия магмы на каменный уголь).
coking спекание угля, коксование, коксуемость; коксующийся.
coking capacity коксуемость, спекаемость, способность коксоваться.
coking coal коксующийся уголь, спекающийся уголь.
coking power способность коксоваться, способность спекаться, коксуемость, спекаемость.
col седло, седловина; понижение между двумя вершинами *или* в гребне, ущелье.
colcothar крокус (вид абразивного материала).
cold fumaroles холодные фумаролы.
cold lahar поверхностный *или* холодный грязевой поток (при извержении).
cold pit вентиляционная шахта; нисходящий сброс.
cold spring холодный источник.
colemanite колеманит.
colerainite колераинит, колеренит.
cölestine целестин.
collain коллэйн (одна из разновидностей эу-витрена).
collapse обвал, разрушение, обрушение, осадка; обрушаться, сминаться, оседать, опадать.
collapse caldera кальдера оседания, кальдера обрушения.
collapse depression депрессия оседания.
collapse the casing смять трубу.
collapsed crater провальный кратер.
collapsible сгибающийся, сминающийся, складной.
collapsible top обрушающаяся кровля.

collapsing pressure сминающее давление.
collar 1. отверстие буровой скважины, устье шахты *или* ствола; 2. (*пал.*) гладкая конусовидная часть иглы (морского ежа).
collar cell воротниковая клетка (губок).
collar of well устье скважины.
collared cells воротничковые клетки.
collateral коллатеральный, параллельный; побочный, боковой.
collateral bundle коллатеральный пучок.
collateral circulation коллатеральное кровообращение.
collbranite коллбранит, людвигит.
collecting area общая площадь питания реки *или* озера.
collecting basin приёмник для скопления нефти.
collecting sands пески-коллекторы.
collective diagram сводная диаграмма.
collective subsidence стеснённое осаждение.
collector коллектор, главный водосборный канал.
collidine коллидин.
collieite коллиит, известково-ванадиевый пироморфит.
collier горнорабочий, забойщик.
colliery угольная копь, угольный рудник.
collimate коллимировать.
collimation коллимация.
collimation plane плоскость коллимации.
collimator 1. прицельный телескоп, вспомогательный телескоп для наводки главного телескопа; 2. диафрагма (телескопа).
collinsite коллинсит, месселит.
collision waves две волны, распространяющиеся в противоположных направлениях.
collite эу-витрен.
collobrierite коллобриерит.
colloclarite коллокларит (разновидность угля, промежуточная между коллитом и кларитом).
colloform коллоформный.
colloform banding коллоформная полосчатость.
colloform structure коллоформная структура (руд).
colloidal structure коллоидальная структура.
collophane [collophanite] коллофан, коллофанит.
colluvial deposits коллювий, коллювиальные отложения, накопления обломочных образований под влиянием силы тяжести; выносы устий в горных странах.
colluvial soil коллювий, детритус.
colluvium коллювий, коллювиальные отложения.
collyrite коллирит.
Cologne earth кёльнская земля (разновидность обожжённой битуминозной коричневой краски), землистая торфяная масса; землистая чёрная *или* коричневая разновидность лигнита.
cololite кололит.
colonial alga колониальная водоросль.
colophonite колофонит (разновидность андрадита).
color band method способ окрашенных струй (метод Рейнольдса при исследовании двух видов движения жидкости).
color method способ измерения расходов воды при помощи окрашивания.
color ratio отношение светлых фельзитовых минералов к тёмным мафическим (в магматической породе).
color scale шкала интерференционных цветов.
color throwing принятие окраски.
Colorado series серия Колорадо верхнего мела (запад США).

coloradoite колорадоит, теллурид ртути.
Colorados колорадос, железная шляпа.
colored metal цветной металл.
columbate ниобат.
Columbia Колумбия (материк, существовавший в палеозойскую эпоху в Средней Америке).
columbite колумбит, ниобит, танталовая руда.
columbite-tantalite колумбит-танталит.
columbium ниобий.
columella центральный столбик (одностворчатой раковины *или* коралла); колонка, столбик (гастропод); колумелла.
columellar folds спирально расположенные гребни (на столбике гастропод).
columellar lip часть внутренней губы, примыкающая к столбику (у гастропод).
column 1. столб, колонна; 2. позвоночный столб, стебель (у бластоидей, цистоидей, криноидей и у растений); вертикальная серия сходных структур (у иглокожих); вертикальная серия камер (у фораминифер).
column drill колонковый бур.
column-of-ore рудный столб.
columnals пластинки (слагающие стебель некоторых иглокожих).
columnar aggregate шестоватый агрегат, столбчатый агрегат, волокнистый агрегат.
columnar coal уголь столбчатой структуры.
columnar habit[us] столбчатый габитус.
columnar jointing шестоватая *или* столбчатая отдельность, призматическая отдельность, базальтическая отдельность (горных пород).
columnar ore shoot рудный столб.
columnar section нормальный разрез, стратиграфическая колонка.
columnar structure столбчатая структура, столбчатая текстура; столбчатая отдельность (пород); шестоватая *или* волокнистая структура (кристаллов).
colusite колусит, колюсит; оловянная руда.
comagmatic комагматический.
comagmatic area комагматическая область, петрографическая провинция.
comagmatic region комагматическая область.
comagmatic rocks родственные *или* комагматические породы.
Comanche series серия Команч (морской нижний мел юго-западной части США).
Comanchean system Команчская система Чемберлена и Салисбюри (нижний мел).
comb антиклинальная долина; цирк; ущелье.
comb-bearers гребневики (кишечнополостные).
comb quartz гребенчатый кварц.
comb-ridge система ветвящихся хребтов с зубчатыми гребнями.
comb-shaped гребневидные (зубы).
comb structure гребенчатая структура (руд); гребенчатая текстура (пород).
combe *см.* **comb.**
combed quartz *см.* **comb quartz.**
combination gas богатый нефтью естественный газ, «жирный газ» (богатый парами бензина).
combination rig комбинированный станок.
combination socket комбинированный шлипс.
combination well комбинированный колодец.
combined cutter-loader горный комбайн.
combined overhand and underhand stoping комбинированная

потолкоуступная и почвоуступная выемка.

combined shaft комбинированная шахта.

combined water связанная вода, кристаллизационная вода; конституционная вода.

combustible gases горючие газы.

combustible schist угленосный *или* битуминозный сланец.

combustible shale горючий сланец, тасманит.

come down обрушать, обрушаться.

come on water переходить на воду (о скважине).

come out to the day обнажаться, выходить на дневную поверхность.

come to rest успокоиться, придти в равновесие (о породе).

come water непрерывно и регулярно поступающая в рудник вода (из старых разработок *или* из водоносных пород).

comendite комендит (щелочной риолит с эгирином, арфведсонитом и рибекитом).

coming out to the day выход (пласта) на дневную поверхность.

coming up to grass *см.* **coming out to the day.**

commenced drilling начата бурением (скважина).

commensal комменсальный.

commercial выгодный для эксплуатации, имеющий промышленное значение, экономический, коммерческий, рентабельный.

commercial analysis технический анализ.

commercial bed пригодный для разработки пласт.

commercial deposit пригодное для разработки месторождение, промышленное месторождение.

commercial scale промышленный масштаб.

commercial seam рабочий пласт, пригодный для разработки пласт.

commercial value промышленная ценность.

comminute толочь, превращать в порошок, измельчать руду до тонкого раздробления.

comminuted рыхлый.

comminution измельчение, дробление, растирание, толчение, превращение в порошок, раздробление.

commissure стык, смычка, спайка; шов; линия смыкания створок (брахиопод и пластинчатожаберных моллюсков).

common axis общая ось.

common banded coal обыкновенный каменный уголь слоистой, неоднородной структуры.

common bituminous coal жирный коксовый уголь.

common canal общий канал (граптолитов).

common garnet обычный гранат, альмандин.

common limb среднее крыло лежачей складки.

common mica обыкновенная слюда.

common salt поваренная соль.

communicate сообщаться (о нефтеловушках).

communicating interstices сообщающиеся пустоты.

compact coal плотный уголь.

compact constitution плотное сложение.

compact-grained плотнозернистый; мелкозернистый.

compact gypsum алебастрит.

compact iron ore сплошная *или* сливная железная руда.

compact limestone плотный известняк.

compact melaphyre плотный мелафир.

compact texture плотная *или* однородная структура.

compactibility способность к уплотнению.

compacting уплотнение.
compacting factor коэффициент уплотняемости.
compaction сжатие, уплотнение.
compaction theory теория уплотнения.
companion faults гомеопараклазы (сопровождающие главную трещину сброса), побочные сбросы.
compass 1. компас, буссоль; 2. тонкий изогнутый радиальный стержень (у морских ежей).
compass azimuth компасный азимут.
compass deviation компасная девиация.
compass dial циферблат компаса.
compass errors погрешности компаса.
compass heading компасный курс.
compass markings оцифровка компаса.
compass needle стрелка компаса.
compass pin шпилька компаса.
compensating sac компенсационный мешок (мшанок).
compensating upwarp компенсирующее поднятие.
compensator компенсатор.
compensatory aggradation компенсирующее накопление, компенсаторная аккумуляция.
competence [**competency**] мощность; ёмкость (потока).
competency of strata прочность слоёв, способность давать большие спокойные складки.
competent bed 1. компетентный пласт; 2. пласт, способный выдержать нагрузку.
competent discharge определённый дебит данного уклона, в данном русле, при материалах данного характера.
competent folding компетентная складчатость (в зоне разлома).
competent folds компетентные *или* параллельные складки.
competent meanders антецедентные меандры, тектонические врезанные меандры.
competent river река, способная переносить обломочный материал определённого размера.
competent rock компетентная *или* контролирующая порода.
competent slope определённый уклон (русла реки, соответствующий потоку с данным дебитом, который переносит частицы данного размера).
competent structure компетентное строение.
complemental male дополнительный самец (у усоногих).
complementary дополнительный, дополняющий друг друга, сопряжённый.
complementary dike сопряжённая *или* побочная дайка, сателлит, спутник.
complementary forms две кристаллические формы, при геометрическом сочетании дающие форму высшего порядка.
complementary rock спутник, сателлит, второстепенная *или* дополняющая порода.
complementary sets of shearing planes сопряжённые серии плоскостей скалывания.
complementary structure дополняющая структура.
complete backfilling сплошная *или* полная закладка.
complete circular ring-dike кругообразная полная кольцевая дайка.
complete formation законченная *или* полная формация.
completely impounded body водоём *или* водохранилище, никогда не имеющие стока.
completely involute test вполне инволютная раковинка.
completely reversed stresses знакопеременные симметричные циклы напряжений.
complex and sharp folds сложные и крутые складки.
complex elution комплексное элюирование.

complex fault сложный сброс.
complex fold составная складка, сложная складка.
complex multiphase thrust masses сложные массы многократных надвигов.
complex number комплексное число.
complex ore сложная *или* смешанная руда; полиметаллическая руда; трудная для обработки руда.
complex replacement сложное замещение.
complex river преобразованная река.
complex rock сложная порода, неоднородная порода.
complex twin сложный двойник.
complexing agent [*or* **compound**] комплексообразователь.
complexing elution комплексующее элюирование.
complicated fault сопряжённый сброс, усложнённый сброс.
complicated structure сложная структура.
comply сообразоваться, согласоваться, подчиняться, соответствовать требованиям.
componental movement движение составных частей, частичное движение.
composed fan structure сложная веерообразная структура.
composite aggregate сложный агрегат.
composite anticline сложная антиклиналь; антиклинорий; повторённая антиклинальная складка.
composite batholith сложный батолит.
composite bed сложный пласт.
composite boss сложный шток.
composite cone сложный конус, конус смешанного типа; стратовулкан, слоистый вулкан.
composite coral сложный коралл.
composite dike сложная *или* составная дайка (из пород разного возраста).
composite fan structure антиклинорий; сложная веерообразная структура.
composite fault scarp сложный сбросовый уступ.
composite fold сложная складка.
composite gneiss мигматит (полосчатая порода из полевого шпата и сланца).
composite grain сложное зерно.
composite intrusion сложная интрузия.
composite laccolith сложный лакколит.
composite metamorphism сложный метаморфизм.
composite mountain аккумулятивная гора.
composite neck сложный нэк вулкана.
composite river сложная река.
composite rupture сложный разрыв.
composite sample составная проба.
composite section обобщённый разрез, сводный разрез.
composite sill сложная интрузивная залежь.
composite stock сложный шток, батолит.
composite syncline синклинорий, сложная синклинальная складка.
composite vein сложная жила, система жил.
composite work комплексная выемка.
composition строение, структура, текстура, состав, смесь, агрегат, смесь нескольких веществ.
composition face плоскость срастания индивидов.
composition plane плоскость двойникового срастания, двойниковый шов.
compositional petrology отрасль петрологии, занимающаяся изу-

ченнем вещественного состава пород.

compound anticline сложная антиклиналь.

compound corallum колония кораллов.

compound faults сложные сбросы, система *или* пояс параллельных сбросов.

compound fold сложная складка.

compound laccolith смешанный лакколит.

compound recurved spit сложная загнутая коса.

compound river составная река, сложная река.

compound rock полиминеральная порода.

compound section сложный профиль, сводный профиль.

compound shore line береговая линия смешанного характера, сложная береговая линия.

compound spherulite сложный сферолит.

compound twin сложный двойник.

compound vein сложная жила; замещение зоны трещиноватости; жила выполнения; вскрытая и вновь выполненная жила.

compound volcano смешанный вулкан

comprehensive type сборный тип, общий тип, коллективный тип.

compressed сжатый, смещённый, сдавленный; уплощённый (о раковине).

compressed spore смятая спора.

compressibility сжимаемость, способность сжиматься.

compressible сжимаемый, дающий усадку.

compressing сжатие.

compressing strain сжимающее усилие, напряжение сжатия, дислокация сжатия, деформация при сжатии.

compression сжатие, компрессия, давление, сдавливание; конденсация, уплотнение.

compression area область сжатия.

compression efficiency сила сжатия.

compression fault сброс сжатия; взброс при складчатости.

compression joint трещина давления, отдельность сжатия, трещина сжатия.

compression ratio степень сжатия.

compression strain деформация при сжатии, дислокация сжатия.

compression strength прочность на сжатие.

compression subsidence осаждение под давлением.

compression test испытание на сжатие.

compressional-dilatational waves продольные волны, волны сжатия (землетрясения), волны сжатия — расширения.

compressional faulting взбросы.

compressional force сила сжатия.

compressional stress сжимающее давление.

compressional wave волна сжатия, нормальная волна, волна сгущения.

compressions фитолеймы.

compressive сжимающий, сдавливающий.

compressive fold складка сжатия.

compromise end position компромиссное конечное положение.

compromise plane компромиссная плоскость.

comptonite комптонит.

computed minerals вычисленные из анализов *или* нормативные минералы.

comuccite коммучит (сульфоантимонит свинца, содержащий железо).

concamerate накрывать сводом.

concameration деление на камеры.

concave углубление; впадина; углублять; вогнутый.

concave bit крестообразное долото с вогнутым центром.

concave fracture криволинейный *или* вогнутый излом.
concavity вогнутость.
concavo-concave двояковогнутый.
concavo-convex вогнуто-выпуклый.
concealed coal field угольное месторождение, не имеющее обнажений.
concealed deposit не выходящее на поверхность месторождение.
concealed ore body скрытое рудное тело.
concealed outcrop маскированное обнажение.
concentrate концентрат; шлих; обогащённая руда в измельчённом виде; продукт обогащения руды; сосредоточивать(ся); концентрировать, сгущать, обогащать.
concentrate mining концентрированные горные работы.
concentrated earth movements орогенезис, горообразование.
concentrated reflection сгущённое отражение.
concentrating концентрация, обогащение.
concentrating mill обогатительная фабрика.
concentration концентрация, крепость раствора; обогащение; сосредоточение, скопление.
concentric концентрический.
concentric banding концентрическая полосчатость.
concentric cleavage концентрическая отдельность.
concentric folding концентрическая *или* параллельная складчатость.
concentric jointing концентрическая отдельность.
concentric with surface сконцентрированный у поверхности.
concentric zonal structure концентрически-зональное строение.
concertal согласный.
conch раковина, оболочка, корпус.
conchiolin конхиолин (органическое вещество раковины).
conchite конхит (пористый арагонит).
conchoidal улиткообразный, конхоидальный, скорлупообразный, раковистый.
conchoidal aggregate агрегат скорлуповатой формы.
conchoidal fracture раковистый излом.
conchoidal structure раковистая текстура.
concomitant сопровождающий.
concordance *см.* **conformity.**
concordant согласный.
concordant bedding согласное напластование.
concordant body согласное тело.
concordant injection согласная инъекция.
concordant intrusion согласная интрузия.
concordant strata согласные пласты.
concrete 1. бетон; 2. превращать в твёрдую массу; сгущённый; 3. твёрдый, конкретный, отверделый.
concrete stone бетонит.
concretion 1. конкреция, стяжение, минеральное включение, желвак; 2. срастание; коагуляция, сгущение, твердение; 3. шаровидный *или* дискообразный агрегат минерала; 4. оседание, осаждение.
concretion forms конкреционные формы (пород).
concretionary конкреционный (агрегат); стремящийся к срастанию.
concretionary sand конкреционно-скреплённый песок.
concurrent идущий параллельно; совпадающий, действующий совместно.
concuss сотрясать, потрясать.
concussion удар, толчок, столкновение, сотрясение.
condensated surface поверхностная корка (при застывании).
condensation конденсация.

condensation of gases конденсация газов.
condensation water конденсационная вода.
condensational waves продольные волны, волны сжатия; волны сжатия-расширения.
condensational-rarefactional waves волны сгущения и разрежения; волны сжатия-расширения.
condense сгущать, конденсировать.
condensed deposits уплотнённые осадки.
conditional mud кондиционированный глинистый раствор.
conditioning 1. кондиционирование; кондиционный; 2. заправка буров.
conditioning cycle кондиционный цикл.
conditioning effect эффект кондиционирования; кондиционный эффект.
conditions of existence условия существования.
conductor направляющая (жила); кондуктор, проводник.
conductor pipe направляющая труба, обсадная труба.
conduit 1. водоотводная канава, водопроводный канал, закрытый канал; выводящая канава; 2. жерло, выводной канал (вулкана); 3. выработка.
conduit head резервуар.
condylarths кондилярты.
condyles мыщелки (выступающие суставные поверхности позвоночных).
cone конус (вулкана).
cone cluster групповой конус.
cone degradation обезглавление вершины (реки, вулкана).
cone form конусообразная форма.
cone-in-cone coal уголь, имеющий строение «конус-в-конусе».
cone-in-cone structure фунтиковая текстура (глинисто-карбонатных пород).
cone-in-cone structure volcano двойной вулкан.
cone-in-crater кратер в кратере (у восстановленного вулкана).
cone-like cleavage конусовидная отдельность.
cone of influence конус влияния, воронка депрессии.
cone of influence of well конус влияния колодца, воронка депрессии колодца.
cone of maximum shear strain конус максимального скалывающего напряжения.
cone of no distortion конусы без натяжений.
cone of shell завиток раковины.
cone of slope [*or* **of tail**] конус насыпи (откоса).
cone-shaped конусообразный.
cone sheet коническая пластовая интрузия; интрузивный конический слой; коническая залежь (интрузивной магматической породы).
cone-sheet complex конусообразно-слоистый комплекс.
conelet маленький конус.
Conemaugh formation свита Конемо (карбон восточной части США).
conferva peat торф, образованный пресноводной водорослью нитчаткой и другими водными растениями.
configuration форма, очертание, конфигурация.
confined ограниченный, ограничивающийся; приуроченный.
confined-spot method метод «ограниченного пятна».
confining beds ограничивающие слои.
confining beds of aquifer слои, ограничивающие водоносный горизонт.
confining pressure ограничивающее давление, всестороннее давление.
Confins Man конфинский человек.

confluence слияние (рек), стечение.
confluent приток; сливающийся, сплошной.
confluent coal сливной уголь.
confluent glacier ледник маляспинского типа, ледник подножья *или* предгорья.
confolensite конфоленсит (разновидность монтмориллонита).
conformability согласное залегание, согласное напластование.
conformable согласно напластованный; согласующийся.
conformable bed согласно залегающий пласт.
conformable bedding согласное, параллельное *или* правильное напластование, наслоение *или* залегание.
conformable contact согласный контакт.
conformity согласное напластование *или* залегание.
confused crystallization сложная кристаллизация.
congeal замораживать, замерзать, застывать, затвердевать.
congealed застывший, замёрзший, затвердевший.
congelation 1. мерзлота, замораживание, замерзание, оледенение, застывание; затвердевание; 2. сталактитообразные наплывы (в пещерах).
congenial конгениальный, сродный.
congeniality сходство, сродство.
congeries агрегат; скопление, масса.
conglobation скопление тел в шаровидную массу; шаросферическое тело.
conglobe принимать шаровидную форму.
conglomerate конгломерат.
conglomerate bomb вулканическая бомба, состоящая из многих кусков породы.
conglomeration превращение в общую массу, слипание; накопление; конгломерация.
congressite конгрессит (щелочная лейкократовая порода).
congruence согласие, сообразность; сходство; взаимное соответствие; конгруентность.
congruent подобный, сходный, сообразный, соответственный; конгруентный.
congruent forms конгруентные формы.
congruent melting point точка конгруентного плавления.
congruity сходство, согласование.
congruous конгруентный, подобный.
Coniacian stage коньякский ярус верхнего мела.
conical конический.
conical depression воронка, коническая депрессия.
conical dune пирамидальная дюна.
conical mountain коническая гора; вулкан типа Везувия.
conical pile конический вулканический массив; коническое накопление.
conical refraction коническое преломление.
conical shape коничность, коническая форма.
conichalcite конихальцит (арсенат кальция и меди, похожий на малахит).
conid конический выступ на поверхности нижнего моляра (у млекопитающих).
conies даманы.
coning 1. образование в скважине водяного конуса с отжатием нефти от забоя; 2. квартование; сокращение пробы способом конуса; 3. насыпка пробы (угля, руды) в виде конуса.
coning and quartering метод кольца и конуса; квартование.
conistonite конистонит (искусственный оксалат кальция).
conjectural предположительный.
conjugated faults сопряжённые сбросы.

conjugated fissures сопряжённые трещины.
conjugated fractures система трещин; сопряжённые *или* взаимосвязанные трещины.
conjugated joint system сопряжённая система трещин.
conjugated pores сопряжённые поры (у морских ежей).
conjugated set сопряжённая свита.
conjugated vein сопряжённая жила.
conjunct pore rhomb поровый ромб с продолжающимися через шов щелями (у иглокожих).
connarite коннарит.
connate врождённый; одновременный; реликтовый, погребённый.
connate flow реликтовый поток; погребённый поток, одновременный с той породой, в которой он находится.
connate fluids остаточные *или* реликтовые флюидные растворы; одновременные *или* эндогенетические флюиды.
connate water погребённая *или* реликтовая вода.
connecting ring тонкое кольцо, образующее стенку сифункула от одной септы до следующей (у головоногих моллюсков).
connelite коннелит.
connelite-buttgenbachite коннелит-буттгенбахит.
connotation побочное значение.
connote означать, заключать в себе.
conny раздавленный уголь, угольная пыль.
conodonts конодонты.
conoid talus коническая осыпь.
conoidal конический с выпуклыми стенками (о форме раковины).
conoscope коноскоп.
consanguinity генетическая связь, кровное родство пород.
consequent последующий, консеквентный, последовательный, следующий; направленный согласно падению пластов.
consequent divide консеквентный водораздел.
consequent lake согласное *или* консеквентное озеро.
consequent river согласная *или* консеквентная река; река, наклон русла которой имеет одинаковое направление с наклоном слоёв.
consequent stream консеквентный поток.
consequent valley консеквентная долина.
consertal консертальный, разнозернистый (о текстуре породы).
considerable relief развитый рельеф.
consistence [**consistency**] состав, консистенция; густота, плотность; степень плотности *или* густоты; степень текучести.
consistency of soil консистенция грунта.
consistent плотный.
consolidate консолидировать, соединять (о породах), уплотнять, укреплять, отвердевать.
consolidated консолидированный, затвердевший, отверделый, уплотнённый, цементированный (о породах).
consolidated formation консолидированная формация.
consolidated sediments консолидированные осадки; уплотнённая осадочная порода.
consolidated soil осевшая, уплотнившаяся почва.
consolidation затвердение, отвердевание (о горных породах, магмах), консолидация, укрепление.
consolidation of sediments отвердевание осадков.
constant flow установившееся течение.
constant springs постоянные источники (до изменчивости дебита).

constitution diagram диаграмма состава.
constitution of earth строение земли.
constitutional ash конституционная зола, зола в угле (происходящая из неорганических веществ, содержащихся в тканях растений).
constitutional formula структурная формула.
constitutional water конституционная вода.
constricted fold складка сжатия.
constriction стягивание, сжимание, сжатие, сокращение, уменьшение объёма, сокращение объёма, пережим, сужение.
construction of sections составление профилей.
construction of volcano образование вулкана.
constructional gradient первоначальное падение.
constructional surface конструктивная *или* структурная поверхность.
constructional topographic form конструктивная форма рельефа.
contact area поверхность соприкосновения.
contact aureole контактовый ореол.
contact basification контактовое увеличение основности; базификация.
contact bed пласт, лежащий на контакте с толщей другого характера.
contact clock контактные часы.
contact deposit минеральное отложение, залегающее между двух различных пород; рудное тело на контакте между осадочной и магматической породой; контактовая жила *или* система жил.
contact fusion контактовое плавление.
contact goniometer прикладной гониометр.
contact lines линии контакта; геологические границы (на карте).
contact lode *см.* **contact vein.**
contact metamorphic zone зона контактного метаморфизма.
contact mineral минерал, образовавшийся в зоне контакта.
contact ore shoot рудный столб в контакте.
contact plane плоскость контакта.
contact-pneumatolytic контактово-пневматолитовый.
contact rock контактовая порода (в соляных куполах); порода, прилегающая к соли.
contact shattering приконтактовое размывание (пород).
contact spring контактный источник.
contact twin контактный двойник; простейший вид двойника, двойник срастания.
contact vein контактовая жила.
container приёмник, резервуар, сосуд, контейнер, чан, ящик для образцов руд.
container horizons нефтесодержащие горизонты.
container rock порода-коллектор.
contaminated rocks контаминированные породы; породы аномального состава, ублюдковые породы.
contamination контаминация, загрязнение; химическое изменение, гибридизация (магмы).
contamination with air примесь воздуха, смешение с воздухом.
contemporaneous concretion сингенетическая конкреция.
contemporaneous deformations деформации, одновременные с осадкообразованием; близкоодновременные деформации.
contemporaneous vein одновременная жила; жила одного возраста.
conterminate одинаковой протяжённости; смежный.
conterminous *см.* **conterminate.**

contiguity соприкосновение.
contiguous находящийся вблизи, прилегающий, сближённый, смежный, соприкасающийся.
contiguous seams сближённые пласты.
continent континент, материк, часть света.
continent-forming movement эпейро-генетическое движение.
continent-making movement *см.* **continent-forming movement.**
continental континентальный.
continental crust континентальная кора.
continental deposits континентальные отложения.
continental displacement передвижение континентов.
continental drift движение континентов; горизонтальное перемещение *или* движение континентов, эпейрофорез.
continental drift theory теория горизонтального перемещения материков; гипотеза Вегенера.
continental facies континентальная фация.
continental glaciation континентальное оледенение.
continental glacier континентальный, внутренний *или* материковый ледниковый покров; скандинавский тип оледенения, сермерсоак, ледник, покрывающий целый континент *или* часть его; материковый ледник.
continental island континентальный остров, материковый остров.
continental migration перемещение, движение *или* смещение континентов.
continental nucleus континентальное ядро.
continental plateau [*or* **segment**] континентальная платформа, континентальное плато, континентальная плита.
continental shelf континентальный шельф.
continental slope континентальный склон.
continuity сплошность, непрерывность.
continuity of dip постоянство падения пластов.
continuous продолжительный; непрерывный, сплошной; незатухающий.
continuous chain бесконечная цепь.
continuous contorsion folding плойчатость.
continuous horizon сплошной горизонт.
continuous profiling непрерывное профилирование.
continuous reaction series непрерывный реакционный ряд.
continuous sedimentation непрерывное осаждение.
continuous separation непрерывное разделение.
continuous septum радиальная стенка кораллита.
continuous sheet непрерывный покров (слой).
continuous stream непрерывный поток.
continuous suture непрерывный шов.
continuous water непрерывно текущая вода.
continuously erupting focus непрерывно извергающийся очаг.
continuum сплошная масса.
contorted сильно нарушенный, смятый; искривлённый, изогнутый.
contorted beds смятые, складчатые, собранные в складки *или* изогнутые пласты.
contorted strata закрученные слои.
contorted structure скрученная структура.
contortion 1. складкообразование; 2. изгибы пластов, смятие, неправильное скручивание.
contortion folding складчатость смятия.
contour diagram диаграмма с изолиниями.

contour line изотерма, горизонталь, контурная линия.
contour map карта в горизонталях, карта с обозначением высот, схематическая карта, структурная карта.
contour of oil sand структурная карта нефтеносного пласта песка.
contour race течение реки, соответствующее профилю местности.
contours of water table контуры водного зеркала, гидроизогипсы, линии, соединяющие на зеркале грунтовых вод точки с одинаковыми высотными отметками.
contract 1. сжимать, сокращать(ся); 2. спекаться.
contractibility *см.* **contractility.**
contractile сжимающийся, сокращающийся.
contractile process сократительный отросток (*напр.* у гидроидных полипов).
contractile stalk тонкое мускулистое соединение зооида со столоном (у птеробранхий).
contractility сжимаемость, сокращаемость.
contraction сжатие, сужение, сокращение, усадка, уплотнение; перетянутость; стягивание, контракция.
contraction centre центр стяжения.
contraction coefficient коэффициент усадки, коэффициент сжатия.
contraction crack усадочная трещина; трещина *или* расселина, происшедшая от сжатия, трещина сокращения.
contraction fissure *см.* **contraction crack.**
contraction joint трещина стяжения *или* сжатия; отдельность сжатия; слоистость *или* отдельность, образовавшаяся вследствие сжатия пород; эндогенетическая деформация; контракционная трещина.
contraction of earth сжатие земли, контракция земли.
contraction of earth surface сжатие земной коры.
contraction of rocks сжатие пород.
contraction vein контракционная жила.
contractive joint *см.* **contraction joint.**
control equipment фонтанная арматура.
controlling influence регулирующее действие.
convection конвекция, кругооборот потоков.
convection current подкоровое течение; конвекционное течение; конвекционный ток.
convectional circulation конвекционная циркуляция.
convective overturn конвекционное перемещение.
convective precipitation осадки вследствие (вертикальных) конвекционных токов воздуха.
conventional coordinates стандартная система координат.
conventional sign условный знак.
converge 1. сходиться, приближаться, сближаться, стекаться; 2. давать осадку, опускаться.
converged folds сходящиеся складки.
convergence 1. схождение; 2. конвергенция; 3. стечение, 4. осадка.
convergence map карта схождения; карта, показывающая относительные расстояния между двумя пластами.
convergence of beds схождение пластов.
convergence sheet *см.* **convergence map.**
convergent сходящийся.
convergent system коноскоп, система сходящихся лучей.
convergent type of structure концентрический тип структуры.

converging сходящийся.
converging dikes сходящиеся дайки.
converging fissure system сходящаяся система трещин.
conversion 1. конверсия, превращение, преобразование, изменение, трансформация; 2. обращение (нефти).
conversion of organic matter into petroleum конверсия органических материалов в нефть.
converted преобразованный, конвертированный, превращённый.
converted clay метаморфизованная глина.
convex выпуклый.
convex crown куполовидный свод.
convex fracture выгнутый *или* выпуклый излом.
convexo-concave выпукло-вогнутый.
convexo-plane выпукло-плоский.
convexity выпуклость.
convexo-convex двояковыпуклый.
convolute[d] свёрнутый, объемлющий, конволютный.
convoluted pegmatite извилистые прожилки пегматита.
convolution оборот, виток; извилина.
convulsion внезапное и бурное нарушение; земная катастрофа, катаклизм; потрясение.
convulsion of nature 1. катаклизм природы; 2. землетрясение; 3. извержение вулкана.
cookeite кукеит, литиевая слюда (разновидность лепидолита).
cooking of rocks спекание рыхлых пород.
coolgardite кулгардит, коолгардит.
cooling joint трещина охлаждения, трещина, образовавшаяся в результате охлаждения.
coom шлаковая *или* торфяная угольная пыль.
coomb[e] узкая долина, ущелье, ложбина, лощина, овраг.
coombe coal угольная пыль, размельчённый уголь.
coombe-rock гребенчатая скала
coombe-rockhead брекчия, образующаяся за пределами ледникового льда вследствие действия мороза и солифлюкции.
cooperite куперит, сульфид платины.
coordinated conjugated set координированная сопряжённая свита.
coordinated set координированная свита.
coorongite куронгит (битуминозное вещество); южно-австралийский элатерит *или* минеральный каучук.
copal копал (современная *или* ископаемая смола деревьев).
copaline [copalite] копалин, копалит (ископаемая смола).
copepod копепод.
copiapite копиапит (основной водный сульфат железа).
coping парапетная плита; гребень плотины.
copious branching густое ветвление.
copious stream глубокий поток, многоводный поток.
coplanar находящийся в одной плоскости, копланарный.
copped остроконечный, конический.
copper медь.
copper acetate ярь-медянка, средняя уксусномедная соль, уксуснокислая медь.
copper-bearing содержащий медь.
copper-bed медистый пласт.
copper emerald диоптаз.
copper glance халькозин, халькозит, медный блеск, стекловатая медная руда.
copper gold медистое золото.
copper indigo ковеллин, медное индиго.
copper-lovchorrite содержащая медь разновидность ловчорита.

copper mica *см.* **copper indigo.**
copper mine медный рудник.
copper mineral минерал, содержащий медь.
copper nickel никколит, никелит, купфер-никель; красный никелевый колчедан.
copper nitrate азотнокислая медь.
copper ore медная руда.
copper pitch ore хризоколла, шлаковая медная руда, медная зелень, кремнекислая медь, кремнистый малахит.
copper plates покрытые ртутью медные листы (для извлечения золота *или* серебра из руды при амальгамации).
copper porphyry медистый порфир, медистый вкрапленник.
copper protoxide куприт, красная медная руда.
copper pyrite халькопирит, медный колчедан.
copper red куприт, красная медная руда.
copper sand песок, содержащий медь.
copper silver медистое серебро (с содержанием до 10% меди).
copper slate медистый сланец.
copper spad медный маркшейдерский гвоздь.
copper sulphate самородный медный купорос, халканит, цианозит, сернокислая медь.
copper uranite медный уранит, торбернит.
copper vitriol самородный медный купорос, халькантит, цианозит.
copper-zinc-melanterite мелантерит, содержащий цинк и медь.
copperas мелантерит, железный купорос, сернокислая соль закиси железа.
copperas stone пирит.
copperasine копперазин (сульфат железа и меди, продукт разложения халькопирита).
copperish [coppery] медный, медноватый, содержащий медь.
coprecipitation одновременное совместное осаждение, соосаждение.
coprolite копролит (окаменелые остатки экскрементов рыб, пресмыкающихся и млекопитающих).
coquimbite кокимбит (водный сульфат окисного железа).
coquina ракушечник.
coracite корацит (продукт изменения уранита, частично изменившегося в гумит); разновидность гумита.
coral коралл.
coral bank коралловая банка.
coral island коралловый остров.
coral limestone коралловый известняк.
coral mud коралловый ил, тонкий коралловый песок.
coral ore природная киноварь, содержащая примесь фосфатов, глины и органических веществ.
coral reef коралловый риф.
coral sand коралловый песок.
coral shoal коралловая отмель.
coral zone коралловая зона.
Corallian коралловые слои верхней юры Англии.
coralline кораллиновый (о водоросли).
coralline facies коралловая фация.
coralline limestone известняк, состоящий из остатков кораллов.
corallite скелет одной особи в колонии кораллов.
coralloid[al] кораллообразный, подобный кораллу; состоящий из переплетающихся извилистых разветвлений.
coralloidal aragonite коралловидный арагонит.
corallum твёрдое вещество, выделяемое коралловым полипом.
coralrag коралловый известняк.
corals of colonial type колониальные кораллы.
corbelled out выступающий; ступенчатый.

corckite коркит (фосфорная разновидность бёдантита).
cordaites кордаиты (кордаитовые, голосемянные растения) (*Cordaitales*).
corded канатоподобная форма (лавы).
cordierite кордиерит.
cordierite-anthophyllite rock кордиерит-антофиллитовая порода.
cordierite-norite кордиеритовый норит.
cordierite-pinite кордиерит-пинит, пинит из кордиерита.
cordillera кордильеры (скалистые горные цепи).
cordite кордит.
corduroy-table кордюрой-стол.
cordylite кордилит.
core 1. ядро, сердцевина, нуклеус; 2. керн, буровая колонка, колонка породы; получать колонку; 3. батолит.
core barrel колонковое долото, колонковая труба, цилиндр (при алмазном бурении).
core bit колонковое долото, полое долото для вырезания цельных кусков грунта.
core breaker рватель.
core drill буровой станок, корончатый бур.
core-drill method метод колонкового бурения.
core drilling колонковое бурение, вращательное бурение, алмазное бурение, бурение при помощи корончатых буров.
core extractor колонковый ловитель.
core flake осколок керна.
core grinding дробление керна.
core lifter грунтоноска; керноподъёмник.
core of anticline ядро антиклинали.
core of earth ядро земли.
core of fracture ядро поперечного сечения.
core of range ядро горного хребта.
core of syncline ядро синклинали.
core orientation ориентация буровых образцов.
core recovery извлечение керна.
core sample керн, колонка.
core shell обсадная труба при бурении; оболочка керна, прослоек керна.
core splitter *см.* **core breaker.**
core tray лоток для кернов.
corf рудничная вагонетка; корзина для переноски руды.
coring получение колонки.
cork cambium пробковый камбий.
cork-fossil ископаемая пробка (разновидность амфибола).
corkite коркит (фосфорная разновидность бёдантита).
cornbrash корнбраш (порода оолитовой формации).
cornean афанит.
cornelian сердолик.
corneo-calcareous роговиково-известковый (о породе).
corneous silver роговое серебро, самородное хлористое серебро, роговая серебряная руда.
cornetite корнетит.
cornice нависшая глыба (снега).
cornice glacier висячий ледник, ледник второго порядка.
cornice structure карнизовая *или* навесная текстура.
corniferous rock роговообманковая порода.
cornish кеннельский уголь, антрацитизированный кеннельский уголь.
Cornish diamond корнуоллский алмаз, кристаллы кварца из Корнуолла.
Cornish stone *см.* **Cornwall stone.**
cornstone кремнистый известняк.
cornubianite корнубианит, турмалиновый роговик (роговиковые метаморфические контактные породы).
cornuite корнуит, коллоидальная хризоколла.
Cornwall stone корнуоллский камень, каолинизированный гранит.

cornwallite корнваллит.
corolatine королатин (водный силикат алюминия).
corona 1. реакционная каёмка; 2. венец, ореол; 3. главная часть панцыря иглокожих.
corona structure венцовая текстура.
corona texture венцовая структура.
coronadite коронадит.
coronite коронит (оболочка из радиально расположенных минералов вокруг оливина *или* гиперстена).
corrasion корразия, механическая денудация, размывание.
correction of river регулирование русла реки.
correlatability коррелируемость.
correlate коррелировать, сопоставлять.
correlation корреляция, соотношение, связь, увязывание одной свиты с другой.
correlation indices индикаторы для корреляции.
correlation method корреляционный метод, метод корреляции.
correlation of faults корреляция сбросов.
correlation of strata корреляция пластов.
correlation of surface and underground geology корреляция данных поверхностной и подземной геологии.
correlative value корреляционное значение.
corrie округлое углубление в склоне холма *или* гор; цирк.
corrie glacier мульдовый *или* карровый ледник; ледниковый цирк *или* амфитеатр.
corrode разрушать, размывать, подвергаться действию коррозии
corroded корродированный, размытый, разрушенный.
corroded crystal корродированный *или* разъеденный кристалл.
corroded margin коррозионная кайма.
corroded phenocryst корродированный вкрапленник.
corrodibility разъедаемость.
corrosion 1. коррозия, разъедание; 2. размыв; 3. химическое растворение, химическая денудация, вымывание (пород).
corrosion borders корродированные очертания (зёрен минералов).
corrosion rim реакционная *или* коррозионная кайма.
corrosion zone *см.* **corrosion rim.**
corrosive water вода, вызывающая коррозию, корродирующая вода, кислая вода.
corrugated сильно смятый, раздробленный (пласт).
corrugation сморщивание, морщина, складка.
Corsican granite корсиканский гранит.
corsite корсит (разновидность орбикулярного диорита *или* роговообманкового габбро).
cortex 1. древесная кора; 2. внешний слой скелета (граптолита).
cortlandite кортландит, роговообманковый перидотит, гудзонит (разновидность роговой обманки, близкая к глаукофану).
corubin корубин (искусственный корунд).
corundellite корунделлит (разновидность маргарита на корунде).
corundolite корундолит (порода, состоящая из корунда).
corundophillite корундофиллит.
corundum корунд.
corundum-syenite корундовый сиенит.
corve рудничная вагонетка *или* тележка.
corvusite корвузит (водная двуокись и пятиокись ванадия).
corynite коринит (герсдорфит с примесями).
cosalite козалит (сульфид свинца и висмута).

coseismal line косейсмическая линия.
cosmic космический, метеорный.
cosmic dust космическая пыль, осадки космического происхождения.
cosmic iron метеорное железо.
cosmine космин.
cosmochlor космохлор (силикат хрома, алюминия, кальция и магния).
cosmogony космогония.
cosmography общее описание вселенной, космография.
cosmoid космоид.
cosmoid scale космоидная чешуя.
cosmopolitan fossil космополитная форма (об ископаемых).
cosmopolitan species космополитные *или* повсеместные виды.
cossaite коссаит (разновидность энигматита).
cossyrite коссирит (разновидность энигматита).
cost of operation эксплуатационные расходы.
cost unit price стоимость на единицу добычи; штучная цена.
costa экстратекальное продолжение септулы (в кораллах); ребро наружной поверхности (у пластинчатожаберных брахиопод и брюхоногих моллюсков); гребень, отделяющий одну пару пор от следующей (у иглокожих).
costal plate рёберная пластинка.
costals первые брахиальные *или* ручные пластинки, лежащие между радиальными пластинками и бифуркацией рук (в морских лилиях).
costean разведывать жилу шурфами, канава.
costra костра, низкосортная селитра с солью и обломками пород; песчаник с гипсом, хлористыми солями и натриевой селитрой.
coteau холм *или* гребень моренного происхождения.
cotectic котектический.
cotectic solution котектический раствор.
cotidal равноприливный.
cotidal lines линии приливов, линии, соединяющие пункты с одновременным приливом.
cotterite коттерит (разновидность кварца, обладающая особым металлически-перламутровым блеском).
cotton balls «хлопья ваты» (разновидность мезолита).
cotton-grass peat торф, образовавшийся из пушицы.
cotton rock разложившийся кремнистый сланец; землистый известняк; глинистый мелкозернистый кремнистый известняк (содержащий *обычно* менее 40% магнезии).
cotton stone разновидность сколецита.
cotunnite котуннит.
cotylosaur котилозавр.
couch ложе; грунт.
coulée отвердевший поток лавы (на склоне вулкана); глубокий овраг, сухое русло.
coulsonite кулзонит (ванадий-содержащая железная руда).
counter секущая жила.
counter-chute скат на откаточный штрек.
counter-inclined faults сбросы с падением, обратным падению слоёв.
counter-lateral septum первичная септа, прилегающая к противоположной септе с любой стороны (у кораллов ругоза).
counter-lode секущая жила, жила под углом к общему простиранию жил.
counter-quadrant противоположный квадрант (у кораллов ругоза).
counter-septum противоположная септа.
counter-vein поперечная *или* секущая жила.

counterflow встречное течение, противотечение.

countergangway промежуточный откаточный штрек; параллельный штрек (в мощных наклонных пластах).

country 1. боковая порода; толща, пересекаемая жилой; 2. округ, страна; 3. местность, ландшафт.

country rock боковая вмещающая порода, коренная порода.

county округ (*амер.*), графство (*англ.*).

couplet пласт, слой.

course 1. течение (реки); 2. простирание (залежи, пласта); 3. направление, курс; 4. порядок, очередь, постепенность; 5. пласт (угля), жила; проветривать, пропускать воздух по выработке.

course of nature закон природы; естественный путь развития.

course of ore простирание рудной жилы.

course of outcrop полоса выхода пласта на поверхность.

course of seam простирание пласта.

course of vein простирание жилы; горизонтальная линия, на которой жила сечёт коренную породу.

coursing распределение воздуха по участкам *или* забоям рудника путём перемычек; направление воздуха.

courtzilite кортцилит (битуминозное вещество).

couzeranite кузеранит (изменённый дипир).

cove небольшая бухта, открытая гавань; небольшой участок равнины *или* долины; карстовая пещера, прибойная пещера.

covellite ковеллин, медное индиго.

cover покрывающие породы, кровля (ловушки), породы, покрывающие пласт полезного ископаемого; покрывать.

cover caving обрушение налегающих пород кровли.

cover thickness мощность покрывающих пород, глубина залегания.

covered hill скрытая возвышенность.

covered structure скрытая структура.

covering покрывающие породы; наносы; покрытие.

covering of fold оболочка складки.

covite ковит (меланократовая разновидность нефелинового сиенита).

cowstone коровий камень, зелёные песчаные валуны; бараний лоб.

coyote hole минная камера.

coyoting хищнический метод разработки недр; безсистемные разведки, непланомерная добыча; разработка небольшими выемками.

crab holes впадины *или* углубления на поверхности пород.

crab's eyes [*or* **stones**] раковые камешки, гастролиты (у ракообразных).

crack 1. трещина, раскол, щель, расселина; расщеплять, трескаться; 2. прожилок в камнях.

crack filler заполнитель трещин.

crack in tension трещина при растяжении.

crack of brecciation трещина, появившаяся в период образования брекчий.

crack wax озокерит тёмного цвета с зернистым изломом.

cracker line комбинированный канат; кусок манильского каната, прикрепляемый к нижнему концу стального бурильного каната (для увеличения эластичности последнего).

cracking растрескивание с образованием глубоких трещин.

cracking load разрушающая нагрузка.

crackle breccia брекчия растрескивания.
cradle лоток для промывки золота, роккер, вашгерд американского типа.
crag 1. песчанистый мергель морского происхождения (с ископаемыми); 2. раздроблённый обломок породы; 3. утёс, скала; 4. округлая вершина средневысотной горы.
Crag industry индустрия Крэг.
cragged [**craggy**] крутой; неровный; утёсистый, скалистый.
craigmontite крэгмонтит (лейкократовый нефелиновый сиенит).
craignurite крэгнурит.
cramp целик, поддерживающий кровлю.
cranch целик руды.
crandallite крандаллит.
cranidium глабелла вместе с неподвижными щеками; основная часть головного щита (трилобита) без подвижных щёк.
crank 1. выемка; 2. угольная мелочь.
crannog доисторическая свайная постройка; искусственный доисторический остров (сооружённый из слоёв земли в перемежку со слоями камня).
cranny небольшое отверстие, трещина *или* щель.
crape structure структура давления, состоящая из системы неправильных изогнутых мелких жилок.
crassexinite толстостенный экзинит; толстая оболочка споры.
crassidurain крассидюрен (толстоспоровый дюрен).
crater кратер, жерло, чашевидное углубление.
crater bowl кратерная чаша, второстепенный конус.
crater dent вырез кратера.
crater dome кратерный купол.
crater filling заполнение кратера.
crater floor дно кратера.
crater fumaroles испарения из кратера.
crater harbour кратерная бухта.
crater lake вулканическое озеро, маар.
crater lip край *или* борт кратера.
crater mound кратерный холм.
crater of collapse кратер обрушения.
crater of elevation кратер поднятия.
crater of erosion эрозионная кальдера.
crater of eruption кратер вулкана.
crater rim край кратера.
crater ring кратерное кольцо.
crater vent канал кратера, отверстие кратера.
crater wall стенка кратера.
crateral magma магма кратера.
craterforming stage стадия образования кратера.
cratering образование кратеров.
craterlet небольшой кратер.
craton кратон, кратоген, щит.
cratonal кратонный.
craze волосная трещина.
crazed испещрённый мелкими трещинами.
crease 1. горные разработки известняка; 2. старое русло реки; 3. загиб.
creashy peat торф с большим содержанием битуминозных веществ.
crednerite креднерит.
creedite креедит, кридит.
creek маленькая речка, рукав реки, ручей; бухта, заливчик, затон.
creek placer ручьевая россыпь, речная россыпь.
creep оползание; ползучесть; сползание; движущийся оползень, ползучий делювий; естественное сползание сыпучего материала по откосу; ползти, сползать.
creep down сползать.
creep limit предел ползучести.

creep of continents опускание континентов.
creep point точка ползучести.
creep recovery восстановление от ползучести.
creep-wash движущийся *или* ползучий делювий.
creeping сползание почвы, оседание поверхности над выработками.
creeping flow медленно идущее течение, ползучее течение.
creeping waste оползень, движущийся *или* ползучий делювий.
creeshy blaes неправильно напластованный *или* почковидный углистый сланец.
creeshy clod разновидность торфа.
crenellae (*лат.*) радиальные рёбра (морских лилий).
crenite кренит (жёлтый кальцитовый сталактит, окрашенный органическим веществом в жёлтый цвет).
crenitic кренитовый.
crenogene креногенный (об отложениях из источников); родниковый.
crenulate shoreline зубчатая береговая линия.
crenulation изгиб, мелкая волнистость.
crenulites кренулиты (раздвоенные *или* зазубренные на концах удлинённые микролиты).
creodonta (*лат.*) креодонты.
crescentic серповидный, полулунный.
crescentic dune бархан.
cresol крезол.
crest гребень, сводовая часть складки; перегиб сводовой части складки; наивысшая точка разреза сводовой части под прямым углом к осевой поверхности складки; хребет; гребень (волны).
crest line линия перегиба сводовой части складки, гребень антиклинали, шарнир складки, линия гребня, ось свода.
crest locus геометрическое место свода.
crest of ridge гребень гряды.
crest of wave пучность волны, гребень волны.
crestal plane сводовая поверхность складки, плоскость гребня складки.
crested baryte гребенчатый барит.
crestmoreite крестморит.
Cretaceous period меловой период.
Cretaceous system меловая система.
crevasse расщелина, расселина, трещина.
crevasse-filling флювио-гляциальный материал, отлагаемый в трещинах ледника.
crevassed трещиноватый.
crevice трещина в породе, щель; мелкая расщелина в плотике россыпи; трещина, содержащая жилу.
crevice accreation выполнение трещины.
crevice deposit трещинное месторождение.
crevice oil нефть из трещин.
crevice water вода из трещин.
creviced formation мелкотрещинная формация.
cribrate aperture ситовидная апертура.
cribriform [**cribrose**] ситовидный, изрешеченный, с многочисленными мелкими отверстиями.
crichtonite кричтонит (разновидность ильменита), титанистый железняк, менаккит.
crigging углистый сланец *или* глина, связанная с углём.
crimps пережимы.
crinanite кринанит.
crinoidal криноидный.
crinoidal limestone криноидный известняк.
crinoids морские лилии, криноидеи (*Crinoidea*).
cripple болотистый *или* влажный низменный грунт; каменистая мель.

crisier жезловидная раковина (состоящая из плоскоспирального завитка и прямой части).
crisscross перекрещивающийся, расположенный крест-накрест.
crisscross texture перекрещивающаяся текстура.
cristobalite кристобалит.
Cro-Magnon Man кроманьонский человек.
crocalite крокалит, натролит.
crocidolite крокидолит.
crocoite крокоит, крокоизит, красная *или* хромовая свинцовая руда.
crocus крокус (вид абразивного материала); окись железа в порошке.
cromfordite фосгенит.
cronstedtite кронстедтит.
crook извилина, изгиб.
crooked искривлённый, кривой, согнутый.
crooked hole искривлённая скважина.
crookesite крукесит (селенид меди, таллия и серебра).
crop обнажение.
crop coal низкий сорт угля, залегающий вблизи поверхности.
crop fall обрушение поверхности возле выхода.
crop line линия годного угля, линия выхода пласта.
crop opening съём растительного слоя.
crop ore обогащённая оловянная руда высшего качества.
crop out иметь выход на дневную поверхность (о пласте); обнаружиться, обнажаться.
cropper coal уголь, оставленный в почве пласта.
cropping выход на поверхность (жилы), признак выхода на поверхность.
cropping coal уголь, выходящий на поверхность.
cropping out выходящий на поверхность, имеющий выход на поверхность, обнажающийся.
cross пересечение; квершлаг; пересекать; скрещивать(ся).
cross adit квершлаг, орт, просек, диагональный штрек.
cross anticline поперечная антиклиналь.
cross-axes dome равноосный купол.
cross bed косой *или* диагональный пласт.
cross-bedded косослоистый, диагонально напластованный, перекрёстно наслоённый.
cross-bedded structure диагонально-слоистая, перекрёстнослоистая *или* косослоистая текстура.
cross-bedding косая слоистость, диагональная слоистость.
cross-bedding of eolian type косая слоистость эолового типа.
cross bedding of torrential deposits косая слоистость отложений временных потоков.
cross-bit крестообразное долото, крестовая головка (бура).
cross-buckle поперечный изгиб.
cross-contamination взаимное загрязнение.
cross-country locality пересечённая местность.
cross course прослоек, жила *или* дайка, секущие главное рудное тело; скрещивание *или* пересечение жил.
cross-course spar лучистый кварц.
cross crack поперечная трещина.
cross cutter врубовая машина.
cross drift орт, квершлаг.
cross-edged drill крестообразный бур.
cross-entry бремсберг, поперечный штрек, орт.
cross fault косой сброс; поперечный сброс.
cross flexure пересекающаяся флексура.
cross fold ответвляющаяся складка, косая складка.
cross folding пересекающаяся складчатость, поперечная складчатость.

cross fracture поперечная трещина.
cross gangway поперечный *или* диагональный откаточный штрек.
cross gate поперечный штрек.
cross-grained rock песчаник с косой слоистостью.
cross-grating ocular сетчатый окуляр.
cross hairs крест нитей в оптическом инструменте; крестообразные волоски.
cross-heading квершлаг, орт, просек, диагональный штрек, поперечная *или* диагональная печь, поперечная выработка.
cross-hole поперечная высечка, просек.
cross joint горизонтальная трещина, поперечная трещина.
cross jointing секущая отдельность.
cross laminated limestone диагонально слоистый известняк.
cross lamination косое, диагональное *или* перекрёстно-параллельное наслоение; диагональная слоистость, эоловая косая слоистость.
cross level поперечный уровень.
cross link поперечная связь.
cross measure квершлаг.
cross measure drift квершлаг, орт, просек, диагональный штрек, поперечная *или* диагональная печь.
cross measures вкрест простирания.
cross pitch простирание.
cross pitch entry штрек.
cross point крестовая головка (бура).
cross-roller bit долото с накрест лежащими дисками (Шарп-Юза).
cross section геологический разрез, поперечный разрез, поперечное сечение, разрез вкрест простирания, профиль.
cross section line линия поперечного разреза.
cross-section paper бумага с квадратной линовкой.
cross-spur кварцевая жила, секущая рудное тело.
cross-staff index bar алидада, подвижная линейка угломерного прибора.
cross-stone андалузит.
cross-strata heading выработка по породе, полевой штрек.
cross-stratification диагональная, косая *или* перекрестная слоистость.
cross-strike direction направление вкрест простирания пород.
cross-tunnel квершлаг, орт, просек, диагональный штрек.
cross valley поперечная долина, пересекающая тектоническую структуру под прямым углом.
cross vein поперечная *или* секущая жила.
cross-webbed с крестообразными нитями.
cross-webbed ocular окуляр с крестообразными нитями.
cross-wires крест нитей.
crossasar скандинавский оз, сложенный щебнем.
crossbar перемычка.
crosscut квершлаг, орт, просек, диагональный штрек, поперечная *или* диагональная печь, поперечное сечение.
crosscutting секущий.
crosscutting ore body рудное тело секущего типа.
crosscutting relation секущие отношения (пород).
crosscutting sill секущая интрузивная залежь.
crossed dispersion дисперсия, образующая интерференционную фигуру с распределением цветов симметрично по отношению к центру фигуры; косая дисперсия, перекрещённая дисперсия.
crossed nicols скрещённые николи.
crossed twinning повторное двойникование.
crosshatching двойниковая решётка,

crosshatching structure решётчатая структура.
crossing кроссинг.
crossing-over скрещивание.
crossite кроссит.
crouan гранит.
crowding of mineralogy смешанное отложение минералов.
crowfoot ловильный крюк.
crown 1. гребень; 2. коронка, корончатый бур; 3. перегиб, лоб (складки, свода, покрова).
crown drill корончатый бур.
crown formation обнажение седловидной жилы на вершине холма.
crown gold монетное золото.
croylstone разновидность кристаллического барита.
crozzle 1. спекать; сжигать, обращать в пепел; 2. зола, пепел (об угле).
crozzling coal коксующийся уголь.
cruciform twin крестообразный двойник.
crude 1. сырой, неотделанный, необработанный; 2. сырая нефть.
crude grading грубая сортировка.
crude mineral oil сырая нефть.
crude naphtha петролеум, керосин, неочищенный керосин; гарное масло, каменное масло.
crude oil сырая нефть.
crude ore сырая руда, не подвергшаяся обогащению руда.
crude test приблизительная *или* грубая проба.
crudes сырая руда, не подвергшаяся обогащению руда.
crumble coal рассыпающийся уголь, порошкообразный уголь.
crumble structure раскрошенная структура; зернистое строение.
crumbled раскрошившийся.
crumbling трещиноватый (о породах).
crumbling peat сыпучий торф.
crumbling soil комковатая почва.
crumpled schist волокнистый сланец.
crumpling смятие, сморщивание.
crumpling folds of pollen складки смятия пыльцы.
crup постепенное оседание пластов над подземными выработками; осадка кровли.
crupper край холма.
crural base выступ для прикрепления круры (у брахиопод).
crural lamella короткая септа в макушечном районе брахиальной створки (у брахиопод).
crural process выступ круры (вблизи основания).
crural ring бедренное кольцо.
cruralium круралиум (у брахиопод).
crus [*pl* **crura**] ручной крючок (брахиопод).
crush breccia трещинная брекчия, брекчия трения, дислокационная брекчия; эруптивная брекчия.
crush conglomerate псевдоконгломерат; конгломерат раздробления.
crush movement сжатие, надвиг, боковое давление *или* подвижка, приводящие к развитию зон разломов.
crush plane плоскость разлома, образующаяся вследствие взброса.
crush structure раздроблённое строение (руд).
crush zone сбросовая зона, зона сбросовых явлений.
crushed дроблёный, размельчённый, раздавленный, смятый.
crushed coal дроблёный уголь, раздавленный уголь.
crushed coke размельчённый кокс.
crushed conglomerate катакластический конгломерат, псевдоконгломерат.
crushed gravel дроблёный гравий.
crushed material раскрошенный материал (плотных пород), разбитый и растёртый в ступке материал (для исследования отдельных зёрен минералов).

crushed section раздроблённый сектор.
crushed vein минерализованная зона; пояс раздроблённого материала.
crusher дробилка.
crushing раздавливание, дробление, разрушение.
crushing roll вальцовая дробилка.
crushing stage стадия крупного дробления, стадия предварительного дробления.
crushing strain раздробляющее усилие, раздробляющее напряжение.
crushing strength сопротивление сжатию, разрушению *или* раздроблению; прочность на раздавливание; сопротивление (породы) вертикальному давлению.
crushing stress раздробляющее *или* раздавливающее усилие.
crust 1. кора, корка; земная кора; 2. тонкозернистый белый песчаник; 3. поверхностные отложения; 4. покрываться коркой.
crust-dragging hypothese гипотеза волочения земной коры.
crust fracture разлом в земной коре.
crust movement экстенсивное движение земной коры.
crust of earth земная кора.
crust ore корковая *или* кокардовая руда.
crust sliding скольжение коры.
crust-sliding hypothese гипотеза скольжения земной коры.
crust stress локальное натяжение и давление в породах земной коры.
crust-substratum theory теория постели земной коры.
crust torsion скручивание в земной коре.
crust warping выпячивание, перегибание, коробление *или* вздутие земной коры.
crustal корковый.
crustal architecture строение земной коры.
crustal block блок земной коры.
crustal collapse нарушение сплошности коры.
crustal disturbance нарушение земной коры.
crustal folding складкообразование.
crustal movement крупное перемещение в земной коре, движение земной коры.
crustal recoil поднятие земной коры.
crustal relief рельеф земной коры, коровой рельеф.
crustal shortening сокращение земной коры, сжатие земной коры.
crustal temperature температура земной коры.
crustal warping выпучивание, вздутие, прогибание *или* коробление земной коры.
crustal weakness ослабление участка земной коры.
crustated инкрустированный.
crusted покрытый коркой, корковый.
crusted filling корковое отложение, корковое выполнение.
crusted kernel кокардовое ядро.
crustificated vein жила с поясовым строением *или* с крустификацией.
crustification крустификация, корковое сложение, полосчатость (в сложении жилы).
crustification banding крустификационная полосчатость.
crustified крустификационный, крустифицированный.
crustified banding *см.* **crustification banding.**
crusting образование коры.
cryohalite криогалит.
cryolite криолит, фтористый алюминий.
cryolite glass молочное *или* криолитовое стекло.
cryolithionite криолитионит.

cryophyllite криофиллит.
cryoscopic method криоскопический метод.
cryptalline пещерный, пещеристый.
cryptoclase криптоклаз (разновидность альбита с моноклинальной симметрией).
cryptoclastic криптокластический, сплошной, состоящий из чрезвычайно мелких обломочных частиц.
cryptocrystalline скрытокристаллический.
cryptocrystalline rock криптокристаллическая порода.
cryptocrystalline structure криптокристаллическая структура, скрыто- *или* микрокристаллическая структура.
cryptographic texture скрыто-письменно-гранитная структура.
cryptohalite криптогалит.
cryptolite криптолит.
cryptomere афанитовый, криптокристаллический (о структуре).
cryptomerous 1. скрытозернистый; 2. не поддающийся мегаскопическому определению.
cryptomphalous с пупком, закрытым мозолистым отворотом внутренней губы (о раковине гастропод).
cryptoölitic криптоолитовый.
cryptoperthite криптопертит.
cryptoseisms криптосейсмические колебания; слабые сейсмические толчки, улавливаемые только высокочувствительными приборами.
cryptovolcanic earthquake скрыто-вулканическое землетрясение.
cryptovolcanic type of caldera кальдера скрыто-вулканического типа.
crys ground толща угленосного известняка с пластами железной руды.
crystal 1. кристаллический; 2. хрусталь.
crystal axis кристаллическая ось.
crystal boundary ограничение кристалла.
crystal carbonate кристаллическая сода.
crystal chemistry кристаллохимия.
crystal cup чашечка для кристалла.
crystal face кристаллическая плоскость, кристаллическая грань.
crystal fractionation кристаллическое фракционирование.
crystal growth theory теория кристаллизационного роста, кристаллизационная теория (образования куполов).
crystal ice кристаллический лёд.
crystal-jam сросток.
crystal optics кристаллооптика, оптическая и кристаллографическая петрография.
crystal outlines очертания кристалла.
crystal projection кристаллографическая проекция.
crystal section срез кристалла.
crystal settling theory теория оседания кристаллов.
crystal-sown phase фаза жидкости с кристаллами.
crystal system кристаллическая система.
crystal tuff кристаллический туф.
crystal zones пояса кристаллов.
crystalline кристаллический.
crystalline aggregate кристаллический агрегат; агрегат зёрен *или* осколков кристаллов (*напр.* гранит).
crystalline core-area кристаллический массив.
crystalline granular гранитный.
crystalline iron ore кристаллическая железная руда.
crystalline limestone кристаллический известняк; метаморфизованный известняк; мрамор.
crystalline metamorphic rock кристаллическая метаморфическая порода.

crystalline rock кристаллическая порода.
crystalline schist кристаллический сланец.
crystalline silica кристаллический кремнезём, кварц.
crystalline state кристаллическая форма, кристаллическое состояние.
crystalline style кристаллическая палочка (в пищеварительном канале некоторых моллюсков).
crystalline texture кристаллическая структура.
crystallinity степень кристаллизации, кристалличность, степень кристалличности.
crystallite кристаллоид, кристаллит, мелкий кристалл.
crystallitic мелкокристаллический, носящий характер кристаллоида.
crystallization кристаллизация.
crystallization cleavage кристаллизационный кливаж, кливаж течения.
crystallization differentiate кристаллизационный дифференциат.
crystallization differentiation кристаллизационная дифференциация.
crystallization of minerals кристаллизация минералов.
crystallization system кристаллографическая система, система кристаллизации.
crystallization vessel кристаллизационный сосуд.
crystallize кристаллизовать.
crystallized кристаллизованный, кристаллический, закристаллизовавшийся, кристаллизовавшийся.
crystalloblastic кристаллобластический.
crystallogeny кристаллогенезис.
crystallogram рентгенограмма кристалла.
crystallographer кристаллограф.
crystallographic кристаллографический.
crystallographic line кристаллографическое направление.
crystallography кристаллография.
crystallogy кристаллогия.
crystalloids микролиты, микроскопические кристаллики в форме иголок и столбиков, кристаллоиды.
crystalloluminescence люминесценция кристаллов.
crystallophysics кристаллофизика (изучение физических свойств кристаллов).
crystallurgy процесс кристаллизации.
crystolon кристолон (техническое название карбида кремния).
ctenidia ктенидии (жабры моллюска, имеющие форму пальмового листа).
ctenoid scales ктеноидная чешуя.
ctenolium ктенолиум (у пластинчатожаберных моллюсков).
Ctenophora *(лат.)* гребневики (класс кишечнополостных планктонных животных).
cubaite кубаит (разновидность кварца в ромбоэдрах, близких к кубу).
cubanite кубанит, чальмерзит.
cube 1. куб; разбивать на куски кубической формы; 2. вентиляционная печь в руднике.
cube coal кубический уголь, уголь, разбивающийся на кубы.
cube ore фармакосидерит, кубическая руда, кубовая руда.
cube spar кубический шпат, ангидрид.
cubic кубический.
cubic capacity вместимость *или* ёмкость в куб. метрах.
cubic cleavage кливаж по трём взаимноперпендикулярным направлениям; кубическая спайность.
cubic compressibility гидростатическая сжимаемость.
cubic dilatation [*or* **expansion**] объёмное расширение,

cubic system кубическая система (кристаллов); изометрическая система (кристаллов).
cubicite кубицит, кубический цеолит *или* анальцим.
cuboid[al] кубоидальный, имеющий кубическую форму.
cuboidal block кубоидальная глыба.
cubosilicite кубосилицит, кубосиликат; халцедон в кубах.
cucalite кукалит (разновидность диабаза).
Cuddapah Кудапахская система (докембрий Индии).
cuesta квеста, куэста; наклонная равнина, круто обрезанная с одной стороны.
cuesta-face обрыв куэсты.
cuesta-maker слагающая пластовый уступ *или* куэсту порода.
cuesta scarp обрыв куэсты.
cull сортировать, выбирать, собирать.
cullender сито, решето.
culm 1. кульм, вершина; 2. антрацитовый штыб, угольная мелочь; 3. мелкая порода, породные включения в антраците; 4. (*п-б*) стебель.
culm bank [*or* **dump**] отвал каменноугольной мелочи.
culm measure кульм, континентальный нижний карбон.
culmination поднятие, выгиб; кульминация; область поднятия; поднятие шарнира складки.
culmophyre кульмофир (порода с вкрапленными в виде скоплений *или* групп фенокристаллами).
culsageeite кёльсаджиит (изменённый флогопит).
culture 1. культура; 2. (*карт.*) отметки и названия на топографических картах городов, дорог *и пр.*
culvert подземная штольня *или* труба, кульверт, труба под насыпью *или* каналом для пропуска ливневых вод; канал под землёй, дренажная галерея,
cumbraite кумбрант (разновидность андезита).
cumene впервые найденный в рангунской нефти углеводород.
cumeng[e]ite куменгит, куменгеит.
cummingtonite куммингтонит.
cummingtonite-amphibolite куммингтонитовый амфиболит.
cumularsphärolith кумуларсферолит (кристаллические зёрна, собранные в округлые агрегаты без определённой структуры).
cumulative curve кумулятивная кривая.
cumulative diagram сводная диаграмма.
cumulative production суммарная добыча.
cumulative sizing plot кумулятивная таблица данных ситового анализа.
cumulite кумулит (облачные агрегаты глобулитов, встречающиеся в стекловатых породах).
cumulo volcano купол вязкой лавы.
cumulophyric кумулофировый, гломеропорфировый.
cumulophyric texture кумулофировая *или* облакоподобная текстура.
cumulose кучевой.
cumulose deposits кумулятивные отложения.
cumulose soil почва, получившаяся от накопления разложившихся в воде растений.
cumulus кучевое облако.
cuneal клинообразный, трёхгранный.
cuneate *см.* **cuneal.**
cuneiform 1. (*петр. и мин.*) клинообразный (о включениях); 2. (*пал.*) клиновидный (пучок).
cuniculi (*лат.*) низкие проходы между камерами некоторых фузулинид.
cup-and-ball jointing чаше- и шарообразная отдельность.
cup-and-ball structure сочленение блоков призматической отдельности не по плоскости, а по

поверхностям; шаровое сочленение.
cup-coral кубковый коралл.
cup-like hollow чашеобразное углубление.
cupellation купелляция.
cupferron купферрон, нитрозофенилгидразин.
cuphole миниатюрный исполиновый котёл, котловина.
cupola stock куполообразный шток.
cupreous медистый, содержащий медь.
cupreous manganese лампадит (разновидность вада).
cupriferous медистый, медесодержащий.
cupriferous iron ore медистая железная руда.
cuprite куприт, красная медная руда.
cuproadamite купро-адамит (разновидность адамина, содержащая медь).
cuproapatite купроапатит (разновидность апатита из Чили, содержащая медь).
cuprobismutite купробисмутит; эмплектит.
cuprocheelite *см.* **cuproscheelite.**
cuprodescloizite купродеклаузит.
cuprogoslarite купрогосларит.
cuproidargyrite купроидаргирит.
cuprolovchorrite купроловчоррит.
cupromagnesite купромагнезит.
cupromelanterite купромеланте-рит.
cuproplatinum купроплатина.
cuproplumbite купроплюмбит (халькозит + галенит).
cupropolyxene медистый поликсен.
cupropyrite купропирит.
cuproscheelite купрошеелит.
cuproskladowskite купроскладовскит.
cuprotungstite купротунгстит.
cuprous соединение одновалентной меди.
cuprozincite купроцинкит (малахит + гидроцинкит).
curite кюрит.
curium кюрий.
curlstone кёрлстон (железняк со структурой «конус в конус»).
curly cannel длиннопламенный уголь *или* каннельский уголь с раковистым *или* волокнистым изломом.
curly form волнистая форма; завивающаяся *или* закручивающаяся форма.
curly schist волокнистый сланец.
current течение, струя.
current-bedded *см.* **cross-bedded.**
current marks знаки течения, знаки ряби.
current meter гидрометрическая вертушка (прибор для измерения скорости течения воды).
current of atmosphere атмосферное течение.
current ripples рябь, созданная течением воды.
curtain перегородка.
curtain of coal тонкий целик угля.
curtisite кёртизит (кристаллический углеводород).
curvature кривизна, искривление, извилина, изгиб; линия изгиба, кривая линия; форма изгиба пластов в складках.
curve of fold замок складки.
curve-plate скорлуповатый (о форме минералов).
curved изогнутый, кривой.
curved aggregate изогнутый агрегат.
curved bedding plane искривлённая плоскость напластования.
curved cross lamination искривлённая косая слоистость.
curved crystal искривлённый кристалл.
curved faces искривлённые грани (*напр.* у сидерита).
curved fault криволинейный сброс.
curved inbreak дугообразное обрушение.
curved plate изогнуто-пластинчатый (о форме минералов).
curved structure волнистая структура, плойчатая структура.

curves of variation вариационные кривые.
curviform имеющий форму кривой линии.
curvilinear криволинейный.
curvilinear table криволинейный стол.
cusec один кубический фут в секунду.
cuselite кузелит, лейкократовый андезит.
cushion course подстилающий слой.
cusp 1. бугор, выступ коронки зуба (позвоночных); широкий зубчик над щитком (у конодонтов); 2. верхушка горы, пик; уступ, мыс.
cusp homology гомология бугров.
cuspate foreland остроконечный мыс.
cusped остроконечный.
cuspidate *см.* **cusped.**
cuspidine куспидин.
custerite кюстерит.
cut 1. рубить, производить вруб; рубка, вруб, выемка, разрез; 2. погон, фракция.
cut a drift пройти квершлаг.
cut a hole бурить скважину алмазным бурением.
cut-and-fill method метод разработки с закладкой.
cut-and-fill work работа с закладкой.
cut-and-try method грубоэкспериментальный метод проб.
cut back to shore регрессивно пересекать берег.
cut-off 1. сокращение меандр; срезание меандр; 2. старица, высохшая река; слепой рукав реки, заводь; 3. отсечка шпура.
cut-off basin замкнутый бассейн.
cutt-off meander отрезанная меандра; старица.
cut-off meander spur приподнятый речной берег; береговой (намывной) вал реки.
cut oil загрязнённая нефть, нефтяная эмульсия, эмульгированная нефть.
cut-out 1. размыв; 2. внезапный обрыв угольного пласта, перерыв в пласте, участок угольного пласта, заполненный частично *или* полностью посторонней породой.
cut out a trench сделать высечку.
cut-through просек, сбойка, печь, глубокая выемка; сквозной вырез; прокоп.
cut-water ледорез, водорез.
cutaneous suture кожный шов.
cuticular coaly shale кутикуловый уголь-сланец.
cuticulite кутикулит (разновидность Иркутского сапропелита).
cutinite кутинит (мацерал, состоящий из кутикул растений).
cutinized spore кутинизированная спора.
cuts материал, полученный при опробовании; крошки *или* кусочки руды *или* породы; погоны.
cutstone тёсаный камень.
cutter 1. поперечная трещина; 2. врубовая машина, бур, корончатый бур.
cutting 1. размыв, прокоп; 2. вырубание, выемка, подрубка, вырез, подбой, прочистка, проходка, траншея, ров.
cutting end режущее ребро.
cutting jet разрушающая (грунт) струя.
cutting-out floor горизонт, на котором начинают высекать очистной забой.
cutting-out stope первый забой над штреком при потолокоступной выемке.
cuttings буровая мука, грязь, муть, осколки, кусочки; зёрна породы, получившиеся при бурении *или* отбирании пробы.
cuttle-bone сепиолит.
cyanite кианит, дистен.
cyanite schist кианитовый *или* дистеновый сланец.
cyanophyceae (*лат.*) сине-зелёные водоросли.

cyanosite самородный медный купорос, халькантит, цианозит.
cyanotrichite кианотрихит, цианотрихит.
cyatholiths 1. (*пал.*) циатолиты; 2. частицы панцыря некоторых кокколитофор; 3. (*п-б*) водоплавающие растения.
cyathophylloid coral коралл ругоза с осевой структурой, напоминающей паутину.
cyathotheca внутренняя стенка, образованная резкими изгибами и соединением табул (у кораллов ругоза).
cycad fern цикадофит, саговниковое растение.
cycads саговые, саговники, цикадовые растения.
cycle цикл, последовательность операций, круговой процесс, период, такт.
cycle of erosion цикл эрозии.
cycle of fluctuation цикл колебания.
cycles пояски лилий.
cyclic 1. циклический; 2. состоящий из концентрических кругов.
cyclic process цикл, процесс цикличности, круговой процесс.
cyclic twin циклический двойник.
cyclite циклит (разновидность битума).
cyclo-median perturbation циклические возмущения средних широт.
cyclodont циклодонт.
cycloid scales циклоидные чешуи, костные чешуи.
cyclone циклон, разрушительный ураган.
cyclone collector циклон.
cyclopean циклопический, гигантский.
cyclopean texture грубомозаичная текстура.
cyclopite циклопит (разновидность анортита).
cyclosilicate кольцевой силикат.
cyclothem циклотема, осадочный цикл (в каменноугольных бассейнах).
cylindrical coral почти круглый в поперечном сечении кораллит с параллельными стенками.
cylindrical fault цилиндрический сброс.
cylindrical plug type dome купол в форме цилиндрической пробки.
cylindrite цилиндрит, килиндрит.
cymatolite циматолит, киматолит.
cymometer волномер.
cymophane цимофан (разновидность хризоберилла с отливом, как у кошачьего глаза).
cymrite кумрит.
cynodonts цинодонты (собакозубые).
cyprine циприн (разновидность везувиана).
cyprusite ципрузит, кипрузит.
cyrenoid type hinge цireноидный тип замка.
cyrtoceracone согнутая раковина наутилоидей.
cyrtochoanitic с отогнутыми сифонными трубками (о форме сифона).
cyrtolite циртолит.
cyst оболочка споры.
cystiphragm изогнутая тонкая стенка, образующая пузырёк (вдоль стенки аутопоры у мшанок).
cystoids цистоидеи, морские пузыри (*Cystoidea*).
cytoplasm живое вещество фораминифер.
cytrolite цитролит (изменённый циркон).

D

D-coal уголь, состоящий из веществ, преобладающих в дюреновых слоях.
dachiardite дакиардит.
dacite дацит.
dacitic дацитовый.
dacitic lava дацитовая лава.
dactylethra род бесхвостых амфибий.

dactylitic дактилитовый.
dactylitic structure дактилитовая структура.
dactylopore дактилопора (у кишечнополостных).
dactylotype structure дактилотипная структура.
dactylous pedicillaria педицеллярии с изменчивым числом ложковидных створок (у морских ежей).
dactylozooid дактилозооецня гидроидного полипа.
dale долина, горная долина.
dalles быстрина в стеснённой ущельем реке.
Dalradian revolution дальрадийская революция.
dam дамба, плотина, запруда, гать, перемычка, мол; запруживать, загораживать; делать насыпь, загатить, построить плотину; подпирать воду; отводить воду плотиной.
dam out отвести воду плотиной.
dam site расположение дамбы, место для закладки дамбы; основание дамбы, плотины.
damaging earthquake сопровождающееся разрушениями землетрясение, разрушительное землетрясение.
damascene lustre блеск дамасской стали.
damascened texture вплетённая арабесковая структура.
damming запруживание, подъём воды в реке плотиной, подпор, устройство плотины.
damming limit граница распространения кривой подпора.
Damodar series серия Дамодар (входит в Гондванскую систему Индии).
damourite дамурит (белый плотный *или* мелкочешуйчатый мусковит).
damouritization дамуритизация.
damp 1. сырость, влажность; сырой, влажный, илистый; увлажнять; 2. угольный рудничный газ, гремучий газ; 3. успокаивать (магнитную стрелку).
damp course непроницаемый для воды изолирующий слой.
damped задушенный газами (в шахте).
damped oscillation затухающее колебание, заглушённое колебание.
damped pendulum демпфированный маятник.
damping затухание, демпфирование, успокоение, заглушение; успокоительный.
damping arrangement устройство для затухания (сейсмографа).
damping box камера-демпфер.
damping device *см.* **damping arrangement.**
dampness влага, влажность, сырость.
Damuda series *см.* **Damodar series.**
dan водоотливный ящик.
danalite даналит.
danburite данбурит.
danby чёрный углистый горючий сланец.
dandered coal естественный *или* природный кокс.
dandered rock изменённый интрузией изверженных пород уголь.
dandies нижняя часть угольного пласта.
dangerous atmosphere опасная атмосфера.
dangerous gas опасный газ, взрывчатый газ.
Danian stage датский ярус (верхнемеловая эпоха).
danks чёрный, углистый сланец.
dant плохой мягкий уголь.
danty разложившийся уголь.
daphnite дафнит.
darapskite дарапскит.
darg луговой *или* болотный торф, погребённый под глиной.
dark ash-phase тёмная фаза выпадения пепла.
dark-coloured меланократовый,

dark-field method метод исследования в затемнённом поле.
dark ground illumination освещение с тёмным фоном (при микроисследованиях), освещение при затемнённом поле.
dark layer пигментированные пластины ростра (белемнитов).
dark position положение затемнения.
dark red silver пираргирит, тёмная красная серебряная руда, сурьмяная серебряная обманка.
dark ruby ore *см.* **dark red silver.**
darvinism дарвинизм.
data from crossed lines данные наблюдений по крестам (в геофоне).
date of location дата заложения скважины.
datolite датолит.
datum средняя нижняя отметка уровня воды по всем приливам, принятая за основу для исчислений; репер; данные; данная величина.
datum level основной уровень, плоскость *или* уровень, принятые за нуль, нормальный нуль (нивелировки), линия условного уровня; абсолютный горизонт, абсолютная высота, горизонт, от которого измеряются высоты (обыкновенно уровень моря).
datum line исходная линия, условная линия, от которой ведётся счёт; репер чертежа; заданная линия; постоянная, справочная *или* проверочная линия плана; данная линия условного уровня.
datum mark репер, метка.
datum plane основная плоскость; плоскость координат, плоскость *или* уровень, принятые за нуль; заданная плоскость.
datum point точка приведения, уровень приведения, заданная точка.
datum surface основной уровень, плоскость *или* уровень, принятые за нуль.
daubreeite добреит.
daubreelite добреелит.
daugh подстилающая угольный пласт огнеупорная глина.
dauk 1. суглинок, глинистый песчаник; 2. крепкий (о породе).
daviesite давизит, оксихлорид.
davyne давин.
dawk чёрный углистый сланец.
dawsonite даусонит (основной карбонат алюминия и натрия).
day 1. день, сутки; 2. дневная поверхность; 3. ближайший к земной поверхности пласт.
day-coal уголь, находящийся у поверхности.
day drift штольня, галерея.
day eyes наклонный ствол, шахта, шурф.
day fall оседание поверхности.
day hole выходящая на поверхность выработка.
day level штольня.
day stone выход породы на дневную поверхность.
day water вода с поверхности, поверхностная вода.
dead 1. пустой, не содержащий ценного минерала, непродуктивный, проходимый по пустой породе, бесполезный; 2. матовый (об угле); 3. непроветренный (о шахте); 4. безжизненный (о морском дне); 5. оползень, наступающий после окончания погружения *или* поднятия.
dead air содержащий углекислоту воздух; неподвижный *или* мёртвый воздух.
dead channel старица, слепой рукав реки, заводь.
dead coal некоксующийся уголь.
dead fold мёртвая складка, реликтовая складка.
dead glacier мёртвый *или* неподвижный ледник.
dead ground пустая порода.
dead ice стоячий ледник, неподвижный ледник; окаменелый ледник; ледник, лишённый стока.

dead level совершенно ровная поверхность, абсолютная равнина.
dead lime мёртвая *или* не способная гаситься известь.
dead line нейтральная линия, мёртвая линия.
dead matter неживая материя.
dead neap квадратурный прилив.
dead oil «мёртвая нефть» (дегазированная выветрившаяся нефть).
dead rock непромышленная порода, пустая порода.
dead shell мёртвая раковина.
dead tide квадратурный отлив, маниха (самая низкая вода при отливе).
dead water стоячая вода.
dead well истощённая скважина; заглохшая скважина.
dead work непродуктивная работа, работа в пустой породе.
deading выработки по породе, породные забои.
deads 1. боковая порода, вмещающая порода; 2. пустая порода.
deaf coal уголь, изменённый интрузией изверженных пород.
deaf ore зальбанд, содержащий мелкие зёрна ценного минерала (указывающие на присутствие вблизи минеральной жилы).
«dearth-cycle» «голодный цикл».
debacle 1. вскрытие (реки); 2. прорыв (плотины).
debayegram дебайеграмма.
debouch истекать, изливаться.
debouchement 1. устье реки; 2. выход из ущелья.
debris 1. обломки, осколки, наносы, лом, мусор; гравий, песок (отлагающийся в русле потока); остатки органических веществ; 2. пустая порода; порода, покрывающая месторождение; вскрыша.
debris cone вынос; конусная осыпь; веерообразные отложения почвы, песка, гравия *или* булыжника; конус из рыхлого материала; конус выноса.
Debye-Hückel theory теория Дебая-Хюккеля.
decadence period период упадка.
decadent stage состояние упадка, период упадка.
decadent volcano угасающий вулкан.
decagon десятиугольник; десятиугольный.
decahedral десятигранный.
decahedron декаэдр, десятигранник.
decalcification декальцификация, удаление известкового вещества.
decalcify удалять известковое вещество, лишать извести.
decantation декантация, отмучивание (при механическом анализе пород), фильтрование; сливание жидкости, сцеживание, сливка.
decapitation снос вершины, обезглавление (вулкана).
decapod десятиногий.
decarbonisation обезуглероживание.
decarbonize обезуглероживать.
decarburate *см.* **decarbonize.**
decarburisation *см.* **decarbonisation.**
decarburize *см.* **decarbonize.**
decay ooze сапропель, сапропелевые отложения, гнилой ил.
decay process 1. (*пал.*) процесс разложения; 2. (*геоф.*) процесс затухания; 3. (*геох.*) процесс распада.
decayed 1. разложившийся, сгнивший, разъеденный, гнилой; 2. разрушенный; выветрившийся.
decayed rock разрушенная порода; выветрившаяся порода.
decaying разложение; разлагающийся.
decaying organic matter разлагающееся органическое вещество.
Deccan traps траппы Декана (в Индии).
dechenite дешенит.
decke покров.

declination уклонение; падение; склонение.
declination chart карта склонений.
declination compass деклинатор, компас для измерения магнитного склонения.
declination needle магнитная стрелка.
decline понижение, спуск, упадок, падение, склонение.
decline curve кривая падения добычи, кривая истощения; кривая склонения.
decline of piesometric surface понижение пьезометрической поверхности.
decline of water table понижение зеркала грунтовых вод.
decline of well истощение скважины.
decline period of water table период понижения водного зеркала.
declined graptolites граптолиты с прямыми наклонёнными вниз ветвями.
declining compression убывающее сжатие.
declining stage период упадка.
declinometer деклинометр.
declivious покатый.
declivity склон, откос, покатость, отлогость, косогор; понижение поверхности.
décollement складчатость срыва (*франц.*).
decompose распадаться, разлагаться на составные части.
decomposed разложившийся.
decomposed coal разложившийся уголь, выветрившийся уголь.
decomposed outcrop разложившийся выход (угольного пласта).
decomposed rock выветрившаяся порода.
decomposition распад; химическое разложение; гниение.
decomposition product продукт разложения.
decompression ослабление сжатия.
decrease in dip уменьшение угла падения.
decrepitate растрескиваться; дряхлеть.
decrepitation растрескивание.
decrepitation method метод растрескивания.
decrepitation technique метод определения температуры образования минералов по растрескиванию кварца.
decurrent сбегающий, нисходящий.
decurved graptolites граптолиты с изогнутыми наклонёнными вниз ветвями.
decussate располагать крест-накрест, пересекать крест-накрест.
decussate structure крестообразная структура; декуссатная структура.
decussating пересекающийся крест-накрест.
dedolomitisation дедоломитизация.
deep 1. глубина; глубокий горизонт; глубокий; 2. уклон; наклонная выработка; 3. погружение; 4. впадина.
deep adit нижняя водоотливная штольня.
deep cut глубокая выемка.
deep drilling глубокое бурение.
deep fill высокая насыпь.
deep-focus earthquake глубокофокусное землетрясение.
deep freezing глубокое промерзание.
deep gravel 1. третичный галечник; 2. погребённая россыпь.
deep-hole method метод глубоких скважин (при цементировании).
deep-hole prospecting глубокое бурение.
deep lead глубоко залегающая, глубинная *или* погребённая россыпь.
deep lead sea *см.* **deep sea.**
deep level глубокий горизонт.
deep-lying глубоко залегающий.
deep mine шахта, разрабатывающая глубокие горизонты; глубокая шахта.

deep needle стрела наклонения; индикатор горного компаса; инклинатор.
deep production добыча с глубоких горизонтов.
deep sea большие глубины моря.
deep sea deposits глубоководные морские отложения, морские глубинные отложения.
deep seated глубоко залегающий, глубинный, плутонический, абиссальный.
deep-seated chamber глубоко-залегающий бассейн.
deep-seated dome глубокий купол, глубоко расположенный от дневной поверхности купол.
deep-seated fire скрытый пожар.
deep-seated origin глубинное происхождение.
deep-seated rock глубинная порода, плутонит.
deep seismic sounding глубинное сейсмическое зондирование.
deep shaft глубокий ствол.
deep soil глубокий почвенный слой.
deep spring глубинный источник.
deep vein zone глубокая жильная зона.
deep-water deposits глубоководные отложения.
deep-water form глубоководная форма.
deep well глубокий колодец.
deep-well pump насос для глубокой скважины.
deep-well pumping выкачивание воды из глубоких колодцев.
deep-well working barrel глубокий насос для нефтяных скважин.
deepen проходить (ствол); углублять.
deepening углубление.
deeply buried находящийся на большой глубине, глубоко погребённый.
deeply umbilicate test раковина с глубоким пупком.
deferent отводящий (о каналах); выносящий (о протоках).
deferred freezing замедленное промораживание.
deferred production замедленная добыча.
deferred reaction заторможённая реакция.
defile ущелье, овраг, дефиле, горжа; жёлоб.
deflagrable 1. быстро обгорающий; 2. легко воспламеняющийся, горючий.
deflagrate гореть, быстро сгорать; вспыхивать.
deflagration взрывное горение, вспышка; мгновенное сгорание, дефляграция, вспыхивание.
deflagrator дефлягратор.
deflate выдувать, развевать, выветривать(ся).
deflated bed выдутый ветром пласт.
deflation выветривание, дефляция, ветровая эрозия, выдувание, удаление рыхлого материала ветром, развевание, эоловая денудация.
deflation basin котловина выдувания, котловина развевания.
deflation valley долина развевания.
deformation fabric обусловленное деформацией строение.
deformation lamellae пластинки деформации.
deformation structure нарушенная структура.
deformation texture деформационная текстура.
deformation twins обусловленные деформацией двойники.
deformational traps тектонические ловушки, деформационные ловушки, структурные ловушки.
deformed deposit деформированное отложение.
defrostation [defrosting] размораживание, оттаивание.
degasification дегазификация.
degenerate дегенерировать.
deglaciation конец оледенения.
degradation общее понижение поверхности суши вследствие эро-

зии, распадение выветриванием; размытие, подмыв, снижение, деградация, понижение (поверхности), смывание временными потоками.

degradation in size измельчение.

degradation terrace терраса размыва, деградационная терраса.

degradation under atmospheric influences выветривание *или* разрушение от атмосферных влияний.

degrade размывать, понижать(ся).

degrading river деградирующая река.

degree of abrasion степень окатанности.

degree of air saturation относительное насыщение воздуха.

degree of arc градус дуги.

degree of compacting степень уплотнения.

degree of crystallisation степень кристаллизации.

degree of curvature [*or* **of curve**] угол кривизны.

degree of dip падение (пласта) в градусах.

degree of elevation угол возвышения.

degree of expansion расширяемость.

degree of hardiness степень выносливости к понижению температуры.

degree of hardness степень твёрдости.

degree of inclination угол падения (пласта); общий размер наклона; наклон (пласта) в градусах.

degree of latitude градус широты.

degree of longitude градус долготы.

degree of rounding of grains степень окатанности зёрен.

dehrnite дернит.

dehydrate обезвоживать.

dehydration of gypsum дегидратация гипса.

dehydration of rocks дегидратация пород.

dehydration water дегидрационная вода.

dehydrogenation удаление из вещества водорода.

deironing выделение соединений железа.

dejection rocks дежекционные породы (бомбы, лапилли, песок, пепел).

delafossite делафоссит.

delaminate расслаиваться, расщепляться.

delatynite делатинит (разновидность янтаря).

delay action detonator детонатор замедленного действия.

delay time время запаздывания.

delayed action замедленное действие.

delayed blast запоздалый взрыв.

delessite делессит.

deleveling смещение *или* изменение уровня.

delf 1. жила, пласт, залежь; 2. шахта, разработка, карьер, рудник; 3. пруд.

delicate shell нежная раковина.

delimit ограничивать, разграничивать, оконтуривать.

delimitation границы (отвода), оконтуривание.

delimitation of species границы видов.

delineate обрисовывать, очерчивать.

delivery gate водоспуск.

delivery head высота подачи жидкости насосом.

delivery line выкидная линия; линия, по которой нефть поступает в резервуар.

delivery value пропускная способность.

dell долина, небольшая лесная ложбина, лощина.

dellenite делленит.

delorenzite делоренцит.

delta дельта.

delta deposits отложения дельт.

delta-flank depressions оседания краёв дельты.

delta-type cross-bedding косая слоистость дельтового типа.
deltafication процесс образования дельты в устье реки.
deltageosyncline дельтагеосинклиналь.
deltaic дельтовый.
deltaic cone дельтовый конус.
deltaic deposits дельтовые отложения.
deltaic fan веер дельтовых отложений.
deltaite дельтаит.
deltal plain дельтовая равнина.
delthyrial cavity полость внутри макушки брюшной створки (у брахиопод).
delthyrium дельтириум (брахиопод).
deltidial plate дельтидиальная пластинка.
deltidium дельтидиум.
deltoid 1. (*пал.*) дельтовидная плечевая мышца; 2. (*геол.*) дельтовидный, дельтовый.
deltoid plate дельтоидальная пластинка.
deluge потоп; ливень; затоплять, наводнять.
delvauxite дельвоксит.
delve колодец; канава; копать, рыть, углублять.
demantoid garnet демантоид (разновидность граната).
demarcation разграничение.
demiplates полупластинки (иглокожих).
demorphism диализ пород (разложение, происходящее в процессах их изменений).
den пещера, логовище, берлога; яма, ущелье.
dendrite дендрит; древоподобный, древовидный, дендритовый, древовидно-разветвлённый, ветвистый, ветвящийся.
dendritic ветвящийся, древовидный.
dendritic aperture древообразная апертура.
dendritic glacier разветвлённый ледник.
dendritic structure дендритовая текстура (руд).
dendritic tufa дендритовый известковый туф.
dendritic type древовидный тип (ледника).
dendroid дендроидный, древовидный.
dendroid coral коралл с ветвящимися кораллитами.
dendroid graptolites граптолиты, сходные с ветвистым деревом.
dendroliths дендролиты (окремнённые стволы деревьев).
dene 1. песчаная полоса; дюна, бархан; пески; 2. глубокая лесистая долина, яр.
denhardtite денхардтит (бледно-жёлтое воскообразное вещество, похожее на пирописсит).
dennisonite деннисонит.
dense плотный, густой, компактный.
dense bed плотный пласт.
dense margin плотная оторочка.
dense medium плотная среда, среда большой плотности.
dense rock плотная порода.
dense separation обогащение в тяжёлой среде.
dense texture плотная текстура.
densitometer денситометр.
density плотность.
density of earth плотность земного шара.
density of oil плотность нефти.
density stratification расслоение по плотности.
densospore дензоспора.
dent выемка, отпечаток следа; зубец, зуб, заруб, зарубина; нарезать, насекать, зазубривать.
dental formula зубная формула.
dental lamellae зубные пластинки (брахиопод).
dental plates зубные пластинки (червей).
dental sockets зубные ямки (брахиопод).

dentalia зубные кости.
dentate зубовидный, зубчатый, заострённый в виде зуба.
dentate suture зубчатый шов.
dentation 1. (*геол.*) хребет; 2. (*п-б*) зубчатость (листа); 3. (*пал.*) зубоподобный выступ на конце септы (у кораллов).
dentelation наличие зубовидных отростков.
denticle ячейка; кожный зубик; зубовидный гребень; маленький шиповидный зуб (конодонтов); бугорок на боковой стороне зуба (некоторых рыб).
dentine дентин.
dentition зубная система.
denty coal мягкий, сажистый уголь.
denudation денудация, обнажение пород смывом, эрозия, процесс смыва.
denude обнажать, смывать.
Denver mud бентонит.
departure расстояние от осей координат.
depauperate fauna обедневшая фауна.
depauperization обеднение (фауны).
deplanate уплощённый.
deplete истощать, уничтожать, исчерпывать (запасы); хищнически эксплуатировать.
depletion 1. истощение, хищническая эксплуатация; 2. погашение стоимости месторождения *или* участка; отчисления на погашение.
deposit 1. отложение, месторождение, залежь, отложившееся минеральное вещество; 2. осадок, отстой, налёт; отлагать(ся), осаждать, давать осадок.
deposit of moisture осаждение влаги; запасы влаги.
deposit of snow отложения *или* наносы снега.
deposit the sediments напластовывать, образовывать пласты, наслаиваться.
deposited moraine отложенная морена.
depositing medium среда отложения.
deposition отложение осадочных материалов, напластование, нанос, намывание; переотложение (ледника).
deposition by atmosphere отложение с помощью атмосферы.
deposition by streams отложение потоками.
deposition conditions условия отложения.
deposition fabric строение, возникающее в процессе отложения.
deposition of sediments отложение осадков.
depositional conditions условия отложения.
depositional gradient естественный откос.
depositional history история осадконакопления.
depositional termination выклинивание слоя.
depositional trap ловушка, связанная с отложением осадков; литологическая ловушка.
deposits отложения, месторождения.
depreciation амортизация, изнашивание; погашение; обесценивание.
depressed basin углублённый водоём.
depressed line вдавленная линия.
depression 1. впадина, депрессия, понижение, углубление, прогиб, вмятина; снижение, оседание; 2. разрежение.
depression area зона погружения.
depression of land оседание суши.
depression of surface level понижение уровня поверхности.
depression spring депрессионный источник, эрозионный источник.
depth 1. глубина; 2. мощность (пласта); 3. густота (цвета).
depth contour изобата.

depth gauge прибор для измерения глубины, калибр для измерения глубины; футшток (указатель уровня воды).
depth of camber высота подъёма.
depth of compensation глубина уровня компенсации.
depth of cover толщина покровного слоя.
depth of focus глубина фокуса, глубина очага землетрясения.
depth of folding глубина складчатости, захваченная складкообразованием глубина.
depth of freezing глубина промерзания.
depth of origin *см.* **depth of focus.**
depth of penetration глубина проникания.
depth of seismic focus *см.* **depth of focus.**
depth of stratum мощность пласта.
depth range ряд глубин, пределы колебания глубины.
depth zone глубинная зона.
derangement нарушение.
derbylite дербилит.
Derbyshire spar флюорит (плотная разновидность плавикового шпата).
derelict оставленный, покинутый.
derelict land наносная оголившаяся земля, брошенная земля; суша, образовавшаяся вследствие отступления моря *или* реки.
derelict mine заброшенный рудник.
derivates *см.* **derivative rocks.**
derivative rocks дериваты (осадочные породы), породы, образовавшиеся от разрушения первичных пород.
derived переотложенный.
derived constituents аллотигенные составные части, породы, принесённые со стороны.
derived fossils ископаемые остатки во вторичном залегании.
derived silt наносы при разливе (реки).
dermolith дермолит, кожистый камень, «кожаный камень».
dermolithic lava волнистая лава, дермолитовая лава.
deroofing вскрытие кровли, размывание кровли.
deroofing eruption прорывающее кровлю извержение.
derrick буровая вышка; копёр, деррик, подъёмный кран; стрела (крана).
derrick block подъёмный блок.
derrick boat плавучий подъёмный кран.
derrick floor пол вышки.
derrick leg опора деррика.
desalination удаление солей, выщелачивание, рассоление.
desalinisation *см.* **desalination.**
desalinizing *см.* **desalination.**
desalting опреснение.
descend сходить, нисходить, опускаться.
descendant потомок, отпрыск; нисходящий.
descending нисходящий, опускающийся.
descending chromatography нисходящая хроматография.
descensionist theory теория нисходящих (поверхностных) растворов.
descent 1. спуск, падение, опускание, скат, покатость; 2. происхождение.
descloizite деклуазит.
desert пустыня, пустынная местность.
desert belt пустынная зона.
desert rock plain скалистая предгорная равнина.
desert varnish тёмная корка железных и марганцевых окислов, покрывающих поверхность пород в пустынях; пустынный налёт, защитная корка, загар пустыни, лак пустыни.
desert zone пустынная зона.
deserted chamber изолированная камера.
desiccate 1. обезвоживать; высушивать; 2. расчленять.

desiccated 1. расчленённый; 2. высушенный; сжавшийся от высыхания.
desiccation высушивание, обезвоживание, сушка, высыхание.
desiccation breccia брекчия высыхания.
desiccation fissure трещина высыхания.
desiccation joint *см.* **desiccation fissure.**
desiccation of soft deposits высыхание мягких отложений.
desiccator эксикатор; сушильная печь; испаритель.
desilication десиликация.
desiliconize десилицировать, освобождать от кремния.
desilting обезиливание.
desilverizing извлечение серебра.
desintegrated размельчённый, распавшийся.
desintegrated rock размельчённая *или* разрушенная порода.
desintegration механическое разрушение, механический распад, механическое разделение.
desintegrator дезинтегратор.
desliming обезиливание.
desma кремнистая спикула губок многоосной *или* неправильной формы.
desmid earth инфузорная земля, диатомит, кизельгур.
desmine десмин, стильбит.
desmite десмит.
desmodont hinge связкозубый замок.
despeciation потеря известных видовых особенностей.
desquamation десквамация, шелушение; отслаивание (о породах).
destinezite дестинезит.
destruction разрушение.
destruction of igneous rocks разрушение изверженных пород.
destructional topographic form *см.* **destructive topographic form.**
destructive earthquake разрушительное землетрясение.
destructive topographic form деструктивная форма рельефа.
deswelling сжатие, исчезновение набухания.
detached отжатый (о ядре складки).
detached aerial core отделившееся *или* отслоившееся ядро свода.
detached arch core *см.* **detached aerial core.**
detached block экзотический блок.
detached core of squeezed anticline раздавленное ядро антиклинали.
detached core of syncline отжатое ядро мульды *или* синклинали; раздавленное ядро мульды *или* синклинали.
detached island отделившийся от берега остров.
detached mass экзотическая глыба *или* скала.
detached mass of overthrust sheet отрывок шарьяжа, покровный лоскут.
detached part of mass оторвавшаяся часть массива.
detached trough core *см.* **detached core of syncline.**
detaching 1. откалывание, разъединение, отцепление; 2. выключение.
detachment отделение.
detail shooting детальная прострелка (в сейсморазведке).
detect обнаруживать, открывать, прослеживать.
detection обнаружение, открытие.
detention period период отстаивания осадка.
deteriorating roof обрушающаяся кровля.
determination of age определение геологического возраста.
determination of epicentre определение эпицентра.
determination of sign определение знака (минерала).
determinative chart таблица для определения состава.
determine определять.

detonate детонировать, взрываться по детонации; греметь.
detonating взрывающийся, детонирующий, бризантный.
detonating charge заряд капсюля детонатора.
detonating cord детонирующий шнур.
detonating explosive детонирующее взрывчатое вещество.
detonating fuse взрыватель, детонатор, капсюль.
detonating gas гремучий газ.
detonating mixture гремучая смесь.
detonation детонация, взрыв.
detonator детонатор, капсюль.
detrital наносный, детритовый, обломочный, кластический, разрушенный, остаточный.
detrital coal детритовый уголь.
detrital cone конус выноса.
detrital mineral кластический минерал, обломочный минерал.
detrital rock обломочная порода, детритус.
detrital sediments кластические осадки, детритовые осадки; обломочные породы.
detrition стирание, изнашивание от трения.
detritus обломки горных пород, животных *или* растений; щебень; крупные наносы; каменная дробь; россыпь горных пород.
detritus rubbish наносы, песок и гравий, щебень.
detrusion свержение, сбрасывание, сдвиг, соскальзывание.
deuteric effects дейтерические явления, позднемагматические явления.
deuterogene rock вторичная порода.
deuterogenic *см.* **deuterogenous.**
deuterogenous дейтерогенный, вторичный, кластический, детритовый.
deuteromorphic дейтероморфный, с изменёнными составными частями.
deutosulphide of mercury киноварь, ртутная руда, сернистая ртуть.
devastation опустошение.
develop развивать (добычу, мощность), развиваться; подготовлять к добыче, производить подготовку.
developed подготовленный.
developed coal подготовленный для очистки уголь, уголь, подготовленный для очистных работ.
developed field разбурённое месторождение, подготовленное месторождение, вскрытое месторождение.
developed ore 1. подготовленная руда, подсечённая выработками руда; 2. действительный запас.
developed pool разведанное месторождение.
developing подготовка (месторождения) к добыче, вскрытие; развитие добычи.
developing ore частично подготовленная руда, подготавливаемая руда; вероятный запас руды.
development 1. развитие; 2. разработка месторождения, развитие добычи; подготовительные работы по вскрытию месторождения.
development face подготовительный забой; забой, находящийся в работе, эксплуатируемый забой.
development of test развитие раковины.
deviate отводить, отклонять(ся).
deviated protoconch протоконх, ось которого не совпадает с осью остальной раковины (у гастропод).
deviation отклонение.
devil's dice кубики лимонита, псевдоморфозы по пириту.
devil's fork ловильный прибор «чёртова вилка».
devil's pitch fork ловильные клещи.
devil's steel hand канатные клещи для ловли небольших предметов.

devitrification девитрификация, расстеклование.
devitrified расстеклованный.
devitrified glass расстеклованный обсидиан.
devolution обвал (земли).
devolve катиться, обваливаться, осыпаться.
Devonian девонский.
Devonian system девонская система.
dewatering обезвоживание, дренирование, осушение; обезвоживающий.
deweylite девейлит.
dewindtite девиндтит.
dextral завёрнутый вправо (о раковине).
dextral shell правосторонняя раковина.
diabantite диабантит.
diabase диабаз.
diabasic диабазовый.
diabasic texture диабазовая *или* офитовая структура.
diabasic tuff диабазовый туфф.
Diablan orogeny дьяблонская орогения.
diablastic texture диабластическая структура.
diaboleite диаболеит.
diaclases диаклазы (трещины отдельности в горных породах).
diaclinal пересекающий складку, диаклинальный.
diaclives диакливы (поперечные трещины в осадочных породах).
diad ось симметрии.
diademoid диадемовое строение (амбулякральных пластинок морских ежей).
diagenesis диагенез (процессы преобразования горных пород в естественных условиях).
diagenesis of sediments диагенез осадков (уплотнение и превращение осадков в горные породы).
diagenetic диагенетический.
diagenetic changes диагенетические изменения.
diagenism диагенизм (глубинные изменения осадочных пород).
diagnostic mineral диагностический минерал, симптоматический минерал.
diagnostic properties of sedimentary rock minerals свойства минералов осадочных пород, имеющие значение для их определения.
diagnostic property диагностический признак.
diagnostic value диагностическая ценность.
diagonal face диагональный забой.
diagonal fault диагональный сброс, косой сброс.
diagonal fold косая складка.
diagonal joint диагональная трещина, секущая трещина; диагональная к наслоению трещина отдельности.
diagonal scale поперечный масштаб.
diagonal slice диагональный слой.
diagonal slicing система диагональных слоёв.
diagonal slip fault сброс диагонального смещения.
diagrammatic section схематический разрез *или* профиль.
dial compass компас со шкалой.
dialing подземная съёмка компасом.
diallage диаллаг.
dialogite диалогит, родохрозит, марганцевый шпат.
dialyse of rocks диализ пород (разложение, происходящее в процессах их изменений в деморфизм).
dialysis диализ.
diamantine алмазная пыль (для приготовления шлифов).
diamond 1. алмаз, бриллиант; 2. ромб.
diamond bit V-образное долото.
diamond drill алмазный бур.
diamond drill core колонка алмазного бурения.

diamond drill hole буровая скважина алмазного бурения.
diamond drill outfit оборудование для алмазного бурения.
diamond drilling алмазное бурение.
diamond drilling for structure картировочное алмазное бурение.
diamond head алмазная коронка бура.
diamond impregnated bit коронка со вставными алмазами.
diamond mesh V-образные отверстия, сетка с V-образными отверстиями.
diamond mortar алмазная ступка.
diamond pipes алмазоносные трубки.
diamond point остриё в форме тупой четырёхугольной пирамиды, пирамидальное остриё, «алмазное» остриё.
diamond point bit остроконечное долото для вращательного бурения.
diamond-shaped в форме ромба, ромбообразный.
diamond spar корунд.
diamorphism диаморфизм (изменения в магме до её застывания).
diapepsis диапепсис (ассимиляция расплавленной массой других пород).
diaphaneity прозрачность, светопроницаемость.
diaphanotheca диафанотека (толстый прозрачный слой некоторых фузулинид).
diaphanous прозрачный.
diaphanous region зона просвечивания.
diaphorite диафорит.
diaphragm 1. мембрана; диафрагма; 2. тонкая пластинка, протягивающаяся поперечно через аутопору *или* мезопору мшанок.
diaphthioresis диафторез.
diapir fold диапировая складка; антиклиналь, в которой подвижное ядро проникло через более хрупкие вмещающие породы.
diapir salt structure диапировая соляная структура.
diapir structure диапировая структура.
diapsid диапсидный.
diapsidan двудужный (о рептилиях).
diaschistic диашистовый (об интрузиях из расщеплённой магмы).
diaspore диаспор.
diasporite диаспорит.
diastema 1. (*пал.*) пробел между передними и щёчными зубами; 2. (*геол.*) краткий перерыв в процессе напластования.
diastromes диастромы (трещины отдельности пород, проходящие согласно слоистости).
diastrophic диастрофический.
diastrophic block глыба, массив.
diastrophic history история диастрофизма.
diastrophic movement диастрофическое движение, тектоническое движение.
diastrophic theory of oil accumulation диастрофическая теория скопления нефти; структурная теория образования залежей нефти.
diastrophic theory of oil migration диастрофическая (структурная) теория миграции нефти.
diastrophism диастрофизм, дислокация, нарушение, процесс деформации земной коры; результат деформации земной коры; дислокация и изменение форм слоёв, происшедшие после их затвердевания и охлаждения.
diatexis расплавление, диатексис.
diatom диатомовая (кремнёвая) водоросль (*Diatomaceae*).
diatom ooze диатомовый ил.
diatom-saprokol диатомовый сапроколь.
diatom-sapropel диатомовый сапропель.

diatom theory теория происхождения нефти из диатомовых водорослей.
diatomaceous диатомовый, с богатым содержанием диатомовых.
diatomaceous earth диатомовая земля, диатомит (рыхлые кремнистые отложения, состоящие из панцырей диатомовых водорослей).
diatomaceous soil трепел, диатомит, инфузорная земля, кизельгур.
diatomite диатомит.
diatomous имеющий единственно отчётливый диагональный кливаж.
Diatomozonotriletes (*лат.*) споры с зубчато-рассечённой оторочкой.
diatreme диатрема, вулканическая трубка, жерло *или* канал вулкана.
dibhole зумпф, приямок.
dibranchiates двужаберные.
dice нефтеносные сланцы.
dice [*or* **dicey**] **coal** уголь, разламывающийся на мелкие куски, напоминающие костяные кубики.
dichotomous дихотомический.
dichotomously branched test дихотомически ветвящаяся раковина.
dichroic mineral дихроичный минерал.
dichroism дихроизм, двухцветность.
dichroite дихроит, кордиерит.
dickinsonite диккинсонит.
dickite диккит.
Dictyotriletes (*лат.*) сетчатые споры.
dicyclic двуцикличный.
dicyclic crinoid двупоясковая лилия, дициклическая лилия.
dicynodonts дицинодонты.
diductor отмыкающий мускул.
didymolite дидимолит.
die матрица (в машине для заправки буров); оправка; рабочая часть некоторых дробильных аппаратов, воспринимающая удар.
die nipple ловильный инструмент для ловли и подъёма оставшихся в скважине труб.
die out выклиниваться (о жиле); исчезать, затухать (о складках).
died off plankton мёртвый планктон.
dielectric separation разделение (минералов) по диэлектрическим свойствам.
dietrichite дитрихит.
dietzeite дитцеит (иодохромат кальция).
difference of longitude разность долгот.
differences method метод разностей.
differential barometer дифференциальный барометр.
differential compacting различная степень уплотнения (осадков), дифференциальное уплотнение.
differential curvature дифференциальная кривизна.
differential forces ориентированные силы.
differential porosity дифференциальная (изменяющаяся по простиранию пласта) пористость.
differential screw дифференциальный винт (поляризационного микроскопа).
differential sliding дифференциальное скольжение.
differential staining контрастная окраска.
differentiated дифференцированный; диашистовый (об интрузии расщеплённой магмы).
differentiated body дифференцированное тело.
differentiated boss дифференцированный шток.
differentiated dike расщеплённая дайка.
differentiated intrusion дифференцированная интрузия.

differentiated sill дифференцированная интрузивная залежь.
differentiation дифференциация, разделение, расчленение (магмы).
differentiation trend направление дифференциации.
diffraction grating дифракционная решётка.
diffusion banding диффузионная полосчатость.
diffusion front фронт диффузии.
diffusive диффузивный.
dig копать.
dig for coal добывать уголь.
digger 1. экскаватор; 2. золотоискатель-старатель; 3. углекоп.
digging разработка месторождений, добыча (полезных ископаемых); копание, рытьё, земляные работы в открытом карьере; выемка (глины).
digging angle угол резания, угол копания.
digging depth глубина копания, глубина выемки.
digging hole небольшая скважина.
diggings залежи (полезных ископаемых); горные предприятия, выработки, копи.
digital formula короткое перечисление фаланг в каждом последующем пальце позвоночных.
digitation 1. виргация; 2. длинный и узкий пальцевидный выступ (у гастропод).
dihedral дигедральный, V-образный.
dihexagonal дигексагональный.
dihydrite дигидрит, фосфорнокислая медь.
dike 1. (*инж. геол.*) насыпь (для обвалования реки), оградительная дамба, защитная плотина, запруда, гать, перемычка; 2. (*петр.*) дайка.
dike dam запруда.
dike embankment запрудная плотина.
dike rock гипабиссальная порода.
dike set система даек.
dike swarm свита, серия *или* рой даек; групповые дайки.
dike with expanded summit дайка, переходящая вверху в лакколит.
diked marsh польдер; болото, защищённое плотиной от прилива.
dikites гипабиссальные породы.
dilatancy способность зернистых масс расширяться, изменяя форму.
dilatancy of magma расширение магмы.
dilatation разрежение (сейсмических волн); расширение; распространение.
dilatational waves продольные волны; волны сжатия и расширения; волны сгущения и разрежения.
dilation *см.* **dilatation.**
dillies короткий бремсберг.
Dilobozonotriletes (*лат.*) споры с двухлопастной оторочкой.
dilsh чёрная глина, уголь низкого качества.
dilute разубоживать.
diluvium дилювий; ледниковые отложения.
dimension figure цифра, обозначающая размер (на карте).
dimension line размерная линия (на карте).
dimensional orientation пространственная ориентировка.
dimensioning расчёт размеров, определение размеров.
dimetrodon диметродон.
dimorphous полиморфный, диморфный.
Dimyaria (*лат.*) двумускульные двустворки.
dimyarian двумускульный.
Dinantian stage динантский ярус (нижнего карбона).
dindaite блестящий асфальт.
dingle глубокая лощина.
dinite динит (кристаллический углеводород, встречающийся в лигните).

dinocerata (*лат.*) диноцераты.
dinosaur динозавр.
dint след, отпечаток, выемка (от удара).
diogenite ахондритовый метеорит с большим содержанием ромбического пироксена.
diopside диопсид.
dioptase диоптаз, водная кремнекислая медь, медный изумруд.
diorite диорит.
dip падение (жилы, пласта, месторождения); наклон, уклон, откос, наклонение; углубление; падать, залегать.
dip angle угол падения.
dip at high angle крутое падение.
dip at low angle пологое падение.
dip-circle стрелочный инклинатор, прибор для определения магнитного наклонения, инклинометр, инклинатор.
dip compass горный компас.
dip compass prospecting [*or* **survey**] съёмка горным компасом.
dip entry уклон, выработка, пройденная по падению.
dip equation уравнение для определения элементов залегания отражающей площадки.
dip equator магнитный экватор (как геометрическое место точек с нулевым наклонением).
dip fault сброс по падению; поперечный сброс, сброс, простирание которого примерно перпендикулярно к простиранию пластов.
dip heading уклон *или* сбойка при пологопадающих пластах.
dip joint нормально секущая трещина, трещина, параллельная плоскости падения.
dip-needle work магнитная разведка.
dip of suture угол между швом и горизонтальной плоскостью.
dip of thrust fault plane угол падения плоскости надвига.
dip pole магнитный полюс.
dip sample проба, взятая ложкой *или* черпаком.
dip separation *см.* **dip shift.**
dip shift смещение по падению, суммарное перемещение по падению.
dip shooting сейсмический метод определения падения, метод сейсморазведки для определения наклона отражающих площадок, определение наклона *или* падения границ раздела сейсмическим методом.
dip slip смещение по падению, величина скольжения, вертикальное смещение (в плоскости сбрасывателя).
dip-slip fault сброс со смещением по падению трещины плоскости сбрасывателя; сброс со скольжением по падению; сброс с длиной по падению.
dip slope склон возвышенности, параллельный падению слоёв.
dip-strike symbol обозначение падения-простирания.
dip valley долина, тянущаяся в направлении общего падения пластов.
dip working выработка по падению.
diphycercal дифицеркальный.
diploid дидодекаэдр.
diplopods диплоподы.
Diplopora (*лат.*) сифонниковая водоросль, выделяющая известь.
diplopores парные поры (у некоторых цистоидей).
dipper 1. ковш (для промывки золота); черпак экскаватора *или* механической лопаты; 2. нисходящий сброс.
dipping погружение, падение, макание.
dipping compass *см.* **dip compass.**
dipping sill наклонная интрузивная залежь.
dipping working выработка *или* работы по падению; углубляющиеся работы.
diprotodont дипротодонтный.

diprotodonts двурезцовые.
Diptycha (*лат.*) пыльца с двумя складками.
dipyre дипир, мариалит (разновидность скаполита).
dipyrization скаполитизация.
direct emanation непосредственная эманация.
direct fluorimetric method прямой люминесцентный метод.
direct intake of aquifer непосредственное поглощение водоносным слоем.
direct run-off речной сток воды поверхностного происхождения; непосредственно поверхностный сток.
direct vertical uplift прямое вертикальное поднятие.
direct wave прямая волна.
direction image интерференционная фигура, изображение оптической ориентировки.
direction of dip линия падения (пластов).
direction of movement направление движения.
direction of strata простирание пластов.
direction of strike направление простирания.
directional pressure стресс, одностороннее давление.
directionless pressure гидростатическое давление.
directionless structure нерассланцованная текстура, текстура без определённого направления.
directive texture ориентированно-зернистая структура.
dirt 1. пустая порода, грязь, шлам, наносы; 2. включения.
dirt band грязевой слой (в леднике), зона, содержащая разрушенную породу; прослоек пустой породы.
dirt bed прослоек пустой породы.
dirt cone грязевой конус.
dirt inclusion включение *или* содержание шлаков.
dirt parting породный прослоек.
dirt pile отвал породы, терриконик, куча породы.
dirtied rock отбитая выпалами порода.
dirty coal грязный зольный уголь.
dirty seam нечистый пласт.
disaggregate размельчать, разделять на составные части, разбивать минеральные агрегаты, выделять отдельные минералы из породы.
disaggregation разделение на составные части; дезагрегация.
disappearance of outcrop перерыв в обнажении, пробел части слоёв свиты.
disappearing fold затухающая складка.
disappearing of folds затухание складок.
disastrous earthquake катастрофическое землетрясение.
disc *см.* **disk.**
discernible to the eye различимый для глаза.
discharge 1. исток, сток, выпуск (воды), излияние; 2. дебит, выход воды на поверхность.
discharge area of ground water площадь выхода грунтовых вод.
discharge of ground water выход на поверхность грунтовых вод.
discharge of river дебит реки.
discharge of stream дебит потока.
discharge of subsurface water выход подземной воды на поверхность.
discharge of trunk stream выход на поверхность коренного потока.
discharge outlet 1. сток; 2. водоотводное отверстие в дренажной трубе; 3. жерло насоса для отдачи накачанной воды.
discharge water уходящая вода, утекающая вода.
discharge way путь выхода.
discharged water отводимая вода, отработанная вода, сточная вода; расходуемая вода.
discharging истечение, исток, сток, стекание.

discoid дискоидальный, дискообразный; свёрнутый в одной плоскости.
discoidal дискоидальный, дискообразный.
discolith водоплавающее растение, дискообразный кокколит.
disconformity несоответствие, перерыв в отложении, параллельное несогласие, эрозионное стратиграфическое параллельное несогласие.
discontinuity нарушение непрерывности, прерывность; большой разрыв, отсутствие закономерности; перегиб, перелом; размыв.
discontinuity of structure прерванность тектонической структуры.
discontinuous margin прерывистая оторочка.
discontinuous reaction series прерывные реакционные серии.
discontinuous septum радиальная стенка, сформированная из трабекул, которые не плотно соединены вместе (у кораллов ругоза).
discontinuous variation прерывное изменение.
discontinuous waves затухающие колебания (волны).
discordance несогласное залегание, несогласие.
discordant несогласный, несогласно залегающий, дискордантный.
discordant bedding несогласное пластование.
discordant body несогласное тело.
discordant injection [*or* **intrusion**] несогласная секущая интрузия, дискордантная интрузия.
discordant junction висячее устье (притока), расположенное на более высоком уровне.
discordant unconformity угловое несогласное напластование.
discordant valley долина, направленная обратно направлению пластов.
discovery обнаружение; открытие (месторождения).
discovery well скважина-открывательница.
discrepitate растрескиваться.
discrete разобщённый, разъединённый, отделённый, прерывистый.
discrete mixture разобщённая смесь.
discrete particles разрозненные частицы.
disembogue впадать, вливаться (о реке).
disgorge извергать (лаву); спадать (о реке).
dish ложбина, котловина, чаша.
disharmonic faulting дисгармоническое разрывообразование.
disharmonic fold дисгармоничная складка.
disintegrate разбить, раздробить, размельчить, растолочь, разложить на мелкие части, дезинтегрировать, разделять, разобщать; распадаться.
disintegrated granite выветрившийся гранит.
disintegration разъединение частиц, нарушение целости, дезинтеграция; физическое изменение; выветривание, распадение, раздробление; механическое разложение.
disintegrator дезинтегратор.
disjointed расчленённый.
disjunct pore rhombs раздельнопоровые ромбы (у цистоидей).
disjunction расчленение, разъединение, размыкание, разобщение.
disjunctive rocks дизъюнктивные породы.
disk 1. (*геол.*) диск; 2. (*пал.*) центральная часть тела, содержащая основные органы (у морских звёзд).
disk bit дисковое долото.
disk-like deposit дискообразная залежь.
disk-shaped pebbles дискообразная галька.

dislocate дислоцировать, сдвигать, перемещать, нарушать.
dislocated дислоцированный, нарушенный (о месторождении), перемещённый.
dislocated deposit месторождение с нарушенным строением.
dislocated seam нарушенный пласт, смещённый пласт.
dislocation перемещение, смещение, нарушение, дислокация.
dislocation breccia дислокационная брекчия, тектоническая брекчия.
dislocation earthquake тектоническое землетрясение.
dislodge the coal разрыхлять уголь.
dislodged перемещённый, оторванный от своего места.
dislodgement разрыхление, смещение, вытеснение.
dismantled лишённый защиты; обнажённый; разобранный на части.
dismember расчленять, разделять, разнимать.
dismembered расчленённый.
dismembered river отчленённая река.
disomatics ксенокристаллы, осколки минералов, экзогенные кристаллы.
disorganized деформированный.
dispersal by wind распространение ветром.
dispersed рассеянный.
dispersed system дисперсная система.
dispersion 1. рассеяние (света); 2. (*п-б*) расселение.
dispersion coefficient коэффициент рассеяния.
dispersion gradient градиент рассеяния.
dispersion of ground water artery растекание подземного потока.
disphenoidal дисфеноидальный.
disphotic встречающийся в слабо освещённых местах (*напр.* на морских глубинах).
displaced folds аллохтонные складки; складки, перемещённые с места своего образования.
displaced mass смещённая масса, покров.
displacement смещение, перемещение (при сбросе), сдвиг, осадка, вытеснение, наклонная высота сброса.
displacement detector прибор, устанавливающий смещение почвы.
displacement line линия смещения.
displacement of country rock перемещение *или* осадка окружающей породы.
displacement reaction реакция замещения.
displacement type seismometer сейсмограф для определения смещения почвы.
disrupted bed нарушенный пласт, сброшенный пласт.
disrupted fold разорванная складка.
disrupted horizon смещённый горизонт.
disruption разрыв, распад, дезинтеграция (пород), раскол.
disruptive explosive бризантное взрывчатое вещество.
dissect 1. расчленять, рассекать, нарезывать (рельеф); 2. анализировать.
dissected изрезанный (рельеф, поверхность), рассечённый, расчленённый, разделённый на узкие сегменты.
dissected by erosion рассечённый эрозией.
dissected peneplain расчленённая почти-равнина, расчленённый пенеплен.
dissected plain расчленённая равнина.
dissected volcano рассечённый *или* расчленённый вулкан.
dissection расчленение.
disseminate вкраплять, рассеивать, распространять.
disseminated рассеянный, мелковкраплённый.

disseminated deposits вкрапленники, месторождения рассеянной *или* вкраплённой руды.
disseminated ore вкрапленники, вкраплённая руда, рассеянная руда.
dissemination вкрапление, включение; рассеивание.
dissemination of spores рассеивание спор.
dissepimentarium часть текариума, занятая диссепиментами (у кораллов ругоза).
dissepiments 1. (*п-б*) листочки; 2. (*пал.*) диссепименты (кораллов); поперечные соединительные ветви (у мшанок).
dissociate диссоциировать, разобщать, разлагать.
dissociated разобщённый, разложенный, диссоциированный.
dissociated component диссоциированный компонент, выделившийся компонент.
dissociation диссоциация, распад, разложение, разобщение.
dissociation constant константа диссоциации.
dissociation of skeleton разрушение связок скелета.
dissociation theory теория диссоциации.
dissolution 1. раствор, растворение; 2. разложение тела (на составные части); 3. выщелачивание.
dissymmetry асимметрия, несимметричность.
distal удалённый от точки прикрепления *или* от центра; дистальный, периферический, конечный.
distance effect of banking [*or* **damming**] влияние распространения подпора.
distance from the focus расстояние от фокуса, расстояние от очага.
distance of epicentre расстояние от эпицентра, эпицентральное расстояние.
distance of thrust ширина надвига (по направлению движения).
distant earthquake отдалённое землетрясение, землетрясение с далеко отстоящим очагом.
distant shock отдалённое землетрясение, землетрясение с далеко отстоящим очагом; отдалённый удар.
distantly banded coal редкополосчатый уголь.
disterrite брандизит.
disthen дистен.
distichals ручные пластинки второго ряда (морских лилий).
distinct cleavage ясная спайность, ясный кливаж.
distinctly striated ясноштриховатый.
distorted искривлённый (кристалл), искажённый (профиль).
distorted scale искажённый масштаб.
distortion искривление, изменение горной породы под влиянием стресса; смещение, деформация, перекручивание; искажение.
distortion bending пережим (среднего крыла флексуры).
distortion of mineral crystals искривление кристаллов в минералах.
distortional stress деформационное напряжение.
distortional wave поперечная волна; волна разрыва; волна сдвига, волна смещения.
distributaries and tidal channels приливно-отливные каналы.
distributary рукав реки, проток.
distribution in time последовательность во времени, распределение во времени.
distribution of gravity распределение силы тяжести.
distributive faulting дифференциальное сбрасообразование.
distributive faults сложные сбросы, система *или* пояс параллельных сбросов.

distributive province область распространения, питающая провинция.
distributive step faults система ступенчатых сбросов, пояс сбросов.
disturb нарушать целость (структуры).
disturbance 1. дислокация, смещение, разрыв, нарушение; 2. возмущение, помеха, пертурбация; 3. перерыв (геологического периода).
disturbance of soil нарушение структуры почвы.
disturbance vector вектор аномалии, вектор нарушения, вектор возмущения.
disturbed soil грунт с нарушенной структурой.
disturbing force возмущающая сила; разрушительная сила; сила, вызывающая нарушение, возмущение *или* аномалию.
disturbing mass возмущающая масса, масса, вызывающая аномалию, нарушение *или* возмущение.
ditch канава, ров, кювет.
ditch of rotary отводная канава при вращательном бурении.
ditetragonal дитетрагональный.
dithizonate дитизонат.
dithizone дитизон.
dithizone method дитизоновый метод.
ditrigonal дитригональный.
ditroite дитроит; нефелиновый сиенит со слюдой и роговой обманкой.
diurnal ежедневный, суточный, дневной.
diurnal periodicity дневная периодичность.
diurnal variation суточное изменение, суточное колебание.
divaricate ornaments диварикатные украшения (пластинчатожаберных моллюсков).
divaricators отмыкающие мускулы (брахиопод).
dive круто проникать; нырять, углубляться.
diverge in branches разветвляться (о сбросах).
divergence расхождение, дивергенция.
divergent отклоняющийся, отклонённый, расходящийся.
divergent columnar радиально-столбчатый.
divergent fibrous лучисто-волокнистый.
divergent flow расходящееся течение.
divergent segments расходящиеся сегменты.
divergent structure радиально-лучистая структура.
divergent unconformity угловое несогласное напластование.
divergent wave расходящаяся волна.
diverging faults ветвящиеся, разветвляющиеся *или* разветвлённые сбросы.
diverging flows расходящиеся токи, растекающиеся потоки.
diverse columnar спутанно-столбчатый, спутанно-стебельчатый, войлокообразный, спутанно-волокнистый.
diversion отвод, отклонение (реки).
diversity recording регистрация комбинированным группированием; перекрывающаяся сейсмозапись, сейсмозапись с перекрыванием.
divert отводить, поворачивать, отклонять(ся).
diverted river захваченная река, река, обезглавленная другой.
diverter река, захватывающая другую реку.
dividers остроконечный делительный циркуль.
dividing crest линия водораздела.
dividing dial лимб.
dividing head делительная головка.
dividing plate делительный круг.
dividing range водораздел.

dividing ridge водораздельный хребет.
dividing slate прослоек сланца в другой породе.
diving bell водолазный колокол.
divining rod щуп, штанг; волшебная лоза *или* прут для отыскания руд; рудоискательный жезл.
division surface поверхность раздела.
divisional плоскость отдельности; отдельность.
divisional plane плоскость отдельности (в породах); поверхность отдельности.
divot торф, дёрн.
dixenite диксенит.
doab 1. песчанистая глина; 2. участок суши между двумя потоками (непосредственно над их слиянием); 3. слияние двух потоков.
doak глинистая примазка.
docking уценка на зольность.
docrystalline перекристаллизованный.
doctrine of descent теория происхождения (видов).
dodecagon двенадцатиугольник.
dodecahedron додекаэдр, двенадцатигранник.
dofelsic дофельсический.
dog legs короткие петли в бурильных канатах.
dog-tooth form форма собачьего зуба, скаленоэдрическая форма.
dog-tooth spar «собачий клык», острокристаллический кальцит.
Dogger доггер (средний отдел юрской системы).
doghole проход, высечка; лазейка.
dohyaline догиалиновый.
dohyaline structure догиалиновая структура.
dolerine долерин, тальковый сланец.
dolerite долерит, крупно-кристаллический базальт.
doleritic texture долеритовая структура.
dolerophanite долерофанит.
dolichocephalic долихоцефальный.
dolichosaurs долихозавры.
Dolichosoma (*лат.*) змееподобные амфибии.
Dolichotrilistrium (*лат.*) пыльца с продолговатыми лопастями.
dolins естественная воронкообразная труба (опустившаяся в результате эрозии вертикально вниз вплоть до своего подземного дренажа).
doliomorphic долиоморфный.
Dollo's law закон Долло.
dolocasts нерастворимые остатки доломита.
dolomite доломит.
dolomitic доломитовый, доломитизированный.
dolomitic cement доломитовый цемент.
dolomitic limestone доломитизированный известняк.
dolomitic mottling вкрапление доломита.
dolomitisation доломитизация.
domal flank крыло купола.
domal structure куполообразная структура.
domal upwarping куполообразное поднятие.
domanik доманик (тонкослоистый тёмно-бурый *или* чёрный горючий сланец).
domatic доматический; призматический.
domatic crystal дом; призма.
dome купол, свод; антиклинальное поднятие, не имеющее отчётливого простирания.
dome fold купол, свод.
dome plane осевая плоскость купола.
dome shape куполообразная форма.
dome-shaped куполообразный, куполовидный, подобный куполу.
dome-shaped volcanic mountain купол, куполообразный вулкан.
domed area куполообразно построенная площадь.

Domerian stage домерский ярус среднего лейаса.
domestic coal уголь для бытового отопления, уголь для потребления внутри страны.
domeykite домейкит, кондурит, мышьяковистая медь.
domical protrusion выпячивание куполов.
dominant facies преобладающая фация.
dominant fault главный сброс.
dominant mineral преобладающий *или* господствующий минерал.
dominate преобладать, господствовать.
doming куполообразование.
donaciform донаксовидный (о форме раковины).
donga донга, глубокое ущелье с высохшим руслом.
dook уклон, наклонная выработка.
doppelspath удваивающий шпат.
dopplerite допплерит, сибирский асфальт.
dopplerite-sapropel допплерит-сапропель.
dormant state состояние бездействия (вулкана).
dormant volcano погасший *или* бездействующий вулкан.
dorsal furrows бороздки, ограничивающие глабеллу и осевую часть (трилобита).
dorsal groove канал в дорсальной части рук (морских звёзд).
dorsal shield спинная часть панцыря (у трилобитов); спинной щиток (головоногих моллюсков); серия пластинок вдоль дорсальной стороны рук (у морских звёзд).
dorsal valve спинная створка (двустворок).
dorso-central system апикальная система (у иглокожих).
dorso-lateral fields площадки вдоль верхних сторон рук между радиальными и супрамаргиальными пластинками (у морских звёзд).
dorso-lateral furrows бороздки в дорсо-латеральном районе (у трилобита).
dorsum внутренность завитка (у цефалопод).
dosemic усеянный (о порфиритовом строении пород с преобладающим количеством вкрапленников).
dot chart палетка (точечная).
dote 1. гнить; гниль; разложение древесной ткани; 2. разрушение; выветривание; 3. затухание.
double 1. двойной; 2. изгиб (реки); делать изгиб.
double block двойной блок.
double board platform двенадцатиметровые полати в вышке вращательного бурения.
double decomposition двойное разложение.
double-headed ribs двуглавые рёбра.
double-naming бинарная номенклатура; состоящая из двух терминов номенклатура.
double packing двойные породные полосы (около выработок).
double plunging anticline брахиантиклиналь; куполообразная складка.
double-refracting spar исландский шпат.
double refraction двупреломление, двойное лучепреломление.
double salt двойная соль.
double screen двойной грохот, двухдековый грохот.
double star двойная звезда.
double taper bit головка бура с двойным уклоном перьев; коронка Гильмана.
doubler двойной ряд досок (для усиления стоек деревянной вышки).
doublet двойная линия; дублет; две системы двойников в каждом зерне; двойной магнит.
doubling стратиграфическая ширина сброса.

doublure завёрнутый внутрь край панцыря (трилобита).
doubly plunging anticline антиклиналь с двойным погружением.
doubly plunging fold складка с двойным погружением.
doughnut structure структура ореховой скорлупы.
douk[e] глинистый материал (*иногда* входящий в состав жильной массы).
dowelling сочленение табличек посредством выступов, входящих в ямки (у иглокожих).
down-dip block сброшенная часть (по сбросу, параллельному простиранию пород и падающему в сторону, обратную падению слоёв).
down-dip limit of pool граница распространения залежи вниз по падению.
down dip side обращённая вниз по падению сторона.
down the dip вниз по падению.
down the pitch вниз по падению.
downbuckling theory гипотеза тектогенеза *или* вдавленности.
downbuilding движение вниз.
downcart вертикальная высота сброса.
downcart side опущенное (нижнее) крыло сброса.
downcast 1. нисходящий сброс; 2. направленный вниз, нисходящий; 3. падающая выработка.
downcast fault нормальный сброс.
downcast shaft падающая шахта, нижняя шахта.
downcast side опущенное *или* нижнее крыло сброса.
downcutting врезание.
downdraft нисходящее движение.
downfaulted сброшенный вниз.
downfaulted trough сбросовая впадина.
downfold прогиб, прогнутая складка, мульда, синклиналь.
downgrade уклон, спуск.
downhill вниз по склону.
downhill creep движущийся оползень, движущийся *или* ползучий делювий.
downhole направленная вниз скважина.
downpour капёж.
downpunching оседание.
downs дюны, меловые холмы.
downsand дюнный песок.
downside опущенное *или* нижнее крыло сброса.
downslip fault обыкновенный сброс.
downstoping вертикальное обрушение, обрушение вниз.
downstream 1. вниз по течению; 2. нижняя часть земной коры (при крупных растяжениях).
downstream face of dam ненапорная сторона плотины.
downstream side of dune нижний конец дюны.
downstream water нижний бьеф.
downstream well скважина, расположенная по течению подземных вод.
downthrow опускание; сбрасывание.
downthrow fault обыкновенный сброс.
downthrow side опущенное *или* нижнее крыло сброса, сброшенный блок.
downthrown block грабен.
Downtonian stage даунтонский ярус (силур) (*уст.*).
downward нисходящий, понижающийся.
downward current нисходящая струя.
downward enrichment вторичное обогащение.
downward gradient уклон вниз, величина *или* угол уклона.
downward pressure давление, направленное вниз.
downwarp вогнутая область.
downwarping прогибание, прогиб; опускание; провал; погружение; впадина (от эпейрогенического опускания).

drab clay тёмная глина.
drab-green тёмно-зелёный.
drachenfels trachyte драконит (разновидность трахита).
dradge низкопроцентная руда, отделяемая от более богатой путём ручной отборки.
draft 1. забор воды; 2. падение *или* понижение давления (горизонта).
drag 1. волочение; волочить; 2. драга, землечерпалка; драгировать, чистить дно; 3. колено разорванной флексуры; 4. обломки жилы в сбросовой трещине; 5. второстепенная складка.
drag-dip изгиб пласта по падению (при сбросе).
drag-fault сброс волочения.
drag fold складка второго порядка, мелкая складка, складка волочения, складка течения, наволочённая складка.
drag ore рудная брекчия, брекчиевидная *или* раздроблённая руда, расташенная руда.
drag strike изгиб пласта по простиранию (при сдвиге).
drag thrust наволочённый надвиг.
drag turf болотный торф.
dragfolded tuff рассланцованный туфф.
dragging of minerals волочение минералов.
dragline excavator канатный экскаватор.
dragon's skin отпечатки лепидодендронов на горных породах.
drain подсасывание; осушение; водосток, дренаж, канава, водоотводный штрек, спускная труба; подсасывать; осушать, отливать воду; стекать.
drain sump зумпф.
drain the neighbouring properties подсасывать соседние владения.
drainage обезвоживание, спуск, отвод воды, осушение, дренирование, дренаж.
drainage adit водоотливная штольня.
drainage area дренируемая площадь, водосборный бассейн, площадь стока, бассейн водосбора; бассейн питания, питательный бассейн.
drainage basin дренирующий бассейн, речной бассейн, дренажный бассейн, бассейн дренажа.
drainage channel дренажная канава, спускной канал.
drainage divide водораздел поверхностных вод, дренирующий водораздел, водораздел между дренирующими бассейнами.
drainage hopper водоспускная воронка.
drainage level уровень, на котором текут поверхностные потоки.
drainage lines линии размыва, ложбины размыва, линии дренажа.
drainage pattern рисунок гидрографической сети.
drainage sump дренажный колодец.
drainage system речной бассейн; дренирующая система.
drained дренированный.
draining опорожнение, обезвоживание, осушение, дренирование.
draining dish чашка для стекания.
draining of salt отсасывание соли.
draining out of gases дегазация, отвод газа.
drainless area бессточная область.
draught *см.* **draft.**
dravite дравит (разновидность коричневого турмалина).
dravite tourmaline дравитовый турмалин.
draw 1. проходить (штрек), производить выемку столбов; 2. выдавать уголь; 3. насасывать; 4. долина; бассейн.
draw a drift проходить штрек.
draw slate сланцевая непосредственная кровля, сланцевая ложная кровля, «присуха».

draw tubes тубусы в микроскопе.
draw well обыкновенный буровой колодец.
drawdown curve кривая депрессии.
drawdown of well понижение уровня колодца *или* скважины.
drawing очистка выработки от угля.
drawn clay глина, сжавшаяся *или* уменьшившаяся в объёме от обжигания.
drawn-out middle limb выжатое *или* утонённое среднее колено (лежачей складки); сплющенное среднее крыло.
dredge 1. драга, землечерпалка, экскаватор; черпать, вычерпывать, производить землечерпательные работы, драгировать; 2. худшая часть руды, отделяемая отборкой *или* отбойкой.
dredge peat озёрный торф, извлекаемый драгами.
dredge pump землесос, рефулёрный насос.
dredged peat иловатый торф.
dredger fill намывная плотина, насыпь.
dredging драгирование.
dredgy ore порода, проникнутая тончайшими прожилками рудного вещества.
dreelite дреелит (разновидность барита).
dreikanter дрейкантер, трёхгранник.
Dresbach formation свита Дресбах (низы верхнего кембрия Миннесоты, Висконсина, Айовы, США).
dress обогащать (уголь, руду), выделять ценный концентрат.
dress a bit заправлять коронку (бура).
dress bit оправочное долото.
dressed ore обогащённая руда.
dressed rock бараний лоб.
dressed stone отделанный камень.
dresser препаратор.
dressing обогащение; механическая обработка полезных ископаемых.
dressing machine машина для заправки долотьев в буровой.
dressing works обогатительная фабрика.
drewite дрюит (тонкозернистая разновидность карбоната кальция).
driblet пирокластическая масса.
driblet cone маленький конус, конус разбрызгивания, капельный конус.
dried condition сухое состояние.
dries швы в породе.
drift 1. моренный материал, делювий, отложение; нанос; ледниковый нанос; 2. штольня, штрек; 3. уклон, сдвиг; 4. направление, стремление; 5. дрейф; сползание нуль-пункта; 6. стенка выработки.
drift band грязный прослоек в угольном пласте, тонкий мягкий *или* землистый прослоек.
drift beds наносные отложения, делювий.
drift-border features краевые образования ледниковых наносов.
drift breccia ледниковая (моренная) брекчия.
drift clay валунная глина.
drift coal перенесённый уголь.
drift copper самородная медь; включения в ледниковые наносы.
drift curve кривая сползания нуль-пункта, кривая смещения нуль-пункта.
drift-dammed lake моренное озеро.
drift deposits отложения ледникового происхождения, гляциальные *или* флювиогляциальные отложения.
drift epoch ледниковый период.
drift ice пловучий рыхлый лёд; пловучая, дрейфующая льдина.
drift line кривая сползания нуль-пункта, кривая смещения нуль-пункта.

drift load перенесённый материал.
drift map карта наносных отложений.
drift mine шахта, вскрытая штольней.
drift peat отложения торфа, связанные с ледниковыми наносами *или* находящиеся в них.
drift sand зыбучий песок, наносимый ветром, летучий песок; плывун, рыхлая водоносная порода.
drift scratches ледниковая штриховка (следы на поверхности твёрдых пород, оставленные гравием и обломками породы во время движения ледника).
drift sheet покров наносов; вся мощность наносов, отложенная во время одного периода оледенения.
drift slicing слоевая выемка.
drift soil наносная почва.
drift structure перекрёстная слоистость в песках, сложная слойчатость.
drift theory теория сноса, теория дрифта, теория разноса эрратических валунов талыми ледниковыми водами.
drift together волочить, смывать.
drift tunnel выемочная штольня, штольня по простиранию.
drift water несущая наносы вода.
drift way штольня, забой.
driftage горная выработка, проходка.
drifted fossils ископаемые остатки во вторичном залегании.
drifted material дилювий, ледниковый нанос, отложение, нанесённый материал.
drifting проходка штреков.
drifting continent движущийся континент.
drifting of soil передвижение почвы.
drifting sand *см.* **drift sand.**
drifting snow перемещающийся снег.
driftless area безвалунная область.
driftmeter установка для определения наклона скважины.
driftwood peat торф, образовавшийся из перенесённой древесины.
drill бур, забурник, перфоратор, буровой станок, сверло; бурить.
drill bit буровая головка, буровая коронка.
drill cuttings образцы «с долота», буровая грязь, разбурённая порода.
drill extractor ловильные клещи.
drill hole шпур, буровая скважина.
drill log разрез по буровой скважине; буровой рапорт.
drill mill фрезер для нарезки резьбы на оставшемся в скважине инструменте.
drill over разбуривать (площадь).
drill pipe бурильная труба.
drill pipe protector резиновое кольцо, надеваемое на бурильную трубу (предохранительное кольцо Беттиса).
drill record *см.* **drilling record.**
drill rod буровая штанга.
drill samples буровые образцы.
drill sharpening заправка буров.
drill stabilizer резиновое кольцо для центрирования нижней части бурильного инструмента (стабилизатор Беттиса).
drill stem *см.* **drilling stem.**
drilled well буровой колодец.
driller бурильщик.
driller's log журнал буровой скважины.
driller's tour report посменный рапорт бурильщика, посменный рапорт буровой партии.
driller's water truck автоцистерна для подвоза воды к скважине.
drilling бурение.
drilling bit *см.* **drill bit.**
drilling cable буровой канат.
drilling engine паровая машина для бурения.
drilling fluid раствор для бурения, глинистый раствор.

drilling foreman заведующий бурением.
drilling hose резиновый шланг для вращательного бурения.
drilling jar ударная штанга, бурильный яс.
drilling line *см.* **drilling cable.**
drilling machine бурильный станок, буровой агрегат.
drilling motor мотор для бурения.
drilling out выбуривание.
drilling progress chart график хода буровых работ.
drilling record журнал бурящейся скважины, буровой журнал.
drilling returns разбурённая порода, выносимая циркуляционным раствором.
drilling speed скорость бурения.
drilling stem ударная штанга для канатного бурения.
drilling tool бурильный инструмент.
drilling tool substitute переводник бурильного инструмента.
drillings буровая мука.
drillman бурильщик.
drip капёж (в шахте), капель; капать.
drip impression отпечаток падающей капли.
drip impressions отпечатки капания.
drip ring капельный кольцевой сток.
dripstone пористый камень.
drive штрек; проходить горизонтальную выработку.
drive back отводить.
drive head трубная головка, сепаратор, фиттинг для отделения газа от нефти, насадка, забивная, обсадная головка.
drive pipe обсадная колонна, труба; проверочное колено при вращательном бурении.
drive pipe ring лафетный хомут, кольцо с плашками для спуска обсадной колонны.
drive shoe башмачное кольцо, башмак для забивки обсадных труб.
driven on the butt пройденный параллельно кливажу.
driven on the face пройденный перпендикулярно к кливажу.
driven well забивной колодец (абиссинский).
driving in stone проходка по породе.
droogmansite другмансит.
drop 1. падение, скат; перепад; падать, ронять; 2. капля; капать.
drop-down curve кривая спада.
drop fault обыкновенный сброс, нормальный сброс.
drop-made column земляная пирамида.
dropped side опущенное *или* нижнее крыло сброса.
dropped side of flexure опущенное крыло флексуры.
dropper побочная, сопровождающая жила, боковая жила, ответвление жилы в лежачем боку, отпрыск.
dropstone сталактитовая разновидность кальцита; капельник, натёк.
dross coal неспекающийся уголь; мелкий уголь, угольная пыль.
drossy coal низкосортный, загрязнённый уголь, уголь, содержащий пирит.
drought засуха.
drowned 1. топкий, затопленный, утопленный (о реке, долине); 2. гашёный (об извести).
drowned coast затопленный берег, берег далматского типа.
drowned reef погружённый *или* затонувший риф.
drowned river 1. река, русло которой погрузилось ниже уровня моря; утопленная река (при поднятии уровня моря, озера); 2. лиман.
drowned spring затопленный, субаквальный *или* подводный

источник; источник, бьющий на дне моря.
drub coal углистый сланец, нечистый уголь.
drug углистый сланец.
druidical stone обломок песчаника.
drum 1. барабан; металлическая бочка; тара для перевозки нефтепродуктов; чан, бидон; 2. винт для управления наклоном телескопа.
drum sample барабанная проба.
drumlin друмлин.
drumlin-dotted с разбросанными друмлинами.
druse друза.
drusites друзиты.
drusy друзовый, друзовидный.
drusy structure друзовая структура.
dry 1. сухой; иссякать, высыхать, пересыхать, сушить; 2. трещина в кровле угольного пласта.
dry air mounts воздушно-сухие препараты (фораминифер).
dry bone галмей, углекислый цинк, каламин, смитсонит, сухая костная руда.
dry-burning coal тощий неспекающийся уголь.
dry coal уголь, содержащий мало летучих веществ, сухой уголь.
dry concentration сухое обогащение.
dry creep сухая ползучесть.
dry diggings элювиальные россыпи.
dry dredge экскаватор для выемки сухого грунта.
dry drilling сухое бурение.
dry fumaroles сухие фумаролы.
dry fusion сухой расплав.
dry gas сухой газ.
dry gas sand сухой песок (не содержащий нефти); песок, содержащий сухой газ.
dry hole сухая скважина, скважина, не дающая промышленного количества нефти.
dry lake сухое озеро.
dry land суша.
dry loamy sand сухой жирный песок.
dry magma сухая магма, бедная газом магма.
dry melt сухой расплав.
dry natural gas газ, не содержащий значительного количества бензина.
dry ore серебряная руда с малым содержанием свинца.
dry peat торф, образовавшийся при сравнительно сухих условиях.
dry preparation сухое обогащение.
dry quicksand сухой сыпучий песок.
dry sand сухой песок; пласт песка, не содержащий ни жидкости, ни газа; непродуктивный песок.
dry separation сухое обогащение.
dry spot сухое *или* непродуктивное пятно (в нефтяной залежи).
dry up высушивать.
dry well сухая *или* непродуктивная скважина.
dubuissonite дюбюиссонит (разновидность монтмориллонита).
ducktownite смесь пирита и халькозина.
duct вертикальный алмазосодержащий шток.
ducter дэктор (прибор для электроразведки).
ductile податливый, тягучий, пластичный.
dudgeonite дюджонит (разновидность аннабергита).
duff угольная мелочь, штыб, высевки угля.
dufreniberaunite дюфрениберауннт.
dufrenite дюфренит.
dufrenoysite дюфренуазит.
duftite дуфтит.
dug hole шурф.
dug peat резной торф.
dug well копаный колодец.
dull лишённый блеска, тусклый (о минералах), матовый, мутный; бледный (о цвете).

dull coal матовый уголь, тусклый уголь.
dull glistening тусклоблестящий.
dull layer тусклый *или* матовый слой.
dull lustre матовый блеск, слабый блеск, жирный *или* тусклый блеск.
dumalite дюмалит (разновидность трахиандезита).
dumb fault перерыв в пласте, вызванный потоком воды, размывшим этот участок в период отложения.
dumontite дюмонтит.
dumortierite дюмортьерит.
dump отвал, куча, штабель, место свалки; опрокидывать (вагонетку), сваливать, выгружать (в отвал).
dumped moraine валообразная морена, моренный вал.
dumping опрокидывание, сваливание в отвал.
dumping process процесс разгрузки.
dun-row bat чёрный сланец в угольных пластах Дудлей (Англия).
dundasite дундазит.
dundy уголь, изменённый интрузией изверженных пород.
dune дюна.
dune cross-bedding дюнное косое напластование.
dune phase дюнная фаза.
dune phase of traction дюнная фаза передвижения частиц по дну.
dune sands дюнные пески.
dungannonite дунганнонит (корундо-содержащий щелочной сиенит).
dungy drift угольный пласт (Англия).
dunite дунит.
Dunkard group серия Дункард (пермь Аппалачей США).
dunn bass глинистый сланец в угольных копях.
dunnet shale нефтеносный сланец.
dunstone железняк, залегающий пластом; твёрдая огнеупорная глина; диабаз (Корнуолл, Англия); разновидность магнезиального известняка (Матлок, Англия).
duparcite дюпаркит.
duplex reluctance seismometer электромагнитный сейсмограф с двойным зазором.
duplexite дуплексит.
duplication удвоение (при взбросе); перекрытие.
duplication of epicenters дублирование эпицентров.
duplicature известковая периферическая часть внутренней пластины (остракод).
duplivincular состоящий из волокнистой и пластинчатой тканей.
durable mineral минерал, с трудом поддающийся разрушению (*напр.* кварц); стойкий минерал.
durain дюрен, дурит.
durangite дурангит.
duration of period продолжительность (геологического) периода.
durbachite дурбахит, меланократовый биотит-сиенит.
durchflocktene волокнистая (текстура) с переплетением полос разного цвета и состава.
durdenit дурденит.
durinite дюринит (уголь, близкий по составу к дюрену).
durite дюрен, дюрит.
duroclarite уголь промежуточного свойства между дуритом и кларитом.
durovitreous твёрдостекловатый.
dussertite дюссертит.
dust пыль, вещество в пылеобразном состоянии; мельчайшие кристаллы.
dust avalanche лавина из пепла, сухая лавина.
dust coal мелкий уголь, угольная пыль, угольная мелочь.
dust concentration концентрация пыли.
dust deposition отложение пыли.

dust deposits отложения атмосферной пыли.
dust devil движущаяся колонна песка, песчаная буря.
dust dispersion разбрасывание пыли.
dust explosion взрыв пыли.
dust humidification увлажнение пыли.
dust ore выветрившаяся руда.
dust-proof cover предохраняющая от пыли крышка (в поляризационном микроскопе).
dust recovery улавливание пыли.
dust settling осаждение пыли.
dust sludging увлажнение пыли.
dust spraying орошение угольной пыли.
dust spreading нанесение инертной пыли.
dust storm взрыв пыли, самум, песчаная буря, пыльная буря, смерч.
dust-tight пыленепроницаемый.
duster непродуктивная скважина, буровая скважина, не давшая ни нефти, ни газа.
dutoitspanite бультфонтейнит.
duty производительность, мощность, полезная работа; режим работы.
duxite смола, похожая на валковит (в лигните).
dwelling lake реликтовое озеро.
dwelling site стоянка, жилище.
dwindle away истощаться.
Dwyka series серия Двайка (входит в систему Карру Южной Африки).
dy гелевый шлам.
dy peat разновидность торфа озёрного типа.
dyak местный житель Борнео.
Dyas диас, пермская система.
dyestone красная железная руда, содержащая окаменелости.
dying out выклинивание.
dying out of folds затухание складок.
dyjord *см.* **dy.**
dyke *см.* **dike.**
dyktyonites диктиониты (породы с сетью прожилков полевых шпатов).
dynamic geology динамическая геология.
dynamic metamorphism динамометаморфизм, динамический метаморфизм.
dynamo-metamorphism динамометаморфизм (давления), региональный метаморфизм.
dynamo-regional metamorphism динаморегиональный метаморфизм, динамометаморфизм.
dynamo-thermal metamorphism динамо-термальный метаморфизм.
dysanalyte дизаналит.
dyscrasite дискразит.
dyscrystalline труднокристаллизующийся.
dysluite дислюит.
dysodile дизодиль, бумажный уголь, очень легко воспламеняющийся сапропелевый уголь *или* битуминозный сланец.
dysodont беззубый тип озубления (пелециход).
Dysodonta hinge беззубый замок (пластинчатожаберных).
dysphotic слабо освещённый, встречающийся в слабо освещённых местах (*напр.* на морских глубинах).
dysphotic region дисфотическая область.
dysprosium *(лат.)* диспрозий.
dyssnite дисснит (разновидность родонита).
dystome spar датолит.
dystomic имеющий несовершенный излом *или* кливаж.
dysyntribite дизинтрибит, гисекит.
dytorv *см.* **dy.**

E

eaglestone этит, орлиный камень; рудная почка.
eagre подъём воды в реке из-за прилива; волна прилива.

eakleite ксонотлит.
ear ухо, ушко; ушной.
earlandite ирландит, водный лимоннокислый кальций.
early ранний; нижний (о свитах); древний.
early development первоначальная разработка; вскрытие; первый период разработки.
early man первобытный человек.
early mature ранне-зрелый (период цикла эрозии).
early-mature valley почти зрелая долина, недозрелая долина.
earth земля, грунт.
earth-air current течение воздуха между землёй и атмосферой.
earth balsam разновидность асфальта из Альзаса.
earth borer земляной бурав *или* щуп.
earth coal лигнит, землистый уголь.
earth colours красящие земли.
earth column земляная пирамида; объём вынутой земли при выработке (шахты, шурфа).
earth core земное ядро.
earth creep оползень.
earth crust земная кора.
earth crust gravity сила притяжения земли.
earth crust interior недра земли.
earth curves изгибы земной коры.
earth dam земляная плотина, плотина из смеси грунтов.
earth fall оползень.
earth flax асбест *(уст.)*.
earth foam аффрит.
earth gravity field поле земного тяготения.
earth history история земли.
earth inductor земной индуктор, индукционный инклинатор.
earth interior недра земли.
earth leakage утечка *или* просачивание в землю, фильтрация.
earth magnetic field магнитное поле земли.
earth mantle оболочка земли.
earth metal щёлочно-земельный металл, редко-земельный металл.
earth motion смещение почвы, земное колебание; движение земной поверхности.
earth movement движение земной коры, орогеническое движение; движение породы.
earth oil нефть.
earth pillar земляная пирамида, «монах», «брат».
earth pitch минеральная смола.
earth pressure давление грунта.
earth pulsations медленные колебания земной коры.
earth rift трещина в земной коре.
earth sculpture глиптогенезис.
earth shell земная кора; земная оболочка.
earth shock удар землетрясения, подземный удар *или* толчок.
earth silicon кремнезём.
earth slide оползень, оползание земли, оползневое движение.
earth slip *см.* **earth slide.**
earth surface земная поверхность.
earth tide земной прилив.
earth tilting лёгкое движение *или* смещение поверхности почвы.
earth tremor колебание почвы, первое колебание почвы, сотрясение земли; малый подземный удар.
earth water жёсткая вода, известковая вода.
earth wave сейсмическая волна, волна землетрясения.
earth wax озокерит.
earthdin землетрясение *(уст.)*.
earthenware clay терракота.
earthly marl землистый рухляк.
earthquake землетрясение.
earthquake centre гипоцентр землетрясения.
earthquake country *см.* **earthquake region.**
earthquake due to collapse катастрофическое землетрясение, обвальное землетрясение, землетрясение от обвала.

earthquake focus фокус землетрясения, очаг землетрясения, центр землетрясения.
earthquake intensity сила землетрясения.
earthquake of distant origin отдалённое землетрясение, землетрясение с далеко отстающим очагом.
earthquake origin *см.* **earthquake focus.**
earthquake-proof антисейсмический.
earthquake-proof construction антисейсмическая постройка.
earthquake record сейсмическая запись, сейсмограмма.
earthquake region сейсмическая область, сейсмическая местность, сейсмический район.
earthquake series серия землетрясений.
earthquake strength сила землетрясения.
earthquake swarm рой землетрясений.
earthquake vibration сейсмическое колебание.
earthquake wave сейсмическая волна, волна землетрясения, земная волна.
earthwork земляные работы.
earthy землистый.
earthy aggregate землистый агрегат.
earthy baryte землистый барит.
earthy brown coal землистый бурый уголь, земляной уголь; пылевидный бурый уголь.
earthy calamine гидроцинкит (*уст.*).
earthy coal землистый уголь.
earthy cobalt асболит.
earthy fracture землистый излом (минерала).
earthy haematite красная охра, сангина.
earthy iron ore землистая железная руда.
earthy lead ore землистая разновидность церуссита.
earthy lignite землистый лигнит.
earthy lustre матовый блеск, слабый блеск.
earthy marl землистый рухляк.
earthy red iron ore красная охра.
earthy spring грязевой источник.
earthy talc тальковая земля.
earthy water *см.* **earth water.**
east dip падение в восточном направлении.
Eastern hemisphere восточное полушарие.
eastonite истонит, сидерофиллит.
easts *см.* **east dip.**
easy пологий.
easy cleavage ясный кливаж.
easy coal мягкий уголь.
easy curve пологая кривая.
easy grade пологий уклон.
easy gradient пологое падение, наклонное падение.
ebano эбано (смола, остаточный продукт мексиканской нефти).
ebb 1. отлив; убывать (о воде); 2. неглубокий, близкий к поверхности.
ebb and float прилив и отлив, малая и высокая вода.
ebb and flow *см.* **ebb and float.**
ebb and flow structure залегание, состоящее из горизонтально и косо напластованных слоёв.
ebb-reflux отлив.
ebb-tide морской отлив.
ebbing 1. опускание; 2. отлив, убыль, спад.
ebelmenite эбельменит (разновидность псиломелана, содержащая калий).
eboulement оползень, обвал (*франц.*).
Ecca series серия экка (континентальные, пермские отложения Южной Африки, входящие в систему Карру).
ecdemite экдемит.
echellite эшеллит.
echelon fault ступенчатый сброс.
echelon folding кулисообразное расположение складок.
echelon folds зона кулисообразно-расположенных складок.

echelon structure кулисообразное строение.
echinoderms иглокожие.
echinoid морской ёж.
echinoid-type ambulacral амбулякр, у которого самая нижняя пластинка наиболее широкая (у морских ежей).
echinopluteus плутеус (свободно плавающая личинка морских ежей).
eclogite эклогит.
eclogite shell эклогитовый слой.
ecological экологический.
ecological community экологическое сообщество.
economic geology экономическая геология, прикладная геология.
economic value промышленная стоимость *или* ценность.
ectocochlia наружнораковинные (цефалоподы).
ectocoehlia четырёхжаберные.
ectoplasm эктоплазма (фораминифер).
ectosolenian имеющий наружную шейку, несущую апертуру.
ectropite эктропит.
écume de mer (*франц.*) сепиолит, морская пенка.
edaphic 1. местный, локальный; 2. почвенный.
edaphic climatic zone местная климатическая зона.
edaphic factor почвенный фактор.
edaphology почвоведение.
eddy 1. (*геоф.*) течение, круговорот, вихрь, вихревое движение, завихрение; крутиться, клубиться; 2. (*гидр.*) водоворот.
eddy current (*гидр.*) водоворот, вихревое движение жидкости.
eddy current type of gravimeter гравиметр, основанный на вихревых токах.
eddy flux вихревой поток.
eddying motion водоворотное *или* круговое движение, вихревое движение.
edenite эденит (разновидность роговой обманки).
edge 1. гребень, ребро; 2. край, кромка; 3. грань; 4. кант.
edge angle угол между рёбрами.
edge away выклиниваться.
edge coal вертикальный угольный пласт (*уст.*).
edge crack поперечная трещина, трещина у кромки.
edge of roof край кровли.
edge seam наклонный пласт, крутопадающий пласт.
edge-stone синевато-серый полевошпатовый песчаник.
edge stress давление у граней.
edge water краевая вода, пластовая вода.
edge water line контур краевой *или* пластовой воды, линия краевой воды.
edge zone краевая зона.
edgewise conglomerate угловатый конгломерат, краевой конгломерат.
edingtonite эдингтонит.
edisonite эдисонит, рутил.
edolite эдолит (разновидность роговика).
eduction 1. выпуск, выход, слив, сток; 2. извлечение, удаление (газа).
eenie coal разложившийся уголь.
effect of tides and currents влияние приливов и течений.
effective porosity действующая *или* эффективная пористость.
effective size of grain действующая *или* эффективная величина зерна.
effervescent springs мофетты, вулканические выделения, углекислые фумаролы.
effervescent test испытание на вскипание.
effervescing clay вспучивающая глина, поддувающая глина.
efficiency of blast производительность взрыва.
effloresce выветриваться; выкристаллизовываться, выцветать.
efflorescence образование кристаллов на поверхности; изменение

поверхности минерального вещества; эфлоресценция, выкристаллизовывание, цветение, выцвет, выцветание; налёт; плесень.

efflorescent ore выветрившаяся руда.

effluent 1. истечение, исток, река; поток, вытекающий из озера; 2. просачивающийся, вытекающий.

effluent channel выводящий канал.

effluent-impounded body питаемый подземными водами водоём.

effluent lava flow боковое излияние лавы (из трещины на склоне).

effluent seepage просачивание изнутри.

effluent stream 1. внутренний поток; поток, верхняя поверхность которого ниже водного зеркала местности; поток, вытекающий из другого потока *или* озера; 2. поверхностный поток, питаемый грунтовыми водами.

efflux[ion] истечение, исток, вытекание, утекание, утечка.

effosion выкапывание из земли (*напр.* окаменелостей).

effuse изливаться, истекать.

effusion эффузия, извержение.

effusive излившийся на поверхность, эффузивный, изверженный.

effusive activity эффузивная форма деятельности (вулкана).

effusive period эффузивный *или* наземный период (кристаллизации).

effusive rock эффузивная, вулканическая, излившаяся *или* изверженная порода.

egeran эгеран (разновидность везувианита).

egg яйцо (класс антрацита $2^3/_4$—2 дюйма); антрацит № 2 (США).

egg screen грохот для угля класса яйца.

egg stone оолит, икряной камень.

eggette яйцевидный брикет.

eggonite эггонит.

eglestonite эглестонит.

egress выход на поверхность.

egueiite эгейит (водный фосфат Fe, Al, Ca).

Egyptian alabaster египетский алебастр, плотный травертин.

Egyptian jasper [*or* **pebble**] египетская яшма.

egyrinaugite эгирин-авгит (неправильное название).

ehlite элит (разновидность луннита).

ehrenwerthite эренвертит, гетит.

ehrwaldite эрвальдит (разновидность авгита).

eichbergite эйхбергит.

eichwaldite эйхвальдит, еремеевит.

eicotourmaline эйкотурмалин.

Eifelian stage эйфельский ярус девона.

eight-fold twin восьмерник.

eightling *см.* **eight-fold twin.**

einkanter одногранная галька.

einsprengling вкрапленник.

eisenandradit железистый андрадит.

eisenbeidellit железистый бейделлит.

eisenbrucite железистый бруцит.

eisenmonticellit монтичеллит, в котором марганец замещён железом.

eisenrose базаномелан.

eisenstassfurtite железосодержащая разновидность боратита.

eisstein криолит, фтористый алюминий.

ejaculate выбрасывать, извергать, выпускать.

eject *см.* **ejaculate.**

ejecta[menta] лапилли (частички лавы, выбрасываемые вулканом); извергаемый вулканический материал; извержение, выброс.

ejected blocks крупные обломки вулканической брекчии, крупные выбросы вулкана.

ejection извержение.
ekdemite *см.* **ecdemite.**
ekmanite экманит.
ektogenic посторонний (о включениях и вкрапленниках в породе).
ektropite *см.* **ectropite.**
elaeolite элеолит, нефелин.
elaeolite-syenite элеолит-сиенит, нефелин-сиенит.
elasmobranchs эласмобранхии.
Elasmotheriidae (*лат.*) эласмотерии (семейство).
elastasy эластичность в равновесии.
elastatic эластичный при движении.
elastic bitumen элатерит, минеральный каучук, вурцзилит, эластичный асфальт.
elastic breakdown разрушение при упругих деформациях.
elastic deformation упругая деформация.
elastic mineral pitch элатерит (*уст.*).
elastic waves упругие волны (землетрясения).
elasticity of compression упругость при сжатии.
elaterite элатерит, минеральный каучук, вурцзилит, илетерит.
elatolite элатолит, альфа-кальцит.
elbaite эльбаит (гипотетическая молекула).
elbow of capture коленообразный изгиб (реки), захватный изгиб.
elbrussite эльбруссит.
eldoradoite эльдорадоит (техническое название одной из разновидностей кварца).
electric air drill электро-пневматический отбойный молоток *или* перфоратор.
electric blast электрическое взрывание.
electric blasting cap электродетонатор.
electric calamine каламин.
electric fuse электродетонатор.
electric gauge-type gravimeter гравиметр с электрической измерительной схемой.
electric logging электрический кароттаж.
electric primer боевой патрон электродетонатора.
electric profiling электропрофилирование (в электроразведке).
electric shovel электрический одночерпаковый экскаватор.
electric well logging электрокароттаж.
electrical coring кароттаж, получение колонки электробуром.
electrical detonator электрический детонатор.
electrical logging кароттаж скважин.
electrical prospecting электроразведка.
electrified aschcloud туча извержения, содержащая заряженный электричеством пепел.
electrode-potential minerals электродо-потенциальная серия минералов.
electrode probe method метод электроразведки, основанный на изучении поля вблизи одного электрода.
electrodynamic seismograph электродинамический сейсмограф.
electrographitic carbon электрографитный уголь.
electromagnetic inductance seismometer электродинамический индукционный сейсмограф.
electromagnetic seismograph электромагнитный сейсмограф.
electromagnetic teleclinometer электромагнитный прибор для измерения кривизны скважины.
electron 1. электрон; 2 янтарь; 3. сплав золота и серебра (*уст.*).
electrostatic separation разделение (минералов) по электропроводности.
electroteleclinometer *см.* **electromagnetic teleclinometer.**

eleolite syenite элеолитовый сиенит, нефелиновый сиенит.
eleonorite элеонорит (разновидность бераунита).
elephant pipe индийская трубка, изображающая слона (из могильников долины Охайо).
eleuteromorph элейтероморфный, идиобластический.
elevated beach береговая терраса.
elevated reef выступивший из воды *или* поднятый риф.
elevated shore[face] береговая терраса, поднятый берег.
elevated shoreface terrace *см.* **elevated shore[face]**.
elevation подъём; высота подъёма; поднятие (суши); высота над уровнем моря; возвышенность, возвышение; повышение (складки); горизонт (воды).
elevation constant константа высоты.
elevation correction поправка на высоту.
elevation of derrick floor высота пола буровой вышки над уровнем моря.
elevation of land поднятие суши.
elevation of well высота устья скважины.
elf-bolt белемнит.
elfestorpite [elfstorpite] эльфсторпит.
elhuyarite эльгуарит (разновидность аллофана).
eliasite элиазит (разновидность гуммита).
Elie ruby эли-рубин (разновидность пиропа).
elkerite элькерит (битум, образованный в результате медленного окисления нефти).
elkhornite элькогорнит, авгитовый сиенит.
ellestadite эллестадит (разновидность апатита).
ellipsoidal lava подушечная, эллипсоидная *или* волнистая лава.
ellipsoidal structure эллипсоидальная структура; шаровая текстура.
elliptical-shaped structure эллиптическая структура.
ellsworthite эльсвортит.
elongate coiled test спирально-винтовая раковинка; раковинка, вытянутая в направлении оси завивания.
elongated вытянутый.
elongated anticline вытянутая антиклинальная складка.
elongated lobes продолговатые лопасти (пыльцы).
elongated spore angles вытянутые углы спор.
elongation вытягивание, удлинение, элонгация; направление удлинения, протяжение.
elongation of grains вытянутость зёрен.
elpasolite эльпазолит (разновидность криолита).
elpidite эльпидит.
Eltran configuration расположение электродов Эльтрана (электроразведка).
elutriation процесс сортировки песков *или* других рыхлых обломочных пород потоком воды определённой скорости.
eluvial элювиальный.
eluvial horizon элювиальный горизонт.
eluviation удаление глинистого материала из почвы.
eluviite элювиит.
eluvium элювий.
elvan эльван, кварц-порфир, гранитный порфир.
elvan course плутоническая дайка, дайка эльвана.
elvanite эльванит.
ely greenstone изменённая зелёнокаменная порода.
emaldine эмальдин, спессартиновый гранат.
embank защищать берег реки насыпью *или* дамбой; обваловать, окружать.

embay изрезывать берега заливами.

embayed бухтообразно разъединённый; запертый (как в заливе).

embayed coast берег, богатый бухтами, изрезанный берег, бухтовый берег.

embayed contact неправильная плоскость соприкосновения.

embayed crystal кристалл с втёками; кристалл, включённый в другой кристалл.

embayed margins of batholith извилистые границы батолита.

embayment 1. залив; 2. боковая коррозия (кристаллов); 3. охват; 4. заливчатая форма (минерала); 5. бассейн.

embedded погребённый, внедрённый, заключённый в породе; залегающий среди пластов; слоистый, пластообразный.

embedding монтирование.

embedding material for thin section монтирование материала на шлифе.

embedding method иммерсионный метод.

embedment утопленность (способ внедрения).

embolite эмболит (хлоробромистое серебро).

embolomere amphibian эмболомерное земноводное.

embossed рельефный, выпуклый.

embouchure устье (реки); вход (в долину).

embrithite эмбритит (разновидность буланжерита с примесями).

embryonic chamber эмбриональная камера (фораминифер).

embryonic volcano зарождающийся вулкан, маар; провал взрыва.

emerald изумруд.

emerge выступать (из воды); появляться, выходить (из воды); подниматься; возникать.

emerged надводный, поднятый выше уровня моря, выступивший, поднявшийся (из воды).

emerged bog поднимающееся болото, поднятый торфяник.

emergence 1. (*геол.*) прирост суши, поднятие; отрицательное движение уровня моря; позитивные движения суши; выход на поверхность; 2. (*пал.*) вырост, эмергенц.

emergence angle угол выхода (сейсмической радиации).

emergence of axes выходы осей (оптических).

emergence of phase нарастание фазы.

emergence of salt series подъём соляной свиты, выход соляной свиты на поверхность.

emergence shore line выходящая из воды береговая линия.

emersion появление на поверхности воды, всплывание; выход.

emery наждак, корунд.

emildine *см.* **emaldine.**

eminence высота, возвышение; бугор; вершина; высокое положение.

eminent cleavage весьма совершенная спайность.

emission эмиссия, извержение, эманация; испускание, излучение; истечение, выпуск, выход; отделение, выделение; распространение.

emission of firedamp выделение метана.

emission of gas газовая фаза извержения (вулкана); выделение *или* выход газа.

emission of vapour выделение пара.

emission spectrum спектр излучения.

emmonsite эммонсит.

emollescence расплавленность, размягчение.

emplectite эмплектит.

empty впадать (о реке).

Emscherian stage эмшерский ярус (синоним коньякского яруса меловой системы).
emulsion structure эмульсионная структура.
en bloc в виде глыбы.
en echelon кулисообразное расположение (жил).
enallogene enclave эналлогенное включение (постороннее включение в вулканических породах); ксенолит.
enamel эмаль (позвоночных); толстый и полированный каллус (у гастропод).
enantiomorphism энантиоморфизм.
enantiomorphous энантиоморфный (сходный по форме, но не поддающийся наложению).
enargite энаргит.
encatchment area область дождевых осадков, площадь стока, водосборная площадь, бассейн реки.
encircling reef ограждающий риф.
enclave включение.
enclosed bay замкнутая бухта.
enclosed sea замкнутое море.
enclosing crystal включающий кристалл.
enclosing rocks вмещающие породы.
enclosing roof and floor боковые породы.
enclosure включение, заполнение.
encrinite энкринит (разновидность известняка).
encrinite limestone энкринитовый известняк, криноидейный известняк.
encroach захватывать, завладевать; затоплять (о краевой воде).
encroaching tide наступающий прилив.
encroachment захват, наступление; местность, окружающая рудник.
encroachment line линия наступления, линия надвигания краевой воды; контур воды, контур краевой воды.
encroachment of edge water надвигание краевой воды.
encrusting crystal крустифицированный кристалл, кристалл с корками.
encrusting species прикрепляющийся вид.
encyst инцистировать, сбрасывать цисту (о простейших).
end забой.
end cleat спайность под прямым углом к главному кливажу; малозаметный кливаж, малозаметная отдельность *или* трещиноватость; второстепенный кливаж.
end face забой, перпендикулярный к кливажу и подвигающийся по направлению кливажа («в зуб»).
end joint 1. (*тект.*) слоёная трещина; 2. (*петр.*) спайность, перпендикулярная к главному кливажу.
end moraine конечная морена.
end of adit забой штольни, конец штольни.
end of discernable movement конец различимого движения; конец ощутимого движения (при землетрясении).
end off выклиниваться.
end portion конечная фаза (землетрясения); конечная часть.
end wall конечная стенка.
end work разработка пласта угля в направлении кливажа («в зуб»).
endemic эндемичный.
endlichite эндлихит (разновидность ванадинита).
endocochlia внутреннераковинные.
endocones заострённые к вершине конические слои (заполняющие сифункул головоногих).
endocyclic echinoids правильные ежи.
endogenetic rocks породы глубинного происхождения, эндогенные породы.
endogenous dome эндогенный купол.

endogenous enclosure автолит, эндогенное включение.
endogenous inclusion *см.* **endogenous enclosure.**
endokinetic joint эндокинетическая трещина.
endolithic breccia подводная брекчия, брекчия, образовавшаяся под водой; брекчия, образовавшаяся внутри земной коры.
endolithic brecciation автокатакластическая брекчия.
endomorphism эндоморфизм; эндоморфоз.
endomorphosed эндоконтактный.
endopetalous fasciole фасциола, лежащая внутри петаловидных амбулякров (у морских ежей).
endoplasm эндоплазма (фораминиферы).
endopodite внутренняя ветвь конечности (трилобитов и ракообразных).
endosipholining внутренний *или* трубчатый слой раковин цефалопод.
endosiphotube канал, образованный в эндоконах (головоногих).
endoskeleton внутренний скелет.
endosporium эндоспорий, интина, внутренняя оболочка спор.
endostatic breccia эндостатическая брекчия.
endotheca пузыристая ткань; структура из диссипиментов и перегородок *или* табул (внутри стенки кораллита).
endothyrine составленный из многих камер, свёрнутых плоскоспирально.
enduring surface противостоящая выветриванию поверхность; устойчивая поверхность.
endutomous arms маленькие ручки, развивающиеся на внутренней стороне главных рук (у морских лилий).
enelectrite энелектрит (разновидность углеводорода в чемавините).
Eneolithic энеолит (промежуточный период между неолитом и бронзовым веком).
energy of deformation сила деформации.
enforced meanders эпигенетические меандры; циклические врезанные меандры.
engine shaft подъёмная и водоотливная шахта.
englacial ледниковый, заключённый в ледник, пересекающий площадь ледника.
englacial detritus ледниковый детритус.
englacial melting ледниковое таяние, внутреннее таяние ледника.
englacial moraine внутренняя морена.
englischite энглишит.
engrafted присоединённый (о долине *или* реке).
engrafted river прививающаяся, присоединившаяся *или* приращённая река, захваченная река.
engrafted valley привитая долина, присоединённая долина.
enneagon девятиугольник.
enrichment обогащение.
enrichment breccia брекчия обогащения.
enrockment каменная постель.
enstatite энстатит (силикат магнезии).
enstenite энстенит.
entepicondylar foramen энтепикондилярное отверстие (у примитивных пресмыкающихся).
enteron полость тела (у кишечнополостных).
entine интина.
entoölitic structure энтоолитовое строение.
entosolenian имеющий ввёрнутую внутрь раковины шейку апертуры.
entrails of earth недра земли.
entrained захваченный, увлечённый.
entrained sand снесённый потоком песок.

entrainment увлечение (водой).
entrap улавливать, задерживать (воду), захватывать.
entrap slag шлаковое включение.
entrenched meanders врезанные меандры, глубокие излучины.
entrenched river река с несколькими протоками.
entrenchment врезание (меандр).
entry 1. вход, проход; 2. устье (реки); 3. откаточный штрек, туннель, подготовительная выработка; 4. нарезка (угля).
entry bottom подошва штрека.
entry chain pillars околоштрековые целики.
entry driving проходка штрека.
entry stump околоштрековый целик.
envelope (*геох.*) ореол.
environment 1. фация; 2. окружающие породы.
environment of transportation условия переноса.
environmental change изменение среды *или* окружающих условий.
environmental conditions фациальные условия.
Eocene epoch [*or* **series**] эоценовый отдел *или* эпоха.
eocrystal кристалл, имеющий неправильные изрезанные очертания.
eolation выветривание.
eolian эоловый.
eolian cross-bedding эоловый тип косой слоистости.
eolian current bedding *см.* **eolian cross-bedding.**
eolian deposits эоловые отложения.
eolian rock порода эолового происхождения.
eolian rockshelter эоловая бальма.
eolian sands пески, отложенные действием ветра.
eolian sediments эоловые осадки; осадки, отлагаемые ветром и воздушными течениями.
eolian soil лёсс.
eolianite эолианит (уплотнённый песок, перенесённый ветром).
eon период существования; бесконечный период времени; очень большой период геологического времени.
Eopaleozoic древнейшая часть палеозоя, включающая кембрий и силур.
eosphorite эосфорит.
eosuchians эозухии (пресмыкающиеся).
Eozoic era эозойская эра (*уст.*).
eozoon structure эозооновая структура.
epeiric sea эпиконтинентальное море; внутреннее море.
epeirogenesis эпейрогенезис, эпирогенезис, эпейрогенез.
epeirogenetic эпейрогенетический.
epeirogenetic movement эпейрогенетическое движение; вертикальное движение континентальных площадей; медленные *или* вековые колебания поверхности земли.
epeirogenic эпейрогенический.
epeirogenic geology эпейрогеническая геология (часть геологии, изучающая движения континентов).
epeirogeny эпейрогения (деформация земной коры, при которой образуются континенты, океанические бассейны и большие плато).
epeirolithem эпейролитема.
ephebic относящийся к зрелой стадии онтогении.
ephebic stage период жизни между юношеским и старческим возрастом.
ephemeral impounded body кратковременный водоём.
ephemeral lake кратковременное озеро.
ephemeral stream кратковременный поток; кратковременный ручей.

ephesite эфезит, натриевый маргарит.
Epi-Algonkian orogenic period эпиальгонкский орогенический период.
Epi-Bottnian orogenic period эпиботнический орогенический период.
Epi-Fernandan orogenic period эпифернандский орогенический период.
Epi-Huronian orogenic period эпигуронский орогенический период.
Epi-Jatulian orogenic period эпиятулийский орогенический период.
Epi-Kalevina orogenic period эпикалевийский орогенический период.
Epi-Kanieri orogenic period орогенический период эпи-канири.
epi-rocks эпипороды.
Epi-Shuswap orogenic period орогенический период эпи-шесуап.
Epi-Vishnu orogenic period орогенический период эпи-вишну.
epianticlinal fault сброс, находящийся в тесной связи с антиклинальными складками.
epibranchial space наджаберная камера (у моллюсков).
epicenter эпицентр, проекция на дневную поверхность очага землетрясения; эпифокус землетрясения; место на поверхности земли над центром зарождения землетрясения.
epicentral area площадь эпицентра (землетрясения); эпицентральная область.
epicentral distance расстояние от эпицентра, эпицентральное расстояние.
epicentral region зона эпицентра.
epicentre *см.* **epicenter.**
epiclastic эпикластический.
epicontinental эпиконтинентальный.
epicontinental sea эпиконтинентальное море, прибрежное море.
epicrustal эпикрустальный.
epicrystalline осадочный и кристаллический по своим свойствам.
epideltoid верхняя часть разделённой задней дельтоидальной пластинки (некоторых бластоидей).
epidesmine эпидесмин, стильбит.
epididymite эпидидимит.
epidiorite эпидиорит.
epidote эпидот, фистацит.
epieugeosyncline эпиэвгеосинклиналь.
epifocus эпифокус, эпицентр, точка на поверхности земли над очагом землетрясения.
epigene образовавшийся *или* происходящий на *или* близ поверхности земли; эпигенетический.
epigenesis эпигенез (изменение минерального характера породы из-за внешних влияний).
epigenetic эпигенетический (образовавшийся после вмещающих пород).
epigenetic concretion эпигенетическая конкреция.
epigenetic deposit эпигенетическое месторождение.
epigenetic mineral вторичный минерал, эпигенетический минерал.
epigenetic river эпигенетическая река.
epigenite эпигенит.
epigranular равномерно зернистый.
epimorphosis эпиморфоза, поверхностное изменение минерала (частичная псевдоморфоза).
epinecton эпинектон.
epiphysis крестообразный выступ в каждом интерамбулякре на верхушке Аристотелева фонаря (у морских ежей).
epipodite эпиподит (дополнительная ветвь конечности над экзоподитом у ракообразных).
epirocks эпипороды.
epirogenic эпирогенический.
epirophorose эпирофороз,

episeptal deposits камерные отложения (у головоногих моллюсков).
episode эпизод (наименьшее деление геологического времени).
episternals пара интерамбулякральных пластинок (у морских ежей).
epistilbite эпистильбит.
epistolite эпистолит.
epitheca эпитека (основной слой у фораминифер); истинная наружная коралловая стенка.
epithermal vein эпитермальная жила.
epizone эпизона (поверхностная зона).
epizygal верхняя пластинка сизигии (у криноидей).
epoch эпоха.
epoptic figures эпоптические фигуры, поляризационные пучки.
Epsom salt горькая соль, эпсомит, сернокислый магний.
epsomite эпсомит, серно-магниевая соль, английская *или* горькая соль, сернокислый магний.
equable climate ровный климат.
equal area net равноплощадная сетка.
equal area projection проекция, сохраняющая равенство площадей.
equal balance изостазия, равновесие.
equal compacting равномерное сжатие.
equal space lines линии равных интервалов, изохоры.
equal travel time равные времена пробега (волны).
equal travel time surface поверхность равных времён пробега.
equator экватор.
equatorial 1. экваториальный; 2. относящийся к плоскости скручивания (раковинки).
equatorial belt экваториальный пояс.
equatorial calm экваториальный штиль.
equatorial perturbation экваториальная магнитная буря.
equatorial projection двумерная плоская проекция.
equidimensional grains одинаковые по размерам зёрна.
equidistant равноотстоящий, равноудалённый, отстоящий на равном расстоянии.
equidistant projection равнопромежуточная проекция.
equigranular texture равномерно зернистая структура, гранитная структура.
equilateral равносторонний.
equilateral shell равносторонняя раковина.
equinox равноденствие.
equisetites ископаемые хвощи.
Equisetum peat хвощевой торф.
equitant имеющий седлообразные продолжения оборотов; перекрывающий один другого; сидящий *или* находящийся один на другом.
equivalent эквивалентный, равноценный; соответствующий по геологическому возрасту *или* стратиграфическому положению.
equivalent grade фракционный эквивалент; средняя ордината в кривых механического анализа.
equivalent time horizons изохронные поверхности; поверхности равных времён.
equivalve равностворчатый.
era эра.
erbium эрбий.
erect anticline прямая антиклинальная складка.
erect fold складка с вертикальной осевой плоскостью.
eremacausis процесс перехода растительного вещества в гумус.
ergeron поздний лёсс.
erikite эрикит.
erinite эринит.
erionite эрионит.

eriophorum peat торф, состоящий главным образом из пушицы и мха.
Eris опустившийся континент между Северной Америкой и Гренландией.
erlan эрлан; эрлановая порода.
erode разрушать; размывать(ся); смывать; выветривать, эродировать.
eroded размытый, смытый; выветренный, подвергшийся размыву *или* выветриванию.
erodibility эрозионность, подверженность эрозии.
erodibility of soil эрозионность почвы.
erodible поддающийся эрозии; эрозийный.
erodible soil эрозийная почва.
erosion эрозия, размыв, смывание, размывание; разветривание, выветривание, обнажение.
erosion action размывающее действие, действие эрозии.
erosion caldera эрозионная кальдера.
erosion cirque циркообразная долина, созданная размывом.
erosion control борьба с эрозией.
erosion cycle цикл эрозии.
erosion mountain эрозионная гора, гора размыва.
erosion pocket карман вымывания.
erosion-resistant устойчивый против эрозии.
erosion scarp эрозионный выступ.
erosion surface поверхность земли, сформировавшаяся в результате эрозии.
erosion thrust эрозионный надвиг.
erosional gap эрозионный перерыв.
erosional pattern эрозионная сеть.
erosional unconformity эрозионное *или* трансгрессивное несогласие.
erosional valley эрозионная долина.
erosive эродирующий, эрозионный.
erratic эрратический; неправильный; блуждающий; неустойчивый.
erratic block эрратический камень *или* валун.
erratic boulder эрратический валун.
erratic mass отторженец.
erratic ore body эрратическое месторождение.
erratic soil наносная почва.
erratics эрратические валуны.
erubescite борнит, пёстрая медная руда.
eructate извергать.
eructation извержение (вулкана), выброс *(уст.)*.
erupt изливать, изливаться, извергать.
eruptible эруптивный (о магме), изверженный.
erupting springs извергающиеся источники.
eruption извержение вулкана; пролом.
eruption centre центр извержения.
eruption column столб *или* колонна извержения.
eruption rains дожди при извержениях.
eruptions of central type извержения центрального типа.
eruptive эруптивный, изверженный, вулканический.
eruptive bodies вулканические *или* изверженные тела.
eruptive breccia эруптивная брекчия, брекчия извержения.
eruptive cloud изверженное облако.
eruptive fumarole лавовый *или* шлаковый конус на лавовом потоке.
eruptive impulse эруптивный импульс.
eruptive phase эруптивная фаза.
eruptive phenomena явления извержения.
eruptive prominence протуберанец (на солнце) во время извержения.

eruptive rock вулканическая порода, изверженная порода, плутоническая порода.
eruptive sequence последовательность извержений.
eruptive tuff изверженный туф, грязевой поток.
eruptive vein интрузивная *или* эруптивная жила, жила изверженной породы.
eruptive vent жерло вулкана, устье извергающегося вулкана.
erupto-tidal theory эруптивно-приливная теория.
erythrite эритрин.
erythrosiderite эритросидерит.
escape 1. мигрировать из пласта *или* ловушки; 2. выход; выпуск; удаление; утечка; улетучивание; истечение; выделение; выделяться, выходить, улетучиваться, ускользать; 3. водосброс на канале; 4. сброс; 5. сток; спуск.
escape of gas выделение газа.
escape schaft аварийный ствол.
escar *см.* **esker.**
escarp крутая насыпь, скат, откос, обрыв, эскарп.
escarpment 1. эскарп, крутой откос; 2. вертикальное обнажение породы.
eschvegeite эшвегеит (водный титанониобат и танталат иттрия и эрбия).
escutcheon щиток (двустворчатых моллюсков); ямка на аборальной поверхности (конодонтов).
eseptate лишённый перегородок.
esker эскер, оз.
esker delta [*or* **fan**] конус на границе ледникового покрова.
eskerine эскеровый, эскероподобный.
esmeraldaite эсмеральдаит.
Esopus grit песчаник Эзопус (входит в свиту Орискани, нижний девон восточных штатов США).
essential существенный, главный.
essential mineral существенный минерал, основной минерал.
essexite эссексит.
essexite akerite эссекситовый акерит.
essonite гессонит (разновидность граната).
establish the face нарезать забой *или* лаву, открыть забой *или* лаву.
estimated flow приблизительная производительность (нефтяной скважины).
estrogenic эстрогенный.
estuarine эстуариевый, устьевый.
estuarine facies эстуариевая фация.
estuarine flat отмель в устье реки *или* в эстуариях.
estuary эстуарий, морской рукав, лиман, устье реки.
etapteroid этаптероидный.
etesian годичный, периодический (о ветре).
etesian wind пассат, пассатный ветер.
ethmolith этмолит, воронкообразный интрузив.
ettle отходы, отвалы, порода.
ettringite эттрингит.
eu-bitumen эу-битум.
eu-durit матовый кларен *(нем.)*.
eu-sapropel эу-сапропель.
eu-vitrain бесструктурный витрен.
eu-vitrinite компонент угля, состоящий из эу-витрена.
Euaporosa *(лат.)* пыльца, не имеющая ни пор, ни продольных складок.
eucairite эвкайрит.
Euceratosa *(лат.)* роговые губки.
euchroite эйхроит (водная мышьяковокислая соль меди).
euclase эвклаз.
Euclid stone эвклидов камень (разновидность абразивного песчаника).
eucrite эвкрит (вид габбро).
eucroite эвхроит.
eucryptite эвкриптит.
eucrystalline явнокристаллический.
eudialyte эвдиалит.
eudidymite эвдидимит.

eugeosyncline эвгеосинклиналь.
eugranitic texture эвгранитовая текстура; кристаллически-зернистая текстура.
euhedral идиоморфный, автоморфный, аутоморфный; ограниченный самостоятельными плоскостями (о кристалле); эвгедральный; с хорошо развитыми гранями.
euhedral character эвгедральность.
eulytine эйлитин, висмутовая обманка, агриколит.
eulytite эвлитит.
euosmite эуосмит (разновидность окаменелой смолы).
euphotic region эйфотическая область, хорошо освещённая зона моря.
euphotide эйфотид.
eurite эврит.
euritic микрогранитовый, фельзитовый.
europium европий.
eurylithem эврилитема.
eurypterids эвриптериды.
Euryzonotriletes *(лат.)* споры с плотной и широкой оторочкой.
eustasy эвстазия, колебания уровня моря под влиянием вращения земли.
eustatic эвстатический.
eustatic land участок суши, не подвергающийся ни поднятию, ни опусканию.
eustatic motion эвстатическое движение.
eusynchite эусинхит.
eutaxic эвтакситовый, полосчатый (о текстуре).
eutectic structure эвтектическая структура (руд).
eutectoid эвтектойд.
eutheria плацентарные.
eutomous имеющий ясно выраженный кливаж.
eutrophic peat торф, богатый питательными веществами.
euxenite эвксенит.
evacuation of material удаление, отделение вещества (магмы).
evansite эвансит.
evapo-transpiration суммарные потери воды из почвы испарением и растительной транспирацией.
evaporation area of stream площадь испарения потока.
evaporation discharge выход воды на поверхность в газообразном виде.
evaporation of water испарение воды.
evasion surface поверхность денудации.
even-bedded ровно напластованный, ровно слоистый.
even fracture ровный излом.
even-grained равнозернистый.
even-granular *см.* **even-grained.**
even-textured с однородной текстурой.
evenkite эвенкит (разновидность гатчеттита).
ever frost вечная мерзлота.
ever-frozen вечномёрзлый.
ever-frozen layer вечномёрзлый слой.
everglade холмистое болото.
everlasting lamp горящий суфляр метана.
everse metamorphose внешний контактметаморфизм.
evidence of erosion признак эрозии.
evidence of faulting признак сбросов.
evident disconformity явное угловое несогласие.
evisceration образование кальдер.
evisceration by explosion образование путём взрыва.
evolute эволютный.
evolute test эволютная раковина.
evolution эволюция, развитие.
evolution of fire damp выделение метана.
exaration экзарация, выпахивание (о ледниках).
excavate выкапывать из породы, доставать из породы (окаменелости); вырабатывать открытым способом; работать экскаватором; добывать (уголь).

excavated slide предметное стекло с углублением.
excavation исполиновый котёл; горная выработка, разработка карьером; выемка; землечерпание, откапывание.
excentric eruption эксцентрическое извержение.
exchange reaction обменная реакция.
exchanger matrix ионит.
excurrent canal выносящий канал (*напр.* у губок).
excursion сдвиг из среднего положения, отклонение от оси, амплитуда вибрации.
exertite экзертит.
exfoliate расслаиваться, расщепляться.
exfoliation расслаивание, отслаивание, отделение слоёв, откалывание, десквамация, вторичная трещиноватость; отдельность, обусловленная вторичными факторами.
exfoliation joint вторичное отделение, вторичное расслаивание.
exhalant siphon клоачный сифон (у моллюсков).
exhalation первоначальные эманации газа из магмы; испарение, выделение (пара *или* газа вулканом).
exhaust истощать(ся); вырабатывать (копь, рудник), исчерпывать (руду); отработать, исчерпать.
exhausted area истощённая площадь.
exhume выкапывать из породы (окаменелость).
exine экзина, экзоспорий, внешняя оболочка спор.
exinite экзинит, ингредиент угля, состоящий из экзин спор.
exinonigritite экзинонигритит.
exocyclic echinoid неправильный ёж.
exogastric test раковина со спинным завиванием.
exogenetic экзогенный, возникающий на поверхности земли *или* вблизи её.
exogenetic deformation экзогенная деформация, деформация, вызванная внешними силами.
exogenetic inclusion экзогенное включение.
exogenetic process экзогенный процесс, процесс на *или* около поверхности земли.
exogenetic rock экзогенная порода.
exogenic inclusion ксенолит, экзогенное *или* постороннее включение.
exogenous экзогенный.
exogenous dome экзогенный купол.
exogenous enclosure экзогенное включение.
exogenous growth экзогенные ростки.
exogeosyncline экзогеосинклиналь.
exokinetic fissure экзокинетическая трещина.
exomorphic экзоморфный.
exomorphic zone экзоморфная зона, зона внешнего контактного метаморфизма.
exomorphism экзоморфизм, внешний контактный метаморфизм.
exomorphozed экзоконтактный, контактно-изменённый.
exopodite экзоподит (наружная ветвь конечностей трилобитов и ракообразных).
exoseptum септа, образованная в промежутке между соседними перегородками различных пар перегородок (у кишечнополостных).
exoskeleton внешний скелет, верхняя часть панцыря.
exosmose экзосмос, просачивание наружу.
exosporium экзина, экзоспорий, внешняя оболочка спор.
exotheca экзотека (диссипиментальные структуры вне стен-

ки чашечки кишечнополостных).
exothecal находящийся вне стенки.
exotic посторонний, чуждый, иноземный, экзотический.
exotic fauna посторонняя фауна.
exotic magma инородная магма.
exotomous arms руки луча, дающие ответвления только на своей внешней стороне (у морских лилий).
expanded foot type glacier ледник с расширенным концом.
expanded vermiculite вспученный вермикулит.
expanding bed пласт с увеличивающейся мощностью.
expansibility растяжимость, расширяемость.
expansible вспучивающийся.
expansion 1. распространение на большую площадь, захват, расширение, экспансия, раздвиг, увеличение в объёме, растяжение; пространство, протяжение; 2. увеличение мощности пласта.
expansion of glacier распространение ледника.
expansion structure экспанзионное строение; строение, обусловленное расширением.
expansive clay набухающая глина.
expected ore ожидаемая руда.
experimental petrology экспериментальная петрология.
explanate растянутый в плоскую поверхность.
explode подрывать, взрывать.
exploit разведывать; разрабатывать.
exploitation разработка, разработка месторождения, добычные работы, эксплуатация.
exploited эксплуатируемый, разрабатываемый.
exploration 1. пробная эксплуатация, разведка, детальная разведка, исследование месторождения посредством разведочных и горных работ; 2. приобретение разведкой прав на заявку для разработки.
exploration crew разведывательная партия.
exploration geology поисковая геология.
exploration geophysicist геофизик-разведчик.
exploratory raise разведочный уклон.
exploratory survey глазомерная съёмка *или* разведка.
exploratory well разведочная скважина.
explore разведывать, производить разведки, исследовать.
explored обследованный, разведанный.
explored reserve разведанный запас, достоверный запас.
explorer's route маршрут исследователя.
exploring разведка.
exploring mine рудник в стадии разведки.
exploring opening разведочная выработка.
exploring shaft шурф, разведочный ствол.
explosion взрыв.
explosion caldera кальдера взрыва.
explosion cloud вулканическая туча, поднимающаяся при извержении взрывного типа.
explosion crater кратер взрыва, эксплозивный кратер.
explosion funnel кратер взрыва.
explosion lake кратерное озеро, маар.
explosion pit провал взрыва, маар, зарождающийся вулкан.
explosion products продукты взрыва.
explosion tuff туф, созданный взрывом при извержении вулкана.
explosion vent кратер взрыва.
explosive взрывчатое вещество, взрывчатый материал.
explosive breccia эксплозионная брекчия, вулканическая брекчия.

explosive caldera кальдера взрывов.
explosive coal стреляющий уголь.
explosive consumption расход взрывчатых материалов.
explosive distance сфера действия взрыва.
explosive ejection [*or* **eruption**] бурное извержение с взрывами.
explosive evolution скачкообразная эволюция.
explosive gas гремучий газ.
explosive mixture взрывчатая смесь.
explosive oil нитроглицерин.
explosive-pipe eruption взрывной тип извержений.
explosive rock взрывающаяся порода.
explosive volcano взрывной вулкан, вулкан, характеризующийся периодическими извержениями большой силы и взрывной мощности.
explosive well эксплозивный колодец.
explosiveness взрывчатость.
expose выставлять, обнажать(ся), подвергаться действию; выходить (на поверхность).
expose the structure проявить строение, обнаружить структуру.
exposed обнажённый, открытый, незащищённый; обращённый к...
exposed deposit месторождение с обнажениями.
exposed side of barrier внешняя сторона барьера.
exposed surface обнажённая поверхность, поверхность обнажения.
exposed to atmospheric action подверженный атмосферному влиянию.
exposure 1. выход на поверхность; 2. время, в течение которого порода подвергалась воздействию.
expulsion of fluid выделение флюида, вытеснение флюида.
exsert ocular plates глазные пластинки, не разделяющие соседние генитальные пластинки и не соприкасающиеся с перипроктом (у иглокожих).
extend простирать(ся), расширять(ся), вытягивать(ся), растягивать(ся), распространять(ся).
extended Eltran configuration расширенное расположение Эльтрана.
extended intrusion вытянутая интрузия.
extended river удлинившаяся река.
extended valley удлинённая долина.
extension протяжение, растяжение, расширение, вытягивание, простирание; продолжение (пласта).
extension fixture односторонняя траверса.
extension fracture трещина растяжения.
extension in depth протяжение в глубину.
extension of field размеры месторождения.
extension strain растягивающая нагрузка; деформация при растяжении.
extension well оконтуривающая скважина.
extensive goaf большое выработанное пространство.
extent протяжённость, протяжение; пространство.
exterminate истреблять, искоренять.
external agencies факторы внешнего влияния.
external agent внешний агент, внешний фактор.
external cast наружное ядро (слепок раковины в породе).
external collapse оседание (вулкана) после излияния большой массы лавы.
external eruption наружное излияние, извержение наружу.

external factor внешний фактор, внешний агент.
external furrow осевая борозда (на наружной поверхности раковины).
external mould отпечаток наружной поверхности раковины.
external subsidence оседание (вулкана) после извержения большого количества лавы.
extinct потухший, угасший (о вулкане), вымерший (вид), высохший (об озере).
extinction 1. погасание, угасание; 2. прекращение (существования); вымирание.
extinction angle угол погасания.
extinction of species вымирание видов.
extinction position положение погасания, положение затухания, положение затемнения (микроскопа).
extinguished volcano потухший *или* истощившийся вулкан.
extinguished waterfall угасший *или* исчезнувший водопад.
extoolitic оолитовая структура, построенная вокруг ядра извне; небольшая конкреция.
extracapsular protoplasm клеточный материал вне центральной капсулы (у радиолярий).
extraconic[al] конический с более крутыми стенками вблизи макушки (о раковине гастропод); конический с вогнутыми стенками (о раковине фораминифер).
extracontinental межконтинентальный.
extracratonal экстракратонный.
extraction извлечение, выемка (руды), добыча.
extraction drift выемочный штрек.
extraction funnel эстракционная воронка.
extraction of oil отдача нефти, извлечение нефти, добыча нефти.
extraction ratio процент *или* степень извлечения полезного ископаемого из месторождения.
extraction thimble экстракционная гильза.
extractor drill ловильные клещи для бурового долота.
extraglacial deposits экстраглящиальные отложения.
extralateral расположенный *или* простирающийся за пределы сторон.
extramorainic расположенный вне конечной морены ледника.
extraneous ash зола в угле (образовавшаяся из неорганического материала).
extraneous water посторонняя вода.
extraordinary ray необыкновенный луч (кристаллооптика).
extrathecal находящийся вне стенок (коралла).
extravasation излияние.
extreme colour предельный цвет (дихроических минералов).
extreme dispersion чрезвычайно сильная дисперсия.
extreme fractionation крайнее фракционирование.
extreme tension region тектонически малостабильная область.
extrude вытеснять, выталкивать, выдавливать.
extruded вытолкнутый, выдвинутый, вытесненный.
extruded sheet лавовый поток, излияние лавы.
extrusion внедрение, экструзия, интрузия; выталкивание.
extrusive экструзивный, эффузивный, изливающийся; интрузивный.
extrusive bodies экструзивные породы, изверженные породы.
extrusive dome экструзивный купол.
extrusive rock вулканит; вулканическая, экструзивная *или* излившаяся порода.
exudation vein жила, заполненная в результате циркуляции во вмещающей породе воды, несущей растворённый минерал
exude просачиваться.

exuviae 1. остатки первобытной фауны; 2. сброшенные при линьке покровы животных.
exuvial первобытный.
eye coal уголь с глазковой поверхностью.
eye jointing глазковая отдельность.
eye pit зумпф.
eye sketch глазомерная съёмка, кроки.
eye structure очковая текстура.

F

F-coal микроскопические частицы угля, обнаруживаемые в лёгких горняков.
fabric строение, структура, текстура; пространственные взаимоотношения минералов в природе; структурный рисунок, структурный узор.
fabric-axes структурные оси, оси строения.
fabric coordinate координата строения.
fabric element элемент строения.
fabric symmetry петротектоническая симметрия.
face 1. забой, плоскость *или* лицо забоя; 2. лицевая сторона *или* фас кристалла; лицо *или* грань кристалла; 3. поверхность.
face advance подвигание забоя, подвигание лавы.
face-centered гранецентрированный.
face-centered lattice додекаэдрическая структура решётки; решётка с центрированными гранями.
face cleat ясный кливаж, лицевой кливаж, главный кливаж; плоскость кливажа.
face cycle цикл в забое, цикл в лаве.
face of bed голова пласта.
face of coal плоскость кливажа угольного пласта.
face of fault фас сброса.
face of fissure плоскость трещины.
face of stope плоскость забоя, «лицо» забоя, забой уступа.
face of well забой скважины.
face on забой по кливажу, параллельно главному кливажу.
face slip сдвиг поверхности.
face terrace береговая терраса.
face voltage напряжение в забое.
facet 1. (*мин.*) грань, фацет; 2. (*пал.*) фасетка.
facet-ways гранью, гранями.
faceted surface фасетка.
facets места прикрепления ручек.
facetted имеющий много граней.
facetted boulder фасеточный валун; разъеденный и покрытый гранями (фасетами) валун; пришлифованный ледниковый валун.
facetted pebble ледниковая галька с плоскими поверхностями, огранённая (ледником) галька.
facial differences фациальные различия.
facial region лицевая область.
facial suture лицевой шов (между кранидием и свободными щеками у трилобитов).
facies вид *или* разновидность горных изверженных пород; фация.
facies changes фациальные изменения.
facies fauna фауна, типичная для каждой определённой фации.
facies fossils окаменелости, находимые только в определённых породах.
facies relationship фациальные взаимоотношения.
facing 1. главные вертикальные трещины, вертикальный кливаж; 2. облицовка; 3. фас сброса.
factor of porosity коэффициент пористости.
factor of saturation коэффициент насыщения.
fade out замирать, затухать; иссякать.

fade-outs затухания.
fading on exposure выцветание.
fahl ore тетраэдрит, фальерц, блёклая медная руда.
fahlband фальбанд.
fahlerz фалерц, блёклая медная руда, тетраэдрит.
faike *см.* **fake.**
fail in compression разрушаться при сжатии.
fail in shear разрушаться при срезе.
failure 1. обрушение, обвал, оседание (пород), сползание; повреждение, разрыв, расстройство, распадение, разрушение; 2. неудачная скважина (по статистической терминологии).
failure by rupture разрывная деформация.
failure to log a horizon пропуск продуктивного горизонта.
fairfieldite фейрфильдит.
fairway 1. фарватер, полоса наибольшей глубины и скорости течения в реке; 2. продуктивный пояс нефтезалежи.
fairy stone 1. конкреция необычайной формы (*напр.* иматровые камни); 2. волшебный камень; 3. каменный наконечник для стрел; 4. окаменелый морской ёж.
fake песчанистый сланец; слюдистый песчаник.
falkenhaynite фалькенгайнит.
falkenstenite фалькенстенит.
fall 1. падение, обвал; 2. водопад, перепад; 3. обрыв, уклон, склон, понижение, низвержение, наклон, покатость; 4. высота падения; 5. впадение реки; 6. отбивать уголь; 7. разрушаться, обваливаться, оседать.
fall back отходить, отступать.
fall breccia брекчия обвалов.
fall down the river спускаться по течению реки.
fall into разделяться, распадаться.
fall line линия многочисленных водопадов.
fall measuring измерение падения.
fall of ground падение породы, обрушение, обвал.
fall of sea level падение уровня моря.
fall of stream отлог, отлогость, уклон, падение реки.
fall of water level падение уровня воды.
fall peneplain зона выравнивания пенеплена.
fall zone зона перепадов.
falling падение, понижение, оседание.
falling stone аэролит, каменный метеорит.
false-bedded косослоистый, диагонально напластованный, перекрёстнослоистый.
false bedding косое *или* диагональное наслоение, неправильное напластование, ложная слоистость, ложное напластование.
false cleavage псевдокливаж, вторичный кливаж, ложный кливаж.
false dip ложное напластование под углом к настоящему.
false dynamite динамит с содержанием нитроглицерина от 15 до 50%.
false galena сфалерит, цинковая обманка.
false saddle ложное седло.
false superposition ложная последовательность слоёв.
false topaz цитрин (жёлтая разновидность топаза).
famatinite фаматинит (серно-сурьмянистая медь).
Famennian stage фаменский ярус верхнего девона.
family 1. (*пал.*) семейство (в систематике организмов современных и ископаемых); 2. ряд (углеводородов).
famp 1. тонкий прослоек мягкого, вязкого глинистого сланца; 2. разложившийся известняк;

пласт тонкозернистого глинистого сланца; 3. породное включение.

fan веер, конус выноса.

fan fold веерообразная складка.

fan scarp веерообразный уступ.

fan-shaped area веерообразная холмистая местность.

fan-shaped fold *см.* **fan fold.**

fan-shaped test веерообразная раковина (фораминиферы).

fan shooting сейсморазведка с веерной расстановкой сейсмографов; сейсморазведка при расположении сейсмографов по дуге окружности.

fan structure веерообразная структура (складок).

fan-structure of flow planes веерообразное расположение плоскостей течения.

fan-talus конус у основания склона из осыпавшихся пород; аллювиальный конус.

fan-type fold *см.* **fan fold.**

fancy coal обогащённый уголь.

fancy lump coal крупный уголь (яйцо, кулак).

fang вентиляционная шахта, штольня *или* шахта для воздухопровода.

fanglomerate фангломерат (отложения конусов выноса).

fanning-out веерообразное распространение льда.

faratsihite фаратсихит.

fare целик, неподрубленный уголь.

farewell rock 1. останец, скала-свидетель; 2. грубозернистый песчаник.

farina пыльца.

fasciculate coral ветвистый коралл.

fasciculation расположение пучками.

fascioles фасциолы.

fassaite фассаит.

fast первый твёрдый слой породы.

fast ice крепкий, стоячий *или* сплошной лёд.

fast place штрек, находящийся в проходке; загнанный вперёд штрек.

fast roof устойчивая кровля, крепкая кровля.

fat coal кузнечный уголь, жирный уголь.

fat lime жирная известь.

fatal atmosphere опасная для жизни атмосфера.

fatigue утомление.

faujasite фоязит.

fault 1. разлом, сброс, сдвиг (породы); 2. образовывать разрыв *или* сброс.

fault amplitude амплитуда сброса.

fault associated with igneous rocks сброс, связанный с извержениями.

fault basin котловина, образованная сбросами.

fault bench ступень сброса.

fault block массив *или* глыба, ограниченные сбросами.

fault-block mountain гора, образованная сбросами.

fault-block valley долина-грабен.

fault branch ветвь разлома.

fault breccia брекчия сбросов, брекчия трения, дислокационная брекчия, сбросовая брекчия.

fault bundle группа сбросов, пучок сбросов.

fault clay глинистая примазка на стенках сброса.

fault cliff фас *или* откос сброса, терраса сброса.

fault coal низкосортный уголь.

fault contact нетектонический контакт.

fault crevice сбрасывающая трещина, сбрасыватель, трещина сброса.

fault dip наклон плоскости сброса по отношению к горизонтальной плоскости, падение плоскости сброса.

fault dipping against the bed несогласно падающий сброс.

fault dipping with the bed согласно падающий сброс.

fault displacement сбросовое смещение, нарушение по сбросу.
fault escarpment *см.* **fault cliff.**
fault face фас сброса.
fault fissure сбросовая трещина; расщелина, образовавшаяся вследствие сброса.
fault-fissure vein сбросовая трещинная жила.
fault fold складка разлома.
fault-folding сбрососкладчатость.
fault front фронт сброса, фронтальная сторона сброса.
fault gap зияющая сбросовая расщелина.
fault gouge сбросовая грязь.
fault groove сбросовая борозда.
fault hading against the dip несогласно падающий сброс.
fault heave ширина сброса.
fault inlier тектоническое окно.
fault ledge сбросовый откос.
fault line линия сброса; пересечение сбросовой плоскости *или* сбросовой поверхности с поверхностью земли.
fault-line accumulation залежь вдоль сбросовой линии.
fault-line gap расщелина по линии сброса.
fault-line scarp уступ вдоль плоскости сброса, сбросовый уступ *или* обрыв.
fault-line valley долина, приуроченная к линии сбросов.
fault mosaic сбросовая мозаика (площадь, разбитая трещинами на отдельные, неодинаково опустившиеся участки).
fault of parallel displacement сброс параллельного смещения.
fault outcrop выход сброса на поверхность.
fault outlier останец тектонического покрова.
fault pit котлообразный провал.
fault plane плоскость сместителя, плоскость сброса, плоскость нарушения.
fault polish зеркало скольжения.
fault ridge гребень, край сброса, горст.
fault rift линия сброса, выход сброса на поверхность.
fault rock [*or* **rubble**] брекчия трения, дислокационная брекчия, тектоническая брекчия.
fault scarp терраса сброса, сбросовый уступ, сбросовый откос *или* обрыв.
fault shore line сбросовые берега, сбросовая береговая линия.
fault-slip cleavage кливаж трещиноватости.
fault sole нижняя поверхность надвига, подошва надвига.
fault space пространство между стенками зияющего сброса, сбросовая зона.
fault strike простирание сброса, сброс по простиранию, параллельный сброс.
fault surface поверхность сброса; поверхность, вдоль которой произошла дислокация.
fault system система сбросов.
fault terrace ступень сброса.
fault throw высота сброса, амплитуда сброса.
fault trace линия сброса, выход сброса на поверхность, след сброса, линия пересечения сбросовой плоскости с поверхностью земли.
fault trace rift борозда, выемка, сбросовая линия, линия пересечения плоскости сброса с поверхностью земли.
fault trough сбросовая мульда, сбросовая впадина, грабен.
fault vein минеральная жила, отложенная в сбросовой трещине.
fault vent жерло вулкана, находящееся на сбросе.
fault wall крыло сброса.
fault wedge сбросовая клинообразная глыба, сбросовый клин.
fault width ширина сбрасывателя при сбросе.

fault with regular inclination согласно падающий сброс.
fault with reversed downthrow сброс с противоположным направлением падения.
fault zone зона разломов *или* сбросов; сбросовая зона, зона сбросовых нарушений, пояс сбросов; сложный сброс.
faulted сброшенный, нарушенный, разорванный.
faulted bedding plane сброшенная плоскость напластования.
faulted deposit месторождение с нарушенным строением, месторождение, нарушенное сбросами *или* разломами.
faulted mountain глыбовая, сбросовая гора, дизъюнктивная гора.
faulted overfold складка-взброс, переброс, разорванная лежачая складка.
faulted overturned fold разорванная опрокинутая складка, складка-взброс.
faulted seam сброшенный пласт, нарушенный пласт.
faulted structure сбросовое глыбовое строение.
faulted trough сбросовая мульда; прогиб, образованный сбросом.
faulted upfold сбросовый выгиб.
faulted volcanic cone сброшенный вулканический конус.
faulted zone сбросовая зона, зона дизъюнктивной дислокации.
faulting нарушение, сбрасывание, сброс, сбросовая деятельность, дизъюнктивная дислокация, образование разрывов *или* сбросов, разрывное нарушение.
fausted ore рудные высевки, отвал малопроцентной руды.
fausteds *см.* **fausted ore.**
favas «бобы» (различные минералы, встречающиеся в виде окатанной гальки в алмазоносных песках Бразилии).
favorable bed благоприятный пласт.
fayalite файялит, железистый оливин.
feather alum алуноген, галотрихит, железные квасцы.
feather amphibolite перистый амфиболит.
feather edge тонкий край.
feather joint оперённая трещина, перистая трещина.
feather ore волокнистый джемсонит, перистая руда.
feathered structure перистое строение.
feathered tin чистое олово в порошкообразном состоянии.
feathering-out выклинивание (жил).
featureless совершенно ровный (о местности).
Fedorov universal stage универсальный столик Фёдорова.
feed первоначальный материал (при обогащении).
feeder 1. подводящий *или* питательный канал (лакколита); сопровождающая *или* побочная жила; 2. ключ воды; приток реки; питающий канал сети.
feeder dike *см.* **feeding dike.**
feeding dike питающая дайка, подводящая дайка.
feeding esker вспомогательный оз, питающий оз.
feeding melt питающий расплав.
feeding of stream питание потока.
feeding polyp питательный полип.
feel осязание (о минералах).
feigh отвал, моечные отходы руд, отбросы *или* остатки обогащения руд.
feldspar полевой шпат.
feldspar-free лишённый полевого шпата.
feldspathic полевошпатовый.
feldspathisation фельдшпатизация.
feldspathoid фельдшпатоид.
fell 1. округлая вершина средневысотной горы; гора, холм в пустынной местности; 2. свинцовая руда (*уст.*); мелкие кусочки руды, просеивающиеся через сито *или* грохот.

felsenmeer покров валунов и обломков пород, изборождённых льдом и снегом.
felsic фельзический.
felsite фельзит.
felsitic фельзитовый, микрокристаллический, без вкрапленников.
felsitic texture фельзитовая текстура.
felsitoid фельзитовый, фельзитовидный.
felsöbanyite фельзобаниит, фельшёбаниит.
felsophyre фельзофир.
felsophyric фельзофировый.
felsophyric texture фельзофировая структура.
felsosphaerite фельзосферит.
felspar *см.* **feldspar.**
felstone *см.* **felsite.**
felted structure спутанно-волокнистая структура, войлочная структура.
femic фемический (содержащий железо и магний).
fen болото, топь, низменный торфяник.
fen clay болотная глина.
fen peat низинный торф, болотный торф.
fender целик, целичек.
fenestrule петля *или* отверстие, ограниченное соседними ветвями и диссепиментами (у мшанок).
fenland болотистая местность, тундра.
fenster тектоническое окно.
ferberite ферберит (вольфрамовокислая соль железа).
feretto zone зона с обширными железистыми пятнами.
ferghanite ферганит.
fergusite фергусит.
fergusonite фергюсонит.
fermorite ферморит.
ferrazite феррацит.
ferriallophanoids группа глин (главным образом охристых), включающая ферроаллофан, синопит, мелинит и плинтит.
ferribeidellite железистый бейделлит.
ferric oxide окись железа, гематит, красный железняк.
ferricrete конгломерат, образовавшийся в результате цементации гравия окислившимися растворами железистых солей, просачивавшимися через него.
ferrierite феррьерит (водный силикат Mg, Na).
ferrimolybdite ферримолибдит.
ferrimuscovite ферримусковит.
ferrinatrite ферринатрит.
ferrisymplesite феррисимплезит.
ferrites ферриты.
ferritungstite ферритунгстит.
ferro-ferrite закись-окись железа, магнетит.
ferro-magnesian silicate железисто-магнезиальный силикат.
ferroantigorite ферроантигорит.
ferrolites ферролиты (породы, состоящие из железных руд); магнетитовые породы магматического происхождения.
ferromanganesian железо-марганцевый.
ferrophengite феррофенгит.
ferrosilicon ферросилиций.
ferrous carbonate углекислое железо, железный шпат, сидерит.
ferrous-ferric oxide закись-окись железа, магнитный железняк.
ferrous metal чёрный металл.
ferruginization ожелезнение.
ferruginous железистый, содержащий железо.
ferruginous cement железистый цемент.
ferruginous chert железисто-кремнистый сланец, яшмовый сланец.
ferruginous deposits железистые отложения.
ferruginous earth сферосидерит, шпатовый железняк.
ferruginous lateritic soil железисто-латеритная почва.
ferruginous limestone железосодержащий известняк.
ferrum железо.

fersmanite ферсманит (ниобо-титано-силикат Na, Ca).
fervanite ферванит.
festoon islands островные дуги.
festoon structure фестончатая структура.
fetid baryte вонючий барит.
fetid bituminous limestone вонючий битуминозный известняк.
feu подстилающий пласт; пласт глины; покрывающий слой на подстилающем пласте глины.
fiard фиард (оледеневший морской залив, более мелкий и короткий чем фиорд).
fibroblastic texture фибробластическая волокнистая структура.
fibroferrite фиброферрит.
fibrolite фибролит.
fibrous aggregate волокнистый агрегат.
fibrous coal волокнистый уголь.
fibrous-diverse aggregate спутанно-волокнистый агрегат.
fibrous fracture волокнистый излом.
fibrous gypsum селенит (прозрачный кристаллический гипс).
fibrous iron ore волокнистая железная руда.
fibrous jamesonite волокнистый джемсонит, перистая руда.
fibrous loam soil слоистая глинистая почва.
fibrous peat волокнистый торф, корневой торф, верхний слой торфяника.
fibrous pyrite миллерит, волосистый колчедан, жёлтый никелевый колчедан.
fibrous-radiated structure волокнисто-лучистая структура.
fibrous structure волокнистая структура.
fibrous vein волокнистая жила.
fibrous wax волокнистая разновидность озокерита.
fichtelite фихтелит.
fiducial time опорное время.
fiducial time method метод опорного времени для интерпретации годографа отражённых волн; метод Гарднера.
fiedlerite фидлерит.
fieg трещина в кровле.
field месторождение.
field and chemical association полевые и химические соотношения.
field book пикетажная книжка, полевая записная книжка.
field data полевые данные.
field evidence полевые данные, данные полевой разведки.
field geologist полевой геолог.
field glass окуляр телескопа *или* микроскопа, зрительная труба, подзорная труба, полевой бинокль.
field going to water месторождение, начинающее обводняться.
field ice морской лёд, айсберги.
field map карта месторождения.
field pendulum маятниковый прибор для полевой гравиметрической разведки.
field sketching глазомерная съёмка, крокировка.
field stone валун.
field work полевая съёмка, работа в поле, разведка.
fiery газовый (о шахте *или* угольном пласте), содержащий гремучий газ, газоносный; воспламеняющийся, легко самовозгорающийся.
fiery coal газовый уголь.
fiery colliery газовая угольная шахта.
fiery heap горящий отвал породы.
fiery mine газовый рудник *или* шахта.
fiery seam газовый пласт, содержащий газ пласт.
figuline пластическая гончарная глина.
figure stone агальматолит, образный камень, китайский жировик, пагодит.
filamented flow струйное течение.
filamentous нитевидный, капиллярный, волокнистый.

filamentous habit[us] нитевидный габитус.
filiform lapilli волосы Пеле, гавайский обсидиан, волосистые лапилли.
filiform structure нитеобразная структура.
fill насыпь, насыпной грунт.
filled area место отвала грунта, транспортируемого землесосом.
filled opening заполненная пустота, заполненное пространство.
filled stopes system разработка с закладкой.
filler clay глина-наполнитель.
filling выполнение, заполнение (пустот *или* трещин), бутовочный материал.
filling deposits месторождения выполнения.
filling system система разработок с закладкой, камерно-столбовая *или* камерная система с закладкой.
fillowite филловит.
film attraction плёночное притяжение.
film water плёночная вода.
filmy margin плёнчатая оторочка (спор).
filter bed отстойник, отстойный бассейн, фильтрующий слой.
filter sandstone фильтровальный песчаник, фильтрующий песчаник.
filtered oil высочившаяся нефть.
filthy рудничный газ.
filtration spring просачивающийся источник.
filtry [*or* **filty**] *см.* **filthy.**
fimmenite фимменит (разновидность торфа, в котором преобладают споры).
final form конечная форма (в цикле эрозии).
final grinding окончательное шлифование, тонкая шлифовка.
final resting place место залегания (нефти *или* газа).
fine 1. мягкий грунт; 2. мелкозернистый.
fine-adjustment screw микрометрический винт.
fine breeze мелкий штыб, угольная пыль.
fine bullion слиток чистого золота.
fine-cellular structure мелкоклеточная структура.
fine clay тонкая пылевидная глина.
fine coal мелочь, мелкий уголь.
fine coal suspension суспензия угольного шлама.
fine-grained мелкозернистый, тонкозернистый, с зёрнами величиной менее одного миллиметра.
fine-grained fracture мелкозернистый излом.
fine-grained sandstone мелкозернистый песчаник.
fine-grating structure тонкорешётчатая структура.
fine gravel мелкий гравий (размер зёрен 2—1 *мм*).
fine iron ore порошкообразная железная руда.
fine metal чистый металл.
fine muck мелкая порода.
fine ore рудная мелочь, мелкая руда.
fine sand мелкий песок, тонкий песок.
fine sandy loam мелкопесчаный суглинок, супесь.
fine size мелкий класс (угля).
fine soil мелкокомковатая почва.
fine texture тонкозернистая текстура.
fine-textured slate тонко-текстурный сланец.
finely banded coal тонкополосчатый уголь.
finely granular мелкозернистый.
finely striated coal тонкоштриховатый уголь.
fineness of gold проба золота.
fines мелкие фракции, тонкозернистые частицы почвы, песка *или* гравия; мелочь, мелкий уголь.
finest grade самый тонкозернистый.

finger coal уголь, изменённый интрузией изверженных пород до коксообразного состояния и подразделённый на мелкие шестигранные столбики.
finger grip ловильный инструмент (в буровой скважине).
finished ore отсортированная *или* чистая руда.
finisher последний бур, самый длинный бур.
finite rotational deformation конечная вращательная деформация.
finnemanite финнеманит.
fiord фиорд.
fire огонь, пламя, пожар; зажигать; палить шпуры, производить отпалку.
fire assay сухая проба, пробирный анализ, определение содержания металла в руде посредством плавки.
fire avalanche лавина из раскалённых глыб.
fire ball болид.
fire bank горящий отвал.
fire blende пиростильпнит.
fire clay огнеупорная глина, шамот.
fire coal уголь, идущий на отопление.
fire damp гремучий газ, взрывчатая смесь, рудничный газ.
fire damp content содержание гремучего газа.
fire damp detector *см.* **fire damp indicator.**
fire damp emission истечение гремучего газа, выход гремучего газа.
fire damp explosion взрыв гремучего газа.
fire damp indicator индикатор гремучего газа.
fire damp limit предельное *или* допустимое содержание гремучего газа.
fire damp outburst выброс метана, внезапное выделение метана.
fire damp testing определение метана.
fire marble лумахель (тёмнокоричневый ракушечник).
fire opal огненный опал.
fire stink запах, выделяемый разлагающимся железным пиритом; удушливый газ после взрыва гремучего газа.
fire the hole взорвать шпур.
firestone кремень, колчедан.
firing взрывание, паление шпуров, отпалка, подрыв.
firm ground твёрдая порода, устойчивая порода в основании сооружения.
firm limestone mud плотный известковый ил.
firm top устойчивая кровля.
firmness of soil уплотнённость почвы.
firn фирн, зернистый лёд, снеговой песок.
firn basin снежник, фирновая мульда, фирновый бассейн.
firn ice фирновый лёд.
firn line граница распространения фирнового льда.
first individual preliminary tremors первые предварительные колебания.
first mining нарезные работы, подготовительные работы.
first phase первая фаза (землетрясения).
first slice первый слой (угля).
first water «чистейшей воды» (о драгоценных камнях лучшего качества).
first weight первое движение кровли, первое давление кровли.
firsts концентрат высшего качества.
firth узкий морской рукав, залив, фиорд, эстуарий, устье (реки).
fischerite фишерит.
fish ловить буровой инструмент.
fish-tail bit коронка бура в форме рыбьего хвоста (для вращательного бурения).
fish up вылавливать инструменты из скважины.

fishing ловля буровых инструментов, застрявших в буровой скважине.
fishing job ловильные работы.
fissile сланцеватый, способный расщепляться на пластинчатые куски, листоватый.
fissile shale глинистый сланец.
fissility сланцеватость, способность распадаться на куски пластинчатой формы, расщепляемость, трещиноватость.
fissle потрескивание пород (перед обрушением).
fissure разрыв, щель, трещина (в породе).
fissure displacement сброс.
fissure eruption трещинное извержение, трещинное излияние.
fissure occupation выполнение трещины.
fissure of retreat трещина сжатия, трещина сокращения.
fissure spring трещинный источник.
fissure type of volcano вулкан трещинного типа.
fissure vein трещинная жила.
fissure without displacement диаклаз, отдельность, разрыв без перемещения по обе стороны трещины.
fissured трещиноватый.
fissurine имеющий щель (о гастроподах).
fistulose снабжённый многими трубками (о фораминиферах).
fistulose test фистулёзная раковина, раковина, снабжённая многими трубчатыми выростами.
fitchery трещиноватый; неустойчивый.
five-phase system пятифазная система.
fivefold twin пятерник.
fiveling *см.* **fivefold twin.**
fix-bitumens фиксированные *или* связанные битумы.
fixed air углекислота, углекислый газ, двуокись углерода.
fixed ash зола, твёрдые остатки, неотделимая неорганическая примесь.
fixed cheek неподвижная щека (трилобитов).
fixed constituents устойчивые составные части.
fixed crystallographic angle постоянный угол с кристаллографической осью.
fixed form прикреплённая форма.
fixed gas постоянный газ, неконденсирующийся газ, перманентный газ, сорбированный газ.
fixed stage неподвижный столик (микроскопа).
fizelyite физелиит.
fjel фьелд (норвежское название площадей, бывших под ледником).
flabelliform веерообразный (о фораминиферах).
flabelliform test веерообразная раковина.
fladenlava волнистая лава.
flag плитняк, плита, тонкий слой породы.
flag ore тугоплавкий ясно слоистый гематит, богатый кремнем; плитняковая руда.
flagella жгутик (у простейших и губок).
flagellate снабжённый жгутом.
flagellated chamber жгутиковая камера (у губок).
flagellated zoospores жгутиковые зооспоры; гаметы.
flaggy с параллельными плоскостями отдельности, способный распадаться по плоскостям наслоения.
flaggy bed пласт, способный раскалываться по плоскостям напластования.
flaggy rocks легко обрабатываемые нераскалывающиеся породы песчаников *или* известняков.
flaglike limestone плитняковый известняк.
flagstaffite флагстаффит.

flagstone 1. камень-плитняк; 2. плита (антрацита); 3. слюдянистый песчаник.
flajolotite флайолотит.
flake зерно (минерала).
flake culture культура отщепа.
flake gold чешуйчатое золото.
flake sulphur сера чешуйками.
flake tools пластины, используемые в качестве орудий.
flaky graphite чешуйчатый графит, графит в блёстках.
flaky texture чешуйчатая структура.
flamboyant quartz авантюрин, прозрачный кварц с вкрапленниками, златоискр.
flamboyant texture волнисто-угасающая структура.
flame coal пламенный уголь.
flame-photometric пламенно-фотометрический.
flaming aurora пылающее полярное сияние, всполох.
flamper глинистый железняк, залегающий пластами.
flang двусторонняя кайла.
flange внешний край раковины (у ракообразных).
flange groove борозда между краем и внутренним выступом дупликатуры (у ракообразных).
flank 1. склон (горы, горного хребта); 2. крыло складки (синклинали *или* антиклинали) *или* структуры; 3. бок (раковины).
flank eruption боковое извержение.
flank location расположение скважин на крыле складки в месторождении.
flank moraine боковая морена, краевая морена.
flank of cone бок конуса, склон кратера.
flank of least dip более пологое крыло.
flank of less inclination крыло с более пологим падением.
flank of volcano склон вулкана.
flanking deposit окаймляющее отложение.
flap свисающее крыло.
flap of mantle лопасть мантии (у моллюсков).
flap top нависающая кровля, нависающая плита.
flapper-topped air crossing кроссинг с двойными дверями.
flare of crater стенка кратера.
flaring внезапно *или* быстро расходящийся.
flaring test раковина с быстро возрастающими оборотами; приближающаяся к форме веера раковинка.
flaring wall наклонная стенка.
flash добывать ископаемое взрывной работой.
flashy stream горный поток.
flat 1. равнина, низина, низменное место; 2. отмель, мелководье, мелководная банка, низкое побережье, риф; 3. горизонтально залегающий пласт, жила, месторождение; пологая залежь; пологолежащая жилка; ровный, плоский, горизонтальный, полого падающий, распростёртый во всю длину; 4. рудничный двор, погрузочный пункт; 5. флёц.
flat back stop потолкоуступный забой.
flat bed горизонтальный *или* слабонаклонный пласт.
flat-bedded горизонтально напластованный.
flat bog низинное болото.
flat-bottomed valley плоскодонная долина, U-образная долина.
flat coal 1. пласт угля, залегающий горизонтально; 2. плитняк.
flat country равнина, низина, плоская местность, ровная местность.
flat dilatation поверхностное расширение.
flat-dipping пологопадающий, горизонтальный.
flat-dipping bed пологопадающий пласт.

flat expansion плоскостное расширение *или* растяжение.
flat gradient пологий скат, пологий уклон, пологое падение.
flat ground плоская местность.
flat headed spad маркшейдерский гвоздь с плоской головкой.
flat hole горизонтальный *или* близкий к горизонтальному шпур.
flat-iron boulder валун «утюгообразной» формы.
flat joint горизонтальная трещина.
flat land равнина.
flat liable to tidal flood низменное место, затопляемое в период прилива.
flat-lying горизонтально залегающий.
flat-lying gravity fault пологопадающий сброс.
flat-lying joint пологая трещина.
flat masses пластовое месторождение.
flat picker грохот для отделения плоских кусков сланца.
flat pitch пологое падение, горизонтальное залегание.
flat-pitching пологопадающий.
flat plain плоская равнина.
flat replacement пологое тело замещения.
flat seam горизонтальный пласт, слабонаклонный пласт, пологопадающий пласт.
flat sheet пластовая залежь.
flat slate сланец-плитняк.
flat spores гладкие споры (*Laevigati*).
flat spring плоская пружина, ленточная пружина (сейсмографа).
flat tints отмывка рельефа, изображение рельефа отмывкой.
flat-topped плосковерхий, плосковершинный.
flat-topped folds сундучные складки, складки с плоской сводовой частью.
flat-topped hill холм с плоской вершиной.
flat vein пологопадающая жила.
flat wall подошва пласта, лежачий бок.
flat working выработка в горизонтальном *или* пологопадающем пласте.
flat works работы в горизонтальном *или* пологопадающем пласте.
flats горизонтальные *или* пологопадающие залежи руд.
flatten затухать (о складках).
flatten out выполаживать(ся), переходить на пологое падение, делаться пологим.
flattened сплющенный, сглаженный, уплощённый, выположенный.
flattened body уплощённое тело.
flattened seam выположенный пласт.
flattened tooth уплощённый зуб.
flattened wave пониженная *или* уплощённая волна.
flattening более пологий уклон слоёв, выполаживание, сполаживание.
flattening of folds затухание складок.
flattening of thrust fault with depth выполаживание надвигов на глубине.
flaw 1. брешь, разрыв, раскол, трещина, рванина, каверна, сдвиг, расселина; 2. шквал.
flaw fault горизонтальный сдвиг.
flaws пятна; пузырьки; пары; заколы руды в кровле.
flaws in marble золотистые жилки *или* пятна в мраморе.
flawy трещиноватый.
flaxseed coal мелкий антрацит, семечко.
flaxseed ore оолитовая руда.
flecked basalt веснущатый базальт, кокколитовый базальт.
fleckshiefer пятнистый сланец.
flection изгиб, сгибание.
fleet устье реки, залив.
fleet angle угол отклонения.

flerry рассланцовывать, раскалывать (сланец).
flerry fracture трещина, раскол (сланца).
fletz пластовая жила.
flex прогибаться, сгибать.
flexed изогнутый.
flexed foliation изогнутая слоистость.
flexible rock упругая порода.
flexible ruler измерительная лента, рулетка.
flexible sandstone итаколумит.
flexuous-dissected извилисто-рассечённый (о спорах).
flexural fold складка продольного изгиба.
flexural-slip fold складка изгиба со скалыванием.
flexural strain напряжение при изгибе, деформация изгиба.
flexure выгиб горных пород, флексура, радиальная складка, изгиб, изгибание, моноклинальная складка.
flexure fold складка изгибания, флексурная складка.
flexure folding складчатость изгиба.
flinders diamond разновидность топаза с острова Тасмания.
flinkite флинкит.
flint кремень, кремнёвая галька, халцедоновая разновидность кварца, мелкозернистый песчаник.
flint clay твёрдая огнеупорная глина.
flint flakes кремнёвые пластины.
flinty кремнистый.
flinty crush rock роговик истирания; кремневидная раздробленная порода, окварцованные раздробленные породы.
flinty fracture раковистый излом.
flinty ground *см.* **flinty soil.**
flinty slate кремнистый сланец.
flinty soil кремнистая *или* песчаная почва.
float 1. прилив; 2. валун; 3. нанос; 4. поплавок.
float and refloat прилив и отлив, малая и высокая вода.
float and sink sampling анализ разделением в тяжёлой среде.
float coal плавающий уголь.
float collar [*or* **coupling**] муфта обсадной трубы с обратным клапаном.
float fraction плавающая фракция.
float gauge поплавковый указатель уровня воды.
float gauging измерение скорости течения (расхода) потока поплавками.
float ore валунная руда.
floatation *см.* **flotation.**
floating плавающий, неприкреплённый, незакреплённый, свободно подвешенный.
floating earth плывун.
floating gold пловучее золото.
floating ice texture текстура пловучего льда.
floating in of casing спуск труб с обратным клапаном.
floating level уровень всплывания.
floating peat торф, образовавшийся из плавающих растений.
floatstone пористый опал *или* кварц, ячеистая кварцевая порода; осыпь жилы на поверхности.
floe пловучая льдина, ледяное поле.
floe ice ледяное поле, ледяной покров, сплошной лёд, дрейфующая льдина.
flokite флокит.
flood разлив, наводнение, паводок, высокая вода, прилив; обводнять, заводнять, затоплять, наводнять.
flood-basalt излившийся базальт.
flood basin водосборная площадь.
flood bed флютбет.
flood decline спад воды.
flood discharge паводочный расход.
flood fall уменьшение паводка.

flood flow расход паводка, расход во время половодья, разлив реки.
flood gate 1. катастрофический сброс; 2. спускной шлюз, ворота шлюза, затвор *или* заслон шлюза.
flood ice речной лёд.
flood land пойма.
flood level уровень паводка.
flood plain долина разлива, пойма, займище; заливная терраса.
flood plain accumulation отложения заливной террасы.
flood-plain bench пойменная терраса.
flood-plain deposits пойменные отложения.
flood-plain lobe пойма, русло речной извилины (меандры); пойма реки, на которой образуются меандры; меандры в пределах поймы реки.
flood-plain scroll *см.* **flood-plain lobe.**
flood rise нарастание паводка.
flood section сечение реки, сквозь которое проходят высокие воды; профиль реки для высоких вод.
flood tide прилив.
flood water паводковая вода.
flood zone область, затопляемая при наводнении *или* при половодье.
flooded condition половодье, паводок.
flooded shaft затопленная шахта.
flooding затопление, заводнение, обводнение.
floodloam пойменная жирная глина.
floor 1. ярус, горизонт; 2. дно, основание, русло-ложе; 3. подошва выработки, постель, подстилающая порода; 4. горизонтальное *или* плоское рудное тело; 5. поверхность, плоскость.
floor heave поддувание подошвы.
floor limb нижнее *или* лежачее колено (лежачей складки).
floor of laccolith подошва лакколита.
floor of ocean океаническое дно.
floor of seam почва *или* подошва пласта.
floor spad маркшейдерский гвоздь с плоской головкой для забивки в подошву.
floor stoping отрыв кверху, вынос наверх.
floored intrusion интрузив, имеющий почву *или* дно, лакколит.
floran-tin мелкие оловянные вкрапленники, тонко измельчённая оловянная руда.
florencite флоренсит (фосфат Al, Ce).
floridin флоридин, фуллерова земля из Флориды.
flos ferri железные цветы, коралловидный арагонит.
floscelle группа из пяти амбулякральных и пяти межамбулякральных пластинок, окружающих перистому морских ежей.
flotation флотация, всплываемость.
flotation bomb лавовый шар.
flots флёцы (мощные пласты полезных ископаемых).
floured gold ржавое золото, золото в рубашке.
floured mercury пемзующаяся ртуть, ртуть в распылённом состоянии.
flow поток; струя, течение.
flow-banded флюидально-полосчатый.
flow banding флюидальная полосчатость, флюидальные полосы.
flow breccia дислокационная брекчия, брекчия течения.
flow catcher приспособление для отвода струи жидкости (фонтанирующей скважины).
flow cleavage кливаж течения *или* размятия, кливаж сланцеватости, кливаж осевой плоскости, кливаж в направлении структуры течения (в породе).
flow earth наносные отложения, состоящие из обломков пород соседних пластов.
flow-flux прилив.

flow fold складка течения.
flow folding складчатость течения.
flow foliation сланцеватость течения.
flow-head фонтанный колпак.
flow in spurts поток пульсирующими толчками.
flow layer слой течения *или* истечения.
flow layers слои потоков.
flow line линия течения.
flow line pressure давление на выкидной линии.
flow naturally фонтанировать естественным путём.
flow of catchment сток речного бассейна.
flow of gas выделение газа, выброс газа, движение газа.
flow of ground текучесть грунта.
flow of groundwater поток грунтовых вод, течение подпочвенных вод.
flow of rocks текучесть *или* течение пород.
flow of sand перенос песка (ветром).
flow of solid matter твёрдый расход (наносов) водотока.
flow of streams into sink holes поглощение речной воды понорами.
flow of tide 1. прилив, разлив; 2. снесённый материал, нанос.
flow of water приток воды (в руднике).
flow of water through large openings погружение воды через карстовые воронки.
flow past the reservoir сток с бассейна ниже водохранилища.
flow plane плоскость течения.
flow rock плывун, текучая порода.
flow sheet схема, последовательность операций (при концентрации).
flow structure флюидальная структура, флюидальное сложение, структура течения.
flow tester прибор для испытания производительности пласта.
flow tube аппарат в виде трубы для изучения отдачи нефти.
flow wrinkle морщина течения.
flowage течение.
flowage fold складка течения.
flowage structure строение течения.
flowers of sulphur серные цветы.
flowing течение, истечение; приток; исток; текущий.
flowing of well переливание нефти из скважины.
flowing sheet water стекающая поверхностная вода; вода, стекающая по поверхности.
flowing surface water проточная поверхностная вода.
flowing tongue of ice область стока ледников; текущий *или* двигающийся язык ледника.
flowing water проточная вода.
flowing well самоистекающий артезианский колодец, артезианский колодец, фонтанная скважина, фонтанирующая скважина, переливающаяся скважина.
fluc[c]an глинистая примазка жил, оторочка, мягкий глинистый зальбанд, выполнение трещины.
fluctuating variations индивидуальные вариации, постоянные вариации.
fluctuation колебание, движение (жидкости); прилив и отлив.
fluctuation belt of water table пояс колебаний водного зеркала.
fluctuation of piesometric surface колебание пьезометрической поверхности.
fluctuation of static level колебание статистического уровня.
fluctuation of water table колебание водного зеркала.
fluctuation texture флюктуационная *или* флюидальная структура.
fluellite флюеллит.
fluent lava волнистая лава.
fluid flow течение жидкостей.

fluid mechanics of salt domes схема течения соляных куполов.
fluidal disposition флюидальное размещение, флюидальное состояние.
fluidal groundmass текучая основная масса.
fluidal texture флюидальная структура.
flume лоток, открытый водовод на подготовленном склоне, жёлоб, канал, акведук; сплотки; горное ущелье с потоком.
fluoborite флюоборит.
fluocerite флюоцерит.
fluor-apatite фтор-апатит.
fluor spar плавиковый шпат.
fluorene кратохвиллит.
fluorescein флюоресцеин (индикатор для определения движения подземных вод).
fluoric плавиковый, фторный, фтористый.
fluoride 1. (*мин.*) флюорид; 2. (*вулк.*) фторид.
fluorine-dating method метод определения возраста ископаемых костей по содержанию фтора.
fluorite флюорит, плавиковый шпат.
fluorite-tellurium adularia vein флюорито-теллуро-адуляровая жила.
fluoroscope прибор для определения присутствия флюоресценна.
fluorspar *см.* **fluor spar.**
fluosiderite флюосидерит (силикат Ca, Mg).
fluosilicate фторосиликат.
flush струя воды, быстрый приток; промывать сплоток струёй воды, вести мокрую закладку, нагнетать.
flush stage фонтанный период.
flush weir донная запруда, водоспускная плотина.
flushing промывка золота; мокрая закладка.
fluted end конец (кристалла) с выемкой.
fluvial речной.
fluvial abrasion речная абразия.
fluvial plain аллювиальная равнина.
fluviatile *см.* **fluvial.**
fluviatile facies речная фация.
fluviatile loam речная глина.
fluviatile mud пелиты (тонкоглинистые кластические породы любого происхождения и минералогического состава).
fluvioglacial флювио-гляциальный, водно-ледниковый.
fluvioglacial deposits флювно-гляциальные отложения.
fluvioglacial sand флювио-гляциальный песок.
fluviolacustrine озёрно-речной, образованный реками и озёрами (о наносах).
fluviomarine образованный морем и рекой (о наносах).
flux поток, течение; прилив.
flux flow 1. снесённый материал, нанос; 2. прилив.
fluxing ore флюксующаяся руда, самофлюксующаяся легкоплавкая руда.
fluxion истечение, флюксия, способ флюксий.
fly-speck method метод мушиных точек.
flying pterosaurs летающие ящеры.
flying reef 1. прерывистая жила; 2. риф с разрывами.
flysh флиш.
flysh facies флишевая фация.
foam-stone пенистый камень; ячеистая шлаковая кора базальтовых лав.
foamy structure пенистая текстура.
focal depth глубина фокуса землетрясения, глубина очага.
focal length фокусное расстояние.
focal point фокус, центр, очаг, точка фокуса.
focus фокус; очаг землетрясения.
focus depth *см.* **focal depth.**
focus of emission фокус выделения.
föhn фён (тёплый и сухой ветер в горных странах).

fold 1. (*тект.*) складка, изгиб, флексура, перемещение без разрыва сплошности; образовывать складки; 2. (*геол.*) рубеж, граница; 3. (*пал.*) седло; главное округлое поднятие раковины вдоль продольной срединной линии (у брахиопод).

fold adjacent to a fault складка, связанная со сбросом.

fold axis осевая линия складки, ось складки.

fold basin складчатый бассейн, структурный бассейн.

fold breccia брекчия, образовавшаяся при складкообразовании.

fold carpet лежачая складка, переходящая в покров, надвиг складки.

fold complicated by faults складка, усложнённая сбросами.

fold cut by a fault складка, перебитая сбросом.

fold-fault складка-сброс.

fold intensity напряжённость складки.

fold-loop складчатая петля.

fold-mountain складчато-горный.

fold nappe складчатый покров.

fold of seam складка пласта.

fold-thrust складка-взброс.

folded fold повторно-смятая складка.

folded mountain пликативная гора, складчатая гора.

folded quartz vein сложенная в складку кварцевая жила.

folded rock складчатая порода.

folded schist складчатый сланец.

folded thrust складчатый надвиг.

folded vein дислоцированная жила, сплоенная жила.

folding складкообразование, складчатость, пликативная дислокация; перемещение пластов без разрыва сплошности.

folding of layer загиб слоя.

folding stage of geosyncline революционный период развития геосинклинали, стадия складчатости в геосинклинали.

folds струйки нарастания, линии нарастания.

folia листоватое сложение (минерала), тонкая листоватость.

foliaceous structure сланцеватая текстура (пород), листоватая структура.

foliate расщеплять на тонкие слои.

foliated листоватый, пластинчатый, листовой, выбитый в лист *или* пластинку; разлистованный, сланцеватый, слоистый (о породе).

foliated coal сланцеватый *или* слоистый каменный уголь, пластинчатый уголь, листоватый уголь.

foliated fracture пластинчатый излом.

foliated limestone пластинчатый известняк.

foliated structure сланцеватая структура, листоватая структура.

foliated tellurium нагиагит.

foliates породы с листоватой текстурой.

foliation сланцеватость, полосчатость, напластование в виде тонких листов, тонкая слоистость, расслоение, расщепление на тонкие слои, рассланцевание.

foliation plane плоскость отслаивания.

foliation structure *см.* **foliated structure.**

foliation surface поверхность листоватости.

folium прожилок, слой.

following 1. ложная кровля; 2. следующий, последующий.

following dirt 1. ложная кровля; 2. углистый сланец.

Folsom culture фольсумская культура, культура Фольсом.

fool's gold железистый колчедан, похожий по цвету на золото; конкреции сульфида железа в угле; пирит, серный колчедан.

foot 1. подножие, подошва; 2. постель *или* почва (пласта); 3. лежачий бок; 4. основание, нижняя часть, ложе (сброса).
foot hole почвенный шпур.
foot of slope подножие склона.
foot-piece 1. лежень, обапол на почве пласта; 2. опора, опорный камень.
foot-stone *см.* **foot-piece.**
foot value ценность на фут (содержание металла в пробе, умноженное на длину опробованной части в футах).
foothill belt пояс предгорий, предгорье.
foothills подошва *или* нижние склоны кряжа *или* хребта; предгорье, холмы подножия.
footrill штольня.
footwall лежачий бок (месторождения); подошва (рудного тела).
footwall drift штрек у лежачего бока, штрек на лежачем боку.
footwall place забой у лежачего бока.
footway ходок, лестничное отделение.
foramen форамен (отверстие для ножек брахиопод; отверстие в стенке спикулы у граптолитов).
foraminated дырчатый.
foraminifer фораминифера.
foraminiferal фораминиферовый, относящийся к фораминиферам.
forbesite форбезит.
force of compression сжимающее усилие; сила сжатия.
force of gravity сила тяжести, земное притяжение, гравитационная сила.
force of inertia сила инерции.
force out вытеснять.
force polygon многоугольник сил.
force up вытеснять вверх.
forces in roof напряжение в кровле.
fore deep краевой прогиб, краевая впадина; передовая впадина.
fore-syncline передовая синклиналь.
fore-trough передовая *или* фронтальная краевая впадина (на дне океана у подножия континентального массива).
forebear предок.
forefield рабочий забой.
forehead забой, лоб.
foreign inclusion экзогенное *или* чуждое включение, ксенолит.
foreign matter постороннее тело, инородное тело.
foreigner аллохтонная порода.
foreland область, лежащая впереди складчатой зоны, фронтальная область, форлянд, предгорье.
forellenstein оссипит, троктолит, форелленштейн.
forereef передний риф; риф, обращённый в сторону волн *или* течения.
forerunner of eruption предвестник извержения.
forerunners предварительная фаза землетрясения; толчок, предвестник землетрясения.
foreset промежуточный ряд.
foreset beds средняя песчаная площадка (в дельте), отложения подводного склона дельт, передовой пласт.
foreshock предвестник землетрясения; предварительный толчок землетрясения.
foreshore затопляемая приливом береговая полоса; прибрежный.
forest bog лесное болото.
forest land лесистая местность.
forest moss peat торф, образовавшийся в лесных районах из мхов.
forest peat лесной торф.
forest shelterbelt лесозащитная полоса.
forge coal кузнечный уголь.
fork подкладная вилка, разветвление, стойка в мягкой породе.

fork control камертонная стабилизация.
forked разветвлённый, раздвоенный.
forked branching вильчатое ветвление.
forked frond вильчатая вайя.
forking arms ветвящиеся лапы (плауна).
forking bed раздвоенный пласт.
forking of vein разветвление жилы, раздвоение жилы.
formal examination детальная экспертиза (месторождения, рудника).
formation 1. формация, свита пластов, породы одного возраста; 2. формирование, образование, отложение, наслоение.
formation factor влияние условий залегания.
formation lines плоскости напластования.
formation of marshes заболачивание.
formation sample образец пород *или* формаций.
formation shut-off закрытие воды задавкой колонны в глину.
formation tester испытатель пласта, пакерное приспособление для опробования пласта.
formational control литологический контроль.
formational pressure пластовое давление.
forming составление, процесс формирования; формировочный, формирующий, образующий.
formline гипотетическая горизонталь.
fornacite форнасит (хром-арсенат Pb, Cu).
forsterite форстерит.
fort возвышенность.
foshagite фошагит.
fossa депрессия в дне чашки кораллов.
fosse канава, ров, борозда, траншея, котлован, выемка; копать, рыть канаву.
fossil окаменелость, органические остатки *или* их отпечатки, ископаемое.
fossil botany палеоботаника.
fossil charcoal мягкие прослойки с признаками растительной структуры.
fossil coal каменный уголь, ископаемый уголь.
fossil copal окаменелая смола в третичных глинах.
fossil dropping копролит.
fossil flax асбест, горный лён.
fossil groundwater грунтовая вода, подземная вода.
fossil ivory мамонтова кость.
fossil linen *см.* **fossil flax.**
fossil log ископаемый ствол.
fossil ore руда, содержащая обломки органических остатков.
fossil resin ископаемая смола, горная смола, амбрит.
fossil water первичная вода, ископаемая вода.
fossil wax горный воск, озокерит.
fossilate превращаться в окаменелость.
fossiliferous содержащий окаменелости; содержащий ископаемые организмы.
fossilization фоссилизация, окаменение.
fossilize превращать в окаменелость, фоссилизировать.
fossils in situ ископаемые на месте своего погребения.
fossula фоссула, перегородочная ложбинка, ямка *или* щель в дне чашки (кораллов ругоз); углубление вблизи переднего конца коллумелярной губы (у гастропод).
foul air плохой воздух.
foul coal нечистый уголь, плохой *или* негодный уголь, некоммерческий уголь.
foul mine газовая шахта.
foulness 1. засорённость пласта; 2. гремучий газ; 3. газоносность.

fouls местное выклинивание пласта.
found находка (метеорита), разведка, поиск.
foundation основание.
foundation soil грунт основания.
founder breccia карстовая брекчия, брекчия провалов, брекчия оседания.
foundered погрузившийся.
foundering опускание.
foundering area область проплавления.
fountain источник, фонтан, ключ, колодец, исток.
fountain failure разрушение вследствие сильных внутренних размывов.
four-wing rotary bit крестообразное долото вращательного бурения.
fourbles буровые штанги, разобранные на четыре части.
fourchite фурчит.
fourfold symmetry симметрия четвёртого порядка.
fourling четверной двойник.
fourmarierite фурмарьерит.
Fox Hills sandstone песчаник Фокс Хиллс (входит в серию Монтана верхнего мела, США).
foyaite фойяит.
fraction фракция, обломок.
fractional analysis фракционный анализ.
fractional bed void доля пустот в хроматографической колонке.
fractional crystallization дробная кристаллизация, фракционная дифференциация, фракционная кристаллизация.
fractional magma частичная *или* отщепившаяся магма.
fracture разлом, излом, трещина, трещина разлома, разрыв, раздроблять (породу); образовывать трещины *или* разломы.
fracture cleavage кливаж разлома, трещинный кливаж; сланцеватость разлома.
fracture hypothesis гипотеза дробления.
fracture joint spring контактный *или* трещинный источник.
fracture of shearing type разлом типа скалывания.
fracture openings трещины разломов.
fracture plane плоскость разрыва, плоскость излома.
fracture spring сбросовый источник; трещинный источник; источник, вытекающий из одного *или* нескольких щелеобразных отверстий, плоскостей соприкосновения между слоями горных пород, трещин отдельности *или* трещин разломов.
fracture with displacement сброс.
fracture without displacement диаклаз, отдельность, разрыв без смещения.
fractured surface разбитая трещинами *или* разломами поверхность.
fractured volcanic cone разломанный вулканический конус.
fractured zone зона разломов, плитообразная трещинная зона, зона трещиноватости, зона разрыва пластов.
fractureless reformation пластическая перекристаллизация без катаклаза.
fracturing образование трещин, трещиноватость.
fragile minerals ломкие *или* хрупкие минералы.
fragility слабость (кровли), хрупкость, ломкость.
fragment обломок.
fragmental обломочный, кластический, состоящий из обломков пород.
fragmental peat торф, состоящий из обломков растительных веществ.
fragmental product обломочный *или* кластический материал.
fragmental texture обломочное *или* кластическое строение.

fragmentals обломочные породы.
fragmentary ejecta обломочный кластический материал; отдельные выбросы.
fragmentary geological record неполная геологическая летопись.
fragmentary material обломочный материал.
fragmenting of continents расчленение материков.
fraipontite френонтит.
frame table наклонный стол для отделения рудных шлаков.
framesite фрамезит, разновидность карбонатита.
framework of silica кремневый скелет.
framework of tetrahedrons бесконечная решётка тетраэдров, каркасы из тетраэдров.
franckeite франкеит.
Franconian stage франконский ярус (верхний кембрий Сев. Америки).
frangibility ломкость, хрупкость; степень ломкости, степень хрупкости; слабость (кровли).
Frankfort shale сланцы Франкфорт (верхний ордовик штата Нью-Йорк, США).
franklinite франклинит.
Frasnian stage франский ярус верхнедевонской системы.
fraueneis селенит.
fray out выклиниваться.
frayed истёртый, расщеплённый.
frazil ice донный лёд.
freckled basalt пятнистый *или* веснушчатый базальт, кокколитовый базальт.
Fredericksburg group серия Фредериксбург (нижний мел Техаса и Южной Оклахомы, США).
free 1. неприкреплённый (о раковинах); 2. самоотбивающийся.
«free-air» effect [*or* **reduction**] аномалия Фая, редукция в свободном воздухе.
free-burning coal длиннопламенный уголь, уголь, не спекающийся при горении, некоксующийся уголь.
free-caving легко обрушающийся.
free cheek свободная щека, подвижная щека (у трилобитов).
free coal блестящий уголь с хорошим изломом, высококачественный битуминозный уголь, мягкий уголь, самоотбивающийся уголь.
free face обнажённая поверхность забоя.
free gold самородное золото.
free level штольня, галерея.
free metamorphism независимый *или* свободный метаморфизм.
free-milling ore легко обрабатываемая руда.
free miner старатель.
free motion [*or* **movement**] собственное движение (маятника сейсмографа).
free-moving свободно-движущийся.
free oil нефть, поступающая в скважину в достаточном количестве для сбора и измерения.
free open-textured sand рыхлый песок.
free swing period период собственного колебания маятника (сейсмографа).
free water свободная вода.
freestone разновидность песчаника, легкорасщепляющаяся в любом направлении.
freieslebenite фрейслебенит.
freirinite фрейринит.
fremontite фремонтит.
French chalk мыльный камень, мыловка, жировик, портняжный мел, тальк.
fresh coal свежедобытый уголь.
fresh minerals свежие невыветренные минералы.
fresh roof недавно обнажённая кровля.
fresh volcanic rock кайнотипная порода, молодая вулканическая порода.
fresh water пресная вода.

freshet 1. поток пресной воды, вливающийся в море; 2. выход реки из берегов, паводок, разлив, наводнение; 3. ручеёк.
freshly broken свежеразломанный (о породе).
freshly exposed surface свежие обнажения.
freshly mined coal свежедобытый уголь.
freshness пресноводность.
freshwater limestone травертин, белый итальянский известняк, известковый туф.
fretted upland сильное развитие кар, разъеденная поверхность.
fretum узкий рукав моря, в который впадает река, фиорд, залив, пролив.
fretwork выветривание зернистых пород.
freyalite фрейалит (радиоактивный силикат тория, церия *или* других элементов).
friability рыхлость, способность крошиться, слабость (кровли), ломкость.
friability of soils эрозийность почв.
friable крошащийся, мягкий; рыхлый, рассыпчатый; выветрившийся; имеющий тенденцию растрескиваться.
friable coal рыхлый уголь.
friable gypsum землистый гипс.
friable immediate roof ложная кровля.
friable iron ore выветрелая землистая железная руда, рыхлая железная руда.
friable lignite хрупкий *или* мягкий бурый уголь.
friable rock рассыпчатая, хрупкая, растрескивающаяся *или* ломкая порода.
friable sand сыпучий песок; плывун, рыхлая водоносная порода.
friable top слабая кровля, обрушающаяся кровля, ложная кровля.
friction breccia брекчия трения, дислокационная брекчия.
friction conglomerate конгломерат трения.
friction crack трещина трения.
friction plane отшлифованная плоскость *или* зеркало скольжения.
friction rock порода, возникшая вследствие трения.
friedelite фриделит.
frigid climate холодный климат.
frigid zone холодный пояс, полярная зона.
frill воротник (динозавра).
frill of bone костный воротник (динозавра).
frilled variety плойчатая разность (угля).
fringe 1. кайма, оторочка; 2. цепь (вулканов); 3. широкая полоса с многочисленными ямками (у трилобитов).
fringe water вода капиллярной оболочки.
fringe zone внешняя зона.
fringelite фринджелит.
fringing reef окаймляющий *или* береговой риф.
frith узкий рукав моря (в который впадает река), фиорд, залив, пролив.
fritted rock обожжённая *или* сплавленная порода.
fritting частичное оплавление.
frondicularian test раковина фораминифер, состоящая из столбика Y-образных камер.
front фас сброса.
front coordinate axis первая координатная ось (идущая спереди назад).
front dump опрокидывание на переднюю стенку.
front entry главный штрек.
front face передняя грань.
front of fold шарнирная часть лежачей складки, образующей шарнаж.
front of thrust лоб надвига, фронт надвига, передовая часть надвига.
front shot топографический взгляд вперёд (при съёмке).

frontal часть камеры (зооэции мшанок), содержащая ведущие внутрь отверстия.
frontal apron зандровое поле, зандровая равнина.
frontal crest лобный гребень.
frontal fault лобовой сброс.
frontal moraine конечная *или* фронтальная морена.
frontal region of fold лобовая часть лежачей складки, образующей шарьяж.
frontal water drive фронтальный напор воды.
frost-bound задержанный льдами, скованный морозом.
frost cleft морозобоина, морозовина, морозная трещина, зяблина.
frost soil мёрзлая почва.
frost-thaw термокарстовый.
frost wedging раскалывание породы действием замерзающих клиньев льда.
frost work работа мороза (физическое выветривание).
frost zone зона промерзания.
frosting of wind deposited sands матовость отложенных ветром песчинок.
frothy пенистый (о текстуре пород).
frozen замёрзший, застрявший (о трубах), мёрзлый.
frozen coal присуха; уголь, плохо отделяющийся от боковой породы.
frozen crust мёрзлая корка (земли *или* угля).
frozen earth мёрзлая земля, мерзлота.
frozen ground мёрзлая почва.
frozen to the walls плотно связанный с боковой породой, без глиняной примазки (о жиле).
fruchtschiefer пятнистый сланец.
frustulent обломочный.
fuchsite фуксит (хромовая слюда), мелкочешуйчатый изумрудно-зелёный мусковит.
fucoid фукоид, окаменелая морская водоросль, водорослеподобный отпечаток, имеющий другое происхождение.
fucoid marking отпечатки *или* следы фукоидных.
fucosite фукозит (разновидность битума).
fulgurite фульгурит.
full dip полное падение.
full-mature valley вполне зрелая долина.
Fuller's earth фуллерова земля, сукновальная глина, непластичная жирная слабосцементированная глина.
fully shore line береговая линия во вполне зрелой стадии.
fulminating гремучий.
fülöppite фюлёппит.
fulvurite фульвурит, бурый уголь, лигнит.
fumarole фумарола, суфляр, испарения.
fumarole gas фумарольный газ.
fumarole incrustation фумароловый натёк, налёт *или* осадок, фумароловая накипь *или* корочка.
fumarole stage стадия образования и выделения фумарол.
fumarolic deposits отложения из фумарол.
fume ядовитые газы после отпалки; выделять газы.
functional permeable rock функционирующая проницаемая порода, действительно пропускающая воду порода.
fundamental crystalline formations первичные кристаллические образования, кристаллические щиты.
fundamental gneiss первичный гнейс, основной гнейс.
fundamental jelly бесструктурная коллоидальная студенистая масса.
fungus subterraneus элатерит (*уст.*).
funicle плотный спиральный валик в пределах пупка (у гастропод).
funicular water фуникулярная вода.

funnel 1. диатрема, вулканическая трубка, жерло *или* канал вулкана, воронка (кратера); 2. (*пал.*) сифон (головоногих).
furan resin фурановая смола.
furculites фуркулиты (агрегаты кристаллитов, раздвоенных на концах скелета).
furrow сбросовая линия *или* след; линия пересечения плоскости сброса с поверхностью земли.
furrow-like basin бороздообразный бассейн.
fusain фузит, фюзен (петрографическая составляющая угля); материнский уголь, волокнистый каменный уголь.
fusainisation фюзенизация, процесс образования фюзена.
fusainized фюзенизированный, фюзенизованный.
fuscous soil почва тёмного цвета.
fuse фитиль, запал, бикфордов шнур; взрыватель, воспламенитель детонатора.
fusellar half rings полукольца, из которых составлен внутренний воронкообразный слой скелета (граптолитов).
fusellar layer внутренний воронкообразный слой скелета, сложенный из полуколец (у граптолитов).
fusenised tissue обугленная ткань.
fusible quartz обсидиан (*уст.*).
fusiform веретенообразный.
fusinite фюзинит (компонент угля, состоящий из фюзена).
fusion temperature of ash температура плавления золы.
fusitoid фюзитоподобное вещество.
fusoclarite фюзокларит (разновидность угля, промежуточная между фюзитом и кларитом).
fusovitrite фюзовитрит (разновидность угля, промежуточная между фюзитом и витритом).
Fusulina (*лат.*) фузулина.
fusuline похожий на раковинку фузулина, фузулиновый.

G

gabbro габбро.
gabbroic габбровый.
gabbroid габброидный.
Gabbs formation свита Габбс (верхний триас юго-запада Невады, США).
gabion габион.
gabionade траверс из габионов, траверс из туров.
gad зубило, клин (для отбойки угля).
gadder перфоратор, сверлильная машина, забурник, зубило.
gadding бурение шпуров.
gadolinit гадолинит.
gadolinium гадолиний.
gae трещина, сброс.
gagate гагат, жэ.
gagate-like coal гагатообразный уголь.
gagatisation гагатизация, процесс перехода древесины в плотное и смолоподобное вещество.
gagatite гагатит (гагатоподобное вещество).
gage *см.* **gauge.**
gageite гагеит.
gahnite ганит, цинковая шпинель.
gain 1. привнос (при выветривании), прирост; 2. вруб, просек, квершлаг, зарубка.
gainey coal угольный пласт.
gaining stream приобретающий грунтовую воду поток; поток, питающийся грунтовыми водами.
gaist coal уголь, горящий постоянным белым раскалённым пламенем.
gaize гэз, опока (кремнистая порода с органическими остатками; твёрдые рухляки в пермской толще).
gajite гайит (основной водный карбонат Ga, Mg).
galaxite галаксит.
gale свежий ветер.

galeage рента за разработку недр.
galena свинцовый блеск, галенит.
galenical iron ore железная руда с содержанием сернистого свинца.
galenite *см.* **galena.**
galenobismuthite галенобисмутит.
galiage *см.* **galeage.**
gallery подземная галерея, штрек, штольня, горизонт.
gallery level горизонт выработки.
gallium галлий.
galmei [*or* **galmey**] гальмей (смесь смитсонита с каламином), кремнекислый цинк.
Gamblian Гамбли.
gamma гамма (единица измерения земного магнетизма).
ganey coal *см.* **gainey coal.**
gang партия, бригада, артель, наряд рабочих.
gang of wells группа колодцев.
gangue жильный минерал, жильная порода, малоценная рудная жила.
gangue mineral жильный минерал.
gangway штольня, штрек.
ganister ганистер (твёрдая, плотная огнеупорная глина с большим содержанием кремнезёма).
ganodonts ганодонты.
ganomalite ганомалит.
ganophyllite ганофиллит.
gap 1. короткая долина среди гор; горный проход; ущелье; провал; 2. отверстие, щель; пробел; 3. горизонтальное смещение при сбросе.
gap fault зияющий *или* открытый сброс.
gap in geological record перерыв в геологическом разрезе, стратиграфический пробел, разрыв при несогласном напластовании.
gap in line of epicentres пробел в линии эпицентров.
gap in plane of bedding пробел в плоскости напластования.
gap in succession перерыв в последовательности напластования.
gap of outcrop of beds истинное горизонтальное смещение при сбросе (на горизонтальной плоскости).
gaping неплотное соприкосновение, зазор, щель, трещина; зияние; зияющий.
gaping fault зияющий сброс.
gaping joint-fissure зияющая *или* открытая трещина.
garbenschiefer сноповидный сланец (*нем.*).
Gargasian substage гаргазский подъярус (верхняя часть аптского яруса нижнего мела).
garnet гранат.
garnetiferous содержащий гранат.
garnetiferous gold vein гранатосодержащая золотая жила.
garnetiferous lead-silver vein гранатосодержащая свинцово-серебряная жила.
garnetiferous silver-copper vein гранатосодержащая серебряно-медная жила.
garnierite гарньерит, никелевый гимнит (водный силикат магнезии и никеля).
gas газ, гремучий *или* рудничный газ; отравить газом, заполнить газом, выделять газ.
gas-bearing formation газоносная свита.
gas blow-out выбросы газа.
gas blower газовый суфляр.
gas bubble газовый пузырёк в минерале; полость в породе *или* минерале, образованная газом.
gas burst выброс газа, взрыв газа.
gas cap газовая шапка.
gas chamber воздушная камера.
gas coal газовый уголь, длиннопламенный уголь.
gas conservation сохранение газа в пласте.
gas-containing содержащий газ.
gas delivery выделение газа.

gas delivery tube трубка для выделяющегося газа.
gas detector указатель *или* индикатор гремучего газа.
gas discharge выход газа, приток газа.
gas discharging source газоотдающий источник.
gas emission выделение газа.
gas escape выделение газа.
gas explosion взрыв газа.
gas field газовое месторождение.
gas fluxing газовое флюсование, газовое плавление.
gas-fluxing hypothesis гипотеза газового плавления.
gas-fluxing theory теория газового плавления.
gas inrush прорыв газа.
gas jet газовая струя.
gas-lift flow самотёк от газового давления.
gas-lift flowing well колодец, самоистекающий под влиянием газового давления.
gas nest газовый карман, газовая каверна.
gas of deep seated origin газ глубинного происхождения.
gas-oil ratio газовый фактор, число $м^3$ добытого газа, приходящееся на 1 $м^3$ извлечённой из скважины нефти.
gas-oil surface газо-нефтяной контакт; граница газа и нефти.
gas outburst внезапный выброс газа.
gas outlet вытяжка, тяга *или* уход газа.
gas pocket газовый карман.
gas-pocket hypothesis гипотеза заполненных газом пустот.
gas province газовая провинция.
gas release выделение газа, выброс газа.
gas rock газоносная порода.
gas rush прорыв газа, внезапный выброс газа.
gas sample газовая проба.
gas sand газоносный песок.
gas schist газовый сланец, битуминозный сланец.
gas seepage выделение газа; утечка *или* истечение газа; выход газа.
gas seeps газовые выходы.
gas shale битуминозный сланец, выделяющий газ при сухой перегонке.
gas showings признаки газа.
gas shows выходы газа.
gas spout струя газа.
gas streak газовый пропласток.
gas-suction plant газоотсасывающая установка.
gas surveying газовая съёмка.
gas tar гудрон, газовая смола, каменноугольная смола.
gas trap 1. газовый трап; 2. ловушка для газа.
gas turf легко воспламеняющийся и горящий ярким чистым и постоянным пламенем торф.
gas vent газовая воронка, маар, жерло, из которого выходит газ.
gas-water surface граница газа и воды.
gas well газовая скважина.
gas zone пористый пласт, содержащий естественный газ.
gaseous газообразный, газовый.
gaseous emanation выделение газа.
gaseous fluid газовая среда, газовый флюид.
gaseous mine газовая шахта, газовый рудник.
gaseous section газовый участок.
gaseous transfer газовый перенос.
gaseousness газообразное состояние.
gasflame coal уголь, содержащий 35—40% летучих.
gash joints выклинивающиеся трещинки разрыва.
gash vein рубцовая жила (жила в мелких трещинах, пересекающихся под прямым углом).
gasoline trap ловушка для отделения натурального бензина от газа.

gasser скважина, дающая много газа; газовая скважина.
gassing выделение газа, выброс газа, появление газа.
gassy содержащий газ, газовый (пласт, рудник).
gassy mine газовый рудник, газовая шахта, шахта, источающая рудный газ.
gassy seam газовый пласт.
gastropods гастроподы, брюхоногие.
gate end забой штрека, место выхода лавы на штрек.
gate-house будка для подъёмных механизмов затворов.
gathering ground общая площадь питания реки *или* озера.
gathering line сборная линия, магистраль, ведущая от буровых к резервуарам для сбора нефти.
gathering zone область питания (ледников), зона просачивания.
gauge 1. манометр; 2. калибр, мера, масштаб, шаблон, лекало; 2. колея, борозда; 3. замерять.
gauge station гидрометрическая станция.
gauge table учётная таблица.
gauger замерщик нефти, сдатчик нефти.
gauging of oil well учёт производительности нефтяных скважин.
gault clay тяжёлая глина, уплотнённая глина, мергелистая глина.
Gault stage гольтский ярус нижнего мела (соответствующий альбу).
gauteite гаутеит.
gaw 1. тонкая дайка, секущая жила малой мощности; 2. канава; 3. пережим пласта; утонение пласта (вследствие поднятия почвы).
gayet сапропелевый уголь, торбанит.
gaylussite гейлюсит.
geanticlinal wave геантиклинальная волна.
geanticline геантиклиналь, региональное повышение земной коры, региональная антиклиналь.
gearksutite геарксутит.
gedanite джеданит (разновидность окаменелой смолы).
Gedinnian stage жединский ярус (век) нижнедевонской эпохи (отдела).
gedrite жедрит.
gees уголь, состоящий из чередования твёрдых и мягких пластинок с прослоями сажи *или* угольной пыли.
geest 1. непосредственный продукт распадения породы на месте; 2. земля (в Голландии и северной Германии); 3. возвышенная местность, покрытая гравием; 4. гравий; 5. нанос.
gehlenite геленит.
geikielite [geikiehite] гейкилит.
gein[e] почвенный гумус (*уст.*).
geisothermal изогеотермический.
gel гель, студень.
gel mud гелевый шлам.
gel structure гелевая структура.
gelatine dynamite студенистый динамит.
gelatine explosive гремучий студень.
gelatine powder динамит.
gelatinous magnesite студенистый магнезит.
gelatinous silicic acid студенистый кремнезём.
gelification остудневание.
gelified fibres гелифицированные волокна.
gelified tissue остудневшая ткань.
gelignite гелигнит.
gelosic coal уголь, богатый гелем (*как напр.* водорослевый уголь).
gelosite гелозит (микроскопический компонент торбанита).
gem драгоценный камень, самоцвет.
gem sands россыпи с драгоценными камнями.
gem stone драгоценный камень.
gem washings шлихи.

gemmary драгоценные камни; наука о драгоценных камнях.
general pressure вторичное давление (горное), общее давление.
general surveyor главный маркшейдер.
general trend общее направление (простирания).
generalized geological section сводная колонка.
generalized type обобщённый тип, сборный тип.
generally felt shocks широко ощутимые землетрясения.
generation of openings генерация трещин.
Genesee group серия Джинеси (верхний девон Аппалачей, США).
genesis генезис, происхождение.
genesis of sediment генезис осадочных образований *или* осадочной породы.
genetic генетический.
genevite женевит.
geniculate коленообразный, изогнутый тупо по середине.
geniculated twin коленчатый двойник.
genthelvite гентельвин.
genthite гентит, никелевый гимнит.
gentle отлогий, пологий, покатый (о склонах); мягкий, лёгкий.
gentle anticline пологая антиклиналь.
gentle bottom profile пологий профиль дна.
gentle dip пологое падение, горизонтальное залегание.
gentle fold пологая складка.
gentle folding спокойная складчатость.
gentle gradient небольшой уклон.
gentle incline небольшой наклон, слабый наклон.
gentle slope пологий скат, пологий склон, небольшой уклон.
gently dipping полого падающий.
gently rolling topography местность со спокойным рельефом, топография с мягким рельефом.
geocerain [geocerine, geocerite] геоцерин (разновидность углеводорода).
geochemical high геохимический максимум.
geochemical prospecting геохимические поиски.
geochemistry геохимия.
geochronology геохронология, геологическое летоисчисление.
geochrony геологическая хронология (*уст.*).
geocratic motion геократическое *или* положительное движение (тенденция) суши.
geocratic movement геократическое движение суши; прирост суши; поднятие, отрицательное движение уровня моря.
geocronite геокронит.
geode жеода.
geodepression геодепрессия.
geodesic base line геодезический базис.
geodesy геодезия.
geodetic геодезический.
geodetic surveying геодезическая съёмка.
geogenesis геогенезис, происхождение земли.
geognosy геогнозия.
geogramm геограмма.
geographical demarcation районирование, определение ареала.
geographical range ареал.
geohydrology геогидрология, гидрогеология.
geoid геоид.
geoidal undulation ундуляция геоида.
geoisotherm гео-изотерма.
geoisothermal изогеотермический.
geologic *см.* **geological.**
geologic engineer инженер-геолог.
geologic high 1. геологическое поднятие; 2. позднейшая геологическая формация.

geologic low наиболее древняя геологическая формация.
geological геологический.
geological age геологический возраст.
geological basin мульда.
geological chronology геологическая хронология.
geological clock геохронологическая таблица.
geological column геологическая колонка.
geological cross section геологический профиль.
geological distribution геологическое распределение.
geological examination геологическое изыскание.
geological feature геологическое строение, геологическая структура.
geological field methods методы полевой геологии.
geological field party геологическая полевая партия.
geological formation геологическая формация.
geological-geophysical map геолого-геофизическая карта.
geological hammer геологический молоток.
geological map геологическая карта.
geological mapping геологическое картирование.
geological model геологическая модель.
geological position горизонт, положение пласта в геологической схеме.
geological process геологический процесс.
geological profile геологический профиль.
geological province геологическая провинция.
geological record геологический разрез; геологический отчёт.
geological reserves перспективные *или* геологические запасы.
geological section геологический профиль, геологический разрез.
geological sequence of events геологическая последовательность событий.
geological survey геологическая съёмка.
Geological Survey Геологический надзор США, Геологический комитет США, геологическая служба.
geological surveying by radio геологическая разведка при помощи радиометодов.
geological symbols условные обозначения на геологической карте.
geological synchronism геологическая одновременность.
geological window тектоническое окно.
geologist геолог.
geologist's pick геологический молоток.
geology геология.
geomagnetic auroral zone геомагнитная зона полярных сияний.
geomagnetic field геомагнитное поле, земное магнитное поле.
geomorphic геоморфный.
geomorphogeny геоморфогения.
geomorphography геоморфография.
geomorphology геоморфология.
geomyricin [**geomyricite**] геомирицит.
geonomy геономия (отрасль знания, включающая в себя геологию и физическую географию).
geophon геофон, сейсмограф.
geophysical геофизический.
geophysical exploration геофизическая разведка.
geophysical prospecting геофизические методы разведки.
geopotential геопотенциал.
georceixite горсейксит.
georgiadesite джорджиадезит.
Georgian group георгийская группа (нижний отдел кембрийской системы).
geosuture мобильный пояс,

geosyncline геосинклиналь.
geotechnic геотехника.
geotectocline геотектоклиналь.
geotectonic тектонический, геотектонический, структурный, относящийся к структуре земной коры.
geotectonic geology геотектоника, тектоническая геология.
geothermal геотермический.
geothermal gradient геотермический градиент.
geothermal prospecting геотермическая разведка.
geothermic геотермический.
geothermic degree геотермический градиент.
geothermic depth геотермический градиент, геотермическая ступень.
geothermometer геотермометр.
geotumor геотумор.
gerhardite гергардит.
germanite германит.
gerontic относящийся к старческой жизни (рельефа *или* структуры).
gersdorffite герсдорфит.
getrygg козлиный хребет, узкий высокий оз.
getter выемка, добыча, очистка.
geyes каннельский уголь низкого качества.
geyser гейзер.
geyserite гейзерит (разновидность опала).
ghaut горная цепь, горный проход.
ghost coal уголь, горящий постоянным белым пламенем.
ghost quartz кварц с фантомом.
ghost spots тени (на бумаге); едва заметные пятна (на бумаге).
giant гидромонитор.
giant crystal гигантский кристалл.
giant ripples исполинская рябь.
giant's causeway «дорога гигантов», «мостовая гигантов» (в Ирландии — поверхность базальтов со столбчатой отдельностью).
giant's kettle исполиновый котёл.
gibber 1. глиптолит, дрейкантер; 2. валун.
gibbous вздутый, выпуклый.
gibbsite гибсит, гидраргиллит.
gieseckite либнерит, гизекит (разновидность мусковита).
gill 1. жабры; 2. спороносная гименальная пластинка шляпочных грибов; 3. ров, промоина, яр, глубокий овраг, поросший лесом; 4. мера жидкости (~ 125 *куб. см*).
gillespite джиллеспит.
gilsonite гильсонит.
ginkgo-like plants гинкговые растения.
ginkgo-trees гинкговые деревья (*Ginkgoales*).
giobertite джиобертит (разновидность магнезита).
girasol огненный опал.
girder переклад, перекладина, распорка, опора.
girdle 1. (*петр.*) тонкий прослоек песчаника; 2. (*уг.*) тонкий пласт угля; 3. (*пал.*) краевая часть хитона.
girdle fabric поясовое, зональное строение.
girdle of sediments пояс осадков (вокруг соляного штока).
girth of volcano объём вулкана.
girtwise по простиранию, вдоль простирания.
gismondite жисмондин.
Givetian stage живетский век (ярус) девонской системы.
glabiferous снабжённый тремя створками, связанными с ядовитыми железами (о морских ежах).
glacial ледниковый, ледяной, гляциальный, кристаллизованный.
glacial abrasion ледниковая абразия.
glacial amphitheatre ледниковый амфитеатр.
glacial basin ледниковый бассейн, бассейн, выточенный ледником в коренных породах.

glacial boundary граница оледенения.
glacial breccia ледниковая брекчия.
glacial carved valley ледниковая врезанная долина.
glacial chronology последовательность оледенений; хронология ледникового времени.
glacial cirque ледниковый цирк.
glacial clay ледниковая глина, морена.
glacial control ледниковый контроль.
glacial crushing ледниковое истирание *или* раздробление (пород).
glacial deposits гляциальные *или* ледниковые отложения.
glacial drift ледниковый нанос, ледниковые отложения.
glacial epoch ледниковая эпоха.
glacial erosion ледниковая эрозия.
glacial eustasy ледниковая эвстазия.
glacial facies ледниковая фация.
glacial geologist геолог-четвертичник, специалист по геологии ледниковых явлений.
glacial geology ледниковая геология.
glacial ice ледниковый *или* глетчерный лёд.
glacial lake ледниковое озеро.
glacial lake deposits отложения ледниковых озёр.
glacial-marine deposits отложения ледниковых морей.
glacial moraine ледниковая морена.
glacial origin ледниковое происхождение.
glacial period ледниковый период.
glacial ploughing ледниковое выпахивание.
glacial polishing полировка под действием ледника.
glacial pot-hole ледниковая мельница, ледниковый котёл на дне русла.
glacial rock ледниковая порода.
glacial scores *см.* **glacial scratches.**
glacial scratches ледниковое изборождение, шрамы, штрихи *или* борозды, образовавшиеся благодаря ледниковой эрозии.
glacial sheet континентальный ледниковый покров.
glacial slide скольжение ледника.
glacial stream ледниковый поток.
glacial striae *см.* **glacial scratches.**
glacial till валунная глина.
glacial trough ледниковый трог.
glacial valley ледниковая долина.
glacial varve ледниковая ленточная глина.
glacialism гляциализм.
glacialist сторонник теории материкового оледенения (*уст.*).
glacialized подверженный действию льда.
glaciate отполировывать ледником.
glaciated area местность, охваченная оледенением.
glaciation замерзание, оледенение, замораживание; континентальное оледенение.
glacier ледник.
glacier ice лёд ледника.
glacier lake ледниковое озеро.
glacier milk ледниковая муть.
glacier mill ледниковая мельница.
glacier of rock salt глетчер из каменной соли.
glacier reservoir фирновый бассейн, снежник; область питания ледников.
glacier sheet континентальный, внутренний *или* материковый ледниковый покров, ледяная шапка.
glacier table ледниковый стол.
glacier till валунная глина.
glacier tongue ледниковый язык.
glacieret ледник второго порядка, висячий ледник.

glaciers contours ледники, изображённые горизонталями.
glaciers-formlines showing flow ледники, изображённые схематическими горизонталями, показывающими направление стока.
glacifluvial флювиогляциальный.
glaciologist гляциолог, специалист по физической структуре и деформации ледникового льда.
glaciology гляциология.
glacis гласис (лёгкий уклон земли).
gladite гладит.
glance 1. блеск, обманка; 2. блестеть, сверкать.
glance coal антрацит, кларен, блестящий уголь.
glance pitch блестящая смола, мэнджек.
glanduline напоминающий по форме раковинку гландулина.
glass 1. вулканическое стекло; 2. некристаллический материал.
glass-cover slip покровное стекло.
glass-disk illuminator дисковый стеклянный иллюминатор.
glass porphyry витрофир.
glass-pot clay керамическая огнеупорная глина.
glass slide предметное стекло, стеклянная пластинка.
glass sponge стеклянная губка.
glass structure стекловатая структура.
glassy feldspar санидин, стекловатый ортоклаз.
glassy silica стекловатый кремнезём, сплавленный кварц.
glassy texture стекловатая структура.
glauberite глауберит.
glaucochroite глаукохроит.
glaucodot глаукодот.
glaucokerinite глаукокеринит.
glauconite глауконит.
glauconitic глауконитовый.
glauconitic sandstone глауконитовый песок.
glaucophane глаукофан.
glebe рудоносный участок земли.
glen горная долина.
glendon глендон (род известняка, встречающегося в США).
glenoid cavity гленоидная впадина.
glessite глессит (коричневая разновидность окаменелой смолы с побережья Балтийского моря).
glesum янтарь (*уст.*).
gletcher глетчер.
gley глей.
gley formation process глееобразование.
gley soil глеевая почва, оглеенная почва.
glide скольжение.
glide contact скользящий контакт.
glide direction направление скольжения.
glide line линия скольжения.
glide plane плоскость скольжения.
glide surface поверхность скольжения.
glide system система скольжения.
gliding character характер скольжения.
gliding flow течение, вызываемое скольжением.
gliding plane отшлифованная плоскость, зеркало скольжения.
glimmer слюда.
glimmering блеск с несовершенным отражением от поверхности.
glimmering lustre мерцающий блеск.
glint мерцать.
glist слюда.
glistening блеск с общим отражением от поверхности, но без изображения.
glistening lustre средний блеск.
glitter блеск.
glo уголь (*уст.*).
globe земной шар.
Globigerina (*лат.*) глобигерина.
globigerine facies глобигериновая фация.
globigerine ooze глобигериновый ил.

globigerinoid похожий по форме на раковинку глобигерины.
globose sporidium округлая мелкая спора.
globosphaerite глобосферит, сферулит.
globular form «стеклянная голова» (особая форма выделений некоторых минералов).
globular-form aggregate шаровидный агрегат.
globular jointing шаровая отдельность.
globular structure шаровидная структура, сферолитовая структура.
globule of pyrite шарик пирита.
globulite глобулит (округлённый зародыш кристалла).
glockerite глокерит.
glomerate составленный из частей, расположенных в форме шара, свитый в клубок; конгломерировать.
glomeration конгломерат, конгломерация.
glomero-blastic structure гломеробластическая структура (метаморфических пород).
glomerophyric *см.* **glomeroporphyric.**
glomeroplasmatic гломероплазматический.
glomeroporphyric [**glomeroporphyritic**] гломеропорфировый.
glory hole 1. горная мельница; 2. глубокий разрез открытых работ.
glory hole method разработка мельницами.
glossy coal блестящий уголь.
glowing cloud раскалённая вулканическая туча, палящая *или* жгучая туча.
glucinum глициний, бериллий.
gluing rock железистая глина, покрывающая угольный пласт.
glutenite конгломерат, обломочная порода.
glyptodont глиптодонт.
glyptolith источенный ветром камень; отполированная *или* окатанная галька.
gmelinite гмелинит.
gneiss гнейс.
gneissic гнейсоподобный, гнейсовый.
gneissic structure гнейсовая структура, гнейсовидная структура.
gneissoid structure гнейсовидная структура.
gneissose гнейсоподобный.
gneissose granite гранитогнейс.
gneissose structure гнейсовидная текстура.
gnomonic projection гномоническая проекция.
goaf выработка, завал, выработанное пространство, пустая порода.
gob пустая порода, завал, обрушение, закладка, выработанное пространство; оставлять в обрушениях негодный уголь *или* бедную руду.
goblet of lava лавовый фонтан.
gobstink скопление газов в выработанном пространстве рудника.
goethite гетит, болотная железная руда.
goffering плойчатость, микроскладчатость.
going headway откаточный штрек.
gold золото.
gold-bearing золотоносный.
gold-bearing placer рудное месторождение золота, золотоносная россыпь.
gold-containing золотосодержащий.
gold digger золотоискатель, старатель.
gold diggings золотые прииски.
gold dust золотая пыль.
gold field золотой прииск.
gold finder золотоискатель, старатель.
gold flour пылеобразное золото.
gold ore золотая руда.
gold pan промывательный ковш *или* лоток.

gold placer россыпное золото, шлиховое золото, золотоносная россыпь.
gold-silver adularia vein золото-серебряно-адуляровая жила.
gold tellurides теллуристое золото, сильванит, калаверит.
gold washer золотопромывочная машина «американка», вашгерд, роккер.
golden beryl золотистый берил.
goldfieldite гольдфильдит.
goldmining золотопромышленность, добыча золота.
goldmining claim заявка на золотой прииск.
goldstone авантюрин (прозрачный кварц с вкрапленниками).
Gondite series гондитовая серия.
Gondwana system система Гондвана (красноцветные континентальные отложения карбона, перми, триаса и юры, распространённые в Индии, Африке, Австралии и Южной Америке).
Gondwanaland Гондвана (опустившийся континент между Африкой, Южной Америкой и Индией).
goniatite suture примитивная перегородочная линия гониатитового типа (у палеозойских аммоноидей).
goniometer гониометр, угломер, зеркальный эккер.
gonnardite гоннардит.
gonopore пора в генитальной пластинке (у иглокожих).
good cleavage 1. (*мин.*) ясная спайность; 2. (*петр.*) ясный кливаж.
good river многоводная река.
gooseberry stone гроссуляр, зелёный гранат.
gophering непланомерная добыча, разработка небольшими выемками.
gordonite гордонит.
gore мыс, клин.
gorge ущелье, овраг, горжа, теснина.
goslarite госларит, цинковый купорос.
gossan железная шляпа, выход жилы, окрашенной окислами железа.
gosseletite госселетит (силикат марганца).
Gothlandian system готландская система.
gotten погашенный (о шахте).
gouge включающая порода; выполнение трещины мягким и твёрдым материалом; глинистая примазка жил, оторочка, мягкий глинистый зальбанд; глина трения, жильная глина.
gouge-filled fissures зальбанд; трещины, выполненные мягким глинистым веществом.
goutwater рудничная вода с содержанием сероводорода.
gowl отбивать, обрушать.
goyazite гояцит (фосфат Al, Sr).
grab 1. черпак, экскаватор; 2. ловитель; 3. сцепка, схват, захват; захватывать.
grab dredger ковшовая землечерпалка, экскаватор со схватами.
grab sample случайная проба, проба отдельного куска, проба на глаз, небрежная проба.
grab sampling отбирание проб вычерпыванием.
graben грабен.
grachamite грахемит (разновидность чёрного битума).
gradation цепь постепенных переходов, постепенный переход из одного состояния в другое, постепенность, градация, ряд ступеней; гранулометрия.
gradational contact постепенный переход, постепенный контакт.
grade 1. степень (метаморфизма); 2. уклон, покатость; подъём.
grade line проектная линия продольного уклона.
grade of coal сорт угля, тип угля, класс угля.
grade rod рейка с делениями, нивелирная рейка.

grade up подъём.
graded 1. градуированный, постепенный, наклонный, с уклоном; 2. калиброванный, рассортированный; 3. нивелированный; доведённый до профиля равновесия.
graded bedding постепенное уменьшение зернистости пород от подошвы к кровле пласта; ритмическая слоистость.
graded coal сортированный уголь, грохочённый уголь.
graded crushing ступенчатое дробление.
graded river река, русло которой достигло профиля равновесия.
graded sediments обломочные осадки с постепенным уменьшением размера зерён от подошвы к кровле.
gradient 1. уклон, степень уклона, скат, крутизна уклона, градиент; 2. бремсберг.
gradient of gravity in a horizontal direction горизонтальный градиент силы тяжести.
gradient of river уклон реки.
gradient of slope угол откоса.
gradient of water table градиент водного зеркала; отношение разницы высоты двух точек зеркала грунтовых вод к горизонтальному расстоянию между ними.
gradienter нивелир.
grading 1. профилирование, нивелирование, нивелировка, уравнивание; 2. сортировка (руды), подбор фракций, разделение на фракции (песка и пород); гранулометрический состав; 3. определение уклона.
grading factor фактор разнородности, показывающий степень сортировки материала, гранулометрический фактор.
grading limit предел размеров фракций.
grading of silt сортировка фракций наносов.
gradiometer градиометр, градиентомер (магнитный).
gradual modification изменение скачками, ступенями.
graebeite гребеит.
graftonite графтонит.
grahamite грэемит (разновидность асфальта *или* асфальтита).
grail мелкий гравий *или* песок; мелкие частицы породы.
grain 1. отдельная частица (минерала руды), зерно; 2. жила; 3. волокно; 4. направление трещин.
grain bend изгиб зёрен.
grain cleavage псевдокливаж, ложный кливаж.
grain direction направление зернистости.
grain of crystal центр кристалла.
grain size размер зёрен.
grain structure зернистая структура.
grained зернистый, зернённый, с грубой структурой.
grained rock кристаллически-зернистая порода.
granatite ставролит.
Grand Canyon series серия Гранд Каньон (включает свиты Ункар (внизу) и Чуар (вверху), протерозой Аризоны, США).
grandidierite грандидьерит.
granite гранит.
granite grus гранитная дресва.
granite juice гранитный рассол.
granite-porphyry гранит-порфир.
granite ridges гранитные хребты, гранитные кряжи.
granite sand песок, образовавшийся за счёт разрушения гранита.
granite wash гранитная россыпь.
granitic гранитный.
granitic soil гранитная почва, каменистая почва.
granitic subsoil дресва, подпочва выветрившегося гранита.
granitic texture гранитная структура, гипидиоморфная структура.
granitization гранитизация.

granitoid гранитоид; гранитовидный (о породе).
granitoid texture гранитная структура, гипидиоморфная структура.
granoblastic texture гранобластическая структура.
granodiorite гранодиорит.
granolite гранолит.
granopatic texture гранофировая структура.
granophyr[e] гранофир.
granophyric texture гранофировая структура.
grant право на разработку, концессия.
granula структурное зерно.
granular зернистый.
granular aggregate зернистый агрегат.
granular cleavable structure зернисто-сланцеватая структура.
granular coal зернистый уголь.
granular disintegration гранулярная дезинтеграция, распадение пород на дресву.
granular fracture зернистый излом.
granular-fragmental обломочно-зернистый (о породах).
granular interlocking texture зернисто-черепитчатая структура.
granular limestone зернистый известняк, мрамор, кристаллический известняк
granular structure зернистая структура.
granularity зернистость, величина кристаллов.
granulated размельчённый, раздроблённый, зернистый.
granulation грануляция, раздробление зёрен минерала, зернение.
granulations выступы на поверхности линзовидных форм (фораминифер).
granule 1. зерно, отдельная минеральная частица, гранула; 2. мелкий округлый выступ на поверхности пластинки (у морских ежей и гастропод).
granule roundstone мелкий гравий (2 *мм*).
granulite гранулит.
granulitic structure гранулитовая структура.
granulometric composition гранулометрический состав.
granulose гранулёзный, зернистый, бугорчатый.
granulose texture гранобластическая структура.
granulous *см.* **granulose.**
graphic 1. графический; 2. симплектический (о прорастании).
graphic ampelite графический ампелит.
graphic granite письменный гранит, еврейский камень, пегматит.
graphic intergrowth письменногранитное прорастание, симплектическое прорастание.
graphic structure графическая структура, эвтектическая структура (руд).
graphic tellurium сильванит, письменная руда.
graphic texture графическая структура, письменная структура; импликационная пегматитовая структура.
graphical *см.* **graphic.**
graphite графит.
graphitic содержащий графит, графитовый.
graphitic basalt графитовый базальт.
graphitic carbon графитовый углерод.
graphitite графитит (разновидность шунгита *или* графита).
graphitoid графитоид (разновидность шунгита).
grapholith глинистый сланец.
graptolite stock гидрорабда, гидросома, колония граптолитов.
graptolites граптолиты (*Graptolithida, Graptolithoidea*).
graptolithic facies граптолитовая фация.
grass-bog peat торф травяных болот.

grass crop выход пласта, обнажение.
grate coal грохочённый уголь, яйцо.
graticule сетка на карте.
grating structure решётчатая структура.
graton глыбовая лава.
grats сераки, ледяные пики, зазубрины ледников.
gravel гравий, крупный песок, галечник, золотоносный песок; галька, булыжник.
gravel bank морская гравийная банка.
gravel chats гравий, приставший к кускам руды.
gravel-covered terrace терраса, покрытая гравием.
gravel face добычный забой в россыпи.
gravel fillet глиняный валун *или* катун.
gravel ground хрящеватый грунт.
gravel mine золотой приск россыпного золота; залежь песка *или* гравия, содержащего золото.
gravel pipe эрозионный карман.
gravel plain placer береговая россыпь, россыпь прибрежных равнин.
gravel spread галечниковый покров.
gravelly хрящеватый, состоящий из гравия; смешанный с грубым песком *или* гравием.
gravelly ground хрящеватый грунт.
gravelly soil крупнопесчанистая почва, хрящеватая почва.
Gravettian Гравет.
gravimeter survey гравиметрическая съёмка.
gravimetric analysis весовой анализ, количественный анализ.
gravimetric map гравиметрическая карта.
gravimetric procedure весовой метод анализа.
gravimetry гравиметрия.
gravitation тяготение, притяжение, гравитация.
gravitational гравитационный.
gravitational attraction гравитационное притяжение.
gravitational compaction гравитационное уплотнение.
gravitational exploration гравитационная разведка.
gravitational field гравитационное поле.
gravitational prospecting гравитационная разведка.
gravitational self-cleansing гравитационное самоочищение.
gravitational separation гравитационное разделение.
gravitational survey гравитационная съёмка.
gravitative arrangement расположение по удельному весу.
gravitative attraction *см.* **gravitational attraction.**
gravitative crystallization-differentiation гравитационно-кристаллизационная дифференциация.
gravitative differentiation гравитационная дифференциация (по плотности).
gravitative faulting образование нормальных сбросов.
gravitative separation of crystals гравитационное отделение кристаллов.
gravitatively differentiated гравитационно-дифференцированный, гравитативно-дифференцированный.
gravity сила тяжести, тяжесть, тяготение, удельный вес, собственный вес.
gravity anomaly аномалия силы тяжести.
gravity-collapse structure структура гравитационного оседания.
gravity contour гравитационная горизонталь, гравитационная изоаномаль, кривая равной силы тяжести.

gravity crystallization-differentiation кристаллизационно-гравитационная дифференциация.
gravity dam гравитационная плотина, плотина, сопротивляющаяся давлению воды своим весом.
gravity fault гравитационный сброс, сброс нормального типа, сброс тяжести, сброс тяготения.
gravity flow самотёк.
gravity groundwater гравитационная (свободная) грунтовая вода.
gravity high *см.* **gravity maximum.**
gravity layered earth theory теория зонального строения земного шара.
gravity low *см.* **gravity minimum.**
gravity maximum гравитационный максимум, максимум силы тяжести.
gravity minimum гравитационный минимум, минимум силы тяжести.
gravity plane бремсберг.
gravity segregation расслоение по удельным весам.
gravity separation разделение по удельным весам, разделение в тяжёлой среде; обогащение по принципу силы тяжести
gravity sinking of crystals гравитационное погружение кристаллов.
gravity solution раствор большого удельного веса.
gravity spring гравитационный *или* самотёчный источник, нисходящий источник.
gravity stamp свободно падающий пест, толчея.
gravity water гравитационная (свободная) вода.
gravity wave волна тяготения; гравитационная волна.
gray серый.
gray antimony стибнит, антимонит.
gray clay серая глина.
gray cobalt шмальтит, шпейсовый кобальт, мышьяковистый кобальт (часто содержащий никель и железо).
gray copper [**ore**] тетраэдрит, фальерц, блёклая медная руда.
gray durain дюрен серого цвета.
gray maggie уголь, изменённый интрузией изверженной породы.
gray wacke граувакка, серая вакка.
grayback слабо выраженный кливаж, второстепенный кливаж.
grayback beds чередующиеся слои сланцев и песчаников.
grayback metal серый глинистый сланец.
grayback post серый песчаник.
graystone авгитовый андезин, трахидолерит
greasy жирный, масляный (о блеске).
greasy clods сильно мацерированный торф.
great auger большой бурав, напарье.
great catastrophe великая катастрофа, катастрофическое землетрясение.
great coal отборный уголь, крупный уголь, уголь в крупных кусках.
great earthquake катастрофическое землетрясение.
Great oolite большой оолит (часть батского яруса Англии).
greatest strain axis наибольшая ось деформации; наибольшая ось напряжения.
green-aluminium garnet вилуит.
green bottom дно, обросшее тиной.
green clay влажная необработанная глина.
green coal сырой уголь, рядовой уголь, необогащённый уголь, тощий уголь.
green copper малахит.
green copperas мелантерит (самородный железный купорос).
green earth зелёная земля, естественная зелёная краска, глауконит (миндалин).

green lead ore пироморфит (зелёная, пёстрая *или* бурая свинцовая руда).
green microcline зелёный микроклин, амазонский камень, амазонит.
green mud глубоководный зелёный ил, терригенные морские отложения.
green oil зелёная нефть (из шотландских сланцев).
green rock 1. зелёнокаменная порода; 2. кровля, не оказывающая давления; недавно обнажённая кровля.
green sand глауконитовый песок, песок с зёрнами глауконита, зелёный песок.
green spinel зелёная шпинель, геруинит.
green tar барбадосская нефть.
green vitriol *см.* **green copperas.**
greenalite гриналит (водный железисто-магнезиальный силикат).
greenalite rocks гриналитовые (осадочные) породы.
greenockite гринокит, кадмиевая обманка.
greenstone диорит, диабаз, порфир, зелёнокаменная порода, грюнштейн, нефрит.
greenstone slate диабазовый сланец, зелёнокаменный сланец.
greenwood coal уголь из древесины лиственных пород.
gregaritic texture скученная структура.
greisen грейзен (изменённый гранит).
Grenville series серия Гренвиль (низы протерозоя *или* верхи архея США).
grew [*or* **grewn**] **coal** угольный пласт, постепенно переходящий в покрывающую *или* подстилающую породу.
grey *см.* **gray.**
greysening грейзенизация.
greywether бараний лоб.
grid сетка; решётка; координатная сетка.
grid convergence сближение меридианов.
grid north сеточный север.
grid ocular сеточный окуляр.
griddle решето, грохот, сито с крупными отверстиями.
grief stem квадратная штанга, ведущая штанга.
griffithite гриффитит.
Grimaldian Гримальди.
grindability index показатель размалываемости.
grindability of coal размалываемость угля.
grindability test испытание на размалываемость.
grinding action of glacier ice ледниковое выпахивание.
grindstone точильный камень (род песчаника, применяющегося для точильных камней).
gripping hole наклонный шпур.
grisley уголь низкого качества, содержащий железные пириты.
grison гремучий газ.
grist чёрный углистый пласт, пласт-спутник.
gristone *см.* **gritstone.**
grit 1. крупнозернистый песчаник, составленный из угловатых зёрен; 2. твёрдые частицы породы, гравий, крупный песок, хрящ, галечник.
gritstone крупнозернистый песчаник, угловатозернистый, острый *или* грубый песчаник.
gritty песчаный, содержащий песок.
gritty consistency 1. консистенция грунта с включениями крупнозернистого материала; 2. скелетность.
grizzle низкосортный уголь с примесью железного пирита; сернистый уголь.
gromel гагатовидный уголь.
gromioid представляющий единую псевдохитиновую камеру.

groove 1. борозда, желобок, выемка; 2. копь, рудник.
grooved upland местность со слабым развитием кар; желобчатая изборождённая поверхность.
grorudite грорудит.
gross recoverable value ценность извлекаемой руды.
gross recovery общее извлечение, извлечение брутто.
gross unit value валовая ценность, равная рыночной цене полезного ископаемого, умноженной на его вес в тоннах.
gross value валовая ценность.
grossularite гроссуляр.
grothine гротит.
grotto пустота, грот, пещера.
grouan гравий, грубый песок.
ground 1. грунт, почва; земля; 2. дно.
ground ablation смыв грунта.
ground auger земляной бурав *или* щуп.
ground avalanche основная (весенняя) лавина.
ground axis ось плана, ось горизонтального разреза.
ground borer земляной бур.
ground breaking отбойка породы.
ground chalk чистый мел.
ground coal нижний слой угольного пласта земник.
ground gypsum высокосортный гипс.
ground ice донный лёд.
ground level уровень земли.
ground mass микролитовая масса, основная масса (порфировой породы).
ground moraine основная *или* донная морена, поддонная морена, моренный покров.
ground movement земные колебания, движения земной поверхности.
ground plan горизонтальный план, горизонтальная проекция в плане.
ground pressure горное давление.
ground roll поверхностная волна.
ground subsidence осадка пород, осадка поверхности.
ground swells рябь.
ground water почвенная вода, грунтовая вода, вода ниже водного зеркала, подпочвенная вода.
ground water artery артерия грунтовой воды; жильная подземная вода; поток подземных вод.
ground water cascade водопад грунтовой воды.
ground water dam плотина грунтовых вод, подземное препятствие из водонепроницаемого *или* слабопроницаемого материала, задерживающее движение воды в горизонтальном направлении.
ground water discharge выход грунтовой воды на поверхность, грунтовой выход.
ground water divide грунтовой водораздел.
ground water hydrology гидрогеология.
ground water level уровень грунтовой воды.
ground water recharge пополнение грунтовых вод.
ground water reservoir резервуар грунтовых вод, грунтовой водоём.
ground water run речной сток грунтового происхождения.
ground water run-off речной сток воды грунтового происхождения, сток вод грунтового происхождения.
ground water storage ресурсы подземных вод.
ground water surface горизонт грунтовых вод.
ground water table поверхность грунтовых вод.
group группа; группировать, подразделять на группы, классифицировать.
group of faults группа сбросов.
group of strata группа, свита *или* серия осадочных пластов.

grouting цементация трещин.
grouting process 1. цементирование; 2. углубка шахт в твёрдых породах с помощью цементации.
growan турмалиновый гранит.
growing crystal растущий кристалл.
growth 1. рост; нарастание; срастание; сросток; 2. приток воды.
growth fabric строение, обусловленное ростом зёрен.
growth line линия нарастания, кольцо нарастания.
growth of minerals рост минералов.
grünlingite грюнлингит.
grush турмалиновый гранит.
gruss дресва, образовавшаяся от распадения гранита.
Guadalupe group серия Гвадалупе (пермь западного Техаса).
gual уголь (*уст.*).
guanajuatite гуанахуатит.
guanapite гуанапит (разновидность оксаммита).
guarinite гуаринит.
gubbin глинистая железная руда.
gudmundite гудмундит.
Guelph гвельфский доломит верхнего силура Северной Америки.
guest mineral гость (метасоматический минерал, получившийся при замещении); минерал выполнения.
guhr кизельгур.
guide 1. направляющая жила; 2. обсадная труба.
guide fossil руководящая окаменелость.
guide hole передовая скважина.
guide line линия визирования (в алидаде).
guide mineral руководящий минерал.
guiding bed пласт-спутник.
guildite гильдит.
guitermanit гитерманит.
gulch 1. овраг, балка; ущелье; 2. рытвина; 3. водосток.
gulf 1. морской залив; 2. бездна, пропасть; 3. водоворот; 4. большая залежь руды.
Gulf Coast побережье залива (подразумевается побережье Мексиканского залива).
Gulf Coastal plain прибрежная равнина Мексиканского залива.
gully 1. рытвина; 2. овраг, лощина; 3. сток, водосток, водоприёмный *или* водобойный колодец; 4. канал, пролив.
gulph of ore очень большая залежь руды в жиле.
gumbed озокерит.
gumbelinoid похожий по форме на раковину гумбелина.
gümbelite гюмбелит.
gumbo гумбо (плотная глина без примеси песка).
gumbotil гумботил.
gummite гуммит (продукт изменения уранита).
Gunzian stage гюнцский век нижне-четвертичной эпохи.
gur coal уголь.
gush сильный поток; фонтанировать.
gusher фонтан, мощный фонтан.
gusher type well самоналивающаяся скважина.
gut 1. *(рудн.)* разрабатывать только богатые части месторождений; 2. *(геом.)* узкий канал, пролив.
gutter 1. канава, водоотвод, жёлоб; 2. выемка, вентиляционный штрек, русло, плотик россыпи.
gutter coal разновидность мягкого угля.
guyaquillite гуйаквиллит (мягкое битуминозное вещество).
gwag старая выработка, рудник.
gwythyen минеральная жила *или* пласт.
gymnosomatous «голотелый», не имеющий раковины.
gypseous marl гипсосодержащий мергель.
gypsiferous гипсоносный.

gypsum гипс, селенит, сернокислая известь.
gypsum bulges гипсовые выпячивания на поверхности.
gypsum salt series гипсо-соленосная серия.
gyrocone test свободно свёрнутая раковина с несоприкасающимися оборотами.
gyroid гироид.
gyrolite гиролит.
gyttja чёрный *или* коричневый сапропель (органический ил).

H

H-variometer Н-вариометр, горизонтальный магнитный вариометр.
Haal k gas gravimeter газовый гравиметр Хаалька.
habit развитие, форма (кристалла).
habitat место распространения; естественная среда.
habitus габитус, внешний облик.
hachure гатура.
hack кирка, мотыга, кайла; рубить, отбивать.
hackly fracture крючковатый, неровный *или* занозистый излом.
hackmanite гакманит.
hade наклон, уклон; склонение жилы по отношению к вертикали; наклон осевой складки к вертикальной линии; угол, образуемый плоскостью сбрасывателя с вертикальной линией; падение, угол падения; отклоняться от вертикали.
hade against the dip несогласное падение сброса.
hade-slip fault обыкновенный сброс.
hade with the dip согласное падение сброса.
hading падающий, наклонный.
hading against the dip fault несогласно падающий сброс.
hading with the dip fault согласно падающий сброс.
haematite *см.* **hematite.**
hafnium гафний.
hag зарубать, отбивать.
haidingerite гайдингерит.
hailstone bort разновидность карбоната, состоящая из раковин алмаза и цементирующего материала.
hair crack волосная трещина.
hair-salt алуноген, галотрихит, железные квасцы (водный сернокислый глинозём).
hairline crack *см.* **hair crack.**
hairstone кварц, густо проникнутый волосистыми кристаллами рутила, актинолита и некоторых других минералов.
half забой, расположенный под углом 45° к главному кливажу.
half-cycle *см.* **half-period.**
half-edge seam пласт, падающий под углом в 45°, крутопадающий пласт.
half-granite полугранит.
half-life period период полураспада.
half-period полупериод, период полураспада.
half-value period *см.* **half-life period.**
halfmartite полумартит.
halite галит, поваренная соль, каменная соль, хлорид натрия.
hälleflinta геллефлинта (метаморфическая горная порода).
halloysite галлуазит.
halmyrolysis гальмиролиз, подводное выветривание.
halo ореол, венчик, круг.
halo of dispersion ореол рассеяния.
«halo»-type of curve кривая, характеризующая соляной купол (газовая съёмка).
halobolite марганцевая конкреция.
halometry измерение содержания соли, галометрия.
halotrichite галотрихит.

halvans малопроцентная руда, руда с большим процентом пустой породы.
halvings бедная руда.
hämatophanite гематофанит.
hambergite гамбергит.
Hamilton formation свита Гамильтон среднего девона Нью-Йорка, Пенсильвании, Мэриленда и Виргинии (США).
hamlinite боуманит.
hammada каменистая пустыня, скалистая пустыня, гаммада.
hammarite хаммарит.
hammer drill ударный бур, перфоратор.
hammock structure подушечная матрацевидная отдельность.
han coal разновидность кеннельского угля.
hancockite ганкоккит.
hand dog well ручная скважина, буровая шахта, колодец *или* скважина, пробурённые ручным способом.
hand-filled coal уголь, наваленный вручную, уголь ручной погрузки.
hand-fired coal уголь для сжигания в немеханизированных топках.
hand level вспомогательный штрек, вспомогательный горизонт, подэтажный штрек.
hand mining ручная выемка.
hand picking ручная рудоразборка, ручное обогащение, ручная сортировка, отборка.
hand pile driver ручной копёр, баба для вколачивания обсадных труб.
hand point ручное рубило (нижний палеолит).
hand preparation ручная породоотборка, ручное обогащение.
hand specimen штуф; обделанный образец породы *или* руды (размером от 1 до 3 на 4 дюйма).
handling of top material уборка породы ложной кровли.
hang уклон сброса; висеть, нависать.
hanger 1. висячий бок, верхнее крыло сброса; 2. серьга, крюк, кронштейн, крючок шахтной лампы.
hanging висячий (о залежи).
hanging glacier висячий ледник.
hanging junction висячее устье (притока), расположенное выше реки.
hanging layer висячий бок, висячая кровля.
hanging valley висячая долина.
hanging wall кровля, висячий бок, поднятое *или* висячее крыло сброса.
hanksite ганксит.
hannayite ганнеит.
haphazard texture случайная текстура.
harbolite гарболит (разновидность твёрдого блестящего асфальта).
harbour deposits озёрная россыпь.
hard ash coal тощий уголь.
hard bottom твёрдое дно, слабо подвергающееся размыву; дно, не получающее осадков.
hard coal дюрен (Англия); антрацит (США); угольная обманка, тощий каменный уголь, твёрдый плотнозернистый уголь.
hard cobalt ore скуттерудит (твёрдая кобальтовая руда).
hard floor крепкая подошва.
hard formation твёрдая порода, твёрдое образование.
hard ground крепкая порода, устойчивая подошва.
hard head твёрдая конкреция в песчанике, твёрдый валун в галечнике.
hard heading породный забой.
hard heading work работа по породе.
hard lead твёрдый и хрупкий сурьмянистый свинец; гартблей.
hard lime твёрдые известняковые прослои.
hard oil sand твёрдый нефтяной песок.
hard rock крепкая порода.

hard rock country район с твёрдыми породами.
hard roof крепкая кровля, устойчивая кровля.
hard sandstone твёрдый песчаник.
hard stratum of sand твёрдый пласт песчаника.
hard water жёсткая *или* известковая вода.
hard water well колодец с жёсткой водой.
hard work работа *или* бурение в твёрдых породах.
hardness 1. твёрдость, крепость, плотность, прочность; 2. жёсткость (воды).
hardness of rock крепость породы.
hardness of water жёсткость воды.
hardpan ортштейн (твёрдые железисто-известковые конкреции в почве), сцементированное почвенное образование, «твёрдый поднос», канкар-слой, образованный конкреционными скоплениями извести; крепкий сланец.
hardway направление трещин, не дающих осколков при добыче гранита; торцевая плоскость; грубая неправильная поверхность разрыва.
hardystonite гардистонит.
harlequin opal восточный опал.
harmonic гармоника, гармоническое колебание.
harmotome гармотом.
harpolith гарполит.
harsh шероховатый (о минералах).
harsh desert безжизненная пустыня.
harstigite гарстигит.
hartite гартит.
hartleyite гартлеит (разновидность нефтеносного сланца).
hartschiefer хартшифер (метаморфизованная кремнистая порода).
harttite гарттит (фосфат и сульфат Sr, Al).
harzburgite гарцбургит, саксонит.
hasardous rock слабая порода, обрушающаяся порода.
hassock мягкий песчаник, туф.
hastellite гастелит (закалённая сталь для бурения).
hat слой породы над жилой, непосредственная кровля, шлем, шляпа.
hatchettine гатчеттин (вид озокерита).
hatchettolite гатчеттолит, танталониобат урана.
hatter старатель, рабочий, не участвующий в артели.
hauchecornite гаухекорнит.
hauerite гауерит.
hausmannite гаусманнит.
Hauterivian stage готеривский ярус нижнего мела.
haüyn гаюин.
haüynite гаюинит; дитроит.
haüynophyre гаюиновый порфир, гаюинофир.
Hawaiian explosive activity взрывная *или* эксплозионная деятельность гавайского типа.
Hay's patent casing head головные насадки для скважин «Хейз».
hazel плотный сланцевый песчаник; смесь песчаника и сланца; глина для удобрения.
hazle плотный сланцевый песчаник.
head 1. *(гидр.)* гидростатический уровень воды, напор воды, высота поверхности воды над плоскостью сравнения, главный исток, верховье (реки); 2. *(горн.)* головная часть, верх, голова, верхушка, часть забоя, ближайшая к кровле, штрек, выработка по углю; врубовая головка; 3. *(рудн.)* богатый концентрат; 4. *(петр.)* грубое направление; грубая неправильная поверхность разрыва; землистые отложения, образовавшиеся от разрушения пород; слой угловатых обломков соседних пластов; положение *или* направление ряда

поверхностей в массивной кристаллической породе, вдоль которых разлом наиболее труден.

head erosion наступательная эрозия (потока).

head filling площадка свинцового заполнения.

head joint соединение под прямым углом.

head of lava голова *или* широкая призма лавы в кратере.

head of liquid столб жидкости.

head of water столб воды, гидростатическое давление воды.

head pressure напор.

head race верхний бьеф, верхняя вода, подводящий канал.

head ratio отношение напоров.

header 1. машина для прохождения штреков; 2. проходка выработки; 3. водосборник.

heading 1. главный *или* работающий штрек, передовой забой, подготовительный штрек; направляющая штольня; 2. проходка; 3. скат; 4. работающий (о забое, штреке), подготовительный, передовой.

heading face *см.* **heading** 1.

heading machine машина для проходки штреков, врубовая машина.

headings концентрат высшего качества.

headland 1. *(гидр.)* защитная полоса; 2. *(геом.)* коса, мыс, нос.

headland beach узкая полоска пляжа, прилегающая вплотную к береговому обрыву.

heads 1. *(рудн.)* наиболее чистая руда, получаемая после промывки; 2. *(тект.)* небольшие сбросы.

headward erosion наступательная эрозия.

headwater верхний горизонт воды, верхний бьеф, воды с верховьев, истоки.

headwater basin вершинная котловина.

headwater control регулирование уровня воды в верхнем бьефе, регулирование напора воды.

headway проходка при бурении; выработка по пласту; главный штрек, бремсберг, уклон, скат.

heal залечиваться (о трещине).

healed structure черепитчатая структура.

healing spring целебный источник.

healing stone кровельный сланец.

heap отвал, куча, груда; нагромождать.

heap of rocks отвал, пустая порода.

heart urchins сердцевидные морские ежи.

heath coal разновидность крепкого угля.

heave вздувание почвы; горизонтальное перемещение при сбросе, величина горизонтального перемещения; сдвиг; горизонтальная составляющая при сбросе; зияние; ширина сброса.

heave fault сдвиг; горизонтальный сдвиг *или* сброс горизонтального скольжения.

heave up поддуваться, вздуваться, дуться (о подошве).

heaved block горст, сбросовый выступ.

heaved side поднятый край взброса, поднятый верхний край косого горста.

heavily silted сильно насыщенный взвешенными наносами.

heaving поддувание, вспучивание, выжимание; образование пучин; поддувающий, дующий.

heaving bottom дующаяся подошва, вспучивающаяся подошва; вспучивающаяся почва, дующаяся почва.

heaving floor поддувающаяся почва.

heaving rock дующаяся порода, поддувающая порода.

heaving sands перемещающиеся пески, плывуны.

heaving shale обваливающийся сланец, глинистый сланец, дающий обвалы.
heaving shale belt зона *или* пояс обваливающихся сланцев.
heaving shale stratum пласт обваливающихся сланцев.
heaving trouble вспучивание пород в скважине.
heavy barytes тяжёлый шпат.
heavy-bedded мощнонапластованный.
heavy clay тяжёлая глина, плотная глина.
heavy clay loam тяжёлый суглинок.
heavy clay subsoil подпочва из тяжёлой глины.
heavy cover мощные покрывающие породы.
heavy earth окись бария, тяжёлый шпат.
heavy flow of water сильный приток воды.
heavy gold крупитчатое золото.
heavy gradient крутой уклон.
heavy horizontal pendulum тяжёлый горизонтальный маятник.
heavy layer мощный слой.
heavy liquid тяжёлая жидкость (для разделения минералов).
heavy loam тяжёлый суглинок.
heavy medium тяжёлая среда (обогащение).
heavy medium separation разделение в тяжёлых жидкостях.
heavy mineral тяжёлый минерал, минерал тяжёлой фракции.
heavy oil сырая *или* необработанная нефть, тяжёлая нефть.
heavy parting мощный прослоек.
heavy petrol тяжёлый бензин.
heavy pitch наклонное падение, крутое падение, падение, при котором пласт спускается самотёком по решетакам.
heavy pitching наклоннопадающий, крутопадающий.
heavy residue тяжёлая фракция (минералов), тяжёлый остаток.
heavy silicate тяжёлый силикат, перидотит.
heavy spar барит, тяжёлый шпат.
heavy sphere барисфера, пиросфера, центросфера.
heavy suite тяжёлая фракция.
hebronite гебронит, амблигонит.
hedenbergite геденбергит.
hedreocraton хедреократон.
height of damming высота подпора, высота запруды.
height of fold высота складки.
height of precipitation высота столба *или* слоя атмосферных осадков.
height of swell высота подпора.
height of water высота воды, столб воды, высота падения воды, напор.
helatelids хелателиды.
Helderbergian group серия Гельдерберг нижнего девона Аппалачей (США).
helenite геленит (углеводород, похожий на озокерит).
helical fracture спиральная трещина.
helicitic structure гелицитовое *или* спиральное строение.
heliocentric гелиоцентрический.
heliographic latitude гелиографическая широта, солнечная широта.
heliographic longitude гелиографическая долгота, солнечная долгота.
helium гелий.
helium age возраст, установленный гелиевым методом.
helium-bearing gas (естественный) газ, содержащий гелий.
helium bullet ядро гелия.
helium index величина, полученная подстановкой в уравнение возраста величин гелия и радиоактивности.
hellandite гелландит.
helluhraun lava волнистая лава, хеллухраун.
helsinkite гельсинкит.

Helvetian stage гельветский ярус среднего миоцена.
helvine [helvite] гельвин (тетраэдрический гранат).
hem менее совершенный раскол; каёмка, кайма, край.
hemafibrite гемафибрит.
hematite гематит, красный железняк, железный блеск.
hematite iron ore кровавик, красная железная руда.
hematitization замещение вещества раковины гематитом.
hematolite гематолит.
Hemichordata (*лат.*) полухордовые.
hemicrystalline гемикристаллический, полукристаллический.
hemidome моноэдр.
hemihedral гемиэдрический.
hemihedral class асимметрический класс.
hemihedrism гемиэдризм.
hemimorphic гемиморфный.
hemimorphism гемиморфизм.
hemimorphite каламин, кремнекислый цинк, кремнистая цинковая руда, гемиморфит, галмей.
hemimorphy гемиморфия.
hemiomphalous частично закрытый каллусом.
hemiperipheral growth рост раковинного вещества вдоль боковых и переднего краёв (у брахиопод).
hemiprism гемипризма.
hemisphere полушарие, гемисфера.
hendecagon одиннадцатиугольник.
henidium покровная структура дельтириума (у брахиопод).
henwoodite генвудит (водные фосфаты Al, Cu).
hepatic pyrites марказит.
hepatic waters сернистые минеральные воды.
heptagon семиугольник.
heptagonal семиугольный.
heptahedron семигранник.
heptangular семиугольный.
hercoblasting комбинированное взрывание динамита и пороха.
Hercynian folding герцинская складчатость.
Hercynides герциниды.
hercynite герцинит, зелёная шпинель.
herderite гердерит.
Hermosa time Эрмосское время.
herrengrundite герренгрундит.
herringbone structure колосовидная перистая структура, структура «рыбного скелета».
hessite гессит, теллуристое серебро.
hessonite гессонит.
hetaerolite гетеролит.
heterochronous гетерохронный, смешанный.
heterodont hinge гетеродонтный замок, разнозубый замок.
heterogeneity гетерогенность, неоднородность.
heterogeneous гетерогенный, разнородный, неоднородный.
heterogeneous coal неоднородный уголь.
heterogeneous distortion гетерогенное нарушение, неоднородное нарушение.
heterogeneous strain гетерогенная *или* неоднородная деформация.
heterogenetic *см.* **heterogeneous.**
heterogenite гетерогенит.
heteromesical deposits гетеромезические отложения.
heteromorphic гетероморфный.
heteromorphism гетероморфизм.
heteromorphite гетероморфит.
Heteromyaria (*лат.*) неравномускульные двустворки.
heteropical deposits гетеропические отложения.
heterospory разноспоровость, гетероспория.
heterostropic [heterostrophic] гетерострофный.
heterotaxial deposits гетеротаксальные отложения.
heterotomous arm рука с неравными ответвлениями (у морских лилий).

Hettangian stage геттангский ярус нижнего лейаса.
heuchs [heughs] угольный пласт, угольные разработки (*уст.*).
heulandite гейландит.
heumite геймит.
hewettite хьюэттит.
hexacorals шестилучевые кораллы.
Hexactinellida (*лат.*) шестилучевые губки.
hexad ось симметрии шестого порядка.
hexagon шестигранный.
hexagonal шестиугольный, гексагональный.
hexagonal angle угол в 120°.
hexagonal system гексагональная система.
hexahedral шестигранный.
hexahedrite гексаэдрит (железный метеорит, лишённый коры).
hexahedron шестигранник, куб.
hexahydrite гексагидрит.
hexametaphosphate гексаметафосфат.
hexangular шестиугольный.
hexatetrahedron гексатетраэдр.
hexoctahedral пирамидальный октаэдр.
hexoctahedron сорокавосьмигранник.
hextetrahedral гексатетраэдрический.
hiatal fault зияющий сброс.
hiatal texture пористое строение.
hiatus перерыв, пробел, зияние, отверстие.
hiatus in the fossil record палеонтологический пробел.
hicksaw grains зазубренные зёрна.
hidden ore скрытая руда.
hielmite хиельмит (олово-танталат Y, Fe, Mn, Ca).
hieratite гиератит.
higginsite гиггинсит.
high 1. максимум на диаграмме *или* карте аномалий, «пик»; 2. поднятие; 3. мощный пласт.
high-angled fault крутопадающий сброс.
high-ash зольный, высокозольный, с повышенной зольностью.
high assay образец *или* проба с завышенными показателями.
high bank нагорный берег, высокая насыпь.
high birefringence высокое двупреломление.
high coal мощный пласт угля.
high coal deposit месторождение с мощными пластами угля.
high dip крутое падение, наклонное падение, падение свыше 30°.
high-dipping крутопадающий, наклоннопадающий.
high flood высокая *или* полая вода.
high fractionation высокое фракционирование.
high-grade metamorphic zone зона высокой метаморфизации.
high-grade ore высокопроцентная руда.
high ground pressure сильное горное давление.
high-level beach приподнятая терраса.
high moor верховое болото.
high-moor peat торф высокорасположенных торфяников.
high moorland верховой торфяник.
high-order plate пластинка с высоким двупреломлением.
high plateau плоскогорье.
high-power field поле (зрения) под большим увеличением.
high side 1. (*сейсм.*) верхняя часть шкалы интенсивности; 2. (*уг.*) верхняя часть лавы.
high-silica rock порода с высоким содержанием кремния.
«high-temperature» minerals высокотемпературные минералы.
high-volatile coal уголь с высоким содержанием летучих.
high water паводок, высокий уровень воды, полая вода; половодье, прилив.
high-water bed речное русло во время половодья.

high-water elevation *см.* **high water level.**
high-water level уровень высоких вод, горизонт высоких вод.
high-water mark урез во время половодья; линия, до которой доходит прилив; отметка высокого уровня во время половодья.
higher level верхний горизонт.
higher-rank rock более сложная порода, более высоко-метаморфизованная порода.
higher slice верхний слой.
Highgate resin смола хайгэйт (разновидность окаменелой смолы третичного возраста).
highland плоскогорье, нагорье, гористая местность, горная страна.
highly disturbed сильно нарушенный.
highly felspathic существенно-полевошпатовый.
highly folded structures интенсивно складчатые структуры, сильно складчатые структуры.
hill холм, возвышение, возвышенность.
hill-creep сползание, оползание, оползень.
hill peat нагорный торф.
hill torrent горный поток, бурный ручей.
hillebrandite гиллебрандит.
hillock куча породы, отвал пустой породы.
hillside склон горы *или* холма.
hillside gravel увальная россыпь.
hillside waste делювий склонов.
hillwash осадки, смытые и снесённые со склонов.
hinge замок (брахиопод и пелециpод).
hinge fault шарнирный сброс.
hinge lamella замочная пластина (пластинчатожаберных моллюсков).
hinge line линия шарнира (флексуры); замочная линия (у брахиопод); край раковины, где сочленяются две створки (пластинчатожаберных моллюсков).
hinge-plate замочная площадка (пластинчатожаберных моллюсков и брахиопод).
hinge zone of earth сейсмическая зона.
hinsdalite гинсдалит.
hinterland тыловая область складчатости, хинтерланд, страна вглубь от прибрежной полосы.
hipidiomorphic гипидиоморфный (о структуре горных пород).
hippurit гиппурит.
hircite гирсит (аморфный углеводород).
hirst нанос песка, песчаная речная отмель.
hisingerite гизингерит.
histidine гистидин.
histology гистология (учение о строении органических тканей); гистология пород (учение о текстуре и структуре пород).
historical geology историческая геология.
histrixite гистриксит.
hitch 1. незначительное нарушение пласта *или* жилы без разрыва сплошности; 2. смятие; утонение; уступ.
hoactzin гоацин.
hodgkinosonite годжкинсонит.
hodograph годограф, кривая зависимости времени пробега (сейсмических волн) от расстояния.
hoelite гёлит.
hoernesite гёрнезит.
hofmannite гофманнит.
hogbacked волнистый, имеющий выступы.
hogbacked bottom волнистая почва.
hogbacked cutting выемка, прорезающая вершину холма.
hogbacks гребни твёрдых слоёв, выступающие на поверхности земли; острый выступ в почве; изоклинальный гребень; выступ на поверхности с одним пологим, а другим крутым склоном.
högbomite хёгбомит.

hoist bucket подъёмная бадья.
hoisting shaft главный шахтный ствол, главный ствол, подъёмный ствол.
hoisting slope уклон.
Holarctic 1. Голарктика (опустившийся континент между Сев. Америкой и Гренландией); 2. голарктический.
holard валовая влага; почвенная вода, доступная и недоступная растениям.
holaspis голаспис (стадия развития трилобитов).
holdenite холденит.
hole 1. отверстие, углубление; 2. скважина, шурф, шпур.
hole firing взрывание шпура.
hole load заряд шпура.
holing подбойка, пробивка, сбойка двух выработок.
holing coal [*or* **dirt**] угольный пласт низкого качества среди промышленных разрабатываемых пластов.
hollandite голландит.
hollow 1. углубление, пустота, полость, яма, впадина, рытвина, пещера, лощина; полый, пустотелый; 2. кратер взрыва.
hollow bit колонковый бур.
hollow drill tool пустотелый буровой инструмент.
hollow druse друза, пустота в жиле.
hollow lode жила с пустотами, жила с жеодами.
hollow slide предметное стекло с углублением.
hollowed-out размытый (о береге).
hollowed-out coast размытый берег, эродированный берег.
hollows старые брошенные работы, завал.
holm островок на реке *или* у берега, низкий берег, низина.
holmium гольмий.
holoaxial полноосный.
holocene голоцен (верхняя эпоха четвертичного периода).
Holocenic system голоцен (верхняя эпоха четвертичного периода).
holochroal глаз трилобита.
holocrystalline полнокристаллический.
hologenesis гологенез.
holohedral голоэдрический.
holohedral forms голоэдрические *или* полногранные формы.
holohyaline гологиалиновый.
hololeima остатки в угольных пластах целых растений.
hololeucocratic гололейкократовый.
holomafic состоящий только из мафических минералов (о породе).
holomelanocratic голомеланократовый.
holometer голометр.
holoperipheral growth голопериферический рост (у раковин брахиопод).
holostomatous голостомный (о раковине).
holotheca голотека (морщинистая пластина, отложенная колониальным кораллом для закрывания основания коралла).
holystone пемза, мягкий песчаник.
homeland rock местная *или* автохтонная порода.
homeochilidium гомеохилидиум (выпуклое раковинное образование, ограничивающее нототириум у брахиопод).
homeomorphic гомеоморфный.
homeomorphism гомеоморфизм.
homeomorphy гомеоморфия.
homeopolar гомеополярный.
homeostrophic гомеострофный (о раковине).
homilite гомилит.
hominid ископаемый человек, гоминид.
hominoid *см.* **hominid.**
homocline моноклиналь, моноклинальная складка, флексура, крупная региональная моноклиналь, моноклинальное падение; гомоклиналь.

homoeoblastic structure однородная текстура, гомеобластическая структура.
homoeogene enclave гомеогенное включение, автолит.
homoeomorphous гомеоморфный, морфологически эквивалентный.
homogeneous coal однородный уголь.
homogeneous distortion гомогенное нарушение.
homologue включение, состав которого идентичен с составом вмещающей породы.
homomictic breccia гомомиктная брекчия.
homophaneous гомофановый.
homotaxial deposits гомотаксальные отложения.
homotaxis сходство порядка, гомотаксальность, гомотаксис.
hones нефтеносный сланец.
honestone точильный камень, новакулит, новакулитовый сланец.
honeycomb structure сотовая структура.
honeycomb weathering ячеистое выветривание.
honeycombed ячеистый, пористый, ноздреватый, пузырчатый (о породах).
honeycombed rock порода с поверхностью в виде пчелиных сот.
honeycombed structure сотовая структура, выветренные зернистые породы, ячеистая *или* мозаичная структура.
honeystone медовый камень, меллит.
hoo [cannel] землистый каннельский уголь, глинистый каннельский уголь.
hood 1. (*рудн.*) магматическая корка, оболочка, покрышка; 2. (*геол.*) вытяжной шкаф; 3. (*пал.*) капюшон (у головоногих моллюсков); полукруглый *или* полуэллиптический выступ губы над устьем (у гастропод).
hoodoo эрозионный *или* эоловый столб.
hook wall pumping packer паккер с крюком для насосных скважин.
hooked spit морская коса, загнутая крючком, крючковатая морская стрелка *или* береговая коса.
Hooke's law закон Гука.
hoop гидростатическое сжатие.
hooster coal уголь низкого качества.
hopeite гопеит.
hoping base line наклонная базисная линия.
hopper-shaped воронкообразный.
horizon горизонт.
horizon A перегнойно-элювиальный горизонт почвы.
horizon B элювиальный горизонт почвы.
horizon C иллювиальный горизонт почвы.
horizon D подпочва (материнская порода); материк (в почвоведении).
horizon marker маркирующий горизонт.
horizon of lime carbonate accumulation карбонатный горизонт.
horizontal горизонтальный.
horizontal arm горизонтальная балка (в интерференционных фигурах).
horizontal blast раскалённая вулканическая туча.
horizontal borer горизонтально-буровой станок.
horizontal component seismograph горизонтальный сейсмограф, сейсмограф для регистрации горизонтальной составляющей колебаний.
horizontal curvature of axes and axial planes искривление осей и осевых плоскостей в горизонтальном сечении.
horizontal displacement горизонтальное смещение пласта в плоскости сброса, горизонтальная ширина сброса.

horizontal fault горизонтальный сброс, сброс без вертикального смещения, горизонтальный сдвиг.
horizontal field balance магнитные весы Шмидта для определения горизонтальной составляющей.
horizontal forces горизонтально действующие силы.
horizontal hole горизонтальная скважина, горизонтальный шпур.
horizontal intensity горизонтальная составляющая (слагающая) направления земного магнетизма, горизонтальное напряжение.
horizontal joint горизонтальная трещина.
horizontal jointing горизонтальная отдельность.
horizontal loop method метод горизонтальной рамки.
horizontal motion seismograph *см.* **horizontal component seismograph.**
horizontal seam горизонтальный пласт.
horizontal section горизонтальный шлиф, горизонтальное сечение, горизонтальный разрез.
horizontal section of well горизонтальное сечение колодца.
horizontal seismograph горизонтальный сейсмограф.
horizontal sill горизонтальная интрузивная залежь.
horizontal slip fault сброс горизонтального скольжения.
horizontal survey горизонтальная съёмка.
horizontal throw вертикальная ширина сброса.
horizontally-projected area площадь в горизонтальной проекции.
horn 1. золотопромывальный лоток *или* ковш; 2. пирамидальная вершина.
horn coal 1. кеннельский уголь (в Южном Уэльсе); смолистый уголь, похожий на кеннельский (в Саксонии); 2. пласт, разрабатываемый забоями, расположенными диагонально по отношению к кливажу.
horn mercury *см.* **horn quicksilver.**
horn quicksilver каломель, хлористая ртуть.
horn socket глухой шлипс.
hornblei *см.* **hornlead.**
hornblende амфибол, роговая обманка.
hornblende andesite роговообманковый андезит.
hornblende asbestos роговообманковый асбест.
hornblende slate роговообманковый сланец.
hornblendite горнблендит.
hornfels роговик, роговиковая порода, контактный роговик.
hornfels texture роговиковая структура.
hornito горнитос, лавовый *или* шлаковый конус.
hornlead фосгенит, свинцовая роговая руда, керазин.
hornschist *см.* **hornblende slate.**
hornsilver роговое серебро, кераргирит, хлористое серебро.
hornstone роговик, кремнистый сланец; роговой камень.
horny 1. роговиковый, роговой, рогообразный; 2. газовый уголь низкого качества.
horse (*геол.*) ложе; группа пластов между крыльями сброса, пакет пластов при сбросе, ингрессия; коренная порода в пласте *или* жиле полезного ископаемого; блок, кобыла.
horse in fault пакет пластов в трещине сброса.
horse sulphur чёрная сера.
horseback 1. прослоек сланца в угольных пластах, включение сланца в угле; 2. неправильность в пласте; ингрессия; выступ в подошве; 3. гряда, гребень.
horseback occurence наличие выступов; волнистость (почвы).
horseflesh ore борнит, пёстрая медная руда.

horseshoe glacier ледник подковообразной формы.
horsetail structure расщеплённое строение жилы; структура «конского хвоста» (большая трещина, от которой ответвляется в сторону ряд меньших трещин).
horsfordite горсфордит.
horst горст.
hortonolite гортонолит.
hortonolite-dunite ore гортонолито-дунитовая руда.
Hosselkus limestone известняк хосселькас (верхний триас Северной Калифорнии).
host масса.
host crystal кристалл, включающий другие кристаллы, включающий кристалл.
host grain вмещающее зерно.
host mineral первичный минерал (в жиле), минерал «хозяин», минерал (в породе), включающий другой минерал.
hot avalanche лавина из горячего пепла.
hot blast извержение горячих газов.
hot cloud жгучая туча, палящая туча, вулканическая туча.
hot interior высокотемпературные глубины.
hot mud flow горячий грязевой поток (извергающийся из кратера).
hot oiling промывка скважины горячей нефтью.
hot pool кипящее озеро.
hot-sand avalanche палящая вулканическая лавина.
hot sand flow поток вулканического песка.
hot spring термальный *или* горячий источник.
hot wire detector сейсмограф-термофон.
hot-wire resistance seismometer сейсмограф, основанный на изменении сопротивления проволоки от температуры; термомикрофонный сейсмограф.
Hotchkiss super-dip магнитный прибор Хочкиса для измерения общей напряжённости поля; магнитные весы Хочкиса.
houillite антрацит.
houppe эоптическая фигура, поляризационный пучок.
hourglass structure структура в виде песочных часов.
housing for the ore структура, благоприятная для отложения руды.
houster coal уголь низкого качества.
hover ground рыхлая *или* нетвёрдая почва.
howlite говлит.
Hoyt gravimeter гравиметр Хойта.
huantajayite гуантахайяит.
hub[b] 1. нечистый кеннельский уголь *или* битуминозный сланец; 2. нивелирная рейка.
hübnerite гюбнерит.
huckle вершина, седло антиклинали.
huerfane холм-останец.
hügelite гюгелит.
hugger кливаж.
hulk удалять мягкий глинистый зальбанд.
hulsite гулсит.
humacite гуматы.
human system век человека.
humanthracite гуминовый уголь, относящийся к классу антрацитов.
humanthrakon гуминовый уголь, относящийся к классу битуминозных углей.
humboldtine [humboldtite] гумбольдтит.
humic гуминовый, гумусовый.
humic coal гумусовый уголь.
humic degradation matter красно-бурое вещество, гуминовое вещество.
humic-sapropelic coal гумусово-сапропелевый уголь.
humid analysis мокрый анализ.
humidification увлажнение.

huminite гуминит (разновидность окислённого битума).
humite уголь, происходящий из гуминовых веществ.
hummock 1. холмик, небольшая горка, возвышенность; 2. ледяной торос, скопление сжатого льда.
hummock-and-hollow topography волнистый, бугристо-котловинный рельеф.
hummocky surface бугристая поверхность.
humocoll торф, происходящий из гуминового материала.
humodite гумодит (гуминовый уголь суббитуминозного класса).
humodurite гумодурит (прозрачный аттрит *или* блестящий кларен).
humogelite гумоджелит (собирательное название гуминовых гелей).
humolite гуминовый уголь.
humolith *см.* **humolite.**
humolith series гумолитовый ряд (гумопель, гумокол, гумодил, гумодит, гумантракон, гумантрацит).
humonigritite гумонигритит (чёрное битуминозное красящее вещество).
humopel гумопель (органический ил, состоящий из гуминового вещества).
humosapropelic series гумосапропелевый ряд.
humosite гумозит (микроскопическая составляющая торбанита).
humovitrinite гумовитринит (витрен гуминовых углей).
«hump» «горб», подъём на кривой, обозначающий положительную аномалию.
humphed coal уголь, изменённый интрузией изверженной породы; негодный уголь, находящийся у самой поверхности; естественно ококсованный уголь.
Humphrey's spiral concentrator спираль Хамфрейса.
humus гумус, растительная земля, органическая часть почвы; перегной, чернозём.
humus horizon гумусовый горизонт.
humus substance гумусное вещество.
hungry soil скудная почва, голодающая почва.
hurdled ore отсеянная руда.
hureaulite гюролит.
hurlbutite харлбутит.
Huronian series гуронская серия (протерозой области Великих озёр, США).
hush снятие наноса с коренных пород россыпей.
hutch 1. рудничная вагонетка; 2. мелкие концентраты руды; промывать руду.
hutchinsonite гутчинсонит.
hyacinth[us] гиацинт (разновидность циркона).
hyaline гиалиновый, стекловидный, прозрачный, кристально-чистый.
hyaline space гиалино.
hyaline texture стекловатая структура.
hyalite 1. (*мин.*) гиалит, бесцветный опал; 2. (*петр.*) стекловатая порода.
hyalo-ophytic texture гиалофитовая структура.
hyalobasalt стекловатый базальт.
hyalocrystalline гиалокристаллический.
hyalophane гиалофан (бариевый ортоклаз).
hyalopilitic texture гиалопилитовая структура.
hyalotekite гиалотекит.
hybrid ion промежуточный ион.
hybrid rocks гибридные породы, смешанные породы, породы аномального состава, ублюдковые породы.
hydatogenesis гидатогенезис, гидротермальное происхождение.
hydatogenous гидатогенный, отложившийся из воды (о горных породах), гидрогенный.

hydatothermal пневматолитический (*уст.*).
hydrargillite гибсит, гидраргиллит.
hydrated stannic кристаллическое хлорное олово.
hydraulic discharge дебит, выход воды на поверхность в жидком виде.
hydraulic gravel промытая порода (золотоносной россыпи).
hydraulic mining гидравлическая разработка россыпей.
hydraulic percussion method ударное бурение с промывкой.
hydraulic permeability гидравлическая проницаемость, способность пропускать жидкость под давлением.
hydraulic pressure гидравлическое давление, гидростатическое давление.
hydraulic profile гидравлический профиль.
hydraulic prospecting гидравлическая разведка.
hydraulic rotary drilling вращательный способ бурения с промывкой забоя глиняным раствором.
hydroboracite гидроборацит.
hydrocerussite гидроцеруссит.
hydroclastic rocks гидрокластические породы.
hydrocorallines гидрокораллы.
hydrocratic motion гидрократическое движение, положительное движение уровня моря; опускание суши, захват суши морем.
hydrocyanite гидроцианит.
hydrogenic rocks гидратогенные породы.
hydrogenolysis гидрогенизационный распад.
hydrogenous coal уголь с большим содержанием летучих.
hydrogiobertite гидрожиобертит.
hydrogoethite гидрогётит.
hydrograph гидрограф, график характеристики водотоков в зависимости от времени.
hydrographer лицо, производящее измерения расходов и их обработку; гидрограф.
hydrographic survey топографическая съёмка для гидрологических целей, гидрографическая съёмка.
hydrography гидрография, составление карт глубины водных пространств, описание морей и рек; наука, измеряющая и анализирующая расходы воды.
hydrohausmannite гидрогаусманнит.
hydrohematite турьит, гидрогематит.
hydrohetaerolite гидрогетеролит.
hydroliths гидратогенные породы.
hydrological condition гидрологические условия.
hydrologist гидролог.
hydrology гидрология.
hydromagnesite гидромагнезит.
hydrometamorphism гидрометаморфизм.
hydrometer гидрометр.
hydrometer-type gravimeter гравиметр гидрометрического типа.
hydrometric propeller гидрометрическая вертушка.
hydrometric staff float гидрометрический шест.
hydrometry гидрометрия (измерение крепости и плотности жидкостей).
hydromica серицит, гидрослюда.
hydromica soil гидрослюдяная почва.
hydromorphous soil гидроморфная почва.
hydronephelite гидронефелин.
hydrophilite гидрофилит.
hydropneumatolytic гидропневматолитовый.
hydrosilicirudyte кварцевый конгломерат.
hydrosphere гидросфера.
hydrospheric гидросферный.
hydrospire гидроспира (бластоидей); внутренний канал (морского бутона).

hydrostatic level of water гидростатический уровень воды.
hydrotalcite гидроталькит.
hydrothermal alteration изменение пород *или* руд горячими водами; гидротермальное изменение.
hydrothermal deposits гидротермальные отложения.
hydrothomsonite гидротомсонит.
hydrothorite гидроторит (водный силикат тория).
hydrous cordierite водный кордиерит, изменённый кордиерит, бонсдорффит, ауралит.
hydrous mineral водосодержащий минерал.
hydrous sulphate of lime гипс, селенит, сернокислая известь.
hydrous sulphate of sodium глауберова соль, сернокислый натрий, мирабилит.
hydroxyapatite гидроксиапатит.
hydrozincite окись цинка, гидроцинкит, цинковые цветы.
hydrula полип.
hyetal interval гиетный интервал, ступень между гиетами.
hygroscopic water гигроскопическая вода; почвенная вода.
hymenopterous перепончатокрылый.
Hymenozonotriletes (*лат.*) споры с плёнчатой оторочкой.
hypabyssal гипабиссальный.
hypautomorphic structure гипидиоморфная структура.
hyperite diorite гиперитовый диорит.
hypermobile lava чрезвычайно подвижная лава.
hypersthene гиперстен.
hypidiomorphic structure гипидиоморфная структура.
hypocentre гипоцентр (землетрясения), место зарождения землетрясения.
hypocrystalline полукристаллический, гипокристаллический.
hypogene гипогенный (рудные месторождения, образовавшиеся от действия поднимающейся из глубины воды); глубинный.
hypogene dispersion гипогенное рассеивание.
hypogene spring гипогенный источник.
hypolophid гиполофид.
hypometamorphism гипометаморфизм.
hypotaxic deposits поверхностные рудные месторождения.
hypothermal vein гипотермальная жила, жила, образованная на большой глубине.
hypozone гипозона.
hypsodont гипсодонт.
hypsometer гипсометр.
hypsometric map гипсометрическая карта.
hypsometric tints гипсометрическая шкала.
hypsometry гипсометрия (измерение высот).
hyracoid даман, жиряк.

I

iantinite [ianthinite] янтинит.
ice лёд; леденить, замораживать.
ice age ледниковый период, ледниковая эпоха.
ice bank ледяная преграда, ледяное поле.
ice barrier ледяная стена, ледяной барьер.
ice belt ледяной пояс (нагромождение льда на окраинах ледяных полей).
ice block ледяная глыба, ледяной блок.
ice-borne sediments ледниковые осадки.
ice-bound затёртый льдом, окружённый *или* связанный льдом.
ice-cake льдина.
ice-cake structure структура льдинок (вид зернистой структуры отложения руд).
ice cap ледниковый покров.

ice carapace *см.* **ice cap.**
ice cave ледниковый свод.
ice centre ледниковый центр.
ice chute ледоспуск, ледоскат, ледопад, шугосброс.
ice clogging ледяной затор.
ice contact ледниковый контакт.
ice-contact features образования на контакте с ледником.
ice-covered stream поток под ледяным покровом.
ice-dam lake озеро, подпруженное ледниками.
ice-dressed rock обточенный ледником холм, бараний лоб, курчавая скала.
ice drift плывучий лёд, торосы, нагромождение плывучего льда, ледяное поле; продвижка льда, дрейф льда; ледоход.
ice fall ледопад.
ice field ледяное поле, сплошной лёд, ледяная плоская глыба.
ice float ледяное поле, ледяной покров, сплошной лёд; плывучий лёд, плывучая льдина.
ice floe *см.* **ice float.**
ice flow движение льда, ледяной поток.
ice-flower structure структура ледяных узоров (вурцита).
ice fog ледяной туман.
ice foot береговой лёд, припой.
ice-formed rock ископаемый лёд, каменный лёд.
ice in the soil почвенный лёд.
ice jam *см.* **ice clogging.**
ice-laid deposits ледниковые отложения.
ice lobe ледниковый язык.
ice margin край ледника.
ice-margin delta дельта краёв ледника.
ice-marginal conditions условия краевой части ледника; условия перигляциальной зоны.
ice marks знаки, оставленные давлением льда *или* действием ледника.
ice motion ледоход, движение льдов.
ice pack ледяной пак, торосистый лёд.
ice push давление льда.
ice rampart ледниковый вал; кекуры.
ice sheet внутренний (материковый) ледниковый покров.
ice spar риаколит, ледяной шпат, стекловатый санидин.
ice stone криолит (фтористый алюминий).
ice storm гололедица, ливень в виде игольчатого льда.
ice stream ледяной поток.
ice tongue язык ледника.
ice-worn отшлифованный льдом (о поверхности).
iceberg ледяная гора, айсберг.
iceblink свечение *или* белый отблеск полярного льда.
iceland crystal исландский шпат.
iceland spar исландский шпат.
ichnite *см.* **ichnolite.**
ichnolite отпечаток следа; порода, содержащая отпечаток следа животного.
ichnology наука, изучающая отпечатки ступней вымерших животных.
ichor ихор (магматический раствор, насыщенный эманациями глубинной гранитной магмы).
ichtyophthalmite ихтиофтальм (разновидность апофиллита).
ichtyopterygii рыбоплавниковые.
ichtyosaurus ихтиозавр.
ichthythere ихтитерий.
icosahedron икосаэдр, двадцатигранник.
icosinene жидкий углеводород, содержащийся в озокерите.
identical strata идентичные пласты.
identifiable поддающийся идентификации, идентифицируемый.
identification установление, определение, идентификация, отождествление.
identification of seams параллелизация пластов.
identification of zones идентификация зон.

identify идентифицировать, отождествлять (*напр.* породы); определять (фауну), устанавливать.
identity of folds однородность *или* тождество характера складок.
idioblast идиобласт, идиоморфный кристалл.
idioblastic идиобластический, проявляющий собственную кристаллическую форму.
idiochromatic идиохроматический.
idiocrase везувиан.
idiogenites идиогениты (месторождения минеральных агрегатов одновременного происхождения с вмещающей их породой).
idiogenous сингенетичный, идиогенный.
idiogeosyncline идиогеосинклиналь.
idiomorphic идиоморфный.
idiophanous идиофанный (показывающий интерференционные фигуры в кристаллах без помощи поляризкопа).
idiostatic идиостатический.
idle mine бездействующий рудник.
idrialite идриалит (разновидность битуминозного вещества).
igneous изверженный, вулканический, пирогенный.
igneous activity магматическая *или* вулканическая деятельность.
igneous breccia изверженная *или* интрузивная брекчия.
igneous emanations магматические эманации.
igneous exudation products продукты, образовавшиеся в результате пневматолиза *или* метасоматизма.
igneous foliation первичная сланцеватость *или* слоистость изверженных пород.
igneous geology геология изверженных пород.
igneous interstices пустоты огненного происхождения.
igneous plug вулканическая пробка *или* игла (из застывшей вязкой лавы).
igneous province магматическая провинция.
igneous rock вулканическая порода, изверженная порода, магматическая порода.
igneous-rock froth пемза.
ignis fatuus (*лат.*) блуждающий огонёк.
ijolite (ijolith) иолит.
ijolite-melteigite иолит-мельтейгит.
ilesite илезит.
ill-balanced soil почва с нарушенной поглотительной способностью.
ill-defined divide плохо выраженный водораздел.
illinition налёт постороннего вещества на минерале.
illinium иллиний.
illite иллит.
illuminating gas светильный газ.
illustrative minerals показательные минералы.
ilmengranit ильменский гранит, миаскит.
ilmenite ильменит, титанистый железняк.
ilvaite ильваит.
imbank окружать насыпью *или* валом; задерживать плотиной *или* гатью.
imbedded залегающий среди слоёв, включённый, лежащий в...
imbibe всасывать, впитывать, поглощать.
imbibition всасывание, впитывание, пропитка.
imbricate настилать, перекрывать, класть внахлёстку; кулисный.
imbricate structure 1. (*петр.*) чешуйчатое строение; 2. (*тект.*) чешуйчатая структура (группа взбросов).
imbricated mountain гора с чешуйчатым строением.
imbricated overlapping черепицеобразное *или* чешуйчатое перекрытие, перекрытие внахлёстку.
imbricated structure *см.* **imbricate structure.**
imbrication перекрытие внахлёстку.

imbue пропитывать, смачивать.
imitative shape подражательная форма (минерала).
immature юный, незрелый (о цикле эрозии); молодой (о форме).
immature crystal недоразвившийся кристалл.
immature region внутренняя *или* незрелая зона (у колоний некоторых ископаемых мшанок).
immature soil неустановившаяся почва, недозрелая почва.
immature valley незрелая *или* молодая долина.
immature weathering молодое выветривание.
immaturity незрелость, юность.
immediate roof непосредственная кровля.
immersed погруженный (о зёрнах минералов при исследованиях иммерсионным методом).
immersed bog погружённое *или* затопленное болото.
immersible погружаемый, затопляемый.
immersion иммерсия, погружение; оседание, углубление, осадка.
immersion lens иммерсионная линза.
immersion medium иммерсионная среда.
immersion method иммерсионный метод.
immersion objective иммерсионный объектив.
impalpable structure неощутимая *или* чрезвычайно мелкозернистая структура; неразличимая структура.
imperfect cleavage несовершенная спайность.
imperfectly recorded shock плохо записанный толчок.
imperforata фораминиферы с непрободёнными раковинками.
imperforate gastropods гастроподы с раковиной без умбо *или* с закрытым умбо.
imperforated непрободённый; непористый.
imperial screen вибрационный грохот, качающийся грохот.
impermeable barrier непроницаемый *или* водоупорный слой *или* барьер.
impermeable bed непроницаемый слой.
impermeable confining beds непроницаемые ограничивающие слои.
impermeable rock непроницаемая порода.
impermeable seam непроницаемый слой *или* пласт.
impervious break непроницаемый прослоек.
impervious clay непроницаемая глина.
impervious rock плотная водонепроницаемая порода.
impervious strata водо- *или* газонепроницаемый слой.
imperviousity непроницаемость.
impetuous torrent стремительный поток, бурный поток.
implanted globules сплющенные желваки.
implementiferous содержащий культурные остатки ископаемого человека.
imporosity отсутствие пористости.
imporous не имеющий пор.
imposite импозит (асфальт, похожий на альбертит).
impossible land бесперспективная земля.
impound запруживать (водоём, арык).
impound water стоячая вода.
impounded запруженный, стоячий.
impounded body 1. водоём, водохранилище; 2. стоячая поверхностная вода.
impounded surface water *см.* **impounded body.**
impounding reservoir водохранилище, запрудный водоём.
impoverish разубоживать (руду).
impoverishment разубоживание, обеднение.
impregnable поддающийся пропитке *или* вкраплению.

impregnate 1. насыщать, пропитывать, наполнять; насыщенный, пропитанный; 2. внедрять, вкрапливать.
impregnated 1. пропитанный; 2. вкрапленный (о руде).
impregnated rock импрегнированная порода.
impregnation 1. пропитывание, пропитка; 2. вкрапленность, вкрапление, вкрапленник, импрегнация, проникновение; 3. метаморфизм путём инъекции; 4. битуминозность.
impregnation deposits импрегнационные отложения; вкрапленные руды; отложения *или* породы с рудной вкрапленностью.
impregnation ore импрегнированная руда, вкрапленная руда.
impregnation vein жилообразная импрегнированная зона.
impressed zone вогнутая депрессия (у головоногих моллюсков).
impression *см.* **imprint.**
imprint отпечаток.
improvement регулирование (реки).
impsonite импсонит (чёрная разновидность асфальтита).
impunctate непунктированный, непористый, без точечной скульптуры (о раковинах).
impure нечистый, засорённый, с включениями, с примесями.
impure coal нечистый уголь; зольный минерализованный уголь.
impure limestone нечистый известняк.
impurities in coal порода в угле, включения в угле, примеси в угле.
impurities of seam примеси пласта.
impurities picking отборка породы.
impurity включение, порода, породный прослоек; примесь, нечистота.
impurity content содержание включений, содержание породы.
impurity limitations допустимое содержание породы.
in blocks в виде блоков *или* глыб (о структуре).
in-going двигающийся по направлению от ствола к забою.
in layers слоями, пластами.
in plan в плане.
in progress производящийся, на ходу; в процессе...
in situ на месте образования (о горных породах); на месте первоначального залегания *или* отложения.
in-situ coal автохтонный уголь, уголь, образовавшийся на месте.
in small crystals мелкокристаллический.
in solid 1. в целике, в массиве; 2. в твёрдом состоянии; в твёрдой фазе.
in suspension во взвешенном состоянии.
in the strike по простиранию.
inaccessible points недоступные точки (при топографической съёмке).
inaccessible region малодоступная местность.
inadaptive reduction инадаптивная *или* неудавшаяся редукция.
inanimate matter неорганическое вещество.
inarticulates беззамковые (плеченогие).
inbreak обрушение.
inbreaking вторжение, внедрение.
incandescent накалённый добела, раскалённый; светящийся от накаливания.
incandescent avalanche of sand жгучая туча песка.
incandescent cloud раскалённое облако.
incandescent detritus раскалённый детритус (при извержении вулкана).
incandescent particles раскалённые частицы.
incarbonisation углефикация.

ince peat высокомацерированный торф.
incertae sedis (*лат.*) неопределённого вида.
incidence angle угол наклона, угол падения.
incident light падающий свет, проходящий свет.
incident wave падающая волна.
incidental случайный, побочный.
incidental constituent второстепенная часть.
incidents of erosion cycle проявления цикла эрозии.
incinerate испепелять, превращать в пепел.
incipient crack зачаточная трещина, начинающая образовываться трещина.
incipient crystal зарождающийся кристалл.
incipient fold зарождающаяся складка.
incipient melting начало плавления.
incipient soil зарождающаяся почва.
incised-dissected зубчато-рассечённый (об оторочке).
incised meanders врезанные меандры, глубокие излучины.
incised valley врезанная долина.
inclination наклон пластов, наклонение, уклонение, уклон, падение; скат; склонение (магнитной стрелки).
inclination compass *см.* **inclinometer.**
inclination maximum максимум наклонения.
inclination minimum минимум наклонения.
inclination of seam падение пласта.
incline 1. наклонять(ся); 2. уклон, бремсберг, наклонная шахта; откаточное устройство; 3. склонение (компаса).
incline bed наклонный пласт.
inclined диагональный, наклонный.
inclined anticline асимметричная антиклиналь, косая антиклиналь, наклонная антиклиналь.
inclined extinction косое погасание.
inclined fault наклонный сброс.
inclined fold асимметричная опрокинутая складка, косая *или* наклонная складка.
inclined force наклонная сила.
inclined illumination наклонное освещение.
inclined isoclinal fold изоклинальная наклонная складка.
inclined layer наклонный слой.
inclined light косой свет.
inclined plane наклонная плоскость.
inclined screen наклонный грохот.
inclined seam наклонный пласт.
inclined shaft наклонный ствол.
inclined sheet наклонный слой.
inclined strut подкос.
inclined winze уклон, бремсберг.
inclinometer инклинометр, инклинатор, уклономер, компас наклонения, наклонная буссоль, прибор для измерения угла наклона.
inclosed areas включённые участки.
inclosing вмещающий, включающий.
include включать, содержать в себе, заключать, обнимать, охватывать.
included gas включённый газ, газ в пустотах *какой-либо* из зон.
inclusion включение, ксенолит, пузырёк, заполненный газом *или* жидкостью (в кварце).
inclusion thermometry термометрия по включениям.
inclusions within inclusions включения внутри включений (в минералах).
incoalation углефикация.
incoherent рыхлый, несцементированный.
incoherent material рыхлый несцементированный материал.

incoherent rock несцементированная порода
incompetence непрочность (пласта); некомпетентность (пласта).
incompetent мягкий, некомпетентный, непрочный, слабый, недостаточный, неспособный выдерживать нагрузку.
incompetent fold некомпетентная складка, складка, поддающаяся нагрузке, подобная складка, складка податливых участков.
incompetent folding некомпетентная складчатость.
incompletely impounded body водоём *или* водохранилище, имеющее сток.
incompressibility несжимаемость.
incompressible несдавливаемый, несжимаемый.
incongruent инконгруентный, несоответствующий.
incongruent melting инконгруентное плавление.
incongruent melting point точка инконгруентного плавления.
incongruous *см.* **incongruent.**
increase in dip увеличение угла падения.
increase phase фаза увеличения.
increased relief повышенный рельеф.
increment of aquifer *см.* **increment of ground water.**
increment of crust приращение земной коры.
increment of ground water величина питания водоносного слоя; количество воды, прибавляющееся к насыщенной зоне за определённый период времени.
incrustation натёк, инкрустация, включение, отложения; покрывание коркой.
incumbent вышележащий.
incursion набег, наступление (моря).
indecipherable неразличимый, нераспознаваемый, не поддающийся установлению *или* определению.
indented зазубренный (о береговой линии).
independent независимый (о трещине, структуре).
independent subsidence свободное осаждение.
indeterminate cleavage беспорядочное дробление.
index contour опорный контур.
index fossil руководящая окаменелость, руководящее ископаемое.
index mineral руководящий минерал.
index of refraction индекс преломления, показатель преломления.
index plane основной *или* руководящий уровень (по которому строится геологический разрез).
index reference line нить в окуляре, крест нитей в окуляре.
indianite анортит.
indicated ore исчисленные запасы руды.
indications of oil признаки нефти.
indicator horizon маркирующий горизонт.
indicator mineral минерал-индикатор.
indicator plant растение-индикатор.
indicator seam маркирующий индикаторный пласт.
indice of crystal faces индекс граней кристаллов.
indicolite [indicolith] индиколит, индиголит (разновидность турмалина индиго-синего цвета).
indigenous местный, природный.
indigenous coal уголь, образовавшийся на месте, автохтонный уголь.
indirect illumination отражённое освещение.
indirect intake of aquifer непрямое *или* косвенное поглощение воды водоносным слоем *или* грунтом.
indistinct cleavage неясная спайность.

indistinctly banded coal неясно-полосчатый уголь.
indium индий.
individual mineral отдельный минерал.
indraft [indraught] 1. всасывание; 2. залив, рукав; 3. вдающееся течение.
induced break трещина, образовавшаяся под действием внешней силы.
induced porosity наведённая пористость, вторичная пористость.
induction log регистрация индукции проходимых пластов.
induction screen магнитный экран; экран для защиты от индуктивного взаимодействия.
induction variometer индукционный вариометр.
inductura слой раковинного материала (у гастропод).
indurate[d] отвердевший, затвердевший.
indurated mudstone аргиллит (отвердевшее глинистое вещество).
indurated sandstone очень твёрдый песчаник.
indurated talc тальковый сланец.
inequigranular неравнозернистый.
inequilateral неравносторонний.
inequivalve неравностворчатый.
inert dust инертная пыль.
inert permeable rock инертная проницаемая порода.
inertia of flowing water стационарное *или* установившееся состояние текущей воды; инерция воды, находящейся в движении.
inesite инезит.
inexact parallelism ценогенезис.
inexplosive dust невзрывчатая пыль, инертная пыль.
inface внутренняя стенка (куэсты).
infall падение.
infancy stage период детства (о долинах и реках).
inferior coal уголь низкого качества.
inferior shale бедный горючий сланец.
infernal stone 1. едкий камень, ляпис; 2. азотнокислое серебро.
inferred ore запасы руды, определённые по общей геологии месторождения с малым количеством проб и промеров; предполагаемые *или* потенциальные запасы руды.
inferred structure построенная структура.
infilling выполнение (трещины); заполнение (кратера).
infiltrate просачиваться.
infiltration 1. инфильтрация, просачивание; 2. грунтовая вода, просачивающаяся в дрены; 3. материал, выполняющий пласт и отложившийся из водного раствора; 4. выполнение жилы из минерального раствора.
infiltration area площадь просачивания.
infiltration area of well инфильтрационный захват колодца.
infiltration ditch инфильтрационная канава.
infiltration gallery инфильтрационная галерея.
infiltration tunnel инфильтрационный туннель.
inflammable coal dust горючая угольная пыль, взрывчатая угольная пыль.
inflammable dust воспламеняющаяся пыль, взрывчатая пыль.
inflated вспученный, вздутый, наполненный газом.
inflated test вздутая раковина.
inflated with water наполненный водой.
inflow подток, приток, подтекание, втекание, впадение, притекание.
influence of gravity влияние силы тяжести.
influent impounded body питающий подземные воды водоём.
influent seepage инфильтрация *или* просачивание извне.
influent streams поверхностные струи и потоки, питающие грун-

товые воды (доставляющие воду зоне насыщения).
influx приток, втекание, впадение, подтекание.
infolded складчатый.
infolded syncline включённая синклиналь.
infrabasal plates нижне-основные пластинки; пластинки самого нижнего кольца чашечки (морских лилий).
infracritical инфракритический (о вулкане).
infralaterals пластинки ниже прикрепления брахиолей (у некоторых иглокожих).
infralittoral находящийся ниже области литоральных (береговых) отложений.
inframarginals инфрамаргинальные пластинки (у морских звёзд).
infranodals пластинки стебля ниже нодальных (у морских лилий).
infrazone of crust более глубокая зона земной коры.
infriata *(лат.)* пыльца хвойных без воздушных мешков.
infusorial earth [*or* **silica**] инфузорная земля, кизельгур, диатомит, горная мука.
ingenite rocks дериваты, отщепления.
ingrained вкрапленный.
ingression ингрессия.
inharmonious folding дисгармоничная складчатость.
inherent ash связанная зола, неотделимая неорганическая примесь, конституционная зола.
inherent moisture конституционная (внутренняя) влага.
inherited river унаследованная река, эпигенетическая река, река, не соответствующая условиям залегания.
initial примордиальный, примитивный (о форме эрозии); первоначальный, начальный.
initial coal исходный уголь.
initial dip первоначальное падение, первичный наклон.
initial fault-scarp нормальный фас *или* откос сброса.
initial form начальная форма, примитивная форма.
initial level исходный уровень, нулевая горизонталь.
initial mean gradient первоначальный средний градиент.
initial organic substance исходное органическое вещество.
initial shear thrust начальный надвиг скалывания.
initial shell эмбриональная *или* первичная раковина.
initial surface первичная *или* первоначальная структурная поверхность.
inject инъецировать, вводить.
injected внедрённый, инъецированный.
injected body инъекция, интрузивное *или* инъецированное тело.
injected gas газ, нагнетаемый в пласт.
injected intrusives инъецированные интрузивные тела *или* массы.
injected mass инъецированная масса, инъецированные тела, интрузивная масса.
injection внедрение, инъекция.
injection gneiss инъекционный гнейсс, инъецированный гнейсс.
injection metamorphism инъекционный метаморфизм.
injured well повреждённая скважина.
ink-stone мелантерит (самородный железный купорос).
inlaid мозаичный, инкрустированный.
inland внутренняя часть страны; расположенный внутри страны, удалённый от моря *или* границы; внутренний.
inland drainage внутренний дренаж, сток во внутренние бассейны.
inland drainage basins бессточные бассейны.

inland dunes барханы, материковые дюны, песчаные наносы полулунной формы.
inland earthquake землетрясение на суше; землетрясение с материковым очагом; материковое землетрясение.
inland ice континентальное оледенение, материковый ледяной покров; скандинавский тип оледенения, ледник скандинавского типа.
inland sea континентальное море, внутреннее море.
inland water внутренний водоём.
inlet узкий морской залив, узкий пролив; фиорд, небольшая бухта.
inlet lock впускной затвор.
inlier окно (в покрове).
inmost depths наибольшая глубина.
inner core of earth внутреннее ядро земли.
inner hinge plate почти горизонтальная пластинка, отходящая посередине от крурального основания (у брахиопод).
inner plate кериотека (у некоторых фузилинид).
inner side plates пластинки вдоль края амбулякра (расположенные на конце ланцетовидных пластинок) (у бластоидей).
innermost isoseisms плейстосейсмы.
innings земля, бывшая раньше дном водоёма; наносная земля; земля, отвоёванная от моря.
inoculate вызывать кристаллизацию.
inorganic неорганический.
inorganic flocculent неорганический флокулент.
inorganic theory теория неорганического происхождения (нефти).
input well скважина, в которую нагнетается газ *или* воздух.
inrush 1. внезапный обвал, вывал породы; 2. прорыв (плывуна *или* газа).
inselberg островная гора; останец, «гора свидетель» *(нем.)*.
insequent инсеквентный.
insequent drainage инсеквентный дренаж; инсеквентная гидрографическая сеть.
insequent river инсеквентная река.
insequent valley инсеквентная (диагональная) долина.
insert ocular plate глазная пластинка, разделяющая соседние генитальные пластинки и примыкающая к перипрокту (у морских ежей).
insert the casing спустить колонну обсадных труб.
inset вкрапленник, вкладыш, фенокристалл.
inset map врезка.
inshore близко к берегу, по направлению к берегу; прибрежный.
inshore of the bank между берегом и отмелью.
inside slope уклон; уклон, соединяющий два горизонта.
insoluble constituent of rock нерастворимая составная часть породы, нерастворимый остаток породы.
insoluble silicate нерастворимый силикат.
inspissated 1. выветрившийся; 2. уплотнённый, конденсированный, сгущённый.
inspissated oil выветрившаяся нефть.
inspissation процесс улетучивания более лёгких компонентов нефти.
instantaneous outburst внезапный выброс.
instantaneous outburst mine шахта, подверженная внезапным выбросам.
instantaneous strain мгновенное напряжение.
instrument man съёмщик.
instrument truck автомашина с приборами; автомобиль-сейсмическая станция.

insular островной.
insulate изолировать; разобщать; предохранять.
insulated независимый (о потоке, водоёме).
insulated impounded body независимый от подземных вод водоём.
insulated stream независимый от грунтовых вод поверхностный поток.
Insurbrienne phase инсубрийская фаза (поднятия Альп).
intake захват *или* поглощение грунтовыми водами, всасывание.
intake area площадь поглощения.
intake of well инфильтрованный захват колодца, площадь просачивания колодца, площадь выхода источника, захват колодца.
intake recharge величина питания водоносного слоя; вторичное наполнение.
intasuchides интазухиды.
integrate walls стенки соседних трубок, ясно отделённые друг от друга (у мшанок).
integrating instrument планиметр, интегратор.
integripalliate без мантийного синуса (о раковине пластинчатожаберных моллюсков).
intensity zone зона интенсивности.
interambulacral area межамбулякральное поле (у иглокожих).
interambulacral plates межамбулякральные пластинки (иглокожих).
interambulacral spines межамбулякральные иглы (морских ежей).
interambulacrals межамбулякральные пластинки (морских лилий).
interambulacrum межамбулякр, интерамбулякр (иглокожих).
interarea замочная ареа *или* площадка (у брахиопод).
interarm plates межручные пластинки.
interbed прослой.
interbedded впластованный, перемежающийся, включённый, залегающий между пластами, прослоенный, промежуточный (пласт), внедрённый.
interbedding перемежающееся залегание, переслаивание; пластовый.
interbrachial field незащищённая площадка между инфрамаргинальными и супрамаргинальными пластинками рук (морских звёзд).
interbrachials межлучевые пластинки; пластинки между двумя рядами брахиальных пластинок, принадлежащих к одному лучу (у морских лилий).
intercalary growth промежуточный рост, вставочный рост.
intercalate переслаивать, содержать прослойки *или* пропластки; внедрённый, включённый.
intercalate texture интерсертальная структура.
intercalated включённый, внедрённый; промежуточный, лежащий между.
intercalated beds включённые *или* промежуточные слои, включённые пласты, прослои *или* пропластки.
intercalation прослой, тонкое включение, пропласток, прослойка.
intercalation slate прослойки сланца.
intercameral межкамерный (о фораминиферах).
intercept time отрезок на оси времени от начала координат до пересечения с продолжением ветви годографа.
intercrateral downfall внутренняя лавина в кратере вулкана.
intercrystallise давать изоморфные смеси.
interdigitating чередующийся, переплетающийся.

interdigitation чередование, переплетение.
interface 1. (*сейсм.*) поверхность *или* граница раздела; промежуточная поверхность; 2. (*петр.*) поверхность контакта; промежуток.
interfacial angles углы между кристаллографическими гранями.
interfacial tension интерфациальное натяжение.
interference colour интерференционная окраска, интерференционный цвет.
interference figure интерференционная фигура.
interference of wells взаимодействие колодцев.
interference tint of mineral цвет интерференции минерала.
interfingering взаимное проникновение, клинообразное переслаивание.
interflow слияние; сливаться, соединяться.
interfluent flow текущий в промежутке поток.
interfluent lava текущая среди других образований лава.
interfluent lava flow излияние лавы в подземные пустоты в конусе.
interfoliated vein жила, внедрённая между слоями сланцеватой породы; вплетённая жила.
interformational laccolith межформационный лакколит.
interformational sheet межпластовый лавовый покров, пластовая жила; межформационный слой.
intergenal spines шипы головного членика (у трилобитов).
interglacial межледниковый.
interglacial dissection межледниковое расчленение.
intergranular интергранулярный, междузерновый.
intergranular adjustment интергранулярная приспособляемость.
intergranular movement межзерновое движение.
intergranular skins междузерновые плёнки.
intergranular spaces промежутки между зёрнами.
intergrow прорастать, срастаться, врастать.
intergrown проросший (о кристаллах).
intergrown texture структура прорастания.
intergrowth прорастание, врастание, срастание (о кристаллах).
interior 1. (*геол.*) внутренняя часть (страны); внутренний; 2. (*пал.*) внутренности, интерьер.
interior domes внутренняя группа соляных куполов.
interior of the earth недра земли.
interior shock внутренний толчок.
interjacent *см.* **intercalated.**
interlace переплетать(ся), вплетать, вставлять.
interlacing сплетение, скрещивание.
interlacing vein штокверк, сетка мелких жил.
interlaid переслаивающийся.
interlamellar межпластинчатый.
interlay подстилать, залегать ниже, переслаиваться.
interlayer прослойка, промежуточный слой.
interlayer water межплоскостная вода.
interleave лежать пластами между слоями породы.
interlensing линзовидное переслаивание.
interlobate лежащий между двумя смежными выступами ледников.
interlobate moraine межлопастная морена.
interlock срастаться, смыкаться, включаться, переплетаться, сцепляться.
interlocked texture переплетающаяся структура.
interlocking grains заходящие друг в друга зёрна, взаимно срастающиеся зёрна.

interlocking recording регистрация комбинированным группированием; перекрывающаяся сеймозапись; сейсмозапись с перекрыванием.
interlocular межкамерный (о фораминиферах).
intermediate 1. промежуточный; 2. переходный (тип); 3. междулежащий.
intermediate acidity rocks породы средней кислотности.
intermediate belt промежуточный пояс (зоны аэрации), «мёртвый слой» (почвы).
intermediate crushing промежуточное дробление, среднее дробление.
intermediate cupola промежуточный купол.
intermediate degree of crystallisation промежуточная стадия кристаллизации.
intermediate depth dome купол промежуточной глубины.
intermediate entry промежуточный штрек.
intermediate index of refraction средний показатель светопреломления.
intermediate layer прослоек, промежуточный слой.
intermediate level промежуточный горизонт.
intermediate life жизнь мезозойской эры.
intermediate magma средняя (по составу) магма.
intermediate rocks промежуточные, средние породы, мезиты.
intermediate shock толчок, очаг которого лежит в промежуточном слое.
intermediate sketched contours горизонтали, вписанные камерально между основными горизонталями.
intermediate strain axis средняя ось деформации.
intermediate stress промежуточное напряжение.
intermediate type переходный тип (пород).
intermediate water вода переходного пояса, вода промежуточного пояса, промежуточная вода, вода, встречаемая в пластах, залегающих между продуктивными горизонтами.
interment погребение.
intermittency of cooling ритмичность остывания; прерывистость остывания.
intermittent интермиттирующий, прерывающийся, перемежающийся; периодический, ритмический (о гейзере).
intermittent artesian flow артезианский прерывающийся самотёк.
intermittent ejections перемежающиеся выбросы.
intermittent extrusions перемежающиеся экструзии.
intermittent faulting периодическое складкообразование.
intermittent flow перемежающийся выброс жидкости, перемежающееся течение.
intermittent gas lift газлифт для периодического откачивания.
intermittent impounded body перемежающийся временный водоём.
intermittent interrupted stream прекращающийся *или* перемежающийся, прерывный поток.
intermittent lake прекращающееся озеро, временно исчезающее озеро.
intermittent river река с перерывами течения, местами исчезающая река.
intermittent sedimentation прерывистое осаждение, перемежающееся осаждение, осаждение в обыкновенных отстойниках.
intermittent spring периодический, временный, перемежающийся *или* непостоянный источник; сезонно-изменяющийся источник.
intermittent stream прекращающийся поток, перемежающийся поток.

intermittent vent очаг промежуточного типа.
intermittently rainy climate климат с перемежающимися дождями.
intermitting gaslift system периодическая система газлифтовой эксплуатации скважин.
intermitting system периодическая система (эксплуатации скважин).
intermont glacier межгорный ледник.
intermontane внутригорный, межгорный.
intermontane valley горная долина.
intermount basin структурный *или* синклинальный бассейн.
intermountain area межгорная впадина.
internal agency внутренний *или* тектонический процесс.
internal agent внутренний агент, внутренний фактор, тектонический агент.
internal avalanche внутренняя лавовая лавина в кратере вулкана.
internal cast отпечаток внутренней стороны раковины; внутреннее ядро.
internal crystal framework внутренняя решётка кристаллов.
internal madreporite ситовидная пластинка.
internal moraine внутренняя морена.
internal mould ядро (окаменелости), внутренний отпечаток.
internal primitive water глубинная первоначальная вода.
internal resurgent water глубинная возобновлённая вода.
internal structure внутреннее строение, внутренняя структура.
internal water интернальная вода, глубинная вода, вода глубоких частей земной коры.
interparietal suture стреловидный шов.
interpenetrant прорастающий (о кристаллах).
interpenetrating взаимнопроникающий, проросший.
interpenetration взаимопроницание.
interpenetration twin двойник прорастания, двойник срастания.
interplanar межплоскостной.
interplanar spaces межплоскостные расстояния.
interpleural furrow [*or* **groove**] межплевральная бороздка (у трилобитов).
interpluvial межплювиальный.
interpolated contours горизонтали, полученные интерполированием.
interpolated map карта интерполяций.
interporiferous area [*or* **zone**] срединный район каждого амбулякрального поля (у морских ежей).
interposed включённый, внедрённый, промежуточный.
interposition вросток.
interradial plates интеррадиальные *или* межлучевые пластинки (морских лилий).
interrupted cleavage прерывистая *или* ступенчатая спайность.
interrupted cycle of erosion неполный *или* прерванный цикл эрозии.
interrupted faults прерывистые сбросы.
interrupted foliation прерывистая слоистость.
interrupted stream прерывный поток.
interrupted water table прерванное водное зеркало, водное зеркало с равной высотой вдоль плотины грунтовых вод.
interruption перерыв.
interruption in deposition перерыв в отложениях.
intersecting пересечение, перекрещивание (о жилах); секущий.
intersecting series of faults пересекающиеся линии сбросовых нарушений.

intersecting spreads пересекающиеся установки сейсмографов.
intersection пересечение.
interseptal ridge продольное поднятие на наружной поверхности эпитеки, соответствующее промежутку между двумя септами (у кораллов ругоза).
intersertal интерсертальный, интергранулярный.
intersertal texture интерсертальная структура.
interspace промежуток; площадка на поверхности колонии мшанок (между соседними апертурами аутопор).
interstadial межстадиальный.
interstices пустоты и поры в горных породах, щели, промежутки, расщелины, скважины.
interstices of sands пустоты в песках.
interstitial air подземный воздух.
interstitial deposits импрельнированные отложения, заполняющие поры в породах.
interstitial ice замёрзшая вода в горных породах; пустотный лёд, лёд внутри почвы *или* породы.
interstitial material [*or* **matter**] мезостазис (промежуточная аморфная масса в эффузивных породах).
interstitial openings промежуточные участки между кристаллами (в породе).
interstitial quartz промежуточный кварц.
interstitial water вода, циркулирующая в пустотах горных пород; промежуточная вода; пластовая вода; трещинная, поровая, кавернозная *или* пещерная вода; внутрипоровая вода.
interstratification промежуточное *или* перемежающееся напластование.
interstratified переслаивающийся, рассланцованный; внутриформационный; чередующийся.
interstratified beds включённые промежуточные слои *или* пласты, прослои, пропластки.
interstratified rocks переслаивающиеся породы.
interstratified seam включённый пласт.
interstratified slate прослоек сланца.
interstratified tuff туф, перемежающийся с осадочными породами.
interstratify переслаивать(ся), впластовываться, лежать между двух пластов.
interstream area водораздел.
interstream spur вершина водораздела.
interstream surface пространство между потоками.
intertidal region заливаемая приливом береговая полоса.
intertongue перемежаться.
intertrough area площадь между прогибами.
interval 1. сечение горизонталей; 2. перерыв.
interval change method метод угловых несогласий (определение изменений мощности слоя).
intervallum промежуток между стенками (у палеоспонгий).
interveined пересечённый жилами.
intervisible взаимно видимый (о станциях наблюдения *или* съёмки).
interzonal межзональный.
intimate crumpling плойчатость, микроскладчатость.
intimate intergrowth тесное *или* тонкое прорастание.
intimately dovetailed проникающие один в другой в виде ласточкиных хвостов.
intimately veined изрезанный тесно расположенными жилками.
intine интина, эндоспорий, внутренняя оболочка спор.
Intorta (*лат.*) пыльца с двумя завёрнутыми лопастями

intracrateral downfall внутренняя лавовая лавина в кратере вулкана.
intracratonal внутрикратонный.
intracrustal находящийся внутри земной коры.
intraformational внутриформационный, интраформационный, внутрипластовый.
intraformational breccia внутриформационная брекчия, интраформационная брекчия, внутрипластовая брекчия.
intraformational conglomerate внутриформационный конгломерат.
intraformational folding внутриформационная складчатость.
intraformational fragments внутриформационные обломки.
intragranitic расположенный *или* происшедший из источников, находящихся вне гранитного массива.
intragranular movement трансляционное движение.
intramagmatic внутримагматический, интрамагматический.
intramineralization adjustment внутриминерализационная подвижка.
intrapluvial интраплювиальный.
intraseptal интрасептальный, находящийся внутри септ (*напр.* система каналов).
intratelluric интрателлурический, глубинный, образовавшийся на глубине.
intrathecal междустенный.
intravolcanic интравулканический.
intrinsic ash конституционная зола.
intrude интрудировать, внедрять.
intruded внедрённый (об изверженной породе); интрузивный (о теле).
intruding интрудирующий, внедряющийся.
intrusion интрузия (магмы), внедрение (*напр.* соли, изверженного материала).
intrusion tectonics интрузивная тектоника.
intrusive интрузивный, плутонический; интрузив.
intrusive body инъекция, интрузивное *или* инъецированное тело.
intrusive boss интрузивный шток.
intrusive breccia интрузивная брекчия.
intrusive igneous rock интрузивная изверженная порода.
intrusive mountain батолит.
intrusive rock интрузивная порода, плутоническая порода.
intrusive sheet интрузивный пласт.
intrusive vein жила изверженной породы.
intumescence вспучивание, вздутие поверхности (воды), нарастание (кристаллов).
inundate затоплять, наводнять.
inundation наводнение, затопление, разлив.
inundation of deposit обводнение месторождения.
invade нахлынуть, прорваться в выработку.
invaded интрудированный, заполненный нахлынувшей водой.
invaded formation интрудированная формация.
invading sea наступающее море.
invading shore line наступающая береговая линия.
invading water обводняющие воды.
invasion вторжение, внедрение.
invasion of rock by solutions насыщение *или* проникновение породы растворами.
invasive magma внедряющаяся активная магма.
inverse metamorphism обратный метаморфизм.
inversed peak обращённый пик.
inversion 1. (*геол.*) обратное напластование; нарушение нормального порядка, изменение состояния; опрокинутая складка; 2. (*пал.*) инверсия (замка пластинчатожаберных моллюсков).

invertebrate animals беспозвоночные животные.
inverted apex опрокинутая вершина (трещины).
inverted arch обратный свод.
inverted canoe fold опрокинутая ладьеобразная складка *или* купол.
inverted capacity of well поглощающая способность колодца.
inverted deltaic cross bedding перевёрнутая дельтовая косая слоистость.
inverted drainage well поглощающий дренажный колодец.
inverted fold опрокинутая складка.
inverted intermont trough сложный межгорный трог.
inverted limb опрокинутое, перевёрнутое *или* обратное крыло.
inverted microscope горизонтально повёрнутый микроскоп.
inverted order обратный порядок (напластования *или* наслоения).
inverted pendulum поворотный маятник, обращённый маятник, перевёрнутый маятник.
inverted position *см.* **inverted order.**
inverted river река, подвергшаяся инверсии, река с повёрнутым в обратную сторону течением.
inverted saddle обратное седло, перевёрнутое седло.
inverted stream поток с течением в обратном направлении.
inverted well поглощающий колодец.
investigation of thin section изучение шлифа.
invigorated river река, получившая большой приток воды.
involute инволютный.
involute lobe завёрнутая лопасть (пыльцы).
involution завёртывание, закручивание, инволюция.
involved fold structure структура с интенсивной внутренней складчатостью.
involved rocks включённые породы.
inward pressure of sides сжатие грунта, боковое давление грунта (внутрь) с обеих сторон.
inwash очень мощный и широкораспространённый аллювий; намыв, вмывание, принос остатков.
inwash of sediments намыв осадков, принос осадков.
inyoite иниоит.
iodargyrite иодирит, иодаргирит, иодит, иодистое серебро.
iodembolite иодэмболит.
iodyrite *см.* **iodargyrite.**
iolite иолит, кордиерит, дихроит.
ion ион.
ion exchange ионный обмен.
ion exchange column ионообменная колонка.
ion exchange resin ионообменная смола.
ion exchanger ионообменник.
ion substitution ионное замещение.
ionic ионный.
ionic mobility подвижность ионов.
ionic radius ионный радиус.
ionic substitution ионное замещение.
ionite ионит (разновидность окаменелой смолы).
ionium ионий.
ionization ионизация.
ionization chamber ионизационная камера.
ionize ионизировать.
ionophoresis ионофорез.
ionosphere ионосфера.
iota-structure иота-структура.
irestone роговик; твёрдый глинистый сланец.
iridescent film 1. (*нефт.*) иридирующая *или* радужная плёнка, образующаяся на воде; 2. (*вулк.*) отливающая разными цветами плёнка.
iridium иридий.
irised иризирующий.
irised tarnish иризирующая побежалость.
Irish touchstone базальт.
iron железо.

iron age железный век.
iron alum железно-аммиачные квасцы.
iron-aluminium garnet альмандин, альмандиновая порода, железо-глинозёмистый гранат, железистый алюмогранат.
iron beidellite железистый бейделлит.
iron-bound скалистый (о береге).
iron-carbonate шпатовый железняк, сидерит, железный шпат.
iron clay железняк, охристая глина.
iron-copper-chalcanthite ферро-куприохалькантит (продукт дегидратизации пизанита).
iron deposits залежи железных руд.
iron disulphide пирит, железный колчедан.
iron fall падение метеорита.
iron froth губчатый гематит.
iron glance железный блеск, гематит, красный железняк.
iron hat железная шляпа; выход жилы, окрашенной окислами железа.
iron lime базальтовая вакка, железистая глина.
iron ore железняк, железная руда.
iron pan болотная руда, ортштейн, ортштейновый горизонт.
iron podzol железистый подзол.
iron pyrites пирит, железный колчедан, серный колчедан.
iron salts железистые соли.
iron sand песок с содержанием частиц железной руды.
iron spinel железистая шпинель.
iron-stained gravel гравий, окрашенный окислами железа.
iron staining включение железа.
iron sulphide пирит, сернистое железо, железный колчедан.
iron vitriol самородный железный купорос, мелантерит.
ironstone железняк, железистая *или* железосодержащая порода; болотная руда, бурый железняк.
ironstone shale железосодержащий глинистый сланец.
irrational orientation незакономерная ориентировка.
irregular неправильный.
irregular bedding несогласное *или* неправильное напластование.
irregular coarse deposits неравномерные крупные отложения.
irregular echinoid неправильный морской ёж.
irregular grains неправильные зёрна.
irregular lamina пластинка неправильной формы.
irregular parting неправильная отдельность; неправильная трещиноватость.
irregular weir водослив с гребнем ненормальной *или* неправильной формы.
irregularity неправильность, неровность, неравномерность.
irregularly truncated cone неправильно-усечённый конус.
irreversibility необратимость (в эволюции).
irreversible 1. односторонний; 2. необратимый.
irreversible dehydration необратимая дегидратация.
irreversible evolution необратимая эволюция.
irrigating draft забор воды на орошение.
Irrimales (*лат.*) споры без определённой щели разверзания.
irrotational strain невращательное *или* чистое напряжение.
irrupt вторгаться.
irruption 1. вторжение; 2. разлитие, разлив.
irruptive интрузивный; хлынувший, вторгающийся.
isagon равноугольная фигура.
isanomal изаномала (линия, соединяющая на карте точки с одинаковой аномалией).
isanomalic contour *см.* **isanomal.**
ishikawaite ишикавант (ниобат урана и редких земель).

ishkyldite ишкильдит.
Ising gravimeter гравиметр Исинга.
isinglass stone слюда.
island остров.
island arc островная дуга.
island hill холм-останец.
island mount[ain] островная гора, останец, остаточная гора, «гора-свидетель».
islet островок.
isoanthracitic line *см.* **isovol.**
isoaurora изосияние.
isobar изобара (линия одинакового давления).
isobase изобаза.
isobath изобата (линия одинаковых глубин от поверхности земли *или* воды).
isobath of piesometric surface изобата пьезометрической поверхности.
isobath of water table изобата зеркала грунтовых вод.
isobathic line *см.* **isobath.**
isocal линия равной теплотворной способности.
isocarb *см.* **isovol.**
isochlor изохлора (линия одинакового содержания хлора в морской воде).
isochor изохора (линия, соединяющая точки одинаковых вертикальных расстояний на карте схождения); линия равного интервала.
isochromatic одноцветный.
isochronal vibration изохронное колебание.
isochronism изохронизм, одновременность.
isochronous одновременный; одинаково продолжительный; повторяющийся через одинаковые промежутки; изохронный.
isoclasite изоклазит.
isoclinal изоклинальный, падающий в одном направлении (о складке).
isoclinal fold изоклинальная складка.
isoclinal line изоклина.
isoclinal ridge изоклинальный гребень, изоклинальная гряда, выступ на поверхности с одним пологим, а другим крутым склоном.
isocline изоклиналь; изоклинальная складка.
isoclinic line изоклинальная линия, изоклинальная кривая (линия, соединяющая на карте места одинакового магнитного наклонения).
isodensity изоплотность.
isodiametric обладающий равными диаметрами.
isodonts пластинчатожаберные с изодонтным замком.
isodynamic изодинамический.
isodynamic line изодинама, изодинамическая линия *или* кривая.
isofacial изофациальный; изоградный (о метаморфических породах).
isogal изогала (линия, соединяющая точки с одинаковой величиной силы тяжести).
isogam изогамма (линия одинаковой аномалии относительно силы тяжести).
isogeotherm изогеотерма.
isogeothermal изогеотермический (соединяющий точки с одинаковой температурой).
isogeothermal surface изогеотермическая поверхность.
isogon изогона (линия, соединяющая точки с равным магнитным склонением).
isogonal cross course изогональное пересечение (жилы).
isogonal line *см.* **isoclinal line.**
isogonic chart карта изогон, карта линий равного магнитного склонения.
isogonic line *см.* **isogon.**
isograde изограда (линия, соединяющая на диаграмме точки, соответствующие метаморфическим породам, образовавшимся

при одинаковых условиях температуры и давления).

isogradic изоградический.

isogyra изогира (линия в интерференционных фигурах, по которой можно определить знак минерала с помощью кварцевого клина).

isohaline изогалина (линия, соединяющая точки одинаковой солёности в водах океана).

isohume линия, соединяющая точки, в которых анализ угля показывает одинаковое содержание воды.

isohydric изогидрический, с одинаковым содержанием воды.

isohyet изогиета (линия равных осадков).

isohyetal line *см.* **isohyet.**

isolate a mineral выделить минерал.

isolated interstices изолированные трещины *или* пустоты.

isolated maxima обособленные максимумы.

isolated volcano одиночный вулкан.

isoline of piestic fluctuation изолиния пьезометрических колебаний.

isolith изолита.

isomagnetic chart изомагнитная карта, карта с линиями равных магнитных элементов.

isomarte изомарта (линия, соединяющая на диаграмме *или* карте точки интрузивного массива с одинаковым содержанием кремнекислоты *или какого-нибудь* окисла).

isometric изометрический, принадлежащий к кубической системе, кубический.

isometric diploidal кубический пентагонально-додекаэдрический.

isometric phase изометрическая фаза.

isometric system кубическая система, сингония.

isomicrocline изомикроклин.

isomorphism изоморфизм.

isomorphous изоморфный.

isomorphous mixture смешанный кристалл.

isomyarian равномускульный.

isopachous line *см.* **isopachyte.**

isopachyte изопахита (линия равной мощности).

isopical deposits изопические отложения.

isopiestic level изопьестическая поверхность (компенсации).

isopiestic line изопьеза, изопьестическая линия (линия одинаковых высот напорной поверхности артезианских вод).

isopiestic line of aquifer контур *или* линия пьезометрической поверхности водоносного горизонта.

isopluvial chart карта с нанесёнными линиями равных осадков.

isopoda (*лат.*) равноногие.

isopor изопора (линия одинакового годового *или* векового изменения земного магнетизма).

isoporic chart карта изопор, карта вековых *или* годовых изменений земного магнетизма.

isorthoclase изортоклаз.

isosalinity line линия равной солёности.

isosanidine изосанидин.

isoseismal line изосейсма.

isostasy изостазия, равновесие, уравновешивание.

isostatic изостатический.

isostatic adjustment изостатическое выравнивание *или* компенсация.

isostatic balance изостатическое равновесие.

isostatic compensation *см.* **isostatic adjustment.**

isostatic equilibrium *см.* **isostatic balance.**

isostatic readjustment изостатическое выравнивание после нарушения.

isostatic reduction for Hayford's zones величины изостатических редукций для зон Хейфорда.

isostatic settling изостатическое опускание.
isotherm изотерма.
isothermal изотермический, с одинаковой температурой.
isotomous arms руки с равными ветвями (у морских лилий).
isotope изотоп.
isotropic изотропичный, изотропный, однородный; обладающий одинаковыми свойствами во всех направлениях.
isotropism изотропность, изотипность.
isotropy изотропия.
isovol изовола (линия равного содержания углерода, линия одинакового содержания летучих в угле).
isozoic имеющий тождественную фауну.
ispatinow друмлин.
issite иссит.
issue 1. вытекание, излияние, истечение, выход; выходить, вытекать, изливаться, исходить; 2. устье реки; 3. потомок, потомство.
isthmus перешеек.
itabirite итабирит.
itacolumite итаколумит.
ixolite иксолит (мягкий углеводород).

J

jabes углистый сланец; плотная глина.
jacinth гиацинт (разновидность циркона).
jack 1. кеннельский уголь, переслаивающийся со сланцем; уголь, имеющий вид кеннельского; уголь по своему составу промежуточный между кеннельским и битуминозным; углистый сланец; 2. бурильный молоток, перфоратор; рычаг, клин; 3. узкая дайка массивнокристаллической породы; 4. цинковая обманка.
jack hole сбойка.
jack shaft гезенк, слепая шахта.
jackhammer пневматический ручной молот.
jackrod буровая штанга.
Jackson formation свита Джексон верхнего эоцена США.
Jacob's staff астролябия.
jacobsite якобсит.
jacupirangite якупирангит.
jad зубец; вершина (горы, утёса).
jade [**jadeite**] нефрит, жад, жадеит, гагат.
jagged зазубренный, зубчатый, негладкий, неровный.
jamb 1. массив пустой породы, пересекающий жилу полезного ископаемого; 2. крутизна берега; 3. большой валун.
jamesonite джемсонит.
Jamin effect явление Жамэна.
jar crotch socket ясоловка.
jar socket шлипс для яса.
jarosite ярозит.
jars яс.
jasper яшма.
jasperization джасперизация (изменение пород в полосатые джаспелитоподобные).
jasperoid джасперoид (плотная кремнистая порода).
jaspideous джаспидовый.
jaspilite джаспилит, железисто-кремнистый сланец, яшмовый сланец.
Jatulian series ятулийская серия докембрия Финляндии.
jaulingite яулингит (разновидность окаменелой смолы).
jaw теснина долины.
jay присуха, уголь в кровле.
jays кеннельский уголь низкого качества.
jefferisite джефферизит (разновидность вермикулита).
jelinite джелинит, канзазит (окаменелая смола).

jellous студенистый, гелеобразный.
jelly студнеобразное вещество.
jelly-like structure коллоидальная *или* студнеподобная структура.
jenkinsite дженкинсит.
jeremejevite еремеевит.
jeromite джеромит.
jerries блестящий уголь, кеннельский уголь, переслаивающийся со сланцем, уголь, имеющий вид кеннельского.
jerry углистый сланец.
jet 1. джет, гагат, чёрный янтарь; 2. твёрдый лигнит углисто-чёрного цвета, тёмный бурый уголь.
jet coal длиннопламенный уголь, кеннельский уголь, гагат.
jet flow струйный режим потока.
jet of pressure water струя воды под давлением, напорная струя.
jetonised wood витреновые пластинки в угле.
jetstone чёрный турмалин.
jetting вымывание скважины сильной струёй воды; гидравлический способ бурения мелкой скважины.
jetting drilling гидравлическое бурение.
jetting method ударное бурение с промывкой.
jetty плотина, насыпь, дамба, мол.
jew's pitch пек; разновидность битума.
jewel драгоценный камень.
Jewish stone еврейский камень, письменный гранит.
jezekite ежекит.
jhama джама (индийское название угля, изменённого интрузией изверженной породы).
jig отсадочная машина, джиг.
jig plane механизированный скат, бремсберг.
jigger грохот, отсадочная машина, вибратор.
jigging 1. разделение по удельному весу; 2. отсадка, процесс отсадки, обогащение на отсадочных машинах; 3. промывка руды; 4. сотрясающийся, качающийся.
jigging screen вибрационный грохот, грохот-самотряс; решето отсадочной машины.
jimmy тележка для возки угля.
joaquinite джоакинит.
johannite иоганнит.
johnstruppite джонструпит.
joint 1. трещина, трещина отдельности, отдельность, линия кливажа; 2. плоскость соприкосновения, соединение, контакт, сращивание, спай, стык; 3. слой (породы); 4. замок (цилиндрический, конический *или* клиновой); 5. одна винтовая труба колонны труб.
joint block блок, ограниченный плоскостями трещин отдельности; элементарный блок.
joint-faced ограниченный плоскостями трещин отдельности.
joint faces прослойки.
joint of casing звено обсадных труб.
joint plane плоскость отдельности (в породах), поверхность отдельности.
joint set система трещин отдельности, серия трещин.
joint spring контактный источник, трещинный источник.
joint system система трещин.
joint veins жилки, заполняющие трещины отдельности.
jointing трещиноватость, характер отдельности, отдельность (породы); сланцеватость, образование слоистости.
jointing by cooling трещины охлаждения.
jointing material набивочный материал, связывающий материал.
joints of retreat трещины стяжения *или* сжатия.
jointy слоистый, трещиноватый, выполненный мельчайшими трещинками.
jolite иолит.

Jolly balance весы Джолли (прибор для определения плотностей по методу взвешивания в воде и воздухе).
jonnies нечистый каннельский уголь.
jordanite иорданит.
joseite жозеит.
josen джозен (разновидность углеводорода).
josenite иосенит (разновидность иосена).
josephinite джозефинит.
Jotnian series иотнийская серия докембрия Финляндии.
jowling определение состояния кровли по звуку, выстукивание кровли.
juanite юанит, хуанит.
judd большая глыба угля.
judge линейка для замера работ.
judge the soil бонитировать почву.
julienite джулиенит [жюльенит] (водный хлоронитрат кобальта).
jump 1. бурить ручным буром; 2. дислокация (жилы), сброс, взброс.
jump in coalification углефикационный скачок; скачок углефикации.
jumper ручной бур, забурник, кирка.
jumpering bit горный бур, ударник, ударный молот.
junction соединение, сопряжение, контакт; граница; слияние, скрещение; устье (притока).
junction of veins 1. слияние двух жил в одну; 2. разветвление *или* раздвоение жил.
juncture соединение, шов, спай.
juncture plane плоскость контакта.
Jurassic period юра, юрский период.
jurupaite джурупаит, юрупаит.
juvenile 1. ювенильный (о водах и летучих веществах); 2. неразвитый, юный, юношеский (о периоде эрозии).
juvenile eruption ювенильное извержение.
juvenile fluid ювенильный флюид.
juvenile gas ювенильный газ.
juvenile landscape ювенильный ландшафт, неразвитой ландшафт.
juvenile spring ювенильный источник.
juvenile water ювенильная вода.
juvenility период юности, юность.
juxtaposition twins смежные двойники.

K

kabaite кабаит (вид углеводорода, похожий на озокерит).
Kafuan industry кафская индустрия.
kahruba янтарь.
kainite каинит.
kainolithes кайнолиты (новейшие изверженные породы).
kainotype rocks кайнотипные *или* молодые вулканические породы.
Kainozoic era кайнозойская эра, кайнозой.
kakirite какирит.
kakortokite какортокит.
kalgoorlite кальгурлит (смесь колорадоита и петцита).
kaliborite калиборит (водный борат марганца и калия).
kalifeldspath ортоклаз, калийный полевой шпат.
kalinite калинит, алунит, квасцовый камень.
kaliophillite калиофилит.
kalkowskite кальковскин.
kallait каллаит, бирюза.
kallar выцвет соли.
kalsilite калсилит.
kaluszite калушит, калуцит, сингенит.
kamacite камасит (твёрдый раствор железа и никеля); разновидность метеорного железа (*обычно* содержащего никель).
kamarezite камарецит.
Kamasian камазийский век (в Африке).

kame кам.
Kanawha formation свита Канаха (карбон Пенсильвании, Виргинии и Кентукки, США).
kankar известковые конкреции.
kansasite канзазит, джелинит.
kaolin каолин, белая фарфоровая глина.
kaolin clay сухарная глина.
kaolin ring каолиновое ядро.
kaolinite каолинит.
kaolinite-halloysite каолин-галлоизитовый.
kaolinized каолинизированный, выветренный, выветрившийся.
kapnicite капницит (разновидность ваввелита).
kar кар.
kara чёрный солонец (род засолённой почвы).
karabe *см.* **kahruba.**
kariz кяризы.
Karnic stage карнийский ярус *или* век верхнего триаса.
karoo безводная суглинистая равнина, степь; безводное плоскогорье.
karroo land бесплодная земля.
Karroo system система Карру (континентальные отложения южной Африки).
karst topography карстовый рельеф.
karstenite безводный гипс, ангидрид.
kasoite казоит.
kasolite казолит.
kata-rocks породы катазоны.
katamorphic катаморфный.
katamorphism катаморфизм, поверхностный метаморфизм.
Katarchean gneisses катархейские гнейсы.
katazone катазона (глубинная зона земной коры).
katogene катогенный.
katoptrical катоптрический.
katran катран, китран.
kauri gum смола дерева каури (современная *или* окаменелая).
kaustobiolites каустобиолиты.
kawk плавиковый шпат.
kayserite кайзерит.
keel 1. (*пал.*) киль (раковины); 2. (*уг.*) мера веса для угля (примерно 21 тонна); 3. плоскодонное судно для перевозки угля; 4. (*рудн.*) килевидный прогиб (жил).
Keene's cement английский цемент.
keep to the ore держаться ближе к руде.
Keewatin series серия киватин (наиболее древние отложения архея области Великих озёр, США).
kehoite кегоент.
kelly bar квадратная штанга, ведущая штанга.
kelly stem рабочая труба, квадратная труба (инструмента вращательного бурения).
kelp 1. келп, аликантная сода, калиевая соль; 2. морская водоросль; зола морских водорослей.
kelve углистый сланец (в Ирландии); плавиковый шпат (в Корнваллисе).
kelyphite rim келифитовая кайма.
kelyphitic border *см.* **kelyphite rim.**
kelyphitic structure келифитовая структура.
kempite кемпит.
kennel [coal] кеннельский уголь.
Kennelly-Heaviside layer слой Кеннелли-Хэвисайда (ионизированный слой атмосферы).
kentallenite кенталленит.
kentrolite кентролит.
kenyte кенит.
kerabitumen керабитум (битуминозное вещество).
keramohalite церамогалит, алуноген, перистые квасцы.
keratophyre кератофир.
kerf нижний вруб, подбой.
keriotheca кериотека, внутренний слой (раковины фораминифер).
kerite керит (разновидность пробитумов).

kermesite кермезит, сурьмяная обманка.
kern but сбросовый уступ, выраженный в рельефе.
kern-stone крупнозернистый песчаник.
kernel ядро (кристалла).
kerneol понижение между уступом сброса на склоне и самим склоном.
kernite кернит.
kerogen кероген (органическое вещество битуминозных сланцев).
kerogenetic shale битуминозный (керогеновый) сланец.
keronigritite керонигритит (нигритит, полученный из керогена).
kerosene керосин, неочищенный керосин; гарное масло, каменное масло.
kerosene shale горючий сланец, битуминозный сланец.
kerosine coal нефтеносный сланец.
kersantites керсантиты.
kersutite basalt керсутитовый базальт.
kerzinite керзинит (разновидность лигнита).
kettle 1. котловина, котёл; 2. купол; 3. котёл в отложениях ледниковых наносов; 4. бадья.
kettle back 1. прослоек сланца в угольном пласте; 2. гряда, гребень.
kettle beak порода кровли, обрушившаяся в виде купола.
kettle bottom порода, обрушающаяся из кровли.
kettle complex комплекс котлов (ледника).
kettle depression депрессионная котловина.
kettle hole мульда, котловина, синклиналь.
kettle lake котловинное озеро.
Keuper кейпер, верхний триас.
Keweenawan кивино (верхняя часть протерозоя области Великих озёр, США).
key отмель, риф.
key bed опорный горизонт, маркирующий горизонт; опорный пласт.
key hole врубовый шпур.
key horizon опорный горизонт, ориентировочный горизонт.
key map обзорная карточка; карточка, указывающая на плане месторождения расположение линии поперечного разреза.
key rock маркирующий горизонт, руководящая порода.
key sample опорный образец.
key well нагнетательная скважина (при накачивании сжатого воздуха *или* газа в пласт); опорная скважина.
key-well system система опорных скважин.
key-words легенда; условное обозначение (карты).
keystone замок свода, замочный камень.
khor 1. русло ручья; 2. ущелье.
kibble бадья для подъёма руды на поверхность; поднимать руду; дробить руду.
kick вибрация бурового кабеля.
kidney ore второсортная руда; почковатая руда, почковидная руда; «стеклянная голова» (разновидность гематита).
kidney-shaped почковидный, почкообразный, почковатый.
kidney stone 1. галька; 2. нефрит.
kidney sulphur линза колчедана.
kidneys 1. второстепенные рудные скопления; почки; 2. валуны фосфатов; 3. минеральная зона, попеременно то очень сужающаяся, то сильно расширяющаяся.
kies колчедан, колчеданная руда; сернистая руда.
kiesel ton кремнистая глина.
kieselgur кизельгур, инфузорная земля, горная мука, диатомит.
kieserite кизерит.
kilkenny coal разновидность антрацита.
kill кил, сукновальная глина.

Killarney revolution килларнейская складчатость.
killas боковая порода оловянных жил.
killed lime мёртвая *или* не способная гаситься известь.
kilve *см.* **kelve.**
kim coal [*or* **shale**] нефтеносный сланец юрского возраста.
kimberlite кимберлит.
Kimmeridge coal киммериджский уголь (вид горючего сланца).
Kimmeridgian stage киммериджский ярус верхней юры.
kind 1. вид, род, разряд, сорт, категория; 2. мягкий (о руде).
kindebal (kinderball) мягкая чёрная разновидность озокерита.
Kinderhook group серия киндерхук (нижний карбон (Миссисипи) Иллинойса, Иовы, Миссури и Кентукки, США).
kindly ground месторождение с рудоносными жилами; породы, в которых жилы становятся промышленными.
kindred 1. однородный, родственный, сходный; 2. (*петр.*) родственная группа, сообщество (пород).
king's yellow аурипигмент, жёлтый мышьяк, опермент.
kink петля, изгиб, перегиб; отклонение (жилы).
kinking образование петель на канате.
kinship кровное родство пород.
kinzigite кинцигит.
kir кир, отверделая нефть.
Kirtar series киртарская серия (эоцен Индии).
kirve вруб, подбойка.
kirwanite кирванит (разновидность антрацита с металлическим блеском).
kiscellite кисцеллит (разновидность ископаемой смолы).
kitchen midden холм, образовавшийся из хозяйственных отбросов первобытного человека.
kitran *см.* **katran.**
kladnoite кладноит.
klaprotholite клапротолит.
klebelsbergite клебельсбергит.
Klein quartz plane кварцевая пластинка Клейна.
kleinite клейнит (хлорид Hg, NH_4).
klip береговая скала, утёс; обрыв; крутой морской берег; волноприбойный уступ.
klippen клиппен (отдельные скалы древних пород).
klippes останцы тектонического покрова; остатки перевёрнутых складок.
klockmannite клокманнит.
knebelite кнебелит.
knee-folds коленообразные складки.
knee of a fold колено складки, изгиб складки.
knee of a vein коленообразный изгиб жилы.
knee-shaped twin двойниковый кристалл коленчатой формы.
knickpoint перепад, порог.
knob 1. бугор, круглый холм, округлая масса; 2. окно (тектоническое).
knock-back ore руда, смешанная с баритом и жёлтым камнем.
knock-glacier breccia текучая, ледниковоподобная брекчия.
knock of joint штанговый замок.
knoll вершина, бугор, холм; высокая часть банки, возвышение дна; выступ (кораллового рифа).
knopite кнопит.
knotty пятнистый, с крупными включениями зёрен (о породе).
knotty coal узловатый уголь (разновидность лигнита).
known and probable достоверный и вероятный.
known coal reserves достоверные запасы угля.
Knoxville formation свита Ноксвиль (входит в серию Шаста, нижний мел США).
kobellite кобеллит.

kochenite кохенит (окаменелая смола, похожая на янтарь).
kochite кохит, кочит.
koechlinite кёхлинит.
koela коэла (индийское название древесного и каменного угля).
koenenite кёненит.
koenlinite *см.* **könleinite.**
köflachite кёфлахит (разновидность ископаемой смолы).
kohlan уголь (*уст.*)
koka seki японская разновидность пемзы.
kokkites коккиты (несланцеватые породы; кристаллические зернистые породы).
kolbeckite кольбекит.
kollanite пуддинговый камень, «пуддинг»; нагельфлю.
kollolith коллолит.
kolm кольм (разновидность кеннельского угля).
kolovratite коловратит.
koninckite конинкит.
konite конит (разновидность глинистого известняка).
könleinite [könlite] кёнлинит, кёнлит (разновидность углеводорода).
koppite коппит.
koreite кореит, агальматолит.
kornelite корнелит.
kornerupine корнерупин.
kossmatite коссматит.
köttigite кёттигит.
kovalevskite ковалевскит (силикат алюминия, магния и железа).
krantzite крантцит (разновидность окаменелой смолы).
krassyk красик (сильно разложившийся железистый сланец).
kratochvillite кратохвилит (разновидность углеводорода).
kratogen кратоген, твёрдый массив.
kremersite кремерзит.
krennerite креннерит.
kröhnkite крёнкит.
kryolith криолит.
kunkur конкреционный туфовидный известняк, туф.
kunzite кунцит (сподумен лилового *или* розового цвета).
kurskite курскит.
kyanite кианит, дистен.
kyanotrichite цианотрихит.
kylite-picrite килито-пикрит.
kyrock кейрок (битуминозная порода).
kyschtymite кыштымит.

L

label алидада-высотомер.
labile неустойчивый, колеблющийся, подвижной, лабильный.
labile protobitumens легко разлагающиеся растительные и животные остатки.
labile shelf лабильный шельф.
labilizer fiber астазирующая нить (гравиметра).
labilizing force сила, приводящая в состояние неустойчивости; астазирующая сила.
labradorite лабрадор.
labrum верхняя *или* наружная губа (гастропод); непарная межамбулякральная пластинка, образующая задний край перистомы (морских ежей); верхняя губа (ракообразных).
labyrinthodont лабиринтодонт.
laccolite лакколит.
laccolith *см.* **laccolite.**
laccolithic лакколитовый.
laccolithic sill лакколитоподобная интрузивная залежь.
lace coral кружевной коралл (*Fenestella*).
lacroixite лакруант.
lacuna [lacune] впадина, углубление; пустота, отверстие, пробел (*напр.* в последовательности отложений).
lacustrine озёрный.
lacustrine age эпоха свайных построек.
lacustrine-clay soil глинисто-озёрная почва.

lacustrine deposits отложения, образованные на дне озера, озёрные отложения.
lacustrine facies озёрная фация.
ladder vein лестничная жила, ступенчатая жила; поперечная трещина, заполненная рудой.
lade устье, проток.
Ladinian [Ladinic] stage ладинский ярус *или* век триасовой системы.
Ladogian series ладожская серия докембрия Карело-Финской ССР и Финляндии.
Laevigati (*лат.*) гладкие споры.
lag-effect явление запаздывания.
lag gravel остаточный гравий.
lag phase фаза задержки.
lagging water медленно текущая вода.
lagonite лагонит.
lagoon лагуна.
lagoon area лагунная область.
lagoon island остров с лагуной, атолл.
lagoonal deposits лагунные отложения.
lahars лахары (грязевые потоки).
laid bare вскрытый (о руде, о залежи).
laid down отложенный (об осадках).
lake озеро.
lake asphalt асфальт из смоляного озера Тринидада.
lake ball скопление растительных *или* других органических остатков в виде катуна.
lake bed озёрный пласт, отложение озёрных руд, озёрная россыпь.
lake deposits озёрные отложения.
lake dwelling доисторическая свайная постройка на озере.
lake ore болотная руда, вад, бурый железняк; лимонит, отложившийся на дне озера; чёрная охра.
lake peat торф озёрного происхождения.
lake pitch тринидадский асфальт.
lakelet ледниковое озеро.
Laki series серия Лаки (эоцен Индии).
lam *см.* **loam.**
lama серебро-содержащий шлам.
lamber янтарь.
lambdoidal crest ламбдовидный (поперечный затылочный) гребень.
lambre *см.* **lamber.**
lambskin антрацит низкого качества.
lambur [lambyr] *см.* **lamber.**
lamel[la] тонкий слой (кости *или* ткани), пластинка, чешуйка, перепонка, ламель, листочек.
lamellae-axes relation соотношение пластинок и кристаллических осей.
lamellae poles полюсы пластинок.
lamellar слоистый, чешуйчатый, пластинчатый, тонкослоистый, листообразный (о структуре пород), листоватый (габитус).
lamellar coal листоватый каменный уголь.
lamellar fracture пластинчатый излом.
lamellar layer перламутровый слой (пластинчатожаберных моллюсков).
lamellar serpentine антигорит.
lamellar-stellate structure пластинчато-звездчатая структура (минералов).
lamellar structure тонкослоистая пластинчатая *или* листообразная структура; чешуйчатая структура.
lamellated слоистый, расслоённый на тонкие пластинки.
lamellibranch пластинчатожаберное.
lamelliferous пластинчатый.
lamellosity пластинчатость, слоистость.
lamina тонкая пластинка, тонкий слой, плоскость отслоения; тонкий прослоек породы; листоватость.
laminar слоистый, пластинчатый, ламинарный; струйчатый.

laminary листоватый, слоистый, пластинчатый.
laminate расщеплять, разделять, отделять слой, расслаивать.
laminated расслоенный, слоистый, ламинированный, пластинчатый, чешуйчатый.
laminated anhydrite полосчатый ангидрит.
laminated coal слоистый уголь.
laminated fracture чешуйчатый *или* пластинчатый излом.
laminated lime плитняковый известняк.
laminated limestone плиточный известняк, тонкослойный известняк.
laminated material расслоённый материал.
laminated rock слоистая порода, тонкослоисто напластованная порода.
laminated slate тонкослоистый сланец.
laminated structure полосчатая, полосатая *или* ленточная текстура.
lamination наслоение, отложение, напластование, распластование; разложение на тонкие пластинки; пластинчатая отдельность, пластинчатое строение; пластины; слои; слоистость, расслоение.
laminiform networks зона параллельных мелких жил; зона, образующая сложную жилу.
lampadite лампадит (разновидность вада).
lamprophyre лампрофир.
lamprophyric лампрофировый.
lanarkite ланаркит.
land земля, суша, материк; поверхность земли; страна.
land area материковая область.
land asphalt асфальт низкого качества, асфальт с примесями.
land forms формы рельефа, топография местности.
land ice материковый лёд; прибрежный лёд.
land liable to floods пойма, затопляемая местность.
land-locked *см.* **landlocked.**
land mass континентальный массив.
land pebble галечный фосфорит.
land-plant theory теория происхождения нефти из наземных растений.
land retirement выдувание почвы, эрозия почвы.
land rock натуральный фосфорит.
land sediments континентальные отложения.
land spout вихрь, ураган, смерч.
land subsidence оседание грунта, опускание местности.
land surface поверхность земли, часть литосферы, не покрытая водой.
land survey[ing] триангуляционная съёмка, межевание, топографическое измерение; полевая съёмка.
land surveyor землемер.
land water поверхностная вода, вода суши.
land weight давление горных пород.
lande бесплодное болото; прибрежная бесплодная низменность.
landesite ландезит.
landfall *см.* **landslide.**
landlocked окружённый со всех сторон сушей.
landlocked embayment замкнутая лагуна.
landlocking окружение сушей.
landmark 1. межевой знак; 2. береговой знак, репер.
landscape ландшафт.
landscape marble ландшафтный мрамор.
landslide обвал, оползень.
landslide breccia брекчия оползней.
landslide fault сброс оползневого типа; сброс, возникший вследствие оползня.
landslide scar оползневая борозда.

landslip *см.* **landslide.**
landward side сторона, обращённая к суше.
landwaste продукт выветривания, обломочный материал, образовавшийся путём дезинтеграции; дресва.
langbanite лонгбанит (силикат марганца с антимонатом железа).
langbeinite лангбейнит.
langite лангит.
lansfordite лансфордит.
lantern аристотелев фонарь (у морских ежей).
lantern coal каннельский уголь.
lanthanite лантанит.
lanthanum лантан.
lap seam перекрывающий слой, слой внахлёстку.
lapiaz кар.
lapidarist знаток драгоценных камней.
lapidary гранильщик, шлифовальщик, камнерез (по огранке камней).
lapilli лапилли (частички лавы, выбрасываемые вулканом).
lapilli tuff шлаковый туф.
lapis-lazuli лярис-лазурь, лазурит.
lapse[-rate] вертикальный градиент.
Laramide folding ларамийская складчатость.
Laramie group ларамийская серия верхнего мела Северной Америки.
lard peat черновато-коричневый массоподобный торф.
lard stone агальматолит, образный камень, китайский жировик, пагодит.
lardalite лардалит.
large adit главная штольня.
large low angle folds полого построенные складки, пологие складки, складки с пологим углом падения на крыльях.
large persistent lode мощная жила, сохраняющая содержание руды.
large prismatic structure крупнопризматическая отдельность.
large-scale map крупномасштабная карта.
large spring большой источник.
large stove coal антрацит № 3,55—37 *мм.*
larkspur ласточкин хвост (двойники гипса); кристаллизация гипса в материнской породе (в подпочве) в виде ласточкиных хвостов.
larnite ларнит.
larsenite ларсенит.
larvikite ларвикит.
larvikite okerite ларвикитовый окерит.
last ласт (мера веса = 2 тоннам).
lasurite лазурит, лярис-лазурь.
latch jack ловильный крючок для желонки *или* ясса.
latching маркшейдерская съёмка.
late-glacial поздне-ледниковый.
late-glacial deposits позднеледниковые отложения.
late-mature перезрелый (о форме цикла эрозии); находящийся в стадии поздней зрелости.
late-mature valley перезрелая долина; долина, находящаяся в стадии поздней зрелости.
late phalanger skull череп позднего кускуса.
latent heat of solidification скрытая теплота отвердения.
lateral побочная выработка; боковой, продольный, поперечный, горизонтальный.
lateral aperture боковая *или* латеральная апертура.
lateral attraction одностороннее *или* боковое притяжение.
lateral contraction поперечное сокращение.
lateral crater боковой *или* паразитический кратер.
lateral dimension горизонтальный размер, поперечный размер.
lateral drift полевой штрек.
lateral eruption боковое извержение.

lateral flow spillway боковой водослив, водослив с первоначальным течением, расположенным перпендикулярно к конечному.
lateral migration смещение обнажения; латеральная миграция, боковая миграция.
lateral moraine краевая *или* боковая морена.
lateral opening горизонтальная выработка.
lateral planation боковое расширение долин.
lateral pressure боковое *или* горизонтальное давление.
lateral section поперечный разрез.
lateral shift боковое перемещение.
lateral strain поперечное *или* боковое напряжение.
lateral structure боковая структура.
lateral thrust тангенциальный взброс *или* сдвиг, боковое давление.
lateral variation изменчивость по простиранию.
laterite латерит.
lateritic латеритовый.
lateritic cement латеритовый цемент.
lateritic soil латеритная почва, красная почва (субтропиков и тропиков).
laterization латеритизация.
lath пластинка, узкая табличка, лейста.
lathlike игольчатый, иглообразный, лейстовидный.
lathlike habitus плоский габитус, габитус в виде клинка ножа.
Latin square латинский квадрат.
latite латит.
latitude географическая широта (места).
latitude correction поправка на широту.
latitude gradient нормальный широтный градиент.
latitudinal широтный.
latitudinal direction широтное направление.
latiumite лациумит.
lattice решётка.
lattice stone каменная решётка выветривания.
lattice structure решётчатая структура.
lattice-work skeleton кремнистый решётчатый скелет (радиолярий).
latticed решётчатый, сетчатый (о фораминиферах).
Lattorfian stage латторфский ярус нижнего олигоцена.
laubanite лаубанит.
laue-photograph лауэграмма.
laue spots пятна лауэ.
laumontite ломонтит.
launder overflow чистый уголь, мытый уголь.
Laurentia Лауренция (континент, существовавший в палеозойскую эру в восточной и центральной Канаде).
Laurentian revolution лаврентьевская складчатость, лаврентьевская революция.
Laurentian series лаврентьевская серия архея.
Laurentian shelf лаврентьевский шельф.
laurionite лаурионит.
laurvikite *см.* **larvikite.**
lausenite лаузенит.
lautarite лаутарит.
lava лава.
lava ash вулканический пепел.
lava-balls лавовые шары.
lava bed лавовый покров, лавовый поток.
lava blister лавовый волдырь, лавовый пузырь, лавовый купол.
lava cascade каскад лавы, лавовый каскад.
lava column столб лавы, лавовый столб, лавовая колонка.
lava cone горнитос, щитовый *или* лавовый вулкан, лавовый конус.
lava crater лавовый кратер.

lava dome лавовый купол, лавовый конус; куполообразный вулкан.
lava fall лавопад.
lava field плато застывшей лавы.
lava flood лавовый покров, лавовый поток.
lava flow лавовый поток, излияние лавы.
lava fluidity текучесть лавы.
lava fountain лавовый фонтан.
lava material лавовые образования.
lava mesa лавовая площадка.
lava neck лавовый некк, лавовая пробка.
lava pit кальдера; лавовый колодец, лавовый провал.
lava plain плато застывшей лавы, лавовая равнина.
lava plateau *см.* **lava plain.**
lava plug лавовая пробка *или* игла.
lava rent лавовая трещина.
lava ring лавовое кольцо.
lava sheet лавовый покров *или* поток.
lava soil вулканическая почва.
lava spring источник в лавовом потоке.
lava stack лавовый столб.
lava stream лавовый поток, излияние лавы.
lava-tear лавовая слеза, капля лавы.
lava tunnel туннель (пещера) в лавовом потоке.
lava upheaval лавовое куполообразное поднятие.
lava well лавовый колодец.
lava with corded-folded surface волнистая лава.
lava with fragmentary scoriae глыбовая лава; ячеистая лава; шлаковая базальтовая лава.
lava with united surface волнистая лава.
laval лавовый.
lavatory золотопромывочная установка.
lavenite ловенит.
lawrencite лавренсит.
lawsonite лаусонит.
lay 1. слой, пласт; 2. класть, укладывать; расставлять; 3. очертание (берега), рельеф.
lay of land рельеф местности.
lay off разбить сеть (координат).
lay out разработать план, расположить работы.
layer пласт, слой, прослоек, наслоение.
layer mining выемка слоя.
layer of coal пропласток угля.
layer of disintegrated material слой выветрелого материала.
layer of earth земной пласт, слой грунта.
layer system of colours гипсометрическая шкала цветов.
layered gabbro слоистое габбро.
layered gneiss слоистый гнейс.
layered map гипсометрическая карта.
layered structure слоистая структура.
layering 1. процесс гравитационного расслоения земного шара; 2. слоистость; 3. прокладка, трассировка, наводка.
layout расположение, план выработок, система разработок.
layout sheet чертёж общего расположения.
lazulite лазурит, ляпис-лазурь, лазулит.
leach mineral минерал выщелачивания.
leacheate продукт выщелачивания.
leached zone выщелоченная зона.
leaching выщелачивание, вымывание.
lead 1. жила, проводник; 2. золотоносный песок; 3. свинец.
lead age возраст, установленный свинцовым методом.
lead-bearing содержащий свинец.
lead glance свинцовый блеск, сернистый свинец, галенит.
lead glass флинтгласс.
lead spar англезит, свинцовый купорос.

lead sulphide свинцовый блеск, сернистый свинец.
lead telluride алтаит, теллуристый свинец.
lead-uranium method свинцово-урановый метод (анализа).
lead vein жила-проводник, прожилок.
lead vitriol свинцовый купорос, англезит.
leader проводник (жилы, пласта).
leader of seam проводник пласта, спутник пласта.
leader stone глина в трещине сброса.
leadhillite ледгиллит.
leading channel подводящий лоток, подводящее русло.
leaf-by-leaf injection послойная инъекция.
leaf coal разновидность бурого угля, состоящая в основном из листьев.
leaf gap листовой прорыв, листовая щель.
leaf-gneiss послойно-инъецированный гнейс, инъекционный гнейс.
leaf injection тонкая послойная инъекция.
leaf mould лиственный перегной.
leaf prints отпечатки листьев.
leaflike structure листовая структура (агрегатов).
league лига (мера длины в испано-американских странах, равная 4,19 *км*); лье (мера длины, равная 4,83 *км*).
leakage фильтрация, просачивание; утечка, течь; размер утечки.
leakage water просачивающаяся вода, верховая вода, верховодка.
leam блеск.
lean 1. тощий, бедный (о руднике), скудный, убогий (о руде); 2. наклоняться, склоняться.
lean backwards быть опрокинутым назад.
lean cannel coal каннельский уголь с низким содержанием водорода.
lean clay тощая глина.
lean coal уголь, содержащий малое количество летучих.
lean gas тощий газ.
lean ore бедная руда.
leap дислокация, нарушение, перемещение (пластов).
leapfrogging разведка с пропусками.
least axis of strain наименьшая ось напряжения.
least strain axis ось наименьшего напряжения; ось наименьшей деформации.
least water самая малая вода, наименьшая глубина.
leastone слоистый песчаник.
leat угольный пласт, разбитый на слои прослойками.
leather coat примазка, налёт на трещине скольжения.
leck плотная глина, глинистый сланец, вязкая глина.
lecontite леконтит.
ledge 1. залежь, рудная жила, рудное тело; пласт, отложение; целик; 2. шельф, бар, береговой риф; 3. выступ, край.
ledge matter выполнение жилы, материал, выполняющий жилу *или* жильную трещину.
ledge rock коренная порода, бедрок.
ledger wall подошва, лежачий бок.
ledmorite ледморит.
lee sands пески с подветренной части дюны.
left-handed crystals левые *или* левовращающие кристаллы.
left-rotating левовращающий.
leg крыло, бедро (складки); сторона, крылья (седловины *или* антиклинали).
legato injection непрерывная, однократная инъекция; плавная инъекция.
legend легенда, условные обозначения (карты).
lehiite лехиит.
leifite лейфит.
Leiotriletes (*лат.*) гладкие споры.

lembergite лембергит.
lemniscate лемниската.
Lemuria часть древнего материка Гондваны (Индия и Мадагаскар).
lengenbachite ленгенбахит.
length of grain длина периметра зерна.
lengthwise section продольный разрез.
lens 1. линза, лупа, увеличительное двояковыпуклое стекло, объектив (микроскопа); 2. чечевицеобразная залежь; линзообразное включение; линза; чечевица.
lens out 1. выклинивание, выклинка, выклиниваться (о месторождении); 2. сдавливать, сжимать.
lens rocks железный оолит.
lens-shaped чечевицеобразный, линзообразный; двояковыпуклый.
lensing линзовидное залегание.
lensing sand линзообразный песок.
lenticle линза, линзовидный пласт.
lenticular чечевицеобразный, линзообразный; двояковыпуклый.
lenticular bed линзовидный пласт.
lenticular body линзообразное тело.
lenticular deposit линзообразное месторождение.
lenticular intercalation ленточное включение *или* внедрение.
lenticular opening линзообразная пустота.
lenticular pyrite линзочки пирита, линзовидные включения пирита.
lenticular sand линзовидный песок.
lenticular structure чечевицевидная структура, линзовидная структура.
lenticular vein чечевицеобразная жила, чёточная жила.
lenticular veining месторождение, состоящее из линзообразных тел.
lenticularity линзовидное залегание.
lenticule линзочка.
lentiform *см.* **lenticular.**
lentil зона, линза, чечевица, пласт, пластообразное подразделение свиты.
leonhardite леонгардит.
leonite леонит.
lep леп (разновидность озокерита).
lepidoblastic texture лепидобластическая структура.
lepidocrocite лепидокрокит.
lepidodendron (*п-б*) лепидодендрон, чешуйчатое дерево.
lepidolite лепидолит, литинистая слюда.
lepidomelane лепидомелан.
lepidophytes (*п-б*) лепидофиты, плауновые.
lepidostrobus лепидостроб, спороносная шишка лепидодендрона.
leptite лептит (мелкозернистый архейский кристаллический сланец осадочного происхождения).
leptoclases лептоклазы (небольшие трещины, которыми земная кора делится на небольшие участки).
leptothermal лептотермальный.
leptynite лептинит.
lessingite лессингит.
lessor владелец нефтеносного участка, сдающий его в аренду.
leucite лейцит, алефиген.
leucite-basalt лейцитовый базальт.
leucite phonolite лейцитовый фонолит.
leucite-tephrite лейцитовый тефрит.
leucitic лейцитовый.
leucitite лейцитит, нефелинит.
leucitophyre лейцитофир.
leucochalcite лейкохальцит.
leucocratic лейкократовый.
leucon type лейконоидный тип (губок).
leucopetrite лейкопетрит, геоцерит (разновидность углеводорода, встречающегося в пироприссите).
leucophanite лейкофанит.
leucophoenicite лейкофёницит.
leucosphenite лейкосфен.
leucoxene лейкоксен.

Levallois[o] Леваллуа.
levee 1. дамба, плотина, гать, насыпь; 2. набережная, пристань; 3. береговой (намывной) вал реки; 4. приподнятый берег реки; 5. наносы.
level 1. уровень, горизонт, этаж; 2. поверхность, горизонтальная поверхность; 3. откос, склон; 4. нивелир; нивелировать, визировать; 5. основной откаточный штрек; горизонтальная горная выработка.
level bearing линия простирания.
level coal горизонтально залегающий пласт угля.
level course по простиранию.
level fold сундучная складка.
level of ground water уровень подпочвенной и почвенной воды, уровень грунтовой воды.
level of no-strain горизонт, в котором отсутствует напряжение; уровень *или* зона, лишённая напряжений; нейтральная зона.
level of tail water нижний уровень, уровень нижнего бьефа.
level of water table уровень водного зеркала.
level seam горизонтальный пласт.
level-theodolite нивелир-теодолит.
level working горизонтальная выработка.
leveller нивелировщик.
levelling нивелировка, выравнивание; горизонтальная съёмка, съёмка высот местности.
levelling along the line продольная нивелировка.
levelling box нивелир.
levelling course выравнивающий слой.
levelling device выравнивающий прибор.
levelling instrument ватерпас, водяной уровень, нивелировочный инструмент.
levelling peg нивелирный кол.
levelling poles нивелирные вешки *или* рейки.
levelling rod нивелирная рейка, **levelling staff** *см.* **levelling rod.**
levelling survey вертикальная съёмка, нивелировка.
levelling tape нивелирная лента.
levelling tripod тренога нивелира.
leverrierite леверрьерит.
levigation истирание в порошок мокрым способом.
levogyrate *см.* **levorotary.**
levorotary левовращающий.
levynite левин, левинит.
Lewisian gneiss Льюисские гнейсы (докембрий Шотландии).
Lewisian revolution левизианская революция.
lewisite льюисит.
lewistonite льюистонит.
lherzolite лерцолит.
lianoss льяносы (пустыня в Ориноко).
Lias лейас (нижняя юра).
libethenite либетенит.
libollite либоллит (разновидность асфальта).
lice тонкие пласты песка и лигнита в глине.
liebnerite либнерит (бесцветная разность мусковита).
Liesegang banding лизеганговская полосчатость.
lievrite лиеврит, ильваит.
life of field время (срок) эксплуатации, жизнь месторождения, продолжительность разработки месторождения.
lifeless era эра без органических остатков.
lifted block горст, поднятие.
lifting capacity подъёмная мощность, высота всасывания.
ligament area связочная ареа *или* площадка (у пластинчатожаберных моллюсков).
ligament supports нимфы, связочные подпорки (у двустворок).
light coal каннельский *или* газовый уголь.
light hole 1. воронка провала (в карсте); 2. естественная шахта.
light horizontal pendulum лёгкий горизонтальный маятник.

light loam лёгкий суглинок.
light pitch пологое падение.
light position положение объектива микроскопа на 45°.
light-red silver ore прустит, светло-красная серебряная руда.
light ruby ore *см.* **light-red silver ore.**
light sand сыпучий песок.
light-textured soil лёгкая по своему строению почва.
lightcoloured лейкократовый.
lightly pitching coal пологозалегающий уголь (до 10—15°).
ligniferous shale лигнитовый сланец.
lignification одревеснение.
lignified одревеснéвший.
lignify древеснеть.
lignin лигнин.
lignite лигнит, бурый уголь, смолистое дерево.
lignite-bearing лигнитовый.
lignitic coal чёрный уголь, суб-битуминозный уголь.
lignitic structure лигнитовая структура.
lignitiferous лигнитовый.
lignitoid пластинки кларэна в угле; витрен, состоящий из распознаваемых древесных тканей.
lignitous coal уголь, содержащий от 75 до 84% углерода.
lignum fossile 1. окаменелая древесина; 2. торф; лигнит (*уст.*).
lillianite лиллианит.
limb 1. лимб (в угломерных приборах); 2. крыло (сброса, складки), колено (складки); 3. диск (солнца).
limb of vein коленообразный поворот жилы.
limbate каёмчатый; двухконтурный (о шве фораминифер).
limburgite лимбургит.
lime coal низкосортный уголь, пригодный только для обжига извести.
lime feldspar анортит, известковистый полевой шпат.
lime garnet известковый гранат.
lime nodules журавчики (известковые конкреции в лёссе).
lime shale известково-глинистый сланец.
lime-soda feldspar плагиоклаз, известково-натровый полевой шпат.
lime uranite отунит, известково-урановая слюдка.
limestone известняк.
limestone deposits отложения известняка.
limestone dust известняковая (инертная) пыль.
limestone-forming sediments осадки, из которых образуются известняки.
limestone gypsum and hot water theory теория происхождения нефти при воздействии горячей воды на известняк и гипс (*уст.*).
limestone sand известняковый песок.
limestone shale известняковая сланцеватая глина.
limewater жёсткая известковая вода.
limey известковый.
liming известкование.
limit of aperiodicity предел апериодичности.
limit of elasticity предел упругости.
limmer битумный известняк.
limnetic болотный (о животных *или* растениях).
limnetic peat болотный торф.
limnic озёрный.
limnic peat образовавшийся под водой торф.
limnologist лимнолог.
limnology лимнология (учение о флоре и фауне водоёмов внутреннего бассейна).
limonite лимонит, бурый железняк, дерновая руда, озёрная руда, луговая руда, болотная руда, водная окись железа.
limonite nodules вкрапленный бурый железняк, вкрапленные

зёрна *или* конкреции бурого железняка.
limosite лимозит.
limous иловатый.
limpid просвечивающий (о кристаллах), полупрозрачный.
limy известковый.
limy soil известняковая почва, известняковый грунт.
lin *см.* **linn.**
linarite линарит.
lindackerite линдакерит.
lindströmite линдстрёмит.
line 1. линия; 2. выстилать; 3. (*рудн.*) инкрустировать.
line cleavage параллельный кливаж.
line of break линия обрушения.
line of concrescence внутренний предел связи дупликатуры и внешней пластинки (у остракод).
line of correlation корреляционная линия, линия на поперечном разрезе, соединяющая одновозрастные породы.
line of crustal weakness линия слабости земной коры.
line of dehiscence щель разверзания.
line of dip линия падения.
line of dislocation линия дислокации, линия нарушения.
line of disturbance зона нарушения земной коры; линия разрыва.
line of equal depth to water table линия одинаковой глубины водного зеркала, изобата водного зеркала; линия на поверхности земли, соединяющая точки с одинаковым вертикальным расстоянием от водного зеркала.
line of equal piestic fluctuation линия одинаковых пьезометрических колебаний.
line of least resistance линия наименьшего сопротивления.
line of lode линия простирания жилы.
line of no-distortion неискажённая линия.
line of outcrop линия выхода (пласта).
line of precise levels профиль высокоточной нивелировки, линия прецизионного нивелирования.
line of rent линия разлома, линия разрыва.
line of resistance линия сопротивления.
line of saturation линия насыщения, линия поглощения.
line of sight визирная линия, линия визирования (в алидаде); линия видимости.
line of strike линия простирания.
line of uplift линия подъёма.
line of weakness линия наименьшего сопротивления.
line schistosity линейная сланцеватость.
line spread линейная установка (сейсмографов).
linear cleavage параллельный кливаж.
linear deformation продольное изменение, изменение длины, растяжение в длину.
linear-dimensional пространственно-линейный.
linear earthquake линейное землетрясение.
linear element линейная ориентировка.
linear eruption трещинное излияние; линейное извержение.
linear flow structure линейная текстура течения.
linear foliation линейная *или* вытянутая в одном направлении структура; спокойное напластование.
linear geosyncline линейная геосинклиналь.
linear lump штрихообразный комочек.
linear-parallel structure линейно-параллельная структура.
linear parallelism линейный параллелизм.

linear parting прямолинейная трещиноватость, прямолинейная отдельность.
linear schistosity линейная сланцеватость.
linear series of craters линейный ряд кратеров.
linear structure линейная структура.
linear-tabular development линейно-таблитчатое развитие.
linear type of volcano линейный тип вулкана.
linear vein трубчатая жила, канальчатая жила.
linearity линейность.
lineation 1. (*тект.*) линейная структура; линеамент; 2. (*мин.*) линейная ориентировка; 3. (*геол.*) линейность, удлинение.
lineation plunging погружение линейной ориентировки.
lines отвесы для направления выработок.
linguloid лингулоидный.
lining 1. глинистый зальбанд; 2. оторочка, стенки; 3. глинистый железняк; 4. подкладка, прокладка, обшивка, обсадка, облицовка; 5. маркшейдерская съёмка; 6. выпрямление, выравнивание.
linked columns deposit месторождение, имеющее форму связанных между собой столбов.
linked vein связанная жила, ступенчатая жила.
linn 1. водопад; 2. ущелье; 3. пропасть.
linnaeite линнеит (кобальто-никелевый колчедан), кобальтовый колчедан.
linneite линнеит.
linnet окислённая свинцовая руда.
linophyric 1. линофировый (о текстуре); 2. линейный (о расположении фенокристаллов).
lioxiviation выщелачивание.
lip of a crater край *или* борт кратера.
liparite липарит.
lipopalingenesis липопалингенезис.
liptobiolites липтобиолиты.
liquid exsolution segregate жидкая экзолюционная сегрегация.
liquid magmatic собственно-магматический.
liroconite лироконит.
liskeardite лискирдит.
list матовый уголь (*иногда* с примесями); твёрдый сланцевый прослоек между угольными пластами.
listric interfaces листрические промежутки.
listric surface листрическая *или* лопатообразная поверхность.
listrium отложение раковинного вещества (у брахиопод).
lit-by-lit injection послойная инъекция.
lit-par-lit gneiss послойно инъецированный гнейс.
lithanthrax каменный уголь (*уст.*).
litharge глет.
lithia mica *см.* **lithium mica.**
lithic каменный.
lithic facies литологические фации.
lithic industry каменная индустрия.
lithic tuff литоидный туф.
lithification диагенез, литификация, окаменение.
lithify литифицировать.
lithiophilite литиофилит.
lithistids каменные губки.
lithium литий.
lithium mica литиевая слюда, лепидолит.
lithoclases литоклазы.
lithodesma литодесма (у двустворок).
lithofacies литофация.
lithogeneous литогенетический.
lithogenesis [lithogenesy] литогенезис.
lithographic limestone литографский известняк.
lithoidal литоидный, камневидный, каменный.

lithoidal cap литоидальная оболочка.
lithoidite texture литоидитовая *или* фарфоровидная плотная структура.
lithologic[al] литологический, петрографический.
lithological planes литологические поверхности.
lithological character литологический характер.
lithological features литологические черты *или* признаки.
lithology литология.
lithomarge литомарге, мягкий каолин, каменный мозг.
lithophylic elements литофильные элементы.
lithophysa литофиза; полый сферолит.
lithosphere литосфера.
lithothamnium литотамнии (вид багряных водорослей, выделяющих известь).
litoralite литоралит.
litrameter ареометр.
little relief слабый рельеф.
little winds слепая шахта.
littoral побережье; прибрежный, береговой, приморский, литоральный.
littoral area побережье, прибрежный район.
littoral deposits литоральные осадки, литоральные отложения, береговые отложения; осадки, образовавшиеся в прибрежной зоне под влиянием работы волн; отложения береговой полосы, отложения прибрежной зоны.
littoral drift береговое течение, течение вдоль берега.
littoral dune береговая дюна.
littoral facies литоральная фация, береговая фация.
littoral region прибрежная зона.
littoral zone литоральная зона, береговая зона.
littorina limit литориновая граница.
lituiticone раковина, завёрнутая спирально на ранних стадиях и прямая в зрелом возрасте (у головоногих моллюсков).
live glacier живой ледник; ледник, достигающий моря; ледник, дающий айсберги.
lively coal уголь, легко распадающийся на куски средней величины.
liver of sulphur сернистый калий.
liver ore куприт, красная медная руда (разновидность киновари).
liver peat сапропелевый торф с явной слоистой текстурой.
liver stone вонючий камень (разновидность битуминозного известняка).
liverite ливерит (разновидность битума).
living rock порода в своём естественном состоянии.
livingstonite ливингстонит.
Llandeilo stage лландейловский ярус ордовикской системы.
Llandoverian stage лландоверский ярус силура.
Llanvirnian stage лланвирнский ярус (низы среднего ордовика).
load metamorphism метаморфизм нагрузки без дислокационных нарушений.
load of river переносимый рекой материал.
load of stream нагрузка потока.
load recrystallization перекристаллизация под нагрузкой.
loaded dip-needle магнитная стрелка с грузиком (эксцентрика).
loaded region область нагрузки.
loadstone магнит, полярно-магнитный магнетит, магнитный железняк, природный магнит.
loaf-like jointing отдельность в виде хлебного каравая.
loam жирная глина, суглинок, глина, формовочная земля, нечистая глина, молодая жирная гончарная глина, иловка.
loam soil глинистая почва, глинистый грунт; суглинок.

loamification каолинизация.
loaming прослеживание по россыпи коренного месторождения.
loamy суглинистый, содержащий глину, мергельный.
loamy ground мергельный *или* глинистый грунт.
loamy light sand супесь.
loamy sand жирный песок.
loamy soil *см.* **loam soil.**
lob of gold небольшая, но очень богатая золотая россыпь.
lobate delta лопастная дельта.
lobation образование лопастей (языков) ледника.
lobe 1. (*рудн.*) часть месторождения, разрабатываемая самостоятельно; 2. (*геол.*) котловина, впадина, углубление; 3. (*вулк.*) выступ.
lobe line лопастная *или* сутурная линия.
lobe of orogenic belt лопасть орогенической зоны.
local anomaly местная аномалия, локальная аномалия.
local chamber of magma местный магматический бассейн *или* очаг.
local cleavage ложный кливаж, местный кливаж.
local current method метод измерения местных токов.
local dip местное падение.
local earthquake местное землетрясение.
local fold местная складка.
local fossil местная форма (об окаменелости).
local horizon видимый горизонт.
local magnetic disturbance местная магнитная аномалия.
local metamorphism контактовый метаморфизм, местный метаморфизм.
local peat торф, образовавшийся под влиянием грунтовых вод.
local phase локальная фаза (вулканической деятельности).
local shock местный удар (землетрясения).
local survey прикладные разведочные работы; полевая съёмка в целях геологической разведки.
local unconformity местное несогласие.
local variometer вариометр для измерения местных аномалий; магнитный вариометр для геологической разведки.
locality fossil *см.* **local fossil.**
location of epicentre определение местонахождения эпицентра.
location of well выбор места для бурения скважины.
location survey трассировка.
loch озеро, узкий морской залив.
lochan пруд.
lock oil сырая нефть.
loculum камера (у фораминифер).
locus of concentration центр концентрации.
locus of foundering центр оседания.
lode жила, сложная жила, рудная жила; залежь; жильное месторождение (*англ.*); жильный пояс (*амер.*); продуктивный пояс месторождения; жильная толща; крутопадающее плитообразное рудное тело (имеющее один короткий и два длинных размера).
lode chamber расширение жилы.
lode deposit жильное месторождение.
lode filling выполнение жилы.
lode ore рудная жила; горизонтальная рудная жила.
lode rock жильная масса, жильная порода; рудная масса.
lode spring жильный источник.
lodestone магнит, магнитная руда, магнетит, магнитный железняк, естественный магнит.
lodge рудный двор.
lodgement водосборник, зумпфштрек.
lodging point место погребения (полезного ископаемого, органических остатков).

loess лёсс.
loess dolls журавчики (известковые конкреции в лёссе).
loess loam лёссовидный суглинок.
loess process разделение в лёссовой среде.
loess soil лёссовая почва, лёссовый суглинок.
loess washery лёссовая углемойка.
loess with lime nodules белоглазка.
loessial лёссовый.
loessial soil лёссовый грунт, лёссовая почва.
loesskindchen *см.* **loess dolls.**
lofty mountains ступенчатые горы.
log 1. буровой журнал; буровой рапорт, дающий геологический разрез; разрез скважины; 2. градуировка (в таблице и графике).
log well журнал проходки колодца.
logan stone валун *или* останец, напоминающий готовую скатиться глыбу.
loggan stone *см.* **logan stone.**
logged 1. пропитавшийся водой; 2. болотистый; отяжелевший; 3. стоячий (о воде); 4. наполовину погруженный в воду; 5. расчищенный от леса.
logging stone *см.* **logan stone.**
logs сведения бурового журнала.
löllingite лёллингит, мышьяковистый колчедан, мышьяковое железо.
lolly рыхлый лёд со снегом на краях ледяных полей.
Londinian stage лондонский ярус палеоцена.
London clay лондонская глина (палеоген Англии).
long axis ось антиклинали; длинная ось.
long columnar habit[us] шестоватый, стеблевидный *или* длинностолбчатый габитус, стебельчатый габитус.
long-dormant cone пассивный в течение долгого времени конус.
long-flame coal длиннопламенный уголь.
long-headed долихоцефальный, длинноголовый.
long-period seismograph длиннопериодный сейсмограф.
long spread of detectors длинная расстановка сейсмографов (длиной свыше 300 *м*).
long-wave phase главная фаза землетрясения.
long working distance длинное фокусное расстояние (о микроскопе).
longbanite лонгбанит (силикат марганца с антимонатом железа).
longer fluid более флюидная часть.
longhole длинный шпур.
longitude географическая долгота.
longitudinal crevasse продольная трещина, продольная расселина (в леднике).
longitudinal disruption продольный разрыв.
longitudinal elastic waves продольные упругие волны.
longitudinal fault сброс по простиранию, анизопараклаз, продольный сброс, простирание которого параллельно общей структуре, параллельный сброс.
longitudinal fold складка, ось которой параллельна общему простиранию складчатости.
longitudinal folds of pollen продольные складки на пыльце.
longitudinal joint продольная трещина, трещина *S*.
longitudinal jointing продольная отдельность.
longitudinal moraine продольная морена.
longitudinal phase фаза продольных волн (землетрясения).
longitudinal plan продольный разрез.
longitudinal profile продольный профиль.

longitudinal section профильный разрез.
longitudinal sill продольный лежень.
longitudinal wave продольная волна, волна сжатия, волна сжатия-расширения.
longshore current береговое течение.
longulites лонгулиты (цилиндрические *или* конические кристаллиты удлинённой формы).
longwall длинный забой, лонгволл.
longwall mining выборка руды длинными слоями параллельно этажным штрекам.
lonsdaleoid corals кораллы ругоза с исчезающими на периферии септами.
loob шламы оловянных руд.
loop bar *см.* **looped bar.**
loop-shaped aperture петлевидная апертура.
looped bar крючкообразная морская коса; скобочная пересыпь, изогнутый бар.
looped brachidium петлевидный ручной аппарат (брахиопод).
looping съёмка петлеобразным ходом; съёмка гравиметром (ходами в виде петель).
loose 1. рыхлый, сыпучий, рассыпной; 2. свободный; свободновисящий
loose beds разрыхлённые пласты.
loose ejectamenta рыхлый вулканический материал.
loose ground рыхлая способная к обвалам земля, несвязанная порода.
loose ice оторванный *или* свободный лёд.
loose marl землистый рухляк.
loose-measured измеренный в рыхлом *или* нетрамбованном состоянии.
loose rock 1. рыхлая нецементированная *или* слабо сцементированная порода, несвязанная порода; 2. отбитая порода.
loose roof слабая кровля, обрушающаяся кровля.
loose stuff отслаивающаяся порода, отстающая порода; сыпучая порода.
loosely grained рыхлозернистый.
loosened несвязанный, отделившийся; отбитый; разрушившийся.
loosened coal отбитый уголь, измельчённый уголь.
looseness слабость, неплотность, рыхлость, плохая связь (породы).
looseness of soil рыхлость почвы.
looseness of structure пористость структур.
loparite лопарит.
lophiodonts лофиодонты.
lophodont лофодонтный.
lophophore лофофор (мясистый гребень, несущий руки брахиопод *или* щупальцы мшанок).
Lophotriletes (*лат.*) бугорчатые споры.
lopolith лополит.
lopolithic лополитовый.
lopolithic sill лополитовая интрузивная залежь.
lorandite лорандит.
lorenzenite лоренценит.
lorettoite лореттоит.
loseyite лозейит.
losing streams теряющие воду потоки, потоки, питающие грунтовые воды.
loss вынос (при выветривании).
loss by erosion перерыв в последовательности напластования вследствие эрозии; смыв при эрозии.
loss of capacity of bed уменьшение ёмкости пласта (колонки).
loss of gauge уменьшение диаметра (шпура).
lost mountain холм-останец.
lost record стратиграфический перерыв, перерыв в последовательности напластования; пробел в части слоёв свиты; перерыв в обнажении.

lost strata стратиграфический перерыв; перерыв в последовательности напластования.
lost volcano разрушенный вулкан; потухший вулкан.
Lotharingian stage лотарингский ярус нижнего лейаса.
lotrite лотрит.
louderbackite лаудербекит, лаудербакит.
lough озеро.
Love waves волны Лове (горизонтальное перемещение, нормальное к направлению распространения).
low and ball ряд подводных хребтов и трогов, простирающихся на значительное расстояние примерно параллельно берегу; структура, состоящая из хребта и прогиба (трога).
low-angle fault пологий сброс, пологопадающий сброс.
low-angle overthrust пологий надвиг, пологопадающий надвиг.
low area область низкого барометрического давления.
low coal тонкий угольный пласт.
low-coal deposit месторождение с тонкими угольными пластами.
low-coal mine шахта, разрабатывающая тонкий угольный пласт.
low coast отлогий берег, низменный берег.
low dip пологое падение.
low-grade metamorphism метаморфизм низкой ступени.
low-grade oil низкосортная нефть, тяжёлая нефть.
low-grade ore бедная, тощая *или* убогая руда.
low in sulphur с низким содержанием серы.
low intensity mineral минерал низкой степени метаморфизма.
low-level bog низменный торфяник.
low-lying низменный (о берегах).
low moor peat торф низинных болот.
low plunge небольшое погружение.
low power слабое увеличение (микроскопа).
low-power objective слабый объектив.
low relief низкий рельеф.
low reversals 1. пологие крылья; 2. флексуры, имеющие обратное падение.
low seam тонкий пласт.
low side опущенное *или* нижнее крыло (сброса).
low silication mineral ненасыщенный кремнекислотой минерал.
low-sulphur coal уголь с незначительным содержанием серы.
low vein тонкий пласт.
low-velocity layer слой с малой скоростью.
low volatile coal уголь с небольшим содержанием летучих.
low water отлив, межень, низшая вода, низший уровень воды, низкая вода.
low water elevation горизонт низкой воды.
low youthful relief топографически юная низменность.
löweite лёвеит.
lower apex of fold вершина синклинали *или* мульды; ядро синклинали.
lower bar нижний бар.
lower beds подстилающие слои, слои почвы *или* лежачего бока.
lower bench нижняя пачка.
lower bend мульда *или* шарнир синклинали; нижнее колено (флексуры); нижний мульдовый перегиб; лежачее нижнее колено.
lower bend of flexure нижнее колено флексуры.
Lower Cretaceous нижний мел.
lower level нижний горизонт.
lower limb лежачее *или* нижнее колено, лежачее крыло.
lower measures нижние пласты, нижняя свита.
lower plane базис, основание (покрова).
lower plant низшее растение.

lower relief меньший рельеф, низкий рельеф.
lower seam нижний пласт.
lower stratosphere нижние слои стратосферы.
lower surface подошва, нижняя ограничивающая поверхность пласта.
lower wall лежачий бок, нижнее крыло сброса.
lowered side лежачий бок, нижнее крыло сброса, опущенное крыло сброса.
lowering of sea level понижение уровня моря.
lowest stage of water table низшее положение водного зеркала.
lowgrounds низменность.
lŏwigite лёвигит.
lowland низменность, равнина.
lowland body of water бассейн (озеро) на низменности.
lowland moor низинное болото́, низменный торфяник.
lows 1. минимумы на диаграмме *или* карте аномалий; 2. область низкого барометрического давления; 3. пункт бури; 4. структурно низко расположенная область.
loxoclase локсоклаз (ортоклаз со значительным содержанием натрия).
lozenge ромб, ромбовидная пластинка.
lucid attrite прозрачный аттрит (в тонких шлифах).
lucinoid type hinge замок люциноидного типа (пластинчатожаберных моллюсков).
Ludian stage людийский ярус эоцена.
ludlamite лудламит.
Ludlow stage лудловский ярус силурийской системы.
ludwigite людвигит.
lugarite люгарит.
lujavrite луяврит.
lum мягкая часть угольного пласта, свод обрушения.
lumachelle marble лумахель (тёмнокоричневый ракушечник).
lumen 1. (*уг.*) люмен; 2. (*пал.*) центральное отверстие в пластинках стебля и в пластинках, несущих усики.
luminescence сияние, блеск, свечение, люминесценция.
luminous lava светящаяся лава.
lump плитный антрацит.
lump coal крупный уголь, крупный антрацит.
lump of slag шлаковая лепёшка.
lump ore кусковая *или* штуфная руда.
lump structure структура скопления.
lumps класс угля $^{61}/_{2}$ дюймов.
lumpy состоящий из кусков *или* из глыб.
lumpy ground mass комковатая основная масса.
lumpy soil крупнокомковатая почва.
lunar caustic ляпис, азотнокислое серебро.
lunar hour angle лунный часовой угол.
lunarium лунарий (мшанок).
lüneburgite люнебургит.
luni-solar influence влияние луны и солнца.
luni-solar maximum [*or* **minimum**] максимум (*или* минимум) влияния на извержения при полно- *или* новолунии *или* при четверти луны (*уст.*).
lunulitiform лунулитовидный.
Lusitanian stage лузитанский ярус верхней юры.
lustre of coal блеск угля.
lustreous блестящий.
lustrous coal кларен, блестящий уголь.
lutaceous мастичный, пелитовый, глинистый.
lute липкая, плотная глина.
lutecium лютеций.
Lutetian stage лютетский ярус эоцена.

lutite лютит (общее название мелкообломочных осадочных пород).
lutriant элюирующий раствор.
luxullianite луксуллианит (разновидность турмалинового гранита).
lyddite лидит, пробирный камень, фтанит.
Lydian stone лидийский камень.
lydite *см.* **lyddite.**
lying overfold почти горизонтальная опрокинутая складка, лежачая складка.
lying side лежачий бок, подошва, лежачее крыло.
lying wall 1. лежачий бок, лежачее крыло (сброса, жилы); 2. почва *или* подошва выработки.
lymnetic озёрный.
lymnology озероведение, лимнология.
lyncurium янтарь (*уст.*).
lynx stone янтарь (*уст.*).
lype нависшая часть кровли.
lytomorphic лиморфный, литоморфный.

M

maar маар, зарождающийся вулкан; провал взрыва, кратерное озеро.
Maas compass компас Мааса (прибор для определения отклонения скважины).
maceral мацерал (органическая составляющая угля).
macerate размачивать, измельчать размачиванием, размягчать; отделять.
macerating вымачивание; истощение; мацерация.
maceration вымачивание, взмучивание, выщелачивание, мацерация.
Machadeva series серия Махадева (часть Гондванской системы Индии).
machine drill механический буровой инструмент, перфоратор.
mackensite маккенсит.
macker [macket] сланцеватый уголь, углистый сланец.
mackintoshite макинтошит (силикат урана, тория и церия).
macle хиастолит.
macled двойниковый, сдвоенный.
macroaxis макроось, длинная ось (кристалла).
macrocosm макрокосм, вселенная.
macrocrystalline крупнокристаллический.
macrofragmental coal уголь, состоящий из видимых обломков *или* обрывков различных компонентов.
macrometric structure крупнозернистая гранитоидная текстура.
macrophtalmous имеющий ненормально большие глаза.
macropinacoid макропинакоид.
macroporous имеющий большие поры.
macropygous имеющий большой пигидий (о трилобитах).
macroseisms макросейсмы.
macrosphera мегалосфера (у фораминифер).
maculae (*лат.*) макулы (у колоний мшанок).
maculose rocks пятнистые *или* узловатые контактно-метаморфические породы.
maculose structure пятнистая структура.
made land насыпной грунт.
madrepore мадрепора, акропорит, белый коралл.
madreporic plate мадрепоровая пластинка (у иглокожих).
madreporite *см.* **madreporic plate.**
maenaite известковый бостонит.
Maestrichtian stage маастрихтский ярус верхнемелового отдела.
mafelsic мафельзический.
mafic мафический, тёмный (о породе).
mafites мафиты (тёмные составные части изверженных пород).

magallanite магалланит (разновидность твёрдого асфальта).
Magdalenian Мадлен.
maggie [maggy] низкого качества (о руде, угле *или* камне).
maghemite магхемит, оксимагнетит.
magma магма.
magma chamber магматический бассейн, магматический очаг.
magma of resorption резорбционная магма.
magma pocket магматическая камера.
magma reservoir магматический бассейн.
magma splitting расщепление магмы.
magmagene *см.* **magmatogene.**
magmatic магматический.
magmatic assimilation магматическая ассимиляция, синтексис.
magmatic column магматический столб, столб магмы.
magmatic differentiation магматическая дифференциация.
magmatic digestion сплавление разных магм.
magmatic flow течение магмы, магматическое течение.
magmatic fluid магматический флюид.
magmatic segregation магматическое выделение *или* сегрегация.
magmatic shattering магматическое разламывание.
magmatic stoping магматическое обрушение.
magmatic water магматическая вода; вода, выделившаяся из магмы при её охлаждении.
magmatic wedging магматическое вторжение.
magmatic withdrawal магматическое оседание.
magmatogene магматогенный.
magnesian dust магнезиальная инертная пыль, инертная пыль из магнезиального известняка.
magnesian lime доломит, горький шпат.
magnesian limestone магнезиальный известняк, горькоземистый известняк.
magnesian slate тальковый сланец.
magnesioferrite магнезиоферрит, магниевый феррит.
magnesioludwigite магнезиолюдвигит.
magnesite магнезит, углекислый магний.
magnesite flooring цемент Сореля, магнезиальный цемент, хлористомагниевая соль.
magnesium магний.
magnesium-aluminate шпинель.
magnesium-alumium garnet пироп.
magnesium salt магниевая соль.
magnetic anomaly магнитная аномалия.
magnetic axis магнитная ось.
magnetic chart магнитная карта, карта земного магнетизма.
magnetic crop фракция минералов, полученная после магнитного разделения образца.
magnetic declination магнитное склонение, склонение магнитной стрелки, отклонение магнитной стрелки от географического меридиана.
magnetic equator магнитный экватор.
magnetic iron ore магнитная железная руда, магнетит, магнитный железняк.
magnetic iron sand песок, содержащий магнитный железняк.
magnetic latitude магнитная широта.
magnetic map карта магнитных склонений.
magnetic meridian магнитный меридиан.
magnetic north северный магнитный полюс.
magnetic prospecting магнитная разведка.
magnetic pyrite пирротин, магнитный колчедан.
magnetic rocks магнитные горные породы.

magnetic rouge магнитный крокус.
magnetic sand магнитный песок, песок со значительным содержанием зёрен магнитного железняка, песок, содержащий магнитный железняк.
magnetic sandstone шлих, чёрный шлих, магнетитовый песчаник.
magnetic saturation магнитное насыщение (железа).
magnetic separation магнитная сепарация.
magnetic shell двойной магнитный слой.
magnetic south южный магнитный полюс.
magnetic storm магнитная буря.
magnetic survey магнитная съёмка *или* разведка.
magnetic theodolite магнитный теодолит.
magnetic variation изменение земного магнетизма; магнитные вариации.
magnetic zenith магнитный зенит.
magnetically quiet day день без магнитных возмущений *или* бурь.
magneticalness магнитное состояние.
magnetization of igneous rock намагничивание изверженной породы.
magnification увеличение; усиление.
magnify увеличивать; усиливать.
magnifying увеличение; усиление.
magnitude of faulting величина сбросовых смещений.
magnophyric крупнопорфировый.
magnophyric structure крупнопорфировая текстура (пород).
Magosian Магозиан.
maiden field неразрабатываемое месторождение.
maidenhair (*мин.*) игольчатый рутил; адиантум; Венерин волосок.
main base исходный пункт, опорный пункт.
main bottom подстилающая аллювиальные отложения коренная порода.
main crater главный кратер, основной кратер.
main fault главный сброс.
main fracture главная трещина.
main joint главная трещина.
main level главный горизонт, основной горизонт.
main pay главный продуктивный горизонт.
main reef главный пласт.
main reef leader проводник главного пласта, спутник главного пласта.
main roof основная кровля.
main stream главный водный поток.
main water table главное водное зеркало.
mainland материк, континент; большой остров (в группе небольших).
maintenance режим (ледника).
major earthquake сильное разрушительное землетрясение.
major fault главный сброс.
major fold главная складка, складка первого порядка, основная складка.
major joint главная трещина.
major plane-thrust нижняя поверхность надвига.
major septum первичная септа, метасепта (у кораллов ругоза).
major stoping большое обрушение.
major structure основная структура.
major thrust plane главная надвиговая плоскость.
make 1. образование жильного материала, выгодного для разработки; 2. добытое количество.
make and break rotary ротор вращательного бурения для механического свёртывания и развёртывания бурильных труб.
make hole бурить.

make of casing спуск труб (при бурении).
make of ore залежь промышленной руды; добыча руды.
make to flow the well заставить скважину переливать, фонтанировать.
malachite малахит.
malacolite салит.
Malaspina glaciation оледенение маласпинского типа.
malchite малхит.
maldonite мальдонит (самородное соединение золота и висмута).
malignite малигнит (полевошпатовый иолит).
mallardite маллардит.
malm смесь глины и песка, известковый песок, мергель.
Malm мальм, верхняя юра.
malmrock песчаник.
malmstone *см.* **malmrock.**
malonate малонат.
malpais лавовые поля.
maltha мальта, чёрная смолистая нефть, полужидкий битум.
malthite вязкий битум, мальта.
malting coal антрацит, угольная обманка.
mamelon 1. (*вулк.*) мамелон; 2. (*пал.*) округлая центральная часть бугорка иглы (у морских ежей).
mammilary structure сосцевидная структура.
mammilate имеющий округлый выступ (о раковине гастропод).
mammoth мамонт (*Elephas primigenius* Blum.).
manandonite манандонит.
mandelstone миндальный камень, мандельштейн.
mandrel кайла, оправка.
Manebach law манебахский закон двойникового срастания.
Manebach twinning манебахское двойникование.
manganapatite марганцевый апатит.
manganese марганец.
manganese-aluminium garnet спессарин, марганцево-глинозёмистый гранат.
manganese nodule марганцевая конкреция, марганцевое включение, зерно *или* желвак из окиси марганца.
manganese ore марганцевая руда.
manganesian iron ферромарганец.
manganesite манганезит (порода, состоящая из марганцевых руд).
manganiferous mica марганцево-железистая слюда.
manganite манганит (бурая марганцевая руда).
manganolangbeinite манганоланг-бейнит.
manganolites манганолиты (породы, состоящие из марганцевых минералов).
manganosite манганозит.
manganostibiite манганостибиит.
mangerite мангерит, пироксеновый монцонит.
manjak мэнджэк (природное битуминозное вещество); блестящая смола.
manner of aggregation характер группировки составных частей (в породе).
mantle 1. (*геол.*) покров, нанос; покрывать; 2. (*пал.*) мантия; 3. (*геоф.*) оболочка.
mantle cavity мантийная полость (моллюска).
mantle of glacial drift ледниковый нанос.
mantle of soil почвенный покров.
mantle of waste кора выветривания.
mantle rock состоящая из наносов порода; поверхностный слой породы; покрывающая порода; рыхлый материал на поверхности крепкой породы.
manto deposit плащеобразное рудное тело.
manufactured mineral синтетический *или* искусственный минерал.
many-chambered foraminifera многокамерные фораминиферы.

map development построение карты.
map reading чтение карты.
mapped outcrop закартированный выход.
mapping составление карты, картирование; изготовление плана, нанесение на план.
mapping by sonic methods гидроакустический метод картирования.
maps drawn on definite contour intervals карты, построенные с определённым сечением структурных горизонталей.
mar небольшое озеро.
marahuite водорослевый уголь (похожий на торбанит).
marble мрамор.
marble wax разновидность озокерита.
marbled мраморовидный, крапчатый, с крапинками.
marbleized мраморизованный.
marcasite марказит, лучистый колчедан.
Marcellus shales сланцы марцеллус (средний девон восточных штатов США).
march незаложенное выработанное пространство.
marden загрязнённый кеннельский уголь.
margarites маргариты, нанизанные глобулиты.
margarosanite маргаросанит.
margin побережье (океана); грань, край, окраина, граница, полоса, оторочка (спор); ограничивать.
margin of coast очертание берегов, береговой контур.
marginal краевой, боковой.
marginal assimilation периферическая *или* краевая ассимиляция.
marginal cooling краевое охлаждение.
marginal crevasse бергшрунд, краевая трещина ледника.
marginal facies прибрежные *или* пограничные фации; краевые образования (интрузии); краевые зоны *или* фации.
marginal fissure краевая трещина.
marginal fold краевая складка, добавочная складка.
marginal furrow краевая борозда (трилобитов).
marginal horns боковые «рожки» (костнощитковых).
marginal lake лагуна, береговое озеро.
marginal lands окраины, окраинные земли.
marginal moraine краевая *или* боковая морена.
marginal notch впадина на краю (у некоторых морских ежей).
marginal plates маргинальные пластинки (иглокожих).
marginal pore краевая пора.
marginal rampart боковой вал.
marginal reef краевой риф.
marginal sea береговое море, закрытое море.
marginal shock окраинный толчок.
marginal spines краевые иглы (на амбулякральных пластинках у морских ежей и звёзд).
marginal suture краевой шов (у трилобитов).
marginal tentacle краевое щупальце (у сцифомедуз).
marginal texture текстура краевой фации.
marginal thrust краевой надвиг, краевой крутой надвиг.
marginal trough окраинный прогиб.
marginal tubercle краевой бугорок (у морских ежей).
marginal upthrust *см.* **marginal thrust.**
marginal vegetation прибрежная растительность.
marginal zone краевая зона.
marginals кольца небольших костных элементов вдоль края спинного щита (черепахи); маргинальные пластинки (иглокожих).

Marginata (*лат.*) окаймлённая пыльца с продольными складками.
marialite мариалит.
marianna мягкий известняк.
marine морской.
marine apatite апатит морских осадков.
marine deposits морские отложения.
marine erosion морская «эрозия», абразия *или* размыв морской водой.
marine facies морская фация.
marine humus органическое вещество, отложенное на дне моря; морской гумус.
marine surveying съёмка на море.
mariposite марипозит.
marked beds отбиваемые пласты.
marked end северный полюс магнитной стрелки.
marked relief обозначенный рельеф; заметный рельеф.
marked with striae исчерченный.
marker маркирующий горизонт; руководящий вид.
marker bed маркирующий горизонт *или* пласт; горизонт-репер.
marker horizon *см.* **marker bed.**
marketable ore руда, имеющая спрос на рынке.
markfieldite маркфильдит.
marking маркировка, след на плоскости наслоения.
marking out of foundation trench разбивка котлована.
marl мергель; известковистая глина; рухляк; слабая известково-глинистая порода; нечистый известняк, известняк с содержанием глины.
marl earth рухляковая земля, землисто-глинистый рухляк.
marl loam мергелистый суглинок, суглинок, пропитанный известью.
marl slate известковый сланец.
marlaceous мергельный, мергелистый, рухляковый.
marlaceous facies мергелистая фация.
marlstone глинистый известняк.
marly мергелистый, мергельный.
marly limestone мергелистый известняк.
marly sandstone мергелистый песчаник.
marly soil мергелистая почва.
marmolite светлозелёный тонколистоватый серпентин.
marmorate покрытый мрамором, пёстрый.
marmorization мраморизация.
marmorize мраморизовать.
marram grass прибрежные водоросли, песчаный тростник.
marsh прибрежное болото, топь.
marsh gas метан, выделяющийся из болот и трясин, рудничный газ, болотный газ.
marsh land болотистая местность.
marsh ore дерновая *или* озёрная руда, болотная руда, луговая руда.
marsh peat торф, состоящий из смеси растительных остатков и сапропелевого материала.
marshite маршит.
marshy ground болотистый *или* топкий грунт.
martinite мартинит.
martite мартит.
martörv сланцеватый торф (встречающийся на западном берегу Ютландии).
mashing раздавливание, сминание.
mashing action сминающее действие.
masout *см.* **mazout.**
mass overthrust покров, надвиг, тектонический покров, шарьяж.
massica период дождей (в тропиках).
massicot массикот, окись свинца, глет.
massif горный массив, лесной массив.
massive массивный, плотный, сплошной, громоздкий; в целике; не подвергшийся разработке; лишённый слоистости.

massive corals массивные кораллы.
massive deposits массивные залежи.
massive gold золотой слиток, самородок.
massive material ископаемое; порода, материал.
massive ore массивная руда.
massive rock массивная неслоистая порода; изверженная порода.
massive structure массивное сложение, массивная структура.
massive texture плотная однородная структура.
massiveness массивное напластование; отсутствие напластования.
master control gate фонтанная задвижка.
master fracture главная трещина.
master joint главная трещина.
mastodon мастодонт.
masurium мазурий.
masut *см.* **mazout.**
matildite матильдит.
matinal утренний.
matlockite матлокит.
matrix основная масса; цементирующая среда.
matrix of coal аттрит (составляющая угля, сложенная в основном из микроскопических обломков растительных тканей).
matrosite матрозит (микроскопический компонент торбанита).
matt coal тусклый уголь, матовый уголь.
matter of soil состав почвы.
mature созревать, вполне развиться; зрелый (о цикле эрозии); развитой.
mature mountain зрелые горы (в отношении цикла эрозии).
mature period период зрелости (цикла эрозии).
mature region зрелая зона (периферическая часть колонии мшанок).
mature river река в зрелой стадии развития.
mature shoreline зрелая береговая линия, зрелый берег.
mature soil нормально развитая почва; зрелая почва.
mature valley зрелая долина.
maturely dissected plain расчленённая зрелая равнина.
maturing of enamel созревание эмали.
maturity зрелость, период зрелости цикла.
maucherite маухерит.
maufite мауфит.
maund маунд (мера веса в Индии: в Мадрасе = 11,3 *кг*, в Бомбее = = 12,7 *кг*, Бенгалии = 37,3 *кг*).
mauzeliite мауцелиит (титано-антимонат Pb, Ca).
mawkre *см.* **macker.**
maxima of waves максимум волн (землетрясения).
maximal phase главная фаза (землетрясения).
maximum acceleration of vibration максимальное ускорение колебаний.
maximum angle of incidence критический угол падения.
maximum depth of seismic rays максимальная глубина проникания сейсмических лучей.
maximum ice максимальное оледенение.
maximum output наибольшая производительность, максимальный выход.
maximum portion главная фаза (землетрясения).
maximum strain theory теория наибольших деформаций.
mayberyite мэйберит (газообразные и жидкие битумы, состоящие из смеси парафинов, изопарафинов и сернистых соединений).
mazapilite мацапилит.
mazout [**mazut**] мазут.
mcgovernite макговернит.

mckittrite маккиттрит (разновидность битума).
meadow [ground] луг, болотистая местность.
meadow ore болотная, дерновая *или* луговая руда; пористый лимонит; озёрная руда.
meadow peat торф, образовавшийся из стволов и корней растений.
meadow soil луговая почва.
meagre шершавый; сухой (о минералах); тощий (об угле); недостаточный.
meagre clay тощая глина.
meagre lime тощая известь.
meal bore буровая мука.
mean grid north средняя вертикальная линия.
mean land level средний уровень *или* средняя высота континентов.
mean level of earth's surface средний уровень земной поверхности.
mean sea depth средняя глубина моря.
mean sphere level средний уровень земной поверхности.
mean tide level уровень среднего прилива.
mean time среднее время.
meand старые *или* древние открытые работы.
meander речная лука, речная излучина, извилина, меандра; извиваться.
meander belt пойма долины меандрирующей реки.
meander cut-off сокращение меандр.
meandering course меандрирующее извилистое течение.
meandriform в форме меандр.
meare *см.* **mere.**
measured ore запасы руды, исчисленные на основе детального опробования.
measures породы; однопородные пласты, система однородных пластов; отложения *или* пласты определённой геологической формации; свита.
measuring screen экран для измерения расхода воды.
meatus канал, капиллярный проток.
mechanical erosion interstices пустоты от механической эрозии.
mechanical stage подвижной столик (микроскопа).
mechanics of intrusion механизм интрузии.
median elevation изгиб в пласте.
median fold срединная складка.
median ridge срединный гребень.
median seam средний пласт.
median septum срединная перегородка; известковая стенка вдоль срединной линии внутренней поверхности створки (у брахиопод); двойная стенка, разделяющая два ряда ячеек (у граптолитов).
mediophyric среднепорфировый (о строении пород).
mediosilicic промежуточный *или* средний по содержанию кремнекислоты.
medium birefringence среднее двупреломление.
medium gradient пологое падение.
medium-grained rocks среднезернистые породы.
medium-grained structure среднезернистая структура (агрегатов).
medium-granular rocks среднезернистые породы.
medium pitch пологое падение.
medium rocks средние (по составу) породы.
medium sand среднезернистый песок.
medium steep seam пологопадающий пласт.
medium structure среднезернистая структура.
medium volatile coal жирный уголь.
medusoid form медузовидная форма.
meend *см.* **meand.**
meerschaum морская пенка, сепиолит.

megabreccia мегабрекчия.
megacanthopores большие выступающие акантопоры (у мшанок).
megagamete макрогамета, мегагамета.
megalosphere мегалосфера.
megalospheric мегалосферический.
megapaleontology макропалеонтология.
megaphenocryst мегафенокристалл; крупный вкрапленник.
megaphyric structure мегафировая структура.
megaporphyritic мегапорфировый.
megasclere большая спикула (губок).
megascopical макроскопический.
megaseisms мегасейсмы.
megaspheric form мегасферическая форма.
megaspore мегаспора.
megasporophyl мегаспорофил.
meionite мейонит.
meizoseismal максимальной разрушительной силы (о землетрясении).
meizoseismal area зона землетрясения максимальной разрушительной силы.
melaconite мелаконит, тенорит, чёрная медная руда, медная чернь.
melanasphalt альбертит.
melanchyme меланхим, рохледерит (разновидность окаменелой смолы).
melanite меланит.
melanocerite меланоцерит.
melanocratic меланократовый.
melanophlogite меланофлогит.
melanotekite меланотекит.
melanovanadite меланованадит.
melanterite мелантерит, железный купорос, сернокислая соль закиси железа.
melaphyr[e] мелафир.
melilite мелилит.
meliphanite мелифанит.
melite мелит.
mellow loam рыхлый суглинок.
melonite мелонит.
melted quartz сплавленный кварц.
melted together сплавленный.
melteigite мельтейгит.
melting расплав, расплавленная масса; таяние.
meltwater талая вода.
meltwater deposits отложения талых вод.
member 1. грань; 2. член, компонент; 3. сочленение, колено *или* бедро (складки); 4. пачка.
membrane (*мин.*) поверхностный слой.
membranous inner lamella тонкое хитиновое продолжение внутренней пластины (остракод).
memphytic slate диабазовый сланец; зеленокаменный сланец.
menaccanite ильменит, титанистый железняк.
mendeleyevite менделеевит (ниобат и титанат Ca, V).
mendipite мендипит.
mendozite мендоцит.
meneghinite менегинит.
menhir стоячий камень, каменный столб.
meniscotheres менискотерии.
ment surveying маркшейдерская съёмка.
mephitic[al] мефитический, удушливый, зловонный.
mephitic air [**mephitis**] углекислый газ (*уст.*).
Meramec group серия Мерамек нижний карбон (Миссисипий) долины реки Миссисипи (США).
Merapi type of eruption извержение типа Мерапи.
meraspis мераспис (стадия развития трилобитов).
Mercator projection chart Меркаторская проекция карты.
merchantable coal bed пласт угля товарного качества.
mercurial horn ore *см.* **mercuric horn ore.**
mercuric horn ore ртутная роговая руда, каломель, природная хлористая ртуть.

mercurous chloride *см.* **mercuric horn ore.**
mercury ртуть.
mercury tongs щипцы для собирания ртути.
mere 1. граница; межа; граничить; 2. пруд, озеро.
meridian 1. меридиан; 2. зенит, высшая точка.
meridian convergence сближение меридианов.
meridional меридиональный, полуденный, южный.
meridional canals краевые каналы; каналы через септы, параллельные краю (у фораминифер).
merocrystalline гипокристаллический, полукристаллический.
merohedric мероэдрический, изоморфный.
meroleims обугленные частицы растительных остатков.
merostomes бедроротые, гигантостраки, ракоскорпионы.
meroxene мероксен.
merrillite мерриллит.
mersion погружение.
merwinite мервинит.
mesa столовая гора, столовое плоскогорье, плоский холм-останец.
mesh 1. отверстие *или* ячейка сита, клетка (решета, грохота); 2. зернение.
mesh analysis ситовый анализ.
mesh structure петельчатая *или* решётчатая структура.
meshy surface сетчатая поверхность.
mesial медиальный.
meso-rocks мезопороды.
mesoides мезоиды.
mesokaites бурые угли.
mesole [*or* **mesolite**] мезолит, жилковатый цеолит, радиально волокнистые шары томсонита.
mesolitic мезолитовый.
mesopores мезопоры (мшанок).
mesostasis мезостазис.
mesotheca средняя пластина (двуслойной колонии мшанок).
mesothermal vein мезотермальная жила.
mesothorium мезоторий.
mesotrophic peat торф со средним содержанием питательных веществ.
Mesozoic мезозойский.
Mesozoic era мезозойская эра.
mesozone мезозона.
messelite месселит.
meta-anthracite графит; антрацит с большим содержанием углерода.
meta-boghead coal высококачественный торбанит, богхедный уголь.
meta-cannel coal высококачественный каннельский уголь.
meta-gabbro метагаббро.
meta-igneous rock метаизверженная порода.
meta-ripples почти симметричные волноприбойные знаки.
meta-sapropel уплотнённая сапропелевая порода.
metabituminous coal жирный уголь, битуминозный уголь с содержанием углерода от 80 до 91,2%.
metabitumite твёрдая чёрная блестящая разновидность углеводорода (встречающаяся вблизи интрузий изверженных пород).
metachert окремнённый известняк.
metacinnabarite метациннабарит.
metacolloid structure метаколлоидная структура.
metaconglomerate метаконгломерат.
metacryst[al] метакристалл, псевдовкрапленник, порфиробласт, псевдопорфировый кристалл.
metadurit дюрен высококачественного битуминозного угля.
metageod метажеод.
metahewettite метахьюэттит.
metal 1. металл; 2. рудная жила; рудоносная порода; 3. глинистый сланец; 4. выработка по породе; 5. щебень; мостить щебнем.

metal-bearing металлоносный.
metal coal уголь, содержащий пирит.
metal core металлическое ядро (земли).
metal mining горнорудное дело; разработка металлических рудников.
metal ridge целик руды.
metal stone песчанистый сланец.
metalignitous coal уголь, содержащий от 80 до 84% углерода, беззольный уголь с сухой массой; длиннопламенный уголь.
metallic металлический.
metallic-adamantine lustre металлическо-алмазный блеск.
metallic lustre металлический блеск.
metallic mineral металлическая руда; металлический минерал; руда.
metallic substance руда.
metalliferous металлоносный, рудоносный, содержащий металл, дающий металл.
metalliferous deposits рудные месторождения, рудные залежи.
metalliferous emanation металлоносная эманация.
metalliferous exhalation металлоносное выделение.
metalline содержащий металл, относящийся к металлу, напоминающий металл; металлический; импрельнированный металлическими солями.
metallites металлиты (собирательное название всех руд и металлоносных материалов).
metallize превращать в металл, внедрять минеральные *или* металлические частицы; металлизовать; восстанавливать, раскислять до металла.
metallizing phase фаза оруденения.
metallizing process оруденение.
metallogenetic металлогенетический.
metallogenic металлогенный, металлогенический.
metallogenic province металлогеническая провинция.
metallogeny металлогения.
metallographic microscope металлографический микроскоп.
metalloid полу-металл, металлоид; щелочной металл; имеющий вид металла.
metallometric balance металлометрические весы.
metallophyton каменный уголь (*уст.*).
metallurgical coal коксующийся уголь.
metaloph металоф.
metalophid металофид.
metamict метамиктовый, метамиктный.
metamorphic метаморфический, подверженный изменениям, изменчивый.
metamorphic aureole зона контактного метаморфизма, контактная зона.
metamorphic depth zone глубинная зона метаморфизма.
metamorphic rock метаморфическая порода.
metamorphism метаморфизм.
metamorphism intensity степень метаморфизма.
metamorphosed rocks метаморфические породы.
metamorphosis метаморфоз, процесс превращения *или* перехода; изменение, превращение, метаморфизм.
metanauplius метанауплиус (стадия развития ракообразных).
metapepsis региональный метаморфизм; общий нормальный метаморфизм, глубинный метаморфизм.
metaprotaspis метапротаспис (стадия развития трилобитов).
metapyrigen метапиригеновый.
metargillitic глинистый.
metarossite метароссит.

metasedimentary rocks метаосадочные породы.
metasediments метаосадки.
metasicula главная часть сикулы (граптолитов).
metasilicic метакремнёвый.
metasomatic метасоматический.
metasomatic vein метасоматическая жила, жила замещения.
metasomatism метасоматизм, метасоматоз.
metasome метасоматический минерал, получившийся при замещении; гость.
metastable метастабильный.
metastasis метастазис (изменения параморфного характера).
metastome небольшая пластинка позади рта (у трилобитов).
metataxis метатаксис (механические изменения и перемещения, сопровождающие метаморфический процесс в породах).
metavariscite метаварисцит.
metavolcanic метавулканический.
metavoltine метавольтин.
meteor метеор.
meteor crater метеоритный кратер
meteoric метеорный, метеоритовый.
meteoric iron метеорное железо, железо в метеорите.
meteoric solution метеорный раствор.
meteoric stone метеорит, аэролит.
meteoric water метеорная вода, атмосферная вода, подземная вода атмосферного происхождения.
meteorite метеорит.
meteorograph метеорограф.
meteorolite *см.* **meteorite.**
methane метан, болотный *или* рудничный газ.
methane accumulation скопление метана.
methane air mixture смесь метана с воздухом.
methane content содержание метана.
methane determination определение содержания метана.
methane emission выделение метана.
methane escape истечение метана.
methane explosive proportion опасное содержание метана.
methane indicator индикатор метана.
methane liberation *см.* **methane emission.**
methane outburst внезапный выброс метана.
methane pocket содержащая метан пустота, газовый карман.
method of «ultimate lines» метод сравнения интенсивности линий.
meyerhofferite мейергофферит.
meyersite мейерсит.
miacid миацидный.
miargyrite миаргирит.
miarolitic cavity миаролитовая пустота.
miarolitic texture миаролитовая текстура.
miascite миаскит.
mica слюда.
mica flake листочек слюды.
mica law слюдяной закон.
mica porphyre слюдяной порфир.
mica schist слюдяной сланец, слюдистый сланец.
mica slot слюдяной сланец.
mica syenite слюдяной сиенит.
micaceous слюдяной, слюдистый.
micaceous hematite железная слюдка.
micaceous iron ore железная руда, гематит, железистая слюда.
micaceous mineral слюдистый минерал.
micaceous structure листовая текстура.
micaceous talc волокнистый *или* фибровый тальк *или* стеатит.
mickle мягкая глина, глина в кровле пласта.
Micoquian Микок.
micrinite микринит (непрозрачное вещество углей).

microacanthopore небольшая акантопора (мшанки).
microaphanite texture микроафанитовая структура.
microbreccia микробрекчия.
microcosmic salt стеркорит.
microcryptocrystalline микрокриптокристаллический, микроскрытокристаллический.
microcrystal микрокристалл.
microcrystalline микрокристаллический.
microcrystalline structure микрокристаллическая структура.
microdiorite микродиорит.
microfelsite микрофельзит.
microfelsitic микрокристаллический, без вкрапленников.
microfelsitic texture микрофельзитовая структура.
microfluidal texture микрофлюидальная структура.
microfracture микроскопическая трещина.
microfragmental coal уголь, состоящий из мацерированной массы растительных остатков.
microgabbro микрогаббро.
microgamet микрогамета.
microgranitic микрогранитный.
microgranular мелкозернистый, микрогранитный.
micrograph микрограф.
micrographic микрографический.
micrographic intergrowth микрографическое *или* микропегматитовое прорастание.
micrographic texture микропегматитовая структура.
microlite микролит.
microlitic микролитовый.
micromagnetometer микромагнетометр.
micromeritic микромеритный.
micrometer screw микрометрический винт (микроскопа).
micrometer spark gap микрометрический искровой промежуток (регулируемый микрометрическим винтом).
micrometer stage предметный столик микроскопа.
micrometric analysis микрометрический метод анализа.
micrometric method of rock analysis количественно-минералогический метод анализа.
micromineralogy микроминералогия.
micronite микронит, остаток, осадок.
micropegmatite микропегматит.
microperthite микропертит.
micropetrographic микропетрографический.
micropetrological units микропетрографические составляющие (угля).
microphenocryst микрофенокристалл, микровкрапленник.
microphyric микрофировый.
microporphyritic микропорфировый.
micropygous имеющий пигидий небольшого размера.
microrelief микрорельеф.
microscleres маленькие спикулы (губок).
microscope glass предметное стекло.
microscope illuminator осветитель для микроскопа.
microscope slide *см.* **microscope glass.**
microscope stage столик микроскопа.
microscopic needle препаровочная игла.
microscopic pyrite микроскопическое включение пирита.
microsection шлиф.
microseismic микросейсмический.
microseismic activity микросейсмическая деятельность.
microseismic movement микросейсмическое движение.
microseisms микросейсмы, микросейсмические колебания.
microsommite микросоммит.
microsphere микросфера.
microspheric микросферический.

microstructure микроструктура.
microtome микротом (прибор для приготовления тонких срезов для микроскопического исследования).
microvarve очень тонкая ленточная глина.
microvibrograph микровиброграф.
mid-channel среднее течение реки, середина канала.
mid-door нулевая приёмная площадка.
mid-ocean середина океана.
mid-shaft промежуточный горизонт.
midalkalite мидалькалит (групповое название семейства нефелиновых сиенитов).
midden холм, образованный из хозяйственных отбросов первобытного человека.
middle cutting средняя зарубка; зарубка посередине пласта.
middle division of productive series средний отдел продуктивной толщи.
Middle Jurassic средняя юра.
middle limb среднее колено лежачей складки.
middle man прослоек породы в пласте; порода между двумя сближенными пластами.
middle water междупластовая вода, промежуточная вода между двумя пластами.
middlemost центральный.
middletonite миддлтонит (разновидность ископаемой смолы).
middlings 1. нечистый концентрат; 2. промежуточный *или* средний продукт; 3. моечные отходы; шлам.
midland внутренний, находящийся внутри страны, отдалённый от моря.
midsternum средняя часть грудины, тело грудины.
midwall промежуточная полоса в породе.
Midway group серия Мидуэй (палеоцена — нижнего эоцена США).
miersite майерсит.
miffil загрязнённый зольный уголь, образующий нижнюю часть угольного пласта.
migmatite мигматит.
migrating of reflections перемещение отражений.
migration миграция (нефти); перенос, перемещение.
migration of continents перемещение материков, миграция материков.
migration of outcrop смещение обнажения.
migration structure миграционная структура, параморфизм.
migratory легко мигрирующий.
migratory oil мигрировавшая нефть.
milarite миларит.
mild clay суглинок.
mild type of explosive activity спокойный тип эксплозионной деятельности.
miliary spines мельчайшие иглы (у морских ежей).
miliary tubercles бугорки для мельчайших игл (у морских ежей).
milioline имеющий спираль с постоянно меняющейся осью (о раковине фораминифер).
milk of lime известковая вода.
milky appearance опалесценция (молочные *или* перламутровые переливы).
mill coal некоксующийся уголь.
mill hole слепая шахта, подъём, восстающая выработка.
mill lava мельничная лава, тефритовая лава.
milled ring кольцо у основания иглы (у морских ежей).
millerite миллерит, жёлтый никелевый колчедан, волосистый колчедан.
millicurie милликюри.
millidarcy миллидарси.
milling-grade небогатый (о руде).
milling method разработка мельницами.

milling ore обогащаемая руда; руда, требующая обогащения; руда, годная только в протолчку
millisite миллисит.
millosevichite миллозевичит.
Millstone Grit жерновой песчаник (соответствует намюрскому ярусу карбона Англии).
miloschite милошит.
mimetesite миметезит, свинцовая руда.
mimetic crystallization миметическая кристаллизация.
mimetic recrystallization миметическая перекристаллизация.
mimetite *см.* **mimetesite.**
minable стоящий разработки, промышленный, имеющий промышленное значение.
minable deposit промышленное месторождение.
minable seam пласт, пригодный к эксплуатации, рабочий пласт.
minable width промышленная мощность жилы, мощность жилы, при которой её можно разрабатывать.
minal минал.
minasragrite минасрагрит.
Mindelian glacial stage миндельская ледниковая эпоха.
mine 1. шахта, рудник, копь, подземная выработка; разрабатываемое месторождение, залежь; производить горные разработки, вырабатывать, добывать руду; 2. угольный пласт.
mine camp рудничный посёлок.
mine dial *см.* **miner's compass.**
mine earth залежи железняка.
mine gallery штольня, галерея; мягкий изолирующий материал.
mine gas горный газ.
mine ground пласты, заключающие в себе слои железняка.
mine illumination рудничное освещение.
mine inflow приток воды по руднику.
mine lamp photometer фотометр для рудничных ламп.
mine map план горных работ.
mine out вырабатывать руду *или* месторождение.
mine pump рудничный насос.
mine pumping рудничный водоотлив.
mine-rescue горноспасательный.
mine roadway горная выработка.
mine run несортированная руда; несортированная добыча шахты; руда *или* уголь, поднятые из шахты до сортировки; валовая добыча шахты.
mine sample шахтная проба.
mine survey plug маркшейдерский репер.
mine surveying маркшейдерская съёмка; рудничная съёмка.
mine valuation оценка месторождения.
mine waters шахтные воды, рудничные воды.
mine working забой.
miner горняк, рудокоп, горнорабочий, забойщик.
miner's coal ton угольная тонна (=2352 англ. фунта).
miner's compass инклинометр, инклинатор, горный компас, рудничный компас.
miner's compass survey разведка горным компасом.
miner's level нивелир.
mineragraphic method минераграфический метод (изучения структуры руд).
mineragraphy минераграфия, минералография; изучение минералов в отражённом свете; микроскопическое изучение рудных минералов.
mineral минерал; минеральный.
mineral adhesion минеральная примазка.
mineral adipocire гатчеттит.
mineral antipathies взаимоисключающие минералы.
mineral association минеральная ассоциация.
mineral caoutchouc элатерит, минеральный каучук, вурцамлит.

mineral carbon *см.* **mineral coal.**
mineral charcoal пористый ископаемый уголь с остатками растительной структуры; минеральный древесный уголь.
mineral cleavage спайность в минералах.
mineral coal каменный уголь.
mineral composition минералогический состав.
mineral cotton асбестовая вата.
mineral deposit месторождение полезных ископаемых.
mineral-dressing product продукт обогащения минерала.
mineral earth-oil нефть.
mineral estate участок с месторождениями.
mineral fat озокерит.
mineral filler инертный заполнитель.
mineral impurities минеральное загрязнение, минеральные примеси.
mineral intergrowth срастание минералов.
mineral lake красный пигмент, состоящий из окисей хрома и олова.
mineral oil сырая нефть; соляровое масло, горное масло, минеральное масло; жидкий парафин; керосин.
mineral oil spring нефтяной источник.
mineral pitch горная смола, асфальт.
mineral product полезное ископаемое.
mineral prospecting разведка полезных ископаемых.
mineral resin горный битум, асфальт.
mineral resources минеральные богатства, недра.
mineral sequence последовательность рудообразования.
mineral simplicity простота минералогического состава.
mineral source источник минерала.
mineral species минеральные виды.
mineral spots минеральные включения.
mineral spring минеральный источник.
mineral surveyor маркшейдер.
mineral tallow гатчеттит, минеральный воск, церезин, земляной воск, горный воск.
mineral tar мальта, горное масло, полужидкий битум, мягкий асфальт (разновидность озокерита); минеральная смола; чёрная смолистая нефть, вязкая разновидность нефти, сырая нефть.
mineral vein нерудная жила.
mineral water минеральная вода.
mineral wax минеральный воск, церезин, земляной воск, горный воск, парафин, озокерит.
mineral well минеральный источник.
mineral white барит, тяжёлый шпат.
mineral wool стеклянная вата, шлаковая шерсть.
mineralization минерализация, оруденение.
mineralize минерализовать, насыщать минеральными солями.
mineralized минерализованный, оруденелый.
mineralizer минерализатор.
mineralizing agent *см.* **mineralizer.**
mineralizing faults трещины, питающие оруденение *или* минерализацию.
mineral lac минерал-лак.
mineralogical минералогический.
mineralogist минералог.
mineralographic method *см.* **mineragraphic method.**
mineralography минералография, описание минералов.
mineralogy минералогия.
minerals минеральная вода.
minerogenesis минералообразование.
minerogenetic provinces минерогенические провинции.
minery шахты, рудники.

minette минетта (жильный слюдяной сиенит).
minette ore оолитовая железная руда, оолитовый лимонит, минетта, разновидность слюдистого сиенита.
minge хрупкая порода (состоящая из попеременных слоёв угля и сажи *или* землистого угля); хрупкий *или* мягкий уголь.
minguetite мингетит.
mingy coal мягкий *или* хрупкий уголь.
minimum pendulum минимальный маятник.
mining разработка недр *или* копей; добывание полезных ископаемых; горные выработки; горное дело, горная промышленность, горная специальность; горное искусство; занятие горным промыслом; поднятие руды на поверхность; рудный, горный.
mining art горное искусство.
mining camp рудник; рудничный посёлок.
mining claim заявка на открытие рудника.
mining company горное предприятие.
mining compass *см.* **miner's compass.**
mining engineer горный инженер.
mining engineering горная техника.
mining floor рабочий горизонт.
mining geologist шахтный *или* рудничный геолог; горный инженер.
mining geology геология рудных месторождений; рудничная геология.
mining hole буровая скважина.
mining industry горная промышленность.
mining level эксплуатируемый горизонт, разрабатываемый горизонт.
mining machine врубовая машина.
mining plan план горных работ.
mining plant горное предприятие, шахта.
mining ply мягкая тонкая пачка (угольного) пласта.
mining system система горных разработок.
mining track участок горных работ.
mining with filling [*or* **with stowing**] разработка с закладкой.
miniphyric structure микропорфировая структура.
minnesotaite миннесотаит.
minor arch второстепенное седло.
minor character второстепенный признак.
minor crumple второстепенная складка *или* морщина.
minor crystallization второстепенная кристаллизация.
minor element малый элемент.
minor fault второстепенный сброс.
minor fold второстепенная складка, складка второго порядка, мелкая складка, вторичная складка.
minor intrusion малая интрузия, дайка.
minor mineral второстепенный минерал, побочный минерал, спутник.
minor molybdenite второстепенный молибденит.
minor orogeny малая орогения.
minor partial fold второстепенная складка.
minor seismic area второстепенная сейсмическая область, область слабой сейсмичности.
minor seismicity второстепенная сейсмичность, слабая сейсмичность.
minor septum короткая септа (у кораллов ругоза).
minor strong shocks довольно слабые толчки.
minor trough второстепенная мульда.
minus-mineral минус-минерал (железисто-магнезиальный силикат, образующийся с сокращением объёма).

minute associate спутник.
minute fissures лептоклазы (небольшие трещины, которыми земная кора делится на небольшие участки).
minute folding слойчатость.
minute movement микросдвиг.
Miocene миоцен.
miogeosyncline миогеосинклиналь.
miombo forest лес миомбо (*Isoberlinia-Brachystegia*).
mirabilite мирабилит.
mire black сильно мацерированный торф, слагающий нижние слои торфяного болота.
mirror image reorientation зеркальная переориентировка.
mirror mercury сублимат ртути.
mirror stone мусковит, калиевая слюда, циполит.
misclosure незамкнутая ловушка для нефти.
misenite мизенит.
miser бур.
misfire отказ, осечка; отказать, не взорвать.
misfire hole невзорвавшийся шпур.
misfire removal удаление невзорвавшегося заряда.
misfit river умирающая река.
mispickel мышьяковый колчедан; миспикель; арсенопирит.
misplaced outcrop смещённый выход.
missed hole невзорвавшийся шпур.
Mississippian system миссисипская система (нижний карбон США).
missourite миссурит.
misy копиапит (водный сульфат окиси железа).
mitscherlichite митчерлихит.
mix-crystal смешанный кристалл.
mixed base oil нефть со смешанным основанием.
mixed color method метод смешанного цвета.
mixed dike сложная *или* составная дайка.
mixed peat торф, состоящий из чередования пластов разного происхождения.
mixed type of eruption смешанный тип извержения.
mixed vein смешанная *или* сложная жила (трещина, выполненная несколькими изверженными породами).
mixite миксит (водный арсенат Cu, Bi).
mixoperipheral growth миксопериферический рост (у брахиопод).
mixpah древний андезит, трахит.
mizzonite миццонит (разновидность скаполита).
mobile belt мобильная зона; мобильный пояс; подвижный пояс, подвижная зона.
mocha stone моховой агат.
mock lead [*or* **ore**] сфалерит, цинковая обманка.
modal модальный.
modal analyses минералогические подсчёты.
mode модальный состав породы; действительный минералогический состав породы.
mode of arrangement текстура (горных пород).
mode of decay вид распада.
mode of deposition условия осаждения.
mode of occurrence условия залегания, форма залегания, способ залегания.
mode of origin способ происхождения.
mode of transport условия переноса.
moder вещество разложения (промежуточное между первичными и разложившимися растениями).
moder formation формация разложения.
moderate dip пологое падение, падение до 30°, падение, не превышающее 30°.
moderate earthquake умеренное землетрясение.
moderately pitching полого-падающий от 3° до 30°.
modern echinoids новые ежи.

modified drift изменённый ледниковый нанос (валунная глина); изменённый нанос.
modified ground water изменённая грунтовая вода.
mofettite 1. трещина, из которой выделяется углекислота; 2. углекислота в виде натурального газа.
mofetes мофетты (вулканические выделения); углекислые фумаролы.
Mohawkian series мохокэн, средняя часть ордовика Северной Америки.
mohawkite могавкит.
moire texture муаровая текстура.
moisture capacity влагоёмкость.
moisture content содержание влаги.
moja мойа, грязевая лава.
mold *см.* **mould.**
moldavite [**moldovite**] молдавит (разновидность озокерита).
molengrafite моленграфит (титаносиликат Ca, Na), лампрофиллит.
molera инфузорная земля, диатомит, кизельгур.
molluskite моллюскит (углистое вещество, встречающееся в некоторых ископаемых раковинах).
molten mass расплавленная масса.
molten rock расплавленная порода.
molybdenite молибденит, молибденовый блеск.
molybdic ocher молибденовая охра, молибдит.
molybdite *см.* **molybdic ocher.**
molybdophyllite молибдофиллит.
molysite молизит.
monad metal одновалентный металл.
monadnock монаднок, останец, остаточный холм, возвышающийся на пенеплене.
monaxon спикула губки, растущая вдоль одной оси.
monazite монацит.
monchikite мончикит.
mongoloid монголоид.
monheimite монгеймит.
monimolite монимолит (антимонат Pb, Fe).
monkey drift выработка малого сечения, орт.
monkey entry вентиляционный штрек *или* выработка, штрек малого сечения.
monkey gangway вентиляционный штрек, верхний штрек.
monkey hair ископаемая смола в виде шерстистых комков.
monkey shaft слепая шахта, гезенк.
monoclinal dip гомоклиналь, моноклинальное падение.
monoclinal fold флексура, моноклинальная складка; изгиб, выгиб горных пород.
monoclinal nose моноклинальный выступ.
monoclinal plunge моноклинальное падение.
monoclinal ravine моноклинальная впадина, моноклинальная ложбина.
monoclinal shifting моноклинальное смещение.
monoclinal slope моноклинальный наклон.
monoclinal valley моноклинальная долина.
monocline флексура, моноклинальная складка, вторичная моноклинальная складка.
monoclinic моноклинный, моноклинический, моноклинальный, моносимметричный.
monoclinic symmetry моносимметрия, моноклинная симметрия.
monoclinic system моноклинальная система, сингония.
monocyclic crinoid моноциклическая лилия, однопоясковая лилия.
monodynamism монодинамизм.
monogene breccia моногенная брекчия.

monogene rock моногенная порода (порода, содержащая один минеральный вид).
monogenetic моногенный, однопородный.
monolete спора с однолучевой щелью разверзания.
monolith монолит, колонка из цельного камня.
monolith bomb монолитная бомба.
monometallic монометаллический.
monometric[al] изометрический.
monomikt одноминеральный (о породе).
monomineral magma мономинеральная магма.
monomineral rock мономинеральная порода.
monomineralic мономинеральный, чистый; неспособный к расщеплению (о магме).
Monomyaria (*лат.*) одномускульные двустворки.
Monoporosa (*лат.*) пыльца с одной порой.
Monoptycha (*лат.*) пыльца с одной складкой.
monosymmetric system моноклинальная система, сингония.
Monothalamia (*лат.*) однокамерные фораминиферы.
monothalamous foraminifera *см.* **monothalamia.**
monotropic transformations монотропные *или* необратимые полиморфные превращения.
monotropism монотропизм.
monovariant system моновариантная система.
montan-salpeter монтан-селитра.
montan wax горный воск, извлекаемый из бурого угля.
montanite монтанит.
montian limestone горный известняк (*уст.*).
Montian stage монтский ярус палеоцена.
monticellite монтичеллит.
monticle (monticule) 1. (*геол.*) холмик, маленький конус, паразитический конус (вулкана); 2. (*пал.*) местное поднятие поверхности колонии мшанок.
montmorillonite монтмориллонит.
montmorillonoid минерал группы монтмориллонита.
montroydite монтроидит.
monzodiorite монцонит-диорит.
monzonite монцонит, габбросиенит.
monzonite porphyry монцонитовый порфир.
monzonitic texture монцонитовая структура.
moonstone лунный камень, беломорит.
moor 1. моховое болото, топь; степь, пустошь; 2. торф, непригодный для топлива.
moor coal рыхлый бурый уголь, рыхлый лигнит.
moor peat болотный торф.
moor rock грубый песчаник верхнего карбона Англии.
moorband [pan] ортштейн.
mooreite мурит (водный сульфат Mg, Mn, Zn).
moorpan *см.* **moorband [pan].**
mor лесная почва, в которой слой гумуса образует плотный покров над почвой.
moraine морена.
moraine breccia моренная брекчия.
moraine clay моренная глина.
moraine line моренный вал.
moraine of recession стадиальная морена.
moraine terrace моренная терраса.
morainic моренный.
morainic debris моренные отложения.
morainic material моренный материал.
morainic succession последовательность морен.
morainic topography моренный рельеф.
morass болото, трясина, болотистое место, топь.
morass ore губчатый лимонит, бурый железняк.

moravite моравит.
mordenite морденит.
morencite моренсит.
morenosite моренозит.
morgan прослоек углистого сланца.
morgen морген (мера поверхности в Ю. Африке = 2,1165 акров = 0,9654 *га*).
moribund volcano умирающий вулкан.
morin морин.
morion морион (тёмный дымчатый кварц).
moro моро (песок, являющийся продуктом разрушения гранита-рапакиви).
morphotropic морфотропический.
Morrison formation свита Морисон (верхняя юра запада США).
Morrow formation свита Морроу (средний и верхний карбон США).
mortar joints швы, заполненные раствором.
mortar structure цементная структура (породы).
mortar trass пуццолановый *или* трассовый цемент.
morvan морван (пересечение двух почти-равнин).
mosaic 1. мозаичный (о структуре породы); 2. сусальный (о золоте).
mosaic breccia мозаичная брекчия.
mosaic gold сусальное золото; двусернистое олово.
mosaic quartzite мозаичный кварцит.
mosandrite мозандрит.
Moscovian stage [*or* **subdivision**] московский ярус среднего карбона.
mosesite мозезит.
mososaurs мозозавры.
moss agate моховой агат.
moss animals мшанки.
moss land торфяное болото, моховое болото,
moss peat моховой торф (образовавшийся из водолюбивых мхов).
mossy structure моховая *или* моховидная структура.
mota глина.
mota well колодец, берущий воду из напластований глины
mother coal мягкий уголь (напоминающий древесный уголь, расположенный между плоскостями напластования каменного угля).
mother liquor остаточная магма, остаточный расплав.
mother lode основной пласт *или* жила.
mother of coal первоначальное вещество угля; фюзен; минеральный древесный уголь; материнский уголь; волокнистый каменный уголь.
mother oil сырая нефть.
mother rock материнская порода.
mother substance of coal растительные остатки, из которых образовался уголь.
mother waters маточный раствор.
motherham фюзен (*уст.*).
motion of ground земные колебания, движения земной поверхности.
mottled пятнистый, крапчатый, пёстрый, испещрённый.
mottled ice лёд с воздушными пузырьками.
mottled ore грубопятнистая руда.
mottled reddish soil пятнистокрасноватая почва.
mottled structure неоднородная *или* пёстрая структура (руд).
mottling lustre пятнистый блеск.
mottling of soil крапчатость почвы.
mould 1. перегной; 2. жирная глина; 3. отпечаток, слепок; 4. делать отмывку; 5. нарастать на...
moulded coal брикетированный уголь, брикеты из древесного угля, связанного битумом.

mouldering процесс гниения, процесс превращения растительного вещества в остаток.
moulderite молдерит.
mouldy рассыпчатый, рыхлый, выветрелый.
mouldy peat болотный торф.
mouldy substance перегной, перегнойное вещество.
moulin круто падающий ручей, глетчерная мельница.
mound насыпь, холмик, купол.
mound spring источник на возвышенности.
mound structure ямчатое строение.
mountain гора; гористый, горный, нагорный.
mountain amphitheatre горный амфитеатр.
mountain-arc дугообразная горная цепь.
mountain belt горный пояс.
mountain-building горообразование, орогенезис; орогенический, горообразующий (о движении).
mountain coast крутой обрывистый берег; гористый берег.
mountain cork горная пробка (разновидность асбеста).
mountain creep обвал, оползень.
mountain entrapment перехватывание горных вод.
mountain flax горный лён (разновидность асбеста).
mountain flour инфузорная земля, диатомит.
mountain fold горное сооружение.
mountain folding орогенезис, горообразование.
mountain front передняя часть горы.
mountain glacier горный *или* альпийский ледник.
mountain green малахит.
mountain leather горная кожа (разновидность асбеста).
mountain limestone горный известняк (*уст.*); крепкий известняк.
mountain-making movements орогенические *или* горообразующие движения.
mountain meal инфузорная земля, диатомит, кизельгур.
mountain of second generation гора второй генерации.
mountain paper горная бумага (разновидность асбеста).
mountain peat горный торф.
mountain range горный хребет.
mountain scarp горный обрыв.
mountain slip оползень.
mountain soap коричневато-жёлтая *или* красноватая разновидность галлоизита.
mountain structure горная структура, горное сооружение.
mountain system горная система.
mountain tallow адипоцир, гатчеттит, гатчеттин (разновидность озокерита).
mountain tar вязкий битум.
mountain trench прогиб, впадина.
mountain uplift *см.* **mountain range.**
mountain waste детритус (распавшиеся на мелкие части горные породы).
mountain wax горный воск.
mountain wood горное дерево (разновидность асбеста).
mountain wool горная шерсть (разновидность асбеста).
mountainous гористый.
mounted slide установочное предметное стекло.
mounting cup устройство для монтировки шлифов.
mounting medium закрепляющая среда (в шлифах).
Mousterian Мустье; мустьерский.
Mousterioid Мустероид; мустероидный.
mouth 1. (*геол.*) устье реки; 2. выход штольни *или* шахты.
mouth angle plates видоизменённые амбулякральные пластинки на краю рта (у морских ежей).
mouth of well устье колодца.
move out выходить, выдвигать.
move-out разность времени вступления отражённой волны к сейсмографу.

movement of band движение зоны.
movement of earth masses перемещение земляных масс.
movement of ground земные колебания; движения земной поверхности.
movement of water движение воды.
movement symmetry симметрия движения.
moving armature geophone сейсмограф магнитного типа.
moving conductor geophone сейсмограф электродинамического типа.
moving moraine движущаяся морена, подвижная *или* перемещаемая морена.
moving water rating тарировка в текущей воде.
much-faceted многогранный (о зёрнах).
muck 1. выработанная не убранная порода; убирать породу, отгребать, откидывать, откатывать из забоя; отламывать породу; 2. порода, богатая гумусом; нечистый и разложившийся торф; чёрная болотная земля.
muck flat болотистая равнина.
muck soil чёрный грунт, богатый перегноем.
muckite мукит (разновидность ископаемой смолы).
muckle мягкая глина, глина в кровле пласта.
mucks землистый уголь низкого качества.
mud 1. мелкая порода; 2. буровая грязь, шлам, ил, буровой раствор, глинистый раствор; 3. фракция меньше 0,01 *мм* (при анализе).
mud accumulation заиливание (выработок).
mud bit долото для бурения в глине.
mud cone грязевой вулкан, конус, образованный грязевым вулканом.
mud crack трещина усыхания, трещина сокращения в иловатом осадке.
mud cracked polygon многоугольник, получившийся от высыхания ила.
mud cracking растрескивание ила.
mud ditch грязевой амбар.
mud field поле вулканической грязи.
mud flat 1. отложения в эстуариях, отмель в устьи реки; 2. низина, топкое место.
mud flow грязевая лава.
mud fluid глинистый раствор, буровой раствор, буровая грязь.
mud flush *см.* **mud fluid.**
mud ground илистый грунт.
mud gryphon грязевой грифон.
mud-laden fluid глинистый шлам в буровой скважине.
mud-laden water *см.* **mud fluid.**
mud lava грязевая лава.
mud logging регистрация анализов буровой грязи.
mud lump грязевой вулкан.
mud off закрыть глинистым раствором; заглинизировать пласт.
mud peat сильно мацерированный торф, образующий нижние слои торфяного болота; грязевой торф, кашеобразный, но довольно плотный торф.
mud pool грязевой котёл.
mud pot грязевой гейзер, грязевой котёл.
mud rash прорыв плывуна.
mud salsa грязевая сальза; отдельно стоящий конус *или* воронка.
mud-skow method калифорнийское бурение.
mud shale слоистая уплотнённая глина.
mud socket чистильная желонка.
mud spout струя грязи.
mud-spring грязевой ключ.
mud up 1. заиливать; 2. подавать глинистый раствор.
mud volcano грязевой вулкан.

mud well грязевой источник.
mudding глинизирование.
mudding action глинизирующее действие.
muddy илистый.
muddy bottom илистое дно.
muddy ground илистый грунт.
muddy water грязная *или* мутная вода.
mudrock алеврито-глинистая порода; иловатая фация.
mudsill лежень.
mudstone аргиллит (плотная глинистая порода, сцементированная кремнезёмом).
mudstream грязевой поток.
mugearite муджирит.
mugelkohle (*нем.*) окатанная галька и валуны угля, встречающиеся в боковых породах.
mull лесная почва, в которой гумус перемешан с минеральными веществами.
müllerite мюллерит.
mullion structure брусчатая структура, бороздовая структура; ребристая структура.
mullite муллит.
mullock пустая порода, отвал пустой породы.
multicamerate многокамерный (о фораминиферах).
multicurie activity высокая радиоактивность.
multiform многоморфный (о фораминиферах).
multilayer многослойный.
multilayer problem проблема свиты пластов, проблема многослойной среды.
multilayer system свита пластов, многослойное отложение.
multilocular foraminifera многокамерная фораминифера.
multiple aperture сложная апертура.
multiple batholith сложный батолит.
multiple bed сложный пласт.
multiple-bedded сложно-слоистый.
multiple boss сложный шток.
multiple demineralization многократная деминерализация.
multiple dike сложная *или* составная дайка.
multiple faults сложные сбросы, система *или* пояс параллельных сбросов.
multiple folds сложные складки, состоящие из нескольких второстепенных.
multiple glaciation многократное оледенение.
multiple integrator мультинтегратор (механический прибор для определения гравитационного действия).
multiple intrusions многократные интрузии.
multiple laccolith сложный лакколит.
multiple metamorphism повторный метаморфизм.
multiple shot-points группированные взрыв-пункты.
multiple sill повторная интрузивная залежь; многократная интрузивная залежь.
multiple twinning многократное двойникование.
multiple twins многократные двойники.
multispiral имеющий относительно большое число оборотов при данном диаметре (о фораминиферах, гастроподах).
multistage system многоступенчатая система.
multisulcate многобороздчатый.
multituberculates многобугорчатые.
multivincular имеющий несколько отдельных лигаментов (о замке двустворок).
mundic пирит, железный колчедан.
muntenite мунтенит (окаменелая смола эоценового возраста).
mural deposits известковые отложения на боковых стенках (камер головоногих моллюсков).
mural jointing матрацевидная отдельность; каменная палатка.

mural pores поры в стенках фораминифер и кишечнополостных.
muralite мьюралит (разновидность витрена).
murbruck structure бетонная структура, цементная текстура
muricatus украшенный, покрытый скульптурой.
muschelkalk (*нем.*) раковинный известняк (средний триас).
muscle scar отпечаток мускулов.
muscovite мусковит, калиевая слюда, циполит.
muscovy glass *см.* **muscovite.**
mush мягкий грязный *или* землистый уголь; (жирная) грязь на битуминозном угле.
mushroom 1. нависать (о ядре купола); 2. грибообразный (об останце, ядре).
mushroom rocks грибовидные скалы, скалы-грибы, навес, образованный солью в диапировых складках (соляных куполах).
mushroom-shaped грибовидный (о включениях).
mushrooming быстрый рост батолита (структуры); нависание выступа.
mushy пористый.
mushy coal мягкий землистый уголь, пористый уголь.
muskeg 1. озёрное болото; 2. землистый торф; 3. жидкая торфяная почва.
mussel bind раковинный сланец.
mustard gold горчичное золото, мелкозернистое коричневое золото.
mutabilite мьютабилит (разновидность битума).
muthmannite мутманнит.
mutual boundaries обоюдные границы.
mutually inclusive взаимно включённый.
myckle *см.* **mickle.**
mycrostylolite микростилолит.
myelin каменный мозг (разновидность каолинита).
mylonite милонит, микробрекчия, связанная с нарушением.
myloni[ti]zation милонитизация.
myophore миофор (брахиопод и пластинчатожаберных моллюсков).
myrmekite structure мирмекитовая текстура.
myrmekitic мирмекитовый.
myrmekits мирмекиты.

N

nablock округлая конкреция кремня в мелу *или* железняка в угле.
nacrite накрит.
nadorite надорит.
nagatelite нагателит.
nagelflue нагельфлю (конгломерат третичного периода подножий Альп).
nager ручной бур.
nagyagite нагиагит.
nahcolite нахколит.
naif имеющий естественный блеск.
nailhead spar кристаллический кальцит в виде шляпки гвоздя.
naked spore гимноспора.
Namurian stage намюрский ярус нижнего карбона.
nantokite нантокит.
napalite нэпалит (разновидность углеводорода).
naphtagil минеральный воск, церезин, земляной воск, горный воск.
naphtha нефть, керосин; гарное масло, горное масло, каменное масло.
naphthein минеральный воск, гатчеттит.
naphthine *см.* **naphthein.**
naphthode конкреция битуминозного известняка с большим содержанием углистого вещества.
naphthoid нафтоид (разновидность битума).
naphtholith нафтолит, битуминозный сланец.

naphthology нафтология, учение о нефти.
nappe покров.
nappe de chariage (*франц.*) шарьяж.
nappe inlier тектоническое окно.
nappe outlier останец тектонического покрова, экзотическая глыба.
nappe root корень покрова.
nappe theory теория шарьяжных покровов; теория покровов.
narrow 1. пролив; 2. теснина (в горах), лог, балка, ущелье; 3. узкий.
narrow vein тонкая жила, тонкий пласт.
narrowing сужение, пережим.
narsarsukite нарсарсукит.
nasonite назонит.
native самородный (о металле), природный, естественный.
native asphalt природный асфальт.
native chloride of silver роговое серебро, самородное хлористое серебро; роговая серебряная руда.
native copper самородная медь.
native copperas самородный железный купорос, мелантерит.
native element самородный элемент.
native iron самородное железо.
native magnet магнитный железняк, самородный *или* естественный магнит.
native metal самородный металл.
native meteoric iron природное метеоритное железо.
native paraffin озокерит, минеральный воск, церезин, земляной воск, горный воск.
native rock материнская порода.
natrium натрий.
natroborocalcite натроборокальцит, улексит.
natrochalcite натрохальцит.
natrodavyne натродэвин.
natrojarosite натроярозит.
natrolite натролит.
natrophilite натрофилит.
natural angle of slope угол естественного откоса.
natural bar естественный бар, отмель в устьи реки.
natural bed 1. естественное русло; 2. нижняя поверхность пласта, параллельная напластованию.
natural benzine газовый бензин.
natural bridge природная арка, естественный мост.
natural ceresin природный церезин.
natural clay естественная глина без искусственных примесей.
natural coke естественный кокс; уголь, превращённый в кокс интрузией изверженной породы; карбонит (взрывчатое вещество).
natural current method метод измерения естественных земных токов.
natural earth currents естественные земные токи.
natural exposure естественное обнажение.
natural fold естественная складка, нормальная складка.
natural gas природный газ, естественный газ.
natural glass естественное стекло.
natural ground 1. прочный грунт; 2. естественный материал; 3. материк.
natural levee естественный откос; естественная береговая дамба.
natural level нормальный уровень.
natural magma природная магма.
natural magnet магнитный железняк, самородный, естественный *или* природный магнит, магнетит, магнитная руда.
natural mud естественный глинистый раствор.
natural paper залежь торфа, образовавшаяся из волокон нитчатки.
natural phosphate природный фосфат.
natural quarrying естественный распад пород.

natural radioactivity естественная радиоактивность.
natural reservoir природный резервуар (нефти).
natural resources естественные *или* природные богатства.
natural self-supporting arch естественный свод обрушений.
natural soil материк, прочный грунт, естественный грунт, нетронутый грунт.
natural strained well колодец с естественным фильтром.
natural stream естественный поток.
natural water природная вода.
natural wax натуральный воск.
natural well естественный колодец.
naturally impounded body естественный водоём.
naturally ocurring material природный материал.
naturally occuring mineral природный минерал.
nature of motion характер движения, природа движения.
nature of petroleum природа нефти.
nature of soil характер почвы *или* грунта, род грунта.
nauckite наукит (разновидность смолы).
naujaite науяит.
naumannite науманнит.
nauplius науплиус (стадия развития ракообразных).
nautilids наутилиды.
nautiloid похожий на раковину наутилуса; наутилоидный.
Neanderthaler неандерталец.
neanderthaloid неандертальный.
neanic относящийся к юношеской стадии.
neap отлив, мелководье, квадратура; квадратурный.
neap range амплитуда квадратурного отлива.
neap tide квадратурный прилив, маниха, самая низкая вода при отливе.
neaped обмелевший.
near desert полупустыня.
near earthquake близкое землетрясение.
near-shock близкое землетрясение.
near shore прибрежный.
near-shore conditions прибрежные условия.
near-shore deposits прибрежные отложения.
near-surface приповерхностный.
near-surface wave приповерхностная волна.
nearly consumed island остатки размытого острова.
nearly earthquake близкое землетрясение.
nearly exhausted area почти истощённая площадь.
nebular hypothesis небулярная гипотеза происхождения миров.
nebular theory небулярная теория происхождения миров.
nebulites небулиты.
neck 1. цилиндрический интрузив; 2. (*вулк.*) нэк (освобождённый разрушением вулканический столб); обнажившийся вулканический столб; 3. (*тект.*) сужение в середине при пластической деформации; 4. жерловина (вулкана); 5. (*геом.*) пролив; перешеек; коса.
neck of land перешеек.
neck of meander lobe узкое место между изгибами реки при меандрах; горло меандра, шейка меандра.
neck of room устье камеры; выработка, ведущая в камеру.
necked суженный; с нарезанным устьем (о камере).
needle 1. остроконечная гора; 2. кристаллизироваться иглами.
needle antimony сырая игольчатая сурьма.
needle coal волокнистый лигнит (состоящий из иглоподобной массы сосудистых пучков и стеблей).

needle ice игольчатый лёд; шуга; ледяной нанос; ледяная сосулька.
needle ironstone игольчатый железняк (разновидность гетита).
needle-like habit[us] линейный *или* вытянутый в одном направлении габитус.
needle mineral игольчатый минерал.
needle ore айкинит, игольчатая руда.
needle zeolite игольчатый натролит.
negative confining beds отрицательные ограничивающие слои; ложе водоносных слоёв.
negative element отрицательный элемент.
negative gradient отрицательный градиент.
negative mineral отрицательный минерал.
negative unit rhombohedron отрицательный ромбоэдр.
neighbouring earthquake близкое землетрясение.
nema нить (граптолита).
nemaline волокнистый, жилистый.
nemalite немалит (волокнистая разность брусита).
nematoblastic texture нематобластическая *или* волокнистая структура (метаморфических пород).
Neocomian stage неоком (нижняя часть мелового периода, охватывающая валанжинский, готеривский и барремский ярусы).
neocrystallisation новообразование минералов.
neodymium неодим.
neogen неоген.
neognathous неогнатический (тип черепа).
neokerogene неокероген (органические остатки, отложенные в морских осадках).
Neolithic stage неолитический век, неолит.
Neopaleozoic неопалеозой.
neopallium неопаллиум, новая мантия; новый мозг.
neotantalite неотанталит.
neoteny неотения.
neotocite неотокит (водный силикат марганца и железа).
neotropical распространённый в центральной и южной Америке.
neozoic кайнозойский, кайнозой, неозой.
nepheline нефелин.
nepheline basalt нефелиновый базальт.
nephelinite нефеленит.
nephelite *см.* **nepheline.**
nephrite [nephritis] нефрит.
nepionic bulb начальная вздутая часть сифона некоторых наутилоидей (эндоцератид).
nepouite непуит.
neptunian океанический, морской, водный, образованный водой, нептунический.
neptunic rocks нептунические породы, катогенные, гидатогенные *или* осадочные породы.
neptunite нептунит.
nereite ископаемый ход червя.
neritic area континентальный шельф.
neritic facies неритовая (морская) фация.
neritic zone неритовая область.
nesh хрупкий, мягкий *или* пыльный уголь.
nesosilicate островной силикат.
nesquehonite несквегонит.
ness мыс, коса, нос.
nest каверна, карман, включение в породе; гнездо; скопление.
nest of ore рудный карман; небольшая, изолированная масса руды *или* минерала в породе.
nested caldera двойная кальдера.
nested crater двойной вулкан, кратер с соммой, гнездообразный кратер.
nested sinks двойная воронка *или* кратер.
nested volcano гнездовой вулкан.

nested within each other вложенные одна в другую (складки).
net amount активный запас (грунтовых вод).
net chondrite сетчатый хондрит, литосидероболит.
net shift истинное суммарное перемещение.
net slip амплитуда смещения по сбросу; действительное расстояние между крыльями сброса; общее полное смещение в плоскости сброса; действительная величина скольжения.
net structure петельчатая структура, сетчатая структура.
net unit value of ore чистая ценность тонны руды.
nether coal нижняя пачка мощного пласта.
netted structure *см.* **net structure.**
netted texture сетчатая текстура.
network 1. кериотека; 2. расчётная *или* опытная схема; 3. решётчатая система жил.
network of cracks система тонких трещинок.
network of slip lines сетка кривых скольжения.
neudorfite нейдорфит (разновидность смолы, встречающаяся в угле).
neuquenite нейквенит (разновидность асфальта).
neutral coast нейтральный берег.
neutral depth нейтральная глубина.
neutral shore line нейтральная береговая линия.
neutral surface нейтральная поверхность.
Nevadan невадский (о нарушении).
névé фирн, зернистый лёд, снеговой песок.
névé basin фирновый бассейн, фирновая мульда.
névé glacier фирновый ледник.
névé line фирновая граница, граница постоянного снега.
névé slope фирновое поле.
newberyite ньюбериит.
newjersite ньюджерсит (разновидность смолы).
newly deposited sediments осадки недавнего образования.
n'hangellite нангеллит (разновидность битума).
Niagara group серия Ниагара (силур Нью-Йорка, Мичигана, Огайо, Висконсина и Иллинойса).
niccolite никколит, никелин, красный никелевый колчедан.
nickel никель.
nickel emerald заратит, никелевый изумруд (водный карбонат никеля).
nickel glance герсдорфит, никелевый блеск, никелевый колчедан.
nickelian talc никелевый тальк.
nickeliferous никелевый, содержащий никель, никеленосный.
nife [zone] нифе (предполагаемое ядро земного шара, состоящее из никелистого железа).
niggerheads «головы негров» (роговиковые узелки *или* желваки, встречающиеся в пласте); включение породы в пласте.
nigrine нигрин, рутил.
nigrite нигрит (разновидность альбертита).
nigritite нигритит (продукт углефикации).
niobate ниобат.
niobium ниобий.
Niobrara formation свита Найобрара (верхний мел США).
nip 1. миниатюрный клифф *или* уступ, низкий утёс; 2. раздавливание целиков, завал; 3. захватывать, сжимать, выклинивать (пласт).
nip out пережим, выклинивание, утонение (пласта); выклиниваться.
nipped выклинившийся.
niter азотнокислый натрий, натровая селитра, калиевая селитра, азотнокислый калий.
niton нитон, эманация радия.

nitrate of lime азотнокальциевая соль, известковая селитра, азотнокислый кальций.
nitrate of silver азотнокислое серебро, ляпис, адский камень.
nitrate of sodium азотнокислый натрий, натровая селитра.
nitro динамит.
nitrobarite нитробарит.
nitrocalcite нитрокальцит.
nitrogelatine взрывчатый желатин, гремучий студень.
nitroglauberite нитроглауберит.
nitroglycerine dynamite нитроглицерин.
nitroglycerine explosive нитроглицериновое взрывчатое вещество.
nitromagnesite нитромагнезит.
nivation нивация, покрытие снегом.
nivation-type glacier новорождённый ледник.
no-lag seismograph cap специальный детонатор (без запаздывания) для сейсморазведки.
nocerite ноцерит.
nodals расширенные пластинки стебля (у морских лилий).
noddle включение, конкреция, зерно, желвак, рудная почка.
node of fault место изменения простирания сброса, колено сброса.
nodular почковидный, в виде включений, в виде зёрен (в общей массе породы), узловатый, желвачный.
nodular deposits осадки комками, почками *или* гнёздами.
nodular iron ore бобовая железная руда.
nodular mass ячеистая масса.
nodular ore почковидная руда.
nodular structure узловатая структура, вариолитовая структура, нодулярная структура.
nodule 1. включение, зерно, конкреция; желвак, жеода, друза, узелок; 2. валун, галька; 3. рудная почка.
nodulize агломерировать.
nonaligned неориентированный.
nonartesian well неартезианский колодец.
nonasphaltic pyrobitumen неасфальтовый пиробитум.
noncirculating water стоячая вода.
nonclinkering coal неспекающийся уголь; необогащающийся уголь.
noncoherent с малыми силами сцепления, рыхлый.
noncohesive несвязанный (о грунте).
noncoking coal неспекающийся уголь, некоксующийся уголь.
noncommercial непромышленный, невыгодный для разработки.
nonconductor непроводник.
nonconformable несогласно залегающий.
nonconformity несогласие (в напластовании слоёв).
noncoplanar forces силы не в одной плоскости.
noncrystalline texture некристаллическая текстура.
nondiastrophic недиастрофический.
nondirectional неориентированный.
nondusty mine непыльная шахта.
nonevident disconformity скрытое несогласное напластование.
nonferrous metal цветной металл.
nonflowing 1. несамоистекающий (артезианский колодец); 2. непереливающийся (о скважине).
nongassy не газовый.
nonglacial ice неледниковый лёд.
nongraded sediments неотсортированные осадки.
nonhomogeneous strain неоднородная деформация, гетерогенная деформация.
noninflammable невоспламеняющийся.
nonlaminated material нерасслоённый материал.
nonmagnetic mineral немагнитный минерал.
nonmetal металлоид; неметаллический элемент.
nonmetallic mineral нерудный минерал.

nonmetalliferous неметаллический, нерудный.
nonolivine не содержащий оливина.
nonpaired terraces непарные террасы.
nonperennial пересыхающий.
nonpersistent veins непостоянные жилы.
nonpiercement dome непротыкающий купол; купол без прорыва вышележащих пород.
nonplunging fold непогружающаяся складка.
nonproducing sections пустые участки.
nonradiogenic нерадиогенный.
nonreplaceable не поддающийся замещению.
nonrotational deformation невращательная деформация.
nonrotational strain *см.* **nonrotational deformation.**
nonsaline пресный.
nonseismic region асейсмичная область *или* местность, асейсмичный район.
nonseptate без перегородок.
nonsilting velocity скорость, не допускающая заиливания.
nonsporing не образующий спор.
nontectonite атектонит.
nonthermal spring нетермальный источник.
nontronite нонтронит.
nonuniform flow неравномерное движение жидкости.
nonuniform pressure неоднородное давление, одностороннее давление; направляющее давление, давление определённого направления.
nonviability of spores нежизнеспособность спор.
nonvolatile нелетучий.
nonvolcanic eruption фреатическое *или* псевдовулканическое извержение.
norbergite норбергит.
nordenskiöldine норденшельдит.
nordmarkite нордмаркит, сиенит с небольшой примесью кварца.
Norian [Noric] норийский век (ярус) верхнетриасовой эпохи (отдела).
norite норит.
normal artesian pressure surface нормальная пьезометрическая артезианская поверхость.
normal bedded salt нормально залегающая пластовая соль.
normal cone нормальный конус, конус смешанного типа, стратовулкан.
normal dip региональное падение, нормальное падение.
normal dip separation нормальное смещение по падению.
normal displacement вертикальное смещение, величина вертикального смещения в плоскости сбрасывателя.
normal earthquake нормальное землетрясение.
normal erosion fault scarp нормальный эрозионный фас *или* откос сброса.
normal fault обыкновенный сброс, нормальный сброс.
normal flood plain terrace терраса накопления.
normal fold симметричная складка, прямая складка, стоячая складка, нормальная складка.
normal fold structure нормальная складчатая структура.
normal habit[us] изометрический габитус, нормальный облик кристалла.
normal horizontal separation расстояние на горизонтальной поверхности между выходом пласта и продолжением его сброшенной части.
normal position нормальное залегание, нормальный порядок напластования; нормальное положение (пластов).
normal pressure surface нормальная пьезометрическая поверхность.

normal sequence нормальный разрез.
normal shift горизонтальная составляющая; амплитуда сброса, перпендикулярная к простиранию.
normal shock землетрясение с нормальной глубиной очага.
normal stratigraphic sequence нормальная стратиграфическая последовательность (пластов).
normal succession нормальная последовательность (пластов).
normal superposition нормальная стратиграфическая последовательность.
normal throw вертикальная высота сброса.
normal to elongation перпендикулярно к удлинению.
normal to the face нормаль к грани.
normal to the plane нормаль к плоскости.
normal to the surface перпендикулярный к поверхности.
normal twin нормальный двойник.
normal water level нормальный (меженный) уровень воды, межень.
normal wave нормальная волна.
normative mineral нормативный минерал.
north end часть пласта, расположенная по восстанию.
north magnetism северный магнетизм.
north pole северный полюс.
north-seeking pole полюс, указывающий на север, положительный магнитный полюс.
northupite нортупит.
norvaline норвалин.
nose нос, структурный выступ, структурный мыс; погружающаяся антиклиналь; шарнирная часть.
nose of fold нос складки.
nose-type fold складка в виде антиклинальных выступов.
nosean нозеан.
noseanite нозеанит (разновидность нефелинового базальта).
noselite *см.* **nosean.**
noses выступы для сочленения на пластинках рук (у морских звёзд).
notable earthquake значительное землетрясение.
notch 1. подмыв, волноприбойная ниша, углубление, вымытое волнами; 2. брешь, разрыв (в стене кратера); борозда, ущелье (на склоне вулкана).
notch by notch скачками, со ступени на ступень.
notched зазубренный, зубчатый, негладкий, неровный.
nothosaur нотозавр.
notochord спинная струна, хорда.
nototothyrium нототиpиум (брахиопод).
noumeite нумеит.
novacekite новачекит.
novaculite новакулит, точильный камень.
nuclear lands континентальные щиты.
nuclear stage первобытная стадия (материков).
nucleation of steam сгущение водяных паров (вокруг частиц пепла).
nucleoconch нуклеоконх, эмбриональный аппарат (у орбитоидов).
nuée ardente (*франц.*) палящая *или* жгучая вулканическая туча.
nuée d'avalanche *см.* **nuée ardente.**
nuevite нуевит (титано-ниобат иттрия и железа).
nugget самородок.
nuggeting поиски самородного золота.
nullah ручей, поток; небольшой поток в дождливый период и пересыхающий в остальное время года (в Индии); ущелье, образовавшееся от потока, высохшее русло с золотоносным песком.

nullipore sand нуллипоровый песок.
nullipores нуллипоры (род багряных водорослей с известковым скелетом).
nummulite нуммулит.
nummulitic facies нуммулитовая фация.
Nummulitic system палеогеновая система.
nummulitoid похожий по форме на нуммулитов.
nunataks нунатаки (скалы, выдающиеся в ледяных покровах Гренландии).
nutation нутация, движение земной оси.
nutty structure of soil ореховатая структура почвы.

O

obconical в виде опрокинутого конуса.
obelisk игла, обелиск.
object of separation цель разборки, объект разделения.
oblate-shaped сплющенной формы, приплюснутый.
oblate spheroid сплющенный у полюсов одноосный эллипсоид.
oblique bedding косое, диагональное *или* перекрёстно-параллельное наслоение; косая слоистость.
oblique cross-course косое направление, косое перемещение.
oblique extinction косое погасание.
oblique fault косой *или* диагональный сброс.
oblique illumination method метод бокового освещения.
oblique joint секущая трещина, диагональная трещина.
oblique lamination *см.* **oblique bedding.**
oblique orientation of spread установка сейсмографов под углом к линии падения пластов.
oblique shift fault *см.* **oblique slip fault.**
oblique slip fault диагональный сброс, сброс с косым смещением; нарушение с косым перемещением.
oblique-slip normal dip fault поперечный косой сброс, поперечный сбрососдвиг.
oblique system моноклинальная система, сингония.
obliquely bedded rocks косо напластованные породы.
obliterated waterfall водопад, воды которого уходят в землю; уменьшающийся водопад, отступающий водопад.
obliteration of lakes заиливание озёр.
oblong well продолговатый колодец.
obolus sandstone оболовый песчаник.
obsequent fault line обсеквентная линия сброса.
obsequent fault-line scarp обсеквентный уступ, обрыв нормального сброса, вскрытый эрозией.
obsequent river обсеквентная река, супротивная река.
obsequent valley обсеквентная долина.
observation well наблюдательная скважина, наблюдательный колодец.
observed gravity наблюдённая сила тяжести.
obsidian обсидиан, вулканическое стекло.
obsolescent имеющий тенденцию к исчезновению в силу недостаточного развития.
obsolescent stage стадия замирания.
obtruncate срезать вершину.
obtuse angle interarea замочная area, образующая с плоскостью сочленения тупой угол (у брахиопод).
obverse side ячеистая передняя поверхность (мшанок).

ocala окала (вид известняка).
occasional disturbance случайное нарушение.
occipital crest затылочный гребень.
occipital furrow затылочная борозда, окципитальная борозда (трилобитов).
occipital segment затылочный сегмент, кольцо *или* лопасть (у трилобитов).
occlude сорбировать, поглощать, окклюдировать.
occluded сорбированный, окклюдированный, поглощённый.
occluded gas окклюдированный газ, поглощённый газ.
occluded oil поглощённая породой нефть.
occluded plate пластинка, достигающая внутреннего, но не внешнего шва.
occlusion сорбция, окклюдирование, окклюзия, включение, механическое удержание газов твёрдыми веществами, запирание, удержание.
occult minerals потенциальные *или* скрытые минералы (неразличимые).
occur встречаться, находиться, иметь место; залегать.
occur in two generations находиться в виде двух генераций (в основной массе и в виде фенокристаллов).
occurrence 1. залегание, местонахождение; месторождение; 2. распространение.
ocean океан.
ocean basin бассейн океана, океанический бассейн.
ocean coal лежащие под океаном угольные пласты.
ocean deeps абиссальные глубины.
ocean water вода океана, морская вода.
oceanic океанический.
oceanic deep глубина океана.
oceanic island океанический остров.
oceanite океанит.
oceanography океанография.
ocellar structure оцеллярная структура.
ocher [**ochre**] охра.
ochreous землистый, охристый.
ochrolite охролит.
Ochsenius bar theory теория баров Оксениуса.
octagon восьмиугольник; восьмиугольный.
octagonal восьмиугольный.
octahedral восьмигранный.
octahedral axis тройная ось.
octahedral cleavage октаэдрическая спайность.
octahedrite анатаз, синий шерл, октаэдрит.
octahedron октаэдр, восьмигранник.
octangular *см.* **octagonal.**
octibbenite октиббенит (твёрдый сплав железа с никелем).
octophyllite октофиллит.
ocular platform часть неподвижных щёк позади краевого валика (у трилобитов).
ocular ridge узкое поднятие, идущее от переднего края глаза к глабелле (у трилобитов).
oculars глазные пластинки (иглокожих).
oculogenital ring кольцо глазных и генитальных пластинок вокруг перипрокта (морских ежей).
odinite одинит.
odontolite одонтолит (ископаемая кость, окрашенная фосфорнокислым железом в синий цвет); костяная бирюза, поддельная бирюза.
odontophore межлучевая пластинка (лежащая позади ротовых пластинок у морских звёзд).
Oedemosaccus (*лат.*) пыльца, имеющая вздутые воздушные мешки.
off the structure вдали от свода структуры.
offence подсасывание.
offensive method система подсасывания.

office studies камеральная обработка.
offing открытое море вдали от берега, взморье.
offlap 1. морские осадки, отложенные в отступающем море; 2. несогласное регрессивное прилегание; 3. сдвиг.
offretite оффретит, калиевый цеолит.
offset 1. ответвление, отрог, отделение; смещение в сторону, отступление в сторону; 2. горизонтальное расстояние (перпендикулярное к простиранию) между двумя частями сброса; горизонтальное расстояние между частями сброшенного пласта; 3. скважина, подсасывающая другую скважину; 4. выступ.
offset of bed уступ между пластами, ответвление пласта.
offset of faults уступ сбросов в наклонённых пластах.
offset structure структура разрыва.
offset unidirectional spread установка сейсмографов, при которой место взрыва не лежит на линии профиля.
offset well отводный колодец, подсасывающая скважина.
offshoot ответвление *или* отрог горного кряжа; отпрыск, апофиза.
offshore bar отмель вдоль берега; береговой вал, прибрежный вал *или* бар.
offshore beach бар, отмель вдоль берега, береговой вал.
offshore bench береговая платформа.
offshore deposits прибрежные отложения.
offshore sediments осадки открытого моря.
offspur отрог.
offtrend structure структура вкрест простиранию; структура тектонического происхождения.
ogives огивы (валики на поверхности ледника).
oikocryst ойкокристалл, кристалл-«хозяин».
oil нефть.
oil accumulation залежь нефти.
oil area нефтеносная площадь.
oil-bearing formation нефтеносная свита.
oil-bearing rock нефтеносная порода.
oil-bearing sand нефтеносный песок.
oil-bearing structure нефтеносная структура.
oil bloom флюоресценция нефти.
oil coal стелларит.
oil content содержание нефти.
oil deposit залежь нефти, нефтяное месторождение.
oil-derrick нефтяная вышка.
oil detection обнаружение нефти.
oil exploration разведка на нефть.
oil field нефтяное месторождение, нефтеносный район.
oil-field development разработка нефтяного месторождения.
oil-field waters воды нефтяных месторождений.
oil geologist геолог по нефти.
oil geology геология нефти.
oil horizon нефтеносный горизонт.
oil indications признаки нефти.
oil measures нефтяные пласты.
oil pool нефтяная площадь *или* залежь, нефтяное месторождение.
oil-producing area нефтеносная площадь.
oil-reservoir rock порода-коллектор нефти.
oil sand нефтеносный песок, нефтяной пласт песка.
oil search нефтепоиски.
oil seepage выход нефти.
oil shale горючий сланец, нефтяной сланец, сланец, пропитанный нефтью; битуминозный сланец.
oil shows признаки нефти.
oil-stained пропитанный нефтью.
oil-stained rock пропитанная нефтью порода.

oil stained sands пропитанные нефтью пески.
oil string последняя эксплуатационная колонна труб.
oil tar гудрон, газовая смола.
oil-water surface водонефтяной контакт, поверхность, разграничивающая насыщенные горные породы, грунтовые воды и вышенаходящуюся нефть, граница нефти и воды.
oil well нефтяная скважина.
oil well blowing фонтанирование скважины.
oil well screen фильтр для нефтяной скважины.
oil zone нефтеносная зона.
oilstone точильный камень, новакулит, новакулитовый сланец.
okenite окенит.
old age древний возраст.
old-age stage период старости (о реках).
old-aged старый (о цикле эрозии), старческий, дряхлый (о формах цикла эрозии).
old channel русло древней реки, образовавшее золотоносную россыпь.
old course старое русло.
old crater древний кратер.
old drift древние наносы.
old landmasses древние массивы.
old lava старая лава.
old life жизнь палеозойской эры.
old man выработанное пространство, старые работы; обрушенное пространство.
old mountain старческая гора (в отношении цикла эрозии).
old red sandstone древний красный песчаник, континентальные красноцветные отложения девона.
old soil древние почвы.
old topography древний рельеф.
old valley долина в стадии старости.
old volcanic rock древне-вулканическая, палеотипная порода.
older mass древний массив.
oldhaminid ольдгаминидный (о брахиоподах).
oldhamite ольдгамит.
oldland древняя страна, древний массив, ольдланд.
oleander leaf structure структура листвы олеандра (строймерита).
olefinite олефинит (разновидность битума).
oleum terrae нефть, земляное масло (*уст.*).
oleum vivum нефть (*уст.*).
oligist[-iron] железный блеск, гематит, красный железняк.
Oligocene олигоцен, верхний отдел палеогена.
oligoclase олигоклаз.
oligogyral с завитком из небольшого числа оборотов (о форме раковин гастропод и фораминифер).
oligotrophic peat олиготрофный торф (с малым содержанием питательных веществ).
olive ore *см.* **olivenite.**
oliveiraite оливейраит.
olivenite оливенит; мышьяковомедная руда.
olivine оливин, перидот, хризолит.
olivine-nephelinite нефелиновый базальт, онкилонит.
olivine-norite оливиновый норит.
olivine rock дунит.
olivinefree не содержащий оливина, безоливиновый.
olivinite оливинит (разновидность роговообманкового пикрита, содержащая авгит и анортит).
olympic green медянка, изумрудная зелень, малахитовая зелень.
ombrogenous peat торф, характер которого определяется условиями разложения во влажных областях.
ombrometer дождемер, омброметр.
omega-structure омега-структура.
omisson of beds перерыв в обнажении, пробел части слоёв свиты, выпадение пластов.
«omnibus» term общий термин.
omnimeter омниметр.

omnipresent вездеприсутствующий.
omphacite омфацит.
omphacitic amphibolite омфацитовый амфиболит.
omphalopter чечевицеобразная залежь *или* зона.
on plane перпендикулярно к плоскости кливажа, в направлении под прямым углом к плоскости кливажа.
on the bed плашмя.
on the edge на ребро.
on the face параллельно кливажу.
on the strike по простиранию.
on the structure у свода структуры, на структуре.
one-circle однокружный.
one-dimensional одномерный.
one-edge pebble одногранная галька.
one-limbed flexure односторонний изгиб пластов, моноклинальная складка, флексура.
onflow приток воды, прибыль воды.
onion-marble чиполин, зелёный римский мрамор.
onion-skin structure луковицеобразная структура.
onlap морские осадки, отложённые в наступающем море; несогласное трансгрессивное прилегание.
onofrite онофрит.
Onondaga limestone известняк онондага (средний девон восточных штатов США).
onychite *см.* **onyx.**
onyx оникс; египетский алебастр.
onyx marble восточный алебастр.
oölite оолит.
oölite lime *см.* **oölitic limestone.**
oölitic оолитовый, яйцевидный, яйцевидного *или* зернистого сложения.
oölitic iron ore оолитовая железная руда, оолитовый лимонит, железняк оолитового строения.
oölitic limestone оолитовый известняк, икряной камень.
oölitic texture оолитовая структура.
ooster coal уголь низкого качества.
ooze 1. тихое течение, просачивание; просачиваться, сочиться; капать; 2. ил, зоогеновый ил, тина, грязь.
oozy илистый.
opacite опацит.
opal опал.
opalescence опалесценция, молочные *или* белые переливы.
opalescent опалесцирующий, имеющий молочный отлив, опаловый, переливчатый (о цвете).
opaline опалин; опаловый.
opaline character опаловый характер.
opalite опалит.
opalized wood окаменелое дерево.
opaque опаковый, непрозрачный.
opaque attrite матовый в тонких срезах аттрит.
opaque durit непрозрачный в тонких срезах дурит.
opaque matter опак-вещество, непрозрачное вещество.
opaquoid опакоид.
open a stope начать забой.
open-burning coal длиннопламенный неспекающийся уголь, «присуха».
open condition of surface состояние поверхности, допускающее проникновение воды.
open country открытая местность.
open-cut *см.* **opencast workings.**
open-cut drain открытый дренаж, осушение открытыми канавами.
open-cut mining *см.* **opencast workings.**
open-end well открытый снизу колодец.
open fault зияющий сброс, открытый сброс (сброс, при котором между крыльями остаётся свободное пространство).
open flow свободное фонтанирование, фонтанирование полным сечением скважины.
open fold открытая складка.
open gash открытый рубец.
open grain крупная пористость.

open-grained coal ясно-полосчатый блестящий *или* матовый уголь.
open ground открытый грунт, незащищённый грунт.
open hole место под башмаком; часть буровой скважины, не закреплённая трубами.
open-hook spad маркшейдерский репер, заканчивающийся крючком.
open-joint fissure зияющая *или* открытая трещина.
open light mine негазовая шахта.
open mining открытая добыча, открытая разработка.
open oil-bearing rock порода, пропускающая нефть.
open pit *см.* **opencast workings.**
open-pit bottom подошва карьера.
open-pit mine рудник с открытыми работами, разрез, карьер.
open-pit mining *см.* **opencast workings.**
open-pit working *см.* **opencast workings.**
open plain открытая равнина.
open pressure давление (в газовой скважине), ставшее нормальным вследствие открытия скважины.
open sand пористый песок.
open-sight alidade открытая алидада.
open-space deposits отложения в пустотах породы.
open spread установка сейсмографов на расстоянии, принимающем отражённые волны раньше поверхностных.
open-stope method система с открытым забоем.
open tension fracture открытая трещина растяжения.
open-terrace type fold складка в виде террас.
open texture открытая структура.
open-type fold складка открытого типа.
open up открыть, начать, нарезать (забой).
open water поверхностные воды; открытый водоток; полынья, вода, очистившаяся от льда.
open-water conditions условия открытого бассейна.
open well обыкновенный колодец.
open-working *см.* **opencasting.**
opencast разнос.
opencast workings открытая горная выработка, карьер, разнос.
opencasting разработка с предварительной вскрышей месторождения, открытые работы, разработка открытым способом, разработка открытым разрезом.
opening вскрытие.
opening due to crustal movement трещина, возникающая вследствие напряжений в земной коре.
opening due to shrinkage трещина, возникающая вследствие сокращения объёма породы.
opening location расположение выработки.
opening of discission промежуток при сдвиге, тектоническая трещина.
opening of solution пустота растворения.
openlamp mine рудник без рудничного газа.
openness пористость, ноздреватость, скважистость, проницаемость (горной породы).
openwork *см.* **opencast.**
operating characteristic эксплуатационная характеристика, рабочая характеристика.
operating expenses расходы по эксплуатации.
operation of producing операция по нефтедобыче.
operculum крышка (защищающая жаберную область); оболочка (на спорангиях споровых растений).
ophicalcite офикальцит.
ophicephalous имеющий три глубокие и сильно скульптированные створки (о педицеллярии морских ежей).

ophimottling пятнисто-офитовый.
ophiolite офиолит (кристаллический известняк с вкрапленниками серпентина).
ophite офит (вид диабаза).
ophitic texture офитовая структура.
opisthocline скошенный назад (о форме раковины пластинчатожаберных моллюсков).
opisthodetic опистодетный.
optic angle угол оптических осей.
optic axial angle истинный угол оптических осей.
optic axial plane плоскость оптических осей.
optic axis оптическая ось.
optic orientation оптическая ориентировка.
optic sign знак минерала.
optical оптический.
optical activity оптическая деятельность, оптическая активность.
optical character оптический характер (минерала).
optical constants оптические константы (минералов).
optical properties оптические свойства.
optically active оптически активный, оптически деятельный, способный вращать плоскость поляризации.
optically negative оптически отрицательный (минерал).
optically positive оптически положительный (минерал).
optically true оптически правильный.
orb земной шар; шар, круг, сфера, орбита.
orbicular diorite шаровой диорит.
orbicular structure орбикулярное, шаровидное *или* сфероидальное строение.
orbit земная орбита.
orbital motion движение по орбите.
orbitoid орбитоид.
order of crystallization последовательность кристаллизации.
order of decreasing basicity порядок убывающей основности.
order of deposition порядок напластования.
order of interference colour порядок интерференционной окраски.
order of superposition порядок напластования.
orderly nature of processes естественная последовательность процессов.
ordinal group порядковая группа.
ordinary type of structure обычный тип структур.
ordnance datum нуль государственных нивелировок; отметка высоты, контрольная точка.
Ordnance Survey Office Государственная служба съёмок (Великобритания).
Ordovician system ордовикская система.
ore руда.
ore-bearing рудоносный, рудосодержащий.
ore-bearing solution рудоносный раствор.
ore bed рудное месторождение, рудный пласт.
ore benefication обогащение руд, механическая обработка полезных ископаемых.
ore body рудный шток, сплошное месторождение, рудное скопление, рудное тело.
ore breaking отбойка руды, дробление руды.
ore bringer рудоносный очаг, рудоноситель.
ore bunch рудный карман (отдельное месторождение богатой руды).
ore canal рудный канал.
ore caving обрушение руды.
ore channel 1. вруб; 2. пространство между стенками *или* границами жилы, занимаемое рудой и жильным материалом.
ore chimney рудный столб.

ore chute рудный столб, рудное скопление, рудная залежь *или* колонна; участок промышленной руды в жиле.
ore cleaning обогащение руд.
ore column *см.* **ore chimney.**
ore-course пологий рудный столб.
ore crusher рудодробилка.
ore deposit рудное месторождение, отложения руды.
ore deposition образование руд, рудоотложение.
ore emplacement рудоотложение; замещение руды.
ore fold штокверк, рудное выполнение складки; рудная складка.
ore-forming рудообразующий.
ore hole рудная скважина.
ore horizon рудный горизонт, пологий рудный столб.
ore hunting evidence поисковые рудные признаки.
ore in sight «видимая» руда, достоверный и вероятный запас руды.
ore injection инъекция руды, внедрение руды в породу.
ore intersection подсечение руды.
ore localization определение оруденения.
ore locus рудный участок.
ore microscope металлографический микроскоп.
ore microscopy минераграфия.
ore mill толчея.
ore mineral рудный минерал, полезное ископаемое.
ore mining разработка рудных месторождений, рудная промышленность, рудное дело.
ore occurrence присутствие руды, нахождение руды, залегание руды.
ore of ingneous origin руда магматического происхождения.
ore pipe рудная трубка.
ore pocket рудный «карман» (отдельное месторождение богатой руды).
ore pulp толчёная *или* промытая руда.
ore reserves минеральные ресурсы, запасы руды.
ore rocks рудоносные породы, породы промышленного значения.
ore run рудная залежь, залегание руды, протяжение руды, положение руды, направление руды.
ore shoot *см.* **ore chute.**
ore-shoot crest вершина рудного столба.
ore solution рудный раствор.
ore stamp толчея.
ore stock минеральные ресурсы, запасы руды.
ore stockwork сплошное месторождение, рудный шток.
ore stone жильная порода.
ore structure структура руд.
ore terminal погрузочный пункт руды.
ore valuation оценка руд.
ore washer рудопромывочная машина.
oredelf право на разработку руды.
ores as fillings жильные руды.
ores as intense replacements метасоматические руды.
organic content of sediments органическое содержание осадков.
organic deposits органогенные отложения.
organic dust органическая пыль.
organic flocculent органический флоккулент.
organic material [*or* **matter**] органическое вещество.
organic nature органическое происхождение.
organic remains органические остатки.
organic rocks биолиты, органогенные породы, органические породы.
organic slime сапропелит.
organic substance органические вещества.
organic theory органическая теория (происхождения нефти).
organogenous sediments органогенные осадки, осадки органического происхождения.

organolite порода, образовавшаяся из органических веществ; органическое соединение.
organometallic металл-органический.
organpipe coral органный коралл.
orient ориентировать (планшет); определять.
oriental драгоценный (о камнях); восточный.
oriental alabaster полосчатый известковый туф; восточный алебастр.
oriental amethyst пурпуровый *или* фиолетовый корунд; восточный аметист.
oriental cat's eye восточный кошачий глаз (разновидность хризоберилла с волнистым отливом).
oriental emerald зелёный корунд.
oriental ruby красный корунд.
oriental topaz жёлтый корунд.
orientate находить страны света; ориентироваться.
orientate the mineral ориентировать минерал.
orientation ориентировка (кристаллов).
orientation of grain ориентировка зерна.
orientation of striae направление штриховки.
oriented needles ориентированные иглы.
oriented specimen ориентированный образец.
orifice апертура, отверстие, устье.
orifice board пластина с отверстиями.
orifice of ejection жерло вулкана.
orifice of injection выход инъекции.
orifice of spring место выхода источника.
origin of petroleum происхождение нефти.
origin time время возникновения; время в очаге.
original врождённый; первичный, первобытный; первоначальный; коренной.
original average reservoir pressure первоначальное среднее пластовое давление.
original bedding первичное напластование.
original dip первоначальное падение, естественный откос.
original growth position положение первичного роста.
original interstices первоначальные пустоты.
original mineral первичный минерал, первоначальный минерал, магматический минерал.
original order нормальное залегание; первоначальный *или* нормальный порядок (напластования).
original position основное *или* исходное положение.
original river первичная река, сингенетическая река.
original rock коренная порода.
original rock pressure первоначальное (природное) давление (газа) в пласте.
original silt нанос, попадающий в канал из реки *или* водохранилища.
original solution исходный раствор, начальный раствор.
original structure первоначальная структура.
original temperature первоначальная температура, температура (лавы) при выходе на земную поверхность; природная температура.
original water line первоначальная линия воды.
originate происходить, давать начало, образовываться, возникать, появляться.
Oriskanian stage орисканская серия (нижнего девона Северной Америки).
Oriskany formation свита Орискани (нижний девон восточных штатов США).
orletz орлец (родонитовая порода).

ornamental stone облицовочный камень.
ornithichians птицетазовые.
ornithomimids орнитомимусы.
Ornithosauria птеродактили.
orocratic орократический.
orocratic period период максимального диастрофизма, орократический период.
orogen ороген; складчатая область.
orogenesis орогенезис, горообразование.
orogenic орогенический, горообразующий.
orogenic axis орогеническая ось.
orogenic crumpling орогеническое смятие.
orogenic cycle цикл горообразования.
orogenic geology орогеническая геология.
orogenic movements орогенические *или* горообразующие движения.
orographic орографический.
orographic fault орографически выраженный сброс.
orographic precipitation атмосферные осадки горной области.
orographic snowline снеговая линия.
orography орография (изучение форм земной поверхности).
orology орология, описание гор.
oronization оронизация (переход от состояния пластичности к состоянию устойчивости *или* жёсткости).
oronize оронизировать.
orpiment аурипигмент, серный мышьяк, опермент.
ort орт.
orthite ортит.
orthoaxis ортоось.
orthobituminous coal битуминозный уголь, содержащий от 87 до 89% углерода; жирный уголь.
orthochoanitic с прямыми сифонными дудками (о сифоне наутилоидей).
orthoclase ортоклаз.
orthoclastic ортокластический.
orthocone прямая раковина (головоногих моллюсков).
orthodome ортодома.
orthogeosyncline ортогеосинклиналь.
orthogneiss ортогнейс.
orthogon прямоугольник.
orthogonal прямоугольный, ортогональный.
orthogonal cross-course прямое пересечение (жилы, пласта).
orthographic ортогональный.
orthohydrous coal обычный битуминозный уголь со средним содержанием водорода.
orthohydrous maceral составляющая с нормальным содержанием водорода.
ortholignitous coal лигнит, бурый уголь; уголь, содержащий 75—80% углерода.
orthomagmatic ортомагматический.
orthomorphic конформный, равноугольный.
orthophyre ортофир.
orthophyric texture ортофировая структура.
orthopinacoid ортопинакоид.
orthopyroxene ромбический пироксен.
orthorhombic ромбический, призматический.
orthorhombic pyroxene ромбический пироксен.
orthorhombic symmetry ромбическая симметрия.
orthorhombic system ромбическая система, сингония.
orthorock изверженная порода.
orthoschist ортосланец.
orthoscopic ортоскопический.
orthose ортоклаз (калийный полевой шпат).
orthosilicate ортосиликат.
orthosilicic ортокремниевый.
orthostrophic с гармоническим завиванием (о раковине гастропод).
orthotectic ортотектитовый.
orthotomous ортокластический.

ortsand ортзанд (песок, отчасти цементированный углекислой известью).
ortstein ортштейн.
oryctogeology учение об ископаемых.
oryctognostic минералогический.
oryctognosy описание и систематика минералов, минералогия.
oryctology ориктология (учение об ископаемых) (*уст.*).
Osage group серия Осэдж (нижний карбон (миссисипский) долины р. Миссисипи).
osar оз, вал ледникового происхождения.
oscillating motion [*or* **movement**] колебательное движение.
oscillating screen вибрационный грохот.
oscillation колебательное движение; колебание, качание, отклонение (стрелки).
oscillation of pendulum качание маятника.
oscillation ripple mark знак ряби колебаний.
oscillation ripples рябь изменчивого направления; волноприбойная рябь.
oscillatory combination of faces колебания в комбинации граней.
osmiridium осмистый иридий, иридосмин (соединение иридия и осмия в различных пропорциях).
osmium осмий.
osmose [**osmosis**] осмос, осмотическая гипотеза.
osmotic осмотический.
osseous amber непрозрачный *или* дымчатый янтарь, содержащий множество мельчайших пузырьков.
osseous breccia костяная брекчия, костеносная брекчия.
ossified centra окостеневшие центры.
ossuary пещера с костями.
osteolith остеолит, костяной фосфорит.
ostiary устье реки.
ostracoderms панцырные (рыбы).
ostracods ракушковые рачки, остракоды *или* раковинчатые.
osumilite озумилит.
otavite отавит.
otolith отолит.
ottrelite оттрелит.
ouachitite уачитит.
out to out общий размер, от края до края.
outblowing wind выдувающий ветер.
outbreak 1. выход, выброс (пласта); выход на дневную поверхность; 2. извержение, взрыв.
outburst взрыв, выброс, вспышка; прорыв; внезапное выделение газа; выход пласта.
outburst of carbon dioxide выброс углекислоты.
outburst of salt прорыв соли.
outcrop обнажение пород; обнажённая порода; выходной слой; выход пластов на дневную поверхность; выходить, обнажаться.
outcrop line линия выходов.
outcrop map карта выходов.
outcrop migration смещение выходов, смещение обнажений.
outcrop mine рудник, разрабатывающий месторождение с поверхности на выходах; карьер, разрез.
outcrop of fault выход сброса на поверхность.
outcrop of water высачивание воды.
outcropping обнажение, выход, голова пласта; выходящий на поверхность.
outcropping bed пласт, выходящий на земную поверхность.
outcropping horizon обнажённый горизонт.
outcropping seam пласт, выходящий на поверхность.
outer bar прибрежный вал *или* бар.
outer crust of earth верхняя часть земной коры, земная кора.

outer hinge plate часть замочной площадки, идущая вбок и кнаружи от круглого основания (у брахиопод).
outer lamella внешний известковый слой (у остракод)
outer plate тектум (у фораминифер).
outer shells of earth внешние пояса земли.
outer side plates серия небольших пластинок вдоль края амбулякра (у бластоидей).
outer skeleton внешний скелет.
outface внешняя стенка (куэсты).
outfall 1. исток, устье; 2. жёлоб, водоотвод.
outflow 1. излияние, истечение; 2. устье (реки); исток, выход; истекать, вытекать; 3. источник; 4. соскальзывание (слоёв).
outflow of lava истечение лавы, выделение лавы, излияние лавы.
outgush извергать(ся), изливать(ся).
outjutting выступающий, выдающийся.
outlay curve кривая расхода (отдачи).
outlet исток (реки), спуск (источника).
outlet glacier приток ледника.
outlier останец, холмик-свидетель; экзотическая глыба *или* скала; покровный лоскут, останец тектонического покрова, обрывок шарьяжа.
outlier of overthrust mass [*or* **sheet**] останцы тектонического покрова; остатки перевёрнутых складок.
outline map немая карта, бланковая (контурная) карта.
outline of dome очертания купола.
outline of margin контуры оторочки.
outpour изливаться, вытекать, извергать.
output добыча, продукция, производительность; отдача, выдача (шахты).
output of water supply per hour производительность водоснабжения в час.
outrush стремительное выделение.
outrushing стремящийся наружу; стремительно выделяющийся.
outset устье шахты, возвышающееся над почвой.
outshot выступ, выступающая часть.
outskirts отроги.
outthrust выдвиг, выдвинутая часть (антиклинали).
outward forcing выталкивание.
outwash смыв; наносы, перемещённые водой из ледника за пределы морены; очищать *или* отмывать наносы.
outwash area безвалунная область.
outwash fan конус намывания, конус отложения.
outwash gravel перемытый гравий.
outwash plain зандровая равнина, зандры, зандровые поля, долина выноса.
outwelling излияние.
ouyheeite овихиит.
ovenstone печной камень, горшечный камень, тальковый сланец.
over the ellipse по эллипсу.
overall depth полная высота, общая глубина.
overall rock section полное сечение в породе.
overall yield общий выход.
overburden покрывающий пласт, наносы; наносы, покрывающие россыпь; покрывающая порода; покров, покрывающий пласты; перекрывающие породы; растительная земля; вскрыша.
overburden amount мощность покрывающих пород.
overburden removing вскрыша наносов.
overburden rock перекрывающая порода.
overburden thickness мощность вскрыши, мощность перекрывающих пород.

overcrusting крустификация, процесс отложения корок.
overdeepening переуглубление.
overdeepening by glaciers переуглубление ледниками.
overfall водослив, водосливная плотина; быстрина.
overfault взброс.
overflow наводнение, половодье, разлив.
overflow level уровень наводнения, уровень половодья.
overflow stage период половодья.
overflow water избыточная, переливающаяся вода.
overflow weir водосливная плотина.
overfold опрокинутая складка, перевёрнутая складка.
overfold with local reliefs of middle limb опрокинутая складка с пережатым средним крылом.
overfold with nearly equal limbs опрокинутая складка с почти одинаковой толщиной крыльев.
overfold with reduced middle limb опрокинутая складка со сплющенным средним коленом.
overfolded limb of the anticline опрокинутое крыло антиклинали.
overfolding опрокинутая складчатость.
overgrown soil материк; нетронутый грунт.
overhand потолкоуступный.
overhand stoping потолкоуступная работа.
overhang бальма, оверхенг (соляной карниз), свес, выступ; свисать, нависать, выступать.
overhanging crater walls нависающие стенки кратера.
overhead *см.* **overhand.**
overhead caving обрушение, обрушение кровли, обрушение подсечкой снизу.
overhead stoping *см.* **overhand stoping.**
overlain залегать над пластом, образовывать кровлю.
overlap несогласное прилегание.
overlap fold взброс, надвиг.
overlap of beds перекрытие пластов, пласты «внахлёстку», несогласное перекрытие.
overlap of oceans трансгрессия.
overlap section перекрытый участок.
overlapped structure перекрытая структура, покровная структура.
overlapping перекрытие; перекрывающий, заходящий один за другой, ступенчатый.
overlapping combination комбинированное группирование (сейсмографов).
overlapping fissures перекрывающие друг друга трещины.
overlapping lenses перекрывающие друг друга линзы, заходящие одна за другую линзы, линзы внахлёстку.
overlapping recording регистрация при комбинированном группировании.
overloaded river река, перегруженная переносимым материалом.
overlooked sand пропущенный песок (при бурении).
overlying bed кровля, висячий бок.
overlying confining beds кровля водоносного слоя.
overlying deposit вышележащее отложение, верхнее отложение.
overlying formation перекрывающая порода, налегающая порода, вышележащий горизонт.
overlying measures перекрывающие породы.
overlying rock вышележащая порода, покров.
overlying sand вышележащий песок.
overlying seam вышележащий пласт.
overlying strata перекрывающие пласты.
overmature перезрелый (о цикле эрозии).

overridden block блок, перекрытый надвигом, автохтонный массив *или* блок.
overridden mass автохтонная масса; толща, лежащая под покровом надвига.
overriding перекрытие.
overriding block надвинутый блок.
overriding face надвинутая поверхность.
overriding mass надвинутая масса, автохтонная масса, покров, толща, образующая покров надвига.
overrolling перекатывание.
overrolling movement *см.* **overrolling.**
oversaturated rock пересыщенная (кремнезёмом) порода.
overshot 1. овершот, ловильный инструмент вращательного бурения; 2. переброс стрелки измерительного прибора; резкий скачок стрелки.
oversize верхний продукт; материал, остающийся на грохоте, крупная фракция, не проходящая через сито.
oversteepened bed опрокинутый пласт.
overstep надвиг, трансгрессивное несогласное перекрытие.
overthrow разрушение, уничтожение, падение.
overthrust складка-взброс, переброс, надвиг, эпипараклаз; складка, сдвиг, взброс, шарьяж, покров.
overthrust block блок, перекрытый надвигом; автохтонный массив *или* блок, надвинутый блок.
overthrust fault чешуйчатый надвиг.
overthrust fault area площадь, перекрытая надвигом.
overthrust faulting and folding шарьяж, наволок.
overthrust fold опрокинутая складка взброса.
overthrust folding шарьяж, наволок, надвиг.
overthrust-folding type шарьяжный тип (бассейна).
overthrust mass покров надвига, тектонический покров, шарьяж.
overthrust mountain горы из надвинутых покровов.
overthrust plane плоскость надвига, поверхность надвига.
overthrust sheet надвинутый слой.
overthrust type надвиговый тип (бассейна).
overthrusting складка-взброс, надвиг, эпипараклаз.
overtilted опрокинутый.
overturn опрокинутая складка.
overturn of thrust block опрокидывание взброшенного блока, перевёрнутый надвинутый блок.
overturned anticline опрокинутая антиклиналь.
overturned bed опрокинутый пласт.
overturned carinate anticline опрокинутая килевая антиклиналь.
overturned fold опрокинутая складка.
overturned limb опрокинутое, перевёрнутое *или* обратное крыло.
overturned syncline опрокинутая синклиналь.
ovoid (*вулк.*) овоидный.
ownership map карта владений, карта, показывающая, каким владельцам принадлежат участки.
owyheeite овихиит.
oxacalcite уэвеллит, оксакальцит.
oxalite гумбольдтин.
oxammite оксаммит.
oxbow старица, слепой рукав реки, заводь.
oxbow lake старица, высохшая река.
oxbow swamp болото, заместившее старицу.
Oxfordian stage оксфордский ярус верхней юры.
oxialyphite оксиалифит (разновидность алифитового углеводорода).
oxicarbonite оксикарбонит (разновидность битума).

oxicyclite оксициклит (разновидность битума).
oxidation of coal окисление угля.
oxidative separation разделение окислением.
oxide of silicon окись кремния, кремнекислота, ангидрид кремневой кислоты; кремнезём.
oxide of zinc цинкит, красная цинковая окись, спарталит.
oxide-silicate deposit окисло-силикатное месторождение.
oxidized cap железная шляпа, выход жилы, окрашенной окислами железа.
oxidized zone окислённая зона.
oxinate оксинат.
oxiolefinite оксиолефинит (разновидность олифинитового битума).
oxygen-isotope method кислородно-изотопный метод.
oxygon остроугольник.
oxygonal остроугольный.
oxyhornblende базальтическая роговая обманка.
oxymagnite оксимагнетит.
oyl of peter нефть (*уст.*).
ozokerite озокерит, горный воск, натуральный парафин, природный аморфный парафин; природное сырьё для производства церезина.

P

pace and compass traverse съёмка, при которой новые пункты наносятся по компасу, а расстояние между ними определяется шагами.
pace method обмер (месторождения) шагами.
pace method survey глазомерная съёмка.
pachnolite пахнолит.
pachyodonta толстозубые (пластинчатожаберные моллюски).
pacificite пасификит, пасифицит.
pack 1. закладка, породная стенка; костёр, заполненный породой; производить закладку; 2. *см.* **pack ice.**
pack ice масса плавучего льда, сплошной плотный лёд; полярный лёд, пак; нагромождение льда.
pack ice patch широкое поле плотного льда.
pack ice stream поток пакового льда.
pack wall стенка из породы.
packed column насадочная колонна, колонна с насадками.
packed goaf выработанное пространство, заложенное породой.
packet пакет; пласт, слой.
packing закладка кусковым материалом; выкладка породных полос.
packsand мелкозернистый песчаник.
pad подушка (споры).
paddock квадратный шурф.
paddy буровой инструмент.
paehoehoe lava волнистая лава, лава пехуху (гавайское название), текучая лава.
pagodite пагодит, мыльный камень, жировик.
paha длинные узкие друмлины с мощным покровом лёсса (*уст.*).
paint-pot кипящий грязевой источник.
paint rock железная охра, железистосланцевая глина.
paisanite пэзанит, рибекитовый микрогранит.
palae... *см.* **paleo...**
palaeanodonts палеоанадонты.
Palaeides палеиды.
palagonite палагонит.
palaite палаит.
palasome хозяин, первичный минерал (в жиле).
palatinite палатинит.
paleoareal map *см.* **paleogeographical map.**
paleobiology палеобиология.

paleobotany фитопалеонтология, палеоботаника.
Paleocene палеоцен.
paleoclimatology палеоклиматология.
paleocrystic floes палеокристический *или* многолетний полярный лёд.
paleoecology палеоэкология.
paleofloristic палеофлористический.
paleogene палеоген.
paleogenetic атавистический.
paleogeographical палеогеографический.
paleogeographical map палеогеографическая карта.
paleogeography палеогеография.
paleognathous birds палеогнатические птицы, древненёбные птицы.
paleolith палеолит; древний каменный век.
paleolithic палеолитический.
paleomastodon палеомастодонт.
paleomorphism ранний метаморфизм.
paleoniscids палеонисциды.
paleontological character палеонтологический характер.
paleontological facies палеонтологическая фация.
paleontologist палеонтолог.
paleontology палеонтология.
paleopathology палеопатология.
paleophyre палеофир.
paleophytologist палеофитолог, палеоботаник.
paleophytology *см.* **paleobotany.**
paleoplain древняя почти-равнина, покрытая позднейшими отложениями.
paleotectonic палеотектонический.
paleotypal палеотипный.
paleotypal rocks палеотипные породы, породы древнего типа *или* облика; древневулканические породы.
paleovolcanic палеовулканический.
Paleozoic палеозой, палеозойская эра *или* группа; палеозойский.
paleozoology палеозоология.
palimpsest structure палимпсестовая структура.
palingenesis палингенезис, палингенез.
palingenetic палингенетический.
palingenetic area палингенетическая область.
palinspatic палинспатический.
palintrope палинтроп (изогнутая задняя часть створки у брахиопод).
palisade острая скала; ряд базальтовых столбов.
Palisades палисадский период орогении (поздний триас).
palladium палладий.
pallial cavity [*or* **chamber**] мантийная полость (моллюсков).
pallial line мантийная линия.
pallial sinus мантийный синус, мантийная бухта.
pallium мантия (моллюска).
palmate плоский, со многими лопастями (о фораминиферах); снабжённый плавательной перепонкой.
palmerite пальмерит.
palmierite пальмиерит.
paludal болотистый, болотный.
paludification процесс образования торфа.
paludous палюдозный, болотный.
palus свайка (у коралловых полипов).
palustrine *см.* **paludal.**
palynology палинология, изучение ископаемой пыльцы; пыльцевой анализ.
pampa пампа.
pan 1. железняк; 2. ковш, лоток; промывать золотоносный песок; 3. крепкий сланец; 4. подпочвенный пласт.
pan-allotriomorphic texture паналлотриоморфная структура.
panabase тетраэдрит, сурьмянистая блёклая руда.
pancake оладья, обломок мелких льдин.

Panchet series серия Панчет (входит в гондванскую систему Индии, соответствует триасу)
Panderian organ пандеров орган (у трилобитов).
pandermite пандермит.
panel выемочное поле, крупный целик (угля).
panel entry выемочный штрек.
panel system столбовая система.
pangolins панголины.
panidiomorphic rock панидиоморфная порода.
panidiomorphic texture панидиоморфная структура.
panning ковшовая проба, промывка золота в ковше; обогащение раздробленной руды; взбалтывание и сливание; шлиховой анализ.
pantellerite пантеллерит.
paper chromatography хроматография на бумаге; бумажная хроматография.
paper clay бумажная глина.
paper coal тонкослоистый бурый уголь, бумажный уголь, листоватый бурый уголь.
paper peat бумажный торф, листоватый торф; тонкослоистый легко расслаивающийся торф.
paper porphyry бумажный порфир.
paper schist бумажный сланец.
papery shale листоватый глинистый сланец, бумажный сланец.
papillate test раковинка, с поверхности покрытая сосочками; гранулированная раковинка.
paps холмы, бугры.
para-ripples исполинская рябь, крупные волноприбойные знаки.
para-rocks пара-породы (метаморфические породы осадочного происхождения).
para-unconformity параллельное несогласное напластование; эрозионное несогласие.
parabituminous парабитуминозный.
parabituminous coal парабитуминозный уголь, уголь, содержащий 84—87% углерода.
parabolic dune параболическая дюна, дюна, имеющая форму дужки.
paracelsian парацельзиан.
parachomata парахомата; парааннули (у фораминифер).
parachrosis обесцвечивание (минералов).
paraclases параклазы, трещины сдвигов и сбросов.
paraffin-asphalt petroleum парафинисто-смолистая нефть, нефть смешанного характера.
paraffin-base petroleum нефть парафинового основания.
paraffin dirt парафиновый ил, парафиновая грязь.
paraffin shale нефтеносный сланец.
paraffin soils парафиновый ил.
paragenesis парагенезис.
paragenous парагенный (минерал).
paragneiss парагнейсс.
paragonite парагонит.
parahopeite парагопеит.
paralaurionite паралаурионит.
paraliageosyncline паралиигеосинклиналь.
paralic паралический.
paralic deposit угольное месторождение, образовавшееся вдоль берега моря; паралическое отложение.
parallel arrangement параллельная ориентировка.
parallel banded параллельно-полосчатый.
parallel-banded structure параллельно-полосчатая структура.
parallel bars параллельные палочки (рыб).
parallel-columnar aggregate параллельно-волокнистый агрегат, параллельно-столбчатый агрегат.
parallel displacement параллельное смещение, величина смещения пласта в плоскости сбрасывателя по линии пласта.
parallel displacement fault сброс, в котором все прямые линии остались параллельными.

parallel entry параллельный штрек.
parallel extinction прямое погасание.
parallel fault параллельный сброс.
parallel fold параллельная складка, компетентная складка.
parallel folding параллельная и концентрическая складчатость.
parallel heave истинное горизонтальное смещение при сбросе (на горизонтальной плоскости).
parallel-sided depression углубление *или* впадина с параллельными сторонами.
parallel throw наклонная (стратиграфическая) ширина взброса.
parallel transgression согласная трансгрессия.
parallel twin параллельный двойник.
parallel unconformity параллельное несогласное напластование.
parallelism параллелизм.
paraluminite паралуминит.
paramagnetic ore парамагнитная руда.
paramelaconite парамелаконит, тенорит.
paramorph параморфоза.
paramorphic параморфный.
paramorphism [**paramorphosis**] параморфизм.
paraschist парасланец.
parasitic cone паразитический конус.
parasitic crater паразитический кратер, боковой кратер.
paratectonic паратектонический.
paratheca стенка кораллита, образованная из диссепиментов (у кишечнополостных).
paravauxite паравоксит.
pareiasaurs парейозавры.
parent magma *см.* **parental magma.**
parent mass материнская масса.
parent material материнская порода, коренная порода.
parent organic matter материнское органическое вещество.
parent rock материнская порода, маточная порода.
parent test материнская раковинка.
parent vent материнский очаг.
parental magma начальная, первичная, исходная, материнская *или* родоначальная магма.
pargasite паргасит.
parget гипс.
parian паросская фарфоровая глина.
Parian marble паросский мрамор.
parianite парианит (разновидность асфальта с острова Тринидад).
paries [*pl* **parietes**] радиальная перегородка между двумя стенками (у палеоспонгий).
parietal line продольная борозда (у конулярий).
parietal lip часть внутренней губы (у гастропод).
Paris plaster сернокислая известь, сернокальциевая соль.
Paris red крокус.
parisite паризит.
paroptesis спекание (пород).
paroxysm пароксизм, главная стадия извержения.
paroxysmal gaseous outburst периодическое выделение газа; выделение газа пароксизмами.
paroxysmal phase of volcano пароксизмальная фаза деятельности вулкана.
parrot coal попугаев уголь, плохой газовый уголь, кеннельский уголь.
parsettensite парсеттенсит.
parsonsite парсонсит.
parted casing проломанная (разошедшаяся) обсадная труба.
partial magma частичная *или* отщепившаяся магма.
partial separation частичное выделение.
partial series частичный ряд
parting отдельность, разделяющая пласты; пустая порода, прослоек; трещиноватость, ложный кливаж; ответвление; расщепление, разделение.

parting clay глинистый прослоек, зальбанд; глинистый железняк, залегающий очень тонкими пластами.
parting handling уборка породы из прослойков.
parting liquid разделительная жидкость, тяжёлая жидкость.
parting of casing разрыв обсадных труб.
parting plane плоскость напластования *или* наслоения, граничная плоскость.
parting unit элемент отдельности.
partition перегородка, среднее колено лежачей складки.
partition chromatography распределительная хроматография.
partition coefficient коэффициент распределения.
partition process процесс разделения, процесс разветвления; бифуркация, раздвоение (реки).
partition rock боковая порода.
partly cased well частично закреплённый колодец.
partly crystalline гипокристаллический.
partschinite парчинит.
pascoite паскоит.
pass перевал.
passive state of iron пассивное состояние железа.
past peneplain остатки почти-равнины.
patand лежень.
patch включение породы, пятно (породы).
patch of coal пачка угля.
patch of ore гнездо руды, рудный карман.
patch of overthrust sheet останец тектонического покрова.
patellate низкоконический с апикальным углом больше 120° (о кораллах ругоза).
patelliform пателлообразная, блюдечковидная (раковина гастропод).
patelloid дисконидальный и плоский на одной стороне; блюдцеобразный (о фораминиферах *или* гастроподах).
paternoite патерноит.
patina патина (налёт на поверхности медных и бронзовых предметов).
patronite патронит.
pattern 1. структура, форма, строение; 2. узор, рисунок (о породах, трещинах).
pattern of dykes система даек.
pattern of fault тип сброса.
paucilithionite пауцилитионит.
paucispiral с небольшим числом оборотов.
paulopost 1. дейтерический, почти одновременный (о конкрециях); 2. изменённый непосредственно после образования (об изверженных породах); 3. вторичный, паулопостумный.
paulopost effect поздняя реакция (изверженных пород).
pavement due to soil flow полигональная почва, структурная почва.
pay нефтяная залежь *или* нефтяной пласт, могущий дать промышленную добычу; участок песка, в котором нефть *или* газ находится в сконцентрированном состоянии; промышленный, рентабельный, выгодный для разработки.
pay bed промышленный пласт.
pay dirt богатая рудная полоса, богатая струя в россыпи.
pay gravel россыпь с промышленным содержанием золота.
pay lead богатый прожилок, рудная полоса, рудный слой, промышленный прослой, промышленная часть жилы; тонкое плитообразное рудное тело; струя золота у постели россыпи.
pay ore промышленная руда; часть рудного месторождения, которую можно разрабатывать с прибылью; руда, заслуживающая разработки и обработки.

pay rock минерализованная руда; минерализованная порода; выгодная для разработки порода; золотоносный гравий, оправдывающий разработку и промывку.
pay sand промышленный песок; нефтяной песок, могущий дать промышленную добычу.
pay shoot участок промышленной руды, скопление богатой руды, промышленная руда; участок, заслуживающий разработки.
pay streak богатый прожилок, рудная полоса, рудный слой, промышленный прослой.
pay wash *см.* **pay dirt.**
pay zone продуктивная зона, промышленная зона.
payable промышленный, выгодный для разработки, рентабельный.
payable ore промышленная руда.
payable orebody промышленное месторождение.
payable seam промышленный пласт, пласт, пригодный для разработки.
paying well коммерчески оправдывающая себя скважина.
pea горох (класс антрацита от $^{3}/_{4}$—$^{1}/_{2}$ дюйма до $^{13}/_{16}$—$^{9}/_{16}$ дюйма).
pea coke мелкий кокс.
pea gravel мелкий гравий, гравий горошком.
pea stone *см.* **pisolite.**
peach хлорит (ассоциация кварца с хлоритом пурпурового цвета).
peach stone хлоритовый сланец.
peacock coal радужный *или* переливчатый уголь, блестящий каменный уголь.
peacock copper ore павлинья руда, борнит (иридирующая разновидность медной руды); халькопирит, слегка окислённый на поверхности.
peacock ore пёстрая медная руда, халькопирит.
peak вершина горы, пик; гребень волны.
peaked monoclinal козырьковый моноклинальный (о нефтезалежи)
pear spar плавиковый шпат.
pearceite пирсеит.
pearl ash американский поташ.
pearl spar доломит.
pearl stone *см.* **perlite.**
pearlite *см.* **perlite.**
pearly lustre жемчужный *или* перламутровый блеск.
pearlyte *см.* **perlite.**
peat торф.
peat bog торфяное месторождение, торфяное болото, верховое болото, торфяник.
peat breccia торф, разрушенный водой, торфяная брекчия.
peat coal молодой лигнит, торфяной уголь.
peat digging добыча торфа.
peat formation образование торфа.
peat-forming vegetation растительность, служащая для образования торфа.
peat moor *см.* **peat bog.**
peat mould торфяная земля.
peat podzol торфяной подзол.
peat sapropel продукт промежуточный между торфом и сапропелем.
peat slime торф, размытый водой и снова переотложенный.
peat stage торфяная стадия.
peat tar торфяной дёготь.
peaty торфяной.
peaty earth торфянистая земля; почва, богатая гумусом *или* торфом.
peaty fibrous coal волокнистый торф.
peaty pitch coal допплерит.
peaty soil торфяной грунт *или* почва.
peaw блестящий каменный уголь.
pebble кремень; галька, голыш, булыжник; окатанные обломки породы, валун.
pebble bed крупнозернистый гравий, галечник.

pebble coal уголь, состоящий из округлых комьев, сцементированных угольным веществом.
pebble dyke валунчатая дайка.
pebble industry галечниковая индустрия.
pebble jack цинковая обманка (в кристаллах, не связанных между собой).
pebble of hazelnut size галька величиной с орех.
pebble of pea size галька с горошину.
pebble peat торф, накапливающийся под галькой.
pebble rock галечная порода.
pebble roundstone средний гравий.
pebble tools орудия из гальки.
pebbled покрытый мелкими камнями, галечный.
pebbly *см.* **pebbled.**
pechblende *см.* **pitchblende.**
pecopteris гребенчатый папоротник.
pectinal *см.* **pectinate.**
pectinate гребенчатый.
pectiniform гребневидный.
pectinirhombs поровые ромбы в виде двух рядов коротких параллельных щелей, которые открываются наружу (у цистоидей).
pectolite пектолит.
pedal gape зияние для выхода ноги (у пластинчатожаберных моллюсков).
pedal scar отпечаток ножного мускула (пластинчатожаберного моллюска).
pedalfers алюмо-железистые почвы.
pedial моноэдрический, педиальный.
pedial class асимметрический класс, педиальный класс.
pedicellariae (*лат.*) щипчики, педицеллярии.
pedicle muscle scar отпечаток ножного мускула (у брахипод).
pedicle valve брюшная створка.
pediment скалистая предгорная равнина; педимент, фронтон, передняя часть.
pediocratic педиократический.
pedocal кальциевая почва.
pedogenesis почвообразование; почвообразовательный процесс.
pedological почвенный.
pedology почвоведение, педология.
peel coal кеннельский уголь, переслаивающийся со сланцем.
peel off отслаиваться.
peeled ash очищенный поташ.
peeling шелушение, десквамация, скорлуповатое отслоение.
peg веха, стержень, колышек; застолбить, отметить границу.
peg-like prominence гвоздевидное возвышение.
peg out the line разбить *или* провесить линию.
pegmatite пегматит.
pegmatitic пегматитовый.
pegmatization пегматизация.
pegmatoid пегматоидный (габитус).
pelagic пелагический (о фациях), морской, океанический.
pelagic deposits пелагические отложения.
pelagic facies пелагическая фация.
pelagic zone пелагическая область.
pelagite пелагит (марганцевые конкреции в глубинных морских отложениях); халоболит.
pelagochthonous образованный затопленными лесами и перенесёнными стволами деревьев (о залежи угля).
Pele's hair волосы Пеле, гавайский обсидиан, волосистые лапилли.
Peléan пелейский.
Peléan eruption извержение типа Пеле; пелейский тип извержения.
pelecypoda (*лат.*) топороногие, пелециподы.
pelelith протыкающий снаряд.

pelionite пелионит (разновидность водорослевого угля *или* кеннельского угля).
pelite пелит (тонкозернистая осадочная порода).
pelitic пелитовый, мелкозернистый; глинистый, содержащий глину.
pelitic texture пелитовая, тонкозернистая *или* глинистая структура.
pelitic tuff пелитовый туф.
pell-mell structure спутанное строение (пород).
pellet фекальный комочек морских беспозвоночных животных (червей, моллюсков).
pelletized брикетированный.
pelletized anthracite брикетированный антрацит.
pellicle кора (при испарении соли).
pellicular moisture плёночная влага, вода в плёночном состоянии.
pellicular salt соляная корка.
pellicular water плёночная вода.
pelliculate покрытый тонкой плёнкой.
pellite пеллит (разновидность полиэлатерита).
pellodite пеллодит, песчаная глина.
pelma стебель (морских лилий) со всеми придатками и «якорными» образованиями.
pelt нечистый кеннельский уголь.
pelycosaurs пеликозавры.
pen запруда, плотина.
pencatite пенкатит.
pencil slate грифельный сланец.
pencil stone пирофиллит.
pendant 1. отторженец; 2. висячий, нависающий; выдающийся, выступающий.
pendence покатость, склон.
pendent *см.* **pendant.**
pendent graptolite граптолит с отходящими вниз от спикулы ветвями.
pendular пендулярный.
pendular water пендулярная вода.
pendulum measurements маятниковые измерения.
penecontemporaneous почти одновременный.
peneplain пенеплен, почти-равнина, предельная равнина.
peneplain deposits отложения на почти-равнине.
peneplanation образование пенеплена, пенепленизация.
peneseismic country *см.* **peneseismic region.**
peneseismic region пенесейсмичная область, пенесейсмичная местность, пенесейсмичный район.
penetrate 1. проходить; 2. протыкать; 3. проникать.
penetrated bed пробурённый пласт.
penetrating *см.* **penetration.**
penetration 1. проходка; 2. проницаемость, проникновение; 3. протыкание *или* пересечение стен; 4. степень твёрдости битуминозных материалов и парафина.
penetration metamorphism инъекционный метаморфизм.
penetration of dampness проникновение влаги.
penetration of rock проницаемость породы.
penetration product продукт внедрения.
penetration test определение пенетрации.
penetration twin двойник прорастания.
penetration weathering выветривание в результате проникновения.
penetrative quality способность проникания.
penetrative rock интрузив.
penfieldite пенфильдит.
peninsula полуостров.
pennantite пеннантит.
pennine пеннин (разновидность хлорита).
Pennine nappe пеннинский покров.
penninite *см.* **pennine.**

Pennsylvanian system пенсильванская система (соответствует среднему и верхнему карбону).
pennystone сферосидерит; глинистый железняк.
penroseite пенрозеит.
penstock шлюз, шлюзный затвор.
pent-up запертый, закупоренный.
pentagon пятиугольник.
pentagonal пятиугольный.
pentagonal dodecahedron пентагональный додекаэдр.
pentagonal icositetrahedron пентагон-икоситетраэдр, гироэдр.
pentagonous *см.* **pentagonal.**
pentahedral пятисторонний, пятигранный.
pentahedron пятигранник, пятисторонник.
pentamerous 1. состоящий из пяти сегментов; 2. пятикратный.
pentlandite пентландит, железоникелевый колчедан.
penultimate предпоследний.
peperino пеперино.
pepita пепита, самородок.
peplolite пеплолит.
peralkalic rocks ультращелочные породы.
perbituminous пербитуминозный.
perbituminous coal пербитуминозный уголь.
percentage of ashes процентное содержание золы.
percentage of moisture процентное содержание влаги.
percentage of salt процентное содержание соли.
percentage of voids процент пустот.
perceptible уловимый (о землетрясении); заметный, ощутимый.
perched block земляная пирамида, эрратический валун.
perched groundwater висячая грунтовая вода, подвешенная грунтовая вода.
perched permanent groundwater постоянная висячая *или* подвешенная грунтовая вода.
perched rocks эоловые столбы.
perched stream висячий поток.
perched temporary groundwater временная висячая *или* подвешенная грунтовая вода.
perched water подвешенная *или* висячая вода.
perched water table подвешенный водоносный горизонт; подвешенное водное зеркало, висячее водное зеркало.
percolate 1. фильтровать, процеживать, цедить; 2. просачиваться, проникать; 3. перколировать; обрабатывать перколяцией.
percolating проходящий сквозь (о растворах, воде); просачивающийся; перколирующий.
percolation 1. просачивание; 2. перколяция, движение воды под гидростатическим давлением через пустоты породы *или* почвы; 3. фильтрация.
percolation of soil water просачивание почвенной влаги.
percolation pit отстойный колодец.
percrystalline structure перекристаллическая структура.
percussion сотрясение; толчок.
percussion boring ударное бурение.
percussion drill ударный бур *или* перфоратор, ударный буровой станок.
percussion figure фигура удара.
percussion hand boring ударное ручное бурение.
percussion method метод ударного бурения.
percussion system канатная система бурения, стандартная *или* ударная система бурения.
percussion well ударный колодец.
percussive ударяющий, ударный, вибрационный.
percussive cap детонатор, капсюль.
percylite перцилит.
perennial artesian flow постоянный артезианский самотёк.
perennial impounded body постоянный водоём.

perennial lake постоянное озеро.
perennial spring годовой *или* непрерывный источник; непересыхающий источник; постоянный источник.
perennial streams постоянные потоки.
perfect cleavage совершенная спайность.
perfect soil идеальный грунт.
perfect spheres зёрна правильной сферической формы.
perforata (*лат.*) фораминиферы с известковыми прободёнными раковинами.
perforate перфорировать; перфорированный, прободённый.
perforated перфорированный, прободённый.
perforated casing закрепление буровых перфорированными (дырчатыми) трубами.
perforated casing well колодец с дырчатым креплением.
perforated dome перфорированный купол; проткнутый соляной купол.
perforated gastropods гастроподы с пупком.
perforated pelecypods пластинчатожаберные моллюски с отверстием на правой створке для выхода биссуса.
perforated septum септа с промежутками (между трабекулами), не полностью заполненными известковыми отложениями.
perforated stone пустотелый камень.
perforation отверстие *или* дыра, просверленные в обсадной трубе; просверливание, пробуравливание.
pergelisol вечная мерзлота.
perhyaline structure пергиалиновая структура.
perhydrous coal уголь, содержащий свыше 6% водорода.
perhydrous maceral составляющая угля с высоким содержанием водорода.
periblain периблейн (разновидность провитрена).
periblinite периблинит (компонент угля).
periclase периклаз, окись магния.
periclinal structure периклинальное строение (складок).
pericline периклин.
pericline law периклинальный закон, закон двойникового срастания.
peridot перидот, оливин.
peridotite перидотит.
periglacial перигляциальный.
perignathic girdle серия вертикальных дуг и пластинок, окружающих перистому на внутренней поверхности панцыря (у морских ежей).
perihelion перигелий.
perimagmatic перимагматический.
perimorph периморфоза.
period период; время отложения системы; эпоха (по Дана).
period map историческая карта; карта эпох.
period of decline период упадка, период понижения.
period of decrepitude старческий период *или* возраст.
period of nutation период движения земной оси; период нутации.
period of piestic decline период пьезометрического понижения.
period of piestic rise период пьезометрического подъёма.
period of repose период отдыха, период замирания (вулкана).
period of revolution революционный период; складчатость, орогенезис.
period of rise период подъёма *или* повышения (водного зеркала).
period of senility старческий период (цикла эрозии).
period of superannuation старческий период *или* возраст.
period of wave период волны.
periodic law периодический закон Менделеева.

periodic spread of oceans периодическая трансгрессия океанов.
periodic spring периодический источник; источник, имеющий периоды сравнительно высокого дебита с более *или* менее регулярными и частыми интервалами.
periodic variations периодические вариации *или* изменения.
periostracum периостракум (у моллюсков).
peripetalous fascioles фасциолы вокруг петалоидов (у морских ежей).
peripheral периферический.
peripheral changes периферические изменения.
peripheral edge край септы, направленный к эпитеке.
peripheral fault сферический сброс; круговой *или* аркообразный сброс, периферический сброс.
peripheral moraine краевая морена.
peripheral platform борт коралла.
peripherally folded периферийно-складчатый.
periphery окружность, периферия, край.
periphery fault периферический сброс, ступенчато-концентрический сброс.
periplanatic перипланатический.
Periplecotriletes (*лат.*) обвитые переплетающимися валиками споры.
peripodium приподнятый эллиптический край вокруг пары пор (у иглокожих).
periproct перипрокт (у иглокожих).
periptychids периптихиды.
Perisaccus (*лат.*) пыльца, имеющая воздушные мешки в виде оторочки.
perispatia промежутки между аннулосифонатными кольцами и соединительными кольцами (у наутилоидей).
perissodactyls копытные непарнопалые (отряд), непарнокопытные.
peristome перистома (поднятый край вокруг апертуры у фораминифер); ротовое поле около устья (иглокожих, мшанок, гастропод).
peristomial plates маленькие треугольные пластинки, покрывающие челюсти (у морских звёзд).
peristomice отверстие удлинённой трубочковидной перистомы (у мшанок).
peritheca образования между кораллитами сложного коралла; оболочка, окружающая нижние части сложного коралла.
Perkins joint трубный замок.
Perkins method цементировка *или* заливка методом Перкинса.
perknit перкнит, пироксенит, горнблендит.
perlignitious перлигнитовый.
perlite перлит, жемчужный блеск.
perlitic crack перлитовая трещина.
perlitic glass перлитовое стекло.
perlitic structure перлитовая структура.
permafic с преобладанием мафических минералов (о породе).
permafrost вечная мерзлота.
permanent долговременный, постоянный; неизменный, перманентный.
permanent deformation постоянная *или* остаточная деформация, стойкая деформация.
permanent flexure остаточная флексура.
permanent flow длительная текучесть.
permanent gas постоянный газ.
permanent ground water run-off речной сток постоянного грунтового происхождения.
permanent lake постоянное озеро.
permanent perched water постоянная подвешенная вода.
permanent rig постоянный буровой станок.

permanent roadway капитальная выработка.
permanent stopping постоянная перемычка.
permanent varied flow установившееся неравномерное течение *или* движение жидкости.
permeability проницаемость, коэффициент фильтрации.
permeable проницаемый, водопроницаемый (о породе).
permeable confining beds проницаемые ограничивающие слои.
permeable confining beds of an aquifer проницаемые слои, ограничивающие водоносный горизонт.
permeable rocks проницаемые породы.
permeable strata водопроницаемые пласты.
permeate проникать, проходить сквозь.
permeative boundary расплывчатая граница.
permetabituminous перметабитуминозный.
Permian limestone цехштейновый известняк.
Permian system пермская система, пермь.
permineralization процесс замещения первичного вещества твёрдых частей скелета.
permineralized fossils окаменелые ископаемые.
permissible explosive разрешённое взрывчатое вещество, безопасное взрывчатое вещество.
permutite пермутит.
perorthobituminous перортобитуминозный.
perovskite перовскит.
perparabituminous перпарабитуминозный.
perpendicular country высокогорная местность.
perpendicular displacement перпендикулярное смещение.
perpendicular heave расстояние на горизонтальной поверхности между выходом пласта и продолжением его сброшенной части.
perpendicular separation высота сброса перпендикулярно к напластованию.
perpendicular slip перпендикулярное смещение.
perpendicular throw истинная (стратиграфическая) высота сброса; высота сброса, нормальная к напластованию.
perpetual snow «вечный» *или* постоянный снег.
perpetual snow field поле вечного снега.
perpetually frozen soil вечная мерзлота.
persemic усеянный (о порфировых породах, богатых вкрапленниками).
persilic[ic] кислый (об изверженных породах).
persistence постоянство, устойчивость.
persistence at depth постоянство на глубине; протяжение (руды) на глубину.
persistent постоянный (о минерале *или* месторождении); устойчивый (о газе); упорный, стойкий.
persistent fossil ископаемое с длинным по времени периодом распространения; жизненно-устойчивое ископаемое.
persistent fracture выдержанная трещина.
persistent lode жила, сохраняющая свою мощность *или* протяжённость.
persistent mineral постоянный минерал; минерал, входящий в постоянный состав; характерный минерал.
perthite пертит.
perthitic intergrowth of feldspar пертитовое прорастание полевого шпата.
perturbation нарушение, пертурбация, дислокация, смещение, перемещение; разрыв; перерыв

(геологического периода); (*геоф.*) возмущение.

pervade проникать, насыщать, распространиться во всей массе.

pervasion проникание.

pervasive повсеместно распространённый.

pervious проницаемый, неплотный, проходимый.

pervious bed проницаемый пласт.

pervious rock проницаемая порода.

pervious soil проницаемый грунт.

perviousness проницаемость.

petal петалоид; петалоидный амбулякр (у иглокожих).

petalite петалит.

petaloid ambulacral areas петалоидные амбулякры (иглокожих).

peter out выклиниваться; исчезать; истощаться, беднеть, уменьшаться (о запасах).

petering out выклинивание; утонение; исчезновение; истощение.

petrean скалистый, каменистый; относящийся к горным породам.

petrescence окаменение, окаменелость.

petrifaction *см.* **petrification.**

petrifactology палеонтология.

petrification окаменение, окаменелость.

petrification of sand окаменение песка, искусственное окаменение плывунов, силикатизация.

petrified окаменелый.

petrified faeces копролиты.

petrified wood окаменелый лес, окаменелое дерево.

petrify окаменевать, уплотняться и отвердевать, превращаться в камень.

petrifying spring окаменяющий источник.

petrofabric analysis структурно-петрографический анализ.

petrofabric diagram петротектоническая диаграмма.

petrofabric methods методика петротектонического анализа.

petrofabric studies изучение петротектоники.

petrofabrics петротектоника.

petrogenesis петрогенезис.

petrogenetic петрогенетический.

petrogenetic cycle петрогенетический цикл.

petrogenetic province петрогенетическая провинция.

petrogenic петрогенетический.

petrogeny петрография, петрология, петрогения.

petrographer петрограф.

petrographic[al] петрографический.

petrographic compounds петрографические составляющие (угля).

petrographic constituent петрографическая составляющая (угля).

petrographic microscope поляризационный микроскоп.

petrographical facies петрографическая фация.

petrographical province петрографическая провинция; комагматическая область.

petrography петрография.

petrolene петролен.

petroleum нефть.

petroleum asphalt нефтяной асфальт.

petroleum bitumen нефтяной битум.

petroleum coke нефтяной кокс.

petroleum deposit залежь нефти.

petroleum gas нефтяной газ.

petroleum geology геология нефти.

petroleum-oil cannel coal нефтеносный сланец.

petroleum pump нефтяной насос.

petroleum spring источник нефти, нефтяной фонтан.

petroliferous нефтеносный, нефтяной.

petroliferous area нефтеносная площадь.

petroliferous province нефтеносная провинция.

petroliferous shale горючий сланец, нефтеносный сланец.

petroliferous strata нефтеносные отложения, нефтеносные слои.

petrolo-shale нефтеносный сланец.

petrologen кероген.

petrology петрология.
petrosilex петросилекс, фельзитовая порода, фельзит, микрофельзит, эврит.
petrostearine минеральный воск, церезин, земляной воск, горный воск.
petrotectonics петротектоника.
petrous окаменелый; каменистый; твёрдый.
petuntze китайский камень (разновидность полевого шпата).
petzite петцит.
phacoidal линзовидный.
phacoidal coral фасцикулятный коралл, имеющий почти параллельные кораллиты.
phacoidal structure лентикулярная структура.
phacoids факоиды (зернистые чечевицы *или* желваки в прессованных динамометаморфных породах).
phacolite *см.* **phacolith.**
phacolith факолит, железный оолит.
phacolithic факолитовый.
phaneric *см.* **phanerocrystalline.**
phanerocryst кристалл, ясно различимый в более тонкой основной массе.
phanerocrystalline фанерокристаллический, фанеритовый, явнокристаллический, явнозернистый.
phanerocrystalline grains явноразличимые зёрна, явная зернистость.
phanerocrystalline series фанерокристаллическая изверженная порода.
phanerocrystalline texture явнозернистое строение.
phaneromere порода с явно различимыми и поддающимися определению компонентами.
phaneromphalous с широко открытым пупком (о раковине гастропод).
Phanerozoic eon палеозойский, мезозойский и кайнозойский период (вместе взятые).
phantom crystal псевдоморфоз (кристалл, в котором сохранились признаки более ранней кристаллизации).
phantom horizon горизонт-фантом, условный горизонт.
pharetrone sponges губки, спикулы которых заключены в известковый цемент *или* соединены между собой в виде решётки.
pharmacolite фармаколит.
pharmacosiderite фармакосидерит.
phase 1. фаза, наименьшее деление геологического времени; 2. ступень развития, стадия; 3. фация, разновидность.
phase of decline фаза уменьшения.
phase of intermittent activity фаза перемежающейся деятельности.
phase of moderate activity фаза умеренной деятельности.
phase of seismogram фазы сейсмограммы.
phenacite фенакит.
phenanthroline фенантролин.
phengite фенгит.
phenocryst вкрапленник, фенокристалл, крупный кристалл, крупное зерно.
phialine имеющий маленькую шейку, похожую на фиал (о фораминиферах).
phialine lip отвороченная губа.
phillipsite филлипсит, христианит.
phlogopite флогопит (магнезиальная бронзовая слюда); аннит.
phoenicochroite фёникохроит.
pholerite фолерит.
pholidolite фолидолит, гидрофлогопит.
phonolite фонолит.
phonolitic trachyte фонолитовый трахит.
phosgenite фосгенит.
phosphate chalk содержащий фосфор известняк.
phosphate region район фосфоритовых залежей.
phosphatic iron ore содержащая фосфор железная руда.

phosphophyllite фосфофиллит.
phosphor copper фосфорная медь.
phosphorite фосфорит, землистый апатит.
phosphorus фосфор.
phosphosiderite фосфосидерит.
phosphuranylite фосфуранилит.
photoelectric seismometer фотоэлектрический сейсмометр.
photosphere фотосфера.
photosurveying фотосъёмка.
Phragmites peat водорослевый торф, торф, образовавшийся из мелководных водорослей.
phragmocone фрагмокон (у головоногих моллюсков).
phreatic фреатический, грунтовый.
phreatic cycle фреатический цикл, цикл колебаний зеркала грунтовых вод.
phreatic decline фреатическое понижение, понижение зеркала грунтовых вод.
phreatic discharge выход грунтовых вод на поверхность.
phreatic explosion фреатический взрыв.
phreatic fluctuation колебание зеркала грунтовых вод, фреатическое колебание.
phreatic gas фреатический газ.
phreatic high верхняя точка кривой режима зеркала грунтовых вод; верхний горизонт грунтовых вод.
phreatic low нижняя точка кривой режима зеркала грунтовых вод; нижний горизонт грунтовых вод.
phreatic rise фреатическое повышение зеркала грунтовых вод.
phreatic water фреатическая вода, грунтовая вода.
phreatic wave фреатическая волна, волна грунтовых вод.
phtanite фтанит, кремнистый сланец.
phyllopod листоногий рак.
phylloretin филлоретин (разновидность фихтелита).
phyllosilicate листовой силикат.
phyllotheca внутренняя стенка, образованная резким изгибанием и соединением осевых концов септ.
physical map физическая карта.
physical mineralogy часть минералогии, трактующая о физических свойствах минералов.
physical weathering физическое выветривание, механическое разложение *или* распад.
physics of the earth физика земного шара; физика Земли.
physiogeographic физиогеографический.
physiographic морфологический.
physiography физиография, геоморфология, физическая география.
phyteral фитерал, компонент угля, мацерал.
phytocollite фитоколлит (разновидность углеводорода).
phytogenic rock фитогеническая порода, органогенная порода из остатков растений.
phytogenous rock *см.* **phytogenic rock.**
phytoleims фитолеймы, обугленные остатки растений.
phytollyte ископаемое растение.
phytophoric rock порода, образовавшаяся из растительных остатков.
phytosaur фитозавр.
piauzite пиауцит (разновидность асфальта).
pick 1. кирка, заступ, мотыга; кайла; долбить, выравнивать кайлой; 2. сортировать, отбирать, выбирать, отсортировывать.
pick axe кирка, кайла, мотыга.
pick hammer отбойный молоток.
pick out сортировать, выбирать.
picked 1. острый, остроконечный; 2. отобранный, отсортированный.
picked coal обогащённый вручную уголь.
picked ore вкрапленная руда.

picker отборщик, сортировщик, разборщик; механическая породоотборочная машина; грохот.
pickeringite пиккерингит.
picking разборка, отборка, ручная сортировка (породы).
picking belt рудоразборочный ремень, породоотборочная лента.
picking table породоотборный стол.
pickings отобранная порода.
picnometer пикнометр.
picotite пикотит, хромовая шпинель.
picrite пикрит.
picrite-basalt пикритовый базальт.
picrolite пикролит.
picromerite пикромерит.
picropharmacolite пикрофармаколит.
picrophengite пикрофенгит.
picurite пикурит (смолистый уголь).
piece of water водоём, бассейн, пруд.
piecemeal stoping обрушение кусками, частичное обрушение, постепенное обрушение.
piedmont подножие горы, предгорье, предгорная область.
piedmont alluvial plain предгорная аллювиальная равнина; пролювиальная равнина горного подножия.
piedmont deposits отложения у подножия горы, пролювий.
piedmont fold предгорная складка.
piedmont glacier ледник маляспинского типа, ледник подножия *или* прегорья, глетчер предгорий.
piedmont lobe предгорная лопасть (ледника).
piedmont scarp уступ подножия, оползень подножий.
piedmont slope склон подножия горы.
piedmont-type glacier предгорный тип ледника.
piedmontite пьемонтит.
pienaarite пьенаарит.
pier эстакада (отходящая от берега в море для буровых вышек).
pierce пронизывать, протыкать, прокалывать, проникать; работать щупом.
piercement dome купол протыкания, протыкающий купол.
piercement fold диапировая складка, складка протыкания.
piercement structure протыкающая структура.
piercement type диапировый тип.
piercing fold протыкающая складка.
pierite доломит, горький шпат.
Pierre formation свита Пьер (верхний мел запада США).
piestic пьезометрический, пьестический, относящийся к пьезометрической поверхности.
piestic cycle цикл изменений пьезометрического уровня подземных вод.
piestic decline понижение пьезометрической поверхности.
piestic fluctuation пьезометрическое колебание.
piestic high верхняя точка кривой изменений пьезометрической поверхности.
piestic interval пьезометрический интервал, ступень между изопьезами; разница статических уровней между двумя изопьестическими линиями.
piestic low нижняя точка кривой изменений пьезометрической поверхности.
piestic rise подъём пьезометрической поверхности.
piestic wave волна пьезометрической поверхности.
pietricikite пиетрицикит (разновидность углеводорода).
piezoclase пьезоклаза (трещина давления в земной коре).
piezocrystallization пьезокристаллизация.
piezoelectric seismograph пьезоэлектрический сейсмограф.

piezometric пьезометрический.
piezometric level *см.* **piezometric surface.**
piezometric surface пьезометрическая поверхность.
pigeonite пижонит.
pigotite пиготит (разновидность допплерита).
pilandite пиландит.
pillar 1. (*уг.*) целик, колонка; 2. (*инж. геол.*) столб, опора; 3. (*пал.*) столбик (скелета раковины).
pillar caving обрушение столба.
pillar coal уголь в целике.
pillar extraction drilling камерно-столбовая система разработки.
pillow «подушка», «матрац» (форма отдельности).
pillow basalt подушечный базальт, волнистая лава.
pillow cleavage матрацевидная отдельность.
pillow lava волнистая лава, подушечная лава, эллипсоидная лава; полурасплавленная магма.
pillow-like подушковидный, эллипсоидный, шаровой.
pillow-like jointing эллипсовидная *или* матрацевидная отдельность.
pillow structure подушечная *или* матрацевидная отдельность; подушечная структура; подушечное строение.
pilotaxitic texture пилотакситовая структура.
pinacoid пинакоид.
pinacoid face пинакоидальная грань.
pinakiolite пинакиолит.
pinal schist докембрийский серицитовый (кварцеслюдяной) сланец; разрушенный сланец.
pinch выклинивание; выклиниваться.
pinch-and-swell form форма раздувов и пережимов (пегматитовых даек).
pinch out 1. проводник жилы; 2. выклиниваться; 3. сдавливать, сжимать.
pinched защемлённый; сжатый.
pinched sides прижатые стороны (синклинали).
pinching сжатие (жилы).
pinching out выклинивание.
pindy угленосный сланец.
pine-bog peat торф, образовавшийся в сосновом болоте.
pine-tree cloud пиниеобразная туча (извержения).
pinguite пингвит.
pinite пинит.
pink ash сорт антрацита, дающий розоватый шлак.
pinnacle 1. вершина; пик; зубец; острая скала, обособленная скала, монах; 2. выход (руды).
pinnacles снеговые кары, снег кающихся; фирновые столбы.
pinnate shear joint перистая трещина скалывания.
pinnate tension joint перистая трещина разрыва.
pinning уплотнение каменной россыпи.
pinniped ластоногий.
pinnoite пинноит.
pinnulars таблички, слагающие пиннулы (у морских лилий).
pinnule 1. диоптр угломера; 2. пиннула, пёрышко (морской лилии).
pintadoite пинтадоит.
pioneer well первая скважина; разведочная скважина.
pioneering изыскание, изыскательские работы.
piotine сапонит, мыльный камень.
pipe 1. окаменелый ствол дерева в угольном пласте; 2. вертикальная цилиндрическая масса вулканического агломерата, в котором встречаются алмазы (Южная Африка); 3. трубкоподобная полость в известковой породе, заполненная *напр.* гравием *или* песком; 4. плоский пузырёк (лавы); 5. удлинённое минеральное *или* рудное тело; узкий отрезок жилы с богатой рудой.
pipe clay мягкая белая глина,

pipe of ore рудный столб, рудное скопление, рудная залежь *или* колонна, участок промышленной руды в жиле.
pipe ore sampler трубчатый пробоотбиратель.
pipe vein трубчатая, столбчатая жила; рудное тело удлинённой формы.
pipelike deposits трубообразное месторождение.
piper суфляр, трещина просачивания рудничного газа.
piperine пиперин.
piperno пиперно.
pipernoid texture перечная структура.
piracy обезглавление, перехват одной реки другою
pirate river река-захватчик; река, захватившая другую реку.
piroclastic пирокластический.
pirssonite пирссонит.
pisanite пизанит.
pisekite писекит (ниобат и титанат церия и урана).
pisolite пизолит; гороховый камень; известковый натёк, оолит.
pisolith *см.* **pisolite.**
pisolitic пизолитовый, бобообразный, оолитовый.
pisolitic iron бобовая руда.
pisolitic limestone пизолитовый известняк.
pisolitic structure пизолитовое строение.
pisolitic texture пизолитовая структура.
piss asphalt мягкий битум с консистенцией смолы; горная минеральная смола; асфальт (*уст.*).
pisselaeum вонючий битум.
pistacite пистацит (разновидность эпидота).
pistolite пистолит (грубозернистая разновидность оолита).
pistomessite пистомезит.
piston drill поршневой перфоратор.
pit копь, карьер, шурф, выработка, разрез; камера, шахта, колодец; яма, впадина; кратерная яма.
pit ash зола в угле, происходящая от землистых прослоев, прилегающих к сланцам.
pit asphalt мальта, чёрная смолистая нефть; полужидкий битум; мягкий асфальт.
pit bing отвал горной выработки.
pit bottom рудный двор, низ шахты.
pit coal каменный уголь, битуминозный уголь.
pit crater кратер провала.
pit-head frame копёр.
pit heap шахтный отвал, породный отвал, терриконик; территория шахты.
pit-like чашеобразный.
pit sampling шурфование, точечное опробование, опробование шурфами.
pit sand карьерный горный песок, песок непосредственно из карьера.
pit structure мелко-ямчатое строение.
pit tip породный отвал, терриконик.
pit top устье шахты.
pitch 1. битум, смола, асфальт; 2. угол наклона; погружение оси антиклинали; склонение (жилы); наклонный прожилок; восстание, падение «по восстанию»; погружаться; 3. залежь типа замещения трещины отдельности в известняке; 4. флёц.
pitch angle угол падения, угол наклона.
pitch binder связующий пек.
pitch coal 1. наклонный *или* крутопадающий пласт; 2. смолистый *или* бурый уголь; хрупкий блестящий битуминозный уголь; гагат.
pitch earth ископаемая смола, тасманит, асфальт, янтарь.
pitch glance смоляной блеск.
pitch lake смоляное озеро (на острове Тринидад).

pitch-like coal варообразный уголь.
pitch mineral битум, асфальт.
pitch mining разработка крутопадающих *или* наклонных пластов.
pitch of fold axis погружение оси складки.
pitch of lineation погружение линейности.
pitch of net slip склонение перемещения.
pitch of ore-body ныряние рудного тела (вертикальный угол между горизонтальной плоскостью и осью рудного тела).
pitch of ore-shoot склонение рудного столба (угол между осью и простиранием жилы).
pitch of vein склонение жилы.
pitch opal опал низкого качества.
pitch ore 1. уранинит; урановая смоляная обманка, урановая слюдка; 2. тёмноцветная окись меди, похожая на смолу (*уст.*).
pitch peat допплерит, смолистый торф.
pitchblende смоляная обманка, урановая слюдка, окись урана, уранинит, смоляная урановая руда, настуран.
pitched осмолённый.
pitcher bass битуминозная сланцевая глина из угольных слоёв (*местн.*).
pitching покатый, наклонный, крутопадающий.
pitching axis погружающаяся ось.
pitching bed крутопадающий пласт.
pitching end погружающийся конец.
pitching ore shoots рудные столбы в жилах, имеющие своё склонение.
pitching seam крутопадающий пласт.
pitchstone обсидиан, смоляной камень, мутное вулканическое стекло, ретинит.
pitchwork выемка крутопадающих *или* наклонных пластов.
pitchy смолистый.
pitchy lustre смолистый блеск.
pitchy rock порода, импрегнированная битумом.
Pithecanthropus (*лат.*) питекантроп.
Pitot's tube трубка Пито.
pitshaft шахта.
pitted ямчатый, с окаймлёнными порами.
pitted plain ледниковая песчаная равнина, покрытая котлообразными впадинами; рябая равнина; плато, покрытое мелкими впадинами.
pitted surface рябая поверхность, поверхность, имеющая мелкие углубления.
pitticite питтицит (водный арсенат и сульфат железа).
pitting шурфование; изъеденный, разъеденный (металл).
pivotal axis ось вращения, колебания *или* поворота.
pivotal fault осевой сброс, шарнирный сброс.
place забой; место; площадь.
place of deposition место отложения.
place of low coherence ослабленная зона.
place of settling место осаждения.
placer россыпь, прииск.
placer accumulation россыпное месторождение.
placer brown coal распавшийся и переотложенный бурый уголь.
placer deposit россыпь, золотой прииск.
placer gold россыпное золото, шлиховое золото, россыпь; наносное *или* аллювиальное золото.
placer workings разработка приисков.
placoderms панцырные, пластинокожие (*Placodermi*).
placodont плакодонт.
plaffeiite плаффеит (разновидность окаменелой смолы).
plagiaplite плагиаплит.
plagioclase плагиоклаз.

plagioclasite плагиоклазит.
plagioclastic с косым излэмом.
plagionite плагионит.
plagiophyre плагиофир.
plain 1. равнина; 2. открытый; 3. обыкновенный, простой; 4. гладкий, ровный; 5. одноцветный.
plain flood долина затопления, пойма реки.
plain of abrasion абразионная поверхность.
plain of marine denudation равнина морской денудации.
plain of subaerial denudation пенеплен, поверхность выравнивания.
plain of submergence поверхность абразии.
plain of transgression абрадированная поверхность.
plain type of fold складка равнинного типа.
Plaisancian stage плезанский ярус плиоцена.
plan низший горизонт работ.
plan of mine план горных работ.
plan of site план общего расположения.
plan-parallel structure согласное напластование.
planar плоскостной; лежащий в одной плоскости.
planar-dimensional пространственно-плоскостной.
planar flow structure *см.* **platy flow structure.**
planar schlieren плоскостные шлиры (*нем.*).
planar structure плоскостная текстура.
planar translation плоскостная трансляция.
planation выравнивание, образование равнины.
plancheite планшеит.
plane 1. горизонт; 2. плоскость, скат, наклонная плоскость, наклонный подъём; 3. плоскость, параллельная кливажу, 4. бремсберг, главная откаточная выработка; главный штрек; квершлаг; 5. плоский, ровный, гладкий.
plane face плоская грань.
plane flow плоский поток.
plane fracture ровный излом.
plane homocline ровная *или* плоская гомоклинальная складка; ровная *или* плоская гомосинклиналь; структура без тектонических неровностей.
plane of cleavage плоскость кливажа, отдельности *или* спайности.
plane of commissure плоскость соединения створок (у двустворчатых моллюсков).
plane of contact плоскость *или* поверхность контакта.
plane of discontinuity плоскость прерывности.
plane of disruption поверхность *или* плоскость разрыва.
plane of extension плоскость вытянутости.
plane of fissility плоскость сланцеватости.
plane of flattening плоскость сплющивания.
plane of flexure плоскость изгиба.
plane of fracture плоскость излома, плоскость разлома.
plane of incidence плоскость падения.
plane of intense shearing плоскость интенсивного механического раздробления.
plane of isostatic compensation уровень изостатической компенсации.
plane of junction плоскость соприкосновения; плоскость контакта.
plane of maximum shear плоскость максимального скалывания.
plane of no-distortion плоскость отсутствия искривления.
plane of projection плоскость проекции.

plane of rupture плоскость разрыва.
plane of saturation естественный уровень грунтовых вод.
plane of schistosity плоскость сланцеватости.
plane of stretching плоскость растяжения.
plane of symmetry осевая плоскость, плоскость симметрии.
plane of truncation поверхность перерыва.
plane of weakness плоскость ослабления, ослабленная плоскость; площадь наименьшего сопротивления.
plane-parallel texture плоскопараллельная структура.
plane schistosity плоская сланцеватость.
plane strain плоская деформация.
plane survey горизонтальная съёмка
plane surveying топографическая съёмка, маркшейдерская съёмка.
plane table мензула, планшет.
plane-table alidade комплект мензулы.
plane-table map планшетная карта.
plane-table mapping инструментальное структурное геологическое картирование.
plane-table method метод работы с мензулой.
plane-table station переходная точка.
plane-table survey планшетная съёмка; инструментальная структурная геологическая съёмка.
plane-table traverse мензульный ход.
planed fault сглаженный сброс (не проявляющийся в рельефе).
planerite планерит.
planes of uniform distortion плоскости однородных натяжений.
planetary circulation планетарная циркуляция.
planetary matter планетное вещество.
planetesimal планетозималь; планетезимальный, планетный, планетарный.
planetesimal hypothesis планетезимальная гипотеза; планетарная теория происхождения Земли.
planetoid малая планета.
planimetric evaluation of groups планиметрическое определение пятен.
planinland равнинная страна.
planispiral свёрнутый спирально в одной плоскости, спирально-плоскостной.
planispiral test спирально-плоскостная раковина.
planner топограф, чертёжник.
planning составление чертежа *или* плана, планировка; планирование.
planning of surface нивелирование поверхности.
planoconcave плосковогнутый.
planoconformity согласное напластование.
planoconvex плосковыпуклый.
planoconvex test плосковыпуклая раковина.
planoferrite планоферрит.
planophyric планофировый.
planospiral свёрнутый в одной плоскости.
planparallel structure согласное напластование.
plant fragment растительный остаток.
plant remains растительные остатки.
plasma гелиотроп, зелёный халцедон
plasmostracum раковина простейших.
plaster of Paris сернокислая известь, сернокальциевая соль.
plaster pattern гипсовый слепок.
plaster stone рухляк, гипс.
plaster structure мостовая структура.

plastic пластический, пластичный; формовочный.
plastic clay пластичная *или* горшечная глина, суглинок.
plastic coal пластичный уголь.
plastic deformation пластическая деформация.
plastic flow пластическая текучесть, пластическое течение.
plastic flow theory теория пластического выжимания соли; теория пластических интрузий.
plastic injection пластичное проникновение.
plastic lining покрытие стенок кратера пластической лавой.
plastic property пластичность.
plastic range test испытание пределов пластичности.
plastic rock пластическая порода, пластичная порода.
plasticine восковой состав для монтажа.
plasticity пластичность.
plastogamy пластогамия, плазмогамия.
plastron пластрон, нижний щиток, панцырь нижней стороны (черепахи); выступающая область на аборальной поверхности (морских ежей).
plat съёмка в горизонтальной проекции, сводный план (в горизонтальной проекции); небольшой клочок земли; составлять план, наносить на план.
plate 1. пластинка, плита, табличка; 2. сланцевая порода с крупной отдельностью.
plate coal плитняк, плита (антрацит).
plate shale плитковатый твёрдый глинистый сланец.
plate theory теория тарелок.
plateau плато, плоская возвышенность, плоскогорье.
plateau-basalt плато-базальт.
plateau-eruption извержение типа плато.
plateau-glacier ледяная шапка, континентальный, внутренний *или* материковый ледниковый покров; скандинавский тип оледенения, сермерсоак.
plateau level уровень плато.
plateau-like summit платообразная вершина.
plateau reduction редукция за протяжение промежуточного слоя.
plateau top поверхность плато.
platform 1. (*геом.*) платформа, площадка; 2. (*пал.*) часть конодонта; 3. приподнятое образование на внутренней стороне створки (у брахиопод).
platform vibrator вибро-площадка, вибро-платформа.
platina *см.* **platinum.**
platiniferous eluvium платиносодержащая элювиальная россыпь.
platiniridium платинистый иридий.
platinum платина.
platinum metal металл платиновой группы.
platinum sulf-arsenide платиновый сульфарсенид, куперит.
plattenkohle (*нем.*) слоистый сапропелевый уголь, содержащий многочисленные животные остатки.
plattenlava (*нем.*) волнистая лава.
plattnerite платнерит.
platy плоский; обладающий крупносланцеватой *или* пластинчатой структурой.
platy flow structure плоскостная текстура течения, план-параллельная текстура течения.
platy fracture плитняковое сложение.
platy grains пластинчатые зёрна.
platy joints пластинчатая отдельность.
platy mineral пластинчатый минерал.
platy parting плитчатая отдельность.
platy structure плитчатое сложение, плитняковое сложение, пластинчатая, крупносланцеватая *или* плитняковая текстура.
platycephalous широкоголовый.

platynite платинит.
Platysaccus (*лат.*) пыльца, имеющая плоские воздушные мешки.
play of color цветная игра, игра цветов.
play out выклиниваться.
playa плейас (мелководное место, отделённое от моря волноприбойным валом); мелкий водный бассейн в пустынной местности.
plazolite плазолит.
Pleistocene плейстоценовая эпоха; плейстоцен; плейстоценовый.
pleochroic плеохроичный.
pleochroic haloes 1. плеохроичные кольца, плеохроичные оболочки; 2. цветные ореолы (вокруг радиоактивных включений); плеохроичные дворики.
pleochroism плеохроизм (различная окраска в разных направлениях).
pleonast цейлонит, плеонаст, железистая магниевая шпинель.
plesiadapids плезиоадапиды.
plesiomorph включение, имеющее структуру, сходную со вмещающей породой, но не идентичную.
Plesiosaurus плезиозавр.
plessite плессит, никелистое железо.
pleural region боковая *или* плевральная часть.
pleuroconch плевроконх.
plexiform в виде плетения.
plexus (*петр.*) сетка.
plexus of mountains горный узел.
Plicata (*лат.*) не окаймлённая пыльца с продольными складками.
plicate ребристый (о раковинах фораминифер).
plications 1. (*текст.*) плойчатость, микроскладчатость; 2. (*п-б*) морщинки; 3. (*пал.*) радиальные складки.
Plinian плинианский.
Pliocene плиоценовая эпоха, плиоцен.
pliomagmatic плиомагматический.
plocoid coral массивный коралл без эпитекальных стенок между кораллитами.
plombierite пломбиерит.
plot 1. карта, план, график, диаграмма; наносить на карту, составлять план; 2. делянка, участок; отмечать участок (под разработку *или* разведку).
plotting картирование, съёмка; нанесение на планшет.
plough [plow] экзарация; бороздить; выпахивать (о льде).
plucking ледниковое выпахивание отщеплением осколков скал.
plug 1. нек, пробка, клин; экструзивный бисмалит; масса изверженной породы, застывшая в воронке вулкана; шток; 2. купол; бугорок; «пуговка»; 3. репер; ставить репер; 4. забивать, затыкать, затрамбовывать (скважину).
plug-back тампонаж (нефтяных скважин).
plug dome пробкообразный купол, купол вязкой лавы.
plug with expanded summit лакколит.
plugged закупорившийся.
plugged crater запечатанный кратер.
plugger бурильный молоток.
plugger drill ручной пневматический молоток для бурения.
plugging трамбование скважины.
plum-cake rock брекчия из редких обломков.
plum-pudding граувакка, серая вакка, граувакковый известняк.
plumasite плюмазит.
plumbagine свинцовая руда с содержанием серебра, плумбаго, графит.
plumbago графит, графитовая порода, нечистый графит (*уст.*).
plumbeous свинцовый, свинцово-серый.
plumbic ocher массикот, жёлтая окись свинца.
plumbiferous содержащий свинец,

plumboferrite плюмбоферрит.
plumbogummite плюмбогуммит.
plumbojarosite плюмбоярозит.
plumboniobite плюмбониобит.
plumbum свинец.
plume (*петр.*) ветвь.
plummet lamp маркшейдерская лампа.
plumose перистый.
plump hole провал поверхности.
plunge погружение (складки), падение; откос; погружать, нырять.
plunge of fold уклон оси складки от горизонтальной поверхности, погружение оси складки.
plunge of ore-body ныряние рудного тела (вертикальный угол между горизонтальной плоскостью и осью рудного тела).
plunging anticline погружающаяся антиклиналь, структурный мыс; периклинальный прогиб.
plunging contact наклонный контакт.
plunging crown ныряющий *или* погружающийся лоб складки.
pluriseptate имеющий несколько перегородок.
plus-minerals положительные минералы.
plus-shaped twins крестообразные двойники.
plush-copper ore халькотрихит (волосистая разновидность куприта).
pluton плутон.
plutonic плутонический, интрузивный; глубинный, кристаллизованный на глубине; магматический.
plutonic cognate плутонический родственный (об обломках); субвулканический (об обломках).
plutonic history история магматизма.
plutonic intrusions глубинные интрузии; плутоны.
plutonic metamorphism плутонический метаморфизм; метаморфизм глубинных зон.
plutonic plug бисмалит; купол изверженной породы, плутоническая пробка.
plutonic rock плутоническая порода, изверженная порода, магматическая порода.
plutonite плутонит; глубинная *или* абиссальная порода.
pluvial плювиальный, дождевой.
pluvial denudation денудация действием дождя.
pluvial lake плювиальное озеро.
pluvial period плювиальный период, период выпадения сильных дождей.
pluvial phase плювиальная фаза.
ply 1. слой; тонкий пласт породы, лежащий непосредственно над пластом (руды, угля); 2. складка; 3. сгиб; сгибать.
pneumatic hammer пневматический отбойный молоток.
pneumatic preparation пневматическое обогащение, воздушное обогащение.
pneumatic rock drill пневматический горный бур.
pneumatic separation пневматическое обогащение, сухое обогащение.
pneumatic tool пневматический инструмент.
pneumatogene enclave пневматогенное включение.
pneumatogeneous inclusion *см.* **pneumatogene enclave.**
pneumatolism *см.* **pneumatolysis.**
pneumatolysis пневматолиз.
pneumatolytic пневматолитический, пневматолитовый.
pneumatolytic metamorphism пневматолитический метаморфизм.
pneumatolytic mineral пневматолитовый минерал.
pneumotectic пневмотектический.
pocket 1. включение (нефти); каверна, дающая временно нефть, газ *или* воду; 2. глухая выработка; 3. карман (руды, жилы), куст, гнездо, небольшая залежь.

4. расширение *или* раздутие пласта; **5.** естественный подземный резервуар для воды; **6.** вместилище (из которого ископаемое грузится в вагоны *или* вагонетки); **7.** узкая долина *или* ущелье между горами.

pocket beach карманообразная губа.

pocket clay карманная глина, глина заполняющая небольшие карманы.

pocket of magma магматический бассейн *или* очаг.

pocket of molten rock магматический бассейн *или* очаг.

pocket of ore рудный карман; случайное гнездо богатой руды.

pockety вмещающий случайные вкрапленники *или* гнёзда богатой руды.

pockety seggregation гнездовое выделение.

pod удлинённая линза (руды); чечевицеобразная залежь руды, приуроченная к плоскости наслоения.

pod-like ore body линзовидное рудное тело.

podolite подолит.

poechite пёхит.

poikilitic пойкилитовый.

poikilitic inclusion пойкилитовое прорастание *или* включение.

poikilitic lustre пойкилитовый блеск.

poikilitic texture пойкилитовая структура.

poikiloblastic texture пойкилобластическая *или* гелицитовая структура.

poikilophitic пятнисто-офитовый, пойкилофитовый.

poikilophitic texture пойкилофитовая структура.

point 1. точка; **2.** направление по компасу; **3.** остриё, пойнт, наконечник, конец; **4.** вершина горы; **5.** пик бура; **6.** забой буровой скважины; **7.** выступающая морская коса.

point by point measurements точечные измерения.

point detonating fuse головной взрыватель.

point diagram точечная диаграмма.

point of congelation точка замерзания.

point of curve начало кривой.

point of divergence точка раздела, пункт расхождения, пункт разделения.

point of equal elevation точка равной высоты; точка, находящаяся на одной и той же горизонтали.

point of horse точка разветвления рудной жилы.

point of intersection точка пересечения.

point of lattice узел решётки.

point of maximum curvature точка наибольшей кривизны.

point of solidification точка затвердевания, температура затвердевания.

point of support [*or* **of suspension**] точка подвеса.

point of tangency точка касания, точка соприкосновения.

point system система точек; точечная система.

points of the same elevation точки с одинаковыми отметками.

poison gas ядовитый газ, удушливый газ.

poison valley долина смерти (отравленная выделением вулканических газов).

polar полярный, полюсный.

polar attraction полюсное притяжение.

polar axis полярная ось.

polar cap полярная область, полярный сегмент земли.

polar cap current течение полярного сегмента.

polar outbreak полярное вторжение.

polar perturbation полярная магнитная буря (по Бирклэнду).

polar region полярная область.

polar zone полярная *или* арктическая зона.
polarigraphical поляриграфический.
polarimeter поляриметр.
polarisation capacity поляризационная ёмкость, ёмкость поляризации.
polariscope полярископ.
polarity полярность.
polarizable поляризующийся, способный поляризоваться.
polarization поляризация.
polarization-brushes эпоптические фигуры; поляризационные пучки.
polarization colour поляризационная окраска.
polarization colour scale шкала поляризационных цветов.
polarized поляризованный.
polarizer поляризатор.
polarizing angle угол поляризации.
polarizing apparatus поляризационный прибор.
polarizing microscope поляризационный микроскоп.
polarizing nicol поляризирующий николь.
polarography полярография.
polder польдер; болото, защищённое плотиной от прилива.
pole 1. полюс; 2. шест, жердь, веха.
pole drill штанговый бур.
pole face поверхность полюса, полюс грани.
pole-tool method ударное бурение на сплошных штангах.
polianite полианит.
polichromatic полихроматический, многоцветный.
polish гладкая поверхность сброса, зеркало скольжения.
polished section полированный шлиф, аншлиф.
polished surface полированная поверхность; зеркало скольжения, плоскость скольжения.
pollen пыльца; опылять.
pollen peat торф с большим содержанием зёрен пыльцы.
pollenite полленит.
pollucite поллуцит.
pollution загрязнение.
polonium полоний.
polyadelphite полиадельфит.
polyargite полиаргит.
polyargyrite полиаргирит.
polyaxon спикула губки, имеющая несколько равных лучей, расходящихся от одного центра.
polybasite полибазит, евгеновый блеск, серая серебряная руда.
polychrome многоцветный.
polyconic многовершинный.
polycrase поликраз.
polycyclic coral шестилучевой коралл с непрямым развитием септ.
polydymite полидимит.
polydynamism полидинамизм.
polyelaterite разновидность элатерита.
polygenetic полигенный.
polygenetic conglomerate полигенный конгломерат, конгломерат, состоящий из обломков разных пород.
polygenetic enclave полигенное включение.
polygenous *см.* **polygenetic.**
polygon многоугольник, полигон.
polygonal многоугольный.
polygonally jointed полигонально трещиноватый.
polygonization полигонизация.
polygram многосторонняя фигура.
polygyral имеющий большое число оборотов (о раковине).
polyhalite полигалит.
polyhedral полиэдрический, многогранный.
polyhedron многогранник.
polyhedrous многогранный.
polylithionite полилитионит.
polymer-bitumen битуминозное вещество, присутствующее в угле.
polymers изверженные породы, состоящие из нескольких минеральных видов.

polymetamorphism полиметаморфизм.
polymict полимиктовый.
polymignite полимигнит.
polymorph вещество, кристаллизирующееся в различных формах.
polymorphic modification полиморфная модификация.
polymorphism полиморфизм.
polymorphous полиморфный.
polynigritite полинигритит (разновидность нигритита).
polypide полипид (мшанки).
polypoid полиповидный.
Polyptycha (*лат.*) пыльца, имеющая более трёх складок.
polysilicate полисиликат.
polysynthetic twin полисинтетический двойник.
polysynthetic twinning полисинтетическое двойникование.
polythalamous foraminifera многокамерные фораминиферы.
polytopite политопит.
polyxene поликсен; платина (*уст.*).
polzenite польценит.
pond пруд, водоём, бассейн; водохранилище; береговое озеро; озеро, образованное плотиной.
ponite понит.
Pontian stage понтический ярус плиоцена.
ponzite понцит.
pool 1. месторождение, нефтяная площадь, участок, залежь; 2. пруд, заводь.
pool spring источник в пониженных местах; источник, находящийся в углублении, источник, вытекающий из углубления.
poor 1. бедный, убогий (о руде, породе); 2. тощий (о смеси); 3. сырой (о шлаке); 4. недостаточный (о снабжении); 5. плохой.
poor casing seat неудовлетворительно задавленный башмак.
poor cleavage слабовыраженная спайность.
poor in metallic content бедный содержанием металла.
poor meshed structure слабо выраженная решётчатая структура.
poor pleochroism слабый плеохроизм.
poor rock 1. бедная руда; включения пустой породы в руде; 2. слабая порода; ложная кровля; 3. пустая часть материала, вынимаемого при добыче.
poor roof слабая кровля, плохая кровля.
poorly preserved плохо сохранившийся.
poorly rounded плохо окатанный, мало округлённый.
poorly sorted плохо отсортированный.
«pop-stone» щёлкающий камень; стреляющий камень.
poppet head копёр.
porcelain clay фарфоровая глина, каолин, белая глина.
porcelanea (*лат.*) фарфоровидные фораминиферы; фораминиферы с известковыми непрободёнными раковинками.
porcelaneous фарфоровидный (о слое).
porcellanite порцелланит.
pore пора; скважина.
pore-pairs двойные поры.
pore-pressure поровое давление.
pore rhombs поровые ромбы.
pore space полость пор; пористое пространство, пустоты в породе.
pore volume пористость.
poriferous имеющий много пор.
poriness пористость, ноздреватость.
porodic породиновый.
porodine *см.* **porodic.**
porosa пыльца, имеющая поры.
porosity пористость, ноздреватость, скважность.
porosity of rock-mass пористость горной породы.
porous пористый, ноздреватый, скважистый, ячеистый.

porous cinders пористые лапилли.
porous flow пористый поток.
porous iron губчатое железо.
porous plug expansion расширение пористой пробки.
porpezite порпецит.
porphyraceous порфировидный.
porphyrite порфирит.
porphyritic порфиритовый.
porphyritic rocks породы порфировой структуры.
porphyritic texture порфировая структура.
porphyritic tuff порфировый туфф.
porphyroblast метакристалл, порфирокласт.
porphyroblastic structure [*or* **texture**] порфирокластическая структура.
porphyroclast порфирокласт.
porphyroclastic порфирокластический.
porphyroclastic structure цементная текстура.
porphyroid порфироид.
porphyry порфир.
porphyry copper порфири-коппер; вкрапленная медная руда (особый тип месторождения); вторичные кварциты с вкрапленным медным оруденением.
porphyry ore порфировая руда; рассеянная руда; вкрапленная руда.
portable cable drilling канатное переносное бурение.
portable drilling machine переносный бурильный станок.
portable outfit передвижной буровой станок.
portable rig передвижной бурильный станок.
portage 1. перенос; 2. расстояние, на которое переносится нанос.
Portage formation свита Портэйдж (верхний девон восточных штатов США).
Portage group серия Портэйдж (верхний девон восточных штатов США).
portal 1. пролив; 2. устье штольни, устье ствола.
Portland beds портландские слои (верхняя юра Англии).
Portlandian stage портландский ярус верхнего отдела юрской системы.
pory пористый, ноздреватый, скважистый, ячеистый.
posepnyite посепниит (разновидность битуминозного вещества).
position место, положение, местоположение, позиция.
positional connection пространственная связь.
positional relation пространственное распределение.
positive mineral (оптически) положительный минерал.
positive ore достоверные запасы руды; подготовленная в блоках руда; установленная руда.
positive reserves достоверные запасы, разведанные запасы, подготовленные запасы.
positive unit rhombohedron положительный элементарный ромбоэдр.
possible coal вероятные запасы угля.
possible ore возможные *или* неразведанные запасы руд; возможная руда.
possible reserves возможные запасы, вероятные запасы.
post 1. целик угля *или* руды; 2. известняк с тонкими прослойками сланца; 3. мелкозернистый песчаник; 4. стойка, подпорка; колонка; подкос.
post holes столбовые буровые, разведочные буровые.
Post-Malmesbury orogenic period орогенический период постмалмсбери.
Post-Niagara orogenic period постниагарский орогенический период.
Post-Pliocene пост-плиоцен.
postanals межамбулякральные пластинки над перипроктом (у морских ежей).

posterior последующий, позднейший, более молодой.
posterior end of fold задний конец складки.
postglacial послеледниковый.
postglacial period послеледниковый период.
postglacial system послеледниковые отложения.
posthumous phenomenon явление, имевшее место после погребения (осадка).
postmature surface древняя поверхность.
postmaturity перезрелый возраст.
postmineral происшедший после минерализации.
postmineral changes изменения, происшедшие после минерализации.
postore metamorphism послерудный метаморфизм.
postplanation пост-пенепленовый.
poststone мелкозернистый песчаник.
posttectonic пост-тектонический.
pot купол.
pot bottom валун в кровле; раздув пласта.
pot lead графит, чёрный свинец.
pot stone горшечный камень, жировик со слюдой и хлоритом, талько-хлоритовый камень.
potable water питьевая вода.
potash alum калиевые квасцы.
potash feldspar калийный полевой шпат, ортоклаз, микроклин.
potash margarite калиевый маргарит.
potash mica мусковит, калиевая слюда, циполит.
potatoe-stone 1. картофельный камень (каменноугольный известняк); 2. жеод (*уст.*).
potelot сернистый молибден, молибденовый блеск.
potential area разведочная площадь, площадь возможной нефтеносности, предполагаемая нефтеносная площадь.
potential ash минеральное вещество в угле до превращения в золу.
potential fracture скрытая трещина, скрытый разрыв.
pothole углубление, вызванное длительным капанием *или* стеканием талой воды ледника на коренную породу; выбоина, мульда, котловина; исполинов котёл; естественный котёл.
potlid конкреция в песчаниках *или* сланцах юры.
potter's clay чистая пластическая глина, горшечная глина, гончарная глина.
pottery clay *см.* **potter's clay.**
Pottsville formation свита Поттсвилл (карбон восточных штатов США).
pouncil [bat] углистый сланец.
poundstone глинистая *или* каменная почва угольного пласта, крепкая глинистая почва.
pounson мягкая глинистая почва.
poutrelle балочка (коралла).
powder density determination определение плотности (породы) в порошке.
powder magazine динамитный склад.
powder ore порошкообразная руда; порошковая руда.
powder pattern порошкограмма.
powdered пылевидный.
powdered coal угольная пыль.
powdered ore руда, рассеянная с жильным материалом (*местн.*).
powdery avalanche пылеобразная (зимняя) лавина.
powdery coal рассыпающийся уголь, порошкообразный уголь.
powdery snow рассыпчатый снег.
powellite повеллит.
power drill механический перфоратор (пневматический *или* электрический).
power of magnification увеличение, степень увеличения.

power of resistance сопротивляемость, прочность; противостояние разрушению.
powerful thrust макроперекрытие, крупный надвиг (издалека).
pozzolana [pozzuolana] пуццолан, вулканический туфф.
practical geology прикладная геология.
prase празем, зеленоватый кварц.
praseodymium празеодим, празеодимий.
praseolite празеолит.
prasinite празинит.
Pre-Cambrian докембрий; докембрийский.
pre-eruption period период, предшедствующий извержению.
pre-existing предсуществовавший.
pre-existing rock прежде существовавшая порода.
pre-ore дорудный.
precession предварение; прецессия.
precession of equinoxes предварение *или* прецессия равноденствия.
precessional constant константа прецессии.
precessional period период прецессии.
precious драгоценный (камень); благородный (металл).
precious metals благородные металлы.
precipice пропасть.
precipitability осаждаемость, оседаемость.
precipitable осаждаемый, оседаемый.
precipitant осаждающее вещество, осадитель.
precipitate 1. осадок; осаждать; 2. низвергаться.
precipitated осаждённый.
precipitated water вода атмосферных осадков.
precipitates атмосферные осадки.
precipitating осаждающий.
precipitating action осаждающее действие.
precipitation атмосферные осадки; количество осадков.
precipitation of gypsum осаждение *или* выделение гипса.
precipitation of impurities выделение *или* осаждение примесей.
precipitous обрывистый, крутой, отвесный.
precoracoid передний коракоид.
precursor предвестник.
predate предшествовать во времени; быть более ранним.
predazzite предаццит.
predicted depth предсказанная глубина.
predominant предоминирующий, главный, главнейший, преобладающий, господствующий.
predominant formation господствующая (в данном разрезе) порода, наиболее часто встречающаяся порода.
predominantly complexion formation преобладающее комплексное образование.
predominate преобладать.
preferred fracture surface поверхность избирательного разрушения.
preferred orientation предпочтительная ориентировка, преимущественная ориентация.
preferred position предпочтительное *или* преимущественное расположение.
prefulgency лучезарность, блеск.
preglacial доледниковый.
prehistory наука о доисторической эпохе; предыстория.
prehnite пренит.
prehnitization пренитизация.
preintrusive доинтрузивный.
preliminaries предварительные колебания (дрожания); гул (землетрясения).
preliminary assay предварительная проба.
preliminary phase первая *или* предварительная фаза (землетрясения).

preliminary stage подготовительная стадия (извержения).
preliminary survey предварительная разведка, рекогносцировка, летучее изыскание.
preliminary tremors предварительные колебания *или* дрожания (землетрясения).
preliminary work предварительные изыскания; подготовительные работы.
premature explosion преждевременный взрыв.
premature flooding преждевременное обводнение.
premedial Ordovician досреднеордовичский.
premineral происшедший до минерализации.
premineral cross fault дорудный сброс.
premineral fissure трещина, образовавшаяся до минерализации (заполненная обломками породы и глиной).
premonitory symptoms предвестники (землетрясения); признаки, предшествующие извержению.
preparatory подготовительный.
preparatory work подготовительные работы.
prepare 1. препарировать; 2. подготавливать.
prepared reserves подготовленные запасы.
preparing of slides изготовление шлифов.
prepotency доминирование признаков.
prepotent доминантный, преобладающий.
preproductive relief допродуктивный рельеф.
prerequisite заранее необходимый (о методах).
presaging предваряющий.
Present system современная эпоха; новейшая эпоха послеледникового периода.
pressed brick clay прессованная кирпичная глина.
pressed coal уголь, сцементированный после раздавливания в результате тектонических движений.
pressed rock уплотнённая порода.
pressure давление, сжатие.
pressure bump выброс (породы), стреляние (породы).
pressure control управление давлением (горным).
pressure curve кривая давления.
pressure effect результат давления *или* сжатия; действие сжатия.
pressure fault взброс.
pressure figure фигура давления.
pressure fissure пьезоклаз, трещина давления (в земной коре).
pressure fluxion вид флюидальной структуры, обусловленной давлением.
pressure-fusion curve кривая плавкости под давлением.
pressure gradient напорный градиент, гидравлический градиент.
pressure head величина напора, гидростатическое давление.
pressure metamorphism метаморфизм давления.
pressure relieve рассредоточение давления, уменьшение давления.
pressure ridge хребет выдавливания.
pressure shadow место ослабленного давления.
pressure texture катакластическая *или* милонитовая структура.
pressure water напорная вода.
pressure wave волна сжатия, продольная волна.
prestressed напряжённый.
prestressed rock порода в напряжённом состоянии.
pretectonic претектонический, дотектонический.
prevailing forms преобладающие формы, доминирующие формы.
prevalence преобладание.
prevalent преобладающий, широко распространённый.
preventer превентер, предохранитель от выбросов.

previously cultivated land окультуренная почва, старопахотная земля, почва, ранее бывшая в культуре.
Priabonian приабонский ярус эоцена.
prian мягкая белая глина (в Корнуолле).
pribramite бархатная обманка.
priceite прайсеит.
pricking dirt угольные пласты низкого качества.
prilepite прилепит (смолообразное вещество, встречающееся в угленосных сланцах).
prill самородок, маленький кусочек руды, образец, проба.
primal основной, примитивный, первоначальный.
primary 1. первоначальный, первичный, основной, первостепенный по значению; главный; 2. планета, вращающаяся вокруг солнца; 3. палеозой; палеозойская эра.
primary alkalinity первичная щёлочность.
primary banding первичная полосчатость.
primary clay глина, находимая на месте своего образования; остаточная глина.
primary concretion первичная конкреция.
primary crystallization первичная кристаллизация.
primary deposit коренное *или* первичное месторождение.
primary dip первоначальное падение.
primary downward changes первичная вертикальная зональность.
primary feature первичная особенность.
primary foliation первичная слоистость.
primary gneiss первичный гнейс.
primary gneissic texture первичногнейсовая текстура.
primary gold первичное золото.
primary leakage первичное рассеяние.
primary lineation первичная линейная ориентировка.
primary magma первичная магма.
primary mineral первичный минерал, первоначальный минерал.
primary mining подготовка и нарезка (столбов), выемка (камер).
primary opening первичная пустота.
primary ore первичная руда.
primary phase первая предварительная фаза (землетрясения).
primary pyrite первичный пирит.
primary rain первичный дождь.
primary rocks первичные первозданные породы.
primary salinity первичная солёность.
primary skeletal structure первичный скелет.
primary stratification первичное напластование.
primary structure первичная структура.
primary tectonite первичный тектонит.
primary variations in depth первичные изменения по глубине.
primary waters первичные воды.
primary wave первичная волна, волна сжатия, продольная волна.
primates приматы.
prime meridian осевой меридиан.
primer боевой патрон, патрон с детонатором, патрон-пальник, инициирующее взрывчатое вещество.
primer cap капсюль-детонатор.
primeval первобытный, первозданный, первоначальный.
primeval life примитивная жизнь.
primibrachs руки первого порядка (у морских лилий).
priming charge детонирующий заряд, запальный заряд, инициирующий заряд (детонатора); заливная вода (насоса).

priming powder детонирующее взрывчатое вещество.
priming stick боевой патрон, патрон с детонатором.
priming tube капсюль-детонатор.
primitive первобытный, примитивный, основной, первозданный.
primitive backbone первичный позвоночник, спинная струна.
primitive river первоначальная река, река начала цикла эрозии.
primitive rock первозданная порода.
primitive soil целинная земля, девственная почва.
primitive water ювенильная вода, первозданная вода.
primitive whales древние киты (*Archaeoceti*).
primordial изначальный, исконный, первобытный.
primordial chamber первичная камера (у фораминифер).
primordial life жизнь (органические остатки) протерозойской эры; примордиальная жизнь.
primordial magma первичная магма; родоначальная магма.
principal axes of strain главные оси деформации.
principal direction главное направление (спайности).
principal earthquake главный удар землетрясения.
principal extension главное растяжение.
principal folding главное складкообразование.
principal group of earthquakes главная фаза землетрясения; основная группа ударов (при землетрясении).
principal part [*or* **portion**] главная фаза (землетрясения).
principal shock главный удар (землетрясения).
principal stress главное напряжение.
principal vent главный кратер.
principal volcano главный вулкан.
principal wave главная волна (землетрясения).
principle of faunal dissimilarity принцип приуроченности ископаемых только к породам определённого возраста; принцип возможности идентификации пластов по заключённым в них ископаемым организмам.
priorite приорит.
prism призма.
prismatic призматический.
prismatic cleavage призматическая спайность; призматическая отдельность.
prismatic compass призматический компас.
prismatic grain призматическое зерно.
prismatic individual призматическое неделимое.
prismatic jointing призматическая отдельность; призматическая спайность.
prismatic layer призматический фарфоровый слой (средний слой раковины моллюсков).
prismatic section призматическое сечение.
prismatic structure призматическая структура.
prismatic system орторомбическая система.
prismatine призматин.
pristine древний, примитивный, первоначальный.
prit колодец, рудный карман.
probable вероятный.
probable mass вероятная масса.
probable oil land земля (участок) с вероятностью нефтеносности.
probable ore вероятная руда; вероятные запасы руды.
probable reserves вероятные запасы (полезного ископаемого); частично подготовленный *или* разведанный запас; запас, частично вскрытый горными выработками.
probe зонд, щуп; зондировать, пробовать, разведывать; делать испытание.

probertite пробертит.
probing разведка бурением *или* шурфованием; зондирование.
probitumen пробитум.
problematical remains проблематические остатки.
procedure процесс; методика, способ ведения работ.
procelous вогнутый спереди и выпуклый сзади.
process 1. процесс; 2. отросток.
prochlorite прохлорит, хлорит железа и марганца.
prodelta донные отложения (в дельтах).
prodelta clay преддельтовая глина.
prodissoconch продиссоконх (пластинчатожаберных моллюсков).
produce производить, вырабатывать; добывать, выдавать.
produced coal добытый уголь.
producing area промышленная площадь, продуктивная площадь, водосборная площадь.
producing dome продуктивный купол.
producing formation продуктивная свита.
producing horizon продуктивный горизонт.
producing zone продуктивная зона.
productid продуктид.
production дебит, выдача; добыча, выработка.
production index показатель продуктивности скважины.
production level рабочий горизонт, эксплуатируемый горизонт, откаточный горизонт.
production method метод эксплуатации.
production of sediments получение осадков.
production per miner добыча на рабочего.
productive продуктивный, производительный, действующий.
productive development продуктивная подготовка, подготовительные выработки по углю *или* по руде; подготовка по пласту.
productive head действующий напор.
productive in spots продуктивный только в отдельных частях *или* островках.
productive mine работающая шахта.
productive pool продуктивная залежь; промышленная залежь; продуктивное месторождение.
productive sand промышленный песок.
productive series продуктивная толща.
productive working рабочий забой, угольный забой.
productivity продуктивность.
profile очертание, контур; профиль, вертикальный разрез, сечение; чертить профиль.
profile gradient component компонента *или* составляющая градиента по профилю.
profile horizon горизонт профиля.
profile in elevation продольный профиль.
profile in plan план с горизонталями.
profile of equilibrium профиль равновесия.
profile of slope линия откоса.
profile of water table профиль водного зеркала; вертикальный разрез, проведённый через водное зеркало.
profile paper клетчатая бумага.
profile section профилированное сечение.
profile shooting сейсморазведка профилями, сейсмопрофилирование.
profiling составление разреза при сейсмометрии.
profiling of boundaries профилирование контуров (всех поверхностей штоков).
profundalite профундалит.
progenitor предок.

proglacial deposits отложения вне пределов ледника.
proglacial outwash прогляциальный вымыв.
prognostic map прогностическая карта.
prograding размывание.
progress and evolution прогресс и эволюция.
progressive alteration постепенное изменение.
progressive development прогрессивное развитие, анагенезис.
progressive metamorphism прогрессивный метаморфизм.
projecting выдающийся, выступающий.
projecting knob освобождённый (разрушением) вулканический столб.
projecting neck нек, поднимающийся над поверхностью.
projection 1. проекция; 2. отросток, выступ.
projecture 1. проекция; 2. выступ.
prolate удлинённый в направлении линии, соединяющей полюсы, продолговатый.
prolate spheroid удлинённый одноосный эллипсоид; продолговатый трёхмерный сфероид.
prolific minerals минералы, находящиеся в большом количестве.
prolific zone богатая зона (нефте- *или* газоносная).
prominence 1. протуберанец (на солнце); 2. выступ; выпуклость, рельеф.
prominent fold главная складка.
prominent prism faces преобладающие грани призмы.
prominulites проминулиты.
promiscuous aggregate смешанный агрегат.
promontory мыс, нос.
prong 1. (*пал.*) выступ (на черепе траходонта); 2. (*тект.*) гребень; 3. (*геом.*) рукав (реки).
proostracum проостракум.
prop up подпирать; поддерживать.
proper manganese ore собственно марганцевая руда.
proportional elastic limit предел упругой пропорциональности.
propping of floor закрепление почвы.
propping of roof закрепление кровли.
propylite пропилит.
propylitic alteration *см.* **propylitization.**
propylitic vein пропилитовая жила.
propylitization пропилитизация.
propylitize пропилитизировать.
proration искусственное сокращение добычи (в США); пропорциональное распределение (работ).
prosiphonate test раковина аммонитов с обращёнными вперёд сифонными воронками.
prosocline скошенный вперёд (о раковине двустворок).
prosopite прозопит.
prospect разведка, горные работы, ведущиеся с целью разведки; разведывать, исследовать; производить поиски *или* изыскания.
prospect entry разведочный штрек.
prospect hole разведочная буровая скважина, разведочный шурф.
prospect pit разведочный шурф.
prospect shaft разведочный ствол, разведочный шурф.
prospecting разведки, поиски, разведочные работы; производство разведок *или* поисков, разведочная выработка, разведочный шурф.
prospecting drill буровой станок для разведочных работ.
prospecting hammer геологический молоток.
prospecting shaft разведочная шахта.
prospecting work разведочное бурение, разведочные работы.
prospection разведка, поиски.
prospective ore возможные запасы руды.

prospective value предполагаемая ценность (месторождения).
prospector проспектор, разведчик, старатель.
prospector's pan лоток для промывки проб.
protactinium протактиний.
protean многообразный, изменчивый.
protected by crib закреплённый костром.
protecting apron навес, защитная стенка.
protection by posting крепление стойками.
protective предохранительный, защитный.
protective belt защитная полоса, защитная зона, защитный пояс.
protegulum первичная раковинка; брюшная створка примитивного плеченогого; твёрдые части эмбриональной раковины докембрийских брахиопод.
Proterozoic group протерозойская группа.
protista протисты, одноячеистые организмы.
protobase роговая обманка, амфибол (*уст.*), протеробаз (*уст.*).
protobitumen первичные битумы.
protoclastic протокластический.
protoclastic structure протокластическая структура.
protocnemes первичные септы (у шестилучевых кораллов).
protoconch протоконх.
protoenriched первообогащённый.
protogene протогенный, первичный.
protogenic, protogenous *см.* **protogene.**
protogine протогин (хлоритовая *или* серицитовая разновидность гранитогнейса).
protolithionite протолитионит.
protoloph протолоф.
protomylonite протомилонит.
protopetroleum первичная нефть.
protoplast первообраз, первый человек; оригинал, образец.
protore первичная руда; оруденелость; первоначальный вкрапленник; убогий материал.
protorosaur проторозавр.
protoseptum первичная септа.
protostyle протостиль, протостела.
protosulphide of mercury односернистая ртуть.
prototheca шестилучевой коралл на ранней стадии развития.
Prototheria (*лат.*) первозвери; первобытные млекопитающие.
protrude выступать, проступать, выдаваться.
protrusion выступание, выдвигание, выпирание; выступ, протрузия.
protuberance бугор, вырост (у фораминифер), возвышение; выпуклость.
proud coal уголь, легко распадающийся при разработке на пластины и чешуйки.
proustite прустит, светлая красная серебряная руда, мышьяковая серебряная обманка.
prove выяснить (путём разведки) характер месторождения *или* залегания; доказать; детально разведать.
prove the coal разведать угольный пласт.
prove the fault найти сброшенные части пласта *или* жилы; разведать нарушение.
proved разведанный (запас), достоверный (запас).
proved area разведанная площадь, площадь с доказанным содержанием ископаемого.
proved field разведанная площадь, разведанное месторождение.
proved oil land площадь с доказанной нефтеносностью.
proved ore достоверные запасы (руды, полезного ископаемого); установленная руда.
proved reserves доказанный *или* действительный запас полезного ископаемого.

proven territory оконтуренная продуктивная территория; разведанное месторождение.
proveniance область развития.
province область, провинция.
proving hole пробный шурф, разведочная скважина, разведочная выработка.
provitrain провитрен.
provitrinite компонент угля, состоящий из провитрена.
provoked polarization вызванная поляризация.
proxies заместители (о минералах).
proximal ближайший; непосредственный; проксимальный.
proximate ближайший, следующий.
proximate analysis приближённый анализ, частный анализ, технический анализ, экспресс-анализ.
proximity близость.
proxy замещающий.
proxy mineral заместитель.
Prussian blue берлинская лазурь, железисто-синеродистая соль окиси железа, землистая разновидность вивианита.
pryan ломкая белая глина, руда в мелкой гальке, смешанная с глиной.
psammite псаммит.
psammitic псаммитовый.
psammitic texture псаммитовая текстура.
psatyrite гартит.
psephicity псефитовое строение, песчанистость (грубая).
psephite псефит.
psephitic texture псефитовая текстура.
pseudoanthracite псевдоантрацитовый.
pseudoanticline ложная антиклиналь.
pseudoaspite type of volcano псевдоаспитовый тип вулкана.
pseudobedded псевдослоистый.
pseudobiaxial figure псевдодвуосная фигура.
pseudobiserial псевдодвухрядный.
pseudobituminous псевдобитуминозный.
pseudoboleite псевдоболеит.
prseudobomb лавовый шар.
pseudobreccia автобрекчия.
pseudobrookite псевдобрукит.
pseudocannel псевдокеннельский уголь; уголь, состоящий из смеси гумусового и сапропелевого материала.
pseudocarbonaceous псевдоуглеродистый.
pseudochitinous псевдохитиновый.
pseudocleavage ложный кливаж.
pseudoconglomerate псевдоконгломерат.
pseudocrystalline ложнокристаллический.
pseudodrags складка псевдоволочения.
pseudofibrous peat мягкий пластичный торф волокнистого строения (сильно сжимающийся при высыхании).
pseudoflow structure псевдофлюидальное сложение.
pseudofossil псевдоокаменелость, проблематические остатки.
pseudohexagonal псевдогексагональный.
pseudoisometric псевдокубический.
pseudolamination ложная слоистость, кажущаяся слоистость, псевдостратификация.
pseudoleucites псевдолейциты.
pseudoliquid псевдожидкость.
pseudomalachite псевдомалахит.
pseudometallic lustre псевдометаллический блеск.
pseudomonoclinic псевдомоноклинный.
pseudomoraine лавовая морена.
pseudomorph псевдоморфоза.
pseudomorph by alteration псевдоморфоза превращения.
pseudomorph by replacement псевдоморфоза вытеснения.
pseudomorphism псевдоморфизм.
pseudomorphous псевдоморфный.

pseudoozokerite разновидность озокерита, встречающаяся в Иране.
pseudophenocryst псевдовкрапленник.
pseudoplanispiral test раковина с центральной линией оборотов в одной плоскости, но не разделённая симметрично этой плоскостью.
pseudopodia ложноножки, псевдоподии (у простейших).
pseudoporphyritic texture псевдопорфировая структура.
pseudopunctate test раковина (брахиопод), лишённая пор, но содержащая стержневидные тельца кальцита, образующие выступы на внутренней поверхности раковины.
pseudoschistosity ложная сланцеватость, диагональная слоистость, вторичная поперечная сланцеватость, кливаж.
pseudoslate conglomerate псевдосланцевый конгломерат.
pseudostratified псевдостратифицированный.
pseudosuccinite разновидность янтаря.
pseudosyncline ложная синклиналь.
pseudotachylite псевдотахилит.
pseudotetragonal псевдоквадратный.
pseudotheca ложная стенка (у кораллов).
pseudoviscous flow псевдовязкое течение.
pseudovolcanic eruption фреатическое извержение; псевдовулканическое извержение.
pseudowavellite псевдовавеллит.
psilomelane псиломелан, водный манганат.
Psophosphaera (*лат.*) пыльца со складками смятия.
Psychozoic era психозойская эра, четвертичный период.
psychrometry гигрометрия, психометрия, измерение влажности.
psylophytales псилофитовые (примитивные наземные растения нижнего палеозоя, нижнего и среднего девона).
Pteridophyta (*лат.*) папоротникообразные, птериодофиты.
Pteridospermaphyta (*лат.*) папоротникообразные семенные.
pteridosperms птеридоспермы; папоротникообразные семянные.
pterodactyls птеродактили.
pteropod ooze птероподовый ил, известковые глубинные отложения.
pterosaurs летающие ящеры, птерозавры.
pterygophoron янтарь (*уст.*).
Pterygota (*лат.*) крылоухие (скорпионы).
ptilolite птилолит.
ptygmatic птигматический.
ptygmatic structure птигматитовая структура.
pucherite пухерит.
puck породная стенка.
puckering плойчатость, микроскладчатость.
pudding rock конгломерат; пудинговый камень, пуддинг.
puddingstone 1. конгломерат из кремнёвой гальки в массе кварцевых обломков, сцементированных просачивающейся кремнекислотой (в Англии); пуддинг, нагельфлю; 2. конгломерат, в котором гальки отличаются от общей вмещающей массы по цвету (США).
puddle 1. запруда; запруживать; 2. слой уплотнённой глины.
puddled condition распылённое состояние (почвы).
puddled cover-clay подвергшийся разжижению глинистый покров.
puddled soil уплотнённая почва.
puddly soil илистая почва.
puff up 1. вздутие; выпуклость; выпучивание; вздуваться, вспучиваться; 2. лавовый купол; 3. раздув (жилы).
pug 1. глинистая примазка жил, оторочка, мягкий глинистый

зальбанд; 2. выполнение трещины; 3. прослой твёрдого каменного угля в угольном пласте.

puglianite пульянит.

pulaskite пуласкит (разновидность сиенита).

pull of gravity притяжение силы тяжести.

pull rods насосные тяги.

pulley brae бремсберг.

pulp мягкая масса, пульпа; муть, шлам, ил; смесь тонко измельчённого ископаемого с жидкостью.

pulpstone точильный *или* шлифовальный камень.

pulsating arc пульсирующая дуга.

pulsating spring фонтанирующий горючий источник.

pulsating surface пульсирующая поверхность.

pulsation пульсация.

pulse импульс, толчок, удар; малая группа сейсмических волн.

pulverized magnetite пылевидный магнетит.

pulverulent brown-coal пылевидный бурый уголь.

pulveryte пульверит.

pumice пемза.

pumice cone пемзовый конус.

pumice stone пемза.

pumiceous пемзовидный, сильно пузырчатый.

pumiceous structure пемзовидная текстура.

pumicite пумицит, вулканический пепел.

punch mark исходная точка при измерении, точка измерения.

punch mica листовая слюда.

punching in внедрение.

punching method метод ударного бурения.

punctate точечный, имеющий точечную поверхностную структуру (о раковине); пятнистый, пунктирный.

punctate ring margin оторочка с кольцом из точечных углублений.

pungernite пунджернит (нефтеносный сланец ордовикского возраста, богатый керогеном).

pupaeform овальной формы с уменьшающимся радиусом кривизны последующих оборотов (о раковине гастропод).

Purbeck [*or* **Purbeckian**] **beds** пурбекские пресноводные отложения (верхней юры Англии).

pure iron самородное железо.

pure rock salt чистая каменная соль.

pure shear чистый сдвиг.

pure strain чистое *или* невращательное напряжение.

purity of gold проба золота.

purity specifications технические условия по зольности.

purple copper ore борнит, пёстрая медная руда.

purple-fish багрянка (моллюск).

purple ore пурпуровая руда.

purpurite пурпурит.

push толчок, удар.

push and pull brace связь, работающая на сжатии и растяжении.

push moraine морена напора.

push over выдвигать вверх.

push under сталкивать вниз, сдвигать вниз.

pustule более грубая форма зернистости (фораминифер).

put down a shaft проходить шахту.

put into tension приводить в напряжение.

put to stand закрыть (шахту).

putrefactive generation of oil образование нефти гнилостным разложением.

putrid ooze разложившийся шлам, сапропель.

putrid slime сапропелевые отложения.

putting down проходка (вниз), опускание.

puy вулкан, пюи; купол, свод.

Puzzolan cement пуццолановый цемент.

pygidium пигидий, хвостовой щит (задняя часть трилобита).
pyralspite пиральспит.
pyramidal coral пирамидальный коралл (*Rugosa*).
pyramidal jointing пирамидальная отдельность.
pyramidal termination habit[us] габитус с пирамидальным окончанием.
pyrargyrite пираргирит, тёмная красная серебряная руда, сурьмяная серебряная обманка.
pyrgom пиргом (особый вид вулканического шерла); фассаит.
pyribole пирибол.
pyricaustates собирательное название горючих веществ.
pyritaceous содержащий колчедан.
pyrite пирит, колчедан, серный колчедан, железный колчедан.
pyrite ball шаровидное включение пирита.
pyrite concretion колчедановая конкреция.
pyrite geothermometer пиритный геотермометр.
pyrite lens линза пирита.
pyrite nodule мелкое включение пирита.
pyrite particle включение пирита.
pyrite vein жила пирита.
pyrite veinlet прожилок пирита.
pyritic пиритовый.
pyritic inclusion включение пирита.
pyritic jasperoid пиритовый джаспероид.
pyritiferous содержащий колчедан.
pyritization пиритизация.
pyritohedral дидокаэдр; пиритогедральный.
pyritohedron пентагональный додекаэдр; пиритоэдр; пентагондодекаэдрический.
pyroaurite пироаурит.
pyrobelonite пиробелонит.
pyrobitumen пиробитум.
pyrobituminous shale нефтеносный сланец.
pyrochlore пирохлор.
pyrochroite пирохроит.
pyroclastic cone пирокластический конус.
pyroclastic deposits пирокластические отложения.
pyroclastic rocks пирокластические породы.
pyrocrystalline кристаллизованный из расплавленной магмы.
pyrogenetic minerals пирогенные, пирогенетические *или* магматические минералы.
pyrogenetic rock пирогенетическая порода, пирогенная порода.
pyrogenic пирогенный, изверженный; происшедший под действием тепла.
pyrogenic rock *см.* **pyrogenetic rock.**
pyrogenous огнеродный, огневой, пирогенный.
pyrognostical analysis анализ паяльной трубкой.
pyrognostics определение свойства минерала при помощи паяльной трубки.
pyroliths изверженные породы, пирогенные породы.
pyrolusite пиролюзит, перекись марганца, мягкая марганцевая руда.
pyrolutite пиролютит, вулканический пепел.
pyrometamorphism пирометаморфизм.
pyrometasomatic пирометасоматический.
pyromorphite пироморфит, зелёная, пёстрая *или* бурая свинцовая руда.
pyromorphous пироморфный.
pyrope пироп.
pyrophanite пирофанит.
pyrophosphorite пирофосфорит.
pyrophyllite пирофиллит.
pyrophysalite пирофизалит.
pyropissite пирописсит (разновидность бурого угля).
pyropissitic brown coal бурый уголь, переслаивающийся с пирописситом.

pyroretin [pyroretinite] пиро́ретин, пироретинит (битуминозное вещество).
pyroschist нефтеносный сланец.
pyroshale горючий сланец.
pyrosmalite пиросмалит.
pyrosphere пиросфера.
pyrospheric time звёздная фаза.
pyrostilpnite пиростильпнит.
pyrotic едкий, жгучий.
pyroxene пироксен.
pyroxene-andesite пироксеновый андезит.
pyroxenite пироксенит.
pyroxmangite пироксмангит (пироксен марганца и железа).
pyroxylin[e] пироксилин.
pyrrhite пиррит.
pyrrhotine *см.* **pyrrhotite.**
pyrrhotite пирротин.

Q

Q-joint поперечная трещина.
quadrangular четырёхугольный.
quadrant квадрант, четверть круга.
quadrilateral четырёхсторонний.
quadrille structure решетчатая структура.
quadriradiate spicules четырёхлучевые спикулы.
quadrumane четырёхручный.
quadruple coincidence set установка регистрации для четырёхкратных совпадений.
quadruple revolving nosepiece револьвер для четырёх объективов.
quag[mire] топь, болото, трясина.
quake подземный удар, землетрясение, горный удар; внезапное обрушение, выброс пород.
quake center центр землетрясения.
quake-resistant антисейсмический.
quaking bog трясина.
qualitative analysis качественный анализ.
qualitative examination качественное исследование, качественный анализ.
quality of epicenter качество эпицентра.
quantitative analysis количественный анализ.
quantitative data количественные данные.
quantitative determination количественное определение.
quantitative estimation количественное определение.
quantitative examination количественное исследование.
quantitative mineralogical analysis количественный минералогический анализ.
quantity weighed for analysis навеска.
quaquaversal куполовидный, куполообразный; наклонный во все стороны.
quaquaversal anticline куполовидная антиклиналь.
quaquaversal dip падение слоёв во все стороны от центра (в куполах); куполообразное падение; падение к одной *или* от одной точки (в мульде *или* бассейне).
quaquaversal dome равноосный купол.
quaquaversal fold куполообразная складка.
quaquaversal structure куполовидная структура.
quarfeloid групповое *или* собирательное название, включающее кварц, полевые шпаты и фельдшпатоиды.
quarrier каменолом.
quarry 1. карьер, каменоломня; 2. разрез, снос, разнос; 3. подземная разработка породы для закладки; 4. извлекать *или* добывать породу.
quarry in open cut работать разносом.
quarry powder аммонит, взрывчатые вещества для карьера.
quarry spalls обломки каменных пород.
quarrying добыча породы, ломка камня, работа в карьере, под-

земная добыча закладочного материала.
quarrystone плита, плитняк, бут, бутовый камень.
quarter coal уголь, продаваемый своим рабочим.
quarter sample квартованная проба, сокращённая проба.
quartering отбор пробы (руды, угля).
quartering way менее совершенный раскол; направление, по которому порода раскалывается сравнительно легко.
Quarternary четвертичный.
Quarternary period четвертичный период.
quartz кварц.
quartz albitite кварцевый альбитит.
quartz andesite кварцевый андезит.
quartz basalt кварцевый базальт.
quartz conglomerate кварцевый конгломерат.
quartz diorite кварцевый диорит.
quartz dust кварцевая пыль.
quartz fiber кварцевая нить.
quartz-free rocks бескварцевые породы.
quartz gravel кварцевая галька.
quartz horizontal magnetometer магнитометр с кварцевой нитью для измерения горизонтальной составляющей.
quartz keratophyre кварцевый кератофир.
quartz knife edge кварцевая призма с отшлифованным ребром.
quartz mine рудник, разрабатывающий жильное месторождение золота, жильный рудник.
quartz monzonite кварцевый монцонит.
quartz of corrosion коррозионный кварц.
quartz outcrop кварцевый выход.
quartz porphyry кварцевый *или* фельзитовый порфир.
quartz reef кварцевая жила; окварцованная зона *или* горизонт.
quartz rock кварцит.
quartz rod кварцевый клин.
quartz sand кварцевый песок.
quartz schist кварцевый сланец.
quartz sinter кремнистая накипь, кремнистый туф.
quartz spectrograph кварцевый спектрограф.
quartz syenite кварцевый сиенит.
quartz vein кварцевая жила.
quartz wedge кварцевый клин.
quartziferous кварцевый, содержащий кварц.
quartzine кварцин.
quartzite кварцит.
quartzitic кварцитовый.
quartzitic sandstone кварцитовый песчаник.
quartzo-felsphatic кварцево-полевошпатовый.
quartzous кварцевый.
quartzy *см.* **quartzous.**
quartzy agate агат с прожилками кварца.
quartzy sandstone кварцевый песчаник.
quasi-corona structure коронаподобная структура.
quasi-solid почти твёрдый, квазитвёрдый.
queachy топкий, колеблющийся под ногами.
quellkuppe (*нем.*) прогиб на вершине.
quellrücke (*нем.*) монолиты, вытянутые в плане.
quenched rocks закалённые породы.
quenselite квенселит.
quest поиски; искать, производить поиски.
quest for oil поиски нефти.
quetenite кветенит.
quick плывучий; сыпучий.
quick ground плывун, плывучая порода.
quick horn ртутная роговая руда, каломель, природная хлористая ртуть.
quick vein продуктивная жила, действующая жила.
quicksand сыпучий песок, плывун, рыхлая водоносная порода.

quicksilver ртуть.
quiescent prominence спокойный протуберанец.
quiescent stage период покоя.
quiescent volcano бездействующий вулкан.
quiet day спокойный день (без магнитных возмущений).
quiet lava flow спокойное излияние лавы.
quiet location асейсмичная *или* спокойная местность.
quietly-boiling spring спокойно-кипящий источник.
quill bit ложечный бур.
quilled suture валиковый шов.
quincuncial orientation структура метаморфических пород, в которых пятна минеральных новообразований расположены в шахматном порядке.
quisqueite кискеит (разновидность твёрдых сероуглеродов).
quoin клин.

R

rabban сухая желтоватая железная шляпа.
rabbet копь, рудник.
rabbittite раббиттит.
rabdopissite рабдописсит (разновидность битума).
race 1. канал, проточный канал; быстроток, шлюзный жёлоб; 2. очень быстрое течение, быстрина, стремнина, поток.
racewinite расевинит.
rachel 1. рытвина, овраг; 2. водосток, дождеприёмник.
rachitomous amphibian рахитомное земноводное.
rack рудопромывочный аппарат.
rack the stage поднимать *или* опускать столик микроскопа.
radial canals радиальные каналы.
radial columnar радиально-волокнистый, столбчатый.
radial drainage радиальный сток.
radial fault радиальный сброс.
radial fibrous радиально-волокнистый, радиально-лучистый.
radial growth лучистый вросток.
radial pillars тонкие столбики.
radial plates радиальные пластинки, лучевые пластинки (у иглокожих).
radial rift радиальная трещина, радиальный разрыв.
radial septum радиальная перегородка.
radial slicing выемка радиальными заходками.
radial spore спора радиального строения.
radial wall радиальная стенка.
radially fibrous aggregate радиальнолучистый агрегат.
radianal вторая анальная пластинка (у морских лилий).
radiate aperture лучистая апертура.
radiate columnar aggregate лучисто-шестоватый агрегат, лучисто-столбчатый агрегат.
radiate fibrous радиально-волокнистый.
radiated aggregate лучистый агрегат.
radiated pyrite марказит, лучистый колчедан.
radiated stone актинолит.
radiated structure радиальная структура.
radiated tufts лучистые пучки.
radiating columnar лучисто-волокнистый (о структуре кристаллов).
radiating crack радиальная трещина, радиальный разрыв.
radiating dike радиальная дайка.
radioactive prospecting радиоактивная разведка; разведка, основанная на определении радиоактивности пород.
radioactivity log диаграмма гамма-кароттажа, диаграмма радиоактивного кароттажа.
radiocarbon dating датировка радиоуглеродным методом.

radiocentrals пять радиальных пластинок, ближайших к центру (у морских звёзд).
radioelement радиоактивный элемент.
radiogenic радиогенный.
radiohalo радиоореол.
radiolarian chert кремнистая порода с радиоляриями; радиоляриевая кремнистая порода.
radiolarian ooze радиоляриевый ил.
radiolarian rock радиоляриевая порода.
radiole подвижно сочленённая игла (у иглокожих).
radiolite радиолит (разновидность лучистого кальцита).
radiolith structure радиально-лучистая структура, радиолитовая структура.
radiophyllite радиофиллит.
radiore survey радиорная разведка; метод геофизической разведки токами высокой частоты.
radium радий.
radium emanation эманация радия.
radium ore радиевая руда.
radium salt радиевая соль.
radix корневидные ветви на дистальной оконечности стебля (у морских лилий).
radula радула, тёрка (у моллюсков).
radulate имеющий жевательную тёрку *или* радулу (*напр.* у моллюсков).
rafaelite рафаелит (ванадиесодержащий асфальт из Аргентины).
raft together сдвигать.
rafted erratics валуны, принесённые на плавающих льдинах.
rag 1. слоистый оселочный камень; строительный камень; 2. дробить руду для сортировки.
ragged replacement residuals рваные остатки от замещения.
ragged tourmaline корродированный турмалин.
ragging дробление руды для рудоразборки.
raggling образование выемки *или* ложбинки.
raglanite регланит.
ragstone *см.* **rag 1.**
rain капёж; капать.
rain channel промоины, рытвины *или* ложбинки, промытые дождём.
rain-drop impressions *см.* **rain print.**
rain imprints *см.* **rain print.**
rain pillar земляной столб, земляная пирамида.
rain print отпечаток капель дождя.
rain rills *см.* **rain channel.**
rainbow of oil образование интерференционных цветов на тонкой плёнке нефти; ирризирующая плёнка нефти.
rainwash 1. дождевая вода, текущая по поверхности; 2. плоскостной смыв; вымывание дождём; 3. намытый дождём пласт.
raise подъём, юберзихбрехен, восстающая выработка, ствол, пройденный снизу; скат, бремсберг, слепая шахта, гезенк; поднимать(ся) вверх, подниматься выработкой вверх; извлекать (из земли).
raise face забой уклона, забой ската.
raise work проходка восстающей выработки.
raised поднятый, приподнятый:
raised beach намывная полоса, намывная береговая терраса.
raised bosses выпуклые шишки.
raising подача руды на поверхность; проходка, проходка снизу вверх.
raising of shaft проходка ствола снизу вверх.
rake 1. уклон, наклон, наклонение, склон, скос, скашивание, срезывание; 2. заточка инструмента; 3. грохот для крупных фракций; первичный грохот; 4. падение.
rake vein крутопадающая вертикальная жила; секущая жила.
raking скатывание (жилы), склонение.

ralstonite ральстонит.
ramble ложная кровля, осыпающаяся кровля пласта.
ramdohrite рамдорит.
ramify разветвляться, ответвляться.
rammelsbergite раммельсбергит (белый никелевый колчедан).
ramose ветвящийся, ответвляющийся.
ramp 1. рампа; 2. надвиг *или* разлом, происходящие при сжатии; 3. скат, наклонная плоскость; 4. взброс; 5. наклонная площадка ниже шва (у гастропод).
ramp valley рамповая долина, грабен, образованный при взбросе.
rampart вал.
ramsayite рамзаит.
rance бельгийский мрамор.
rancidity разложение нефти от долгого стояния на воздухе (вызываемое бактериями).
randanite инфузорная земля, кизельгур, диатомит.
randing поиски неглубокими шурфами (поперёк выходов).
random направление секущей жилы.
random orientation дезориентированность.
random texture случайная текстура.
rang отдел (американской классификации горных пород по химическому составу).
range 1. предел; диапазон, амплитуда; дальность действия; расстояние; 2. горная цепь, горный кряж, хребет, горная система, гряда; 3. небольшие параллельные трещины (заходящие одна за другую и выполненные жильным веществом); 4. простираться; 5. классифицировать.
range coal кулак, крупный орех.
range of gash veins система *или* свита рубцовых жил.
range of lost strata стратиграфический пробел *или* разрыв (при несогласном напластовании).
range of mountains горная цепь, горный кряж, хребет.
range of species видовое обилие, богатство видов.
range pole [*or* **rod**] нивелировочная веха.
ranging pole визирка.
rangy 1. гористый, горный; 2. обширный.
Ranikot series раникотская серия (низы палеогена Индии).
rank 1. класс, тип; классифицировать по возрасту; 2. степень метаморфизма.
rann ранн, равнина.
ransomite рансомит.
rap 1. остукивать (кровлю); 2. давать сигнал перед взрыванием.
rapakiwi-granite раппакиви-гранит (порфировый гранит, богатый ортоклазом).
rapid речной порог.
rapid erosion интенсивная эрозия.
rapid flow бурное течение.
rapid survey ускоренная съёмка.
rapier щупзонд.
rapilli рапилли, лапилли.
rare-banded coal редкополосчатый уголь.
rare earths редкие земли.
rare gases редкие газы.
rare species редкая особь; редкий вид.
rareness of occurrence редкость нахождения.
raring mine вертикальный угольный пласт.
rash уголь с примесями, порода, смешанная с углём; углистый сланец.
rashing мягкий углистый сланец в почве пласта; хрупкий сланец с прослойками угля.
rasp рашпиль (ловильный инструмент).
raspite распит.
rat hole вертлюжный колодец.
rat holing ступенчатое расширение; постепенное уменьшение диаметра скважин.

ratchel галька, булыжник, гравий; бут, крупный камень, валун; обломки.
rate of advance скорость проходки; скорость подвигания (забоя).
rate of decay степень разрушения, степень выветривания, степень разложения.
rate of decline степень понижения; темп истощения.
rate of delivery скорость истечения.
rate of deposition скорость образования осадков, скорость отложения; скорость осаждения.
rate of detonation скорость детонации.
rate of development темп развития (бурения *или* разработки); скорость проходки.
rate of discharge of ground water расход грунтового потока; количество протекающей в грунтовом потоке воды, выраженное в секундо-метрах.
rate of divergence степень расхождения пластов.
rate of inflow приток, величина притока.
rate of settling скорость осаждения (в грязевом растворе).
rate of sinking скорость проходки ствола.
rate of strain степень напряжения, относительная деформация.
rate of subsidence скорость оседания (пород); степень опускания.
ratebane аурипигмент, серый мышьяк, опермент.
rath холм, горка, пригорок.
rathite ратит.
rating channel тарировочный канал; участок русла для измерения расходов (в реке).
rating flume тарировочный лоток.
rating of well производительность скважины; оценка добычи скважины.
ratio of overburden to thickness of seam коэффициент вскрыши по мощности; линейный коэффициент вскрыши.
rational indices рациональные индексы.
rational multiples рациональные кратные (кристаллических индексов).
rattle jack углистый сланец.
rattler каннельский газовый уголь; сапропелевый уголь.
rauchwacke серая вакка, граувакка, граувакковый известняк.
Rauracian stage раурακский ярус верхней юры Франции.
rauvite раувит.
ravens уголь низкого качества.
ravine глубокое ущелье, овраг, лощина, балка, ложбина, дефиле; углубление поверхности.
ravine stream бурый поток, горный поток.
raw сырой, необработанный; необожжённый; необогащённый.
raw coal рядовой уголь, необогащённый уголь.
raw material сырьё, исходный *или* первоначальный материал.
raw naphtha *см.* **raw oil.**
raw oil сырая нефть.
raw ore некальцинированная *или* необожжённая руда; сырая руда.
raw petroleum *см.* **raw oil.**
raw salt сырая селитра.
raw shale твёрдый сланец.
ray structure лучистое строение (северного сияния).
raze скользить по поверхности; сравнивать с поверхностью.
reabsorbed crystal резорбированный кристалл.
reabsorption резорбция.
reach участок между двумя изгибами реки; колено реки, плёс; бьеф.
reaction coefficient реакционный коэффициент.
reaction differentiation реакционная дифференциация.
reaction mineral реакционный минерал.

reaction pair реакционная пара.
reaction rim реакционная *или* коррозионная кайма.
reaction series реакционные серии.
reaction structure реакционная текстура.
reaction succession реакционный ряд.
reactionites реакциониты.
reactive rock порода с высокой реакционной способностью.
readily replaceable легко замещаемый.
readily slacking легко выветривающийся.
reading position of crystals правильная установка кристаллов.
readsorption повторная адсорбция.
ready reckoner арифметические таблицы готовых расчётов.
real fault displacement действительное сбросовое смещение; величина смещения по сбросу.
real magnification истинное увеличение (объектива).
realgar реальгар.
ream расширять скважину, выработку *или* шпур.
reamer расширитель, сверло, инструмент для расширения скважины.
reaming расширение скважины; сверлящий, расширяющий.
reaming bit проверочное долото.
reaming edge сверлящее ребро (бура).
reaming of hole расширение скважины.
reaming surface поверхность расширяющей грани.
rearer seam крутопадающий пласт.
reasonable gradient умеренный уклон.
rebellious ore 1. упорное золото; золото в рубашке; 2. трудно поддающаяся обработке руда.
rebound hypothesis гипотеза отражения.
rebreaker rolls валковая дробилка среднего дробления.
rebrushing повторная подрывка (боковых пород).
rebuilt volcano восстановленный вулкан.
recapture of seepage возобновление *или* повторение фильтрации.
recarburization повторное науглероживание.
recarburize повторно науглероживать.
recede уменьшаться, добывать; отступать; уступать.
receiver сейсмограф.
recemented glacier регенерированный ледник, возрождённый ледник.
recementing вторичная цементировка.
recent молодой (о породе); современный.
recent age недавнее время.
recent beds современные отложения, молодые отложения.
recent epoch современная эпоха; новейшая эпоха послеледникового периода.
recent flow свежий поток.
recent life современная жизнь, жизнь кайнозойской эры.
recent period послеледниковый современный период.
recent quaternary group голоцен (верхний отдел четвертичного периода).
recent sediments современные осадки, современные отложения.
recent system современный отдел четвертичной системы.
reception basin бассейн водосбора, бассейн питания.
recession отступание (ледника).
recession of valley sides отступание склонов долины.
recessional moraine конечная морена отступающего ледника.
recharge питание грунтового горизонта; захват *или* поглощение грунтовыми водами; всасывание.
recharge well колодец искусственных грунтовых вод; поглощающий колодец для грунтовых вод.

reciprocating screen качающийся грохот, вибрационный грохот.
reciprocity of displacements взаимность перемещений.
reciprocity principle принцип взаимности.
reclaimed land осушенная земля, земля после мелиорации.
reclamation пространство, отнятое у моря; поднятие (земли).
reclamation of salterns улучшение солонцов, рассоление засоленных почв.
reclassification новая классификация.
reclined graptolite граптолит с прямыми ветвями, отходящими вверх и наружу.
recompletion разработка нефтеносных пластов, обнаруженных за обсадными трубами на выработанном месторождении.
recomposed granite восстановленный гранит, регенерированный гранит.
reconnaissance исследование, обследование, рекогносцировка (местности), первоначальная *или* предварительная разведка.
reconnaissance map рабочая схематическая карта.
reconnaissance shooting рекогносцировочная разведка *или* прострелка.
reconnaissance soil map схематическая почвенная карта.
reconnaissance survey маршрутная съёмка, рекогносцировка.
reconnaissance traverse рекогносцировочный ход.
reconnoiter [**reconnoitre**] производить разведку.
reconnoitring разведка, рекогносцировка.
reconstitution преобразование, изменение состава.
reconstructed glacier регенерированный *или* возрождённый ледник.
reconstructed stone сплавленный корунд.
reconversion преобразование, видоизменение (руды).
recording station пункт наблюдения сейсмических разведок; регистрирующая станция.
recording truck сейсмическая станция на автомобиле.
recover the slurry осаждать шлам.
recoverable coal извлекаемый уголь; уголь, поддающийся извлечению.
recoverable pillar целик *или* столб, поддающийся извлечению.
recovery 1. добыча, добывание; 2. восстановление; восстановительные работы; 3. извлечение.
recovery of coal извлечение угля.
recovery of core извлечение керна.
recovery of shaft восстановление ствола.
recovery ratio процент *или* степень извлечения полезного ископаемого из месторождения.
recrement отбросы, остатки; примеси в руде.
recrushing вторичное дробление.
recrystallization перекристаллизация.
recrystallization interstices пустоты от перекристаллизации.
recrystallize перекристаллизоваться.
rectilinear crack прямолинейная трещина.
recumbence опрокидывание.
recumbent anticline опрокинутая антиклиналь.
recumbent carinate anticline килевая лежачая антиклиналь.
recumbent fold лежачая *или* опрокинутая складка.
recumbent folding лежачая складчатость, опрокинутая складчатость.
recumbent isoclinal fold лежачая изоклинальная складка.
recumbent overturned fold почти горизонтальная опрокинутая складка; лежачая складка.
recurrence horizon слой с резким изменением в характере торфа.

recurrence level 1. повторяющийся горизонт; 2. выдержанный уровень.
recurrent deposition повторное отложение.
recurrent fauna возвращающаяся *или* возобновляющаяся фауна; повторяющаяся в разрезе фауна.
recurved graptolite граптолит с изогнутыми ветвями, поднятыми вверх и наружу.
recurved spit загнутая коса, крючковидная коса, загнутая крючком морская коса.
red antimony кермезит, красный сурьмяный блеск, сурьмяная обманка.
red arsenic реальгар.
red beds глинистый красный песчаник; красноцветные отложения.
red-brown stone краснобурый камень, родонит.
red chalk красная охра, кровавик.
red clay красная глубоководная глина.
red copper ore куприт, красная медная руда.
red hematite красная охра, красный железняк, безводная окись железа.
red iron ore красный железняк, железный блеск, гематит.
red lead свинцовый сурик.
red lead ore крокоит, красная *или* хромовая свинцовая руда.
red manganese родонит, орлец, пайсбергит, кремнистый роданистый марганец; родохроит.
red mud глубоководный красный ил.
red ochre красная охра, гематит.
red ooze красный ил, красная глубоководная глина.
red oxide of copper закись меди.
red peat волокнистая разновидность торфа, образующая поверхностный слой торфяного болота.
red precipitate красная окись ртути.
red prussiate of potash железосинеродистокислый калий; красная кровяная соль.
red ruthite медный блеск, халькозин.
red silver ore светлая красная серебряная руда, пруст ит.
red soil латерит, латеритизированная порода; поверхностная корка боксита.
red tourmaline малиновый турмалин.
red zinc ore цинкит.
reddingite реддингит.
reddle красный мел, красная охра, кровавик, железный сурик.
redeposit переоткладывать руду.
redeposition переотложение.
redingtonit редингтонит.
redruthite халькозин, халькацит, медный блеск, редрутит, стекловатая медная руда.
reduced 1. сплющенный (о складках); 2. восстановленный; 3. пониженный.
reduced middle limb выжатое *или* утонённое среднее колено (лежачей складки).
reduced width пережим.
reduction 1. восстановление; раскисление, удаление кислорода; 2. уменьшение, понижение, сокращение, сжатие, редукция; превращение; обращение; 3. процесс отделения металла от руд; 4. сужение поперечного сечения
reduction in sizes уменьшение крупности, измельчение.
reduction ratio степень измельчения, коэффициент измельчения.
reduction stage стадия измельчения, стадия дробления.
reduplication стратиграфическая ширина взброса.
redusting повторное сланцевание.
reed наилучшее направление раскола.
reed peat торф, состоящий в основном из тростника.
reef 1. риф; подводная скала; 2. рудная жила; жила в виде

гребня над боковыми породами; золотоносный пласт; разрабатывать рудную жилу; 3. пустые сланцы, окружающие алмазосодержащую брекчию; 4. береговой вал.

reef-building corals рифообразующие кораллы.

reef cap панцырь рифа из кораллового известняка.

reef corals рифовые кораллы.

reef facies рифовая фация.

reef flat поверхность рифа.

reef knoll рифовый холм.

reef system жильная система.

reefing выработка золотоносных жил.

reeve главный *или* старший шахтёр.

reference direction основное направление, направление профиля.

reference horizon горизонт приведения, горизонт относимости.

reference level уровень, от которого ведётся счёт.

reference line исходная линия отсчёта, линия отсчёта; линия приведения, линия относимости.

reference plane основной уровень *или* горизонт; плоскость *или* уровень, принятые за нуль (нивелировки); линия условного уровня.

reference point контрольная точка, точка приведения, точка относимости.

reference position исходное *или* первоначальное положение.

refikite рефикит (разновидность ископаемой смолы).

refilling of trench засыпка траншеи.

reflect отражать.

reflected wave отражённая волна; пространственная волна.

reflecting отражательный, отражающий.

reflecting goniometer отражательный гониометр.

reflection band запись отражений, сейсмограмма отражённых волн.

reflection event вступление отражённых волн.

reflection factor коэффициент отражения.

reflection method метод отражения, метод отражённых волн (при сейсмометрии).

reflection pleochroism плеохроизм при отражении.

reflection seismograph сейсмограф для работы с отражёнными волнами.

reflection shooting сейсморазведка методом отражённых волн.

reflection spot узел отражения.

reflective power отражательная сила *или* способность.

reflectivity отражательная способность.

reflex-angle interareas замочные площадки (ареи), встречающиеся с плоскостью сочленения под углом более 180° (у брахиопод).

reflexed fold опрокинутая антиклинальная складка.

refolded fold складка с вторичной складчатостью на крыльях; повторённая (сложная) складка.

refract преломлять, преломляться.

refracting medium преломляющая среда.

refraction 1. преломление лучей, рефракция, лучепреломление; 2. процент примесей в минеральных солях.

refraction angle угол преломления.

refraction correlation method корреляционный метод преломлённых волн (КМПВ).

refraction method метод преломлений; метод преломлённых волн.

refraction path путь преломлённой волны.

refraction seismograph рефракционный сейсмограф.

refraction shooting сейсморазведка методом преломлённых волн.

refractive index показатель преломления, коэффициент преломления.

refractory огнеупорный, огнестойкий, несгораемый, тугоплавкий; кислотоупорный.
refractory clay огнеупорная глина.
refractory ore трудноплавкая руда.
refrangibility преломляемость.
refreezing повторное замерзание *или* замораживание; вторичное отвердение.
refringence светопреломление; лучепреломление.
refuse *см.* **refuse heap.**
refuse dump породный отвал, отвал породы.
refuse heap отвал породы, шахтный отвал, отвал пустой породы, терриконик.
refuse ore отвал, моечные отходы руд, отбросы *или* остатки обогащения руд.
refuse pile отвал породы, терриконик.
refuse stone порода, песчаный грунт, каменный холм.
refusion переплавление, анатексис.
régime of river режим реки.
regimen режим (ледников).
region слой (атмосферы).
region of alimentation бассейн питания, сборный бассейн, область питания (снеговых областей).
region of little relief местность со слабым рельефом.
region of melting область таяния.
region of no-relief ровная местность.
region of youthful topography область с молодым рельефом.
regional региональный, областной, районный; распространённый на большом пространстве.
regional anomaly региональная аномалия; аномалия, распространяющаяся на целый район.
regional anticline геоантиклиналь, региональное повышение земной коры, региональная антиклиналь.
regional dip региональное падение, нормальное падение.
regional-metamorphic environments область регионального метаморфизма.
regional metamorphism региональный метаморфизм.
regional phase региональная фаза (вулканической деятельности).
regional snowline снеговая линия.
regional stress региональное напряжение.
regional syncline региональная синклиналь, геосинклиналь.
regional terminology региональная терминология.
regional unconformity региональное несогласие.
regolite *см.* **regolith.**
regolith реголит, покрывающая порода, продукт выщелачивания; поверхностные рыхлые образования.
regorge течь обратно.
regression регрессия, возвращение, возврат; отступление.
regressive development регрессивное развитие.
regressive metamorphism регрессивный метаморфизм.
regrowth of volcano восстановление вулкана.
regular bed спокойно залегающий пласт.
regular bedding согласное, параллельное *или* правильное напластование, наслоение *или* залегание.
regular cone правильный конус.
regular echinoids правильные ежи.
regular system изометрическая система (кристалла).
regular tetragon квадрат.
regularly truncated правильно усечённый.
regur чернозём (индийское название).
reh выцвет соли.
rejection отсортировка.
rejuvenate омолаживать.
rejuvenated mountain возрождённая, омоложенная *или* обновлённая гора.

rejuvenated river омоложенная река, река в новом цикле эрозии.
rejuvenated water вода, возвращённая в круговорот.
rejuvenation омоложение, вступление в новый цикл эрозии.
rejuvenation of crystals перекристаллизация (кристаллов).
rejuvenation of river обновление реки (вследствие изменения базиса эрозии).
related dike родственная дайка.
related feature отторженец.
related rock родственная порода.
relation 1. отношение, соотношение, связь; 2. условия залегания.
relation of strata взаимоотношение между пластами.
relative chronology относительная хронология.
relative degree of humidity относительная влажность.
relative density удельный вес, плотность.
relative displacement относительное смещение, относительное перемещение.
relative evaporation относительное испарение.
relative force of gravity относительная сила тяжести.
relative movement относительное движение.
relative relief относительный рельеф.
relative seismicity относительная сейсмичность.
release fracture трещина высвобождения.
release of fluid выделение флюида.
released mineral освобождённый минерал.
relic останец; реликт, остаток.
relict реликтовый, остаточный.
relict fold реликтовая складка.
relict lake реликтовое озеро.
relict orientation реликтовая ориентировка.
relict structure остаточная *или* реликтовая структура.
reliction медленное и постепенное отступание воды с образованием суши; регрессия; земля, обнажённая отступившим морем.
relief 1. рельеф, характер местности; характер поверхности; 2. облегчение, разгрузка.
relief block блок-диаграмма рельефа (топографического строения).
relief hole вспомогательный шпур.
relief map рельефная карта, модель поверхности.
relies пережатие (крыла складки); пережимание.
relieve облегчать; понижать (давление); освобождать.
reliquiae реликвии; окаменелости животных и растений.
remains остатки.
remanent magnetism остаточный магнетизм.
remanie переотложенный.
remanie glacier регенерированный ледник.
remanie mineral изменённый минерал; регенерированный *или* возрождённый минерал.
remelting of rocks переплавление пород.
remining вторичная разработка.
remnant остаток, останец, клиппен; отрезок.
removal 1. удалечие, снос, вскрыша, выемка; 2. миграция, перенос, перемещение.
remove the relief выравнивать рельеф.
renardite ренардит.
rend расщеплять; рвать; раскалывать.
renewed faulting возобновлённый сброс, обновлённый сброс.
reniform почковидный, почкообразный, почковатый (о руде).
reniform aggregate почковидный агрегат.
rensselaerite ренселерит (псевдоморфоз жировика по авгиту).

rent 1. трещина, разрыв, расселина, щель; 2. скважина; 3. разрез; 4. рента, доход.
rent of displacement линия сброса, выход сброса на поверхность.
reopen вновь открывать.
reopened vein вторично заполнившаяся жила; повторённая жила.
reopening повторное приоткрывание трещин.
repeated deformation повторная деформация.
repeated twinning повторное двойникование; полисинтетическое двойникование.
repeated upright carinate fold повторная килевая вертикальная складка.
repeating theodolite репетиционный теодолит.
repercussion flake отражательная пластинка (искусственно *или* естественно полученной поверхности кристалла).
repetition 1. (*страт.*) повторение (пластов); 2. (*сейсм.*) афтершок; последующий толчок.
repetition of earthquake афтершок, последующий толчок.
repetitive faulting повторные сбросы.
replaceability замещаемость.
replaceable легко замещаемый (о породе).
replacement замещение (руды); выполнение (магмой); метасоматоз; замена; осаждение вещества на место других растворившихся пород *или* руд.
replacement deposit месторождение замещения; метасоматическое месторождение.
replacement lens линза замещения.
replacement ore руда замещения.
replacement orebody метасоматическое рудное тело; метасоматическое месторождение, месторождение замещения.
replacement zone зона замещения.
replenishment выполнение, заполнение вновь.
replenishment of ions возмещение ионов.
repose period период отдыха *или* замирания (вулкана).
repository склад, помещение, депо, хранилище, музей; место захоронения.
reprecipitation вторичное оседание, переотложение, переосаждение.
representative характерный, показательный, типичный.
representative sampling представительная проба.
representative species характерный вид.
repressuring восстановление давления; нагнетание газа *или* воздуха в пласт.
reptiles рептилии, пресмыкающиеся.
rerun coal вторично пущенный в обогащение уголь.
rerunning of old lines восстановление старых границ.
resample вторично опробовать.
resampling повторное *или* вторичное опробование.
rescreener грохот для повторного грохочения.
rescreening вторичное грохочение.
rescue спасение; спасательный; спасать.
rescue operation спасательные работы.
rescue party спасательная команда.
rescue work спасательные работы.
research поиски, исследование, изыскание; исследовать, производить изыскания.
resection способ засечки; срезание.
resequent fault line ресеквентная линия сброса.
resequent fault-line scarp ресеквентный уступ; обрыв сброса, падающий в обратную сторону.
resequent river ресеквентная река,

resequent valley ресеквентная долина.
reservation of mining rights сохранение прав на недра.
reserve place резервный забой.
reserves-at-a-price запасы, исчисленные с учётом уровня цен.
reservoir 1. коллектор, резервуар (вместилище газа *или* жидкости); 2. водоём, водохранилище, пруд, бассейн.
reservoir beds пласты-коллекторы.
reservoir of gas вмещающая газ порода.
reservoir of magma магматический бассейн.
reservoir pressure давление (газа *или* воды) в пласте.
reservoir rock пористая порода, порода-резервуар, коллектор, горная порода, обладающая способностью накапливать нефть.
reservoir temperature температура в нефтяном пласте.
resharpen заправить (бур).
residual остаточный; получившийся на месте от разложения других пород.
residual anomaly остаточная аномалия.
residual ash минеральное вещество в угле, остающееся после полного сгорания.
residual asphalt гудрон.
residual bonding остаточная связь.
residual breccia остаточная брекчия.
residual brine остаточный рассол.
residual clay остаточная глина; глина, находимая на месте своего образования.
residual concentration остаточная концентрация.
residual deformation остаточная деформация.
residual deposit «остаточное» месторождение (элювиальное); россыпь коренной породы на месте залегания; элювий; рыхлые отложения, образовавшиеся на месте в результате выветривания.
residual gravity anomaly остаточная аномалия силы тяжести.
residual liquor остаточная магма, остаточный расплав.
residual magma остаточная магма.
residual mountain останец, остаточная гора.
residual outcrop останец.
residual placer элювиальная россыпь.
residual soil 1. элювий; рыхлые отложения, образовавшиеся в результате выветривания; остаточные отложения после разрушения горных пород; остаточная почва; 2. кора выветривания; 3. бесструктурная почва.
residual stress остаточное напряжение.
residuite резидуит (плотный бесструктурный цементирующий материал в угле).
residuum 1. кора выветривания; 2. остаток, осадок.
resilifier резилифер, хондрофор (у пластинчато-жаберных моллюсков).
resilium резилиум (пластинчато-жаберных моллюсков).
resin смола, камедь, канифоль; твёрдый битум.
resin body смоляное тело.
resin corp смоляное тельце.
resin demineralizer искусственный ионный водоумягчитель.
resin exchanger ионит; ионообменная смола.
resin liptobiolith смоляной липтобиолит.
resin peat торф с большим содержанием смол.
resinaceous lustre *см.* **resinous lustre.**
resinite резинит, ретинасфальт (разновидность ископаемой смолы).
resinoid shale нефтеносный сланец.
resinous смолистый.

resinous coal блестящий *или* смолистый каменный уголь.
resinous durain смоляной дюрен.
resinous lustre жирный блеск, смолистый блеск.
resinous shale *см.* **resinoid shale.**
resistant block устойчивая глыба.
resistant mass кратоген, устойчивый массив.
resistant mineral устойчивый минерал.
resistant rock устойчивая порода.
resistant spores устойчивые споры.
resistivity prospecting электроразведка методом сопротивления.
resoil восстановить почву (после открытых работ).
resoiling восстановление почвы.
resorb поглощать, всасывать.
resorption поглощение, резорбция; растворение, рассасывание.
resources запасы, богатства.
rest magma остаточная магма.
resting spore покоящаяся спора.
restrictive evolution ограниченное развитие.
resue итти забоем рядом с жилой; вскрывать жилу; проходить выработку по породе рядом с полезным ископаемым *или* жилой.
resuing разработка выборочным способом; отбойка руды отдельно от пустой породы.
resupinate brachiopods ресупинатные брахиоподы.
resurgent 1. воскрешённый, ресургентный, возвращающийся, возобновлённый; 2. возникающий; 3. восстающий; 4. захваченный магмой из боковых пород.
resurgent gas освобождённый газ.
resurgent water возрождённая вода; возобновлённая магматическая вода; вода, попавшая в горные породы внешним путём.
retained gas сорбированный газ.
retained water удерживаемая вода.
retainer непроницаемая порода.
retaining reservoir собирательный бассейн.
retarded flow замедленное течение.
retention удержание, удерживание, задерживание.
retention analysis ретенционный анализ.
reticular сетчатый (о спорах); покрывать сетчатым узором; ретикулярный (о структуре моллюсков).
reticulate fibrous structure волокнисто-сетчатая структура.
reticulate structure петельчатая структура, сетчатая структура.
reticulate surface сетчатая поверхность.
reticulated body сетчатое тельце.
reticulated group сетчатая группа.
reticulated rutile игольчатый рутил.
reticulated veins сетчатые жилы; жилы, пересекающиеся друг с другом, образуя сетку.
reticulation сетчатость.
retigen ретиген (разновидность битума).
retinasphalt ретинасфальт (разновидность ископаемой смолы).
retinellite [retinite] ретинеллит, ретинит (разновидность ископаемой смолы).
retinosite ретинозит.
retinue 1. подошва; 2. спутник; 3. производное.
retral processes септальные отростки, септальные мостики.
retreat отступание; отступление (ледника, берега); уходить, отступать.
retreat of shore отступание береговой линии.
retreat of valley sides отступание склонов долины.
retreatal moraine морена, отложенная во время отступания (ледникового покрова).
retreating отступающий.
retreating sea отступающее море.
retreating shrinkage отступающее магазинирование.

retrograde alteration регрессивное изменение.
retrograde metamorphism ретроградный метаморфизм.
retrogressive erosion ретрогрессивная *или* отступающая эрозия.
retrogressive metamorphism регрессивный *или* ретроградный метаморфизм.
retrogressive movement обратное движение.
retrosiphonate с направленными назад сифонными воронками.
return flow отлив.
return water возвратные воды, сбросные воды.
returned fold опрокинутая складка.
returning plate пластинка возврата (в гравиметре).
retzian ретциан.
reversal dip *см.* **reversed dip.**
reversal of dip перемена направления падения.
reverse bearing обратное визирование, взгляд назад при инструментальной съёмке.
reversed dip обратное падение.
reversed dip separation обратное смещение по падению.
reversed fault взброс, переброс, обращённый сброс; сброс сжатия.
reversed fault thrust переброс.
reversed fish-tail bit долото «рыбий хвост» с обратным загибом режущих кромок.
reversed fold опрокинутая складка.
reversed fold-fault опрокинутая складка-взброс.
reversed heterocercal обратно-гетероцеркальный, гипоцеркальный.
reversed inversion обратный переход.
reversed limb обратное, перевёрнутое *или* опрокинутое крыло.
reversed middle limb опрокинутое среднее крыло.
reversed order обратный порядок напластования, обратный порядок наслоения.
reversed phase chromatography хроматография обращённой фазы.
reversed river обсеквентная река, супротивная река.
reversed side задняя поверхность без пор (у колонии мшанок).
reversed stream *см.* **reversed river.**
reversibility обратимость.
reversible обратимый, реверсивный, реверсируемый.
reversible deformation обратимая деформация.
reversible force реверсивная сила.
reversible inversion обратимое превращение.
revitalization возрождение (залежи).
revitalize возрождать.
revival оживление.
revive возрождать.
revived оживлённый, омоложенный.
revived faulting возобновлённый сброс.
revived river омоложенная река.
revived structure возрождённая структура.
revivification восстановление (металла).
revolution 1. круговое вращение; оборот; 2. революция, орогения.
revolve вращать(ся) вокруг; периодически возвращаться.
revolving вращающийся.
revolving chamber спиральная камера.
revolving nosepiece револьверная оправа.
reworked преобразованный; переработанный; метаморфизованный.
reworking of silts переработка илов.
rezbanyite рецбаннит.
rhabdophanite рабдофанит.

rhabdopissite рабдописсит.
rhabdosome рабдосома (граптолиты).
rhabdosphere рабдосфера.
rhachitomous рахитомный.
Rhaetian stage рэт, рэтский *или* самый верхний ярус триасовой системы.
rhaetizite ретицит.
rhagite рагит.
rhenium рений.
rheology of coal учение о вязкости угля.
rheomorphic реоморфический.
Rhinish movement рейнская тектоническая дислокация.
Rhinoceratidae (*лат.*) носорожьи (семейство).
rhodanite роданит (сульфоциановая кислота в виде натурального газа).
Rhodesian родезийский (о культуре).
rhodizite родицит.
rhodium родий.
rhodochrosite родохрозит, марганцевый шпат.
rhodonite родонит, орлец, пайсбергит, кремнистый марганец, кремнекислый марганец.
rhodophyceae (*лат.*) багряные водоросли, багрянки.
rhomb ромб.
rhomb-porphyry ромбен-порфир.
rhomb-spar доломит в виде ромбоэдрических кристаллов.
rhombic ромбический.
rhombic dodecahedron ромбический додекаэдр.
rhombic mica флогопит (магнезиальная слюда).
rhombic symmetry ромбическая симметрия.
rhomboclase ромбоклаз, ромбоклазит.
rhombododecahedron *см.* **rhombic dodecahedron.**
rhombohedral тригональный, ромбоэдрический.
rhombohedral cleavage ромбоэдрическая спайность.
rhombohedral system тригональная система *или* сингония.
rhombohedron ромбоэдр.
rhomboid ромбоидальный.
rhonite рёнит.
rhopaloid septum септа, расширяющаяся вдоль осевых окончаний.
rhums битуминозный нефтеносный сланец.
rhyacolite риаколит, ледяной шпат (разновидность ортоклаза в кристаллах лавы); стекловидный санидин.
rhynchocephalia (*лат.*) клювоголовые.
rhynchocephalians ринхоцефалы.
rhynchonellids ринхонеллиды (брахиоподы).
rhynchosaurs ринхозавры.
rhyocrystal риокристалл.
rhyolite риолит, кварцевый трахит, липарит.
rhyolite porphyry риолитовый порфир.
rhyolith *см.* **rhyolite.**
rhythms of stratification осадочные ритмы.
ria риас, затопленная долина.
ria coast риасовый берег.
ria shoreline риасовый берег, риасовая береговая линия.
rib 1. столб, целик; 2. прослоек, проводник руды; сплошная руда в жиле; 3. стенка выработки.
rib of lava пропласток лавы.
ribbed 1. рубчатый, ребристый; 2. содержащий сланец (об угле).
ribbed coal seam угольный пласт с прослойками сланца.
ribbing 1. ребристость; 2. полоса угля.
ribbon 1. (*геол.*) лента, полоса; ленточный, полосчатый, слоистый; 2. (*геоф.*) волокно; 3. (*пал.*) низкий широкий выступ (ребро).
ribbon clay ленточная глина.
ribbon injection ленточная инъекция (разновидность апофиз).
ribbon of ore лента руды.
ribbon of sulphide лента сульфида.

ribbon[ed] structure ленточная *или* полосчатая структура; тонкое поясовое сложение; голубая пластинчатость (льда).
ribs струйки нарастания, линии нарастания; рёбра.
rice класс угля «рис» (в $^{5}/_{16}$—$^{3}/_{16}$ дюйма).
rich clay жирная глина, тяжёлая глина.
rich coal жирный каменный уголь.
rich gas богатый летучими газ.
rich in clay глинозёмистый.
rich lime жирная известь.
rich ore отборная руда, отделённая от пустой породы руда, обогащённая руда.
rich soil богатая почва.
richellite ришеллит.
Richmond group серия Ричмонд (верхний ордовик центральных штатов США).
richterite рихтерит.
rickardite рикардит.
riddle грохот, сито, решето; грохотить, просеивать.
riddle drum барабанный грохот.
ride horse пакет пластов (при сбросе), пласт-проводник; порода, лежащая между двумя пластами; зажатая между крыльями сброса часть пласта.
rider 1. пласт-проводник; порода, лежащая между двумя пластами; зажатая между крыльями сброса часть пласта; тонкий пласт угля, лежащий над мощным пластом; обломок коренной породы, заключённый в жиле; трещина раздавливания в пласте; комья гипса в мергеле; небольшой сброс; 2. направляющая рама (бадьи).
ridge 1. потолок выработки; 2. хребет, гребень, кряж, конёк, гряда; вершина; утес; 3. подводные камни; 4. водораздел; 5. морщина, складка; 6. площадка, разделяющая соседние пары пор амбулякров (у морских ежей).
ridge fault горст.
ridge fissure горная расселина.
ridge-like гребневидный.
ridge moraine краевая *или* боковая морена.
ridged остроконечный, хребтообразный.
riebeckite рибекит.
Riecke principle принцип Рике.
Ries depression кальдера типа Рис (в Швабии).
rifler смесь твёрдого и мягкого угля.
rifling рёбра на стенках скважины.
rift 1. узкое скалистое русло; трещина, расселина, щель, ущелье, скважина; раскалывать, расщеплять; 2. отдельность, спайность, слоистость, кливаж; 3. порог, перекат (реки); 4. следы сброса, сдвиг; 5. выход сброса на поверхность; 6. наиболее совершенное направление раскола; зона крупных разломов; 7. брод, мелкое место в реке.
rift direction направление трещиноватости.
rift geosyncline рифтовая геосинклиналь.
rift valley рифтовая долина, долина провала, грабен, сбросовая долина, долина рифт, сбросовый грабен.
rift-valley lake озеро в грабене.
rift-valley type грабеновый тип (бассейна).
rifting растрескивающийся (камень); разрывающий (о действии); раскалывающий(ся).
riftzone рифтовая зона.
rig 1. буровая вышка; станок для бурения; копёр; 2. деррик, подъёмный кран; стрела (крана); 3. устанавливать.
rig up установить вышку со всеми приспособлениями для бурения.
rigged up установленный.
right-angle interareas замочные площадки *или* ареи (брахиопод), образующие прямой угол с плоскостью сочленения.

right-angle spread прямоугольная установка сейсмографов (на профилях, образующих прямой угол друг с другом).
right-handed crystals правые *или* правовращающие кристаллы.
right-handed shell правосторонняя раковина.
right running lode жила, параллельная оси поднятия данного района.
right side up нормальное залегание.
rigid 1. жёсткий, негибкий, твёрдый, устойчивый; 2. неподвижный (ледник).
rigidity инертность, прочность, устойчивость, жёсткость, крепость; способность противостоять усилиям.
rigorous survey точная съёмка.
rill диагональный забой.
rill cut диагональный слой, наклонный слой.
rill cut mining выборка слоя руды в диагональном направлении.
rill marks *см.* **ripple marks.**
rill stoping диагональная выемка.
rill system потолокоуступная система; система диагональных слоёв.
rilled пересечённый.
rim край кратера.
rim each other обрастать друг друга.
rim rock краевая порода, порода в борту открытых работ; почва, постель *или* плотик россыпи.
Rimales (*лат.*) споры с определённой щелью разверзания.
rimous покрытый мелкими трещинами.
rincon 1. остров; местность, ограниченная со всех сторон ручьями *или* реками; 2. небольшая бухта *или* открытая гавань; 3. небольшой участок равнины *или* долины.
ring anticline вторичная антиклиналь за пределами внешних границ соляных куполов.
ring cataclase котлообразный провал, круглый *или* овальный грабен.
ring coal битуминозный уголь.
ring complex кольцевой комплекс.
ring compound циклическое соединение.
ring dike кольцевая дайка.
ring fracture кольцевая трещина.
ring fracture stoping кольцевидное образование; обрушение по кольцевым трещинам.
ring intrusion кольцевая интрузия.
ring ore кольчатая *или* кокардовая руда; обломки жилы, поверх которых расположены месторождения других минералов.
ring shooting расстановка сейсмографов по радиусам окружности.
ring structure кольцевая структура.
ringed обведённый кольцом.
ringed cone кольцевой кратер.
ringwall кольцевая стена (кратера, кальдеры).
rinkite ринкит.
rinkolite ринколит.
rinneite риннеит.
riparian прибрежный.
ripe морской берег.
ripidolite рипидолит (разновидность клинохлора *или* прохлорита).
ripping потолкоуступная выемка.
ripple рябь, струя.
ripple crest гребень волны.
ripple index индекс ряби.
ripple marks следы струйчатости, волноприбойные знаки, рябь.
rippled имеющий следы ряби.
rise 1. повышение, возвышение, подъём, поднятие, увеличение; 2. возвышенность, холм; 3. происхождение; начало; исток (реки); 4. выработка вверх; восстание (пласта); наклон пласта; 5. выход на поверхность; выходить на поверхность, 6. подниматься; повышаться.

rise heading бремсберг, восстающая выработка.
rise level верхний горизонт.
rise of piesometric surface подъём пьезометрической поверхности.
rise of water table повышение водного зеркала.
rise workings работы по восстанию пласта.
riser взброс; шахта, проходимая снизу вверх.
rising проходка снизу вверх.
rising and falling motion движение вверх и вниз.
rising mine уклон, наклонный орт.
rising of sea level повышение уровня моря.
rising sill type gate ворота типа поднимающегося порога.
rising syncline воздымающаяся синклиналь.
risorite ризёрит (ниобат иттрия).
Rissian stage рисский ярус (век) четвертичного периода.
rither *см.* **rider.**
rittingerite риттингерит.
rivage берег; побережье, прибрежье.
rive трещина, раскол, щель.
riven рассечённый.
river река.
river at grade река в равновесии, сформировавшаяся река.
river bank берег реки, речной берег.
river-bar placer русловая россыпь.
river base level нижний базис речной эрозии.
river basin бассейн реки.
river bed русло, ложе реки.
river boils речные водовороты.
river capture скрадывание реки, захват реки другой рекой.
river dissolved load содержание растворённых веществ в речной воде.
river dredging драгирование.
river drift речной нанос.
river erosion речная эрозия, размыв речной водой.
river gravel речной гравий, крупный песок.
river head верховье реки, исток реки.
river inversion изменение направления течения реки на обратное, инверсия реки.
river load нанос, переносимый рекой; материалы, переносимые рекой.
river mouth устье реки.
river placer русловая россыпь.
river reach плёс.
river robbers скрадывающие реки, реки-перехватчики.
river sand речной песок.
river shoal речная мель.
river terrace речная терраса.
river valley речная долина.
river water речная вода.
riverain речной, прибрежный.
riverside прибрежная полоса, берег реки.
riversideite риверсайдит, крестморит.
rivet of lava пропласток лавы, прослоек лавы.
riveting intrusion пронизывающая интрузия.
rivulet речка, ручей.
rizzonite рицционит.
roach 1. каменный холм; 2. порода; 3. песчаный грунт.
road lining крепление выработки.
roadway выработка, штрек.
roadway supports крепление выработок.
roasting прокаливание.
rob вынимать (рудный столб), вести очистные работы; хищнически вырабатывать (богатую) руду.
robble разрыв, сброс, сдвиг (породы).
robble coal неустойчивый угольный пласт (сильно меняющийся в отношении мощности и по качеству на коротком протяжении).
roche-moutonnée «бараний лоб» (холм, обточенный ледником); курчавая скала.

rochlederite рочледерит (разновидность ископаемой смолы).
rock камень, скала; порода, горная порода; скальная порода, породный; пройденный по породе.
rock alum горные квасцы.
rock arch естественные ворота.
rock asphalt горный асфальт (пластовый); асфальт, естественным образом связанный с минеральным веществом.
rock auger бур по породе.
rock bar 1. ригель; 2. поперечный скалистый порог.
rock basin бассейн, выточенный ледником в коренных породах; ледниковый бассейн.
rock-basin lake котловинное озеро, озеро во впадине, выточенной ледником.
rock bedding каменная подстилающая порода, каменистое дно *или* основание.
rock bench терраса размыва.
rock bend складка, изгиб; флексура.
rock bind песчанистый сланец.
rock bit долото для крепких грунтов.
rock blanket горизонтальный плоский пласт; скалистое основание плотины; флютбет.
rock body магматическое тело.
rock breaker камнедробилка.
rock breaking разрушение породы, дробление породы; распадение *или* дезинтеграция горных пород.
rock breaking by freezing раскалывание пород под действием мороза; дробление пород под действием мороза; растрескивание пород от мороза.
rock-building algae породообразующие водоросли.
rock burst 1. породный взрыв; стреляние; 2. внезапное обрушение породы; 3. разрыв породы.
rock cavity каверна в породе, купол обрушения.
rock character литологический характер.
rock chute соединительный квершлаг между парными *или* сближёнными пластами; породный жёлоб; породный скат.
rock clay аргиллит.
rock cleavage кливаж в породе.
rock constituent породообразующий (минерал).
rock contraction усадка пород.
rock cork пробковый камень, горная пробка.
rock crosscut квершлаг.
rock crusher камнедробилка, дробилка для породы.
rock crystal горный хрусталь.
rock debris обломки горных пород.
rock decay выветривание пород.
rock deformation деформация пород, осадка пород.
rock dimensions размеры в породе, размеры в проходке.
rock disturbance нарушение в породе.
rock dredger камнечерпалка, экскаватор для скалистых пород.
rock drill долото для бурения, перфоратор, бурильный молоток, горный бур, буровой станок.
rock drilling machine перфоратор, буровой станок.
rock dust каменная пыль, инертная пыль, буровая мука, породная пыль.
rock dust barrier заслон инертной пыли.
rock dust distribution распределение инертной пыли, осланцевание.
rock dust protected door дверь с заслоном из инертной пыли.
rock dust protected overcast кроссинг с заслоном из инертной пыли.
rock dust stopping перемычка с заслоном.
rock dusting осланцевание, распыление горных пород тонким покровом.
rock excavation породные работы.

rock excavator экскаватор для скальных работ.
rock exposure обнажение породы.
rock fall обвал, обрушение (горной породы).
rock fauna фауна каменистого грунта.
rock-fill dam насыпная плотина.
rock-floor плотик.
rock-flour горная мука, диатомовый пелит, кизельгур, кремнистая мука, инфузорная мука.
rock flowage текучесть горных пород.
rock formation литогенезис, формация.
rock-forming mineral породообразующий минерал.
rock gas природный газ, естественный газ.
rock glacier каменная река, каменный поток.
rock heading выработка по породе, полевой штрек.
rock heat теплота горных пород.
rock in place *см.* **rock in situ.**
rock in situ порода на месте залегания.
rock intercalation породное включение (в угольном пласте).
rock-making minerals *см.* **rock-forming mineral.**
rock mass толща пород.
rock meal мучнистый кремнезём *или* кальцит.
rock milk горное молоко, калькгур, рыхлый кальцит.
rock oil нефть.
rock-ore руда на месте залегания.
rock outburst стреляние пород, выброс пород, вывал породы.
rock packs породные полосы.
rock permeability проницаемость породы.
rock phosphate фосфорит.
rock pillar останец; каменный столб, созданный выветриванием.
rock powder порошковатая порода.
rock pressure горное давление, давление породы, пластовое давление.
rock products нерудные ископаемые.
rock refrigeration охлаждение породы.
rock refuse порода, отходы (обогащения).
rock rot выветривание породы, разложение породы.
rock rubble дислокационная брекчия, брекчия трения.
rock salt каменная соль, галит, хлорид натрия.
rock schistosity сланцеватость породы.
rock section шлиф горной породы.
rock series свиты *или* серии горных пород.
rock shaft ствол для спуска закладочного материала.
rock sheet лежачий покров; толща горизонтально лежащих пород.
rock shelter нависшая порода.
rock slide обвал *или* обрушение горы *или* породы, оползень.
rock slope наклонный ствол в породе.
rock sphere литосфера.
rock step порог кара, порог ледникового амфитеатра.
rock stratification напластование горных пород.
rock stream каменный поток.
rock subsidence осадка породы.
rock tar сырая нефть.
rock terrace терраса размыва, каменистая терраса.
rock train каменный поток; терраса размыва; платформа абразии.
rock wall боковая порода, стенка из породы.
rock waste осколки *или* обломки горных пород.
rock weathering выветривание горных пород.
rock well колодец в скалистых породах.
rock wood разновидность асбеста.
rockalite рокалит
rocker лоток для промывки золота, роккер.

rockhead верхний слой крепкой породы.
rocking stone качающийся камень.
rockshelter бальма.
rocky породный, скалистый, каменистый.
rocky desert каменистая пустыня, скалистая пустыня, гаммада.
rocky ground скалистый грунт.
rocky matrix жильная порода.
rocky soil скалистый грунт.
rod 1. буровая штанга; 2. рейка.
rod boring штанговое бурение.
rod shape столбчатая форма; форма бруска.
rodding structure брусчатовидная структура.
rodingite родингит.
rodlike crystal игольчатая разновидность кристаллита; белонит.
rodlike mineral столбчатый минерал.
rodlike structure волокнистая структура.
rodman реечник.
roeblingite рёблингит.
roemerite ремерит.
roentgenite рентгенит.
roepperite репперит.
roestone икряной камень, оолитовый известняк, оолит (*уст.*).
roily oil сырая нефть, мутная нефть; эмульсия нефти и воды, встречающаяся в породе.
roke рудная жила.
roll 1. антиклиналь, антиклинальная складка; 2. перевал, перекат; 3. неровности в кровле угольного пласта; раздутие.
roll mud глиняные катуны *или* валуны.
roll of sulphur сера в палочках.
rollback волнистость пласта.
rolled окатанный (о гальке).
rolled fossils окатанные водой окаменелости.
rolling 1. перемешивание пробы (руды, угля); отбор проб по методу выравнивания; 2. волнистый, холмистый.
rolling country пенеплен, почти равнина, предельная равнина; холмистая местность.
rolling motion катящееся движение, катящее движение.
rolling upland холмистое плоскогорье.
romaneshite романешит, кристаллизированный псиломелан; бариевый псиломелан.
romeite ромеит.
römerite рёмерит.
rood участок земли (английская мера площади = 0,25 акра = = 0,10 117 га).
roof кровля (рудных залежей); верхнее *или* сводовое крыло складки; потолок (выработки).
roof and wall structure структура крыши и стены.
roof bolting крепление кровли.
roof brushing подрывка кровли.
roof caving обрушение кровли.
roof clay непроницаемая глина.
roof coal низкокачественный уголь, добываемый около кровли пласта; уголь, оставляемый в кровле.
roof collapse обрушение кровли.
roof conditions состояние кровли, качество кровли.
roof control управление кровлей.
roof convergence осадка кровли.
roof exposure обнажение кровли.
roof fall обрушение кровли.
roof fissures трещины в кровле.
roof flexibility податливость кровли, эластичность *или* упругость кровли.
roof foundering погружение *или* оседание кровли.
roof lagging затяжка кровли.
roof limb верхнее *или* висячее колено (лежачей складки).
roof pendant останец кровли, остатки кровли интрузии; ксенолиты кровли; провес, висящая кровля.
roof pressure давление кровли.
roof rock порода кровли.

roof stone непосредственная кровля.
roof strata пласты кровли.
roof support крепление кровли.
roof-tile-like texture черепицеобразная *или* черепитчатая структура.
roof timber потолок выработки, верхняк, затяжка кровли.
roof weight давление кровли, вторичное горное давление.
roofers верхняя часть угольного пласта.
roofing кровля выработки.
roofing slab кровельная плита.
roofing slates кровельный сланец, грифельный сланец.
room fender межкамерный целик.
rooster coal глинистая непосредственная кровля.
root of fold корни шарьяжа.
root of volcano корень вулкана.
rope grab инструмент для ловли оставшихся в скважине порванных частей каната.
rope knife канатный нож.
rope socket ропсокет (приспособление для закрепления каната с буровым инструментом).
rope spear *см.* **rope grab.**
ropy flow structure волнистая флюидальная структура.
ropy lava тягучая лава, канатоподобная лава, волнистая лава.
ropy structure волнистая текстура (лавы).
rosasite розазит.
roscherite рошерит.
roscoelite роскоэлит.
roselite розелит.
rosenbuschite розенбушит.
rosette structure кокардовое строение.
rosickyite розицкит.
rosieresite розьерезит.
rosin смола, древесная смола, камедь, канифоль
rosin jack жёлтая разновидность цинковой обманки, жёлтая разновидность сфалерита.
rossite россит.
rosthornite росторнит (разновидность ископаемой смолы).
rot damp мокрая гниль (дерева в шахте).
rotaliform роталоидный.
rotary вращательный, ротационный.
rotary boring вращательное бурение.
rotary core bit колонковое сверло, колонковый бур.
rotary docking table вращающийся стол для опробования угля.
rotary drill сверлильный перфоратор.
rotary fault вращательный сброс; сброс скручивания, шарнирный сброс.
rotary system вращательная система (бурения).
rotary well скважина, бурящаяся вращательным способом.
rotating stage вращающийся столик (микроскопа).
rotation of columns вращение колонн.
rotational deformation вращательная деформация.
rotational fault шарнирный сброс.
rotational movement вращательное движение.
rotten разложившийся; разрушенный; выветрившийся (о породе).
rotten rock красный песчаник, красные камни.
rotten slime сапропель.
rottenstone трепел (землистый продукт распада кремнистого известняка).
rotting разложение, выветривание (пород).
rotulae массивная радиальная подпорка (у морских ежей).
rough coal рядовой уголь.
rough drilling неровное бурение; бурение в твёрдых грунтах.
rough fracture шероховатый излом.
rough surface грубая *или* неровная поверхность
roughness шероховатость.

roughness of relief неровность рельефа.
round stones валуны.
rounded окатанный.
rounded crest сглаженный гребень.
rounded face закруглённая грань.
rounded hair spore спора с круглыми волосками.
rounded particles окатанные частицы.
rounded pebbles окатанная галька.
rounded pores округлые поры.
rounder расширитель скважины.
rounding окатанность, окатывание.
roundstone окатанная галька.
rowlandite роуландит.
royalty 1. недра; 2. рента за недра, пошлина, аренда недр; долевая плата, долевое отчисление.
rubbing stone точильный камень, новакулит, новакулитовый камень.
rubbish 1. перекатываемые рекой наносы из песка, гальки, гравия *или* мелких валунов; 2. пустая порода; закладка.
rubble галька, булыжник, валун, обломки; бут, крупный камень; обломочные россыпи.
rubble breccia дислокационная брекчия с большими промежутками между обломками.
rubbles угольная мелочь, штыб.
rubbly валунный, обломочный.
rubicelle жёлтая шпинель.
rubidium рубидий.
rubric красный железняк.
ruby рубин, чистый красный корунд.
ruby lustre красноватый металлический блеск.
ruby sand шлихи с преобладанием гранита.
ruby silver пираргирит, прустит, красная серебряная руда.
ruby spinel рубин-балэ, прозрачная шпинель.
ruby sulphur реальгар, красный мышьяк, односернистый мышьяк.
rudaceous псефитовый, грубообломочный, грубый (об осадочных породах).
rudaceous rock грубообломочная порода.
rudaceous texture псефитовая текстура.
ruddle красная охра, мумия.
rude foliation грубая сланцеватость.
rudists рудисты.
rudite [**rudyte**] рудит, грубая осадочная порода (валуны, галька).
rugae (*лат.*) руги.
rugged country пересечённая местность.
rugged topography изрезанный рельеф, неровная поверхность земли, топография со сложным рельефом.
ruggedness неровность.
rugose 1. морщинистый, шероховатый; 2. ругоза.
ruin вымирание (организмов).
ruin agate руинный агат.
ruin marble руинный желтовато-коричневый мрамор.
ruinous earthquakes разрушительные землетрясения.
rumanite румэнит (разновидность ископаемой смолы).
rumpfite румпфит.
rumpled structure смятая структура (руд).
run 1. обрушение, оползание, сдвиг; выдавливание; сыпаться (о породе); осыпаться; простираться (о пласте); 2. бремсберг, уклон; 3. линия раскалывания; 4. горизонтальный прожилок; узкое рудное тело, рудное тело неправильной формы; лентообразное рудное тело; направление жилы руды; 5. наклонная сбойка между штреками; 6. отстойное корыто для шлама; 7. направление второстепенного *или* меньшего кливажа; 8. обрыв и падение клети в шахте.

run coal мягкий, сыпучий уголь, мягкий, битуминозный уголь, рядовой уголь.
run down смывать (почву).
run dry 1. высыхать, пересыхать; 2. иссякать, истощаться.
run gravel наносный гравий.
run in depth подземный сток.
run of gold богатая рудная полоса, богатая струя в россыпи.
run of hill осыпь.
run of mine coal рядовой уголь.
run of mine ore несортированная руда из шахты.
run of mine product рядовой продукт (уголь).
run of permanent ground water речной сток постоянного грунтового происхождения.
run off сбегание, стекание; сток, снос, водосток; плоскостной смыв; часть атмосферных осадков, протекающая в реках.
run-off coefficient коэффициент стока; отношение слоя стока к слою осадков.
run-off in depth подземный сток.
run splint coal разновидность длиннопламенного угля чистого и блестящего чёрного цвета.
runite письменный гранит (*уст.*).
runnel сток, спуск; ручеёк; канава.
running плывучий, бегучий (о породе).
running average среднее, получаемое при группировании.
running ground плывун, слабая, неустойчивая порода.
running measure *см.* **running ground.**
running off стекание (воды).
running out движение по инерции.
running sand плывун, плывучий песок.
running surface волнистая поверхность.
running water проточная вода.
runs 1. процент чистого металла в руде; 2. прожилки.
runway ложе реки.
Rupelian stage рупельский ярус (среднего олигоцена).
ruptural deformation деформация с разломом.
rupture разрыв, трещина, разлом; разрушение (целика).
ruptured zone зона *или* район разрывных нарушений пород.
rush прорыв в выработке слабой породы, внезапное высыпание.
rush coal лигнит, состоящий в основном из камышей и подобных растений.
rush gold золото в рубашке, золото, покрытое окисью железа, «упорное» золото, трудно амальгамируемое золото.
rush of water напор, натиск, прибыль *или* подъём воды, обильный приток, быстрый прилив.
rush together обрушение, обрушиваться.
rusty 1. уголь, обесцвеченный водой *или* обнажением; 2. кварц, обесцвеченный окисью железа; 3. ожелезнённый; 4. покрытый ржавчиной.
rusty ash ржавый *или* окислённый пепел.
rusty gold *см.* **rush gold.**
rusty sand ржавый песок.
ruthenium рутений.
rutherfordine рётзерфордин.
rutile рутил.
ruttle сбросовая брекчия трения.
ryolite риолит.

S

S-joint продольная трещина, трещина S.
S-tectonite S-тектонит.
sabulous песчаный.
sabulous clay супесь, супесчаная почва.
Saccata (*лат.*) пыльца хвойных с двумя воздушными мешками.
saccharoidal texture сахаровидная структура.

sacchite скаккит, сакхит.
saddle 1. (*тект.*) свод, антиклинальная складка, седловина, седло; структурное понижение; 2. (*нефт.*) подкладка, скобка для прикрепления трубы; супорт (станка для бурения).
saddle axis ось антиклинали; ось мульды; ось синклинали.
saddle back купол в кровле, седловина холма.
saddle bend шарнир седла, перегиб свода.
saddle fold седловидная складка.
saddle key 1. (*тект.*) замыкающий клин; 2. (*нефт.*) фрикционная шпонка.
saddle reef пластовая жила, имеющая форму антиклинали.
saddle-shaped седлообразный, имеющий форму антиклинальной складки.
saddle vein седловидная жила.
safe yield надёжные запасы (водоносного нефтяного горизонта).
safety-lamp mine газовая *или* пыльная шахта.
safety regulations правила безопасности.
safety rules правила безопасности; законодательство по безопасности.
safflorite саффлорит.
sag оседание; впадина; отвисание; прогиб, провес; прогибаться, провисать.
sag of roof прогиб кровли.
sagenite сагенит.
sagenitic сагенитовый.
sagging опустившаяся часть земной коры; прогиб, провисание.
sagging curve искривлённый склон; провисающая кривая.
sagittal crest сагиттальный гребень.
sagittal suture стреловидный шов.
sagpond водоём оседания.
sahamalite сахамалит.
Saint Elmo's fire тлеющий разряд, огни Эльма, свет Мура.
saka[l] янтарь.
salable coal товарный уголь.
salable production товарная продукция.
salic салический.
salient выступ.
salient relief резкий рельеф.
saliferous содержащий в себе соль, соленосный.
salification образование солей.
salimeter прибор для измерения количества соли в растворе.
salina соляное болото, соляное озеро.
Salina formation свита Салина (силур Нью-Йорка, Мичигана и Онтарио).
saline соляной источник, источник, дающий солёную воду; соляной, состоящий из соли, содержащий соль, солёный.
saline deposits соляные отложения *или* осадки.
saline dome соляной купол, куполообразная структура соляной залежи.
saline formation соленосная формация.
saline lake соляное озеро.
saline land солончак.
saline licks соляные отложения.
saline soil засолённая почва.
saliniferous солончаковый.
salinity солёность, осолонённость; процентное содержание соли.
salinization засоление (почв).
salinized soil *см.* **saline soil.**
salmoite салмоит.
salmonsite сальмонсит.
salometry галометрия, измерение содержания соли.
salsima сальсима.
salt 1. соль; солёный; 2. морская вода, входящая в устье реки; берег, заливаемый морской водой.
salt anticline соляная антиклиналь.
salt-bearing соленосный.
salt bed соляной пласт.

salt brine рассол.
salt core соляное ядро, соляной шток.
salt dome *см.* **saline dome.**
salt dome area район соляных куполов.
salt efflorescence выцвет соли, солевой выцвет.
salt flowage истечение соли, течение соли.
salt glacier соляной глетчер.
salt hill соляной холм.
salt incrustation соляная корочка.
salt lake соляное озеро.
salt marsh солончак; равнина, затопляемая солёной водой.
salt meadows солончаковые луга.
salt mine соляная копь.
salt outcrop выход соли; выход солончака на поверхность.
salt pan мелкое озеро солоноватой воды; солевая яма.
salt plug соляной шток.
salt plug area *см.* **salt dome area.**
salt plug province область соляных куполов.
salt ridge соляной хребет.
salt rock галит, каменная соль.
salt series соляная свита.
salt stock *см.* **salt plug.**
salt stock of dome штоковая часть соляного купола.
salt table плоская соляная покрышка.
salt-velocity method химический способ измерения расхода водостоков при помощи соляного раствора.
salt washed выщелоченный.
salt waste солончаковая пустыня.
salt water солёная вода, морская вода.
salt water well колодец с солёной водой; скважина, дающая солёную воду.
saltiness солёность.
salting 1. подведение пробы; завышение пробы; 2. участок земли, регулярно покрываемый приливом; болотистая равнина.
salting-in всаливание.
salting method метод «подсаливания», неверные сведения о нефтеносности.
salting of soil засоление почвы.
salting out высаливание.
salvage sump нефтяная ловушка.
samarium самарий.
samarskite самарскит.
samiresite самиресит.
sammet blende бархатная обманка.
sample образец, образчик, проба; особь; брать пробу, опробовать.
sample bottle бюкса.
sample box ящик для образцов.
sample cutter рватель, инструмент для извлечения керна.
sample for reference запасный *или* контрольный образец.
sample hand reducing ручное сокращение пробы.
sample indexing составление указателя к образцам.
sample sacks мешочки для проб.
sampler пробоотбиратель, опробователь, прибор для отбирания проб, прибор для взятия образцов из резервуара; пробоотборник, пробщик.
sampling взятие образца, собирание образцов, опробование.
sampling error погрешность опробования.
sampling material материал для испытания, проба, материал для пробы.
sampling method способ набора пробы.
sampling mill породоотбирательная установка; мельница для помола пробы.
samsonite самсонит.
sanbornite санборнит.
sand песок.
sand avalanche поток *или* лавина вулканического песка.
sand band прослой песка.
sand bank песчаная отмель, перекат, мель, песчаная банка.
sand bar наносный песчаный остров, вал, перекат, бар, мель.

sand bath песочная баня.
sand body песчаный горизонт.
sand clay супесь, песчаная глина.
sand collector отстойник для песка.
sand drift [*or* **dune**] песчаная дюна, бархан.
sand filter bed песочный фильтр.
sand flood песчаные дюны.
sand flow *см.* **sand avalanche.**
sand grains песчаные зёрна.
sand grit *см.* **sandstone grit.**
sand hill песчаная дюна, песчаный холм.
sand line чистильный канат, тартальный чистильный канат.
sand loam супесь.
sand map карта песчаного пласта, карта песков.
sand nuisance осложнения, вызванные отложением песчаных наносов.
sand pinnacle песчаная пирамида выветривания.
sand pipe эрозионный карман, выполненный песком; песчаная труба.
sand pit *см.* **sand quarry.**
sand pressure пластовое давление.
sand pressure control регулирование пластового давления.
sand pump поршневая желонка, шламовый насос, песочный насос, американка.
sand quarry песчаный карьер.
sand reel чистильный барабан.
sand ridge песчаная банка, отмель.
sand ripples песчаная рябь, волнообразные наслоения песка; знаки ряби на поверхности песчаников.
sand rock песчаник.
sand shows признаки нефти в песке.
sand sifting просеивание *или* отделение песка.
sand spit песчаный слой, песчаная толща.
sand storm самум, песчаная буря.
sand-tight не пропускающий песка.
sand-up пробка, закупорка скважины песком.
sand well скважина, дающая песок, скважина, изобилующая песком, колодец в песке.
sandblasted pebbles трёхгранники (обточенные песком).
sandosar оз.
sandr зандр.
sandrun перемещающиеся пески, бархан.
sands отмель, плоский песчаный берег.
sandstone песчаник.
sandstone band прослоек песчаника.
sandstone grit песчаник с угловатыми зёрнами, грубый песчаник.
sandstone in blocks плитообразный песчаник.
sandstone stratum пласт песчаника.
sandy песчаный, песчанистый.
sandy bottom песчаное дно.
sandy deposit отложение песка.
sandy desert песчаная пустыня.
sandy ingredients песчанистые примеси.
sandy loam супесь, супесчаная почва.
sandy marl песчаный мергель.
sandy moraine песчаная морена.
sandy shale песчанистая сланцеватая глина, песчано-глинистый сланец.
sandy soil песчаная почва.
sandy well скважина, изобилующая песком, скважина, дающая песок.
Sangoan Сангон.
sanidine санидин.
sanidinite facies санидинитовая фация.
sanquinite сангвинит.
Santa-Lucian санталюсийский.
sap 1. подкоп, подрыв; разрушать; 2. обнажённая и выветрившаяся порода.
sapanthracite сапропелевый уголь из класса антрацита.

sapanthrakon сапантракон (сапропелевый уголь карбонового возраста).
sapanthrakon stone нефтеносный сланец.
saponite сапонит.
sapperite сапперит (разновидность целлюлозы).
sapphire сапфир, прозрачный корунд синего цвета.
sapphirine сапфирин.
saprocol сапроколь (отвердевший сапропель).
saprocollite сапроколлит (ископаемый сапроколь).
saprodil сапродил (сапропелевый уголь третичного возраста).
saprodite сапродит (сапропелевый уголь из класса бурого угля).
saprohumolith series сапрогумолитовый ряд.
sapromyxite сапромиксит, томит.
sapropel сапропель.
sapropel calc осадок, сложенный остатками известковых водорослей сапропеля.
sapropel clay сапропелевая глина.
sapropel deposits сапропелевые отложения.
sapropel peat смешанный с сапропелем торф.
sapropelic clay *см.* **sapropel clay.**
sapropelic coal сапропелевый уголь.
sapropelite сапропелит, сапропелевый уголь, затвердевший сапропель.
sapropelite series сапропелитовый ряд.
sapropelitic-humic coal сапропелево-гумусовый уголь.
sapropsammite сапропель с большим содержанием песка.
saprovitrinite витрен в сапропелевой массе.
sarcolite сарколит.
sarcopside саркопсид.
sardonyx сардоникс, агат, полосчатый халцедон.
sarkinite саркинит.
Sarmatian stage сармат, сарматский ярус миоцена.
sarsen валун песчаника.
sarsen stone бараний лоб, эоловый столб.
sartorite сарторит.
sassolite сассолит.
satellite dike сопряжённая *или* побочная дайка, сателлит, спутник.
satellite volcano вулкан-сателлит.
satellitic injection сателлитовая инъекция, вторичное внедрение, побочная интрузия, периферический очаг.
satellitic stock сопутствующий шток.
satin rock лава пахоехое.
satin spar шелковистый шпат.
satiny lustre шелковистый *или* атласный блеск.
saturated rock насыщенная (кремнезёмом) порода.
saturated silt насыщенный наносами мокрый ил.
saturation deficit дефицит насыщения.
saturation line линия насыщения.
saturation method объёмный метод определения полного количества нефти, содержащегося в месторождении.
saucer lake старица.
sauconite сауконит.
saurischian dinosaur ящеротазовый динозавр.
saurischians ящеротазовые.
sauropod динозавр-завропод.
sauropterygia ящероластые плезиозавры.
sauropterygian завроптеригий.
saussurite соссюрит.
saussuritization соссюритизация.
sawback горный хребет, имеющий острые пики примерно одинаковой высоты.
saxonite саксонит.
scabland комплекс долин и каналов (плато Колумбия, восточная часть штата Вашингтон, США).

scalariform thickening лестничное утолщение.
scale 1. шкала, масштаб; масштабная линейка; 2. чешуя; 3. углистый сланец, чередующийся с тонкими пластами угля.
scale aggregate чешуйчатый агрегат.
scale height высота по шкале *или* по масштабу; вертикальный масштаб.
scale mica слюдяные листочки.
scale of earthquake intensities шкала силы землетрясения; шкала балльности землетрясений, шкала интенсивности землетрясений.
scale of hardness шкала твёрдости.
scale of height масштаб высот; вертикальный масштаб.
scale of seismic intensity шкала силы землетрясения.
scale off отделяться чешуйками, отделяться слоями, отслаиваться.
scale-producing water вода, дающая котельный камень, жёсткая вода.
scale range adjustment регулирование масштаба шкалы; приспособление для регулирования масштаба шкалы.
scale-reading instrument прибор с отсчётом по шкале.
scale value цена деления шкалы; значение деления.
scalene cone косой конус.
scalenohedral скаленоэдрический.
scall слабая *или* рыхлая порода.
scalloped фестончатый, украшенный зубцами.
scalp отсеивать крупные классы (на грохоте).
scalping screen грохот для отсева крупных классов.
scaly листоватый; чешуйчатый; слоистый, пластинчатый.
scaly concretion чешуйчатая конкреция.
scaly structure чешуйчатая структура.
scandent graptolite граптолит с ветвями, растущими вверх вдоль немы.
scantling размер камня в длину, ширину и толщину.
scaphopoda лопатоногие, ладьеногие (моллюски).
scapolite скаполит.
scar 1. утёс, крутая осыпающаяся скала; 2. рубец, рубчик; 3. отпечаток.
scar of attachment след прикрепления.
scares 1. тонкие прослойки пирита в угольном пласте; 2. чечевицеобразные карманы чистого угля в песчанике.
scarf обрыв *или* склон у края плато.
scarp уступ.
scarplet оползень.
scattered рассеянный (о залегании полезного ископаемого).
scattered shocks рассеянные толчки.
scattering рассеивание, рассеяние.
scawtite скоутит.
schairerite шайрерит.
schalenblende жилковатая цинковая обманка (разновидность сфалерита).
schapbachite шапбахит.
scharizerite шарицерит (разновидность углеводорода).
schechel янтарь.
scheelite шеелит.
scheererite шерерит (таблитчатые кристаллы углеводорода).
scheibeite шейбеит (разновидность ископаемой смолы).
schertelite шертелит.
Schickshockian шикшокский.
schiller spar бастит.
schirmerite ширмерит.
schist аспидный сланец, кристаллический сланец.
schistose сланцеватый, слоистый.
schistose clay сланцеватая глина.
schistose coal сланцеватый уголь.

schistose grit сланцеватый песчаник.
schistose spar известковый шпат слоисто-скорлуповатого строения.
schistose structure слоистое сложение, сланцеватое сложение.
schistosity способность расслаиваться, сланцеватость (у кристаллических сланцев); слоеватость, слоистость, отдельность.
schistous *см.* **schistose.**
schizodonta hinge схизодонтный *или* шизодонтный замок; расщепленнозубый замок (пластинчатожаберных).
schizolite шизолит.
schizomorphic шизоморфный.
schlich 1. порошковатая руда; 2. шлам.
schlick песчанистая глина с большим содержанием гумуса.
schlier[en] шлир, плоскость скольжения.
schlieren gneiss шлировый гнейс.
Schlumberger's D. C. field method полевой метод Шлюмберже постоянного тока.
Schmidt's field balance магнитные весы Шмидта.
Schmidt's theodolite теодолит Шмидта (для магнитных измерений).
schneebergite шнеебергит.
Schoharie grit песчаник Шохари (средний девон штата Нью-Йорк, США).
schorl шерл, турмалин.
schorl rock турмалиновая порода.
schorlomite шёрломит.
schraufite шрауфит (разновидность ископаемой смолы).
schrötterite шрёттерит.
schultenite шультенит.
Schultze mixture смесь Шульце.
schwagerinid wall structure швагериновая структура стенки (у фузулинид).
schwartzembergite шварцембергит.
scintillant star метеор.
scintillating lightning метеор.
scirpus peat торф, состоящий из тростника.
scission срезывание, разделение.
scissors fault шарнирный сброс.
scissure расселина, трещина, щель.
scleretinite склеретинит (разновидность ископаемой смолы).
sclerometer склерометр.
sclerometric hardness твёрдость по склерометру.
sclerotia склероция.
sclerotic склеротика, склеротический.
sclerotic ring склеротическое кольцо.
sclerotium склероций, сплетение гиф грибов.
sclit [sclutt] углистый сланец; сланцеватый уголь.
scolecite сколецит.
scolecoid corals червеобразно изогнутые цилиндрические кораллиты.
scolithus type wormtube сколиты, ход червя.
scopulite скопулит.
scoria вулканические шлаки; шлаковые обломки вулканического происхождения.
scoria cone шлаковый конус.
scoria moraine лавовая морена.
scoriaceous шлаковый, содержащий шлак.
scorodite скородит.
scorps верхний пласт месторождения Боней Кол (Варвик, Англия).
Scotch coal кеннельский уголь, шотландский уголь.
scour 1. размыв, подмыв, промоина; размывать, вымывать; 2. штриховка, выпахивание; эрозионное действие.
scour channel канал размыва.
scourway борозда стока.
scout разведчик; инженер, ведущий предварительное обследование участка.
scouting предварительная разведка, рекогносцировка.
scrap mica слюдяная мелочь.

scratch hardness твёрдость по склерометру.
scratch hardness number номер эталона шкалы твёрдости (минералов).
scratch test склерометрическая проба.
scratched boulder шлифованный, покрытый шрамами валун.
scratched pebble штрихованная галька.
scratching ледниковое выпахивание, царапанье, штриховка.
scree щебень, голыш, булыжник.
scree breccia угловатая брекчия.
scree debris угловатые обломки.
screen 1. сито; грохот; просеивать; 2. экран; экранировать; 3. фильтр; 4. прослоек; останец древних вмещающих пород между двумя кольцевыми дайками; 5. отбирать руду.
screen analysis ситовый анализ, анализ грохочением.
screen area площадь грохота.
screen deck дека грохота.
screen feeder питатель грохота.
screen reject отходы грохочения.
screen shaker приспособление для встряхивания грохота.
screen surface полотно грохота.
screen test испытание ситовым анализом, испытание грохочением.
screen vibrator вибратор грохота.
screened oil deposit козырьковая экранированная нефтезалежь.
screened well колодец с сетчатым фильтром.
screener грохот, сортировка, сортировочная установка; грохотовщик.
screening просеивание через сито *или* грохот; грохочение, отсеивание.
screening angle угол наклона грохота.
screenings отсев, высевки, остатки.
screenman грохотовщик.
screes осыпь.
screw coral винтовой коралл (*Archimedopora*).
screw-eye spad маркшейдерский репер в виде шурупа с кольцом.
screw grab ловильный метчик.
screw-hook spad маркшейдерский репер в виде шурупа с крючком.
scrobicular spines скробикулярные шипы.
scrobicular tubercles поднятия для прикрепления скробикулярных шипов.
scrobicule скробикула, погружённая ареола; погружённый кривой район ареолы, погружённое кольцо.
scroll завиток (у гастропод).
scronge подработанное месторождение.
scud прослоек угля *или* глины.
scuds очень мягкий уголь с многочисленными прослойками фюзена.
sculp разбивать сланец на плиты.
sculping screen грохот для выделения плитняка.
scute щиток (черепахи), чешуя.
sea-beach placer береговая морская россыпь.
sea cave волноприбойная ниша.
sea cliff береговая скала *или* утёс, клифф; крутой морской берег; волноприбойный уступ.
sea coal битуминозный уголь, вымываемый морем из осадков; уголь, транспортируемый водным путём.
sea drift морской нанос.
sea gate пролив.
sea ice морской лёд, айсберги.
sea incense морской ладан, янтарь (*уст.*).
sea level уровень моря.
sea-level line линия уровня моря.
sea lily морская лилия (*Crinoidea*).
sea ooze морской ил.
sea ore морская трава, водоросль.
sea peat торф, образовавшийся из морских водорослей.

sea salt морская соль, поваренная соль из морской воды.
sea sand морской песок.
sea urchin морской ёж (*Echinoidea*).
sea wall защитная стена, укреплённая насыпь (против наступления моря).
sea wax морской воск (битуминозное вещество, выбрасываемое морем).
sea weed theory теория происхождения нефти из морских водорослей.
seaboard прибрежная полоса.
seal закупоривать (резервуар нефти), запечатывать (ловушку).
sealing изоляция рудника *или* участка.
sealing-wax wood обломки древесины, пропитанные смолой *или* воском.
seam 1. пласт, пропласток, слой, прослоек; 2. тонкая жила; 3. плоскость напластования, трещина, отдельность, разбивать трещинами.
seam fold складка пласта.
seam inundation обводнение пласта.
seam pitch падение пласта.
seam swilley раздутие пласта.
seam thickness мощность пласта.
seamanite симанит.
seams линзочки, мелкие линзовидные залегания.
seamy rock трещиноватая порода; слоистая скала, скала с трещиноватостью по наслоению.
seaquake моретрясение, землетрясение с очагом под дном моря, подводное землетрясение.
search поиски.
search for oil поиски нефти.
searlesite сирлезит.
seasonal bands сезонная полосчатость, ленточная слоистость.
seasonal lake временное озеро, появляющееся в определённое время года.
seasonal periodicity сезонная периодичность.
seasonal variation сезонное изменение.
seat clay огнеупорная глина.
seat-earth подстилающая глина.
seat of bump место выброса.
seat of disturbance очаг нарушения.
seat rock [*or* **stone**] подстилающая порода, порода, расположенная ниже угольного пласта.
Sebilian Себилиан.
second phase вторая фаза (землетрясения).
second preliminary tremors предварительные колебания второй фазы.
secondaries вторичные волны (землетрясения).
secondary вторичный; второстепенный; побочный.
secondary alkalinity вторичная щёлочность.
secondary ash вторичная зола (в угле).
secondary clay глина наносного происхождения, вторичная глина.
secondary concretion вторичная конкреция.
secondary cone вторичный конус.
secondary dispersion pattern вторично рассеянное оруденение.
secondary downward changes вторичные изменения по глубине.
secondary fold складка второго порядка, второстепенная складка.
secondary growth вторичное нарастание, вторичное утолщение, вторичный рост.
secondary interstices вторичные пустоты.
secondary irregularities вторичные нарушения (в залегании слоёв полезных ископаемых).
secondary land forms вторичные формы рельефа.
secondary lineation вторичная линейная ориентировка.

secondary minerals вторичные минералы.
secondary rain вторичный дождь.
secondary reaction побочный процесс, дополнительная реакция.
secondary recovery вторичный метод разработки.
secondary rocks вторичные породы.
secondary salinity вторичная солёность.
secondary schistosity вторичная сланцеватость.
secondary search rod дополнительный искательный щуп.
secondary shot вторичный удар (при взрыве).
secondary stream второстепенный поток.
secondary tectonite вторичный тектонит.
secondary tubercles бугорки, несущие маленькие (вторичные) иглы (у морских ежей).
secondary twinning образование вторичных двойников.
secondary variations in depth вторичные изменения по глубине.
secondary water вторичная вода.
secondary wave вторичная волна, поперечная волна (землетрясения).
secretion продукт заполнения пустот в породах гидрохимическим путём.
section 1. сечение, рассечение, разрез; 2. отдел, раздел, участок, секция, часть; 3. шлиф; 4. секшен-участок в 1 кв. милю.
section area площадь сечения.
section plan горизонтальная проекция, план.
secular вековой.
secular cycle вековой цикл.
secular variation вековое колебание, вековое изменение.
secundibrachs руки второго порядка (у морских лилий).
sedentary 1. (*четв.*) элювий; элювиальный; 2. (*лит.*) образованный на месте.
sedentary product продукт выветривания, остающийся на месте.
sedentary soil элювиальная почва.
sedge moor осоковое болото.
sediment осадок, отложение, отстой; осадочная порода; вода и грязь из нефти; нефтяная эмульсия.
sediment content содержание осадков (в грязевом растворе); содержание твёрдых частиц в шламе.
sediment discharge мощность наносов.
sediment-laden с грузом осадков.
sediment sampling отбор проб осадков.
sedimentary осадочный, осаждённый, образованный отложением.
sedimentary ash зола в угле, принесённая вместе с остатками растений в период его образования.
sedimentary clay осаждённая глина, отмученная глина, глина осадочного происхождения.
sedimentary complex группа, свита *или* серия осадочных пластов.
sedimentary deposits осадочные отложения.
sedimentary fermentation брожение в осадках.
sedimentary framework строение осадочной толщи.
sedimentary interstices пустоты осадочного происхождения, пустоты в осадочных породах.
sedimentary loading седиментационная нагрузка.
sedimentary overlap параллельное напластование, трансгрессивное перекрытие.
sedimentary particles in suspension взвешенные наносные частицы.
sedimentary peat аллохтонный торф из принесённых растительных остатков.
sedimentary petrography петрография осадочных пород.

sedimentary rhythm ритм в осадочных породах.
sedimentary rock осадочная порода, слоистая порода водного происхождения.
sedimentation образование осадков, образование осадочных пород, процесс отложения осадков; осаждение, процесс отстоя.
sedimentation of coal slurries осаждение угольного шлама.
sedimentation of fine coal осаждение мелкого угля.
sedimentationist петрограф-осадочник.
sedimented floor дно (бассейна), сложенное осадочными породами.
sedimentology учение об осадках, учение об осадочных породах.
sediments of cosmic dust осадки космического происхождения.
sediments of cosmic origin осадки космического происхождения.
sediments of organic origin осадки органического происхождения.
sediments of terrigenous origin осадки терригенного происхождения.
sediments of volcanic origin осадки вулканического происхождения.
seep место просачивания из земли воды *или* нефти; небольшой источник (воды *или* нефти); просачиваться.
seepage 1. утечка; просачивание; 2. пропитывание; впитывание; 3. боковой подток воды; 4. инфильтрация, приток воды; 5. выход нефти; 6. выход источника, водосток.
seepage area площадь выхода источников на поверхность.
seepage area of well инфильтрационный радиус действия колодца; площадь просачивания колодца.
seepage flow подземный сток, внутренний сток, грунтовое питание.
seepage of water просачивание воды.
seepage spring просачивающийся источник, капельный источник.
seepage water фильтрационная вода.
seeping просачивание.
seesaw motion попеременное движение вперёд и назад.
segger clay глинистая почва (некоторых каменноугольных пластов в Англии).
segment 1. часть; отрезок; сегмент; 2. глыба; 3. часть раковины, ограниченная сутурными линиями.
segmental arch сегментный свод, свод, разделённый на сегменты.
segmental method способ сегментов.
segregate образовывать скопления, скопляться.
segregated ash content свободная зола, отделимая зола.
segregated vein сегрегационная жила.
segregation 1. отделение, сегрегация; сортировка; разделение минералов на тяжёлую и лёгкую фракцию; 2. накопление; скопление.
segregation banding полосчатость ориентировки.
segregation of oil and water разделение воды и нефти.
segregations обломки жилы, сцементированные инфильтрацией; эндогенные включения.
seiches сейши.
seismic сейсмический.
seismic area область, подвергающаяся частым землетрясениям, сейсмическая область.
seismic belt сейсмическая зона.
seismic country сейсмическая область, сейсмический район.
seismic detector сейсмограф, сейсмоприёмник.
seismic detector of displacement type сейсмограф, измеряющий смещение почвы.

seismic detector of velocity type сейсмограф, измеряющий скорость смещения почвы.
seismic-electric effect сейсмо-электрический эффект.
seismic focus фокус землетрясения, очаг землетрясения, центр землетрясения.
seismic force сейсмическая сила.
seismic impact сейсмический толчок.
seismic measurements сейсмические измерения.
seismic motion смещение почвы.
seismic origin очаг землетрясения, центр землетрясения, сейсмический фокус.
seismic pick-up *см.* **seismic detector.**
seismic profile сейсмический профиль.
seismic prospecting сейсмическая разведка.
seismic ray сейсмический луч.
seismic refraction experiments исследования при помощи преломлённых сейсмических волн.
seismic region сейсмическая область, сейсмический район.
seismic station сейсмическая станция.
seismic traverse сейсмическое пересечение.
seismic velocity скорость распространения сейсмических волн.
seismic wave сейсмическая волна.
seismic wave path путь сейсмической волны.
seismo-convertor сейсмоконвертор.
seismogram сейсмограмма.
seismograph сейсмограф.
seismographic record сейсмическая запись, сейсмозапись, сейсмограмма.
seismologic record *см.* **seismographic record.**
seismology сейсмология.
seismometer сейсмометр.
seismoscope сейсмоскоп.
seisms колебания, сейсмы; сейсмические явления землетрясения.
selective erosion избирательная эрозия.
selective floatation дифференциальная флотация.
selective impregnation избирательная импренъяция.
selective property селективное свойство.
selective recrystallization избирательная перекристаллизация.
selective replacement селективное *или* выборочное замещение.
selenite селенит.
selenium селен.
selenizone мантийная полоска.
self-acting incline бремсберг, механизированный скат.
self-centering самоцентрирующий.
self-cleaning drilling бурение с промывкой.
self-compression самосжатие.
self-consistent calculation расчёт самосогласованным методом.
self-diffusion самодиффузия.
self-filling самонаполняющийся.
self-geosyncline самогеосинклиналь.
self-ignition самовозгорание, самовоспламенение.
self-potential survey эквипотенциальная разведка.
self-reversal самообращение.
seligmanite зелигманнит.
sellaite селлаит.
selliform седловидный.
selliform test седловидная раковина.
selonodont type селонодонтный тип (зубов); вытянутый в форму полулуния.
selvage 1. краевая часть; зальбанд; зона; **2.** (*пал.*) внутренний выступ дупликатуры (у остракод).
semiactive volcano малоактивный вулкан.
semianthracite полуантрацит, тощий уголь.
semiarid полузасушливый, полупустынный, приближающийся по условиям к пустыне.

semiarid climate полупустынный климат, полусухой климат.
semibituminous полубитуминозный.
semiboggy soil полуболотная почва.
semiboghead полубогхед.
semibright coal полублестящий уголь.
semicaldera полукальдера.
semicannel coal полукеннельский уголь, тощий кеннельский уголь.
semicoke полукокс.
semiconsolidated частично уплотнённый; не вполне стабилизировавшийся.
semidry gas полусухой газ.
semidull полуматовый (об угле).
semifusain полуфузит, полуфюзен, семифюзен, уголь с частичной фюзенизацией.
semifusite *см.* **semifusain.**
semigravel гравелистый песок.
semilongitudinal fault диагональный *или* косой сброс.
semilustrous coal полублестящий уголь.
semiperched полувисячий.
semiperched ground water полувисячая грунтовая вода.
semipetrified полуокаменелый, полуокаменевший.
semiquantitative полуколичественный.
semiquantitative analysis полуколичественный анализ.
semisolid полутвёрдый.
semisplint coal полутвёрдый уголь, полудюрен.
semitransparent полупрозрачный.
semitransversal fault диагональный *или* косой сброс.
semivitreous полустеклянный (о блеске минерала).
semivolcanic explosion полувулканическое извержение.
semseyite семсейит.
senaite сенаит.
senarmontite сенармонтит.
Seneca oil нефть (*уст.*).
senescence старение.
senile старый, приближающийся к концу цикла эрозии.
senile river река в стадии старости.
senility старческий возраст.
senior geologist старший геолог.
Senoman stage сеноман (нижний ярус верхнего мела).
sensible ощутимый.
sensibly uniaxial заметно одноосный.
sensitive to level чувствительный к нивелировке.
separability степень разделения, разделяемость.
separated by precipitation отделённый осаждением.
separated-out отделённый осаждением.
separates of soil отдельности почвы.
separating weir водослив для отделения мутной воды от чистой.
separation 1. обогащение; 2. разделение; разобщение пласта.
separation by carbonate digestion выделение через карбонаты; разделение дигерированием с карбонатами.
separation by hand ручная разборка.
separation coal обогащённый уголь.
separation factor коэффициент разделения.
separation of bed разобщение пласта.
separation of vein разобщение жилы.
separation procedure метод разделения.
separation screen сортировочное сито, сортировка, грохот.
separatory funnel делительная воронка.
sepiolite сепиолит.
septa cycles расположение септ согласно порядку их появления (у кораллов).
septal face септальная поверхность.

septal filament след крыловидного расщепления септы на боковой части спиральной пластины (у нуммулитов).
septal fluting складки септ, уменьшающиеся в интенсивности к вершине (у фораминифер); складчатость септ (у аммонитов).
septal grooves перегородочные борозды; продольные борозды на поверхности эпитеки, соответствующие септам.
septal line погружённая линия на внешней поверхности, указывающая границу между прилегающими камерами фораминифер.
septal neck сифонная воронка (у головоногих моллюсков).
septal pore септальная пора.
septaria септарии.
septarian nodule септария, конкреция, стяжение.
septate разделённый септами.
septation деление септами на камеры.
septotheca ободок; стенка кораллов, образованная утолщением на периферии и соединением септ.
septulum септула (вторичная септа).
septum септа.
sequence последовательность, разрез (осадков).
sequence of adsorption последовательность адсорбции.
sequence of sedimentation последовательность осадконакопления.
sequential form последующая форма.
sérandite серандит.
serendibite серендибит.
serial сериальный.
sericitic серицитовый.
sericitic-calcitic gold vein серицито-кальцитовая золотая жила.
sericitic copper-silver vein серицитовая медно-серебряная жила.
sericitic copper vein серицитовая медная жила.
sericitic schist серицитовый сланец.
sericitic silver-gold vein серицитовая серебряно-золотая жила.
sericitic zinc-silver vein серицитовая цинково-серебряная жила.
series серия, свита; ряд; толща; отдел, группа, система.
series of strata группа *или* свита пластов.
series of veins свита жил.
seritization серитизация.
serpentine серпентин, змеевик, офит, серпентинит.
serpentinization серпентинизация.
serpentinous marble серпентинизированный мрамор.
serpierite серпиерит.
service level рабочий горизонт (воды).
sesquioxide of manganese браунит, полуторная окись марганца.
sessile сидячий, прикреплённый к твёрдому субстрату.
set 1. оседать; 2. свита пород.
set a girder поставить переклад.
set coal выветрелый уголь.
set level установить горизонтально.
set of diagrams ряд диаграмм, снятых одновременно.
set of drills набор буров, комплект буров.
set of joints группа трещин, ряд трещин, серия трещин.
set of records ряд записей, серия записей.
set of reflection spots сетка узлов отражения.
set-up of instruments расположение *или* установка приборов.
sets of terraces ряды террас.
sett монолит, каменная глыба.
setted production установившаяся продукция; установившаяся добыча.
settle отстаиваться, осаждаться; давать осадок, давать отстояться; оседать; опускаться на дно.

settled sediments отложившиеся наносы, донные наносы.
settlement осаждение, осадка (грунта), оседание.
settlement of fill оседание насыпи.
settlement of ground осадка грунта, оседание поверхности.
settler отстойник, резервуар для отстаивания.
settling 1. осаждение, оседание; отстаивание; осадок, отстой; 2. осадка, опускание; понижение.
settling basin отстойный бассейн; расширенный участок водовода, в котором отлагаются взвешенные частицы.
Settling Stones resin *см.* **settlingite.**
settlingite сеттлингит (смола из рудника Сеттлинг Стонс).
severe flood катастрофический паводок.
sewer осушать (пруд); спускать (воду).
seybertite зейбертит.
shadow zone затенённая зона.
shadowgraph рентгеновский снимок.
shaft 1. буровая скважина; 2. шахта, ствол шахты; 3. ось замочного отростка (у брахиопод); основная часть иглы (у морских ежей).
shaft bottom рудный двор, низ шахты, околоствольный двор.
shaft building углубка шахты.
shaft collar устье ствола.
shaft compartment отделение ствола.
shaft curving основной венец.
shaft deepening *см.* **shaft building.**
shaft foot забой ствола.
shaft inset околоствольный двор.
shaft lagging затяжка ствола.
shaft plumbing проверка ствола отвесом.
shaft raising проходка ствола снизу вверх.
shaft recovery восстановление ствола.
shaft screen вращающийся (барабанный) грохот.
shaft set венец шахтной крепи.
shaft siding околоствольные выработки.
shaft sinking углубка *или* проходка ствола.
shaft site место заложения ствола.
shaft top устье шахты.
shaft top works надшахтное здание.
shagreen spore спора с шагреневой поверхностью.
shake колебание; сотрясение; толчок; трясти, трястись, вибрировать, сотрясать.
shaken volume пространство, захваченное сотрясением.
shaker прибор для очистки глинистого раствора от песка; качающийся конвейер, качающийся грохот, вибрационный грохот.
shaker pan плоское сито вибрационного грохота.
shaker pitch наклон грохота.
shaker screen качающийся грохот, вибрационный грохот.
shale сланцеватая глина, тонкозернистый слоистый глинистый сланец с неровным изломом, глинистый сланец.
shale band прослоек сланца.
shale dust сланцевая (инертная) пыль.
shale rock сланец, глинистый сланец.
shallerite шаллерит.
shallow blanket флютбет.
shallow depth of soil небольшая глубина (почвенного слоя).
shallow dome мелкий купол.
shallow earthquake неглубокое землетрясение.
shallow layer тонкий слой.
shallow lying coal неглубоко залегающий уголь.
shallow mine мелкая шахта.
shallow penetration curve кривая неглубокого проникновения
shallow placer неглубокая россыпь.

shallow reservoir неглубоко залегающий резервуар.
shallow salt dome неглубокий соляной купол.
shallow soil маломощная почва, неглубокая почва.
shallow water мелкая вода; отмель.
shallow-water deposit мелководное отложение.
shallow well мелкий колодец.
shallow workings неглубокие выработки, работы на малой глубине.
shallowness малая глубина залегания.
shallows 1. мелкое место (в реке), перекат, мель, отмель; 2. лощина, ложбина.
shaly сланцеватый.
shaly blae нефтеносный сланец.
shaly lamination сланцеватость, пластинчатость, слоистость.
shaly limestone сланцевый известняк.
shank (*тект.*) сторона складки, крыло складки.
shanyavskite шанявскит.
shape orientation ориентация по форме.
shaped fold веерообразная складка.
sharklike акулоподобный.
sharp contact острый *или* резко выраженный контакт.
sharp crest резкий перегиб слоёв (в сводовой части).
sharp-edged fragment остроугольный обломок.
sharp fold крутая складка, острая складка.
sharp ground умеренно твёрдая порода (между твёрдой и средней).
sharply angular остроугольный, остроугловатый.
sharply angular grains остроугольные *или* остроугловатые зёрна.
sharply defined crest отчётливо выраженный перегиб.
Shasta series отдел Шаста (нижний мел Калифорнии и Орегона США).
shatter breccia дислокационная брекчия.
shatter zone наполненная дислокационной брекчией зона, зона дробления.
shattered rock раздробленная порода.
shattering раздробление, разрушение (взрывом, землетрясением), дробление.
shattering action дробящее действие.
shattering effect дробящий эффект.
shattery fracture трещина с раздроблением.
shattuckite шаттукит.
shear сдвиг, срез, скалывание, сдвигающее *или* срезывающее усилие; полость скола; сдвигать, срезать, скалывать, расщеплять.
shear action срезывающее действие, срезание.
shear cleavage кливаж смещения, кливаж скалывания.
shear elasticity *см.* **shear modulus.**
shear fold складка скалывания.
shear folding складчатость скалывания.
shear foliation сланцеватость скалывания.
shear force срезывающее усилие.
shear fracture трещина скалывания, трещина скалывающего типа.
shear joint трещина скалывания.
shear modulus модуль сдвига.
shear plane плоскость сдвига *или* среза.
shear pole derrick вышка, состоящая из двух стоек; стойка для усиления двуногой переносной вышки.
shear rupture surface разрывная поверхность скалывания.
shear-strained расколотый.
shear structure структура скалывания,

shear thrust сброс лежачей складки, сдвигающее *или* срезывающее усилие, надвиг скалывания.

shear thrust fault надвиг.

shear wave поперечная волна, волна сдвига, вторичная волна.

shear zone зона сдвижения пород, зона смятия, нарушенная зона, брекчированная зона, зона раздробления вследствие тектонических процессов, зона тектонической брекчии, зона скалывания; зона интенсивно рассланцованных пород.

sheared рассланцованный; размятый; срезанный, сколотый; сдвинутый.

sheared conglomerate конгломерат, образовавшийся из брекчии трения.

sheared grit раздавленный песчаник.

shearing сдвиг, срез, скалывание; деформация под действием незначительных боковых сдвигов.

shearing force скалывающая сила, срезывающая сила, поперечная сила.

shearing layer сдвинутый слой.

shearing-off складчатость срыва.

shearing plane плоскость скалывания.

shearing strain напряжение при срезе, сдвиге *или* скалывании; деформация при сдвиге.

shearing strength срезывающее усилие; скалывающее усилие; сопротивление срезу *или* сдвигу; прочность на срез.

shearing stress срезывающее *или* скалывающее усилие, стресс скалывания, стресс, представляющий горизонтальную составляющую, напряжение при сдвиге.

sheath (*геол.*) покров.

sheathed explosive взрывчатое вещество в оболочке.

shed coal пропласток угля, тонкий нерабочий пласт угля.

sheepback rock бараний лоб, обточенный ледником холм.

sheet 1. слой, пласт; 2. покров; 3. плоскость; 4. прослойка; 5. полоса; 6. плита камня; 7. плоская залежь.

sheet deposit пластообразное месторождение; пластовая залежь, пласт, жила.

sheet erosion плоскостная эрозия, плоскостной смыв.

sheet flood поверхностный *или* плоскостный смыв; дождевая вода, сбегающая по всей поверхности; пластовый поток.

sheet ground горизонтальное месторождение; залежь, приуроченная к плоскостям напластования.

sheet joint 1. пластовая отдельность; 2. горизонтальная трещина.

sheet jointing *см.* **sheet joint.**

sheet openings промежутки между двумя параллельными поверхностями.

sheet peat бумажный торф, листоватый торф, тонкослоистый *или* расслаивающийся торф.

sheet sand пластовая песчаная залежь.

sheet structure плитчатое строение, пластовая структура.

sheet vein пластовая жила.

sheeted слоистый, в виде пластов, напластованный, пластовый.

sheeted wall-rock рассланцованная боковая порода в крыльях сброса.

sheeted zone зона напластования, слоистая зона, серия параллельных слоёв, серия параллельных наслоений, зона разлистования *или* расслоения.

sheeting слой; слоистость, слоеватость, расслоённость, расслаивание.

sheeting plane плоскость наслоения.

sheetlike deposit пластообразная залежь; плащеобразное залегание.
sheets of tetrahedrons бесконечные листы *или* слои тетраэдров.
shelf 1. бедрок, пласт породы, обломочная порода; уступ в скале; 2. шельф; склон, континентальная платформа; континентальный шельф, материковая отмель; щит; 3. (*пал.*) горизонтальная площадка ниже шва (у гастропод).
shelf ice плавающие массивные глыбы прибрежного льда.
shelf sea мелководный морской бассейн, береговое море; шельф; берег моря.
shell 1. тонкая прослойка раковины; раковина; 2. торпеда-снаряд для торпедирования нефтяных скважин; 3. тонкий твёрдый пропласток породы; 4. ракушечный грунт.
shell bottom ракушечное дно.
shell deposits ракушечные отложения, ракушечники.
shell layer твёрдый пропласток.
shell-like bulla раковинообразный пузырь.
shell-like cleavage скорлуповатая отдельность.
shell-like fracture криволинейная трещина; раковистый излом (минералов).
shell limestone известняк-ракушечник, раковистый известняк.
shell marble ракушечный мрамор.
shell marl ракушечный мергель.
shell material вещество раковины.
shell rock ракушечник.
shell sand ракушечный песок.
shelled form форма, имеющая раковину.
shelly изобилующий раковинами.
shelly agglomerate раковистый агломерат.
shelly ground ракушечник, ракушечная почва.
shelly limestone *см.* **shell limestone.**
shelving откос, склон; отлогий.
shelvy coast покатый берег.
shet обрушившаяся кровля.
shield щит.
shield area площадь древних щитов.
shield-shaped щитообразный.
shield volcano щитовой вулкан, вулкан гавайского типа.
shield volcano basalt площадный вулканический базальт; базальт щитового вулкана.
shift амплитуда смещения, перемещение, косое смещение, скольжение, сдвиг; сдвигать.
shift fault сдвиг, складка.
shift zone зона смещения.
shifting 1. отмель, банка; 2. смещение (по разрыву).
shifting sand 1. плывун, зыбучий песок; 2. подвижный песок, движущийся песок; бархан.
shilkinite шилкинит.
shimmer aggegates мерцающие агрегаты.
shingle галька, галечник, гравий, валун, булыжник; берег, покрытый галькой *или* валунами.
shingle-block structure валунно-блоковая структура.
shingling черепитчатое расположение (слюды).
shingly покрытый галькой.
shining lustre сияющий блеск.
shining ore железный блеск, гематит, красный железняк.
shist *см.* **schist.**
shoading разведка (по найденным обломкам).
shoal мель, банка; мелеть.
shoal breccia брекчия, образованная действием волн и приливов на мели.
shoal water мелководье, мелкая вода.
shoaliness мелководье, присутствие банок *или* отмелей.
shoaly мелководный, мелкий, наполненный отмелями *или* банками.
shock удар землетрясения, толчок.

shoe-shell инструмент для очистки скважин.
shoe-string шнурковый (о залежи).
shoe-string sands шнурки, линзовидные пески.
shoe strings шнурки, рукавообразные залежи (нефти в песчаных линзах на поверхности эрозии).
shoefly сбойка, ходок, соединительная выработка между двумя штреками.
shonkinite шонкинит.
shoot 1. (*петр.*) шток; 2. (*рудн.*) рудное скопление; рудный столб с пережимами и раздувами; богатая часть жилы; удлинённое рудное тело, идущее вниз; участок промышленной руды; 3. (*горн.*) отпаливать.
shooter производитель взрывных работ в буровых скважинах.
shooting подрывные работы; производство взрывов; взрывание.
shooting of coal взрывание угля.
shooting of oil wells торпедирование нефтяных скважин.
shooting star метеор, падающая звезда.
shooting time время запала.
shooting truck автомобиль, оборудованный для производства взрывов.
shoran шоран.
shoran site шоранный пункт.
shore прибойная полоса, берег.
shore deposition аградация, намыв, нанос; намывание отложений.
shore deposits отложения береговой зоны, береговые отложения.
shore drift наносный берег.
shore face terrace подводная терраса.
shore-laid sediments прибрежные осадки.
shore line береговая линия.
shore line of depression *см.* **shore line of submergence.**
shore line of elevation *см.* **shore line of emergence.**
shore line of emergence береговая линия поднятия.
shore line of submergence береговая линия погружения, берег опускания; опускающийся берег (с лагунами и эстуариями); лиманный берег.
shore reef окаймляющий береговой риф.
shore sand береговой песок.
shore terrace береговая терраса.
shorewards по направлению к берегу.
short хрупкий, рассыпающийся (об угле).
short axis ось поперечного сечения антиклинали.
short columnar habit[us] короткостолбчатый габитус.
short-cut укорочение (меандры); процесс сокращения (меандры).
short-flame coal короткопламенный уголь.
short-flame explosive безопасное взрывчатое вещество.
short flaming coal *см.* **short-flame coal.**
short-lived быстро распадающийся.
short-mounted objective объектив с короткой монтировкой.
short-period seismograph короткопериодный сейсмограф.
short spread of detectors короткая установка сейсмографов (до 300 *м*).
shortening сокращение, укорачивание
shortening of earth crust by faulting сокращение земной коры при сбрасообразовании.
shoshonite шошонит.
shot 1. ядро (взрывного заряда); 2. взрыв, выстрел; 3. вкрапленность; 4. запись показаний инструмента (при геологической съёмке).
shot boring вращательное дробовое бурение.
shot break отметка момента взрыва на записи.

shot drill дробовое бурение, бурение с помощью дроби; дробовой бур, дробовой станок, станок дробового бурения.
shot-drill hole скважина дробового бурения.
shot exploder детонатор, взрывная машинка.
shot firing battery взрывная машина.
shot hole торпедированная скважина.
shot hole drill буровая установка для бурения шпуров *или* скважин для закладки взрывчатого вещества.
shot hole time время пробега волны вдоль взрывной скважины.
shot point пункт взрыва.
shot point line линия пунктов взрыва.
shot point seismometer контрольный сейсмометр у пункта взрыва.
shot structure бобовая структура (почв).
shoulder 1. (*геол.*) уступ, плечо, склон (горы), выступ; 2. (*пал.*) линия изгиба оборота под заметным углом (у гастропод).
shoulder of mountain склон горы.
shoulder of trough плечо трога.
shove 1. горизонтальная ширина сброса; 2. толчок, подвижка, движение.
shove fault надвиг.
shower of ash пеплопад.
shower of ions ливень ионов.
showers of volcanic dust массовое выпадение пепла.
showings признаки нефти (в скважине); признаки выхода пласта.
showings of ore признаки присутствия руды.
showings on the ditch признаки нефти в отводной канаве (при буровой).
shows выходы (нефти, газа).
shows of oil признаки нефти, присутствие нефти, указания на возможность нахождения нефти.
shredder молотковая дробилка.
shrinkage усыхание, сокращение, сжатие, оседание, усадка, сжимание; сморщивание; уменьшение пород в объёме; потеря нефти от испарения во время налива.
shrinkage crack трещина, происшедшая от усыхания, трещина сокращения, сжатия *или* высыхания.
shrinkage joint *см.* **shrinkage crack.**
shrinkage method разработка с магазинированием руды.
shrinkage of backfilling осадка закладки.
shrinkage of earth сжатие земли.
shrinkage of ground осадка пород.
shrinkage stoping with pillar support разработка с оставлением руды в забое и с предохранительными целиками.
shrinkage strain усадочная деформация.
shrinkage stress усадочное напряжение.
shrinkage theory теория сжатия; контракционная теория.
shrinked oil отстоявшаяся нефть.
shrinking сокращение объёма.
shungite шунгит (разновидность битума).
shut in a well остановить *или* закрыть скважину.
shut-in pressure давление газа в скважине при условии полного её закрытия.
shut off закрывать (воду в скважине).
shutting in of well закрытие скважины.
shutting off of water закрытие воды.
sial сиаль, литосфера.
sial zone of earth *см.* **sial.**
sialic shield сиалический щит.
sialma сиальма (слой литосферы).
Sicilian oil нефть (*уст.*).
sicklerite сиклерит.
siddle наклон пласта, угол падения пласта.

side сторона *или* крыло сброса, бок *или* крыло антиклинали.
side elevation вид сбоку, разрез сбоку.
side of fault крыло сброса.
side plates ряды внутренних и внешних пластинок, примыкающих к ланцетовидной пластинке (у бластоидей).
side play боковое напряжение, боковое движение, боковое отклонение.
side pressure горизонтальное стяжение, боковое давление.
side reaction побочный процесс, дополнительная реакция.
side seepage боковое просачивание.
side shields пластинки, покрывающие боковые части рук (у офиур).
side sweep боковое движение.
side thrust боковое давление, боковой срез *или* сдвиг, горизонтальное стяжение.
side tie полевой штрек, штрек в висячем *или* лежачем боку.
side tracking бурение мимо оставшегося в скважине поломанного инструмента *или* мимо порванной части трубы.
side-tracking bit спиральное долото вращательного бурения для ухода в сторону.
side wall боковая стенка, висячий бок.
side weir боковой водослив.
sidehill quarry карьер, расположенный на косогоре.
sidereal year звёздный год.
siderite сидерит, шпатовый железняк.
sideritic сидеритовый.
sideritic lead-silver vein сидеритовая свинцово-серебряная жила.
siderolite сидеролит.
sideronatrite сидеронатрит.
siderophile сидерофильный.
siderophyllite сидерофиллит.
sideroplesite сидероплезит.
siderotil сидеротил.
siding боковая обшивка буровой.
siegburgite зигбургит (разновидность окаменелой смолы).
siegenite зигенит (разновидность линнаеита).
sienna жёлтая красящая глина.
sieve сито для разделения зёрен по фракциям, решето, грохот; просеивать, сортировать.
sieve analysis ситовый анализ, механический анализ.
sieve mesh меш, ячейка сита, отверстие сита.
sieve number номер сита.
sieve opening отверстие сита.
sieve residue остаток на сите.
sieving просеивание сквозь сито.
sift грохотать, просеивать, решетить, пропускать через грохот *или* решето, сортировать.
sifter грохот, сито; сортировка.
sifting просеивание, пропускание сквозь сито, грохочение.
sight 1. отметка при маркшейдерской съёмке, маркшейдерский знак; 2. отвес, диоптр, угол, отсчитываемый при съёмке, отсчёт.
sight alidade закрытая алидада.
sight compass маркшейдерский компас с диоптрами.
sight vane диоптр.
sighting board алидада.
Sigillaria (*лат.*) сигиллярия.
sigmoid сигмообразный.
sign of crystal знак кристалла.
sign of extinction angle знак погасания.
significant points показательные точки, отдельные точки.
sike ручей, речка; канава, ров.
silcrete конгломераты, образованные цементацией поверхностного галечника кремнезёмом.
Silesia method силезский способ, силезская система, камерная *или* камерно-столбовая система разработки мощных пластов.
silexite силексит.
silica dust кварцевая пыль.
silicarenite силикаренит.

silicating силикатирование.
silication силификация, окремнение.
silicatization process процесс силикатизации.
siliceous кремнистый, кремнезёмистый, содержащий кремний.
siliceous deposits кремнистые отложения.
siliceous earth диатомит, радиолярит.
siliceous grit кремнистый песчаник.
siliceous schist кремнистый сланец.
siliceous sinter кремнистый туф, кремневая накипь, гейзерит (разновидность опала).
siliceous test раковинка из кремнезёма.
silicic marl кизельгур, инфузорная земля, горная мука.
silicification окремнение, силицификация, окварцевание.
silicified окремнённый.
silicified shale окремнённая сланцеватая глина.
silicified wood окремнелая древесина.
silicify окремневать.
silicious marl кизельгур, инфузорная земля, горная мука.
silicious sinter кремнистая накипь, кремнистый туф, гейзерит (разновидность опала).
silicious spicule кремнезёмовая игла (у губок).
silicispongiae (*лат.*) кремнёвые *или* неизвестковые губки.
silicium *см.* **silicon.**
silicofluoride кремнефторид.
silicomagnesiofluorite магнезиофлюорит.
silicon кремень, кремний, силиций.
silicon earth кремнезём.
silicosis силикоз (профессиональное заболевание).
silification *см.* **silicification.**
silky lustre шелковистый *или* атласный блеск.
sill 1. силль, силевый поток, пластовая интрузия; плоский плутон; 2. почва угольного пласта; лежень; 3. брус, порог; дно; донная запруда.
sill-and-dike swarm система интрузивных залежей *или* даек.
sill floor основной горизонт, горизонт этажного штрека.
sill level *см.* **sill floor.**
sill of river дно реки.
sill piece основной брус, брус основного горизонта.
sille *см.* **sill.**
sillimanite силлиманит.
silt 1. ил; грязь, шлам, тина; мелкозём; грязь при механическом анализе пород; осадок, наносы, мягкий грунт, размытый и переносимый текучей водой, алеврит; засорять илом; просачиваться; 2. класс угля = 3/32 дюйма = 2,38 *мм*.
silt-bearing несущий наносы (поток, река).
silt-carrying capacity наносонесущая способность.
silt coal мелкие отходы обогащения со значительным содержанием угля; шлам, состоящий из частиц угля и породы крупностью до $^3/_{32}$ дюйма (2,38 *мм*).
silt-covered заиленный.
silt-covered flat country заиленная равнина.
silt-laden насыщенный наносами, богатый наносами.
silt loam бурый суглинок, пылеватая глина.
silt-loam soil илисто-глинистая почва, пылевато-глинистая почва.
silt particle алевритовая частица.
silt regime режим наносов.
silt rock мелкозёмистая порода, алевритовая порода.
silt sluicing промывка наносов.
silt soil илистая почва, аллювиальная почва.
silt trouble затруднения, вызываемые отложением наносов.
silt up заилеть, заиливать.

silted заиленный, занесённый отлагающимися наносами.
silted estuary лиман.
silting заиление, занесение иловыми наносами, заиливание; гидравлическая закладка; отложение наносов.
silting deposits наносы, наносные отложения.
silting of back-waters заиление подпёртых участков.
silting velocity скорость заиления, заиливающая скорость.
siltstone алеврит.
silttill изменённый тилль.
silty loam илистый суглинок.
silty soil илистая почва.
Silurian period силурийский период.
Silurian system Силурийская система.
silver salt серебряная соль.
silver sand тонкий песок.
sima 1. сима, субстрат; симатическая зона; 2. оболочка земной коры, сложенная породами, состоящими преимущественно из силиция и магния.
simatic симатический.
simetite симетит (разновидность ископаемой смолы).
similar fold параллельная складка, подобная складка, изоклинальная складка.
simmering pool закипающая лужа.
simonellite симонеллит (разновидность ископаемой смолы).
Simozonotriletes (*лат.*) споры, имеющие оторочку с вогнутым контуром по граням.
simple aperture простая апертура.
simple aperture test раковинка фораминифер, имеющая одно отверстие.
simple coral одиночный коралл.
simple harmonic motion простое гармоническое движение.
simple shear сдвиг (о деформации).
simple sill простая интрузивная залежь.
simplexity principle принцип простоты.
simplification of coast line выравнивание берега.
simultaneous cementing цементация, одновременная с отложением осадков.
Sinanthropus синантроп.
sincosite синкозит.
sine of inclination синус угла наклона.
singenesis сингенез (одновременное образование минералов).
singing coal «поющий уголь».
single anticline простая антиклиналь.
single-bench quarrying открытая разработка одним уступом.
single-chambered foraminifera однокамерная фораминифера.
single crystal монокристалл.
single fault простой сброс.
single force единичная сила; сосредоточенная сила.
single-grain structure однозернистая структура.
single hollow spool-shaped ossification единое полое цилиндрическое окостенение.
single-lined fault *см.* **single fault**.
single-phase thrust одинарный взброс.
single-refracting однопреломляющий.
single shear одинарный срез.
single-shot spread расстановка сейсмографов с одним пунктом взрыва.
single slit of dehiscence однолучевая щель разверзания.
single-stage pumping одноступенчатый водоотлив.
single-stall system камерно-столбовая система с одиночными, не сбитыми между собой камерами.
single-step convection прямая конвекция.
single syncline простая синклиналь.

singlet синглет, наличие одной системы двойников в каждом зерне.
sinhalite сингалит.
Sinian system синийская система (верхний протерозой); рифейская система.
sinistral завёрнутый влево (о раковине).
sinistral shell левосторонняя раковинка (гастропод).
sink 1. провал, карстовая пещера, труба, воронка; погружаться, оседать, снижаться, садиться; 2. слив; 3. заложить скважину, начать бурение в скважине (*уст.*).
sink a well бурить скважину (*уст.*).
sink-and-float method метод обогащения в тяжёлой среде.
sink-and-float testing анализ в тяжёлой среде.
sink hole по́нор, карстовая воронка, естественный колодец, долина (в карсте); поглощающее отверстие; вертикальная полость, промытая водой в известняковой породе вдоль трещины.
sink lake долинное озеро (в карсте), затопленная долина.
sink out оседать на дно.
sinker bar ударная штанга.
sinker bar guides фонари ударной штанги.
sinking проходка (колодцев, буровых скважин); погружение, опускание, оседание.
sinking bucket проходческая бадья.
sinking by boring проходка бурением.
sinking by raising проходка снизу вверх.
sinking crown погружённый лоб, ныряющий лоб (складки покрова).
sinking pump погружной насос, глубоководный насос, проходческий насос, подвесной насос.
sinter натёк, кремнистая накипь, спёкшиеся куски руды; туф; спекаться, сплотняться.
sinter aggregate натёчный агрегат.
sinter deposits натёки, натёчные отложения, отложения из капающей воды, туфы водного образования, отложения источников.
sintering coal спекающийся уголь.
sinuous lamination волнообразная слоистость.
sinupalliate синупалиатный (о раковине); обладающий мантийным синусом (о пластинчатожаберных моллюсках).
sinusoidal fold синусоидальная складка.
siphon трубочка, заканчивающаяся апертурой; сифон головоногих, брюхоногих, пластинчатожаберных моллюсков.
siphonage действие сифона.
siphonal area сифональная площадка.
siphonal caecum мешкообразный конец сифункулума в протоконхе (у головоногих моллюсков).
siphonal deposits сифональные отложения (у головоногих моллюсков).
siphonal lobe сифонная лопасть.
siphonal notch сифональная щель (у гастропод).
siphonal saddle сифонное седло, седло, разделяющее сифонную лопасть.
siphonofossula отверстие в чашечке, образованное резким погружением табул, прилегающих к кардинальной септе (у кораллов ругоза).
siphonostomatous test раковина гастропод с околоустьем, прерванным впереди сифональной щелью *или* каналом.
siphonostome сифоностомная раковина, раковина с желобком *или* каналом на переднем конце устья (у гастропод).

siphuncle внутренний сифон, сифонная дудка, трубка, ведущая от жилой камеры к протоконху (у головоногих моллюсков).
sit осадка; дать осадку (о кровле).
sitaparite ситапарит.
site 1. местоположение, место заложения; 2. бок выработки; 3. стоянка (древнего человека).
Siwalik system сиваликская система (неогеновые отложения северовосточной Индии).
six-blade bit трехпёрое долото.
size размер, величина.
size analysis фракционный анализ.
size composition состав по крупности.
size data данные ситового анализа.
size degradation измельчение.
size distribution распределение по крупности.
size of grain величина зерна.
size of mesh размер отверстий сита.
size yield выход по классам.
sized coal сортированный уголь.
sizing механический анализ, сортировка по крупности зерна, сухая классификация, разделение по величине зерна.
sizing analysis *см.* **size analysis.**
sizing machinery сортировочное оборудование.
sizing plot таблица ситового анализа.
sizing specification спецификация по крупности.
skamy coal нечистый уголь.
skarn скарн.
skarn deposits скарновые отложения.
skeletal crystal *см.* **skeleton crystal.**
skeleton crystal ажурный, скелетный *или* решётчатый кристалл.
skeleton of crystal скелет кристалла.
skeleton of spherulites скелеты сферолита.
skeleton soil скелетная почва.
skeleton soil profile разрез скелетных почв.
skeleton spherulite сферолит, имеющий амёбовое разветвление.
skeletonless soil бесскелетная почва.
skemmatite скемматит.
skerry скала-останец, утёс; утёсистый.
sketch map предварительная карта, эскизная карта, обзорная карта, схематическая карта.
sketched contours схематические горизонтали.
sketching board планшет.
sketching ocular рисовальный окуляр.
Skiddavian stage скиддо-аренигский ярус ордовика.
skimming of oil оттартывание нефти сверху (с уровня).
skin effect скин-эффект, поверхностный эффект.
skirt покрывать.
skirting deposit окаймляющее отложение.
skirts of cone края конуса.
sklodowskite склодовскит.
skolite сколит, алюминиевый глауконит.
skutterudite скуттерудит.
slab entry штрек, проходимый широким ходом, расширенный штрек.
slab layer обломочный слой.
slab-like masses of rocks плитовидные массы горных пород.
slab-shaped particle плитовидная частица.
slabby coal плитчатый уголь, отслаивающийся уголь, слоистый уголь.
slabby foliated coal плитчатый листоватый уголь.
slack 1. слабина; 2. угольный шлам, угольная мелочь, угольная пыль; 3. выветрившийся уголь.
slack water стоячая вода; время между приливом и отливом.

slacking распадание; измельчение; отслаивание; выветривание; ослабление породы под действием воздуха.
slacking characteristics показатели скорости выветривания.
slacktip отвал.
slaggy шлаковый, содержащий шлак.
slaggy lava вулканический шлак.
slags шлаковые обломки вулканического происхождения, пористая *или* губчатая лава.
slashes низменная болотистая местность.
slate аспидный сланец, шиферный сланец.
slate band прослоек сланца.
slate clay сланцевая глина.
slate coal сланцеватый уголь.
slate intercalation прослоек сланца.
slate roof сланцевая кровля.
slate spar известковый шпат слоисто-скорлуповатого строения.
slatter твёрдый известковый сланец; нечистый уголь в кровле *или* в угольном пласте.
slaty сланцеватый, имеющий кливаж, характерный для сланца; слоистый, пластинчатый, хрящеватый.
slaty cannel coal слоистый сланцеватый каннельский уголь.
slaty clay *см.* **slate clay**.
slaty cleavage сланцеватость, способность раскалываться на мелкие плиты, тонкая ровная сланцеватость глинистых сланцев, кливаж сланцеватости.
slaty coal сланцеватый уголь.
slaty fracture сланцеватый излом.
slaty structure пластинчатая структура.
slavikite славикит.
sledge [hammer] кувалда.
sleet снег с дождём.
slender prismatic тонкопризматический.
sliced feldspar тонко-пластинчатый полевой шпат.
slickened contact ровный контакт.
slickenside зеркальная поверхность (на сбросовых трещинах *или* на плоскостях шарьяжей); зеркало скольжения, плоскость скольжения.
slickensided surface поверхность скольжения.
slickensiding штрихи, борозды, плотное пришлифованное положение (пород).
slide 1. скольжение; оползень; скользить, оползать, сползать, ползти; 2. небольшое смещение массы породы в вертикальном направлении; 3. предметное стекло; 4. шлиф; 5. подвижной скреперный полок; 6. рыхлая порода, покрывающая выход пласта.
slide breccia оползневая брекчия.
slide forceps пинцет для предметных стёкол.
slide rocks делювий, осыпи.
slide with a ground cell предметное стекло с углублением.
sliding contact скользящий контакт.
sliding friction трение скольжения.
sliding strain напряжение скольжения.
sliding surface плоскость скольжения.
slight earthquake слабое *или* лёгкое землетрясение.
slightly curved слегка изогнутый.
slightly dipping слабо наклонный, с пологим падением.
slightly gassy малогазовый.
slightly gassy mine малогазовая шахта.
slightly pitching пологопадающий.
slim hole drilling бурение скважин малого диаметра.
slime ил, муть, шлам, наносы.
slime clarification осветление шлама.
slime flocculation флокуляция шлама.

slime ground илистый грунт.
slime pit шламоотстойник.
slime sedimentation осаждение шлама.
slime sludge буровая грязь.
slime suspension суспензия шлама.
slime-table песковый стол, шламовый стол, стол для обогащения шламов.
slime water шламовые воды.
sling psychrometer вращающийся *или* пращевой психрометр.
slip смещение, наклонная *или* истинная высота сброса, относительное смещение точек; скольжение, действительное перемещение; сдвиг в плоскости сбрасывателя; трещина отдельности; скользить, проскальзывать.
slip band полоса скольжения.
slip breccia оползневая брекчия.
slip clay глина для глазированных изделий.
slip cleavage тонкая слоеватость, ложный кливаж; кливаж смещения, кливаж скалывания, кливаж скольжения.
slip fault обыкновенный сброс, простой сброс.
slip fibre asbestos продольно-волокнистый асбест.
slip fold складка скольжения, складка поперечного изгиба.
slip folding складчатость скольжения.
slip joint трещина отдельности.
slip of fault наклонная высота, истинная высота сброса.
slip-off slope выпуклый берег реки.
slip plane поверхность сброса, плоскость сброса; поверхность скольжения; плоскость отдельности.
slip rift слепая трещина, узкая незаметная трещина.
slip sheet сползшая пластина.
slip socket шлипс, шлипсокет.
slip throw амплитуда сброса, высота сброса.
slip vein сбросовая жила.
slipout сплыв.
slippage проскальзывание; скольжение газа сквозь нефть при эксплуатации.
slippage losses потери от скольжения.
slipping area поверхность сползания.
slipping surface поверхность скольжения.
slips 1. загрязнённый уголь низкого качества; 2. плоскости отдельности в сланцах и других пластах; 3. клинья *или* плашки для захвата бурильных труб.
slit щель разверзания, синусная вырезка.
sliver 1. обломок; кусок; 2. разрезать, раскалывать, расщеплять, колоть.
sloam слой глины между пластами угля.
slope 1. склон, уклон; наклон; наклонный, покатый; 2. сторона *или* крыло складки (*уст.*).
slope angle угол падения.
slope mouth устье наклонного ствола.
slope of repose угол естественного откоса.
slope of syncline крыло синклинали.
slope wash размыв склона.
sloping base line наклонная базисная линия.
sloping position косое положение.
slot вырез, прорез (в поляризационном микроскопе).
slotters каннелеподобные сланцы, образующие подошву пласта.
slough 1. обвал; обваливаться; 2. топь, топкое болото, трясина.
sloughing осыпание, оползание, оплывание.
sloughy болотистый, топкий.
slow changes in level медленные изменения уровня; эпейрогенические движения, медленные (вековые) колебания.
slow-flowing stream медленно-текущий поток.

sludge 1. отстой; 2. буровая грязь, муть, ил, тина, шлам, грязь; глинистый раствор, смешанный с разбуренной породой; 3. отброс химической очистки нефтепродуктов; 4. кислый гудрон.
sludge circulation циркуляция глинистого раствора.
sludge decantation обезвоживание шлама.
sludge density консистенция глинистого раствора *или* шлама.
sludge filtration фильтрация шлама.
sludging увлажнение.
sludgy илистый.
sluice box деревянное корыто для промывки золотосодержащих песков.
sluice-box trap шлюзовый уловитель.
sluicing process промывка, процесс промыва.
slum сланцеватый уголь.
slump 1. болотистое место; 2. оседание пластов; оползень; оползание, обвал; оползать, сползать, проваливаться.
slump breccia брекчия обрушения.
slumpage 1. оползание; 2. сокращение объёма.
slumping обвал, оползание.
slur соединять (слои почвы).
slurry каменноугольный ил, жидкая грязь, жидкое цементное тесто, тонкая грязь, жидкий ил; раствор жидкой глины, цемента *или* бетона.
slush грязевой раствор, жидкий цементный раствор.
slush ice снеговой лёд.
slush pit грязевой амбар, амбар для грязевого раствора.
slush pump грязевой насос.
small-blocked soil мелкоглыбистая почва.
small coal мелкий уголь, тонкий угольный пласт.
small fold небольшая складка.
small iron ore порошкообразная железная руда.
small knoll небольшая вершина, небольшой острый хребет.
small mesh screen грохот с малыми отверстиями.
small ore порошкообразная руда, размельчённая руда.
small-scale chart карта в малом масштабе, карта с малым масштабом.
small spore микроспора.
small spring небольшой источник.
small stove coal антрацит № 4, 47—25 *мм*.
small waste мелкие обломки горных пород, мелкий детритус, щебень; тонкие обломочные материалы.
smalls мелочь, угольная мелочь, штыб.
smaltite смальтин.
smectis суконовальная глина, фуллерова земля.
smectite *см.* **smectis.**
smiddy coal кузнечный уголь.
smithing coal кузнечный уголь.
smithite смитит.
smithsonite смитсонит, цинковый шпат.
smithy coal *см.* **smiddy coal.**
smoke gauge прибор для определения густоты *или* состава дыма.
smoke rings кольца дыма (при извержении).
smoke vacke дымчатая вакка, пещеристый доломит.
smoked sheet закопчённая поверхность (для записей).
smokeless coal бездымный уголь.
smoky quartz жёлтая *или* дымчато-бурая разновидность кварца, дымчатый топаз
smooth hillside ровный, пологий склон.
smooth-out сглаживать(ся); выполаживать(ся).
smooth phase of traction гладкая фаза передвижения песков.
smooth profile пологий профиль, ровный профиль.

smooth relief спокойный рельеф (местности).
smoothing out «размыв» записи на сейсмограмме.
smudge coal естественный кокс; уголь, изменённый интрузией изверженной породы.
smush мягкий уголь низкого качества; фюзеновая пыль.
smut coal 1. окислённое *или* выветрившееся обнажение угольного пласта *или* рудной жилы; 2. сажа, землистый уголь.
smuth coal *см.* **smut coal.**
snaggy засорённый (о реке).
snake-stone конкреция, стяжение.
snap разлом, разрыв.
snapper line комбинированный канат.
Snell's law закон Снеллиуса; правила синусов.
snow aggregate снежный агрегат.
snow bank снежный нанос, запас снега, занос; пятно снега, площадка снега.
snow course изучение снегопада, способ взятия проб снега.
snow density плотность снега.
snow drift снежный нанос, снежные массы, переносимые ветром.
snow-drift site снеговые надувы, карнизы.
snow fall снегопад, момент выпадения снега.
snow-fall measuring измерение снегопада.
snow field фирновое поле.
snow glacier фирновый ледник.
snow line снеговая граница, снеговая линия.
snow slide снежный обвал, снежная лавина.
snow slip *см.* **snow slide.**
snowball garnet гранат «снежинка», гранат, имеющий вид снежного шара.
snub 1. спускать под давлением (компрессорные *или* сифонные трубы); 2. подрезывать, укорачивать; 3. подорвать, подработать.
soak the salt out освободить от соли, обессолить.
soap rock мыльный камень, жировик, тальковая порода.
soapstone мыльный камень, тальковая порода, жировик.
soapy clay жирная глина.
soapy lustre жирный блеск.
sobralite собралит.
socket 1. углубление, отверстие; 2. ловильный колокол; стакан (невыпаленная часть шпура), невзорванное дно шпура.
soda feldspar натровый полевой шпат, альбит.
soda granite натровый гранит.
soda-lime feldspar натрово-известковый полевой шпат, плагиоклаз.
soda-orthoclase натровый ортоклаз.
soda-rhyolite щелочной риолит.
sodalite содалит.
sodalite-syenite содалитовый сенит.
soddyite соддит.
sodic plagioclase натровый плагиоклаз.
sodium carbonate sheath оболочка (патрона) из углекислого натрия.
sodium chloride хлористый натрий, хлорид натрия, каменная соль, галит, поваренная соль.
sodium feldspar альбит.
soft слабый (о грунте), мягкий (о почве); пластичный; пресный (о воде).
soft bottom мягкая подошва.
soft clay пластичная глина.
soft coal мягкий уголь; блестящий битуминозный уголь, легко поддающийся разлому; каменный уголь; низкокачественный битуминозный уголь (США).
soft formation мягкая порода, мягкий грунт.
soft ground слабая подошва; плывун, слабый грунт.
soft oil sand мягкий нефтеносный песок.

soft rock слабая порода.
soft roof слабая кровля.
soft sand мягкий песок.
soft seat огнеупорная глина в подошве.
soft shale мягкая сланцеватая глина, мягкий сланец.
soft soil мягкая почва, мягкая подошва, нанос.
soft water мягкая вода, пресная вода.
soft water well колодец с мягкой, пресной водой.
softened размягчённый.
softening смягчение.
soil земля, грунт, почвенный слой, почва, растительная земля, наносы.
soil air почвенный воздух.
soil blowing выдувание почвы.
soil can почвенный стакан.
soil characteristics свойства почвы.
soil clay почвенная глина.
soil compaction уплотняемость грунта.
soil conservation защита грунта.
soil consolidation связность почвы.
soil constant почвенная константа.
soil constitution состав почвы, состояние почвы.
soil corrosion почвенная коррозия.
soil cultivation обработка почвы.
soil denudation оголение почвы, потеря дернового покрова, денудация почвы, снос и выравнивание земной поверхности под действием сил природы.
soil deposit почвенное отложение.
soil discharge расход влаги на испарение с почвы, почвенное испарение.
soil drifting выдувание почвы, ветровая эрозия почвы, дефляция.
soil erosion эрозия почвы.
soil evaporation испарение воды из почвы.
soil flow ползучесть почвы, движение почвы, солифлюкция.
soil formation почвообразование.
soil-forming process почвообразующий процесс.
soil grains частички почвы, почвенные отдельности.
soil horizon почвенный горизонт.
soil humification гумификация почвы, образование и отложения гумуса в почве.
soil impermeability непроницаемость почвы (для воды *или* воздуха).
soil layer почвенный слой.
soil lot навеска почвы.
soil map почвенная карта.
soil mechanics механика грунтов.
soil moisture почвенная влажность.
soil moisture content процент содержания влаги (в почве).
soil-protective cover почвозащитный покров.
soil salinity засоленность почвы.
soil sampler бур для взятия образцов почвы.
soil science почвоведение.
soil shrinkage сжатие *или* сжимаемость почвы.
soil slacking распадение почвы на отдельности.
soil slip оползень, оползание земли.
soil solution почвенный раствор.
soil structure структура почвы.
soil test исследование состава почвы.
soil texture механическое строение (текстура) почвы.
soil thermometer почвенный термометр.
soil tube почвенный бур.
soil-ulmin гумус; почвенный ульмин.
soil washing вымывание почвы.
soil water почвенная вода, почвенная влага, вода пояса почвенной влаги.
soil zone почвенная зона.
solar constant солнечная константа.
solar eruption солнечное извержение.

solar flare солнечный факел, солнечная вспышка.
solar furnace солнечная печь.
solar radiation method метод солнечной радиации.
solar spectrum солнечный спектр.
solar system солнечная система.
solar tide солнечный прилив.
soldering coal коксующийся уголь, спекающийся уголь.
sole 1. субстрат; 2. дно, лежень, основание, нижняя часть, основной горизонт этажа, подошва, фундамент.
sole injection пластовая интрузия, пластовая инъекция, подошвенная интрузия.
sole of thrust поверхность скольжения надвига.
soled pebbles сглаженная галька.
solfatara сольфатара.
solfatara field сольфатаровое поле.
solfatara stage фаза выделений сольфатар.
solfataric сольфатарный, содержащий сероводород.
solfataric activity сольфатарная деятельность.
solfataric waters сольфатарные воды; воды, содержащие сернистый водород.
solid aggregate сплошной агрегат.
solid back твёрдая неподкреплённая кровля забоя, крепкая устойчивая кровля.
solid beds крепкие *или* твёрдые породы; породы в целике.
solid bitumen асфальт, сплошной битум.
solid block целик.
solid bottom твёрдое дно.
solid coal целик угля.
solid ejectamenta обломочный пластический извергаемый вулканический материал.
solid flow течение твёрдого вещества.
solid gravity dam гравитационная плотина.
solid ground плотный грунт, материк.
solid jet полная струя, непрерывная струя.
solid liquid плотная жидкость.
solid magnetite твёрдый магнетит.
solid map геологическая карта со снятыми наносами.
solid mass массив.
solid matter твёрдое вещество.
solid ore руда на месте *или* в жиле; крепкая нетронутая руда.
solid ore deposit сплошное месторождение, рудный шток.
solid rock массивная нетрещиноватая скала; коренная порода, скалистый грунт.
solid-roofed forms покрытоголовые формы.
solid yardage объёмная мера пород в целике в куб. ярдах.
solidification отвердение, отвердевание, застывание; кристаллизация.
solidified from fusion отвердевший из расплавленной массы.
solidified lava застывшая лава, затвердевшая лава.
solidify затвердевать, уплотняться.
solidifying затвердевающий.
solidity плотность.
solids частицы песка в глинистом растворе.
solifluction солифлюкция, движение почвы *или* течение почвы.
solitary coral одиночный коралл.
solstice солнцестояние.
solstitial group группа солнцестояния.
solubility растворимость, способность к растворению.
solubility changes изменения растворимости.
solubility factor коэффициент растворимости.
soluble растворимый.
soluble bitumen растворимый битум.
solubleness *см.* **solubility.**

solution раствор, растворение.
solution breccia брекчия растворения.
solution cavity диссолюционная пустота, пустота растворения; каверна выщелачивания.
solution deposits отложения из растворов.
solution depression депрессия растворения.
solution opening *см.* **solution cavity.**
solution subsidence оседание в результате растворения.
solutrean солютре.
solve the fault найти сброшенные части пласта *или* жилы.
solvend растворимое вещество.
solvent растворяющее вещество, растворитель, сольвент.
solvent action растворяющее действие.
solvent development движение растворителя.
solvent extraction экстракция растворителями.
sölvsbergite сёльвсбергит.
somatological соматологический.
somatological evidence соматологические данные.
somma сомма вулкана.
somma rim гребень соммы.
sonograph геосонограф (Рибера), сонограф.
soot мягкий пылевидный уголь, фюзен.
sooty coal сажистый уголь, мягкий плохой уголь, раздавленный уголь.
Sorby bubble method метод пузырьков Сорби.
sorosilicate групповой силикат.
sort классифицировать, отбирать вручную, сортировать.
sorting углеразборка, сортировка, ручная породоотборка.
sorting of sediments by water сортировка осадков водой.
sorting plant сортировка.
sorting station сортировочная камера.
souesite суэзит, никелистое железо.
sough 1. дренажная труба, канава для стока, сток, сточный канал; 2. водоотливная штольня.
sound 1. узкий пролив; широкая лагуна; 2. зондировать, измерять глубину.
«sound» for pressure плотный, непроницаемый, герметический.
sounding borer зонд, земляной бурав *или* щуп.
sounding technique техника зондирования.
sour crude нефть, обладающая разъедающими свойствами.
sour land твёрдая глинистая почва.
sour oil едкая нефть.
source 1. исток (реки), верховье; 2. ключ, источник.
source-bed материнская порода, нефтепроизводящая порода, нефтематеринская порода, нефтепроизводящая свита, пласт образования.
source material исходный материал.
source of load источник переносимого материала.
source of sediments источник осадков.
source of supply of material источник образования (обломочного) материала.
source of water trouble источник обводнения, источник водяных затруднений.
source rocks материнские породы (для нефти).
source sediments материнские осадки.
souring окисление, отвердевание.
south-dip падение пластов на юг.
south magnetism южный магнетизм.
south seeking pole южный полюс, полюс, указывающий на юг, отрицательный магнитный полюс.

sovereign intrusion самостоятельная интрузия.
sowback вздутие (почвы).
Soxhlet extraction apparatus экстракционный аппарат Сокслета.
spa курорт с минеральными водами, минеральный источник.
spaad волокнистый тальк.
space factor коэффициент заполнения.
space group пространственная группа.
space lattice пространственная решётка.
space of dissolution каверны *или* пустоты между породами, образовавшиеся в результате растворения материала.
spacing of holes расположение шпуров, расстояние между буровыми скважинами.
spacing of levels расстояние между горизонтами.
spacing of wells расстояние между скважинами, выбор расстояния между скважинами.
spad маркшейдерский репер *или* гвоздь.
spad setter маркшейдер.
spadaite спадант.
spaddle кирка, лопатка.
spade заступ, лопата; копать, рыть.
spall разборка, разбивка; разбивать породу, разбирать.
spalled-off раздробленный.
spalling отщепление, отслаивание (кровли), выпадение, отпадение (породы), разбивка угля, разборка крупных кусков.
spalling of roof отслаивание кровли.
spangles блёстки.
spangolite спанголит.
spar шпат, плавиковый шпат.
spar buoy веха, столбовидный буй.
spar coal уголь, разламывающийся на длинные, эластичные бруски *или* палочки.
Sparagmite series спарагмитовая серия (протерозой Норвегии и Швеции).
spark мелкий алмаз.
spark fuse искровой запал.
sparry шпатовидный, брусковидный, шестоватый.
sparry coal уголь с плёнками кальцита *или* анкерита по трещинам и плоскостям наслоения.
sparry iron ore сидерит, обожжённый железный шпат.
sparry limestone крупнозернистый мрамор; сланцевый известняк.
sparse редкий, разбросанный, рассеянный.
sparsely drilled territory слабо разбуренная территория.
spate внезапный разлив реки, наводнение.
spathic iron ore *см.* **sparry iron ore.**
spatial пространственный.
spatial distribution пространственное распределение.
spatial physical data свойства, имеющие пространственное выражение.
spatial separation пространственное разделение.
spatter cone конус разбрызгивания.
spavin подстилающая глина.
spear спир, ловильный инструмент для штанговых насосных и буровых труб, труболовка.
spear pyrite копьевидный колчедан (разновидность марказита).
specific capacity of well удельная производительность колодца.
specific gravity fraction фракция, выделенная по удельному весу.
specific gravity medium среда для разделения по удельным весам; тяжёлая жидкость.
specific gravity preparation обогащение по удельным весам, обогащение в тяжёлой среде.
specific refractive energy удельная энергия светопреломления.

specific retention удельное водоудержание.
specific yield удельная водоотдача, дебит.
specimen образец.
specimen holder держатель для образца.
specimen rock образец породы.
spectral analysis спектральный анализ.
spectrochemical спектрохимический.
spectrographic спектрографический.
spectrographic determination спектральное определение.
spectrophotometer спектрофотометр.
spectrophotometric спектрофотометрический.
spectroscope спектроскоп.
spectrum спектр.
spectrum analysis *см.* **spectral analysis.**
spectrum line intensity интенсивность спектральной линии.
specular alabaster зеркальный алебастр.
specular coal хрупкий блестящий битуминозный уголь.
specular hematite спекулярит, железный блеск.
specular [iron] ore шпигель, железный блеск, красный железняк, гематит, спекулярит.
specular stone слюда.
specularite спекулярит, кристаллический гематит; красный железняк в таблицеобразных кристаллах; слюдистый гематит.
speed of paper скорость записи, скорость движения ленты, на которой производится запись.
speed of propagation быстрота распространения (волн).
speed of registration скорость регистрации; скорость движения ленты, на которой производится запись.
speed of transmission скорость прохождения.
spencerite спенсерит.
spent shales истощённые сланцы.
sperrylite сперрилит, мышьяковистая платина.
spessartite спессартит.
spewy soil болотистая почва.
sphaerite сферит.
sphaerocobaltite сферокобальтит.
sphaerosiderite сферосидерит, карбонат железа.
sphagnum peat сфагновый торф.
sphalerite сфалерит, цинковая обманка.
sphene сфен, титанит.
sphenoidal диэдрический.
sphenolith сфенолит.
sphenophyllales *(лат.)* клинолистниковые (растения).
sphere земной шар.
sphere level уровень земной коры.
spherical сферический, шаровой, шарообразный.
spherical aggregate агрегат сферической формы.
spherical body сферическое тело.
spherical particle сферическое зерно.
spherical wave сферическая волна.
spherical wave front сферический волновой фронт.
sphericity сферичность, шарообразность.
spheroid сфероид.
spheroidal сфероидальный.
spheroidal jointing шаровая отдельность, сфероидальная отдельность.
spheroidal structure подушечная *или* матрацевидная структура, шаровая структура.
spheroidal symmetry сфероидальная симметрия.
spheroidal weathering шаровая, сфероидальная *или* концентрическая отдельность.
spherolite сферолитовый.
spherolitic structure сферолитовая структура.
spheryte сферит.

spicula *см.* **spicule.**
spicule спикула, скелетная игла губок (иглокожих).
spiculose составленный из спикул.
spider прибор для удержания колонны труб *или* штанг, лафетный хомут.
spike остроконечие (динозавра).
spilite спилит.
spilitic suite спилитовая свита.
spill проходить с забивной крепью.
spilling проходка с передовым креплением; забивная крепь.
spilling in soft проходка с передовым креплением в слабой породе.
spillway водосброс, водослив, проход для сброса излишней воды из водохранилища.
spillway basin водосливной бассейн, водобойный колодец.
spillway muck грунт, вынутый из выемки под водосброс.
spin coal разновидность чёрного блестящего угля.
spindle breaker коническая дробилка.
spinel шпинель.
spiny шиповатый (о спорах).
spiracle стигма; спиракула (у некоторых иглокожих).
spiral angle 1. *(геоф.)* угол спирали; 2. *(пал.)* угол между касательными к противоположным сторонам завитка (у гастропод).
spiral arms спиральные ветки.
spiral band спиральное утолщение.
spiral canals спиральные каналы.
spiral lamina спиральные пластины (раковины нуммулитов).
spiral septula спиральные септулы.
spiral suture спиральный шов.
spiralia ручной аппарат, свёрнутый спиралью (у брахиопод).
spiramen отверстие в передней стенке для прохода воды (у мшанок).
spires слои плотного сланцеобразного угля.
spiroloculine со спиральным расположением камер (о раковине).
spirotheca спиротека (у фузулинид).
spit коса, длинная отмель.
splash скопление (руды).
splash impressions отпечатки брызг.
splayed drill пирамидальный бур.
splendent lustre очень яркий блеск.
splint крепкий каменный уголь, длиннопламенный уголь.
splint coal 1. твёрдая разновидность битуминозного угля; 2. споровый дюрен (в США); 3. грязный уголь с высоким содержанием золы (в Австралии).
splintery fracture занозистый *или* расщепляющийся излом.
split 1. пачка пласта, отделённая прослоем; пачка угля; 2. ответвление струи; 3. второстепенная вентилирующая выработка; заходка (в целике); 4. раскол; поверхность раскола; расколоть, расщепить; разделённый, раздвоенный, расщеплённый.
split fault разбитый сброс.
split off расколотый, околотый.
split spread расстановка сейсмографов по прямой линии симметрично по отношению к пункту взрыва.
splitting раскалывание, расщепление; разделение, сокращение (пробы); рассечка (столбов).
splitting of sands расщепление слоёв песка.
splitting pillar продольная разрезка *или* рассечка столба руды *или* угля.
spodiophyllite сподиофиллит.
spodiosite сподиозит.
spodumene сподумен.
spoil отвал, земля, вынутая при земляных работах; пустая

порода; угольный пласт, смешанный с породой; сбрасывать в отвал.

spoil bank отвал, терриконик, куча породы.

spoil heap *см.* **spoil bank.**

spondylium спондилиум (у брахиопод).

sponge губка.

sponge hematite губчатый гематит.

sponge horizon in limestone богатый губками горизонт в известняке.

sponge spicule игла губки.

sponge structure губчатая структура.

spongeous *см.* **spongy.**

sponginess губчатость, пористость.

spongioid кремнёвая губка.

spongy ноздреватый, губчатый.

spongy body пещеристое тело.

spongy lead губчатый свинец.

spongy palladium губчатый палладий.

spongy platinum губчатая платина, платиновая чернь.

spontaneous самопроизвольный, спонтанный.

spontaneous combustion самовозгорание, самовоспламенение.

spontaneous crystallization самопроизвольная кристаллизация.

spontaneous fire эндогенный пожар, пожар, возникший вследствие самовозгорания.

spontaneous fire prevention предупреждение эндогенных пожаров.

spontaneous firing *см.* **spontaneous combustion.**

spontaneous generation самопроизвольное зарождение.

spontaneous heating самонагревание.

spontaneous ignition *см.* **spontaneous combustion.**

spontaneous mine fire эндогенный рудничный пожар.

spontaneous polarization спонтанная поляризация.

spontaneous polarization method метод естественного тока, метод спонтанной поляризации (в электроразведке).

spontaneously inflammable самовозгорающийся, самовоспламеняющийся.

spoon 1. обнажение пласта, выход пласта на поверхность; хвост пласта; 2. желонка, ложка, чищалка, черпак.

sporange спорангий, спорангия.

sporangia *см.* **sporange.**

sporation спорообразование, споруляция.

spore спора.

spore ball комочек спор.

spore capsule споровая капсула, споровместилище.

spore-case *см.* **sporange.**

spore cavity камера споры, полость споры.

spore coal споровый уголь.

spore durain споровый дюрен.

spore exine *см.* **spore vessel.**

spore floating поверхностное расположение спор.

spore formation спорообразование.

spore-pollenine спорополленин.

spore sac *см.* **sporange.**

spore suspension взвесь спор.

spore vessel оболочка спор.

spores with concentric projections споры, обвитые концентрическими валиками.

spores with interwoven projections споры, обвитые переплетающимися валиками.

sporidium мелкая спора.

sporinite споринит, мацерал, состоящий из спор.

sporite спорит (отложения, образовавшиеся путём скопления спор папоротников).

sporogenesis происхождение и развитие спор.

sporogenous cell спороносная клетка.

sporogenous tissue спороносная ткань.

sporogeny спорогенез.

sporulate образовывать споры.
sporulating образующий споры, в процессе спорообразования.
spotted пятнистый.
spotted gabbro пятнистое габбро.
spotted oil territory спорадически нефтеносная территория.
spotted schist пятнистый сланец.
spotty 1. разбросанный, несплошной; 2. пятнистый.
spotty deposit пятнистое линзообразное залегание.
spotty formations формации с резкими изменениями свойств на небольшом протяжении.
spout 1. струя, столб выброса; 2. печь, вентиляционная сбойка; 3. слабый заворот края устья.
spouter открытый нефтяной фонтан, фонтанирующая скважина.
spouting horn карстовая *или* прибрежная пещера с отверстием вверх *или* назад, через которое брызжет вода, когда в пещеру попадает прибой.
spouting spring фонтанирующий горячий источник; бьющий источник.
spray давать нефтяной фонтан.
spray impressions отпечатки брызг.
sprayed asbestos пылевидный асбест.
spread 1. расширение, распространение, протяжение; 2. расстановка сейсмографов.
spread correction поправка на длину установки (сейсмографов).
spread length длина установки (сейсмографов), дистанция *или* расстояние между конечными сейсмографами установки.
spread of lava покров лавы.
spread out расплываться.
spring источник, родник, ключ.
spring-fed intermittent stream прекращающийся *или* перемещающийся питаемый ключевой водой поток.
spring seismometer пружинный сейсмограф.
spring tide сизигийный прилив, вешние воды; весеннее половодье.
springiness влажность, обилие источников.
springing расширение скважины взрыванием.
sprout небольшой приток (реки).
spud 1. начать бурение с устья скважины; 2. ловильный штопор.
spudding бурение с оттяжкой.
spudding bit расширительное долото, долото для ударного бурения.
spudding shoe штанговый хомут.
spudding through soil бурение в грунте.
spur 1. отрог горного кряжа, отпрыск; отрог горы, вершина; 2. ответвление жилы.
spur ridge острый хребет.
spurrite спёррит.
spurt of gas газовый ключ.
squale сотрясательное взрывание.
squaler сотрясательный взрыв.
squamate чешуеносный, чешуйчатый (о пресмыкающихся).
squamous чешуйчатый.
square bit квадратный бур.
square cross section квадратное поперечное сечение.
square-mesh sieve сито с квадратными отверстиями.
square set method разработка с креплением квадратными окладами.
square socket шлипс для ловли инструмента, сломанного выше квадрата для ключа.
square well квадратный колодец.
squeeze 1. осадка кровли; 2. пережим.
squeeze-up мелкий нарост на поверхности потока вязкой лавы.
squeezed anticline сдавленная *или* пережатая антиклиналь.
squeezed anticline and detached core сдавленная (пережатая) антиклиналь и отделившееся ядро.

squeezed fold пережатая складка.
squeezed out middle limb выжатое *или* утонённое среднее колено (лежачей складки), сплющенное среднее крыло.
squeezed syncline сдавленная синклиналь, пережатая синклиналь.
squeezed syncline and detached core сдавленная (пережатая) синклиналь и отделившееся ядро.
squeezing-out выжимание.
stabile metabitumen устойчивый метабитум.
stabile protobitumen устойчивый протобитум.
stabile shelf неподвижное мелководье.
stability стабильность, устойчивость, состояние равновесия.
stability area область стабильности.
stability field поле устойчивости.
stability moment стабилизирующий момент.
stability relations равновесные отношения.
stable block устойчивая глыба.
stable minerals устойчивые минералы.
stable region устойчивый район.
stable shield стабильный щит.
stable-type статический тип (гравиметра), неастазированный (гравиметр).
staccato injection многократная *или* повторная инъекция; скачкообразная инъекция.
stack морской столбчатый утёс, шхера, риф; скала-останец.
stadia дальномер с окулярной сеткой.
stadia hairs горизонтальные параллельные нити (в теодолите); волоски нивелира.
stadia survey мензульная съёмка.
stadia wires *см.* **stadia hairs.**
stag-horn ветвистый коралл.
stage 1. период; век; 2. ярус, этаж; 3. фаза, стадия, ступень; 4. столик микроскопа.
stage clip клемма столика микроскопа.
stage compression ступенчатое сжатие.
stage crushing последовательное дробление, ступенчатое дробление.
stage micrometer микрометр столика микроскопа.
staggered structure непостоянная структура; структура, расположенная в шахматном порядке *или* уступами.
staggering wells скважины, расположенные рядами в шахматном порядке.
stagnant неподвижный, стоячий, застойный.
stagnant basin застойный водоём.
stagnant bays заболоченные *или* застойные бухты.
stagnant ice неподвижный лёд.
stagnant water запруженная *или* стоячая вода.
stainerite стеннерит.
stalactite сталактит.
stalagmite сталагмит.
stall забой угля.
stall road штрек, печь, просек.
stamp толчея; мелко дробить (руду).
stamp mill толчея, пест (для мелкого дробления твёрдых руд).
stand-by shaft аварийный ствол.
stand-by tank осадочный бассейн.
stand-up formation устойчивая порода.
standage зумпф, водосборник.
standard cable drilling method стандартное канатное бурение (пенсильванский способ).
standard gold стандартное золото.
standard minerals нормативные минералы, вычисленные из анализов.
standing body of water стоячая вода.
standing ground устойчивый грунт.
standing level постоянный уровень.

standing on end вертикальный (о пласте).
standing pipe обсадная труба.
standing swell гидравлический прыжок потока, положительная волна.
standing water стоячая вода.
standpipe стояк, вертикальная труба, обсадная труба.
stands свечи (обсадных труб).
stannite станнит.
stantienite стантиенит (разновидность ископаемой смолы).
staple pit гезенк, слепая шахта.
star bit крестообразное долото канатного бурения.
star-disruption theory теория звёздного распада.
star lightning метеор.
starvation regeneration голодное регенерирование.
stassfurite стассфурит, борацит.
staszicite сташицит.
state of nature первобытное состояние, естественное состояние.
static gravimeter статический гравиметр, неастазированный гравиметр.
static level статический уровень.
static metamorphism статический метаморфизм.
static zone зона застойных вод.
station 1. визирный пункт; 2. рудный двор.
stationary неподвижный, стационарный, постоянный, неизменный (уровень).
stationary grizzly неподвижный колосниковый грохот.
stationary mass автохтонная масса, постоянная масса, устойчивая инертная масса.
stationary oriented неподвижно установленный.
stationary phase стационарная фаза, постоянная фаза.
stationary sea level неизменный уровень моря.
statistical fluctuations статистические колебания *или* флуктуации.
statistical surface статистическая поверхность.
stato-hydral metamorphism статогидральный метаморфизм.
stato-thermal metamorphism статотермальный метаморфизм.
staurolite ставролит.
steadfast craton стойкий *или* прочный кратон.
steady flow установившееся течение.
steady mass устойчивая *или* инертная масса.
steam-baking coal паровично-спекающийся уголь.
steam blower отверстие, выделяющее пар.
steam coal паровичный уголь, паровично-спекающийся (полужирный) уголь.
steam-well field участок с источниками пара.
steamboat coal корабельный антрацит, флотский уголь, класс угля 160—110 *мм*.
steamboat coal rolls дробильные валки для флотского угля.
steatite-pagodite-agalmatolite-soapstone жировик, мыльный камень, агальматолит.
steel band прослоек пирита (в угольном пласте).
steel chock стальной костёр.
steel-jacketed test piece образец, зажатый в стальной оправе.
steel lap стальной круг.
steel shot drilling дробовое бурение.
steel timber set металлический дверной оклад.
steel timbering металлическое крепление.
steenstrupine стеенструпин.
steep 1. обрыв; крутизна; крутой, крутопадающий; наклонный, наклоннопадающий; отвесный; 2. острый (о кристаллах).
steep bed крутопадающий пласт, наклонный пласт *или* слой с углом падения свыше 15—20° *или* свыше 30°.

steep bottom profile крутой профиль дна.
steep dip наклонное падение, крутое падение.
steep dipping крутопадающий, наклонный.
steep flank крутое крыло.
steep formation месторождение с наклонными и крутопадающими пластами.
steep grade крутой уклон.
steep gradient *см.* **steep grade.**
steep pipe-like body крутое трубообразное тело.
steep pitch падение свыше 15°.
steep reflection отражение с сильно наклонной осью синфазности; отражение с пологими осями.
steep seam крутопадающий *или* наклонный пласт.
steep-sided dome крутой купол.
steep slope крутая выработка, крутой уклон.
steep topography резкий рельеф.
steeply dipping крутопадающий.
steeply dipping bed крутопадающий пласт.
steeply inclined наклонный под большим углом.
steeply pitching крутопадающий, наклонный.
steeply pitching coal крутопадающий *или* наклоннозалегающий угольный пласт (падение свыше 15—20° *или* свыше 30°).
steepness крутизна.
steepness of gravity curve крутизна кривой силы тяжести.
Stegocephalia (*лат.*) панцырноголовые.
stegocephalian покрытоголовый.
stegosaurus стегозавр.
steinkern (*нем.*) ядро.
stellar aggregate звёздчатый агрегат.
stellar coal стелларит.
stellar lightning метеор.
stellarite стелларит (разновидность асфальта).
stellate звёздчатый.
stellate opalescence звёздчатая опалесценция, астеризм.
stellate structure звёздчатая структура.
stellate test звёздчатая раковина.
stellerite стеллерит.
stem 1. (*горн.*) штанга, стержень, ударная штанга (при канатном бурении), буровой снаряд со штангами (при штанговом и вращательном бурении); 2. (*петр.*) родословное дерево; ствол (пород).
stem group исходная корневая группа.
Stenozonotriletes (*лат.*) споры с узкой оторочкой.
step уступ.
step block ступенчатый блок.
step-by-step convection постепенная конвекция, замедленная *или* слабоидущая конвекция.
step fault террасовидный сброс, ступенчатый сброс.
step fault hading against the dip несогласно падающий ступенчатый сброс.
step fault hading with the dip согласно падающий ступенчатый сброс.
step-like series ступенчатые серии.
step-like vessels лестничные сосуды.
step-out times разность времени прихода (отражённых волн).
stepfold флексура, моноклинальная складка, изгиб, выгиб (горных пород).
stephanite хрупкая стекловатая руда, стефанит, чёрный серебряный блеск.
stercorite стеркорит.
stereographic стереографический.
stereography стереография, перспективное изображение земного шара с его меридианами и параллелями на плоскости.
stereome первоначальный твёрдый кальцит (пластинки *или* другие элементы скелета иглокожих).
stereophytic стереофитовый.

stereoscopic стереоскопический.
stereoscopic relief стереоскопический рельеф.
stereospondyl стереоспондил.
stereozome полоса относительно плотных известковых отложений (у кораллов ругоза).
sterile coal чёрный сланец, углистая глина, связанная с углём; слой углистого сланца над пластом угля; присуха.
sternals две пластинки на заднем интерамбулякре (у морских ежей).
sternbergite штернбергит.
sterny грубозернистый.
steroid стероид.
stewartite стюартит (водный фосфат марганца).
stibiconite стибиконит.
stibiopalladinite стибиопалладинит.
stibiotantalite стибиотанталит.
stibnite стибнит.
stichtite стихтит.
sticky coal присуха (уголь, приставший к кровле *или* почве).
sticky shale вязкая сланцевая глина.
stiff clay горная мука, диатомовый пелит, кизельгур, кремнистая мука, инфузорная мука.
stiff soil грубая почва.
stiffish soil плотная почва, уплотнившаяся почва.
stift clay уплотнённая глина, утрамбованная глина.
stigmaria стигмария.
stilbite стильбит, эпидесмин.
stillbay стильбей.
stillwater стоячая вода.
stilpnomelane стильпномелан.
stink coal вонючий уголь, дизодил.
stink damp газовая смесь после взрыва, сероводород.
stinker *см.* **stink coal.**
stinkstone вонючий битуминозный известняк.
stipite стипит (богатая пиритом разновидность тощего угля).
stock 1. средняя суточная добыча (угля, руды); 2. шток, небольшой батолит; 3. скопление; собирать, запасать.
stoker size coal уголь, отсортированный для механических топок (стокеров).
stokesite стокезит.
stolotheca содержащая столон ячейка (у граптолитов).
stolzite штольцит.
stone 1. английская мера веса = = 14 англ. фунт. = 6,35 *кг*; 2. камень; порода, породный; пройденный по породе.
stone bind разновидность песчаника.
stone canal каменистый канал (у иглокожих).
stone chips каменные осколки.
stone coal кусковой антрацит, крепкий уголь.
stone-count «подсчёт валунов» (метод изучения морен по составу и количеству заключённых в них валунов).
stone desert каменистая пустыня, скалистая пустыня.
stone dinting подрывка подошвы, подработка подошвы.
stone drift выработка по породе, квершлаг, уклон, штольня.
stone dust инертная пыль.
stone dust dispersability распыляемость инертной пыли.
stone duster осланцеватель, пыле-разбрасыватель.
stone dusting сланцевание, применение инертной пыли.
stone head полевой штрек, квершлаг.
stone implements орудия каменного века.
stone lace каменная решётка.
stone lattice решётка выветривания.
stone oil нефть.
stone peat плотный торф.
stone pit каменоломня.
stone quarry породный карьер, каменный карьер, каменоломня.

stone river *см.* **stone stream.**
stone stream каменная река, каменный поток.
stone turf плотный торф.
stonework работы по породе.
stony-bind *см.* **stone bind.**
stony clay щебневатая глина.
stony loam хрящеватый суглинок.
stony meteorite аэролит, каменный метеорит.
stony soil каменистая почва.
stoodite студайт (твёрдый сплав для наварки долотьев).
stook целик угля, столб угля.
stoop целик, предохранительный целик, стойка; столб.
stoop and room system столбовая система выемки угля.
stoop road штрек (при камерно-столбовой системе).
stopcocking периодическое закрытие скважины; регулирование давления газа (в скважине).
stope 1. очистная работа; забой, очистной забой, забой очистной выемки; вынимать руду; вести очистную выемку руды; 2. закладка.
stope back забой.
stoped block отделённая глыба (в кровле батолита).
stoper drill перфораторный молоток.
stoping очистная выемка, отбойка при извлечении руды на очистку; операции, связанные с отбойкой руды в очистном забое.
stoping ground подготовленное месторождение.
stoping method метод очистной выемки.
stopping перемычка.
storing собирание, коллектирование (нефти).
story этаж, ярус.
stoss-and-lee topography асимметричное расположение небольших холмов.
stoss slope склон, обращённый навстречу движению ледника.
stove coal класс антрацита 50—30 *мм*; печной антрацит.
straight-angle interarea замочная площадка (брахиопод), образующая с плоскостью сочленения угол в 180°.
straight coal чёрный лигнит, бурый уголь, суббитуминозный уголь.
straight dynamite динамит, содержащий от 20 до 60% нитроглицерина.
straight extinction прямое погасание.
straight hinge прямой замок (остракод).
straight-hinged ostracod остракода с прямым замочным краем.
straight-line oscillation прямолинейное колебание.
straight path approximation method приближённый метод спрямлённых лучей.
straight-tusked с прямыми бивнями.
strain усилие, напряжение, давление, растяжение, деформация (механическая); состояние текучести (металлов); напрягать, усиливать, натягивать, деформировать.
strain effects проявления напряжений.
strain ellipsoid эллипсоид деформации, эллипсоид напряжения.
strain-ellipsoid theory теория эллипсоида напряжения.
strain in pillar напряжение в целике.
strain phenomenon явление внутренних напряжений (в минералах).
strain slip cleavage диагональная слоистость, ложный кливаж, псевдокливаж; кливаж скольжения; сланцеватость вследствие напряжения.
strained 1. процеженный, фильтрованный, очищенный; 2. напряжённый.

strained sediment отфильтрованный осадок.
strainer стрейнер, фильтр для скважины, колпачок для сцеживания.
straining action процесс фильтрации.
strait пролив; ущелье.
strand 1. жила; 2. поток; 3. берег, побережье.
strand line береговая линия.
strata отложение пород, напластование; стратиграфический горизонт; формация, свита пластов.
strath широкая горная долина.
stratification напластование, слоистость, наслоение, стратификация; расслоение; сложение породы.
stratification foliation расположение минералов слоями в некоторых породах, не связанных с кливажём.
stratification plane поверхность напластования.
stratified слоистый, напластованный, чередующийся.
stratified crater wall слоистая стенка кратера.
stratified deposits пластовое месторождение, слоистое, напластованное *или* осадочное месторождение.
stratified drift слоистые отложения.
stratified ore deposit пластовое месторождение руды.
stratified rock стратифицированная *или* расслоённая порода.
stratified soil слоистый грунт.
stratified structure слоистая текстура.
stratiform слоеобразный.
stratiform cone туфовый конус.
stratiform segregation слоеобразная сегрегация.
stratify напластовываться, отлагаться слоями.
stratigrapher стратиграф.
stratigraphic стратиграфический.
stratigraphic break стратиграфический перерыв; перерыв в обнажении, пробел в части слоёв свиты.
stratigraphic column стратиграфическая колонка.
stratigraphic correlation стратиграфическая корреляция.
stratigraphic datum определённый стратиграфический уровень.
stratigraphic division стратиграфическое деление.
stratigraphic gap наклонная (стратиграфическая) ширина взброса.
stratigraphic geology стратиграфия.
stratigraphic hiatus *см.* **stratigraphic break.**
stratigraphic order стратиграфический порядок.
stratigraphic overlap стратиграфическая ширина взброса.
stratigraphic scale стратиграфическая шкала (геологического времени).
stratigraphic screened oil accumulation стратиграфически экранированная залежь нефти.
stratigraphic sequence стратиграфическая последовательность.
stratigraphic succession *см.* **stratigraphic sequence.**
stratigraphic throw стратиграфическая высота сброса, высота сброса, нормальная к напластованию.
stratigraphic trap стратиграфическая ловушка.
stratigraphic type oilfields нефтеносные площади стратиграфического типа.
stratigraphical *см.* **stratigraphic.**
stratigraphy стратиграфия.
stratosphere стратосфера.
stratovolcano страто-вулкан.
stratum пласт, слой, отложение, толща, формация.
strays блуждающие пески, летучие пески.

streak 1. прожилок; тонкий прослоек; полоса, прослой, прослойка, слой; жила; 2. черта минерала; 3. проводник.
streaking out into layers разделение на слои.
streaky mass шлиры.
streaky seggregation жилообразное выделение.
stream поток, ручей, река; течение.
stream bed ложе потока.
stream channel русло реки, фарватер.
stream course направление потока, линия течения.
stream fillings отложения, оставляемые потоками.
stream flow расход потока, сток, поток, водоток.
stream flow datum данные о расходе потока *или* стока.
stream gauging измерение потока.
stream gold аллювиальное *или* россыпное золото.
stream gravel россыпи.
stream ice речной лёд.
stream-laid deposits отложения речного потока.
stream line течение (реки).
stream line surface поверхность потока.
stream outlet устье реки.
stream pattern форма рисунка гидрографической сети.
stream robber река, захватывающая вершины других рек.
stream terrace речная терраса.
stream trunk коренной поток.
stream water водный поток.
streamy перерезанный ручьями, обильный потоками.
strengite штренгит.
stress боковое давление, стресс, одностороннее давление; напряжение, сила, стремящаяся изменить форму тела, деформирующая сила; растяжение.
stress difference разность стресса.
stress distribution распределение напряжений.
stress mineral стрессовый минерал.
stress of folding боковое давление во время процесса складкообразования.
stress pattern расположение деформационных структур.
stress sensitivity чувствительность к стрессу.
stress thrust надвиг растяжения.
stressed quartz давленный кварц
stretch растяжение, протяжение, простирание; площадь, полоса.
stretched-out middle limb выжатое, утонённое среднее колено (лежачей складки); сплющенное среднее крыло.
stretched pebble удлинённая галька.
stretching растяжение, вытягивание.
stretching force сила растяжения.
strew разбрасывать.
stria штрих; ложбинка, борозда.
striae штриховка бороздками.
striae of growth струйки нарастания.
striate[d] полосчатый, струйчатый, бороздчатый, штриховатый, покрытый штрихами.
striated boulder штрихованный *или* покрытый шрамами валун.
striated coal штриховатый уголь.
striated pavement «валунная мостовая» (изборожденные ледником валуны, расположенные подобно мостовой).
striated pebbles исштрихованная галька.
striation полосы (на плоскостях сдвига, скольжения, сброса); бороздчатость, полосчатость.
striation developed in glacial transportation штриховатость, полученная при переносе ледником.
striations due to oscillatory combinations комбинационная штриховка.
striations due to repeated twinning двойниковая штриховка.
strigovite стриговит

strike простирание; вскрывать пласт.
strike a lead открыть жилу.
strike and dip symbol map карта с обозначением элементов залегания.
strike break-through сбойка *или* просек по простиранию.
strike entry штрек.
strike fault сброс по простиранию, анизопараклаз, параллельный сброс.
strike fold складка, ось которой параллельна общему простиранию складчатости.
strike joint трещина по простиранию; кливаж, параллельный простиранию; согласная трещина; трещина отдельности, параллельная простиранию.
strike line линия простирания.
strike of foliation простирание рассланцевания.
strike of seam простирание пласта.
strike shift сдвижение, перемещение по простиранию, горизонтальное смещение.
strike slip горизонтальное смещение (в плоскости сбрасывателя).
strike slip displacement component компонент смещения по простиранию.
strike slip fault сброс горизонтального смещения, сброс по простиранию.
strike the bed встретить пласт, пересечь пласт.
strike the sand встретить *или* пересечь пласт песка.
strike valley долина по простиранию слоёв.
string 1. прожилок; 2. колонна.
string of casing колонна обсадных труб.
stringer прожилок, ответвление; проводник (жилы, руды).
stringer lead мелкая жилка.
stringer zone жилковатая зона.
stringiness волокнистость.
stringy волокнистый; вязкий.
strip обнажать; разрабатывать.
strip down the borehole бурить скважину.
strip pit карьер, открытая разработка, вскрыша.
strip thrust надвиг срыва.
strippable пригодный для открытых работ.
strippable deposit месторождение, пригодное для открытой разработки.
stripped peneplain вскрытая *или* ископаемая почти-равнина.
stripper dragline вскрышной, канатно-ковшевой экскаватор.
stripper well истощённая скважина.
stripping 1. открытая выработка, открытая добыча; 2. вскрыша, вскрытие наносов, расчистка, снятие осадков, уничтожение осадков; 3. срыв.
stripping method способ открытых работ.
stripping of hole бурение скважины.
stripping of mine хищнически разрабатывать шахту.
stripping of overburden съём покрывающих пород.
stripping section обеднённая секция.
stripping shovel экскаватор для вскрышных работ.
stripping system система открытых работ.
stromatoporoid строматопороид.
Strombolian type of explosive activity стромболианский тип вулканической деятельности.
strombolo окатанные комья лигнита эоценового возраста.
stromeyerite штромейерит.
strong coal крепкий уголь.
strong earthquake сильное землетрясение.
strong fold отчётливо выраженная складка.
strong fracture мощная трещина.
strong freshet сильный паводок.
strong roof крепкая кровля.
strong spring сильный источник.

strong well обильный колодец.
strongly magnetic mineral сильно магнитный минерал.
strontianite стронцианит.
strontium стронций.
strophomenids строфомениды.
structural структурный.
structural analysis структурный анализ.
structural basin структурный бассейн.
structural discordance тектоническое несогласие.
structural divergence смещение структурных форм в различных горизонтах.
structural environment тектонические условия.
structural examination *см.* **structural analysis.**
structural features структурные черты.
structural forms структурные формы.
structural geology тектоника, структурная геология.
structural high структурное *или* тектоническое поднятие, антиклинальный купол.
structural history история формирования структур.
structural intersection структурное пересечение, пересечение структур.
structural localization структурные черты локализации.
structural low тектоническое *или* структурное понижение; седловина.
structural map структурная карта.
structural petrology структурная петрология.
structural rock bench структурная денудационная терраса, платформа размыва.
structural terrace структурная терраса.
structural transition структурный переход.
structural valley структурная долина, тектоническая долина.
structural vitrain структурный витрен.
structure строение; структура, текстура, отдельность; тектоника.
structure contour тектонический рельеф, структурный контур; изогипса; структурная горизонталь; подземный рельеф.
structure loop тектоническая петля.
structure peg клинообразное срастание.
structure relationships структурные отношения.
structure section структурный *или* вертикальный разрез.
structureless аморфный, бесструктурный.
structureless vitrain бесструктурный витрен.
strut опора.
struts раскосная система (в вышках).
strüverite стрюверит.
struvite струвит.
stub целик.
stub cross-cut короткое поперечное сечение.
stub entry глухой штрек, глухой забой.
stubbs уголь *или* кеннельский уголь, смешанный с глинистым сланцем.
study of earthquakes учение о землетрясениях, изучение землетрясений.
stuff жильный минерал.
stull стойка.
stull-floor method разработка с распорной крепью.
stulm штольня.
stump вулканический холм, остаток нека.
stump of volcanic column нижняя часть вулканического столба.
stump pillar целик над основным штреком.
sturtite стуртит.
stützite штютцит.
stylolite стилолит.
stylolitic structure стилолитовая текстура.

stylotypite стилотипит.
stythe газовая смесь после взрыва в руднике; углекислый газ, продукты взрыва *или* пожара.
subaerial breccia субаэральная брекчия, брекчия, образовавшаяся на поверхности земли.
subaerial erosion субаэральная эрозия.
subaerial explosion наземное извержение.
subaerial spring поверхностный *или* субаэральный источник.
subagent второстепенный агент.
subalpine peat залежи торфа, образовавшиеся на умеренных возвышенностях под влиянием холодного климата.
subanal fasciole субанальная фасциола (иглокожих).
subanals пара интерамбулякральных пластинок (у морских ежей).
subangular полуугловатый.
subangularity полуугловатость, полуокатанность (сглаженная форма зерна), округлоугловатость.
subanthracite полуантрацит; субантрацитовый.
subaqueous подводный, субаквальный.
subaqueous breccia подводная брекчия, брекчия, образовавшаяся под водой.
subaqueous slumping подводное оползание.
subaqueous spring затопленный, субаквальный *или* подводный источник.
subareal субрегиональный, подземный.
subartesian субартезианский, напорный.
subartesian well субартезианский колодец.
subaxe подчинённая ось, ветвь оси.
subbituminous суббитуминозный, полубитуминозный.
subbituminous coal полубитуминозный уголь, переходный уголь от каменного к бурому.
subcannel coal субкеннельский уголь.
subcapillary interstices субкапиллярные пустоты; субкапиллярные промежутки.
subcircular spore почти круглая спора.
subcoastal plain покрытая морем долина континентального шельфа, затопленная равнина континентального шельфа.
subcommercial vein полупромышленная жила.
subconchoidal полураковистый, неяснораковистый, слабораковистый.
subconchoidal fracture слабораковистый излом, полураковистый излом.
subcordate почти-сердцевидный.
subcrust субкрустальная зона.
subcrustal подкоровой.
subdivide второстепенный водораздел между притоками реки.
subdued 1. выветрившийся (о породе); 2. смягчённый, сглаженный; 3. подчинённый.
subdued in relief отличающийся сглаженным рельефом.
subdued mountain средневысотная гора; гора с округлёнными мягкими формами.
subdued relief сглаженный рельеф.
subera подразделение эры.
suberain суберен (разновидность витрена).
suberinite мацерал, состоящий из суберена.
suberitoid суберитоид (витрен, состоящий из пробковых тканей).
suberization опробкование.
subface of stratum нижняя плоскость напластования *или* наслоения, подошва пласта *или* слоя.
subfluvial подводный.
subfossil субфоссильный, малоизменённый.
subgabbro метагаббро.
subgabbroid метагабброид.
subglacial drainage подлёдный сток.

subglacial lake подлёдное озеро, подледниковое озеро.
subglacial moraine донная морена.
subglacial river подлёдная река.
subglacial stream подледниковый поток.
subglacial water подледниковая вода.
subglacier floor породы, подстилающие ледник, постель ледника.
subglobular nodules миндалевидные желваки.
subgrade 1. подраздел (по американской классификации пород); 2. грунт.
subgraphic structure субграфическая структура, субграфическое срастание.
subgraphite графитизированный антрацит.
subhedral гипидиоморфный, субгедральный.
subhedral structure субгедральная *или* гипидиоморфная структура.
subhumid с незначительным содержанием влаги.
subhydrous coal уголь с низким содержанием водорода.
subhydrous macerals мацералы с низким содержанием водорода.
subirrigating орошение грунтовыми водами; орошение инфильтрацией.
subjacent нижележащий, расположенный ниже (другого пласта), находящийся под (*чем-нибудь*); сквозной, проникающий.
subjacent beds подстилающие пласты, слои лежачего бока.
subjacent body подстилающая нижележащая масса, подстилающее тело.
subjacent eruptions извержения, происходящие на большой глубине.
subjacent intrusives батолиты, штоки.
subjacent mass подстилающая масса, нижележащая масса; подстилающее тело, нижележащее тело.
sublaminated распадающийся на тонкие пластинки.
sublancet plate тонкая пластинка, лежащая ниже ланцетовидной (у некоторых бластоидей).
sublayer подслой, нижележащий слой.
sublevel caving подэтажное обрушение.
sublevel interval расстояние между подэтажными штреками, высота подэтажа.
sublevel roadway подэтажный штрек.
sublevel stoping разработка подэтажными штреками.
sublitoralite сублиторалит.
submagma вторичная магма, отщеплённая магма, субмагма.
submarginal находящийся вблизи края.
submarine подводный, под уровнем моря.
submarine earthquake подводное землетрясение.
submarine eruption подводное извержение, извержение с подводным очагом.
submarine geology подводная геология.
submarine mine разработка под морским дном.
submarine platform подводная терраса *или* платформа, затопленный шельф материков.
submarine rise подводная возвышенность.
submarine valley залитая морем долина, подводная долина.
submarine volcano подводный вулкан.
submature почти-зрелый.
submaturity почти-зрелость.
submaximum второстепенный максимум.
submerged погружённый, затопленный.
submerged efflux затопленное истечение.

submerged flow погружённое течение.
submerged reef погружённый *или* затонувший риф.
submerged ridge подводный хребет, погружённый хребет.
submerged spring затопленный, субаквальный *или* подводный источник; источник, бьющий на дне моря.
submergence потопление, погружение в воду.
submergence shoreline затопленная береговая линия.
submersion *см.* **submergence.**
submetallic субметаллический, полуметаллический (о блеске).
submetallic lustre металловидный блеск, полуметаллический блеск.
submountain region предгорье.
subnate изверженный (о горных породах) (*уст.*).
subnormal субнормальный, почти-нормальный.
subnormal artesian pressure surface субнормальная пьезометрическая артезианская поверхность.
subnormal hydraulic pressure субнормальное гидростатическое давление.
subnormal hydraulic pressure head субнормальный гидростатический напор.
subnormal hydrostatic pressure субнормальное гидростатическое давление.
subnormal hydrostatic pressure surface поверхность субнормального гидростатического давления.
subnormal pressure субнормальное гидростатическое давление, субнормальный напор.
subophitic субофитовый.
subordinate подчинённый, сателлитовый, побочный.
subordinate cone паразитический конус.
subordinate direction подчинённое направление.
subordinate vent побочный кратер.
subordinate volcano второстепенный, сателлитовый *или* побочный вулкан.
suborthochoanitic промежуточный между ортохоанитическим и циртохоанитическим (о сифункуле).
subparallel почти-параллельный, субпараллельный.
subparallel fault субпараллельный сброс.
subpetaloid ambulacral areas субпеталоидные амбулякры (иглокожих).
subporphyritic quartz syenite порфировидный кварцевый сиенит.
subrange подотдел (по американской классификации горных пород); подразделение группы.
subrounded полуокатанный.
subsaline солоноватый.
subsalt wells подсолевые скважины.
subsea depth глубина от уровня моря.
subsequent concretion субсеквентная конкреция.
subsequent divide субсеквентный водораздел.
subsequent filling последовательное заполнение, постепенное отложение.
subsequent pluton посттектонический плутон; плутон, образовавшийся после орогена.
subsequent river субсеквентная река, река, текущая вдоль выхода слоя на поверхность.
subsequent shear thrust наложенный надвиг скалывания.
subsequent stream субсеквентный поток.
subsequent valley субсеквентная долина.
subside оседать, опускаться.
subsidence оседание, опускание, опадение породы; осадка породы *или* поверхности; обвал; отступление (ледника); погружение земной коры.

subsidence area площадь оседания.
subsidence caldera кальдера опускания.
subsidence of top оседание кровли.
subsidiary anticline подчинённая антиклиналь, антиклиналь второго порядка.
subsidiary fault второстепенный сброс.
subsidiary neck побочный нек.
subsiding delta отступающая (затопляемая) дельта.
subsilicate основной силикат; субсиликат.
subsilicic основной.
subsilicic rock основная порода, порода, недонасыщенная кремнекислотой.
subsoil недра; подпочва, грунт; подземный.
subsoil water грунтовая вода, подпочвенная вода.
substage 1. подъярус; 2. нижняя часть микроскопа, расположенная под столиком.
substance вещество, материя; субстанция, субстрат.
substantial устойчивый, твёрдый, крепкий (о породе).
substitution замещение; метасоматическое выполнение.
substitution of waters замещение воды.
substitution product продукт замещения.
substratum 1. субстрат; 2. нижний слой, подпочвенный слой; подпласток, подпочва; 3. объект, к которому прикрепляются раковины; 4. пиросфера, магматическая зона.
substructure субструктура; область земной коры между корнями вулкана и земной поверхностью.
subsurface нижние горизонты, недра, подпочва; глубинный, подзем ый, лежащий под поверхностью, находящийся под поверхностью.
subsurface air газы в пустотах зоны аэрации, подповерхностный воздух, подземный воздух.
subsurface contour map *см.* **subsurface map.**
subsurface correlation корреляция подземных геологических разрезов.
subsurface geology подземная геология; рудничная геология.
subsurface ice подземный лёд.
subsurface irrigating подпочвенное орошение.
subsurface layers подповерхностные слои.
subsurface map карта подземного рельефа, структурная карта.
subsurface sample образец из скважины.
subsurface sampling взятие образцов из скважины.
subsurface stratigraphy подземная стратиграфия.
subsurface structural relief подземный *или* подповерхностный тектонический рельеф.
subsurface water подземная вода, вода литосферы.
subterminal outflow предконечное излияние лавы.
subterrane плотик.
subterranean подземный, находящийся в недрах земли.
subterranean flow подземный поток.
subterranean river course подземное течение реки.
subterranean stream подземный поток, подземный водоток, поток подземной воды, текущей через широкие пустоты.
subterranean water подземная вода.
subterranean water parting подземный водораздел.
subtraction вынос (вещества).
subtranslucent просвечивающийся по краям, полупросвечивающийся (о минерале).
subtransparent полупрозрачный.

subtropical субтропический.
subtropical region субтропическая область.
subtrusion субтрузия, интрузия, образующая жилы *или* купола под более древними массами.
subtuberant mountain батолит; возвышенность, поднятая внедрением залегающей под ней изверженной породы.
subvariable spring слабо изменчивый источник.
subversive ниспровергающий, разрушительный, пагубный.
subvertical крутопадающий, близкий к вертикальному.
subvitreous lustre полустеклянный блеск.
subvolcanic субвулканический.
succession of strata стратиграфическая последовательность пластов *или* наслоения.
successive последовательный.
successive dunes дюны, следующие одна за другой.
successive layers последовательные слои.
successive layers parallel to the roof последовательные наклонные слои.
successively downward последовательно сверху вниз.
successively upward последовательно снизу вверх.
succinite сукцинит (разновидность ископаемой смолы), янтарь (*уст.*).
succinum nigrum чёрный янтарь, гагат (*уст.*).
sucker поршень.
sucker rod насосная штанга.
sucker rod socket шлипс для ловли насосных штанг (в скважинах).
sucking-up всасывание (жидкости).
suction всасывающее действие, всасывание, поглощение.
suction head высота всасывания.
suction range предел всасывания.
suctive magma поглощающая магма.
sudan судан.
sudd 1. плавающее растение; плодоносный ил; 2. запруда, временная речная плотина.
sudden bump *см.* **sudden outburst.**
sudden outburst [*or* **outrush**] внезапный выброс.
sudden release внезапное выделение.
sudden rush внезапный прорыв.
suddy partings отдельные комки *или* широкие чечевицеобразные полосы фюзена в угле; обрывки фюзена.
sugary grained сахаровидный (о строении пород).
suite свита, серия, фракция.
sulamite суламит.
sulcus главная округлая депрессия (раковины).
sullage водные отложения ила.
sulphate efflorescence сульфатный выцвет.
sulphatic cancrinite сульфатный канкринит.
sulphide of antimony сернистая сурьма, антимонит, сурьмяный блеск, трёхсернистая сурьма.
sulphide ore сульфидная руда, сернистая руда.
sulphide schist сульфидоносный сланец.
sulphide zone зона сульфидов, первичная зона; горизонт сернистых руд.
sulphobismuthite сульфобисмутит.
sulphoborite сульфоборит.
sulphohalite сульфогалит.
sulphonated coal сульфированный уголь.
sulphonite сульфонит (разновидность битума).
sulphosalt сульфосоль.
sulphur сера.
sulphur ball серный колчедан, пирит, включение пирита в угле, кусок серного колчедана; конкреция сульфида железа в угле.

sulphur cauldron впадина сольфатары, заполненная водой.
sulphur flowers серный цвет.
sulphur-free deposits бессернистые отложения.
sulphur kidney линза колчедана.
sulphur ore железный *или* серный колчедан, пирит.
sulphur pool *см.* **sulphur cauldron.**
sulphur pyrite серный колчедан.
sulphur spring серный источник, сернистый источник, источник, содержащий сероводород.
sulphur water сернистая вода, естественная минеральная вода, содержащая в растворе сероводород.
sulphureous spring *см.* **sulphur spring.**
sulphurous spring *см.* **sulphur spring.**
sulvanite сульванит.
summit вершина горы, перегиб свода.
summit crater вершинный кратер.
summit cupola вершинный купол.
summit pit crater вершинный кратер.
sump 1. земляной амбар для хранения нефти, зумпф; 2. водосток, углубление; водоприёмный, водосборный, поглощающий *или* отстойный колодец.
sump hole грязевой амбар при вращательном бурении.
sump tank сборный резервуар.
sun crack трещина высыхания.
sun-spot cycle цикл солнечных пятен.
sundry solid rocks породы разной твёрдости.
sunken погрузившийся, опустившийся, находящийся под поверхностью.
sunken block грабен.
sunken caldera погрузившаяся кальдера, кальдера опускания.
sunken well пробурённая скважина.
sunstone солнечный камень, олигоклаз с отливом.
superacidulated пересыщенный кислотой.
superanthracite суперантрацит, сверхантрацит.
superbituminous coal сверхбитуминозный уголь.
supercapillary interstices суперкапиллярные пустоты, пустоты и трещины большого сечения.
supercapillary percolation суперкапиллярное просачивание, суперкапиллярная фильтрация.
supercapillary seepage суперкапиллярное просачивание, суперкапиллярная инфильтрация.
supercrust rocks суперкрустальные породы, осадочные и эффузивные вулканические породы; породы верхнего структурного яруса.
superface of stratum верхняя плоскость наслоения, кровля пласта *или* слоя.
superficial неглубокий, поверхностный; наносный, аллювиальный; внешний.
superficial alteration поверхностное изменение.
superficial deposit поверхностное отложение.
superfluent flow переливающийся поток.
superfluent lava flow поверхностное излияние лавы (конечная стадия извержения).
superfluent magma магма, изливающаяся из вершины вулкана.
superfusive rocks суперфузивные породы, эффузивные породы, породы, вылившиеся на поверхность из кратера.
supergene супергенный, гипергенный.
supergene leaching гипергенное выщелачивание.
supergene sulphide enrichment супергенное сульфидное обогащение.
superglacial послеледниковый,

superglacial moraine поверхностная *или* верхняя морена.
superglacial morainic material верхняя морена, материал поверхностной морены.
superglacial river поверхностная ледниковая река *или* поток.
superglacial stratified drift надледниковые стратифицированные наносы, слоистые наносы.
superglacial stream ледниковый поток.
superimposed flow наложенный поток.
superimposed river наложенная *или* предопределённая река, эпигенетическая река.
superimposed seams сближенные пласты.
superimposed stream наложенный поток.
superimposed valley эпигенетическая *или* наложенная долина.
superincumbent лежащий *или* покоящийся на *чём-либо*, вышележащий, покрывающий.
superincumbent beds вышележащие перекрывающие слои *или* породы; слои кровли, кровля, висячий бок.
superincumbent rock налегающая толща пород.
superinduce вводить дополнительно, привносить, вызывать дополнительно.
superintendent главный управляющий.
superjacent вышележащий.
supernatant всплывающий, плавающий на поверхности.
superpose перекрывать, накладывать, залегать на..., последовательно осаждаться, напластовываться.
superposed лежащий на..., расположенный выше..., наложенный сверху.
«superposed epoch» method метод определения зависимости между солнечными пятнами и магнитными бурями.
superposition напластование, порядок напластования.
superradianal plate верхняя из радианальных пластинок (у морских лилий).
superreflection вторичное отражение.
supersede заменять, вытеснять, занять место.
superstratum вышележащий пласт *или* слой.
superstructure of volcano надстройка вулкана.
supplementary angle дополнительный угол до 180°.
supplementary aperture добавочная апертура.
supplementary twinning дополнительное двойникование.
supplementary twins дополнительные двойники.
supply of magmatic material привнос вещества из магмы.
supply reservoir напорный бассейн.
supporting surface опорная поверхность.
supposed reserves предполагаемые запасы.
supposititous предполагаемый.
suppression of symmetry elements исчезновение элементов симметрии.
supracritical volcano супракритический вулкан.
supramarginals пластинки, расположенные в ряд на боках рук над инфрамаргинальными (у морских звёзд).
supratenuous fold складка утонения; складка сжатия.
supratenuous folding растянутая складчатость, складки, утоняющиеся в своде.
suprazone of crust поверхностная зона земной коры.
surf прибой, бурун.
surface 1. поверхность, дневная поверхность; 2. дека (грохота).
surface activity поверхностная активность.

surface adsorption адсорбция на поверхности.
surface bed поверхностный пласт.
surface cauldron subsidence поверхностное котлообразное оседание.
surface contour map карта обнажённого рельефа; топографическая карта.
surface crack трещина на поверхности.
surface damage повреждение поверхности; осадка поверхности.
surface density поверхностная плотность.
surface deposit месторождение, выходящее на поверхность, месторождение, расположенное у поверхности.
surface discharge поверхностный сток.
surface doming куполовидное поднятие.
surface equipment поверхностное оборудование.
surface evaporation испарение с поверхности.
surface exposure поверхностное обнажение.
surface fault поверхностный сброс.
surface-fed intermittent stream прекращающийся питаемый поверхностной водой поток.
surface flow поверхностный поток, поток, изливающийся на поверхность.
surface folding поверхностная складчатость; складчатость на поверхности.
surface geology геология поверхности.
surface indications естественные признаки (нефтеносности), поверхностные признаки (нефти).
surface irregularity рельеф поверхности.
surface irrigation орошение поверхностными водами.
surface key bed опорный горизонт из поверхностных слоёв.
surface layer поверхностный слой.
surface level горизонтальный уровень.
surface melting поверхностное таяние, таяние на поверхности.
surface moisture поверхностная влага.
surface moraine поверхностная *или* верхняя морена.
surface of conformity поверхность согласного наслоения *или* контакта пород.
surface of discontinuity поверхность нарушения непрерывности; поверхность разрыва; поверхность изменения скорости (сейсмических волн); граница раздела.
surface of fracture поверхность излома, поверхность разрыва.
surface of separation поверхность раздела.
surface of unconformity поверхность несогласия.
surface of underground water горизонт подпочвенной воды.
surface of weakness плоскость слабости, плоскость ослабления (в горных породах).
surface ornamentation скульптурные образования на поверхности раковинки.
surface plan горизонтальная проекция; план.
surface relief профиль местности.
surface sample образец с поверхности земли.
surface sampling собирание образцов на поверхности из естественных и искусственных обнажений; отбор образцов с поверхности.
surface soil поверхностный слой почвы.
surface spring поверхностный источник.
surface stripping открытые работы по вскрытию месторождения.
surface structure тектоника верхних горизонтов.
surface structure contour map карта поверхностной тектоники.

surface subsidence осадка поверхности.
surface temperature температура на поверхности; внешняя температура.
surface tension поверхностное натяжение.
surface thrust поверхностный надвиг.
surface wash нанос.
surface wash of rain дождевая вода, текущая по поверхности, плоскостной смыв.
surface water поверхностная вода, верхняя вода.
surface watershed поверхностный водораздел, водораздел поверхностных вод.
surface wave поверхностная волна.
surfeit рудничный газ.
surficial поверхностный.
surficial belt поверхностная зона.
surficial breccia поверхностная брекчия.
surge волна, зыбь.
surging well пульсирующая скважина.
surimposed river наложенная река.
surplus water pressure избыточное давление воды.
surroundings окрестности, окружение, среда.
sursassite сюрсассит.
surturbrand суртурбранд, лигнит.
survey изыскание; обследование; межевание; топографическая съёмка, геологическая съёмка; производить съёмку.
survey of fall нивелировка, определение высоты падения.
survey of heights определение высот, нивелировка.
survey sheet карта съёмки.
survey stake веха.
surveying изыскание; обследование; межевание; топографическая съёмка, геологическая съёмка.
surveying compass съёмочный отражательный компас; горный компас.
surveying instrument геодезический прибор.
surveying panel мензула, планшет, съёмочный планшет.
surveying plane table *см.* **surveying panel.**
surveying rod веха, рейка.
surveying with the chain провешивание.
surveyor топограф, маркшейдер, наблюдатель (геофизической партии).
surveyor's chain мерная цепь.
surveyor's compass *см.* **surveying compass.**
surveyor's level 1. маркшейдерский висячий уровень, транспортир; 2. горизонт рудника, на котором производится съёмка *или* изучение рудного тела.
surveyor's table *см.* **surveying panel.**
surveyor's transit съёмочный теодолит.
susceptible to metamorphic effects чувствительный к метаморфическому воздействию.
suspended 1. подвешенный, подвесной; 2. взвешенный.
suspended matter взвесь, взвешенное вещество, суспензия.
suspended silt взвешенные наносы.
suspended water подвешенный водоносный горизонт, вода зоны аэрации, вода, находящаяся в зоне аэрации.
suspension 1. подвешивание; 2. взвешенное состояние, взвесь, суспензия.
suspension method метод взвешивания.
suspensoid суспензоид.
sussexite суссексит.
sustained wave незатухающая волна.
sutural texture зубчатая структура, сутурная структура.
suturally отделённый швом.
suture (*рудн.*) сутура; шов.
suture line сутурная линия, шовная линия, лопастная линия,

svabite свабит, арсенат кальция.
svanbergite сванбергит.
sviatonossite святоносит.
swab сваб, поршень (при поршневом тартании).
swabbing свабирование, поршневое тартание.
swad нечистый сланцеватый уголь *или* углистый сланец.
swag 1. прогиб кровли; впадина в подошве; 2. низкая часть пути.
swale низменность, лужайка.
swallet трещина в известняке, через которую просачивается вода в руднике; прорыв воды в руднике.
swallow рыхлая *или* пористая часть жилы.
swallow hole 1. (*гидр.*) понор, катавотр, пропасть, в которую уходит вода в карсте, место поглощения воды в карсте; 2. (*геом.*) воронкообразная долина; карр.
swally мульда, синклиналь, корыто.
swamp 1. топь, болото; 2. местное понижение угольного пласта.
swamp ditch дренажная канава.
swamp muck низинный торф, болотный торф, перегной.
swamp ore болотная железная руда, лимонит.
swamp waters болотные воды.
swamped заболоченный.
swampy болотный.
swampy area болотная площадь.
swarm серия, система.
swarm of dikes группа даек, система даек.
swarm of earthquakes серия землетрясений.
swash 1. узкий канал между мелями; 2. прибой, сильное течение; 3. отмель; 4. промоина.
swash marks знаки прибоя.
sweat damp окись углерода, рудничный газ.
sweating выпот, фумарольный возгон.
swedenborgite сведенборгит.
sweep 1. пролёт, протяжение; 2. изгиб, прогиб.
sweeping перемещение меандр вниз по течению.
sweet 1. негазовый, свободный от рудничного газа; 2. пресный (о воде).
sweet coal не содержащий серу уголь.
sweet crude сырая нефть с малым содержанием серы.
sweet humus сладкий гумус.
sweet oil *см.* **sweet crude.**
sweet soil некислая почва.
sweet water пресная вода.
sweeten нейтрализовать (почву).
sweetening of soil нейтрализация почвы.
sweeting off высолаживание.
sweeting on насолаживание.
sweetish astringent taste сладковато-вяжущий вкус (минерала).
swell 1. вал; пригорок, холм; 2. перевал, перекат; 3. свод; поднятие; 4. волна, зыбь, волнение; 5. включение пород; 6. вздутие, раздутие; утолщение пласта; пучиться; разбухать.
swelling 1. поддувание, вспучивание, выпуклость, утолщение, вздутие, раздутие, поднятие; 2. набухание.
swelling dome куполообразный экструзивный массив.
swelling ground вспучивающаяся порода, плывучая порода.
swelling in fill увеличение объёма (породы) в насыпке.
swelling of soil набухание почвы.
swelling out разбухание, вздутие.
swelling up вспучивание.
swelling volcano растущий вулкан, вздымающийся вулкан.
swelly местное утолщение пласта.
swilly раздутие, отделившаяся часть.
swineback вздутие подошвы пласта, пережим за счёт вздутия пластов.

swinestone вонючий битуминозный известняк; свиной камень.
swing terraces террасы отклонения.
swinging отклонение русла меандры в сторону.
swither трещина, ответвляющаяся от главной жилы.
swollen вспученный, вздутый.
syenite сиенит.
syenoid сиеноид, фельдшпатоидный сиенит.
sylvan природный теллур.
sylvanite сильванит, письменная руда, письменный теллур.
sylvinite сильвинит, сырой калий из залежей.
sylvite сильвин, леопольдит.
symmetric offset spread симметричная установка сейсмографов по отношению к пункту взрыва, лежащего в стороне от профиля.
symmetrical anticline симметричная антиклиналь.
symmetrical arching симметричное сводовое выгибание.
symmetrical banding симметричная полосчатость.
symmetrical fold симметричная складка, прямая складка, правильная складка.
symmetrical syncline симметричная синклиналь.
symmetrically folded mountain range симметрически складчатый горный хребет.
symmetry симметрия.
symplektic intergrowth симплектитовые прорастания.
symplektic texture симплектитовая структура.
symplektite симплектит.
symplesite симплезит.
symplex structure симплексная структура.
sympodial inflorescence симподиальное соцветие.
symptomatic mineral симптоматический минерал, диагностический минерал.
syn-homocline син-гомоклиналь (изогнутая часть гомоклинали).
synadelphite синадельфит.
synantetic синантетический.
synantetic minerals синантетические минералы, реакционные минералы.
synapsid type синапсидный тип (черепа).
synchronous complexes синхронные *или* нормальные комплексы.
synchronous deposits синхронные (единовременные) отложения.
synchysite синхизит.
synclase синклаза (незначительная трещина отдельности в земной коре).
synclinal синклинальный.
synclinal axis ось синклинали, ось мульды.
synclinal bend синклинальный перегиб.
synclinal bowing изгиб синклинали, синклинальное прогибание.
synclinal bowl синклинальная впадина.
synclinal fold мульда, котловина, синклинальная складка, синклиналь.
synclinal limb крыло синклинальной складки, крыло синклинали.
synclinal turn перегиб мульды.
synclinal valley синклинальная долина.
syncline синклиналь, мульда, котловина.
synclinore [**synclinorium**] синклинорий, сложная синклиналь.
syngenesis сингенез (одновременное образование минералов).
syngenetic сингенетический; образовавшийся одновременно с вмещающими породами.
syngenetic concretion сингенетическая конкреция.
syngenetic deposit сингенетическое месторождение.
syngenetic river сингенетическая река, первичная река.
syngenite сингенит.

syngony сингония кристаллов, симметрия кристаллов.
synmorphes включения, имеющие такую же структуру, как и вмещающая порода.
synoptic diagram обзорная диаграмма.
synorogenic синорогенический, синорогенный.
synostosis неподвижное соединение члеников рук (у морских лилий).
synrhabdosome объединение отдельных колоний (у граптолитов).
syntectic синтектический (о дифференциации изверженных пород).
syntectonic синтектонический, синхронный.
syntexis синтексис, сплавление (в породах).
synthetic drilling fluid синтетический раствор для бурения.
system система (геологическая).
system drainage дренирующая система.
system of conjugated fractures система взаимно связанных трещин.
system of faults система сбросов.
system of forces система сил.
system of joints система трещин.
systematic petrography петрографическая систематика.
syzygy сизигий (у морских лилий).
szaibelyte ссайбелиит.
szmikite ссмикит.
szomolnokite ссомольнокит.
szyrt сырт.

T

tabby смесь глины, песка и щебня.
tabbyite таббиит (разновидность асфальта).
tabet soil оттаявший грунт на площади вечной мерзлоты.
table 1. платформа; плато, плоскогорье; 2. поверхность.
table-cut имеющий плоскую поверхность.
table diamond плоскогранный алмаз.
table land равнина; плоскогорье, плато, плоская возвышенность.
table-like столообразный.
table-like top столообразная вершина.
table rock столовая гора, столовое плоскогорье, плоский холм-останец.
table spar дощатый шпат, волластонит.
table water столовая вода.
tabular пластинчатый, таблитчатый, плоский, листообразный; пластовый (о месторождении).
tabular aggregate таблитчатый агрегат.
tabular body плитообразное тело.
tabular crystal таблитчатый кристалл.
tabular dyke плитообразная дайка.
tabular mass пластинчатая масса.
tabular openings таблитчатые (дискообразные) пространства (выполняемые рудным веществом).
tabular plate таблитчатая пластинка.
tabular pluton плоский плутон.
tabular replacement жилообразное замещение.
tabular shape таблитчатая форма.
tabular structure пластообразная отдельность.
tabularium занятая днищами часть кораллита.
tabulata табуляты, ячеистые кораллы.
tachhydrite тахгидрит.
tachometer тахометр.
tachometric[al] survey тахометрическая съёмка.
tachylite тахилит, базальтовое стекло, сидеромелан.
tachymeter тахиметр.
Taconian [Taconic] period период таконской складчатости.

taconite таконит (разновидность кремнисто-глинистой породы).
tactites тактиты (продукты контактового метаморфизма).
taeniolite тэниолит.
taenite тэнит.
tagilite тагилит.
tail 1. конечная фаза землетрясения; 2. «хвост» записи.
tail bay отводящий канал, нижний бьеф.
tail end конечный период (паводка).
tail end of elution experiment хвост при элюировании.
tail erosion размыв низовой части (плотины).
tail fold хвостовая складка.
tail off распространяться (об оруденении).
tail pipe труба меньшего диаметра, навинчиваемая в конце колонны труб большого диаметра (в нефтяной скважине).
tail water нижний бьеф, вода, находящаяся в нижнем течении реки, отработавшая вода.
tail water course течение реки выше запруды.
tail water level положение уровня воды в нижнем бьефе.
tailing out выклинивание (жил).
tailings 1. выход пласта, выветрившееся обнажение угольного пласта; железная шляпа, выход жилы, окрашенный окислами железа; 2. остаток после обогащения, отходы, отбросы, хвосты.
tailingspile отвал.
tails хвосты (обогащения), отходы, отбросы.
tainter gate сегментный затвор, сегментный щит.
take отбивать; добывать, извлекать.
take a plan снимать план.
take down отбивать, вынимать.
take down the top подорвать кровлю, отбить кровлю.
take out обнажаться, выходить на поверхность.
take the levels нивелировать.
take the soundings измерять глубину.
take up принимать, поглощать; воспринимать; впитывать (влагу); выбирать (руду).
take up the bottom отбить подошву, подорвать подошву.
talc тальк, жировик, стеатит, горшечный камень.
talc schist [*or* **slate**] тальковый сланец.
Talchir series серия Талчир (нижняя серия гондванской системы Индии; соответствует карбону).
talcose schist *см.* **talc schist.**
talik оттаявший грунт на площади вечной мерзлоты.
tallingite таллингит.
tallow peat разновидность высоковоспламеняющегося торфа.
taluk налоговый округ (по обложению разработок).
talus откос, скат, отлогость, овраг; осыпь, отвалочный материал, делювий; каменная *или* грунтовая наброска у подножия холма, откоса *или* ската.
talus accumulation осыпь у подножия склона.
talus breccia брекчия склонов, брекчия осыпей.
talus deposits делювий, осыпи.
talus fan конус у основания склона из осыпавшихся пород, аллювиальный конус.
talus material делювий, делювиальные отложения.
talus slope скат, покрытый осыпью.
talus trains делювиальные выносы.
talweg дно речной долины.
tandem convection медленно идущая конвекция, постепенная конвекция, замедленная конвекция; последовательный перенос.
tang низкая прибрежная коса, узкая полоса земли.
tangeite тангеит.
tangential тангенциальный, направленный по касательной.

tangential fault сбросодвиг, в котором амплитуда горизонтального смещения больше, чем вертикального.
tangential section тангенциальное сечение, приблизительно параллельное поверхности.
tangential shortening of earth surface тангенциальное сокращение земной поверхности.
tangential thrust тангенциальный сброс и сдвиг.
tangs танги, узкие долины с круто падающими стенками (в области персидских соляных куполов).
tank водоём (в Индии).
tantalate танталат.
tantalum тантал.
tap остукивать, опробовать (кровлю).
tap a roof остукивать кровлю, опробовать кровлю остукиванием.
tap a seam подрабатывать пласт.
tapalpite тапальпит.
tape 1. узкая полоса (руды, минералов); 2. открыть, вскрыть (пласт).
tape a line пробивать *или* просверливать линию.
taper выклиниваться, утончаться; скошенный; конический, конусообразный, пирамидальный, остроконечный, заострённый; уменьшившийся в толщину, выклинившийся.
taper angle угол приострения.
taper out затухать; исчезать (в складках); выклиниваться, утончаться.
tapered скошенный, конический, конусообразный, пирамидальный, остроконечный, заострённый; уменьшившийся в толщину, выклинившийся.
tapering утончение, утонение; скос; уменьшающийся в толщину, суживающийся, заостряющийся.
taphrogeosyncline тафрогеосинклиналь.
taphrolith тафролит.
tapiolite тапиолит.
tapping of ground water каптаж, перехватывание грунтовых вод.
tapping of underground reservoir вскрытие *или* вскрывание водоносного горизонта.
tar pitch каменноугольная смола.
tar sand песок, пропитанный нефтью, смоляной песок, гудронный песок.
tar zone зона закирования.
taramellite тарамеллит.
Tarannon shale тараннонский сланец (нижней части силура Уэльса).
tarapakaite тарапакаит.
tarbuttite тарбуттит.
Tardenoisian Тарденуаз.
target rod нивелировочная рейка, нивелирная рейка.
tarn озеро, заполняющее ледниковый цирк, небольшое горное озеро; каровое озеро; болото, топь.
tarnish побежалость, тусклость, потускнение; налёт; тускнеть, делать тусклым.
tarry oil тягучая смолистая нефть.
tartarkaite тартаркаит.
tasmanite тасманит (споровый уголь из Тасмании).
tasmanite shale тасманитовый сланец.
Tasmanoid Тасманоид.
taurine таурин.
tautonomy таутономия.
tavistockite тавистокит.
tavorite таворит.
taxite таксит, брекчия расщепления, туфовая лава; такситовая (неоднородная, пятнистая) порода.
taxitic такситовый.
taxitic structure такситовая текстура.
taxodont hinge таксодонтный *или* рядозубый замок (пластинчатожаберных моллюсков).
Tayacian тайяк.
taylorite бентонит, тейлорит.

teallite тиллит.
tear fault секущий сброс, поперечный сдвиг.
tearing away of bank обвал *или* оползень речного берега.
tearing strain разрывающее усилие.
tectogene тектоген.
tectogenesis тектогенез.
tectogenetic тектогенический.
tectomorphic тектоморфный.
tectonic тектонический.
tectonic axis тектоническая ось.
tectonic contact тектонический контакт.
tectonic earthquake тектоническое землетрясение, землетрясение тектонического происхождения.
tectonic element тектонический элемент.
tectonic framework тектоническое строение.
tectonic geology тектоническая геология, структурная геология, тектоника.
tectonic land тектоническая суша.
tectonic loop тектоническая петля.
tectonic mountain тектоническая гора.
tectonic pattern тектоническое строение.
tectonic relationship тектоническая закономерность, тектонические отношения.
tectonic screened oil accumulation тектонически экранированная залежь нефти.
tectonic setting тектоническое погружение; тектоническое положение.
tectonic termination сбросовый разрыв (пласта), тектоническое окончание.
tectonite тектонит.
tectonosphere тектоносфера.
tectorium один из слоёв стенки раковины (у фузулинид).
tectosilicate каркасный силикат.
tectosphere астеносфера, зона под уровнем изостатического уравновешивания,
tectum тектум (у фузулинид).
teepleite типлеит.
tegmen крышка чашечки (морских лилий).
tegmentum внешний слой раковины хитонов.
tegminals пластинки, слагающие крышку чашечки (морских лилий).
tegular [**tegulate**] чешуйчатый, черепичный.
tekoretin текоретин (разновидность окаменелого углеводорода).
teleclinometer прибор для измерения кривизны скважин.
teleconnected коррелированный.
teleconnexion коррелирование серий годовых колец *или* ежегодных прослоев ленточных глин на больших расстояниях.
telegdite телегдит (разновидность ископаемой смолы).
telemagmatic телемагматический.
telemeter телеметр.
telemeter rod дальномерная рейка.
telescoped vein телескопированная жила.
telescopic выдвижной, раздвижной, телескопический.
teleseisms отдалённые землетрясения, телесейсмы.
telinite телинит, провитринит (мацерал угля).
telite телит, провитрен, уголь, состоящий из теллонита.
telluric теллурический, земной.
telluric current method метод измерения земных (теллурических) токов.
telluric magnetic force сила земного магнетизма.
telluric silver гессит, теллуристое серебро.
tellurine диатомовая земля.
tellurite теллурит.
tellurium теллур, теллурий.
telmatic peat камышовый торф.
teloclarite телокларит (тип угля, промежуточный между теллитом и кларитом).

telofusain телофюзен.
telson тельсон (у трилобитов).
temperate climate умеренный климат.
temperate zone умеренная зона; умеренный пояс.
temperature температура.
temperature balance равновесие температуры.
temperature changes температурные изменения.
temperature coefficient коэффициент температуры, коэффициент теплового расширения, температурный коэффициент.
temperature-compensated system система с температурной компенсацией.
temperature compensation температурная компенсация.
temperature fracture трещиноватость от колебаний температуры; термическая трещиноватость.
temperature gradient геотермический градиент.
temperature-inversion interval интервал полиморфного превращения.
temperature of fusion температура плавления.
temperature of reaction температура реакции.
temperature-responsive реагирующий на температуру, чувствительный к температуре.
temperature surface температурная поверхность.
temperature survey геотермическая съёмка.
temporary eruption временное извержение.
temporary lake временное озеро.
temporary surface временная поверхность.
temporary torrent временный поток.
temporary waters временные *или* сезонные воды, верховодка.
tenexinite тонкостенный экзинит; тонкая оболочка спор.
tengerite тенгерит,
tennantite теннантит, мышьяковая блёклая руда.
tenor состав, содержание (руд).
tenorite тенорит, чёрная медная руда, природная окись меди, парамелаконит.
tensile force растягивающая сила, растягивающее усилие.
tensile phase зона растяжения.
tensile strength прочность на разрыв, сопротивление разрыву.
tensile strength of soil степень вязкости почвы.
tensile stress стресс натяжения, растягивающее натяжение, напряжение при растяжении, растягивающее усилие.
tension растяжение, напряжение, натяжение.
tension crack трещина растяжения.
tension difference разность напряжений.
tension fault нормальный сброс, обыкновенный сброс, сброс растяжения.
tension fracture трещина растяжения, разрыв растяжения.
tension gash рубец разрыва.
tension joint трещина растяжения.
tension rupture разрыв растяжения.
tension stress растягивающее напряжение, растяжение, напряжение от растяжения.
tensioned gas напряжённый газ.
tenuidurain теньюидюрен (тонкостенный дюрен).
tephrite тефрит.
tephroite тефроит.
terbium тербий.
terlinguaite терлингуант.
terminal конечный, терминальный, концевой.
terminal aperture терминальная (концевая) апертура; апертура на конце однорядных камер (фораминифер).
terminal conelet конечный небольшой конус (в кратере).

terminal front оконечность ледника.
terminal lava flow терминальный лавовый поток.
terminal moraine конечная морена.
terminal pond напорный бассейн.
terminal slope концевой откос.
terminals пластинки, которыми кончаются парные ряды амбулякральных пластинок (у морских звёзд).
terminations предельные грани.
terminus конец (ледника).
terosin фихтелит.
terra alba высокосортный гипс.
terra ampelitis амфолит, чёрный смолистый сланец.
terra cariosa трепел.
terra cotta обожжённая глина, терракота.
terra Lemnia лемносская земля.
terra ombra умбра.
terra ponderosa барит, тяжёлый шпат.
terra rossa краснозём, терра росса, красная глина, известковый сапролит.
terra verte зелёная земля, естественная зелёная краска.
terrace терраса.
terrace cover покров *или* нанос на террасе.
terrace cusp уступ террасы.
terrace drift террасовые наносы *или* отложения.
terrace edge край *или* борт террасы.
terrace epoch эпоха образования террас.
terrace outlet водосброс.
terracing террасовое строение.
terrain серия связанных между собою пород.
terrain correction поправка на рельеф местности, поправка на топографию.
terrain interpretation определение грунтов.
terrain line линия поверхности земли.
terrane 1. группа пластов; зона *или* серия пород; 2. автохтонный массив.
terraqueous состоящий из суши и воды.
terreau гумус.
terrene поверхность земли.
terrestrial земной, наземный, континентальный.
terrestrial beds континентальные отложения.
terrestrial carbon углерод в земной коре.
terrestrial deposits *см.* **terrestrial beds.**
terrestrial facies наземная фация.
terrestrial heat тепло земного шара.
terrestrial igneous rocks земные изверженные породы.
terrestrial iron земное железо.
terrestrial life геобиоз, наземная жизнь.
terrestrial magnetic activity активность земного магнетизма.
terrestrial magnetism земной магнетизм.
terrestrial peat наземный торф.
terrigene mud терригеновый ил, прибрежные осадки неглубоких морских областей, континентальный ил.
terrigene sediments терригенные осадки (морские отложения наземного происхождения).
terrigenous терригенный.
terrigenous constituents терригенные составные части.
terrigenous deposits терригенные отложения.
territory территория.
tertiary septa септы третьего порядка (у кораллов ругоза).
Tertiary system третичная система.
teschenite тешенит.
tesseral тессеральный (о системе кристаллов); кубический, правильный.

test 1. испытание, опыт; проба; опробование; испытывать; пробовать; 2. раковина, наружная раковина; панцырь.
test bead шарик *или* королёк при опытах (с паяльной трубкой).
test boring пробное *или* опытное бурение.
test hole пробный шурф, разведочная скважина, опорная скважина.
test of numerous chambers многокамерная раковина.
test piece испытываемый образец.
test pit *см.* **test hole.**
test well разведочная скважина.
testaceous aggregate скорлуповатый агрегат.
tested испытанный, проверенный; разведанный.
tested capacity of well установленная (проверенная) производительность колодца; максимальное количество воды, которое может дать колодец без заметного понижения уровня.
tested fold разведанная складка.
testing minerals стандарты минералов.
tetartohedral тетартоэдрический.
tetartohedral class тетартоэдрический класс.
tetartoidal тритетраэдрический.
tetracoral четырёхлучевой коралл.
tetrad ось симметрии четвёртого порядка, четверная ось.
tetrade тетрада.
tetradymite тетрадимит, теллуристый висмут.
tetragonal четырёхугольный, тетрагональный.
tetragonal system тетрагональная система.
tetrahedral тетраэдрический, четырёхгранный.
tetrahedral garnet гельвин, тетраэдрический гранат.
tetrahedral theory тетраэдрическая теория.
tetrahedrite блёклая медная руда, тетраэдрит, фальерц.
tetrahedron четырёхгранник, тетраэдр.
tetrahexahedron тетрагексаэдр, пирамидальный куб.
tetraserial четырёхрядный.
tetraspores четверные споры, тетраспоры.
tetraxons четырёхлучевые спикулы губок.
textosphere астеносфера.
textular analysis структурный анализ (горных пород).
textularian текстуляриевый (тип раковины фораминифер).
texture структура, текстура, строение.
texture of soil механический состав грунта, текстура грунта, строение почвы, сложение почвы.
thalassocratic motion совокупность положительных движений уровня моря; захват суши.
thalassostatic талассостатический.
thalattogen талаттоген.
thalattogenetic талаттогенетический.
thalattosaur талаттозавр.
thalenite таленит.
thallium таллий.
thalweg тальвег, дно речной долины.
thamnasterioid массивный коралл без эпитекальных стенок и с искривлёнными септами.
Thanetian stage танетский ярус палеоцена.
thanite танит (смесь каинита и галита).
thaumasite таумасит, томазит.
thawing house помещение для оттаивания (динамита).
thawing water талая вода.
theca стенка (коралла); ячейка (граптолитов); чашечка (иглокожих).
thecarium текариум (у кишечнополостных).
thecodont текодонт.

thecoids текоидеи.
thelotite телотит (угленосный компонент богхедов).
thenardite тенардит.
theodolite теодолит, угломер.
theodolite stand подставка теодолита, тренога теодолита.
theory of continental drift теория горизонтального перемещения материков.
theory of fractional crystallisation теория фракционной кристаллизации.
theory of isostasy теория изостазии.
theory of radioactivity радиоактивная теория.
theralite тералит.
therapsid терапсид.
thermae (*лат.*) *см.* **thermal springs.**
thermal тёплый, термальный (источник); термический (анализ).
thermal blanketing термальная покрышка.
thermal contraction theory теория термального сокращения; теория тепловой контракции.
thermal effect термический эффект, тепловой эффект, тепловое влияние.
thermal equilibrium термальное равновесие.
thermal expansion термальное расширение.
thermal gradient термический градиент.
thermal maximum тепловой максимум.
thermal metamorphism термальный метаморфизм.
thermal spring термальный *или* тепловой источник.
thermic термический, тепловой, калорический.
thermite окаменелое горючее вещество.
thermodynamically altered rocks термодинамически изменённые породы, метаморфические породы.
thermoluminescence термолюминесценция.
thermomagnetic термомагнитный.
thermomagnetism термомагнетизм.
thermometamorphism термометаморфизм.
thermomicrophonic detector термомикрофонный сейсмограф.
thermonatrite термонатрит.
thermonegative термоотрицательный (о породе).
thermopositive термоположительный (о породе).
theromorphs тероморфы, зверообразные.
thick мощный; толстый; густой.
thick bed мощный пласт.
thick bed mining разработка мощных пластов.
thick capping вскрыша большой мощности.
thick coal мощный угольный пласт.
thick overburden мощная вскрыша.
thick seam мощный пласт.
thick section толстая (кристаллическая) пластинка.
thick series мощная толща.
thick-shelled толстокоровый.
thick-shelled fold mountain мощнокоровая складчатая гора, толстокоровая складчатая гора.
thick-walled tube wave волна в скважине с толстостенным креплением.
thickening раздувание, утолщение (пластов), сгущение, уплотнение (шламов, илов).
thickening of formation раздувание пласта.
thickness мощность; толщина.
thickness of deposits мощность отложений.
thickness of overburden мощность перекрывающих пород, мощность вскрыши.
thief «вор», прибор для взятия образцов жидкости из резервуара.
thiefing взятие образцов жидкости из резервуара.

thierschite тиершит (налёт на мраморе).
thill почва пласта, подошва, подошва выработки; тонкий пласт огнеупорной глины.
thil-whin тилуин (твёрдый битуминозный сланец *или* огнеупорная глина, встречающиеся в угольной свите).
thimble-like deposit напёрсткообразная залежь.
thin тонкий.
thin away выклиниваться.
thin-banded coal тонкополосчатый уголь.
thin bed тонкий пласт, маломощный пласт.
thin bed mining разработка тонкого пласта.
thin bed seam *см.* **thin bed.**
thin-bedded тонконапластованный, тонкослойный.
thin capping вскрыша малой мощности.
thin layer тонкий слой.
thin mud fluid грязевой раствор малого удельного веса.
thin out выклиниваться.
thin overburden маломощная вскрыша.
thin seam тонкий пласт.
thin section шлиф, прозрачный шлиф; тонкое сечение *или* разрез.
thin-shelled fold mountain тонкокоровая складчатая гора.
thin-valved тонкостворчатый.
thinly fluid lava тонкофлюидная лава.
thinly laminated тонкослоистый, пластинчатый, листоватый.
thinned сплющенный, утонённый.
thinned-out middle limb выжатое *или* утонённое среднее колено (лежачей складки), сплющенное среднее крыло.
thinned polished section тонкий аншлиф.
thinned section тонкий шлиф.
thinning утонение (пласта), выклинивание (формации).
thinolite тинолитовый туфф.
thinolithic tuff *см.* **thinolite.**
thioelaterite тиоэлатерит (разновидность битума).
thiokerite тиокерит (керит, содержащий 9% серы).
thirl квершлаг, орт, просек, диагональный штрек, поперечная *или* диагональная печь.
tholeiite толеит.
tholeitic толеитовый.
thomsenolite томсенолит.
thomsonite томсонит, комптонит.
thorax туловищный щит (средняя часть трилобита).
thorianite торианит.
thorite торит.
thorium торий.
thorium series ряд тория.
thorogummite торогуммит.
thorotungstite торотунгстит.
thortveitite тортвейтит.
Thoulet solution жидкость Туле.
thread прожилок; нить.
thread of stream направление течения.
three-dimensional трёхмерный, в трёх измерениях.
three-dimensional flow течение *или* поток трёх измерений, трёхмерное течение, трёхдименсионное течение.
three-dimensional grating трёхмерная дифракционная решётка.
three-edge pebbles трёхгранник, трёхгранная галька.
three-point method метод трёх точек.
threefold symmetry симметрия третьего порядка.
threethrow tap трёхходовый кран (для бурения).
thribble свеча, состоящая из трёх бурильных труб.
throat жерло вулкана.
through-and-through coal рядовой уголь.
through coal подрешётный уголь, рядовой уголь.
through cut *см.* **through quarry.**

through glacier перемётный ледник, дифлюэнтный ледник.
through quarry разнос, разрез *или* карьер, расположенный ниже господствующей местности.
throw вертикальное перемещение, вертикальная высота сброса, сброс, дислокация, размах, смещение; упавшее крыло.
throw of fault высота сброса.
thrown side опущенное (нижнее) крыло сброса.
thrust боковое *или* горизонтальное давление; надвиг, взброс, обращённый сброс; раздавливать; внедрять; надвигать.
thrust block взброшенный блок, надвинутый блок.
thrust center центр приложения тектонических сил.
thrust due to temperature температурный распор.
thrust fault взброс, открытый сброс, надвиг.
thrust fault plane плоскость надвига.
thrust-faulted разбитый надвигами.
thrust front фронт надвигов.
thrust line линия давления, кривая давления.
thrust moraine морена надвигов.
thrust motion напорное движение.
thrust nappe тектонический покров.
thrust of earth давление земли.
thrust of small magnitude небольшой надвиг.
thrust of solution проникновение раствора.
thrust over надвигать.
thrust plane плоскость взброса, поверхность надвига, поверхность шарьяжа.
thrust sheet надвиг пластов незначительной мощности, надвиговый пропласток, надвиговая чешуя.
thrust slice надвиговая чешуя.
thrust slip ширина надвига (по направлению движения).
thrusting внедрение, надвиг, надвигообразование.
thucholite тухолит (хрупкий гагатово-чёрный углеводород).
thulium тулий.
Thullean activity тулейская вулканическая деятельность.
thunderbolt 1. (*пал.*) белемнит, чортов палец; 2. (*мин.*) фульгурит, громовая стрела.
thuringite тюрингит.
thurl сбивать, делать сбойку.
thurm небольшой сдвиг *или* сброс пласта.
thurm cap подмытый зубчатый *или* скалистый мыс.
thwart пересекать; поперечный.
tidal зависящий от прилива и отлива; приливный.
tidal basin приливный бассейн.
tidal bore приливный вал, морской прибой; волна прилива; сбойное *или* спорное течение; максимальный прилив, связанный с быстрым и сильным подъёмом воды; подъём воды в реке из-за прилива.
tidal current прилив и отлив, течения, вызываемые приливом и отливом.
tidal delta приливная дельта.
tidal effect изменения силы тяжести, обусловленные приливо-отливными силами, приливо-отливное явление.
tidal flat приливо-отливная полоса.
tidal friction приливное трение.
tidal gravity сила тяжести, обусловленная приливо-отливными явлениями.
tidal hypothesis приливная гипотеза.
tidal marsh ватт (болото, затопляемое во время сильного прилива).
tidal mud flat топкая низина приливо-отливной полосы.
tidal power приливная энергия.

tidal prism количество притекающей воды за время прилива (и утекающей во время отлива).
tidal river приливо-отливная река.
tidal scour эрозия прилива.
tidal strain приливное напряжение.
tidal stream приливное течение.
tidal stress периодически действующее напряжение.
tidal theory приливная теория.
tidal waterways полоса прилива.
tidal wave приливная волна.
tidal zone зона прилива.
tide 1. прилив и отлив; 2. поток, течение.
tide gauge измеритель прилива; прибор, регистрирующий изменение уровня воды; приливомер, мареограф.
tide-gauge disturbance приливное возмущение.
tide pool водоём, затопляемый приливом.
tide-producing force сила, вызывающая прилив и отлив.
tide rip быстрина.
tide water подверженное действию прилива водное пространство.
tide-water glacier живой ледник; достигающий моря ледник, дающий айсберги ледник.
tide way направление течения; канал, по которому течёт вода.
tideland прибрежная зона.
tie-point точка пересечения профилей.
tied island соединяющийся с берегом остров.
tiemannite тиманнит.
tiff кальцит (в Висконсине); барит (в Миссури).
tiffanyte тиффанит (гипотетический углеводород в некоторых алмазах).
tiger's eye тигровый глаз, окремнённый гриквалендит, тигровый асбест, крокидолит.
tiger sandstone тигровый песчаник, железистый полосчатый песчаник.
tight fold пережатая складка.
tight fracture закрытая трещина.
tight rock непроницаемая порода.
tight sand плотный песок.
tight soil непроницаемая почва.
tight stratum плотный, непроницаемый *или* пластичный пласт.
tikhvinite тихвинит.
tilasite тилазит.
tile ore черепитчатая руда (разновидность куприта).
tiled черепитчатый.
till тиль (глинистые пёстрые образования), тилль (ледниковое отложение), валунная глина (глинистые пёстрые ледниковые образования с эрратическими валунами).
tillite тиллит (ледниковые конгломераты древнего доплейстоценового возраста); крепкие сцементированные ледниковые отложения.
tillodonts тиллодонты.
tilt наклон, наклон вперёд, наклонное положение; наклонять, опрокидывать (пласты).
tilt block наклонная глыба.
tilt-block geosyncline наклонная глыбовая геосинклиналь.
tilted наклонный, опрокинутый.
tilted block *см.* **tilt block.**
tilted fault block наклонённый сброс, сбросовая глыба
tilted up опрокинутый.
tilting 1. наклон, наклонение; наклонный (о пластах); 2. опрокидывание; 3. колебание вокруг поперечной оси.
tilting gate опрокидывающийся щит.
tilting method градуировка гравиметра по методу наклонения.
tilting moment опрокидывающий момент.
tilting of lake наклонение озёрного ложа *или* уровня озера при

медленной неравномерной деформации земной коры.

tilting of strata наклонение *или* опрокидывание пластов.

tiltmeter наклономер, прибор для измерения наклонов почвы.

timber крепь, крепёжный лес.

timber preservation предохранительная пропитка древесины.

time время; деление геологического времени, эра, век.

time break марка времени, отметка времени.

time break circuit цепь отметки момента взрыва.

time curve годограф.

time depth curve вертикальный годограф.

time-distance curve кривая, построенная на координатах времени и расстояния; кривая времени пробега сейсмических волн в зависимости от расстояния до источника; горизонтальный годограф; годограф.

time graph годограф, кривая времени пробега сейсмических волн; кривая, построенная на координатах времени и пространства.

time interval промежуток *или* интервал во времени (при несогласном напластовании).

time «lead» уменьшение времени за счёт слоя повышенной скорости; упреждение.

time line линия, соединяющая синхронные осадки.

time mark маркировка времени, марка времени, отметка времени на сейсмозаписи.

time marker устройство для маркировки времени на сейсмозаписи.

time-marking clock часы для маркировки времени на сейсмозаписи.

time-marking wheel колесо для маркировки времени.

time of advent [*or* **of arrival**] время вступления, время прихода (волны).

time of deposition период отложения осадков.

time of earthquake at epicenter время землетрясения в эпицентре.

time of one complete oscillation время полного колебания.

time of oscillation *см.* **time of vibration.**

time of shock at the origin момент (время) начала удара землетрясения в очаге, время начала землетрясения.

time of transit время пробега (сейсмической волны).

time of vibration время колебаний, период колебаний.

time path *см.* **time curve.**

time path curve *см.* **time-distance curve.**

time pattern диаграмма времени.

time plane отрезок времени, наименьшее деление геологического времени, хронологическая поверхность, поверхность последовательных фаз отложения.

time range распространение во времени, период существования (отдельных групп ископаемых).

time sequence in igneous rocks последовательность изверженных пород во времени.

time step-out приращение времени.

time-table таблица длительности времени пробега (сейсмических волн).

time-travel curve кривая времени пробега (сейсмических волн), годограф.

time value *см.* **time interval.**

timer маркировщик времени.

timer motor мотор для маркировки времени.

timing circuit цепь отметки момента взрыва.

timing line *см.* **time mark.**

timing system система маркировки времени.

tin олово.

tin floor тонкий прослоек оловянного камня, система запутанных оловяннокаменных жил; массив оловянной руды неправильной формы.
tin ore касситерит, оловянный камень.
tin pyrite станнит, станнин, оловянный колчедан.
tin spar *см.* **tin ore.**
tin wood деревянистое олово (разновидность касситерита).
tincal тинкал, природная сырая бура.
tincalconite тинкалконит.
tinguaite тингуаит.
tinguaitic habit[us] тингуаитовый габитус.
tinkal *см.* **tincal.**
tinker слоистый угленосный сланец.
tinlode выполненная оловом трещина большой протяжённости; оловянная жила.
tinstone касситерит, оловянный камень.
tinzenite тинценит.
titanate титанат.
titanaugite титан-авгит.
titanic iron ore ильменит, титанистый железняк.
titaniferous iron ore железная руда с содержанием титана, титанистая железная руда, железная руда, содержащая титаний.
titaniferous mineral титаносодержащий минерал.
titanite титанит, сфен.
titanium титан.
titano-ferrite ильменит.
titano-thucholite титаносодержащий тухолит.
titanotheres титанотерии.
Tithonian stage титонский ярус (верхнего отдела юрской системы).
tiza тиза (чилийское название улексита).
tjaele вечномёрзлая почва.
to be right-side-up быть в нормальном залегании.
toad's eye tin «жабий глаз» (разновидность касситерита).
toadstone кротовый камень.
Toarcian stage тоарский ярус (верхнего лейаса Франции).
tobermorite тоберморит.
toe подошва, основание.
toe of slope подошва откоса.
toenite тэнит (смесь октиббегита и камасита).
toluene [toluol] толуол.
Tom прослоек чёрного сланца в угольном пласте.
tombolo островная коса, пересыпь, соединяющая остров с материком.
tomite томит, сапромиксит (разновидность водорослевого угля).
tonalite тоналит.
tong keys стальные клинья ключей (для заворачивания труб при бурении скважин).
Tongrian stage тонгрийский ярус (нижнего олигоцена).
tongs трубные клещи, трубный ключ.
tongue 1. коса, узкая полоса земли; 2. апофиза; 3. быстро выклинивающийся пласт.
tongue-like basin языкообразная мульда; центральная впадина в ледниковой серии, языкообразный бассейн.
tongue of lava язык лавы.
tool dresser помощник бурового мастера по заправке инструментов.
tool extractor ловильный крючок.
toolie рабочий по заправке бурового инструмента.
top 1. головка структурной отдельности; 2. верх, кровля (пласта); 3. обелиск; 4. приёмная площадка *или* устье шахты; 5. гребень (плотины).
top bench верхняя пачка породы.
top convergence осадка кровли.
top cover кровля выработки.
top diameter начальный диаметр труб.
top failure обрушение кровли.

top fluid уровень жидкости (в скважине).
top mark топовая фигура.
top of bed кровля пласта.
top of dam гребень плотины.
top of dome вершина купола.
top of formation кровля формации, верхняя часть формации.
top of oil horizon кровля нефтеносного горизонта; верхняя часть нефтеносного горизонта.
top of sedimentary beds кровля осадочных пластов.
top of well устье скважины.
top sand верхний песок.
top seam верхний пласт.
top-set beds верхняя часть дельтовых отложений.
top slicing поперечная система разработки мощных пластов (слоями), слоевое обрушение, система слоевого обрушения.
top slicing cover caving слоевое обрушение с обрушением налегающих пород.
top-slicing system система разработки с обрушением кровли.
top soil почва верхнего горизонта, растительный слой.
top spit верхний слой почвы.
top surface верхняя поверхность пласта.
top the oil sand вскрыть нефтеносный пласт.
top wall висячий бок жилы, поднятое *или* висячее крыло сброса.
top water верхняя вода, вода под главным продуктивным горизонтом, вода, встречающаяся в пластах, залегающих выше нефтеносного горизонта.
topaz топаз.
topazization топазизация.
topazolite топазолит (разновидность зеленовато-оливкового граната).
topazoseme топазовая порода.
tophaceous песчаный, каменистый, гравийный.
topmost cretaceous самые верхние пласты меловых отложений.
topographic топографический.
topographic adolescence стадия юности рельефа, стадия топографической юности.
topographic conditions топографические условия.
topographic correction топографическая поправка.
topographic delineation топографическое очертание.
topographic dome топографический купол.
topographic elevation топографическая возвышенность.
topographic expression топография местности.
topographic features топографические черты.
topographic form форма рельефа.
topographic high топографическая возвышенность.
topographic inequality неровности рельефа.
topographic infancy стадия детства рельефа.
topographic irregularity топографический рельеф, неровности топографии (земной поверхности).
topographic low топографическая низина.
topographic map топографическая карта.
topographic maturity стадия топографической зрелости рельефа.
topographic old age стадия топографической старости рельефа.
topographic sheet топографический планшет.
topographic symbols условные обозначения при составлении топографических карт.
topographic youth *см.* **topographic adolescence.**
topographical *см.* **topographic.**
topography топография, описание местности; рельеф.
topped усечённый, со срезанной верхушкой,

topple выработка по восстанию.
tops верхняя часть угольного пласта.
topset покрывающий ряд.
topset beds новые наносы, имеющие меньший угол наклона; покрывающие отложения; поверхностные отложения.
topsoil естественный песчано-глинистый грунт; почва, взятая из верхнего горизонта; торф над содержащим золото песком.
tor скалистая вершина холма, остроконечная гора, пик.
torbanite coal торбанит (разновидность кеннельского угля).
torbernite торбернит, медный уранит, хальколит.
torch peat торф с большим содержанием воска и смол.
torendrikite торендрикит.
tornebohmite тёрнебомит.
toros торос.
torpedo sand крупнозернистый строительный песок.
torrent поток; сель (силь).
torrential поточный.
torrential bedding напластование потоков.
torrential crossbedding косая слоистость, образованная бурными потоками.
torrential deposits отложения временных бурных потоков.
torrential fanglomerate фангломерат пролювиального происхождения.
torrential stream ливневый поток, бурный поток.
torrid zone тропический пояс, жаркий пояс.
torridonian торридон.
Torridonian sandstone торридонский песчаник.
torsion balance крутильный вариометр, крутильные весы.
torsion balance measurements измерения вариометром.
torsion balance plate фотопластинка для регистрации показаний вариометра.
torsion fiber нить для подвеса коромысла в вариометрах.
torsion gravimeter крутильный гравиметр.
torsion head микрометрическая головка, крутильная головка.
torsion joint трещина скручивания.
torsion seismometer крутильный сейсмометр.
torsional force скручивающее усилие, крутящее усилие, сила кручения.
torsional loading нагрузка от скручивания *или* на скручивание.
torsional resistance сопротивление кручению.
torsional rigidity жёсткость кручения.
torsional seismometer *см.* **torsion seismometer.**
torsional strain крутящее усилие, скручивающее напряжение.
torsional strength сопротивление скручиванию, прочность на скручивание.
torsional translation трансляция кручения.
torsional vibration крутильное колебание.
torsional warping искривление скручиванием.
torsionless fiber незакручивающаяся нить.
torsionless position нуль-пункт, положение, в котором отсутствует момент закручивания (у вариометра); положение, при котором нить находится в незакрученном состоянии.
Tortonian stage тортонский ярус верхнего миоцена.
tortuosity сложность поровых каналов.
torus пластинка на конце челюсти (у морских звёзд).
tossing промывание (руды).
total capacity of well общая *или* полная производительность колодца.

total displacement общее *или* полное смещение в плоскости сброса; величина расстояния перемещения.
total flux суммарный приток.
total heave горизонтальное смещение по линии сброса (на горизонтальной плоскости).
total reflection полное (внутреннее) отражение.
total throw наклонная высота (по падению сбрасывателя), амплитуда сброса.
touch осязание (о минералах).
touching crystals соприкасающиеся кристаллы.
touchstone пробирный камень, лидит, базанит, лидийский камень.
tough вязкий; плотный; крепкий (о породе).
tough fracture вязкий излом.
tough rock крепкая *или* вязкая порода.
tough roof крепкая кровля.
tough shale плотная сланцеватая глина.
tough silt вязкий ил.
tough way грубое направление, грубая неправильная поверхность разрыва.
tour смена (буровой партии), вахта буровой бригады, время работы одной смены.
tourmaline турмалин.
tourmaline-copper vein турмалиновая медная жила.
tourmaline-gold vein турмалиновая золотая жилка.
tourmaline suns турмалиновые солнца.
tourmalinization турмалинизация.
Tournai [*or* **Tournaisian**] **stage** турнейский ярус (нижнего карбона).
towed electrode электрод, буксируемый за судном (при электроразведке на воде).
tower rock высокая острая скала, утёс.
town-lot drilling непоследовательное бурение.
township тоуншип (участок площадью в 36 кв. миль *или* 93,236 кв. *км*).
toxic токсический, ядовитый.
toxic liquid разъедающая жидкость.
trabecula (*лат.*) балочка (коралла); короткая поперечная пластинка (фораминифер).
trace 1. след; 2. разбивать *или* провешивать линию (на земле).
trace analysis анализ следов.
trace elements рассеянные элементы, малые элементы, элементы в микроскопическом количестве; элементы, встречающиеся в «следах» (в анализах).
trace slip параллельное смещение; величина смещения пласта в плоскости сбрасывателя по линии пласта; компонент перемещения, параллельный следу пласта в плоскости сброса.
traceable fault видимый сброс; сброс, который можно проследить.
tracer amount индикаторное количество; количество меченых атомов.
tracer mineral «путеводный минерал», минерал-указатель.
traces of disintegration следы дезинтеграции.
trachitic glass трахитовое стекло, гиалохтрахит.
trachitic lava трахитовая лава.
trachodont траходонт, динозавр.
trachyandesite трахиандезит.
trachydolerite трахидолерит.
trachyte трахит.
trachytic texture трахитовая структура.
trachytoid structure трахитоидная структура.
Trachytriletes (*лат.*) шагреневые споры.
tract участок в 40 акров (= $^1/_{16}$ секшенов).
tract curves кривые производительности участков.

traction волочение, перенос по дну (осадков).
traction zone зона переноса.
tractional load передвигаемый по дну материал.
trade отвалы.
trail передний выступ раковины (брахиопод).
trail of fault шрам *или* борозда на трещине сброса; штрихи и борозды на плоскости скольжения крыльев сброса.
trail ridge край, гребень.
trailer конечная фаза землетрясения.
train 1. ряд, серия; 2. шлейф.
train of waves группа *или* серия (сейсмических) волн.
tramming откатка, доставка по штреку.
tramp ошибочная аномалия.
transcrescent расположенный под прямым углом к линиям нарастания.
transcurrent fault поперечный сброс; горизонтально-секущее нарушение; сдвиг.
transect прорывать, пересекать.
transection-type glacier перемётный ледник, дифлюэнтный ледник.
transfer перенос.
transfer of spores перенос спор.
transformation процесс превращения *или* перехода, изменение, превращение, трансформация.
transformational breccia трансформационная брекчия.
transformed waves перемежающиеся сейсмические волны, обменные сейсмические волны.
transgressing sea наступающее море.
transgression трансгрессия.
transgressive intrusions несогласные интрузии, секущие интрузии.
transgressive overlap трансгрессивное налегание, трансгрессивное перекрытие.
transient переходный процесс; неустановившийся режим; переходный, переходящий, неустановившийся.
transient phenomena явления неустановившегося режима.
transit маршрутный теодолит, теодолит.
transit line линия визирования.
transit time время пробега (сейсмических волн).
transition moor переходное болото, переходный торфяник (по высоте положения).
transition rocks переходные породы.
transition series переходная группа слоёв.
transition stage переходная стадия.
transition type переходный тип.
transition zone переходная зона.
transitional area континентальный склон; переходная область между материковой отмелью (шельфом) и абиссальной областью; переходная зона (от океана к континенту).
transitional soil почва переходного типа.
translation 1. перемещение, смещение; 2. прогиб; 3. поступательное движение; трансляция.
translation direction направление трансляции.
translation gliding скольжение вследствие трансляции, трансляционное скольжение; скольжение при параллельном перемещении; трансляция.
translation plane плоскость трансляции.
translatory fault сброс по простиранию; анизопараклаза.
translatory movement поступательное движение.
translucent просвечивающий (о кристаллах), полупрозрачный.
transmission coefficient коэффициент фильтрации.
transmission constant коэффициент водопроницаемости, коэффици-

ент фильтрации, водопропускная способность.
transparent прозрачный, светопроницаемый.
transport перенос, перенесение.
transport of salts перенос солей.
transport of solutes передвижение растворённых веществ.
transportation by glacial ice перенос ледниковым льдом.
transportation by lake, river and sea ice перенос озёрным, речным и морским льдом.
transportation by rain wash перенос дождевыми водами.
transportation by streams перенос речными потоками.
transportation by traction перенос (осадков) передвижением по дну (волочением).
transportation by water перенос водой.
transportation in standing bodies of water перенос в стоячих водах.
transportation of sediments перенос осадков.
transportation of sediments by organisms перенос осадков организмами.
transportation through action of gravity перенос под действием силы тяжести.
transportation through changes of temperature перенос под действием перемен температуры.
transported boulders принесённые валуны.
transported iron [*or* **limonite**] вторичный гидрат окиси железа.
transported soil наносная почва.
transversal *см.* **transverse.**
transversal jointing секущая отдельность, поперечная отдельность.
transversal waves поперечные волны, волны смещения, волны сдвига.
transverse поперечный, косой.
transverse cleavage секущий кливаж,
transverse crevasse поперечная расселина, поперечная трещина (в леднике).
transverse esker эскер, образованный в период неподвижности льда, поперечный эскер.
transverse fault поперечный сброс, секущий сброс.
transverse fissure поперечная трещина.
transverse fissuring поперечная трещиноватость.
transverse fold поперечная складка.
transverse fracture секущая трещина.
transverse jointing *см.* **transversal jointing.**
transverse pitch поперечное падение, поперечный наклон.
transverse process поперечный отросток.
transverse rib крестовидное ребро, поперечное ребро.
transverse ridge поперечный хребет.
transverse schistosity секущая сланцеватость.
transverse section поперечный профиль, разрез.
transverse shear поперечное скалывание.
transverse stylolite поперечный стилолит.
transverse thrust внедрение, надвиг.
transverse to the strike вкрест простирания, вкрест пласта.
transverse valley поперечная долина.
transverse vein поперечная жила.
transverse vibration поперечное колебание.
transverse warping поперечное коробление.
transverse wave поперечная волна, волна разрыва, волна сдвига.
trap 1. (*петр.*) базальт, трапп, диабаз; 2. (*нефт.*) сброс, складка *или* моноклиналь, служащая

ловушкой для нефти; ловушка; 3. вскрывать пласт; 4. (*гидр.*) дренажная труба, водосточный канал; смотровой колодец; сифон.

trap-down сброс, нормальный сброс.

trap for oil ловушка для нефти.

trap-shotten gneiss дислоцированный взрывом гнейс.

trap-up взброс.

trapezohedral трапецоэдрический.

trapezohedron трапецоэдр.

trappean трапповый.

trappean rock трапповая порода.

trapping захватывание.

trapping of oil underground захватывание нефти в пласте.

trappoid breccia траппоидная брекчия.

traprock *см.* **trap.**

trass трасс (тонкий вулканический туфф).

trass cement трассовый *или* пуццолановый цемент.

travel миграция, передвижение, перемещение; мигрировать, двигаться.

travel line путь следования.

travel of oil миграция нефти.

travel of underground water движение подземных вод.

travel time время пробега (сейсмических волн); скорость распространения.

travel time curve годограф, кривая времени пробега (сейсмических волн).

travelled эрратический (о валунах).

travelling подвижной, передвижной.

travelling block подвижной талевый блок.

travelling dune движущаяся, блуждающая *или* кочующая дюна.

travelling speed скорость движения.

travelling time время пробега.

traverse 1. ход, пересечение; поперечная съёмка, траверс; линия съёмки; пересекать; 2. поперечная жила *или* трещина; 3. перекладина; класть поперёк.

traverse gallery выработка вкрест простирания.

traverse sample проба по профилю.

traversing производство съёмки; подвижной, перемещающийся.

travertine травертин, белый известняк (итальянский), известковый туфф.

tray лоток.

treasure finding отыскание сокровищ; электро- и радиометоды исследования недр земли на руды.

treat 1. обрабатывать; 2. обогащать (уголь).

treatment 1. обработка; 2. обогащение.

treatment of detrital sediments обработка обломочных осадков.

treatment of underground fire борьба с подземным пожаром.

trebles уголь класса 75—50 *мм.*

trechmanite трехманит.

«tree formations» «древесные формации» (руд).

tree-like дендритный (о структуре).

tree-ring analysis древесно-кольцевой анализ.

treeing дендриты, ветвистое образование (в структуре).

trellis решётка (минерала).

trellis drainage прямоугольная гидрографическая сеть; сетчатый дренаж.

trema [*pl* **tremata**] (*лат.*) отверстие (в раковине), образованное периодическим замыканием щели; отверстие у макушки (гастроподы).

Tremadoc stage тремадокский ярус ордовикской системы.

Trematozonotriletes (*лат.*) споры с оторочкой в виде однорядного кольца из точечных углублений.

trembling bog трясина.
tremenheerite тременгеерит (нечистая графитовая порода из Индии).
tremolite тремолит.
tremor сотрясение, дрожание; землетрясение.
Trempeleau formation свита Тремпело (верхи верхнего кембрия Миннесоты, Висконсина, Иллинойса и Айовы, США).
trench канава, ров, борозда, траншея, котлован, высечка, фундаментная выемка, удлинённая впадина; глубоководная впадина; копать; рыть.
trench work земляная работа; рытье канав, шурфование.
trenched изрытый.
trenched fault сбросовая мульда, грабен.
trenching разведка канавами, проведение канав, опробование канавами, бороздовое опробование.
trenching of rivers разделение реки на протоки.
trend направление пласта, сбросов *или* складчатости; простирание, простирание выхода, простирание оси складки; простираться, направляться; загибать.
trend line тектоническая линия.
Trenton limestone трентонский известняк ордовикской системы.
trevorite треворит.
triad ось симметрии третьего порядка, тройная ось (кристаллов).
trial проба, испытание, опыт; разведка.
trial bore hole пробная буровая скважина.
trial boring разведочное бурение.
trial point точка, в которой производится измерение (при электроразведке).
trial test предварительное испытание.
triamorph триаморфный.
triangle of error небольшой треугольник, образуемый неправильной съёмкой.
triangular треугольный, трёхгранный.
triangular facet склон треугольной формы; треугольная грань.
triangular pollen треугольная пыльца.
triangulate производить триангуляцию, делать тригонометрическую съёмку.
triangulation триангуляция, тригонометрическая съёмка.
triangulation point триангуляционный пункт.
triangulation station триангуляционный пост.
triangulator тригонометрист, триангулятор.
Triassic period триасовый период.
Triassic system триасовая система.
triaxial трёхосный.
triaxon трёхлучевая спикула (губок).
tribe «племя», группа (пород).
tributary приток (реки); второстепенный, подчинённый (о породе).
tributary valley долина притоков.
trichalcite трихальцит.
trichite трихит.
trichroic minerals трихроичные минералы.
trichromatic трёхцветный.
tricline system триклинная система.
triclinic триклинный.
triconodont tooth триконодонтный зуб.
tridentate с тремя длинными створками, имеющими тонкозазубренные края (о педицеллариях морских ежей).
tridymite тридимит.
trifurcated разветвлённый на три направления *или* русла.
trigeminal pore pairs трёхрядные пары пор.

trigger action спусковая сила, сила спуска курка (вызывающая землетрясение).
trigonal треугольный, тригональный.
trigonal ring тригональное кольцо.
Trigonia bank тригониевая банка.
trigonite тригонит.
trigonous треугольный.
trihedral трёхгранный, трёхсторонний.
trihedron трёхгранник.
trilateral трёхсторонний.
trilete spores споры с трёхлучевой щелью разверзания.
trillings тройники (кристаллов).
Trilobata (*лат.*) трёхлопастная пыльца.
trilobate pollen трёхлопастная пыльца.
trilobite трилобит.
trilobitic facies трилобитовая фация.
Trilobozonotriletes (*лат.*) споры с трёхлопастной оторочкой.
trilocular трёхкамерный.
triloculine имеющий три внешние камеры (о раковине).
trimerite тримерит.
trimorphism триморфизм.
trimorphous триморфный.
trinascol тринаскол (плотная асфальтовая нефть, содержащая 9% серы).
Trinidad asphalt естественный асфальт с озера Тринидад.
Trinidad pitch тринидадский асфальт (отложения твёрдого и полутвёрдого битума, составляющего смоляное озеро в Тринидаде).
Trinity group серия Тринити (нижнего мела США).
trinkerite тринкерит (разновидность ископаемой смолы).
triolefins триолефины.
trip спуск *или* подъём бурильного инструмента.
trip casing spear труболовка для обсадных труб.
tripartite состоящий из трёх частей.
tripestone змеевидный алебастр; смятая конкреция ангидрита.
triphane сподумен, трифан.
triphylite трифилин.
triphyllous с тремя листовидными *или* гребневидными створками (о педицеллириях морских ежей).
triple line of dehiscence трёхлучевая щель разверзания.
triple multiple sill тройная пластовая жила.
triple nose piece револьвер для трёх объективов.
triplet тройник, триплет, наличие всех трёх систем двойников в каждом зерне.
triplet arcs of pore-pairs дуги, состоящие из трёх пар пор (у иглокожих).
triplite триплит.
triploidite триплоидит.
tripolite [**tripolith**] инфузорная земля, трепел.
trippkeite триппкеит.
Triptycha (*лат.*) пыльца с тремя складками.
tripuhyite трипугиит.
triserial трёхрядный.
triserial test трёхрядная раковина.
trisilicate трисиликат.
trisoctahedron двадцатичетырёхгранник, тритетраэдр.
tritium тритий.
tritomite тритомит.
trivium тривиум (морских ежей).
trochiform трохоидный.
trochoid *см.* **trochiform.**
troctolite троктолит, форелленштейн.
trögerite трёгерит.
troilite троилит.
trolleite троллеит, водный фосфат.
trona трона.
trondhjemite трондьемит.
troposphere тропосфера.
trouble нарушение, неправильность залегания, дислокация, разрыв-

ное смещение, нарушение сплошности; нарушать, повреждать.

trouble chart таблица неполадок *или* простоев.

troublesome zone зона, подвергающаяся обводнению, нарушению *или* сотрясению; опасная зона; угрожаемая зона, зона нарушения.

trough 1. мульда, котловина, впадина, трог; синклинальная складка, синклиналь, прогиб; низшая вогнутая складка; ось *или* точка, по направлению которой идёт падение слоёв; 2. сплотки, жёлоб, лоток, промывное корыто, ковш; 3. (*пал.*) борозда на задней части брюшной створки для выхода ножки (у брахиопод).

trough axis ось мульды, синклинали *или* прогиба.

trough barrier желобчатый заслон (инертной пыли).

trough bend перегиб мульды; шарнир синклинали; нижнее колено (флексуры); мульда.

trough block опускающийся блок.

trough bottom дно синклинали, мульды *или* трога.

trough core ядро мульды; внутренняя часть мульды *или* синклинали.

trough cupola купол депрессии.

trough curve перегиб мульды.

trough fault грабен, сбросовая мульда.

trough-like depression желобообразное углубление; корытообразное углубление.

trough limb нижнее *или* лежачее колено (лежачей складки), крыло синклинали.

trough limb floor нижнее (мульдовое) крыло.

trough line гребень синклинали.

trough of syncline киль синклинали.

trough of vein перегиб жилы.

trough plane плоскость мульды.

trough turn перегиб мульды.

trough valley трог, троговая долина, корытообразная долина.

troy pound тройский фунт (= 12 унций = 5760 гран = = 249 пенни уэйт = 13,1857 торг. унц. = 0,82286 торг. фунта = = 373,2509 *г*).

troy weight тройский вес.

trub угленосный сланец, нечистый каннельский уголь.

trudellite труделлит.

true ясно выраженный (о кливаже), истинный, настоящий, подлинный.

true ash связанная зола, неотделимая неорганическая примесь.

true ash content содержание золы в горючей массе.

true chalk чистый мел, клифстон.

true cleavage настоящая сланцеватость, истинная сланцеватость; настоящий кливаж, истинный кливаж, ясновыраженный кливаж.

true closure настоящее замкнутое поднятие.

true depth истинная глубина.

true dip истинное падение.

true downthrow истинное движение вниз.

true dynamite динамит с содержанием нитроглицерина не менее 50%.

true fault нормальный сброс.

true fissure vein глубокая трещинная жила.

true fold подлинная складка, настоящая складка.

true glacier долинный *или* альпийский ледник.

true optic angle истинный угол оптических осей.

true ruby рубин, чистый красный корунд.

true tectonite настоящий тектонит.

true thickness истинная мощность.

truffite труффит (разновидность лигнита).

truncated усечённый (о конусе), срезанный (о пласте), эрозионно-срезанный.

truncated cone усечённый конус.
truncated upland поднятая почти-равнина.
truncation срез; усечение; перерыв.
truncation of lamination перерыв в слоистости.
trunk channel of mineralization трубчатый канал минерализации.
trunk glacier главный ледник.
trunk stream коренной поток.
truscottite трускоттит.
tryptophan триптофан.
tscheffkinite чевкинит.
tschermigite чермигит.
tsumebite тсумебит.
tsunami громадная океанская волна, цунами; приливная волна, вызванная землетрясением в океане, сейсмическая морская волна.
tub 1. шахтная вагонетка; 2. полная длина водонепроницаемой крепи; купеллировать, крепить водонепроницаемой металлической крепью.
tubber двойная кайла.
tubbing водонепроницаемая деревянная *или* металлическая крепь; возведение водонепроницаемой крепи.
tube foot амбулякральная ножка (иглокожих); кожные жабры.
tube-like body трубкообразное тело.
tubed well скважина, в которую спущены эксплуатационные трубы.
tuber-like swelling клубневидное вздутие.
tubercular бугорчатый (о спорах); шишковатый.
tubercular spore бугорчатая спора (*Apiculati*).
tuberculate test раковина, покрытая бугорками; гранулированная раковина.
tubercule texture бугорчатая структура.
tuberculo-sectorial туберкуло-секториальный, бугорчато-режущий.
tuberous клубневидный.
tubicolous трубчатый.
tubing трубы, насосные трубы, трубы, служащие для эксплуатации скважин; обсадные трубы.
tubing catcher труболовка для эксплуатационных труб.
tubing depth глубина, на которую спущены насосные трубы.
tubing elevator элеватор для насосных штанг.
tubing head головка на эксплуатационных (фонтанных, компрессорных) трубах.
tubing hook крючок для насосных труб.
tubing line канат для спуска и подъёма эксплуатационных труб.
tubing packer сальник для насосных труб.
tubing record ведомость по спуску насосных труб.
tubing socket слипс для ловли насосных труб.
tubing spear труболовка.
tubing swivel вертлюг для эксплуатационных труб.
tubular трубчатый.
tubular spring карстовый источник; источник, выходящий из одного *или* нескольких отверстий.
tubular vesicle плоский пузырёк (лавы).
tubular well трубчатый колодец.
tubules пучкообразные пустотелые неправильные конкреции в лёссах.
tufa известковый туф.
tufaceous туфовый, туфогенный (о фации).
tufaceous limestone известковый туф, жилковатый известняк.
tuff туф, вулканический туф.
tuff breccia туфовая брекчия, туфобрекчия.
tuff cone туфовый конус.

tuff-lava cone туфо-лавовый конус.
tuff-lava neck туфо-лавовый нек.
tuff-neck туфовый нек.
tuff vent туфовый маар.
tuffaceous *см.* **tufaceous.**
tuffaceous facies туфогенная фация.
tuffite туфит.
tuhualite тухуалит.
Tully limestone известняк тулли (верхний девон Нью Йорка и Пенсильвании).
tumble-bay водобойный колодец.
tumefaction of lava лавовый купол.
tumphy порода, покрывающая угольный пласт.
tumulus курган, шлаковый *или* лавовый конус, насыпной холм, лавовый купол, вздутие.
tundra тундра.
tundra peat торф, образовавшийся в субарктических условиях.
tundra soil тундровая почва.
tungsten вольфрам.
tungstenite тунгстенит.
tungstite тунгстит, вольфрамовая охра.
tunnel 1. (*горн.*) туннель, штольня, поперечная штольня, квершлаг; 2. (*пал.*) туннель, щелевидное отверстие (у фузулинид).
tunnel fumarole рудничные фумаролы.
tunnel valley канава под ледником, прорытая талой водой по тиллю.
turanite туранит.
turbid analcite мутный анальцит.
turbid matter взвешенные наносы (в потоке).
turbidity current мутный поток.
turbinate чашеобразный, остроконечный.
turbodrill турбобур.
turbodrilling турбинное бурение.
turbulent бурный, турбулентный, вихревой.
turbulent flow турбулентное течение.
turf поверхностный слой почвы, богатой гумусом и скреплённой корнями травы; торф.
turf bed торфяной слой.
turf peat древесно-коричневый торф, содержащий отчётливые остатки растений.
turf swamp торфяное болото.
turfa de Marahu марахуит.
turfary торфяник, торфяное болото.
turgite тургит, гидрогематит.
turkey-fat ore оранжевый смитсонит.
turkey-stone точильный сланец.
turn to extinction поставить на погасание.
turning force сила кручения, скручивающее *или* крутящее усилие.
turning moment момент кручения, крутящий *или* скручивающий момент.
turning motion вращательное движение.
turning point поворотный пункт, точка поворота.
Turonian stage туронский ярус верхнего мела.
turquoise бирюза, коллант.
turrelite туррелит (разновидность нефтеносного сланца).
turreted имеющий очень высокий завиток с плоским *или* слегка выпуклым основанием (о раковине гастропод).
turtle stone септария (глинисто-известковая конкреция, разбитая внутри трещинами на части).
tuyamunite тюямунит.
twart риф, песчаная банка.
twin двойник (о кристаллах); двойниковый, двойной, парный, сдвоенный.
twin anticline двойная антиклиналь.
twin crystals двойники (кристаллы).
twin glide line линия скольжения двойников.

twin gliding скольжение-двойникование; двойниковое скольжение.
twin mesh structure двойниковая петельчатая структура.
twin plane двойниковая плоскость.
twin surface двойниковая плоскость.
twinkling мерцание, явление псевдоабсорбции.
twinned двойниковый, сдвоенный.
twinning двойниковое срастание, двойникование; двойниковый.
twinning albite двойниковый альбит.
twinning band полоса двойникования.
twinning lamellae двойниковые пластинки.
twinning law двойниковый закон.
twinning plane двойниковая плоскость.
twinning position дойниковое положение.
twins двойники (кристаллы).
twist drill спиральное *или* американское сверло.
twist-off поломка бурильных штанговых труб, разрыв продольного шва труб.
twisting скручивание.
twisting force крутящая сила.
twisting moment крутящий момент, момент кручения, крутящий *или* скручивающий момент.
twisting stress скручивающее напряжение, напряжение при кручении.
twitch внезапное сужение жилы, пережим в жиле.
two-cycle mountains гора, образовавшаяся в две стадии *или* в два цикла.
two-dimensional двухмерный, с двумя измерениями.
two-dimensional feature структура двух измерений.
two-fold symmetry симметрия (ось) второго порядка.
two-girdle arrangement of axes двупояеовое расположение осей.
two-hole spread двускважинная установка сейсмографов.
two-mica двухслюдяной.
two-phase convection двухфазовая конвекция.
two-way spread двусторонняя (по отношению взрыва) расстановка сейсмографов.
tychite тихит.
tye точка пересечения двух жил; штрек, штольня.
typhon тифон, шток, интрузивный массив.
typhonic rock плутонит, глубинная *или* абиссальная порода.
typomorphic типоморфный.
typomorphic mineral типоморфный минерал.
tyrite тирит (разновидность фергусонита).
tyrolite тиролит.
tyrosine тирозин.
tyuyamunite тюямунит.
tzacutli асфальт.

U

U-shaped valley U-образная долина.
uadi вади, уади (сухие широкие долины временных потоков в пустынях Африки).
uged мягкий, несвязанный, рыхлый, способный рассыпаться.
ugrandite уграндит.
uhligite улигит.
uintahite [**uintaite**] юинтаит (разновидность битума), гильсонит.
uintatheres уинтатерии.
ulexite улексит.
uliginous иловатый, илистый, тинистый, вязкий, липкий.
ulmain ульмаин (разновидность эу-витрена), уголь, состоящий из полностью гелифицированных растительных остатков.
ulmanite ульманит, никелево-сурьмяный блеск.
ulmic ульминовый.

ulmification процесс образования торфа.
ulminite ульминит, мацералы, состоящие из ульмаина.
ulmins гумины, ульмины.
ulmite ульмит (разновидность гумуса).
ulmo-humic ульмо-гуминовый.
ultimate analysis полный элементарный анализ.
ultimate production суммарная добыча, полученная из скважины *или* месторождения за данное время.
ultimate subsidence предельная осадка, предельное опускание.
ultrabasic rocks ультраосновные породы.
ultrabasite ультрабазит, гипербазит.
ultraclay ультраглина.
ultraclean coal совершенно чистый уголь.
ultradominant изобильный, находящийся в подавляющем количестве.
ultrafilter ультрафильтр.
ultrafine dust тончайшая пыль.
ultramafic ультрамафический.
ultrametamorphism ультраметаморфизм, анатексис, региональная гранитизация, переплавление горных пород.
ultramicroscope ультрамикроскоп.
ultramylonite ультрамилонит.
umangite умангит.
umbo пупок (у фораминифер); макушка (у брахиопод и пластинчатожаберных моллюсков).
umbrella-like cap зонтикообразное образование.
umpire analysis третейская проба.
umpire assay третейский анализ, проверочная проба.
umpire method арбитражный способ (анализа).
umpta-type mountain моноантиклинальное нагорье.
umptekite умптекит.
unaerated невыветренный.
unaffected zone зона с неизменённой структурой металла.
unaltered неизменившийся (о породах).
unassorted нерассортированный (о песке).
unbalanced pressure неустановившееся давление.
unbound несвязанный, свободный.
unbrocken layer ненарушенный пласт.
Uncar formation свита Ункар (протерозой Аризоны, США).
uncased well незакреплённый колодец.
uncharged structure незаряжённая структура.
uncohesive не обладающий сцеплением.
uncoiled несвёрнутый.
uncoiled test незавёрнутая раковинка.
uncoloured map одноцветная карта.
uncompahgrite ункомпагрит (крупнозернистая порода, содержащая 70% и более мелита).
uncompensated load неуравновешенная нагрузка.
uncompleted anticline плохо развитая антиклинальная складка.
unconformability несогласное напластование, несогласное залегание.
unconformability of dip угловое несогласие.
unconformability of lap трансгрессивное несогласие.
unconformability of overlap *см.* **unconformability of lap.**
unconformable несогласно напластованный (о слое), несогласный, несогласно залегающий.
unconformable beds несогласно напластованные слои.
unconformable surface поверхность несогласного залегания.
unconformity непараллельное несогласие, несогласное напластование, угловое несогласие.

unconformity by erosion эрозионное несогласие.
unconformity interface поверхность углового несогласия, поверхность раздела в несогласном напластовании.
unconsolidated неуплотнённый, незатвердевший, неустоявшийся, рыхлый, неспаянный.
unconsolidated glacial deposits неотвердевшие ледниковые отложения.
unconsolidated rock несцементированная порода, неуплотнённая порода, рыхлая порода.
uncontaminated незагрязнённый, без примесей.
uncover обнажить, вскрыть.
uncovered map геологическая карта со снятыми наносами.
uncovering обнажение, вскрыша, вскрытие.
uncrossed непересечённый (о местности).
uncrystalline аморфный, лишённый кристаллов, некристаллический, бесструктурный.
unctuos жирный, маслянистый.
unctuous clay жирная глина.
undamped pendulum недемпфированный маятник, маятник сейсмометра без устройства для затухания, негашёный маятник.
undamped wave незатухающая волна.
undation theory теория ундаций.
undeformed недеформированный, не подвергшийся деформации.
undercast нижняя выработка.
underclay подстилающая глина, глинистый сланец, составляющий почву угольного пласта.
undercliff *см.* **underclay.**
undercurrent нижнее (неповерхностное) течение.
undercurrent dragging подземное волочение.
undercut подрывание, подкапывание; подмывание, подмыв; углубление, вымытое волнами.
undercut slope вогнутый берег реки, подмытый склон.
undercutting *см.* **undercut.**
underdeveloped spores недоразвитые споры.
underditch прокладывать под землю дренаж.
underdrain подземный канал; дренирование нижнего слоя; дренировать при помощи подземных каналов.
underdrainage закрытый внутренний дренаж, недостаточное осушение.
underearth подстилающая огнеупорная глина.
underfeature незначительное ответвление основного хребта.
underflow грунтовый поток, *иногда* расход грунтового потока, ток грунтовой воды, движение грунтовой воды по водоносным породам, движение воды под землёй, движение воды подо льдом, движение фильтрующей воды, глубинный поток.
underflow conduit проводник грунтового потока.
underfold вторичная мелкая складка.
underground подпочва, нижние слои грунта; подземный, погружённый, подпочвенный, грунтовой.
underground air рудничная атмосфера.
underground cauldron subsidence подземное котлообразное оседание.
underground conditions подземные условия.
underground flooding подземное обводнение.
underground folding складчатость глубоких зон.
underground gasification подземная газификация.
underground losses подземные потери.
underground mine подземная выработка.

underground mining рудничная разработка, горная работа.
underground pressure горное давление, давление горных пород.
underground quarry подземная разработка закладочной породы.
underground reservoir водоносный горизонт, подземный водоём.
underground residue подземные запасы воды.
underground shaft слепая шахта.
underground structure подземная структура; подземное строение местности.
underground structure contour map подземная структурная карта.
underground surveying маркшейдерская съёмка.
underground waste подземные потёри.
underground water подземная вода.
underground water parting водораздел подземных вод.
underground workings подземные выработки.
underhand почвоуступный.
underhand stoping почвоуступная разработка, почвоуступная выемка; скрытое разрушение почвы.
underhand work подрывка почвы; работа сверху вниз.
underlay падение пласта *или* жилы, отклонение жилы от вертикали, протяжение жилы вниз в глубину; подстилать, занимать нижнее положение, залегать под.
underlay lode наклонная жила.
underlay shaft наклонная шахта в лежачем боку, параллельная жиле *или* пласту.
underlayer подстилающий слой, подстилка, нижележащий слой; вертикальная шахта, проходящая через всю толщу рудного тела.
underlie отклонение, отклонение от вертикали, отклонение от нормали, наклон; занимать более низкое положение, подстилать (о пластах), уклон в рудной жиле, падение жилы.
underlier почва, лежачий бок.
underlimb нижнее *или* лежачее колено (лежачей складки); среднее крыло.
underlying подстилающий, лежащий ниже, находящийся под.
underlying bed ложе, подстилающий пласт.
underlying bedrock подстилающая коренная порода, подошва.
underlying confining bed ложе водоносного слоя.
underlying sand нижележащий песок.
underlying seam нижележащий пласт.
underlying strata нижележащие слои, подстилающие слои.
undermine подмывать, размывать; разрушать; подтачивать, подкапывать; подтаивать; подрывать.
undermining подрывание, подмывание, подмыв, подкапывание, подработка, разрушение, подтачивание.
underream расширять (буровую скважину).
underreamer расширитель буровых скважин.
underreaming bit эксцентричное долото (канатного бурения) для расширения скважины.
undersaturated rock недосыщенная (кремнезёмом) порода.
underseam нижележащий пласт.
underset current глубоководное течение, нижнее течение.
underside лёжащее крыло сброса.
undersize нижний продукт, материал, прошедший сквозь грохот.
undersluice нижний шлюз, донный спуск.
undersoil подпочва.
undersurveying маркшейдерская съёмка.
underthrust поддвиг.
underthrust fold поддвиговая складка.

undertow донное противотечение отступающей волны.
underwashing подмыв.
underwater подземная вода; подводный.
undirected pressure неориентированное давление.
undissociated недиссоциированный.
undisturbed недислоцированный, нетронутый, ненарушенный.
undisturbed territory ненарушенное месторождение, месторождение, не бывшее в эксплуатации.
undomed salt ненарушенная соль, соль, не сложенная в купола.
undressed необогащённый (о руде).
undulate ундулировать; поочерёдно то опускаться, то подниматься (о складках).
undulated волнистый; пологоскладчатый (о пластах); струйчатый; струистый.
undulated ground *см.* **undulating ground.**
undulated river bottom волнистое речное дно.
undulated seam волнистый пласт.
undulating волнистый, холмистый, ундулирующий.
undulating anticline ундулирующая антиклиналь.
undulating country волнистая местность.
undulating extinction волнистое погасание.
undulating fissure волнистая трещина.
undulating fold волнистая складка.
undulating ground холмистая местность, неровная *или* волнистая местность.
undulating land холмистый рельеф, неровная почва.
undulating plain волнистая равнина.
undulation 1. неровность поверхности, волнообразные неровности (поверхности); 2. волнообразование, волнистость.
undulatory extinction *см.* **undulating extinction.**
undulatory movement волнистое движение, волнообразное движение.
undulatory zone зона волнистого погасания.
undulose катаклазированный.
undulose extinction *см.* **undulating extinction.**
unearth выкапывать, вырывать из земли.
unequigranular неравномерно зернистый.
uneven неровный; неравномерный.
uneven fracture неровный излом.
uneven grain неравномерность грануляции.
unevenness неровность (местности).
unexplored неразведанный.
unfacetted неогранённый.
unfailing spring неиссякаемый источник.
unfilled невыполненный, пустой.
unfixed зыбучий (песок), непостоянный, незакреплённый, неустойчивый; неточный, неопределённый.
unfixed sand подвижный песок, зыбучий песок.
unfolded нескладчатый, развёрнутый.
unfossiliferous rock порода, не содержащая окаменелостей.
unfree water связанная вода; стеснённый водоток.
unfused несрастающийся.
unglazed porcelain неглазурованный фарфор.
uniaxial одноосный, имеющий одну ось.
uniaxial interference figure одноосная интерференционная фигура.
uniclinal моноклинальный.
uniclinal flexure флексура.
uniclinal fold моноклинальная флексура, флексура, моноклинальная складка.

unidirectional spread односторонняя расстановка (сейсмографов), проходящая через пункты взрыва в одном направлении.
uniform bed однородный пласт, спокойно залегающий пласт.
uniform grade равномерный уклон.
uniform seam *см.* **uniform bed.**
uniform thickness постоянная мощность.
uniformly dipping beds однообразнопадающие пласты.
uniformly folded равномерно-складчатый.
unilocular foraminifer однокамерная фораминифера.
unique feature характерная особенность.
uniserial однорядный.
uniserial rectilinear test однорядная прямолинейная (одноосная) раковина.
unit area единица площади.
unit elongation удельное удлинение, удлинение, отнесённое к единице длины.
unit of volume единица объёма.
unit of weight единица веса.
unit pressure удельное давление, давление на единицу поверхности.
unit prism основная призма, элементарная призма.
unit resistance удельное сопротивление.
unit stress напряжённое усилие, отнесённое к единице площади, напряжение на единицу сечения.
unit time единица времени.
unit volume единица объёма.
univalved одностворчатый.
universe вселенная.
unkey оторвать породу, сделать вруб.
unkindly lode жила, не представляющая интереса для разработки.
unmagnetic немагнитный.
unmagnetic ore немагнитная руда.
unmarked end южный конец магнитной стрелки.
unmined нетронутый, неразрабатывавшийся.
unmined coal массив угля, нетронутый уголь.
unmined territory нетронутое месторождение.
unmixing structure ликвационная текстура.
unmodified cased well закреплённый колодец с естественным неизменным местом захвата воды.
unobstucted stream свободно текущая река.
unoriented texture неориентированная текстура.
unpenetrated beds непроткнутые (соляным куполом) пласты.
unproductive непродуктивный.
unproductive area непродуктивная площадь.
unprofitable невыгодный, непромышленный (о руде), невыгодный для эксплуатации (о месторождении).
unrestricted flow свободное течение.
unroofing размыв кровли.
unscreened несортированный, непросеянный.
unsealed place неизолированный забой, открытый забой.
unseptate не имеющий перегородок, без перегородок.
unsize смешать разные классы.
unsized несортированный, негрохочённый.
unstable formation неустойчивая порода.
unstable ground неустойчивая почва.
unstable roof слабая *или* неустойчивая кровля.
unstable type астазированный тип (гравиметра).
unsteady flow изменчивое (неправильное) течение.
unstrained ненарушенный, ненапряжённый, недеформированный.

unstratified неслоистый.
unstratified drift неслоистый нанос, валунная глина.
unstratified rock массивно-кристаллическая *или* изверженная порода.
unsupported roof незакреплённая кровля.
unsymmetrical fold несимметричная складка, косая складка.
untested неразведанный, неопробованный.
untested fold неразведанная складка.
untimbered незакреплённый.
untubed well скважина без эксплуатационных труб.
untwinned grain недвойниковое зерно.
unwater откачивать шахту.
unwatering осушка; откачка; водослив.
unweathered необветренный, неподвергшийся действию атмосферного влияния.
unweathered sample образец из невыветрившегося материала.
unworkable deposit негодное для разработки месторождение.
unworkable seam нерабочий пласт.
uparching изгибание.
upbuilding process процесс созидания, процесс накопления.
upcast 1. взброс; 2. вентиляционная шахта.
upcast fault взброс.
upcast shaft верхняя шахта, вытяжная шахта.
upcast side поднятое *или* верхнее крыло сброса.
updip block поднятая часть.
updip limit of pool граница распространения залежи вверх по восстанию пластов.
upending нарушение.
upfaulted laccolith разорванный лакколит, бисмалит.
upfold антиклиналь.
upgrade подъём.
upgrading обогащение.
upheaval вытеснение, подъём (силой, действующей снизу), поднятие, смещение пластов.
upheaval of plug поднятие *или* выталкивание лавовой пробки в вулкане.
upheaved lid приподнятая в кратере лава.
uphill opening восстающая выработка.
uphill work выемка по восстанию, работы вверх по восстанию.
uphole shooting прострелка в мелкой скважине.
uphole time поправка времени на глубину скважины.
upland плоскогорье, возвышенность, холмистая местность, гористая местность, нагорье; нагорный, гористый, горный.
upland moor верховое болото, высокий торфяник.
upland peat нагорный торф.
upland valley долина нагорья.
upleap 1. взброс; 2. поднятое *или* верхнее крыло сброса; 3. вертикальное перемещение пластов.
uplift 1. взброс; 2. горст; 3. вздымание (горы), поднятие, подъём; 4. хребет; 5. свод, поднятие значительного участка земной коры; 6. давление воды снизу.
uplift in strata подъём в слоях.
uplifted peneplain поднятая почти-равнина.
uplifted reef выступивший из воды риф, поднятый риф.
uplifted side поднятое *или* верхнее крыло (при сбросе).
uplifted side of flexure поднятое *или* верхнее крыло флексуры.
uplifted wall поднятое *или* верхнее крыло.
upper apex of fold вершина седла, верхушка седла, вершина складки.
upper bend седло, перегиб, шарнир седла.
upper bend of flexure верхнее колено флексуры.

upper break верхний перерыв (в продуктивной толще).
upper chamber камера шлюза, расположенная выше по течению (считая от приёмника).
upper coal верхние каменноугольные отложения, верхние пласты угля.
upper coal measures верхние угленосные месторождения.
Upper Cretaceous верхний мел.
upper edge выход на поверхность, голова пласта.
upper layer покрывающий слой.
upper leaf верхняя часть разделённого на две части пласта, верхняя пачка (угольного пласта).
upper level верхний горизонт; вентиляционный штрек.
upper limb верхнее *или* висячее колено (лежачей складки).
upper seam верхний пласт.
upper side верхнее крыло (при сбросе).
upper valley верховье долины.
upper wall висячее крыло сброса, висячий бок.
upper water верхняя вода; вода, залегающая в песках *или* других пористых породах над нефтяным горизонтом.
uppermost layer of soil земная поверхность, верхний покров земли.
upraise 1. подъём; 2. слепая шахта, восстающая выработка, гезенк.
upraising проходка шахты снизу вверх.
upright прямой (о своде *или* складке); отвесный, вертикальный; свободностоящий.
upright-assymetrical anticline прямая асимметричная антиклиналь.
upright fan structure веерообразная вертикальная структура.
upright fold прямая складка, стоячая складка.
upright projection боковой вид, вертикальная проекция.
uprise восхождение.
uprise of salt подъём соли.
uprise of salt masses подъём соляных масс.
upset высадка.
upset end joint высаженный замок труб.
upside поднятое крыло сброса.
upslope вверх, по восстанию.
upstanding block приподнятый блок.
upstop выносить наверх.
upstream вверх по течению, против течения.
upstream deposits отложения верховьев рек.
upstream end of lock голова шлюза.
upstream side of dune верхний конец дюны; конец дюны, обращённый вверх по течению.
upstream side of sliding masses сторона, противоположная направлению скользящих масс.
upstream slope откос в плотине со стороны напора.
upstream water верхний бьеф, верховая вода.
upstream well скважина, расположенная вверх по течению подземных вод.
upswell вздутие.
uptake поглощение.
upthrow 1. взброс; 2. поднятое *или* верхнее крыло сброса; 3. вертикальное перемещение пластов.
upthrow fault взброс.
upthrow side *см.* **upthrown side.**
upthrown поднятый, взброшенный.
upthrown side поднятое *или* верхнее крыло сброса, висячее крыло.
upthrown wall *см.* **upthrown side.**
upthrust взброс, крутой надвиг, горст.
upthrust fault *см.* **upthrow fault.**
upthrusting движение вверх (соляного купола); взбрасывание, вздымание.
uptrusion направленная вверх интрузия.

upturned перевёрнутый, наклонный.
upturning of beds опрокидывание пластов.
upwall по восстанию.
upward восходящий, поднимающийся вверх.
upward buckling поднятие и сгиб, выгиб вверх.
upward current восходящая струя.
upward gradient величина подъёма, угол подъёма, уклон вверх.
upward hole скважина, направленная вверх.
upwarp вспучивание.
upwarped district приподнятая *или* вспученная местность, вздутая поверхность.
upwarping вспучивание, выпучивание.
Uralian stage уральский ярус верхнего карбона.
uralite уралит.
uralitization уралитизация.
uran-mica урановая слюдка.
uranate уранат.
uranelain уранелин.
uraninite уранинит, уранил.
uranite урановая слюдка.
uranium уран.
uranium series ряд урана.
uranocircite ураноцирцит.
uranolite метеорит.
uranophane уранофан.
uranopilite уранопилит.
uranospathite ураношпатит.
uranosphaerite ураносферит.
uranospinite ураноспинит.
uranothallite ураноталлит.
uranyl уранил.
urao трона.
urbanite урбанит.
Urgonian stage ургонский ярус, ургонская рудистовая фация барремского яруса.
urgue глинистая примазка жил, оторочка, мягкий глинистый зальбанд, выполнение трещины.
Uriconian series уриконская серия (протерозой Англии).
urinestone чёрный известковый шпат, пропитанный нефтью, арагонит.
urpethite урпетит (разновидность озокерита).
urry глина, подстилающая угольный пласт, угленосная чёрная глина.
urstromtal ярко выраженная долина, пролегающая параллельно леднику (на некотором расстоянии от его краёв).
urtite уртит.
urus ур, тур, первобытный бык (*Bos primigenius*).
U. S. Geological Survey Геологическая служба США, Геологический Комитет США.
usar насыщенная щёлочами земля, не пригодная для обработки.
usbekite узбекит.
ussingite уссингит.
utahite ютагит.
Utica formation свита Ютика (низы верхнего ордовика США).
Utica shale сланцы Ютика (низы верхнего ордовика США).
uvanite уванит.
uvarovite уваровит.
uzbekite узбекит.

V

V-coal мацералы, состоящие из веществ, преобладающих в витреновых и клареновых слоях угля; микроскопические частицы угля, обнаруживаемые в лёгких у горняков.
V-concept понятие о фестонах.
V-notch water meter измерительный прибор (водослив) с V-образным вырезом.
V-shaped V-образный.
vacant plane выработанное пространство.
vacuity пустота, полость.
vacuoles пузырьки, маленькие каверны неправильной формы (у фораминифер).

vacuum degasification вакуумная дегазификация.
vadose circulation вадозовая циркуляция.
vadose spring вадозный источник грунтовой воды.
vadose water верховодка, вадозная вода, верхняя грунтовая вода.
vadose water discharge выход воды из зоны аэрации на поверхность.
vadose zone вадозная зона, зона верхних грунтовых вод.
valaite валаит (разновидность ископаемой смолы).
Valanginian stage валанжинский ярус нижнемеловой эпохи.
valchovite валховит (разновидность ископаемой смолы).
vale долина.
valencianite валенсианит.
Valentian stage валентийский ярус силурийского периода.
valentinite валентинит, сурьмяные цветы, трёхокись сурьмы.
valine валин.
valleriite валлериит.
valley долина.
valley bottom тальвег.
valley fen долинный торфяник, торфяник в долине.
valley fill долинные отложения.
valley filling наносная порода, заполняющая углубления, образованные нижними слоями; заполнение карманов углублений; наслоение в долине.
valley flat пойма, пойменная долина.
valley floor русло долины, дно долины.
valley floor rock поперечная терраса, уступ коренных пород на дне долины.
valley glacier долинный *или* альпийский ледник.
valley head вершина долины.
valley pattern характер долины, тип долины.
valley terraces долинные террасы.
valley train долинные отложения, конус выноса.
valley-type glacier ледник долинного типа.
valuation of deposit оценка месторождения.
value of plunge of fold угол погружения складки.
values частицы руды *или* металла, представляющие промышленную ценность.
values at sheet corners значение координат углов рамки листа.
valvate створчатый.
valve клапан над апертурой, створка раковины.
valve ring grab инструмент для ловли клапанных шайб.
valved створчатый, имеющий створки.
vamaite вамаит.
van анализ руды промывкой; отмывать руду от породы.
vanadinite ванадинит, ванадиевокислый свинец.
vanadium ванадий.
vandenbrandeite ванденбрандеит.
vane маркшейдерский знак.
vane water-meter лопастной водомер.
vanner ваннер.
vanning промывка руды.
vanoxite ваноксит.
vanthoffite вантгоффит.
Vaquier balance магнитные весы Вакье.
vari-size grained различнозернистый.
variability непостоянство, изменчивость (о дебите источников).
variable flow неустановившееся течение.
variable reluctance detector электромагнитный сейсмограф.
variable spring изменчивый источник.
variant разновидность.
variation изменение, отклонение, разность.
variation chart карта склонений.

variation with altitude изменения с высотой, изменения по высоте.
variations in beds · изменения (*напр.* мощности) в пластах.
varices кромки завитков раковин.
varied flow неравномерное течение жидкости.
variegated sandstone пёстрый песчаник.
varietal minerals второстепенные минералы; минералы-спутники.
variety 1. разновидность; 2. многосторонность, разнообразие; 3. видоизменение; изменчивость.
varigrained различнозернистый, с различной зернистостью.
variolated structure вариолитовое *или* оспенное строение.
varioles вариоли (сферолитовые шарики).
variolite вариолит, скорлуповатый камень, оспенный камень.
variolitic structure *см.* **variolated structure.**
variometer вариометр.
Variscian folding варисцийская складчатость.
variscite варисцит.
varix киль, внешний край *или* линейные ряды гребней, поперечные обороту раковины (у гастропод и головоногих моллюсков).
varve[d] clay ленточная глина; глина с тонкой сезонной слоистостью.
varved clay analysis анализ ленточных глин.
vashegyite вашегиит.
vault свод, камера, выемка.
vauquelinite вокеленит.
vauxite воксит.
vectoral group группа векторальных физических свойств минералов.
vega land открытая ровная местность.
vegasite вегазит.
vegetable debris растительная труха, растительные остатки, остатки растений.
vegetable earth перегной.
vegetable jelly карбогумин.
vegetable remains остатки растений, растительные остатки.
vegetable soil 1. перегной; 2. верхний (культурный) слой почвы.
vegetable stains налёты растительного происхождения (принимаемые ошибочно за признаки нефти).
vegetable theory теория растительного происхождения нефти.
vegetation of salts кристаллизация солей.
vegetative растительный.
vegetative cover растительный покров.
vein жила, жила-сброс *или* трещина, заполненная минеральной массой; пласт (*редко*); пропласток, прожилок.
vein accompaniments жильные спутники; прожилки, сопутствующие жиле.
vein asphalts [*or* **asphaltites**] жильные асфальты, асфальтиты.
vein blanket плоская горизонтальная жила.
vein dike жильная дайка.
vein filling выполнение жилы (минеральными веществами).
vein formation жильная формация.
vein infilling *см.* **vein filling.**
vein material жильный материал.
vein matter жильная порода, комплекс жильных минералов.
vein mineral жильный минерал.
vein-rock жильная порода, жильный материал.
vein selvage краевая часть жилы.
vein stuff жильное вещество, жильная порода.
vein system пояс, система жил.
vein wall зальбанд, бок жилы.
vein zone жильная зона.
veined жильный, жилковатый.
veined breccia жильная брекчия.
veined gneiss жилковатый гнейс, жильный гнейс.

veining проникновение жил, образование жил.
veinlet прожилок, жилка, трещина в породе, выполненные минеральным веществом.
veinstone руда из жилы, жильная порода, жильный материал.
velocity detector сейсмограф, определяющий скорость.
velocity head скоростной напор.
velocity of discharge скорость истечения, выходная скорость.
velocity of propagation скорость распространения, скорость прохождения.
velocity shooting определение средних скоростей.
velocity-survey data данные о скоростях волн.
velocity type seismometer сейсмометр для определения скорости смещения.
velvet copper ore леттсомит, бархатная медная руда.
venation жилкование.
vendeennite вендееннит (разновидность окаменелой смолы).
veneer поверхностный слой отложений.
veneer of crust поверхностный слой земной коры.
venites вениты, адергнейсы.
vent 1. (*вулк.*) отверстие, кратер, вулканический конус, жерло *или* канал вулкана; 2. перешеек.
vent agglomerate жерловый агломерат.
vent of eruption кратер вулкана; канал, жерло, диатрема вулкана.
vent of flow отверстие потока.
venter часть оборота, самая дальняя от оси завивания (у головоногих моллюсков).
ventifact 1. обточенный ветром камень; галька *или* обломок, подвергшийся воздействию летучего песка; эоловый многогранник; 2. отложение, созданное сильным ветром, господствующим над ледяным покровом.
ventilation map депрессионная карта, вентиляционный план.
ventilation survey депрессионная съёмка.
venturaite вентураит (собирательное название газообразных, жидких и твёрдых битумов).
Venus's-hairstone волосы Венеры, волосатик, включение рутила в кварце.
verde antique змеевик, зелёный серпентинизированный мрамор, патина.
verdiones зелёные пятна, указывающие на присутствие меди.
verifier инструмент для взятия образца с глубины в скважине.
vermeil оранжево-красный гранат.
vermicular червеобразный (о структуре).
vermicular desaggregation поверхностная структура выветрившихся известняков.
vermicular quartz червеобразный кварц.
vermiform *см.* **vermicular.**
vermilion 1. (*рудн.*) киноварь; сульфид ртути; 2. (*петр.*) нижний слой напластованных кристаллических сланцев.
vernadskite вернадскит.
vernier нониус, верньер.
vernier adjustment knob головка верньерного установочного винта.
vernier scale шкала верньера.
verrankohle окатанные обломки бурого угля (встречающиеся на побережьи Норвегии).
verrucano веррукано (песчаники и сланцы с растительными остатками; пермь альпийской области).
versenate method версенатный метод (анализа).
versene версен, комплексон Ш, трилон Б, этилен диамин-тетраацетат натрия, ЭДТА.
vertical arm вертикальная балка.

vertical component вертикальная составляющая, вертикальная компонента.
vertical component of vibration вертикальная компонента колебания.
vertical component seismograph вертикальный сейсмограф, сейсмограф для регистрации вертикальных составляющих колебаний.
vertical curvature of axial planes искривление осевых плоскостей в вертикальном сечении.
vertical depth отвесная глубина, вертикальная глубина.
vertical displacement вертикальное смещение, вертикальное перемещение, величина вертикального смещения в плоскости сбрасывателя; вертикальная высота сброса.
vertical extent глубина *или* длина по падению.
vertical fault вертикальный сброс.
vertical field balance вертикальный магнитометр.
vertical force вертикальная составляющая (компонента) магнитного поля; вертикальная составляющая земного магнетизма.
vertical force induction variometer индукционный магнитный вариометр для измерения вертикальной составляющей магнитного поля.
vertical intensity вертикальная составляющая (магнитного поля), вертикальная составляющая (земного магнетизма); вертикальная компонента; вертикальное напряжение.
vertical loading вертикальная нагрузка.
vertical loop method метод вертикальной рамки.
vertical motion seismograph вертикальный сейсмограф, сейсмограф для регистрации вертикальных составляющих колебаний.
vertical opening вертикальная выработка.
vertical range вертикальное распространение.
vertical rod вертикальная стойка.
vertical section вертикальное сечение, вертикальный разрез.
vertical seismograph вертикальный сейсмограф.
vertical separation 1. вертикальное разобщение; 2. амплитуда сброса.
vertical shaft вертикальный столб.
vertical sill вертикальная интрузивная залежь.
vertical striations вертикальные штрихи.
vertical throw вертикальная высота сброса.
vertical uplift вертикальное поднятие.
vertical well section вертикальное сечение колодца.
verticality вертикальность.
verticals небольшие вертикальные трещины.
vertices вершины.
vertimeter вертиметр (прибор, отмечающий малейшие колебания атмосферного давления).
very coarse sand очень грубозернистый песок (более 1 *мм*); гравелит.
very disastrous earthquake очень разрушительное землетрясение.
very distant earthquake очень отдалённое землетрясение.
very distant shock очень отдалённый толчок.
very early life очень ранняя жизнь; первобытная жизнь.
very fine sand очень тонкий песок ($^1/_{16}$ *мм*), алеврит.
very gassy mine сильно газовая шахта, шахта вне категории по газообильности.
very slight earthquake очень слабое землетрясение.
very strong earthquake очень сильное землетрясение.

vesicle газовый пузырёк в минерале; полость в породе *или* минерале, образованная газами во время застывания.
vesicular пузырчатый, пузыристый (о текстуре); пористый (о бетоне), ячеистый, кавернозный.
vesicular spaces пузырчатые поры.
vesicular structure пузырчатая текстура.
vesicular top обелиск из вязкого вещества (в вулкане).
vesicular zone пузырчатая зона.
Vesting Day день национализации угольной промышленности Англии.
vesuvianite везувиан, везувианит, идократ.
veszelyite весселинит.
vibrating bog зыбучее болото, трясина.
vibrating sampler вибрационный пробоотборник.
vibrating screen вибрационный грохот.
vibration damping затухание колебания.
vibration direction направление колебания.
vibration frequency частота колебаний.
vibration meter измеритель колебаний.
vibration method вибрационный метод.
vibration period период колебаний.
vibration threshold предел ощущаемости колебаний.
Vicksburg group серия Виксбурга (олигоцен области Голф, США).
vicoite виконт.
viger coal вайджер (название угля в Шропшире, Англия).
vilateite вилатеит.
villamaninite вилламанинит.
villiaumite виллиомит.
Vindhyan system виндийская серия *или* система (протерозой Индии).
Vindobonian stage виндобонский *или* венский ярус миоцена.
violarite виоларит.
violence of explosive сила взрывчатого вещества.
violent bump горный удар, сильный выброс породы.
violent earthquake сильное землетрясение.
violent outburst сильный выброс (угля *или* газа).
virgalia стержни, идущие от амбулякральных пластинок к периферии рук (у морских звёзд).
virgation виргация, разветвление складок.
virgella игла, выступающая от апертуры спикулы (у граптолитов).
Virgil series серия Вирджил (средний и верхний карбон Пенсильвании (США)).
virgin девственный, нетронутый; неразрабатывавшийся (о месторождении); самородный (о металле); чистый, неподработанный.
virgin coal целик угля, неподработанный пласт угля.
virgin field не разрабатывающееся месторождение.
virgin pressure давление в девственном пласте; начальное давление в пласте.
virgin work работы в целике угля; подготовительные работы.
virgula виргула; прутообразная ось (граптолитов), опорная ось.
virguline апертура в виде запятой.
viridite виридит (хлоритовое вещество).
virtual focus истинный фокус; виртуальный фокус, возможный фокус; точка расхождения.
viscid bitumen мальта, чёрная смолистая нефть, полужидкий битум, мягкий асфальт.
viscosity of water вязкость воды.

viscous displacement вязкое перемещение.
viscous lava вязкая лава.
viscous regime of flow вязкий режим потока.
Vise[an] stage визейский ярус нижнего карбона.
visible cleanliness видимая чистота (угля).
visible impurities видимые включения.
visible ore видимая руда.
visible reserves видимые запасы; запасы в неоконтуренных частях разведанных горизонтов *или* во вскрытых, но недостаточно опробованных горизонтах; запасы категории В.
vital cycle of erosion полный цикл эрозии.
vital pollen жизнеспособная пыльца.
vitrain витрен.
vitrain-fusain витрено-фюзен.
vitrainized витренизированный.
vitreous стекловатый, стекловидный.
vitreous copper халькозин.
vitreous lustre стеклянный блеск.
vitreous silver аргентит.
vitri-fusain *см.* **vitrain-fusain.**
vitric tuff стекловатый туф, пепловый туф.
vitrification остеклование, процесс превращения в стекло.
vitrified остеклованный.
vitrify превращать(ся) в стекло.
vitrifying clay спекающаяся глина.
vitrinite витринит (мацерал, состоящий из витрена).
vitriol blue самородный медный купорос, халькантит, цианозит.
vitriol peat торф, содержащий большое количество сульфата железа.
vitrit[e] витрен.
vitrobasalt стекловатый базальт.
vitrocalcarea фораминиферы со стекловато-известковой раковинкой.
vitroclarite витрокларит.
vitrofusite витрофюзит.
vitrophyre витрофир.
vitrophyric витрофировый.
vitrophyric texture витрофировая структура.
vivianite вивианит, синяя железная руда.
vleys солёные озёра (в южной Африке).
vogesite вогезит.
voglite фоглит.
void пустое пространство, пустота, пустой карман в породе; пора.
voiding of conduit опорожнение канала (вулкана).
voids in broken stone пустоты в слое щебня.
volborthite фольбортит.
volcanic вулканический.
volcanic accumulations вулканические накопления.
volcanic action действие вулканических сил.
volcanic arc вулканическая дуга.
volcanic ash вулканический пепел, туф, похожий на пепел.
volcanic blast раскалённая вулканическая туча.
volcanic blister вулканический пузырь, вспучивание на потоке лавы.
volcanic bomb вулканическая бомба.
volcanic breccia эруптивная *или* вулканическая брекчия.
volcanic butte вулканический конус.
volcanic chain вулканическая цепь.
volcanic chimney жерло *или* канал вулкана, диатрема, вулканическая трубка.
volcanic cluster скопление вулканов.
volcanic conglomerate конгломерат вулканического происхождения; вулканический конгломерат.
volcanic core вулканический нек.
volcanic cycle вулканический цикл.
volcanic dislocation вулканическая дислокация.

volcanic dome вулканический купол, экструзивный конус, конус набухания.
volcanic dumpling лавовый шар.
volcanic dust вулканический пепел, вулканическая пыль.
volcanic earthquake вулканическое землетрясение.
volcanic edifice вулкан, вулканическое сооружение, вулканическая постройка.
volcanic emanations вулканические газы.
volcanic embryo эмбрион вулкана, маар.
volcanic eruption вулканическое извержение
volcanic facies вулканическая фация.
volcanic flow вулканическое извержение, вулканический поток.
volcanic funnel вулканическая воронка.
volcanic gases вулканические газы.
volcanic glass вулканическое стекло.
volcanic hearth вулканический очаг.
volcanic island вулканический остров.
volcanic mountain вулкан.
volcanic mud вулканическая грязь.
volcanic neck вулканический нек, жерловина, горловина, диатрема *или* конус вулкана.
volcanic obelisk вулканическая игла, вулканическая пробка.
volcanic orifice жерло вулкана.
volcanic pile вулканический конус; нагромождение вулканических продуктов.
volcanic pipe диатрема, вулканическая трубка, жерло *или* канал вулкана.
volcanic plug вулканическая пробка *или* игла.
volcanic rent вулканическая расселина.
volcanic rock изверженная (вулканическая) порода.
volcanic row вулканический ряд.
volcanic sand вулканический песок.
volcanic sequence вулканический цикл; последовательность извержений.
volcanic shock вулканический толчок.
volcanic sink провальный кратер, кратер провала
volcanic spine вулканическая игла, вулканическая пробка
volcanic structure вулканическая постройка.
volcanic subaerial breccia вулканическая брекчия, образовавшаяся на поверхности земли
volcanic subaqueous breccia вулканическая брекчия, отложенная под водой.
volcanic temperature вулканическая температура.
volcanic theory теория вулканического происхождения нефти.
volcanic thunderstorm вулканическая гроза.
volcanic tuff вулканический туф.
volcanic upheaval вулканическое поднятие.
volcanic vent кратер вулкана; канал в кратере, канал вулкана, устье жерла вулкана, диатрема.
volcanicity вулканизм.
volcanism вулканизм, вулканические явления.
volcanist плутонист, приверженец школы плутонистов.
volcano вулкан.
volcano mud *см.* **volcanic mud.**
volcano-tectonical collapse вулканотектоническое обрушение.
volcanology вулканология.
voltaite вольтаит.
volumetric analysis объёмный анализ.
volumetric apparatus титровальный аппарат
volumetric determination объёмное определение.
volumetric expansion объёмное расширение.

volumetric grains зёрна одинакового объёма, но разной плотности (падающие в воде с разной скоростью).
volumetric water meter объёмный водомер.
voluminal compressibility кубическая *или* объёмная сжимаемость.
volute *см.* **volution.**
volution оборот, завиток (раковины).
vomit извергать (дым).
vonsenite вонсенит.
vortex вихрь; водоворот.
vortical вихревой; вращающийся.
voussoir клинчатый камень.
vrbaite врбаит.
vredenburgite вреденбургит.
vug[g] впадина, пустота (в руде *или* породе); жеода; невыполненная часть жилы.
vuggy пористый.
vugh *см.* **vug[g].**
vulpinite вульпинит (род гипса).
vulsinite вульзинит.

W

W_2-waves поверхностные (сейсмические) волны, обогнувшие поверхность земного шара.
W_3-waves поверхностные (сейсмические) волны, обогнувшие поверхность земного шара полтора раза.
Wabana ores оолитовые железные руды Вабана.
wacke вакка.
wad 1. вад; чёрная охра; марганцевая пена; 2. графит (*уст.*).
wad coil спираль для извлечения отломившейся части буровой штанги.
wadi вади, уади (сухие широкие долины временных потоков в пустынях Африки).
wadi type depression впадина типа уади.
wagnerite вагнерит.
waile *см.* **wale.**
walaite валаит (разновидность ископаемой смолы).
walchowite валховит (разновидность ископаемой смолы).
wale отбирать *или* выбирать породу.
waler породоотборщик.
waling ручная отборка породы, рудоотборка.
walk out the bed прослеживать пласт.
walker river река с неустойчивым *или* блуждающим руслом.
walking mountain перемещающаяся гора.
wall 1. крыло сброса; 2. бок месторождения; 3. плоскость отдельности; 4. стенка раковины; 5. раковинное вещество, разделяющее две амбулякральные поры одной пары (у морских ежей).
wall effect стеночный эффект.
wall length ширина забоя; длина лавы.
wall of joint стенка трещины.
wall of vein бок, почва и кровля жилы.
wall packer пакер, пробка-сальник.
wall pressure боковое давление, давление стенки выработки.
wall-rock боковая порода.
wallsend уголь для бытового отопления (*уст.*).
walpurgite вальпургит.
wandering блуждание (русла); блуждающий.
wandering coal угольное гнездо.
waning затухание.
waning ice отступающий ледник, отступающий ледяной покров.
waning stage ущерб, на ущербе.
want эрозионное замещение, замещение породной части размытого угольного пласта.
wapplerite вапплерит.
war mineral стратегическое минеральное сырьё.
wardite вардит.

warm climate тёплый климат.
warm spring тёплый источник.
warner индикатор метана.
warp 1. отложения наносного ила после половодья; нанос, аллювий, аллювиальная почва; 2. деформировать(ся), коробиться, искривляться, сгибать(ся), выгибать(ся); скручивать(-ся); закручивать(ся).
warp land земля, удобренная наносным илом.
warping коробление, искривление; уклонение, отклонение; скручивание, закручивание; вертикальное смещение.
warping movement колебательное движение (земной коры), образование вздутий *или* региональных поднятий.
warping of land намывание почвы.
warrant подстилающая глина, огнеупорная глина.
warrant coal огнеупорная глина, прослоенная углем.
warrenite варренит (собирательный термин для газообразных и жидких битумов).
warwickite варвикит.
wash 1. размыв, размывание; 2. песок (гравий, валуны); аллювий; 3. старое русло; 4. наносы, наносный слой, растительная земля; 5. промывать золотосодержащий песок; 6. обогащать.
wash away вымывать, размывать, подмывать, сносить водой.
wash dirt золотосодержащий материал для промывки.
wash fault часть угольного пласта, размытая и заполненная сланцем *или* песчаником.
wash gravel промытая галька, промытый песок.
wash off сносить (водой), смывать, вымывать.
wash out вымывать, подмывать.
wash over наводнять, затоплять.
wash together наносить.
washability обогатимость.
washability curve кривая обогатимости.
washability of coal обогатимость угля.
washed argillaceous earth отмученный глинозём.
washed coal промытый уголь, обогащённый уголь.
washed-off soil смытая почва.
washed slack уголь класса 12—0 *мм*.
washer аппарат для промывки угля и руды.
washery refuse отходы обогащения.
washes смыватели; наносы, наносные слои *или* пески.
washing размыв, размывание; промывание.
washing away of bank размыв насыпи, размыв речного берега.
washing in ammonia промывка в аммиаке для просветления.
washing plant установка для промывки угля и руды.
Washita group серия Вашита (нижнего мела США).
washita stone грубозернистый новакулит.
washout смыв, размыв, эрозия, денудация; вымоина, промоина.
«washout» cavities пустоты *или* каверны вымывания.
washout hole отверстие для промыва.
waste 1. выработанное пространство; истощаться; 2. угольная мелочь; 3. бутовый штрек; 4. пустая порода; 5. материал, уносимый потоком в море; 6. обломочный материал, образовавшийся дезинтеграцией.
waste coal уголь, получаемый как вторичный продукт из рудничных отвалов; угольные отбросы.
waste-covered mountain range погребённый под собственными обломками горный кряж; горы, скрывающиеся в продуктах выветривания.
waste-filled basin мульда с пустой породой.

waste gallery спускная штольня, штольня для спуска избыточной воды.
waste gravel soil грунт с наносом грания.
waste mud отработанный глинистый раствор.
waste of the land материал, снесённый с суши.
waste rock пустая порода
waste sluice флютбет, водоотливной канал.
waste water отработанная вода; вода из старых выработок.
waste weir водослив для избытка воды, флютбет плотины.
water-bearing водоносный.
water-bearing bed водоносный пласт, водоносный слой, постель водоносного слоя.
water-bearing deposit водоносная порода.
water-bearing formation водоносная формация, водоносный горизонт.
water-bearing iron ore влажная железная руда.
water-bearing rock водоносная порода.
water-bearing soil водоносная почва, водоносный грунт.
water-bearing stratum водоносный слой, водоносный пласт.
water board шлюзная доска, щит для закрывания отверстий.
water-borne sediments переносимые водой осадки.
water break водоотвод; водолом.
water capacity влагоёмкость.
water carriers внутренние водные пути.
water-carrying *см.* **water-bearing.**
water charged with sand вода с взвешенными песчаными наносами.
water-collecting area водохранилище.
water-collecting header водосборник.
water curb основной венец водонепроницаемой крепи.
water cushion водяная подушка.
water cylinder водобойный колодец
water discharge сток, выпуск воды, выход воды, уход воды, отлив воды; дебит, расход воды.
water diversion водоотвод, отвод воды.
water drawing осушка, спуск воды (из почвы); снижение почвенной воды.
water drip капёж.
water encroachment проникновение воды, обводнение.
water entry водоотливный штрек.
water factor водяной фактор, водяной коэффициент.
water features элементы гидрографии.
water finder прибор для определения воды в нефти.
water flush промывка водой.
water-formed rock порода, образованная действием воды.
water front открытая вода, береговая линия.
water gall промоина, вымоина.
water gap ущелье, глубокая долина, прорезающая горный хребет.
water gate затвор (шлюза)
water ground почва с притоком воды, водянистая почва.
water-holding водоудерживающий.
water-holding capacity водоудерживающая способность.
water hole шпур с водой, мокрая скважина; углубочный шпур; шпур, направленный вниз.
water in suspension вода во взвешенном состоянии; вода, не отделяющаяся от нефти при обычных условиях отстаивания.
water inflow приток воды.
water injection нагнетание воды (в пласт); инъекция воды (в пласт).
water-laid material отложенный водой материал.
water level 1. ватерпас; 2. уровень воды; 3. водосливный штрек, водоотливный горизонт.

water lime силурийский известняк, покрывающий свиту Салина Нью-Йорка.
water line уровень воды; водное зеркало.
water-logged наполненный *или* пропитанный водой.
water-logged deposits пропитанные водой отложения.
water-logged soil покрытая водой почва.
water logging погружение в воду.
water of absorption вода поглощения.
water of condensation конденсационная вода.
water of constitution конституционная вода.
water of crystallization кристаллизационная вода.
water of dehydration дегидрационная вода.
water of gelation вода, необходимая для образования геля.
water of hydration гидратная вода.
water of imbibition содержащаяся в породах вода, рудничная вода; горная сырость.
water of infiltration инфильтрационная вода.
water of large head вода под большим гидростатическим напором.
water opal гиалит, бесцветный опал.
water packer слой, защищающий нефтяной пласт от воды.
water parting водораздел.
water percolation просачивание воды.
water permeability водопроницаемость.
water plane водное зеркало, уровень грунтовых вод.
water pocket водяной карман, водяной мешок.
water-removing водоотлив.
water-repellent не соединяющийся с водой
water resources водные рессурсы, источники водной энергии.
water-retaining capacity водоудерживающая способность
water ring водосборное кольцо в стенке шахтной крепи.
water sand водяной песок.
water seal гидравлическое уплотнение, водяной затвор.
water-sensitive водовосприимчивый.
water shelf подводный уступ в прибрежной скале.
water side сторона, обращённая к воде.
water skip водоотливный скип, бадья для откачки воды.
water sky небо тёмного цвета на горизонте, указывающее на наличие участков открытой воды среди полярного льда.
water slip трещина *или* сброс, из которого течёт вода.
water softening опреснение воды.
water-soluble растворимый в воде.
water space водное пространство.
water spring башмак водозакрывающей колонны.
water string водозакрывающая колонна, тампонажная колонна.
water surface водная поверхность; поверхность, отделяющая воду от нефти.
water table водная поверхность, горизонт воды, уровень *или* горизонт грунтовых вод, водное зеркало.
water tank водоём.
water thread линия тока воды; струйка.
water tuff отложенный под водой туф.
water vascular system амбулякральная *или* воднососудистая система (у иглокожих).
water vein водяная жила.
water well водяная скважина.
water-yielding stratum водоносный слой *или* пласт.
watercourse течение воды; русло, ров для стока воды, водосток; тальвег, ложе долины; река, ручей.

watered водоносный, содержащий воду; водообильный; орошённый; смоченный.
watered ground порода с притоком воды, водянистая порода, водоносная порода.
waterfall водопад.
waterflood наводнение.
waterflood operation заводнение.
watering place курорт с минеральными водами; морской курорт.
waterproof dam водонепроницаемая плотина.
watershed водораздел.
watersink 1. мульда, котловина, синклинальная складка, синклиналь. 2. сплотки, жёлоб, лоток, промывное корыто, ковш.
waterway водный путь, фарватер; спускная канава, отверстие *или* канал для пропуска воды.
waterworn размытый, изношенный от действия воды.
waterworn fossils окатанные водой остатки ископаемых, окатанные водой окаменелости.
waughoist колонковая лебёдка.
wave волна.
wave action работа волн.
wave-built намывной.
wave-built terrace волноприбойная терраса.
wave-cut источенный волнами.
wave-cut bench волноприбойный берег.
wave-cut notch волноприбойный жёлоб.
wave-cut rock bench волноприбойная терраса *или* платформа.
wave-cut terrace *см.* **wave-built terrace.**
wave group серия *или* группа (сейсмических) волн.
wave-like lamination волнообразная слоистость.
wave line направление волны.
wave marks знаки прибоя.
wave of water table волна водного зеркала, подъём водного зеркала.
wave path сейсмический луч, путь (сейсмических) волн.
wave planation волновое выравнивание.
wave ray сейсмический луч.
wave refraction рефракция (морских) волн.
wave ripple mark знак волновой ряби.
wave slowness обратная величина скорости волны.
wave-smoothed bank сглаженная волнами отмель.
wave train ряд волн; серия волн; группа волн, цуг волн.
wavellite вавеллит.
waves of compression продольные волны, волны сжатия; волны сжатия-расширения.
waves of condensation *см.* **waves of compression.**
waves of distortion поперечные волны; волны разрыва, волны сдвига.
wavy extinction волнистое погасание.
wavy fracture струйчатый излом.
wavy profile волнистый профиль.
wavy vein чёточная *или* челночная жила, жила, попеременно расширяющаяся и сужающаяся через короткие интервалы.
wax 1. озокерит; 2. пластичная глина для перемычек.
wax coal пирописсит.
wax shale нефтеносный сланец.
wax stone сырой озокерит, связанный с землистым веществом.
wax wall перемычка из вязкой глины для удержания воды в выработках; перемычка в руднике для предупреждения распространения пожара.
waxy coal кеннельский уголь, хороший газовый уголь, матовый уголь.
waxy lustre восковой блеск.
way 1. путь; 2. отделение (шахты).
way dirt просыпь, уголь, рассыпанный вокруг путей.

way down спуск.
way shaft гезенк, слепая шахта.
weak хрупкий; слабый; обрушающийся.
weak coal хрупкий уголь.
weak immediate roof слабая *или* обрушающаяся непосредственная кровля.
weak lustre матовый блеск, слабый блеск.
weak material рыхлый материал.
weak refraction низкое лучепреломление.
weak roof слабая кровля, неустойчивая кровля.
weak springs слабые источники (по количеству выхода воды).
weak well слабый колодец, бедный колодец.
weakly magnetic minerals слабомагнитные минералы.
Weald вельд (континентальный нижний мел; соответствует неокому).
wearing-away выветривание.
weather выветриваться.
weather coal выветрелый уголь.
weather pits пустоты выщелачивания (отдельных минералов).
weather-proof стойкий против атмосферных влияний.
weathered выветрившийся.
weathered constituent выветрившаяся составная часть породы.
weathered iron ore выветрелая железная руда.
weathered layer зона выветривания, выветренный пласт; слой малой скорости.
weathered shales выветрившиеся глинистые сланцы.
weathered surface выветрившаяся поверхность.
weathering выветривание, развевание, дефляция.
weathering agent агент выветривания.
weathering correction поправка на зону малых скоростей.
weathering disintegration распад горной породы под воздействием атмосферы.
weathering joints трещины выветривания.
weathering residues остаточные продукты выветривания.
weathering rind корка выветривания (валунов).
weathering shooting определение зоны малых скоростей.
weathering solutions выщелачивающие растворы, растворы зоны выветривания.
weatherworn выветрившийся.
web 1. (*петр.*) сплетение, сетка; 2. (*уг.*) забой камеры.
web-footed лапчатоногий.
websterite вебстерит.
weddelite ведделит.
wedge out выклиниваться.
wedge-shaped клинообразный, клиновидный.
wedge work of ice выпахивающее действие льда.
wedging curb основной венец водонепроницаемой крепи.
wedging out 1. выклинивание, утонение; пережим (о пласте); 2. выход на поверхность.
wedging twinning клиновидное двойникование.
weephole фильтрационное дренажное отверстие.
weeping просачивание, течь.
wehrlite верлит.
weight curve кривая, показывающая относительное влияние геологических горизонтов на измерения на поверхности.
weight of roof давление кровли, вторичное горное давление.
weighting растрескивание под нагрузкой (о кровле).
weinbergerite вейнбергерит.
weinschenkite вейншенкит.
weir водослив; запруда, плотина; гать.
weir dam водосливная плотина.
weir discharge расход через водослив.

weir inlet водосливный подвод.
weissite вейссит.
welded dike спаянная *или* сдвоенная дайка.
welded-slag cone сваренный из шлаков конус.
welded tuff сваренный туф.
well 1. скважина, источник; 2. колодец; резервуар, водоём, зумпф.
well-bedded хорошо слоистый.
well bore ствол скважины.
well borer колодезный бур, зондировочный бур.
well-bounded crystal хорошо ограниченный кристалл.
well casing starter башмак для обсадных труб.
well chamber колодезный сруб.
well completion practice окончание бурения, подготовка к эксплуатации буровой.
well-defined divide ясно выраженный водораздел, хорошо выраженный водораздел.
well drain водосток.
well drill буровой станок.
well drill hole скважина канатного бурения.
well drilling бурение скважин.
well field колодезное поле.
well fracturing метод разрыва пластов в скважине.
well log буровой журнал.
well logging кароттаж; составление геологического разреза скважины.
well logging by radio-activity радиоактивный кароттаж, гамма-кароттаж.
well out изливать(ся).
well pumpage откачивание колодца.
well record 1. паспорт колодца; 2. данные буровых журналов.
well rig механизм для бурения; буровой станок глубокого бурения.
well sampling взятие буровых образцов.
well section сечение колодца.
well-sheared с хорошим кливажем.
well shooting сейсмокароттаж; торпедирование скважины, простреливание скважины, взрывание в скважинах.
well sinker колодезник.
well sinking бурение скважины.
well spring ключ, родник.
well tube водоразборная труба, буровая труба.
well tube filter трубный фильтр, стрейнер.
well up изливаться.
well water родниковая вода.
wellhead ключ, источник, родник, фонтан.
welling-up выжимание.
wellsite уэллсит.
Welsh coal кардифский уголь.
welt 1. (*тект.*) шов, поднятие-шов; 2. (*петр.*) полоска.
Wenlock stage уэнлокский ярус (силур).
wenzelite венцелит.
Werfenian stage верфенский ярус нижнего триаса.
wernerite вернерит (*уст.*).
weslienite веслинит.
west dip падение (пластов) на запад.
Westphalian stage вестфальский ярус, континентальная фация среднего карбона.
wet assay мокрая проба.
wet boring *см.* **wet drilling.**
wet cleaning мойка; мокрое обогащение.
wet drilling мокрое бурение.
wet gas жидкий газ; жирный газ, содержащий кроме метана и этана *также* пропан, бутан, пентан, гексан и гептан.
wet ground водоносная порода, плывун.
wet litharge свинцовый глёт, окись свинца.
wet magma «мокрая» магма, магма, насыщенная парами воды; магма, богатая летучими.
wet place мокрая выработка, мокрый участок.

wet preparation мокрое обогащение, мокрая подготовка.
wet sample мокрая проба.
wet sampling мокрое опробование.
wet strata мокрые слои, обводнённые слои.
wet-type well скважина, промываемая водой.
wetherilite везерилит (разновидность битума).
wetted cross section живое сечение воды.
wetweather rills промоины, рытвины, промытые дождём.
wheel ore бурнонит.
wheelerite уилерит (разновидность окаменелой смолы).
whet slate новакулитовый сланец для оселков.
whetstone 1. точильный камень, новакулит, новакулитовый сланец; 2. низкокачественный уголь.
whewellite уэвеллит (моноклинная щавелевокислая известь).
whim ворот, вороток.
whim shaft оборудованный воротом ствол.
whin твёрдая компактная порода.
whinstone трапп, диабаз, зеленокаменная порода (*уст.*).
whip-stock ударно-канатный инструмент.
whip tail хлыстовидный хвост.
whiplash tail кнутообразный хвост.
whirl вихрь; вихревое движение; водоворот.
whirlpool водоворот, пучина.
whirlwind вихрь, смерч.
white alkali солонец.
white alkali soil солончак.
white antimony валентинит.
white arsenic мышьяковистый ангидрид, белый мышьяк.
white coal 1. разновидность битуминозного сланца *или* лигнита, состоящая в основном из спор (Австралия); 2. (*мин.*) тасманит.
white cobalt шмальтит, смальтит; шпейсовый кобальт, мышьяковистый кобальт, содержащий никель и железо; кобальтит.
white copper домейкит.
white copperas цинковый купорос, белый купорос, госларит.
white damp окись углерода.
white flint белый кремень.
white ice-seam белая полоса на поверхности ледника.
white iron ore сидерит, железный шпат, шпатовый железняк.
white iron pyrite марказит, лучистый колчедан.
White Jura белая юра (*уст.*).
white land меловая земля.
white lead ore церуссит, белая свинцовая руда, углекислый свинец.
white mundic миспикель, мышьяковый колчедан, арсенопирит.
white peat инфузорная земля, кизельгур, диатомит.
white stone marl горная мука (отложение кремнезёма в виде порошка).
white turf пласт торфа, залегающий под расчищенным пространством.
white vitriol цинковый купорос, белый купорос, госларит.
whitneyite витнеит.
whole filling сплошная закладка.
whole flat подготовленный к выемке участок.
whole mine вскрытое, но ещё не разрабатывавшееся месторождение.
whole work выработка угля в целике при подготовительных работах с оставлением стульев.
whole workings подготовительные выработки, проходимые в целиках.
whorl 1. оборот, завиток (раковины); 2. (*геоф.*) вихревая петля.
wiche солёный родник *или* источник.
wicket dam разборная плотина.
wide-banded coal широкополосчатый уголь.
wide-meshed крупноклетчатый, с крупными отверстиями.

wide-spread occurence широкое распространение.
widemouth socket шлипс с воронкой, ловильный шлипс, шлипсокет.
widen-work камерно-столбовая выработка угля со столбами малого сечения (не выбираемыми при очистной выработке).
Widmanstaedten figures видманштедтовые фигуры.
width мощность, ширина, толщина (пласта).
wiedgerite виджерит (разновидность битума).
wiikite виикит.
Wilcox group серия Вилькокс (эоцен области Голф, США).
wild cat «дикая кошка» (скважина, проведённая наугад).
wild-cat area площадь, разведываемая наудачу.
wild-cat drilling поисковое бурение.
wild coal уголь низкого качества, сланец с прослойками угля.
wild flood лиманное орошение.
wild flowing открытое фонтанирование.
wild hole ствол «дикой» *или* незарегистрированной шахты; «дикая» шахта.
wild lead цинковая обманка.
wild mine «дикая» шахта, незарегистрированная шахта, хищническая шахта.
wild parrot нечистый попугаев уголь.
wild well нефтяная скважина, в которой исток нефти не урегулирован; некаптированная скважина.
wildcatter производитель бурения без предварительного геологического исследования.
wildcatting разведочное бурение в местности, где присутствие нефти не доказано, бурение без предварительного геологического исследования.
wildfire гремучий газ.
wilkeite вилькеит.
willemite виллемит.
win добывать, получать (золото из россыпей); извлекать (металл из руды).
wind 1. ручная лебёдка; 2. поднимать уголь *или* руду из шахты машиной; выдавать на поверхность.
wind abrasion ветровая абразия.
wind action действие ветра, работа ветра.
wind-blown выветренный, выветрившийся, обветренный, нанесённый ветром.
wind-blown coal выветрелый уголь.
wind-borne sediments эоловые осадки.
wind-carved pebbles обточенная песком галька.
wind carving корразия, механическая денудация.
wind-cut stone обточенный ветром камень.
wind deposits эоловые отложения.
wind edge ребро эолового трёхгранника.
wind erosion ветровая «эрозия», дефляция, корразия.
wind-facetted stone огранённый работой ветра камень.
wind-formed basin бассейн выдувания.
wind-formed rock порода, образовавшаяся под действием ветра.
wind gap выработанное ветром ущелье (без речного потока).
wind-grooved stone изрезанный *или* изборождённый ветром камень.
wind-laid отложенный ветром (материалы, наносы).
wind-polished stone отполированный ветром камень.
wind-scoured stone изборождённый *или* исштрихованный ветром камень.
wind-shaped stone камень, форма которого образовалась под действием ветра.
wind-worn *см.* **wind-blown.**

wind-worn pebble обточенная песком галька.
windbreak ветроломное насаждение растений; ветрозащитная посадка растений.
winding 1. выдача угля *или* руды на поверхность; 2. поворот, изгиб.
winding bend излучина (реки).
winding course извилистое течение.
windkanter трёхгранник.
window тектоническое окно.
windrow гряда из рыхлого материала, нанесённого ветром.
windy shot несработавший заряд.
wing 1. (*нефт.*) перо (головки крестового бура); 2. (*тект.*) крыло антиклинали, седловины *или* синклинали; 3. (*п-б*) оторочка, воздушный мешок (у спор).
winged headland крылатая коса.
winged spore спора с оторочкой.
wingings закругления (реки, течения).
winning 1. проходка новой шахты; 2. вскрытие запасов угля; 3. рудник.
winnowed residue остаточные продукты развевания.
winze гезенк; подземная выработка.
wire-line bit долото вращательного бурения.
wire-line pump глубокий насос с канатной тягой.
wire-nail spade проволочный маркшейдерский репер.
wire-rope measuring lines проволочные канаты для измерения глубины скважины.
wisaksonite визаксонит.
wischnewite вишневит.
wishbone-shaped dune дюна, имеющая форму дуги.
withdrawable coal извлекаемый уголь.
withdrawal отступление (моря).
withdrawal of lava отток лавы.
witherite витерит.
wittichenite виттихенит.
wittite виттит.
wocheinite глинистый боксит.
wöhlerite вёлерит.
wolchonskoit волконскоит.
wold холм, склон.
Wolfcamp formation свита Вульфкемп (пермь Западного Техаса).
wolfram вольфрам (*уст.*); естественный вольфрамат железа и марганца.
wolframite вольфрамит.
wollastonite волластонит.
wollongite [wollongongite] воллонгит, воллонгонгит, торбанит.
won seam вскрытый пласт (угля).
wood coal лигнит, бурый уголь.
wood copper оливенит, волокнистый оливенит, медно-мышьяковая руда.
wood peat торф, образовавшийся из ветвей и стволов деревьев.
wood structure древесное строение, древесинная структура (энаргита).
wooden peat деревянистый торф.
woodrock горное дерево (род асбеста).
woodruffite вудруффит.
woody coal уголь, образованный из древесины.
woody lignite древесный лигнит.
woody structure *см.* **wood structure.**
woolly rhinoceros шерстистый носорог (*Tichorhinus antiquitatis*).
workable заслуживающий разработки, оправдывающий разработку.
workable deposit месторождение, пригодное для разработки; месторождение, имеющее промышленное значение.
workable reflections отражения, по которым строится отражающий горизонт.
workable seam поддающийся разработке пласт.
worked for... разрабатываемый на...
worked-out выработанный.

worked-out section выработанный участок.
working работа; действие; операция; эксплуатация; разработка; выработка; работающий, действующий; рабочий; действительный.
working barrel стакан глубокого насоса; рабочий цилиндр глубокого насоса.
working face грудь забоя, очистной забой.
working map рабочая *или* схематическая карта.
working seam рабочий пласт, разрабатываемый пласт.
workings выработки.
workover разработка нефтеносных пластов, обнаруженных за обсадными трубами на выработанном месторождении.
worm ряд труб, свёрнутых в змеевик.
wormtube отпечаток хода червя.
wormy inclusion червеобразное включение.
worn-down plain пенеплен, почти-равнина, сглаженная волнистая равнина.
wrench fault ложный сброс; нарушение кручения; сдвиг, несогласный *или* почти согласный с простиранием пород.
wrinkle морщина, складка (на земной поверхности).
wrinkled складкообразный; складчатый; сморщенный.
wulfenite вульфенит (жёлтая *или* молибденовая свинцовая руда).
Wulff net стереографическая сетка Вульфа (для проекции кристаллов).
Wurm вюрм, вюрмская эпоха.
Wurmian stage вюрмский век плейстоцена.
wurtzilite вуртцилит (твёрдый битум).
wurtzite вюртцит.
wustite вюстит.
wych *см.* **wiche.**
wythern рудная жила.

X

X-ray diffraction study рентгенографическое изучение.
X-ray powder method метод рентгеновских порошкограмм.
X-ray shield экран-предохранитель от рентгеновских лучей.
X-ray study рентгеноскопическое изучение.
X-ray study of powder patterns рентгеновское изучение порошкограмм.
X-ray testing рентгеноскопический анализ.
X-rays икс лучи, рентгеновские лучи.
X-shaped trillings иксообразные тройники.
X-shaped twins иксообразные двойники.
xalsonte грубозернистый продуктивный песок *или* гравий.
xanthoconite ксантоконит.
xanthophyllite ксантофиллит.
xanthosiderite ксантосидерит.
xenoblastic ксенобластический.
xenoblasts ксенобласты.
xenocrysts ксенокристы, ксенокристаллы.
xenogenites ксеногениты, эпигенетические месторождения.
xenogenous эпигенетический.
xenoikic разновидность пойкилитовой структуры.
xenolith ксенолит.
xenomorphic аллотриоморфный, ксеноморфный.
xenomorphic-granular аллотриоморфно-зернистый.
xenomorphic structure ксеноморфная структура.
xenon ксенон.
xenothermal zone ксенотермальная зона.
xenotime ксенотим.
xerophile ксерофильный, засухоустойчивый.
xerophytes ксерофиты.

xerophytic ксерофитный.
xinidium образование, закрывающее дельтидиум; разновидность дельтидиума (у брахиопод).
xonotlite ксонотлит.
xylain ксилен.
xylainization ксиленизация.
xylainized ксиленизированный.
xylanthite ксилантит (разновидность окаменелой смолы).
xylantrax древесный уголь.
xylenite ксиленит (мацерал, состоящий из ксилена).
xylite ксилит (волокнистый древесный лигнит).
xylocryptite ксилокриптит, шererит.
xyloid structure древесинная структура.
xyloid type of coal вид бурого угля *или* лигнита, образовавшийся главным образом из древесины.
xylolite ксилолит, дерево-камень.
xylopal деревянистый опал.
xyloretine окаменелая смола, находимая в остатках стеблей хвойных в торфяниках и бурых углях.
xyloretinite ксилоретинит (разновидность ископаемой смолы).
xylotile ксилотил, железистый хризотил.
xylotomy ксилотомия.
xylovitrain ксиловитрен.

Y

Y-level нивелир с перекладной трубой.
yacente подошва жилы.
yacimiento минеральная залежь, месторождение.
yardage объём в кубических ярдах.
yardang ярданг, ложбина.
yeath чёрный углистый сланец *или* глина.
yellow arsenic аурипигмент.
yellow coal тасманит.
yellow copper халькопирит.
yellow copper ore халькопирит, медный колчедан.
yellow copperas копиапит (сульфат железа).
yellow earth жёлтая глина.
yellow ground жёлтая земля.
yellow lead массикот, окись свинца, глет.
yellow lead ore вульфенит.
yellow metal золото.
yellow ochre жёлтая охра; мягкая, землистая разновидность лимонита.
yellow ore халькопирит, медный колчедан.
yellow orpiment ярко жёлтая краска, аурипигмент.
yellow ozokerite жёлтый озокерит.
yellow prussiate of potash жёлтая кровяная соль.
yellow pyrite халькопирит, медный колчедан.
yellow ratebane *см.* **yellow orpiment.**
yellow soil жёлтая почва, желтозём.
yellow stone жёлтая глина, жёлтая охра.
yellow wash разъедающая вода.
yeth *см.* **yeath.**
yield 1. добыча; выход; количество получаемого продукта; давать; выдавать; 2. поддаваться, разваливаться (о целиках угля); 3. прогиб, изгиб.
yielding оседание, осадка; мягкий, податливый; оседающий; неустойчивый; поддающийся воздействию.
yielding of crystals кристаллообразование.
yoked geosyncline «оярёменная» геосинклиналь.
Yoldia Ильдия (первый морской период в Балтийском бассейне после отступления скандинавского льда).
yolk coal неспекающийся уголь.
yolks *см.* **yolk coal.**

young в юной стадии цикла эрозии; молодой, новый.
young coastal plain молодая прибрежная равнина.
young river юная река, недавно возникшая река.
young shoreline молодой берег; береговая линия в начальной стадии.
young tide начало прилива.
young valley молодая долина; долина в стадии молодости.
youth молодость (рельефа).
youthful mountain юные горы (в отношении цикла эрозии).
youthful relief топографически юный рельеф.
Ypresian stage иприйский ярус палеогена.
ytterbium иттербий.
yttrialite иттриалит (силикат тория и иттрия).
yttrium иттрий.
yttrocerite иттроцерит.
yttrocrasite иттрокразит.
yttrofluorite иттрофлюорит.
yttrotantalite иттротанталит.
yukonite юконит.
Yuman culture культура юман.
yungas район низменных равнин; аллювиальный бассейн, содержащий богатые россыпи.

Z

zafra жила, материнская порода.
zamboninite замбонинит, цамбонинит.
zar золото.
zaratite заратит.
zarnec природный сульфид мышьяка, содержащий сандарак и аурипигмент.
zaroche золото бледного цвета, содержащее серебро.
zastrugi заструги.
zawn каверна, пустота.
zebedassite цебедассит.
zebra-rocks полосчатые породы из железистого и нежелезистого материала.
zechstein цехштейн, пермский известняк.
zenithal projection зенитальная проекция.
zeolite цеолит (минеральная часть почвы).
zeolite equipment цеолит, пермутит, ионит, ионообменник.
zeolite water softener цеолитный фильтр для умягчения воды.
zeolitic цеолитовый.
zeolitic native copper vein цеолитовая жила с самородной медью.
zeolitization цеолитизация.
zepharovichite цефаровичит.
zero-length spring gravimeter гравиметр с пружиной «нулевой длины».
zero water level нулевой уровень воды, ординар.
zeugogeosyncline зевгогеосинклиналь.
zeunerite цёйнерит.
zietrisikite цитрисикит (разновидность озокерита).
zighyr просачиваться, проникать по капле.
zigzag coral коралл с угловато-изогнутыми септами.
ziment water вода, насыщенная медью.
zinc цинк.
zinc blende цинковая обманка, сфалерит.
zinc bloom окись цинка, гидроцинкит, цинковые цветы.
zinc-copper chalcanthite цинково-медный халькантит.
zinc-copper melanterite цинково-медный мелантерит.
zinc flower *см.* **zinc bloom.**
zinc ganite автомолит.
zinc ore цинкит, красная цинковая окись, спарталит.
zinc spar смитсонит.
zinc spinel ганит, цинковая шпинель.

zinc sulphate сернокислый цинк, цинковый купорос, госларит.
zinc vitriol *см.* **zinc sulphate.**
zincaluminite цинкалуминит.
zincdibraunite цинкдибраунит.
zinciferous содержащий цинк.
zincite цинкит, красная цинковая окись.
zinkenite цинкенит.
zinkiferous содержащий цинк.
zinkosite цинкозит.
zinwaldite цинвалдит (слюда, содержащая литий).
zippeite циппеит.
zircon циркон.
zircon favas окатанные гальки (из алмазоносных песков Бразилии), состоящие почти полностью из бадделеита.
zirconate цирконат.
zirconium цирконий.
zirconium silicate циркон.
zirkelite циркелит.
zirklerite цирклерит.
zittavite циттавит.
zoic содержащий окаменелости.
zoisite цоизит.
zonal зональный, поясной.
zonal growth зональное нарастание.
zonal peat торф, образовавшийся под действием климатических условий в определённой зоне земли.
zonal structure зональное строение, зональная структура.
zonal symmetry метамерия.
Zonales (*лат.*) споры с летательными поясами по экватору споры.
zonality зональность.
zonary structure зонарная структура.
zonate разделённый на зоны.
zonation распределение по зонам.
zone зона.
zone fossil руководящее ископаемое.
zone of aeration зона аэрации.
zone of brecciation пояс брекчий.
zone of capillarity зона просачивания, зона капиллярности.
zone of competent folding зона компетентной складчатости.
zone of crush зона дробления, зона разлома.
zone of crustal weakness ослабленная зона земной коры.
zone of discharge зона истечения; зона, включающая часть пояса насыщения с горизонтальным путём утечки.
zone of dissipation область таяния (абляции) ледника.
zone of faults пояс сбросов, сбросовая зона.
zone of flowage зона течения, пояс текучести земной коры; пластичная зона.
zone of folding зона складчатости.
zone of fracture зона разломов, трещиноватая зона, пояс раздробления.
zone of growth фирновый бассейн, снежник, область питания ледников.
zone of impoverishment зона обеднения.
zone of mechanical flow зона механической текучести.
zone of molecular flow зона молекулярной текучести; зона молекулярного течения.
zone of observation зона наблюдения.
zone of oxidation зона окисления.
zone of percolation зона пропитывания.
zone of production эксплуатационная зона.
zone of recrystallization зона перекристаллизации.
zone of reduction зона восстановления.
zone of rock flowage зона пластических горных пород, пластичная зона.
zone of rock fracture зона трещиноватых пород; трещиноватая зона.

zone of rock fracture and flowage трещиновато-пластичная зона.
zone of saturation зона насыщения.
zone of snow supply область питания ледника.
zone of solution зона растворения.
zone of surging зона вспучивания (складки).
zone of transparency зона просвечивания (океана).
zone of uplift зона подъёма.
zone of waste область стока.
zone of weakness зона наименьшего сопротивления.
zone theory зонная теория.
zoned зональный.
zoned crystal зональный кристалл.
zoned mineral зональный минерал.
zoning зональность, полосчатость.
zoning of crystals зональность кристаллов.
Zonomonoletes (*лат.*) споры с оторочкой.
zonoptycha (*лат.*) окаймлённая пыльца с одной продольной складкой.
zonule поясок, маленькая зона, микрозона, подзона, зонула.
zoogene зоогенный.
zoogenic rocks породы, органический состав которых состоит главным образом из остатков животных.
zoolith ископаемое животное, зоолит, окаменелое животное.
zundererz сурьмяная руда, встречающаяся в Саксонских рудниках.
zunyite цуниит.
zurlite цурлит (разновидность мелилита).
zwitter [zwittergestein] цвиттер.

СОКРАЩЕНИЯ

A [**air course**] вентиляционная выработка.

a. [**arroyo**] высохшее русло, овраг.

AAAS [**American Association for the Advancement of Science**] Американская ассоциация содействия развитию науки.

AAE [**American Association of Engineers**] Американская ассоциация инженеров.

A. A. S. [**American Academy of Science and Arts**] Американская академия наук и искусств.

A. A. U. P. [**American Association of University Professors**] Американская ассоциация профессоров университетов.

A. C. I. [**analytical chemist**] химик-аналитик; **2.** [**ante Christum**] до нашей эры.

ACLS [**American Council of Learned Societies**] Американский совет научных обществ.

«A» Committee управление, ведающее вопросами маскировки, аэрофотосъёмки и картографии (Англия).

A. C. S. [**American Chemical Society**] Американское химическое общество.

A. D. [**anno Domini**] нашей эры.

a. d. [**average depth**] средняя глубина.

A. I. [**Anthropological Institute**] Антропологический институт.

A. I. C. [**American Institute of Chemists**] Американский институт химиков.

A. I. C. E. [**American Institute of Chemical Engineers**] Американский институт инженеров-химиков.

A. I. M. E. 1. [**Associate of the Institute of Mining Engineers**] член-корреспондент института горных инженеров; **2.** [**American Institute of Mining Engineers**] Американский институт горных инженеров.

A. I. M. & M. E. [**American Institute of Mining and Metallurgical Engineers**] Американский институт горных и металлургических инженеров.

A. I. O. C. [**Anglo-Iranian Oil Company**] Англо-Иранская нефтяная компания.

A. M. [**Associate Member**] член общества; член-корреспондент.

Amer. G. S. [**American Geographical Society**] Американское географическое общество.

amt. [**amount**] количество.

anc. [**ancient**] древний.

ap. [**apex**] верхушка, вершина.

A. P. I. [**American Petroleum Institute**] Американский институт нефти.

aq. [**aqua**] вода.

ARAMCo [**Arab-American Oil Company**] Арабско-Американская нефтяная компания.

A. Sc. [**Associate in Science**] кандидат наук.

Assn. [**association**] общество, ассоциация.

Assoc. 1. [**associate**] член общества; член-корреспондент; **2.** [**associated**] соединённый.

A. S. T. M. [American Society for Testing Materials] Американское общество испытания материалов.
a. t. [assay ton] пробирная тонна.
aux. mer. [auxiliary meridian] вспомогательный меридиан.
ax. pl. [plane of optic axes] плоскость оптических осей.
B [breakthrough] сбойка (обозначение на горных планах).
B. A. A. [before Atomic Age] до атомного века.
B. B. [before the blowpipe] перед паяльной трубкой.
bbls/day [barrels per day] баррелей в день.
B. C. [before Christ] до нашей эры.
B. C. E. 1. [British Commonwealth and Empire] Британское содружество наций и империя; 2. [Board of Customs and Exise] управление пошлин и акцизов (Англия).
B. C. N. [British Commonwealth of Nations] Британское содружество наций.
bitn. [bitumen] битум.
bitum. [bituminous] битумный.
BM [bench mark] топографический знак; отметка высоты; репер.
b. m. 1. [bending moment] изгибающий момент; 2. [bench mark] репер.
B. M. E. 1. [Bachelor of Mining Engineering] бакалавр горного дела; 2. [Bachelor of Mechanical Engineering] бакалавр механики и машиностроения.
bot [bottom] дно.
b. p. 1. [barometric pressure] барометрическое давление; 2. [blue print] чертёж; 3. [boiling point] точка кипения; 4. [by-pass] разминовка, параллельная выработка.
br. [branch] отрог горы; рукав реки.
B. R. C. [British Research Council] Британский научно-исследовательский совет.
brk. [broken] неровный (грунт).
B. S. M. E. [Bachelor of Science in Mining Engineering] бакалавр горных наук.
BST [British Summer Time] британское летнее время.
bt [bituminous] битумный.
Bull. [bulletin] бюллетень.
B. W. curve [back-water curve] кривая подпора.
C. [crosscut] просек (обозначение на горных планах).
c. 1. [channel] канал, пролив; 2. [coarse] грубый, крупнозернистый; 3. [concentration] концентрация; 4. [copper] медь; медный.
CA [chronological age] хронологический возраст.
ca [compass] компас, буссоль.
cal [calcareous] известняковый (грунт).
car. [carat] карат.
carb. [carbon] углерод.
cart., cartog. [cartography] картография.
C. E. [common era] наша эра.
ce [compass error] ошибка компаса.
cent [century] столетие.
cfs [cubic feet per second] кубических футов в секунду.
c. g. 1. [center of gravity] центр тяжести; 2. [coal gas] светильный газ; каменноугольный газ.
Ch., chal. [chaldron] мера угля = = 1,66 $м^3$.
c. l. [center line] центральная ось.
cl 1. [class] класс; 2. [clay] глина; глинистый; 3. [clayey] глинистый (грунт).
c. m. [metric carat] международный метрический карат (равен 200 *мг*).
C. M. B. [Coal Mines Board] Комитет по делам угольных копей.
CMD [Coal Mines Department] Управление угольными копями.
c of g [centre of gravity] центр тяжести.
COG [centre of gravity] центр тяжести.

comp. 1. [composition] соединение, состав, смесь; 2. [compound] сложный, состав, смесь, компаунд.
const. [constant] константа, постоянная величина; постоянный.
cont. 1. [continent] материк, континент; 2. [continental] континентальный; 3. [containing] содержащий, вмещающий; 4. [content] содержание, содержимое.
C. P. 1. [calorific power] теплотворная способность; 2. [chemically pure] химически чистый.
CP [coal port] угольный порт, угольная гавань.
cpr [copper] медь; медный.
c. r. [compression ratio] степень сжатия.
crl [coral] коралл; коралловый.
crys. 1. [crystal] кристалл; 2. [crystalline] кристаллический; 3. [crystallized] кристаллизованный, выкристаллизовавшийся.
cusec. [cubic feet per second] кубических футов в секунду.
cx [convex] выпуклый.
D 1. [declination] магнитное склонение; 2. [density] плотность; 3. подпочвенный слой.
d. 1. [day] день; 2. [deep] глубокий; 3. [depth] глубина; толщина, мощность; 4. [derivative] производное; 5. [diameter] диаметр; 6. [diametric] диаметральный; 7. [direct] прямой; точный; направленный в цель; 8. [distance] расстояние; 9. [double] двойной.
dec., declin. [declination] магнитное склонение.
deg. [degree] градус, степень.
dev. [deviation] отклонение.
di 1. [diatom] диатомовый; 2. [diatomite] диатомит.
diff [differences] разновидности.
dff [difference in height] разность высот.
Dis, dist [district] район, округ; участок, территория.
div. 1. [diverse] разнообразный, различный; 2. [diversion] отклонение; 3. [divert] отклонять.
D. Lo. [difference of longitudes] разность долгот.
DMA [Defense Minerals Administration] Управление стратегического минерального сырья (США).
dnd [drowned] затопленный, утонувший.
Dr. Chem. [Doctor of Chemistry] доктор химических наук.
Dr. Nat. His. [Doctor of Natural History] доктор натуральной истории.
Dr. Nat. Sc. [Doctor of Natural Science] доктор естествознания.
ds [distant] дальний, отдалённый.
dstr [downstream] вниз по течению.
dx [duplex] двойной.
E 1. [East] восток; 2. [entry] штрек (обозначение на горных планах); 3. [equator] экватор; [equatorial] экваториальный.
e. e. [errors excepted] исключая ошибки.
effl. [efflorescent] выцветающий.
e. h. [electric hoist] электрическая подъёмная машина.
el., elev. [elevation] возвышение; возвышенность; отметка высоты над уровнем.
E. Ls. [elastic limit under shear] предел упругости при сдвиге.
E. M. [Mining Engineer] горный инженер.
eman. [emanation] эманация.
ENE [East-North-East] восток-северо-восток.
e. o. d. [every other day] через день, раз в два дня.
e. o. m. [every other month] через месяц, раз в два месяца.
e/p [eyepiece] окуляр.
e.p.m. [equivalents per million] эквиваленты на миллион, экв. н. м.
Eq [equator] экватор; [equatorial] экваториальный.
eq 1. [equal] равный, равнозначащий; 2. [equation] уравнение.

ESE [East-South-East] восток-юго-восток.
est. 1. [established] установленный, учреждённый; 2. [estuary] устье реки, дельта.
ex. & ct. [excavate and cart away] вскрышные работы с вывозкой грунта.
ext. [extinct] потухший; вымерший.
F 1. [firth] узкий залив; 2. [fair] удовлетворительно.
f 1. [face] забой (обозначение на горных планах); 2. [fine] тонкий; мелкий; мелкозернистый; чистый.
FAAAS [Fellow of the American Association for the Advancement of Science] член Американского общества содействия развитию науки.
FaE [Far East] Дальний Восток.
F. A. G. S. [Fellow of the American Geographical Society] почётный член Американского географического общества.
FCS [Fellow of the Chemical Society] почётный член Химического общества.
F. G. S. [Fellow of the Geological Society] почётный член Геологического общества.
F. G. S. A. [Fellow of the Geological Society of America] почётный член Американского геологического общества.
fig. [figure] цифра; рисунок; схема.
F. G. [fine-grained] мелкозернистый.
fld [field] поле; полевой; походный.
fly [flinty] кремнистый.
fmn [formation] формация, свита.
foids [feldspathoids] фельдшпатоиды.
fr [fragment] осколок, обломок.
F. R. G. S. [Fellow of the Royal Geographical Society] почётный член Королевского географического общества.
F. R. S. [Fellow of the Royal Society] почётный член Королевского общества.
F. T. [firing temperature] температура воспламенения.
FW [fresh water] пресная вода.
g. 1. [gauge] калибр; манометр; 2. [gold] золото; 3. [grain] зерно; волокно; гран; 4. [gram(me)] грамм; 5. [gravel] гравий; 6. [gravity] сила тяжести, тяготение, притяжение; 7. [gulf] залив; 8. [good] хорошо.
G. E [geological engineer] инженер-геолог.
geod. [geodesy] геодезия; [geodetic] геодезический.
geog. [geography] география; [geographical] географический; [geographer] географ.
geol. [geology] геология; [geological] геологический; [geologist] геолог.
Geol. Surv. [Geological Survey] геологическая разведка.
geophys [geophysics] геофизика; [geophysical] геофизический.
gl [glacier] ледник.
glac., glcl [glacial] ледниковый; ледяной; покрытый льдом; [glacier] ледник.
G Loc [geographical location] географическое местоположение; географические координаты.
GN [grid North] север в системе координат.
gn [green] зелёный.
g. p. h. [gallons per hour] галлонов в час.
g. p. m. [gallons per minute] галлонов в минуту.
g. p. s. [gallons per second] галлонов в секунду.
gr. 1. [grain] гран; 2. [gram(me)] грамм; 3. [gravity] сила тяжести, тяготение, притяжение.
gr 1. [grade] степень; категория; градус; 2. [grain] зерно; волокно; гран; 3. [gram(me)] грамм; 4. [gravity] сила тяжести, тяжесть, тяготение, притяжение.

gran [granular] зернистый, гранулированный.
grav. [gravel] гравий; гравийный.
grnd. [ground] земля.
G. S. 1. [Geographical Society] географическое общество; 2. [Geological Society] геологическое общество.
G. S. G. B. [Geological Survey of Great Britain] Геологическое управление Великобритании.
g. t. [gas-tight] газонепроницаемый.
g. v. [gravimetric volume] гравиметрический объём.
GWL [ground water level] уровень почвенных вод.
H 1. [height] высота; 2. [harbour] гавань, порт; 3. [hardness] твёрдость; 4. [highland] нагорье, горная местность, 5. [horizon] горизонт; 6. [horizontal] горизонтальный.
h. 1. [hard] твёрдый; жёсткий; 2. [hardness] твёрдость; 3. [heat] теплота; 4. [hour] час.
H. A. [high angle] большой угол.
h. e. [high explosive] сильно действующее взрывчатое вещество.
Hg [hydrargyrum] ртуть.
H. M. [heavy metals] тяжёлые металлы.
H. O. 1. [Head Office] главная контора, правление; 2. [Home Office] министерство внутренних дел.
hor. [horizon] горизонт; [horizontal] горизонтальный.
hrd [hard] твёрдый.
HS [Home Service] служба в метрополии.
H^t [height] высота, отметка.
H. T. [high tide] полная вода.
ht 1. [heat] теплота; 2. [height] высота.
HTL [high tide level] уровень полной воды.
HTS [heat transfer salts] теплопроводные соли.
HW [High Water] полная вода, прилив.
H. W. L., h. w. l. [high water level] горизонт высоких вод; уровень полной воды.
H. W. M. [high water mark] отметка уровня полной воды.
I 1. [ice] лёд; ледяной; 2. [icing] обледенение; 3. [inclination] отклонение; магнитное склонение; 4. [island] остров.
icefor [ice formation] образование ледяной поверхности; обледенение.
icg [icing] обледенение.
id [inverted] перевёрнутый.
I. E. [index error] погрешность инструмента, прибора.
IF [ice fog] ледовый туман.
imm. [immersion] погружение; [immersed] погружённый, затопленный.
impreg. [impregnation] пропитывание; [impregnated] пропитанный.
ins. [insular] островной.
insol. [insoluble] нерастворимый, неразложимый.
Inst. M. M. [Institution of Mining and Metallurgy] горно-металлургический институт.
int. 1. [international] международный; 2. [interval] промежуток, интервал.
inv 1. [inverse] обратный, противоположный; 2. [inverted] перевёрнутый.
IPC [Irak Petrol Company] Иракская нефтяная компания.
irid. [iridescent] иридирующий.
Is, Isl [island, isle] остров.
Isls [islands] острова.
iso. [isotropic] изотропный.
isom. [isometric] изометрический.
isoth. [isothermal] изотермический.
isthm. [isthmus] перешеек.
it [islet] островок.
jd [judging of distance] глазомерное определение расстояния.
JMPC [Joint Mapping and Photo Committee] Междуведомственный комитет по делам картографии и аэрофотосъёмки.

L 1. [lake] озеро; 2. [land] страна; земля; 3. [libra] фунт (в Англии).
l 1. [latitude] широта; 2. [longitude] долгота; 3. [low] низкий, нижний; 4. [litre] литр.
Lat. [latitude] широта.
lb. t. [pound troy] тройский фунт (373,2 *г*).
lcty [locality] местность.
leg. [legend] легенда.
l. g. [large-grain] крупнозернистый.
LGl [Last Glaciation] последнее оледенение.
Llgl [Last Interglacial] последнее межледниковье.
lin [lineal] погонный, линейный.
lithol. [lithology] литология.
Lo [longitude] долгота; [longitudinal] долготный.
loc 1. [location] местоположение, местонахождение; 2. [local] местный; 3. [locality] местность.
long. [longitude] долгота.
l. p. e. [lateral probable error] вероятное боковое отклонение.
l. s. [longitudinal section] продольный разрез.
lv [lava] лава.
L. W. [Low Water] низкая (малая) вода; межень; меженный уровень; отлив.
M 1. [member] член (общества); 2. [meridian] меридиан; 3. [module] модуль; 4. [mud] тина.
m 1. [measure] мера; 2. [measurement] измерение; размер; 3. [moderate] умеренный; 4. [metre] метр; [metric] метрический; 5. [middle] средний; 6. [magnetic] магнитный; 7. [meridional] меридиональный.
mag., magn. [magnet] магнит; [magnetic] магнитный; [magnetism] магнетизм.
M. A. N. S. [Member of the Academy of Natural Sciences] член Академии естественных наук.
mar. [maritime] морской, приморский.
m. a. r. [microanalytical reagent] реактив для микроанализа.
marg. [marginal data] легенда.
mat. [maturity] зрелость.
Mbr [member] член (общества).
m. d. l. [map distance] расстояние по карте; 2. [mean difference] среднее отклонение.
M. E. l. [mining engineer] горный инженер; [mining engineering] горная техника; 2. [Middle East] Средний Восток.
m. E. [miles East] миль к востоку.
meq/l [milliequivalents per litre] *мэкв/л*, миллиэквиваленты на литр.
mer. [meridian] меридиан; [meridional] меридиональный.
M. F. [mine foreman] заведующий горными работами.
M. Fed. [Miners Federation of Great Britain] Федерация горняков Великобритании.
MHWS [mean high water springs] средний уровень полных сизигийных вод.
micr., micros [microscope] микроскоп; [microscopic] микроскопический; [microscopy] микроскопия.
microc. [microcosm] микрокосмос; [microcosmical] микрокосмический.
microm. [micrometer] микрометр; [micrometry] микрометрия.
Mid [middle] средний.
M. I. M. E. *см.* **M. I. Min. E.**
M. I. M. M. *см.* **M. Inst. M. M.**
M. I. Min. E. [Member of the Institute of Mining Engineers] член института горных инженеров.
M. Inst. M. M. [Member of the Institute of Mining and Metallurgy] член горно-металлургического института.
Min [mining] горная промышленность; рудный, шахтный, горный.
min. 1. [mineral] минерал; [mineralogy] минералогия; [mineralogical] минералогический; 2. [mini-

mum] минимум; **3. [mining]** горное дело; **4. [minute]** минута.

mineral [mineralogy] минералогия; **[mineralogical]** минералогический.

M. L. W. [mean low water] средний уровень малой воды.

M. L. W. S. [mean low water springs] средний уровень малых сизигийных вод.

M. M. 1. [Ministry of Mines] министерство горнорудной промышленности (Англия); **2. [minor metals]** второстепенные металлы.

MN [magnetic North] магнитный север.

m. N. [miles North] миль к северу.

mo. [month] месяц.

m. of i. [moment of inertia] момент инерции.

mos. [months] месяцы.

m. p. 1. [medium pressure] среднее давление; **2. [melting point]** точка таяния, точка расплава.

M. Pt. [melting point] точка плавления.

M R 1. [map reading] чтение карты; **2. [mine run]** несортированная добыча шахты.

m. r. [map reference] указание по карте, ссылка на карту; в соответствии с картой; координаты по карте.

M. R. A. S. 1. [Member of the Royal Academy of Sciences] член Королевской Академии Наук; **2. [Member of the Royal Asiatic Society]** член Королевского Азиатского Общества.

m/ref *см.* **m. r.**

M.R . G. S. [Member of the Royal Geographical Society] член Королевского географического общества.

M. S. 1. [Master of Science] магистр (точных) наук; **2. [metric system]** метрическая система; **3. [Mine Superintendent]** заведующий шахтой.

m. s. [mèso-] мезо-, средний.

M. Sc. [Master of Science] магистр (точных) наук.

M. S. L., m. s. l. [mean sea level] средний уровень моря.

MST [mountain standard time] горное поясное время.

Mt [mountain] гора; горный.

m-th [mouth] устье реки.

Mtn *см.* **Mt.**

N [North] север.

n [refractive index] показатель лучепреломления, коэффициент рефракции.

n. a. [neutral axis] нейтральная *или* нулевая ось.

N. A. S. [National Academy of Science] Национальная академия наук.

Nat. [natural] естественный, природный.

nat. size [natural size] натуральная величина.

N. B. [North Britain] Северная Британия.

ne [not examined] не изученный.

NEC [National Emergency Council] Национальный совет чрезвычайного положения (создаётся на время войны).

NIRA [National Industrial Recovery Administration] Национальная администрация по восстановлению промышленности.

N. L., N. Lat. [North latitude] северная широта.

N. N. E. [North-North-East] северо-северо-восток.

N. N. W. [North-North-West] северо-северо-запад.

No., Nor. [North] север; **[northern]** северный.

Np [neap tide] квадратурный прилив.

n. p. t. [normal pressure and temperature] нормальное давление и температура.

nr 1. [near] вблизи, около; **2. [number]** число, номер.

NRB [National Resources Board] Национальное управление стратегических ресурсов.

NRC 1. [National Research Council] Национальный научно-исследовательский совет; 2. [National Resources Committee] Национальный комитет стратегических ресурсов.

NRMA [National Resources Mobilization Act] закон о мобилизации национальных стратегических ресурсов (Канада).

N. S. 1. [New Style] нового стиля; 2. [new system] новая система.

NSA [National Security Act] закон о национальной безопасности (США).

NSC [National Security Council] Совет национальной безопасности (США).

NSO [National Security Organization] Организация национальной безопасности (США).

n. t. p. [normal temperature and pressure] нормальная температура и давление.

N. W. [North-West] северо-запад; [north-western] северо-западный.

NWL [normal water level] обычный уровень воды.

O [ocean] океан.

o 1. [old] старый, старинный; 2. [open] открытый; 3. [origin] происхождение; 4. [over] через.

obl. [oblong] продолговатый, удлинённый.

obs. [obsolete] устаревший.

O. C. [on centers] между центральными осями; между центрами.

Oc. [ocean] океан; [oceanic] океанский.

O. H. M. S. [on Her (His) Majesty's Service] состоящий на государственной (королевской) службе.

OIC [Oil Industry Commission] Комиссия по делам нефтяной промышленности (США).

OM 1. [ordnance map] карта военно-геодезического (топографического) управления; 2. [organic matter] органическое вещество.

o. m. [old measurement] старая система мер.

O. M. S. [output per manshift] производительность на человека в смену.

o. s. [old style] старый стиль.

P. 1. [pebble] галька, булыжник; 2. [pole] полюс; 3. [period] период; [periodical] периодический; 4. [persistent] стойкий, устойчивый; 5. [power] мощность; энергия; 6. [pressure] давление.

p 1. [poor] слабо (условное обозначение для характеристики чёткости сейсмограммы); 2. [pillar] целик (обозначение на горных планах); 3. [pressure per unit area] давление на единицу площади.

P. A. 1. [Petroleum Administration] Управление по нефтепродуктам; 2. [pulsating arc] пульсирующая дуга (северного сияния).

p. a. [per annum] в год, ежегодно.

pal. 1. [paleography] палеография; [paleographic] палеографический; [paleographer] палеограф; 2. [paleontology] палеонтология; [paleontological] палеонтологический; [paleontoiogist] палеонтолог.

paleob. [paleobotany] палеоботаника.

paleog. [paleography] палеография; [paleographic] палеографический; [paleographer] палеограф.

paleon. [paleontology] палеонтология; [paleontological] палеонтологический; [paleontologist] палеонтолог.

Par. [parallel] параллель.

PAW [Petroleum Administration for War] Нефтяное управление военного времени.

p. c. m. [percentage of moisture] процент влажности.

pcpn [precipitation] осаждение; выпадение осадков.
Pd. [pond] пруд.
P. E. 1. [Petroleum Engineer] инженер-нефтяник; 2. [probable error] вероятная ошибка; вероятное отклонение.
peb. [pebble] галька; булыжник; [pebbled] покрытый галькой, булыжником.
Pen., pen. [peninsula] полуостров.
per ann. [per annum] в год.
Pk. [peak] пик.
P/L [pipeline] трубопровод; нефтепровод.
PLUTO [pipe-line under the ocean] океанский подводный трубопровод для нефтепродуктов.
po [pole] полюс.
pp [provoked polarization] вызванная поляризация.
p. p. a. [per cent per annum] процентов в год.
p. p. m. [parts per million] ч. н. м. (частей на миллион).
pptn [precipitation] осаждение, выпадение осадков.
Pr. [pressure] давление.
prd [period] период; [periodical] периодический.
Pres. [President] президент, председатель.
Prim. [primates] приматы.
prim 1. [primary] первоначальный, первичный; 2. [primitive] примитивный; первобытный.
Prin. Mer. [principal meridian] начальный меридиан.
Promy [promontory] высокий мыс.
Pyr. [pyrognostics] пирогностика.
Q_1 [temperature coefficient] коэффициент температуры.
Q. D., q. d. [quadrant depression] угол склонения.
Q. E., q. e. [quadrant elevation] угол возвышения.
Qy [quarry] каменоломня.
R 1. [river] река; Реомюр; 2. [radial] радиальный, звёздообразный, лучевой; 3. [rock] скала.
r [river] река.
R. A. [Royal Academy] Королевская академия.
Rcn [reconnaissance] разведка.
Rcn & Surv [reconnaissance and survey] разведка и топографическая съёмка.
rdg [reading] показание прибора.
res 1. [research] исследование, исследовательский; 2. [resources] ресурсы, запасы.
R^f [reef] риф.
rg [range] расстояние, дальность, дистанция.
R. G. S. [Royal Geographical Society] Королевское географическое общество.
R. I. [refractive index] индекс преломления.
riv. [river] река.
rk [rock] 1. скала; 2. порода.
rky [rocky] скалистый, каменистый.
r. o. m. [run of mine coal] несортированный уголь.
Rr [radius of rupture] радиус сферы разрушения.
R. S. [Royal Society] Королевское общество.
Rs [rivers] реки.
r. s. [right side] правая сторона.
R. S. A. [Royal Scottish Academy] Королевская шотландская академия.
R. S. M. [Royal School of Mines] Королевское (высшее) горно-техническое училище.
Rt [right] правый.
Rv [ravine] овраг, ущелье, балка.
rx [rocks] горные породы.
S. 1. [school] школа, училище; 2. [science] наука; 3. [sea] море; 4. [Secretary] министр; 5. [Society] общество; 6. [South] юг; 7. [sandy] песчаный (грунт).
s 1. [sand] песок; 2. [second] секунда; 3. [secondary] второстепенный; 4. [section] разрез, профиль; 5. [series] ряд, свита; 6. [surface] поверхность; наземный; 7. [symmetrical] симметричный.

s. a. [self-acting] самодействующий, автоматический.
SAB [Science Advisory Board] Научно-консультативный комитет.
Sc. 1. [science] наука; [scientific] научный; [scientist] учёный; 2. [scale] шкала; 3. [scruple] скрупул (20 гран).
sc. 1. [scoriae] шлак, окалина; 2. [scruple] скрупул (20 гран).
Sci. [science] наука; [scientific] научный.
Sc. M. [Master of Science] магистр (точных) наук.
scr [scruple] скрупул (20 гран).
SCS [Soil Conservation Service] служба мелиорации.
s. d. [sectional drawing] вид в разрезе; разрез.
SE [South-East] юго-восток; [south-eastern] юго-восточный.
sec. 1. [second] секунда; 2. [secondary] второстепенный, вторичный; 3. [section] отдел, раздел, секция; сечение, профиль, разрез.
sec. area [sectional area] площадь поперечного сечения.
SER [Soil Erosion Service] управление по борьбе с эрозией почвы.
SES [South-East-South] зюйд-ост-зюйд.
S. F. [shearing force] срезывающая сила.
s. f. [self-feeding] с автоматической подачей, с автоматическим питанием.
sfc, sfce [surface] поверхность.
s. g. [specific gravity] удельный вес.
S-grnd [soft ground] мягкий грунт.
sh 1. [shells] раковины; ракушечник; 2. [shoal] мель, банка.
shin. [shingle] галька; берег, покрытый галькой.
S_L [long strike line] длинная прямая линия.
S. L., sl [sea level] уровень моря.
S. L., S. Lat. [South latitude] южная широта.
S. M. [Master of Science] магистр (точных) наук.
smc [seismic] сейсмический.
Sn [shingle] галька; покрытый галькой берег.
S. O. C. [Standard Oil Company] нефтяная компания «Стандарт Ойл».
SOCONI [Standard Oil Company of New York] нью-йоркская нефтяная компания «Стандарт Ойл».
So Pac [South Pacific] южная часть Тихого океана.
Sp. [specimen] образец.
sp. 1. [species] вид, род, порода; 2. [sample] образец; [specimen] образец, пробный экземпляр.
SPC [Syria Petroleum Company] нефтяная компания «Сириа петролеум».
S. P. D. [South Polar Distance] расстояние от Южного полюса.
Spec. [specimen] образец, образчик, пробный экземпляр.
sp. gr. [specific gravity] удельный вес.
SS 1. [supersensitive] сверхчувствительный; 2. [Surveying Service] топографическая служба; гидрографическая служба.
SSE [South-South-East] юго-юго-восток.
SSW [South-South-West] юго-юго-запад.
ST 1. [strait] пролив; 2. [stone] камень; каменистое дно (пометка на картах).
st [stony] каменистый.
Std. Par. [standard parallel] стандартная параллель.
Sth [South] юг.
sthn [southern] южный.
stk. [sticky] вязкий.
str. 1. [strait] пролив; 2. [stream] река, ручей.
subaq. [subaqueous] подводный, расположенный *или* находящийся под водой.
surv. [survey] осмотр, обследование; инспектирование; топографическая съёмка, промер.

S. V. [surveying vessel] гидрографическое судно.
S. W. [South-West] юго-запад; [south-western] юго-западный.
s. w. [sea water] морская вода.
sym. [symbol] обозначение, символ.
TN. tN [true North] истинный север.
tn [ton] тонна.
TNT [trinitrotoluene] тринитротолуол, тротил, тол.
TNX [trinitroxylene] тринитроксилен.
Tr [trace] след.
trib. [tributary] приток реки.
U [underground] подземный.
uc [up-cast] направленный вверх, вентиляционный (ствол).
u. g. [underground] подземный.
U. M. W. A. [United Mine Workers of America] Объединённый профессиональный союз американских горняков.
UR [up river] вверх по течению реки.
USC&GS [United States Coast and Geodetic Survey] гидрографическое управление США.
USCGS [United States Geological Survey] геологическое управление США.
U. S. T. C. [United States Tariff Commission] Тарифная комиссия США.
U. T. S. [ultimate tensile strength] временное сопротивление растяжению; предел прочности на растяжение.
val. [valley] долина.
Var. [varieties] разновидности.
var. [variometer] вариометр.
v. d. [various data] различные (календарные) даты.
v. l. [vertical line] вертикальная линия; отвес.
vly [valley] долина.
vol. [volcano] вулкан; [volcanic] вулканический.
v. s. 1. [versus] в зависимости от...; в противоположность; 2. [very slow] очень медленно, очень медленный; 3. [vide supra] (*лат.*) смотри выше.
VTX diagram диаграмма объём — температура — состав.
W [west] запад; [western] западный; [westerly] западный.
w. 1. [water] вода; водный; водяной; 2. [weather] погода; 3. [week] неделя; 4. [weight] вес; 5. [wind] ветер; 6. [wood] лес.
W. A. 1. [West Africa] Западная Африка; 2. [Western Australia] Западная Австралия.
W. I. [West Indies] Вест-Индия.
W. L. *см.* **W. Long.**
W. Long. [West longitude] западная долгота.
wmk [watermark] отметка уровня воды.
W. N. W. [West-North-West] запад-северо-запад.
W. S. W. [West-South-West] запад-юго-запад.
wt. [weight] вес.
y. p. [yield point] предел текучести.
yr [year] год.

ТАБЛИЦА ХИМИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Формула	Английское название	Русское название	Формула	Английское название	Русское название
Ac	Actinium	Актиний	Mo	Molybdenum	Молибден
Ag	Silver	Серебро	N	Nitrogen	Азот
Al	Aluminium	Алюминий	Na	Sodium	Натрий
Ar, A	Argon	Аргон	Nb	Niobium	Ниобий
As	Arsenic	Мышьяк	Nd	Neodymium	Ниодимий
Au	Gold	Золото	Ne	Neon	Неон
B	Boron	Бор	Ni	Nickel	Никель
Ba	Barium	Барий	—	Niton	Нитон
Be	Beryllium	Бериллий	O	Oxygen	Кислород
Bi	Bismuth	Висмут	Os	Osmium	Осмий
Br	Bromine	Бром	P	Phosphorus	Фосфор
C	Carbon	Углерод	Pa	Protactinium	Протоактиний
Ca	Calcium	Кальций			
Cd	Cadmium	Кадмий	Pb	Lead	Свинец
Ce	Cerium	Церий	Pd	Palladium	Палладий
Cl	Chlorine	Хлор	Po	Polonium	Полоний
Co	Cobalt	Кобальт	Pr	Praseodymium	Празеодимий
Cp	Cassiopeium	Кассиопий			
Cr	Chromium	Хром	Pt	Platinum	Платина
Cs	Cesium	Цезий	Ra	Radium	Радий
Cu	Copper	Медь	Rb	Rubidium	Рубидий
Dy	Dysprosium	Диспрозий	Re	Rhenium	Рений
Er	Erbium	Эрбий	Rh	Rhodium	Родий
Eu	Europium	Европий	Rn	Radon	Радон
F	Fluorine	Фтор	Ru	Ruthenium	Рутений
Fe	Iron	Железо	S	Sulphur	Сера
Ga	Gallium	Галлий	Sa, Sm	Samarium	Самарий
Gd	Gadolinium	Гадолиний	Sb	Antimony	Сурьма
Ge	Germanium	Германий	Sc	Scandium	Скандий
Gl	Glucinium	Глициний	Se	Selenium	Селен
H	Hydrogen	Водород	Si	Silicon	Кремний
He	Helium	Гелий	Sn	Tin	Олово
Hf	Hafnium	Гафний	Sr	Strontium	Стронций
Hg	Mercury	Ртуть	Ta	Tantalum	Тантал
Ho	Holmium	Холмий	Tb, Tr	Terbium	Тербий
Ill	Illinium	Иллиний	Te	Tellurium	Теллур
In	Indium	Индий	Th	Thorium	Торий
Ir	Iridium	Иридий	Ti	Titanium	Титан
J	Iodine	Иод	Tl	Thallium	Талий
K	Potassium	Калий	Tu, Tm	Thulium	Тулий
Kr	Krypton	Криптон	U	Uranium	Уран
La	Lanthanum	Лантан	V, Va	Vanadium	Ванадий
Li	Lithium	Литий	W	Tungsten	Вольфрам
Lu	Lutecium	Лютеций	Xe	Xenon	Ксенон
Ma	Masurium	Мазурий	Y	Yttrium	Иттрий
Mg	Magnesium	Магний	Yb	Ytterbium	Иттербий
Mn	Manganese	Марганец	Zn	Zinc	Цинк
			Zr	Zirconium	Цирконий

ТАБЛИЦА МЕР ДЛЯ КАМЕННОГО УГЛЯ

peck		8,467 *кг*
coal bushel	4 pecks	33,868 »
bag	3 bushels	101,605 »
sack		
strike	3 sacks	304,814 »
vat		
London chaldron	4 vats	1,2193 *т*
Newcastle chaldron	318 pecks	2,693 »
keel	16 London chaldrons	19,508 »
score	21 London chaldrons	25,604 »
ship load	20 Newcastle keels	403,804 »
bushel (anthracite)	80 lbs	36,28 *кг*
ton (каменного угля в США)	2000 lbs	907 »
ton (каменного угля в Англии)	2240 lbs	1016 »

ԳՐԱԴԱՐԱՆ

17p.90

14720